



Asylum and Migration

Glossary 6.0

a tool for better comparability
produced by the European
Migration Network

May 2018



Asylum and Migration

Glossary 6.0

a tool for better comparability
produced by the European
Migration Network

May 2018

Disclaimer

This EMN Glossary has been developed by the European Migration Network (EMN). The European Commission and the EMN National Contact Points, which collectively constitute the EMN, accept no responsibility or liability whatsoever with regard to the use made of the information contained in this Glossary or of the content of the websites from which some terms are extracted.

Reproduction is authorised, except for commercial purposes, provided the source is acknowledged and the following text accompanies any reproduction: 'This EMN Glossary has been developed by the European Migration Network (EMN). The European Commission and the National Contact Points, which collectively constitute the EMN, accept no responsibility or liability whatsoever with regard to the use made of the information contained in this Glossary or of the content of the websites from which some terms are extracted.'

The European Migration Network serves to meet the information needs of European Union institutions and of Member States' authorities and institutions by providing up-to-date, objective, reliable and comparable information on asylum and migration, with a view to supporting policy-making in the European Union in these areas. The EMN also serves to provide the general public with such information. Further information on the EMN, including its other outputs, as well as this Glossary, may be obtained from www.ec.europa.eu/emn

Table of contents

Foreword	4
A tool for better comparability.....	5
1. Introduction	5
2. The European Migration Network	6
3. Method and approach followed for developing the EMN Glossary	6
4. Format of the EMN Glossary	8
Glossary Terms	10
Bibliography of sources.....	408
Indexes in:	
English	420
French	425
German	432
Italian	438
Portuguese	444
Spanish	450

Foreword

A forward-looking European asylum and migration policy based on solidarity remains a key objective for the European Union (EU). In response to the most severe migratory challenge since the Second World War, the European Commission set out a European Agenda on Migration, a comprehensive framework¹ for the EU's work on asylum and migration in May 2015. Since then, the EU and its Member States have taken action on several fronts by combining legislative changes with operational measures and flexible funding instruments at EU level, transitioning from crisis management towards a stable future-proof asylum framework. At the same time, activities in the field of legal migration and integration of third-country nationals has continued. All these actions have gone hand in hand with a new approach to managing migration based on a combination of internal and external policy tools. In order to improve migration management at the external level, the EU has also reinforced cooperation with third countries. The EU supports, for example, the assisted voluntary return of refugees from Libya to a wide range of African countries of origin, in partnership with the Libyan authorities, the African Union and the International Organisation for Migration.

A key priority for the coming years is to enhance efforts at both the internal and external dimension of asylum and migration. The European Migration Network (EMN), coordinated by the European Commission, and active in all Member States and Norway, supports the EU in better responding to the challenges in the key areas of asylum and migration. It provides policymakers and the wider public with up-to-date, objective, reliable and comparable information on all aspects of migration and asylum and helps to facilitate coherent discussions with all actors in this field.

The Glossary on Asylum and Migration has remained one of the key products of the EMN since its creation in 2008. The Glossary supports policy discussions across the EU and at national level by providing a common vocabulary of up-to-date terms and concepts in all Member State languages, thus allowing for a better understanding and comparability of migration and asylum phenomena.

This latest edition of the EMN Glossary (Version 6.0, May 2018) includes terminology reflecting all developments since the adoption of the European Agenda on Migration of May 2015. While remaining focused on legal developments in the framework of the EU *acquis* on asylum and migration, the Glossary also increasingly considers developments in the external dimension, while at the same time acknowledging the needs of practitioners working in the field.

I am convinced that the EMN Glossary is a valuable source of information on all aspects of asylum and migration. It goes beyond the typical scope of a glossary, as it contains useful notes further explaining new European concepts. It is increasingly used not only in the EU context, but also by policymakers and practitioners outside the EU. This is a significant achievement, and the 10th anniversary of the EMN which will be celebrated in May 2018 – provides an excellent opportunity for me to express my gratitude to all members of the Glossary and Thesaurus Working Group for their outstanding commitment to this activity contributing to the success of the European Migration Network overall.

Magnus Ovilius
EMN Chair

¹ COM(2015) 240 final May 2015

1. Introduction

The purpose of the European Migration Network (EMN) Glossary of terms relating to Asylum and Migration is inter alia to improve comparability between EU Member States² through the use and common understanding of the terms and definitions contained herein. The Glossary is intended to serve as a useful European reference document for EMN National Contact Points (NCPs) and their national network members, policy-makers and other practitioners in the EU Member States, as well as EU institutions, in order to facilitate the exchange of information. It provides common terminology for the concepts included and thereby facilitates a precise discourse on asylum and migration matters, including in the media.

The EMN Asylum and Migration Glossary 6.0 is a completely revised and updated version of the EMN Glossary that was first published in January 2010 and which since then has been updated and expanded several times.³ This sixth version contains a total of 468 terms, with 29 new entries since the previous online version 5.0.⁴ In addition, amendments to existing entries have been made to reflect new concepts and terminology, as well as evolutions in the usage of existing terms that have been introduced through new legislation and policy on asylum and migration in the EU. The new and updated terms reflect all developments since the adoption of the European Agenda on Migration of May 2015.⁵ While remaining its main focus on legal developments in the framework of the EU *acquis* on asylum and migration, the Glossary also increasingly considers developments in the external dimension, at the same time acknowledging the needs of practitioners working in the field. As in the past, it also considers the terminology used in recent EMN studies amongst other key documents.

Each glossary entry is comprised of a preferred term,⁶ a definition of the concept that this term represents, the source/sources of the definition, plus notes and relationships to other terms and concepts included in the Glossary. In this sixth version, many definitions and some preferred terms have thus been amended. Many notes have been updated – and in many cases elaborated – to provide up-to-date information, to clarify the scope of the concept (and its understanding in different contexts) and to indicate web sources from which further information can be sought. Each glossary entry now illustrates many more relationships between terms – equivalence relations between synonyms, hierarchical relations with terms representing broader or narrower terms and associative relations between related terms, thereby allowing users to easily navigate between related entries. All the preferred terms, as well as synonyms, acronyms and alternative ordering for the preferred term, can be found in an index at the end of the Glossary. A bibliography of sources is provided as an annex. The bibliography lists terms referenced in the source field as well as the notes and definitions.

The Glossary was developed by the members of the EMN Glossary and Thesaurus Working Group (GTWG). The EMN would therefore like to acknowledge the extensive efforts of the working group members and its appreciation for the permission given by other entities, specifically the International Labour Organisation (ILO), the International Organisation for Migration (IOM), the Organisation for Economic Cooperation and Development (OECD) and the United Nations (UN) to the use of terms and definitions that they had developed previously and which are duly referenced in the Glossary. Likewise, the EMN would like to thank representatives of the EU's multilingual interinstitutional terminology database 'Inter-Active Terminology for Europe' (IATE)⁷ for their technical support in updating the Glossary.

² and Norway which participates in the EMN

³ Version 2.0 of January 2012, Version 3.0 of October 2014, Version 4.0 of December 2015 and Version 5.0 of December 2016

⁴ The latest printed edition was Version 3.0.

⁵ COM(2015) 240 final, available at: <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?qid=1485255362454&uri=CELEX:52015DC0240>

⁶ According to the ISO standard 25964 a 'preferred term (descriptor)' is a term used to represent a concept. When two or more terms representing the same concept in the same language exist, one of them is designated a 'preferred term' under which the main entry in the Glossary (with definition, source and notes) is listed; the other(s) are listed under the same entry as synonyms and in the index to the Glossary

⁷ www.iate.europa.eu

In the subsequent sections, a brief overview of the EMN is given, followed by an outline of the methodology used to develop the Glossary and some guidance as to its presentation and usage.

2. The European Migration Network

The need to exchange information on all aspects of migration had already been identified in the initial development of a common EU Asylum and Migration Policy.⁸ To improve the exchange of information between and within Member States across the wide range of asylum and migration policy developments, information must be comparable between the Member States to the greatest possible extent, and for this a consistent use of terms is required.

Council Decision 2008/381/EC of 14 May 2008⁹ established a legal base for the European Migration Network. The purpose of the EMN is to meet the information needs of Union institutions and of EU Member States' authorities and institutions by providing up-to-date, objective, reliable and comparable information on asylum and migration, with a view to supporting policy-making in the European Union in these areas. The EMN also serves to provide the general public with such information. It is coordinated by the European Commission (Directorate-General for Migration and Home Affairs), which is assisted by a Service Provider, in cooperation with the National Contact Points (EMN NCPs) from each EU Member State¹⁰ plus Norway. More information on the EMN, including its structure, activities, reports and studies, may be obtained from its website¹¹

One of the main objectives of the EMN as outlined in Article 2(1c) of Council Decision 2008/381/EC is to improve the consistency and comparability of information between Member States. The development of a comprehensive glossary that identifies and describes different concepts central to asylum and migration policy in the EU is one of the main activities undertaken by the EMN to achieve this objective.

3. Method and approach followed for developing the EMN Glossary

3.1. Scope of the Glossary

The EMN Glossary is a multilingual and multidisciplinary glossary for terms that are important in the field of asylum and migration. It has a focus on legal concepts deriving from the EU *acquis*, while at the same time acknowledging different understandings of terms in a more global or national context, or in different disciplines (e.g. demography, sociology, economics). Emphasis is given to terms relating to international protection and refugees, and legal migration, as well as irregular migration and return. In addition, terms that are relevant to asylum and migration, which pertain to fundamental rights, integration, equality and crossborder movement, are also included. The Glossary includes entries for European and international institutions, organisations and processes which play a key role in the European migration policy, including bodies contributing to the implementation of the Global Approach to Migration and Mobility – i.e. the external dimension of the EU's policy on asylum and migration (e.g. Bali Process, Black Sea Synergy, European Union Emergency Trust Fund for Africa (EUTF for Africa)).

Throughout the Glossary, wherever there is a reference to a phenomenon (e.g. migration), there is always a reference to the corresponding person (e.g. migrant). To limit redundancy for some terms, preference has been given to the term for either a person or the process, depending on which term is more commonly used. For example, 'highly qualified migrant' is a term that is more commonly used than 'highly qualified migration'. There are some terms in the Glossary that have been added for the sake of completeness but which are no longer considered to be in current use, e.g. guest worker. In such instances, the rationale is highlighted in the notes.

3.2. Processes followed for updating the Glossary

The Glossary was developed by the EMN's Glossary and Thesaurus Working Group (GTWG), which includes representatives from EMN National Contact Points (NCPs) and, in some cases, experts from EMN NCP networks, as well as a representative

⁸ Tampere Council Conclusions, available at: www.europarl.europa.eu/summits/tam_en.htm

⁹ Available at: www.eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:32014R0516

¹⁰ except Denmark.

¹¹ https://ec.europa.eu/home-affairs/what-we-do/networks/european_migration_network_en

from the European Commission and the EMN Service Provider. Other experts from different European institutions, such as the European Asylum Support Office (EASO), the European Union Agency for Fundamental Rights (FRA), the European Border and Coast Guard Agency (Frontex) and IATE also participated regularly or on an ad-hoc basis. International organisations such as the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR), the International Organisation for Migration (IOM) have recently participated in the meetings or actively contributed to the development of the glossary by written statements.

The EMN Glossary reflects – to the greatest extent possible – the most up-to-date developments in the field of asylum and migration, and the understanding of terms and concepts. In this way, the Glossary and Thesaurus Working Group aims to support policy-makers at the cusp of defining new concepts relevant to the field.

The EMN Glossary is available in different formats: as an interactive online Glossary via the EMN website, which is updated on a regular basis, or; as a printed edition, which is usually published following more substantial updates and new terms. As the Glossary is one of the key products of the EMN, the 10-year anniversary of the EMN – celebrated on 15th May 2018 – serves as an excellent occasion for publishing a new printed edition.

Readers are invited to suggest new terms and/or definitions for the Glossary, and to comment on existing ones, by contacting the EMN at: https://ec.europa.eu/home-affairs/content/about-emn-0_en

3.3. Hierarchy of sources for defining terms

As existing definitions in the field of asylum and migration may be vague, controversial or contradictory, and as there are, for many terms, no universally accepted definitions, the Glossary and Thesaurus Working Group established a hierarchy of sources from which definitions should be selected, with definitions given in the EU acquis on asylum and immigration being prioritised above other definitions.

The hierarchy of sources of the definitions is, therefore as follows:

1. EU directives/regulations/decisions and then any definitions given in European Commission communications, particularly those with proposals for directives;

2. other EU entities, including Eurostat, the European Asylum Support Office (EASO), the European Union Agency for Fundamental Rights (FRA), the European Border and Coast Guard Agency (FRONTEX), the National Contact points on Integration, EUROJUST and the European Police Office (EUROPOL);

3. European/international conventions, treaties and protocols (e.g. on smuggling, trafficking and forced labour from the United Nations, the Council of Europe and the International Criminal Court);

4. glossaries developed by international bodies, such as the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR); the International Organisation for Migration (IOM), the International Labour Organisation (ILO) and the Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD);

5. other relevant (EU) projects/entities (e.g. the European Union Observatory on Democracy, THESIM).

Some of the existing definitions of glossary entries have been modified so as to better reflect the usage of the term in the context of asylum and migration policy in the EU; where this is the case, it is indicated in the 'source' that the definition is 'derived by' the EMN. Likewise, some definitions had to be developed by the working group itself, as they could not be sourced from the references outlined above; in such cases the entry source indicates that the definition was 'developed by' the EMN.

3.4. Definitions

Each EMN glossary definition has been formulated according to the IATE standard, meaning that they can directly replace the term in any given text. For example, the term 'applicant for international protection' can be directly replaced in any text with its definition: 'third-country national or a stateless person who has made an application for international protection in respect of which a final decision has not yet been taken'. Parts of the terms of the EMN glossary have already been integrated into the IATE database.

Some terms are understood differently when they are used in a global context, an EU context or specific legal contexts (e.g. in the context of the Schengen Convention or Dublin Convention). In such cases, the context in which a term should be understood is indicated in the definition.

Terms which have a specific linkage to asylum and migration issues but which can be understood in contexts other than asylum and migration (e.g. access to healthcare, school pupil, student, researcher) are defined specifically for the asylum and migration context. Terms that do not have an obvious link to asylum and migration (e.g. child care, civil war, (environmental) disaster, economic sector, education, language) have been omitted from the Glossary.

As many definitions are derived from the EU acquis, they are, in most cases, valid for all EU and often for all EEA Member States and Switzerland. Where national definitions deviate from that of the Glossary, this is indicated in the notes.

3.5. Preferred terms and synonyms

Where multiple interchangeable terms (synonyms) were available for a single concept, a 'preferred term' was selected and all the other possible terms (including quasi-synonyms and acronyms) were listed as synonyms. In some cases, the synonym is more common in an EU Member State than the 'preferred term' – e.g. 'deportation' is more commonly used than 'removal' in many EU Member States, even though 'removal' is the term used in EU legislation. In such cases, an explanatory note has been added to clarify national specificities.

4. Format of the EMN Glossary

The development of the Glossary also included agreeing on a common approach with regard to the formatting of the terms and definitions, as outlined in this section.

4.1. Order of terms

The preferred terms are listed in (English) alphabetical order. Where the term is an expression or compound word (i.e. comprised of more than one word), the entry reflects the ordering of the term in common usage – e.g. economic migration or applicant for international protection.

4.2. Nominal agreement and gender neutrality in the Glossary

Terms are listed in the singular (not plural). Only in exceptional cases, when a term is commonly used in the plural form, such as

e.g. "fundamental rights" or "reception conditions", it is listed in plural. To the greatest extent possible, both the terms and their definitions are gender neutral. For consistency with the IATE database, the gender-neutral plural pronouns 'they', 'them', 'their' have been used throughout, even when referring to the singular. While some EU languages employ a gender system of agreement for nouns (e.g. in German, Migrant for a male migrant and Migrantin for a female migrant), for simplicity and for consistency with other glossaries only one gender form of such terms (the most generic) is used for these entries.

4.3. Use of ISO standards for listing EU Member States and EU languages

All reference to EU and EEA Member States (and Switzerland) and their languages, whether in the definition, notes or sub-heading, uses abbreviations according to the country codes of the ISO standard 3166-alpha.¹² All other countries and languages are mentioned in full. However, the translations of the terms are listed in accordance with the abbreviations of EU Member States languages following the languages codes of the ISO standard 639¹³ (see chapter 4.5). It should be noted that the ISO codes for languages often differ from the countries in which they are spoken, i.e. Sweden is 'SE' whereas Swedish is 'SV', but both France and French are abbreviated to 'FR'.

4.4. Source of information of notes

Unless indicated to the contrary, all text appearing in the **note** has the same **source** as the **definition**.

4.5. Translations

Whilst the Glossary has been developed in English by the multi-lingual members of the working group, another aspect, mentioned previously, was the need for translations. One feature of the EMN Glossary is to have translations of the terms into other EU Member State languages plus Norwegian. Version 6.0 contains translations of terms into 22 of the EU's 24 languages.¹⁴

The translations are, to the greatest possible extent, direct translations of the English term, or otherwise a translation that better reflects the definition given. For some terms, no translation was available, either because the English term has been borrowed

¹² www.iso.org/iso/country_codes.htm

¹³ <https://www.iso.org/iso-639-language-codes.html>

¹⁴ All except for Croatian and Danish

into the language and is more commonly used, or because the term is not used in a national context. In the case of the former (English term preferred), this is indicated under the field for the translation as 'no usual translation'. In the latter case (where the term is not used at all in a national context), this is indicated by 'no translation'.

Conversely, some terms have more than one translation available in the national context, depending on whether reference was being made to national law or the EU acquis. In these cases, more translations have been provided, starting with the context of the EU acquis and followed by the national context, separated by a semicolon. The European context is indicated by '(EU acquis)' and, the national translation is added without any further remark. The Slovak translation of 'breeder documents' may serve as an example: východiskové doklady (EU acquis); zdrojové doklady. In cases where there are no such indications, but more than one translation is given (separated by a '/'), the translations can be used synonymously.

The acronyms used in the Glossary for the translations refer to the EU Member State languages. As mentioned previously, they follow the languages codes of the ISO standard 639.¹⁵ EU Member States having the same nominal language (e.g. AT/DE/LU, BE/FR/LU or BE/NL) are grouped together under the language 'DE', 'FR' and 'NL' and any national deviations from the translation provided are indicated between parentheses¹⁶ – e.g. the term asylum seeker is translated as Asylwerber in Austria (AT), Asylbewerber in Germany (DE) and in the context of the EU acquis, and in Luxembourg (LU), Asylantragsteller. A semicolon is used to separate synonyms of the translation in the same nominal language. The entry of the German translation of the term asylum seeker thus looks as follows: Asylantragsteller (EU acquis, LU); Asylwerber (AT); Asylbewerber (DE).

4.6. Relationships between terms

Most of the entries listed in the Glossary list a number of terms related to the preferred term through an equivalence, hierarchical or associative relationship.

- An equivalence relationship is a relationship between two terms that represent the same concept and which are therefore (virtually) interchangeable. In the Glossary, **synonyms** have an equivalence relationship and are understood to also

include terms that may represent a slightly different concept (i.e. quasi-synonyms), as well as acronyms and abbreviations. All synonyms are listed in the index.

- A hierarchical relationship is a relationship between a pair of concepts in which one falls within the scope of the other – see **broader term** and **narrower term**. A broader term indicates the relationship between a more generic and a more specific term. For example, 'economic migrant' is a broader term of the term 'labour migrant', which in turn is the narrower term.
- An associative relationship is a relationship between a pair of concepts that are not related hierarchically but which share a strong semantic or conceptual connection. Such **related terms** are not related in a hierarchical manner but have an association, which may help users to understand wider contexts and meanings of the terms in which they have an interest.

4.7. References to other terms in the Glossary

Where a preferred term existing and defined elsewhere in the Glossary is used in a particular definition or by an indicated (hierarchical or associative) relationship (see chapter 4.6 above), then this term is indicated in bold the first time it is used in the definition. For example, the definition for the term long-term resident is given as 'A third-country national who has long-term resident status as provided for under Articles 4 to 7 of Council Directive 2003/109/EC'; 'third-country national' is in bold as it is defined elsewhere in the Glossary.

4.8 References to other sources

Where in a definition or note, a source of an information (legal norms such as EU directives, international treaties, webpages, publications) is mentioned, this source is underlined.

¹⁵ <https://www.iso.org/iso-639-language-codes.html>

¹⁶ Note that when the Norwegian terms differ in the two official versions of written Norwegian, the two terms have been given in the following format '...(b) ; ...(n)'.

absconding

BG	укриване
CS	útěk
DE	Untertauchen
EL	διαφυγή
ES	fuga
ET	kõrvalehoidumine
FI	pakeneminen
FR	fuite
GA	éalú s.; éalaitheach a.
HU	engedély nélküli eltávozás / ismeretlen helyre távozás
IT	fuga
LT	pasislėpimas
LV	bēgšana
MT	ħarba
NL	onderduiken
PL	ucieczka
PT	fuga / evasão
RO	sustragere
SK	útek
SL	izogibanje
SV	avvikande
NO	unndragelse (b); unndraging (n)

Definition

Action by which a person seeks to avoid administrative measures and/or legal proceedings by not remaining available to the relevant authorities or to the court.

Source

Derived by EMN from the definition of 'risk of absconding' in Art. 3(7) of Directive 2008/115/EC (Return Directive)

Narrower term

★ **risk of absconding**

accelerated international protection procedure

BG	ускорено производство за предоставяне на международна закрила
CS	zrychlené řízení o mezinárodní ochraně
DE	beschleunigtes Verfahren auf internationalen Schutz
EL	ταχεία διαδικασία εξέτασης αιτήσεως διεθνούς προστασίας
ES	tramitación de urgencia
ET	kiirendatud rahvusvahelise kaitse menetlus
FI	kansainvälistä suojelua koskeva nopeutettu menettely
FR	procédure accélérée de traitement d'une demande de protection internationale
GA	Nós Imeachta Luathaithe um Chosaint Idirnáisiúnta
HU	gyorsított menedékjogi eljárás
IT	procedura accelerata di esame della domanda di protezione internazionale
LT	paspartinta tarptautinės apsaugos procedūra (EU acquis); paspartinta prieglobsčio procedūra
LV	paātrināta starptautiskās aizsardzības piešķiršanas procedūra
MT	Procedura aċċellerata għall-protezzjoni internazzjonali
NL	versnelde procedure voor de behandeling van het verzoek om internationale bescherming
PL	procedura przyspieszona w sprawie o udzielenie ochrony międzynarodowej
PT	processo acelerado de proteção internacional
RO	procedura accelerata
SK	zrychlený postup posudzovania žiadosti o medzinárodnú ochranu
SL	pospešen postopek za pridobitev statusa mednarodne zaščite
SV	påskyndat prövningsförfarande av ansökan om internationellt skydd
NO	hurtigprosedyre for behandling av asylsøknader (b); hurtigprosedyre for handsaming av asylsøknader (n)

Definition

An expedited procedure to examine an **application for international protection** which is either already deemed manifestly unfounded, which involves serious national security or public order concerns, or which is a subsequent application.

Source

Derived by EMN from the Council of Europe's Guidelines on human rights protection in the context of accelerated asylum procedures 2009

Synonyms

- ★ accelerated procedure for international protection
- ★ speedy asylum procedure
- ★ speedy international protection procedure

Broader term

- ★ **procedure for international protection**

Notes

1. As per the Committee of Ministers of the Council of Europe's guidelines on human rights protection in the context of accelerated asylum procedures of 1 July 2009, the procedure derogates from normally applicable procedural timescales and/or procedural guarantees with a view to expediting decision-making. Procedures whereby a state may declare an application inadmissible without considering the merits of the claim also fall mutatis mutandis within the scope of the guidelines. For more information see the webpage of the [Council of Europe](#).

2. Directive 2013/32/EU (Recast Asylum Procedures Directive) recognises, in Recital 18 of the Preamble and in Art. 31(2) that it is in the interest of both EU Member States and applicants for international protection for decisions to be taken as soon as possible. This Directive does not provide for minimum or maximum time limits for taking a decision on applications for international protection nor does it define the term 'accelerated procedure'. However, Art. 31(2) does make clear that the speed of the asylum procedure may not prejudice 'an adequate and complete examination' of the asylum claim.

3. Accelerated procedures must comply with the basic principles and guarantees laid down in Chapter II of Directive 2013/32/EU (Recast Asylum Procedures Directive) and may be conducted only in limited cases laid down in Art. 31(8) of the Directive.

access to healthcare

BG	достъп до здравни гриижи
CS	přístup ke zdravotní péči
DE	Zugang zu medizinischer Versorgung
EL	πρόσβαση στην υγειονομική περίθαλψη
ES	acceso a la asistencia sanitaria
ET	juurdepääs tervishoiule
FI	oikeus terveydenhuoltoon
FR	accès aux soins de santé
GA	Rochtain ar Chúram Sláinte
HU	a migránsok társadalombiztosítási és egészségügyi ellátásokhoz való hozzáférése
IT	accesso all'assistenza sanitaria
LT	sveikatos priežiūros paslaugų prieinamumas
LV	piekļuve veselības aprūpei
MT	Access għas-servizzi tas-saħħa / għall-kura sanitarja
NL	toegang tot gezondheidszorg
PL	dostęp do opieki zdrowotnej
PT	acesso aos cuidados de saúde
RO	acces la îngrijirea sanatații / acces la sistemul medical
SK	prístup k zdravotnej starostlivosti
SL	dostop do zdravstvenega varstva
SV	tillgång till hälso- och sjukvård
NO	tilgang til helsetjenester (b); tilgang til helsetenester (n)

Definition

Healthcare entitlements enjoyed by **third-country nationals (migrants, applicants for international protection and refugees)** in EU Member States and in their **countries of origin**.

Sources

Derived by EMN from Art. 11 of Council Directive 2003/109/EC (Long Term Residents Directive) and Art. 30 of Directive 2011/95/EU (Recast Qualification Directive)

Synonyms

- ★ healthcare benefits
- ★ medical benefits

Broader term

- ★ **social protection benefits**

Notes

1. In EU Member States, the scope of healthcare to which a third-country national has access depends on their residence or employment status. For further information see [EMN: Migrants access to social security and healthcare: policies and practice, 2014](#)

2. According to [Council Directive 2003/109/EC \(Long Term Residents Directive\)](#), [long-term residents](#) enjoy the same access to healthcare as nationals as defined by national law.

3. [Directive 2011/95/EU \(Recast Qualification Directive\)](#) grants access to adequate healthcare, including treatment of mental disorders when needed, to beneficiaries of international protection under the same eligibility conditions as nationals of the EU Member State that has granted such protection.

4. [Directive 2013/33/EU \(Recast Reception Conditions Directive\)](#) establishes minimum standards for access to healthcare for applicants of international protection during the asylum procedure. It requires EU Member States to ensure that asylum seekers at least receive emergency care and essential treatment for illnesses and serious mental disorders. However, the entitlement of asylum seekers to healthcare services depends on national legislation and varies among Member States. See for example, the [EMN: Ad-Hoc Query on System of medical treatment of asylum seekers in Member States](#).

5. Access to healthcare can be a key factor in the process of decision-making on applications for international protection. Subsidiary protection may apply if the asylum-seeker contends that a return to the country of origin is impossible for health reasons, as the return of a sick person which is often connected with the medical standards in the country of return could constitute a breach of Art. 3 ECHR. Thus case workers have to take into account whether medical treatment is available in the country of origin and whether the available medical treatment would also be (e.g. financially) accessible to the concerned person upon return. For further information see the description of the MedCOI project in the [List of projects funded by the European Refugee Fund in 2011](#).

access to the procedure for international protection

BG	достъп до производство за международна закрила
CS	přístup k řízení ve věci mezinárodní ochrany
DE	Zugang zum Verfahren auf internationalen Schutz
EL	Πρόσβαση στη διαδικασία διεθνούς προστασίας
ES	acceso al procedimiento de protección internacional
ET	juurdepääs rahvusvahelise kaitse menetlusele
FI	pääsy menettelyyn
FR	accès à la procédure d'octroi de la protection internationale
GA	rochtain ar nós imeachta cuí
HU	eljáráshoz való hozzáférés
IT	accesso alla procedura di registrazione della domanda di protezione internazionale
LT	galimybė naudotis tarptautinės apsaugos procedūra (EU acquis); galimybė pasinaudoti prieglobsčio suteikimo procedūra
LV	piekļuve starptautiskās aizsardzības procedūrai
MT	aċċess għall-proċedura għal protezzjoni internazzjonali
NL	toegang tot de procedure
PL	dostęp do procedury
PT	acesso ao procedimento de proteção internacional
RO	
SK	prístup ku konaniu o medzinárodnej ochrane
SL	dostop do postopka
SV	Rätt till prövning av ansökan om internationellt skydd
NO	tilgang til søknadsprosedyren for internasjonal beskyttelse (b); tilgang til søknadsprosedyren for internasjonalt vern (n)

Definition

The obligation of EU Member States to ensure that a person who has made an **application for international protection** has an effective opportunity to lodge it as soon as possible.

Source

Art. 6(2) of Directive 2013/32/EU (Recast Asylum Procedures Directive)

Narrower term

★ **lodging an application for international protection**

Related term

★ **making an application for international protection**

Notes

1. The word "effective" is key in this definition and encompasses that applicants are ensured the possibility to cooperate and communicate with the competent authorities in a proper and adequate manner.
2. Applicants should be able to present the relevant facts of their case and ensured sufficient procedural guarantees in all stages of the procedure.

accommodation centre

BG	център за настаняване
CS	pobytové středisko
DE	Unterbringungszentrum
EL	κέντρο φιλοξενίας
ES	centro de acogida
ET	majutuskeskus
FI	vastaanottokeskus
FR	centre d'hébergement
GA	lárionad cóiríochta /gu & ai: lárionaid chóiríochta)
HU	befogadó állomás
IT	centro di accoglienza
LT	apgyvendinimo centras
LV	izmitināšanas centrs
MT	Ċentru ta' akkomodazzjoni
NL	asielzoekerscentrum (NL); opvangcentrum (BE)
PL	ośrodek dla osób ubiegających się o status uchodźcy
PT	centro de acolhimento
RO	centru de cazare și proceduri
SK	ubytovacie zariadenie (EU acquis); pobytový tábor
SL	nastanitveni center
SV	förläggning
NO	asylmottak / mottakssenter

Definition

A place used for the collective housing of **applicants for international protection**.

Source

Art. 2(i) of Directive 2013/33/EU (Recast Reception Conditions Directive)

Broader term

★ **reception facilities**

Related term

★ **reception centre**

Notes

1. Such places include decentralised accommodation centres.
2. In FI, the preferred English translation is 'reception centre'.
3. For more information on categories of reception facilities available in EU Member States, see [EMN: The Organisation of Reception Facilities for Asylum Seekers in different Member States, 2014](#).

acculturation

BG	акултурация
CS	akulturace
DE	Akkulturation
EL	επιπολιτισμός, πολιτιστική αλληλεπίδραση
ES	aculturación
ET	kultuuriline kohanemine
FI	akkulturaatio, sopeutuminen vieraaseen kulttuuriin
FR	acculturation
GA	athchultúrú
HU	akkulturáció
IT	acculturazione
LT	akultūracija
LV	akulturācija
MT	Akkulturazzjoni
NL	acculturatie
PL	akulturacja
PT	aculturação
RO	aculturalizare
SK	akulturácia
SL	akulturacija
SV	ackulturation
NO	assimilasjon

Definition

A series of changes in cultural mores (ideas, words, values, norms, behaviour, institutions) resulting from direct and continuous contact and interaction between groups of different cultures, particularly through migratory movements or economic exchange, the media and other channels.

Sources

Derived by EMN from IOM Glossary on Migration, 2nd ed., 2011 and IOM Glossary on Migration, 1st ed., 2004

Synonym

★ **inculturation**

Narrower terms

★ **assimilation**

★ **integration**

acquisition of citizenship

BG	придобиване на гражданство
CS	nabytí státního občanství
DE	Erwerb der Staatsangehörigkeit / Erwerb der Staatsbürgerschaft
EL	κτήση Ιθαγένειας
ES	adquisición y atribución de nacionalidad
ET	kodakondsuse omandamine / kodakondsuse saamine
FI	kansalaisuuden saaminen
FR	acquisition de la nationalité
GA	saoránacht a fháil
HU	állampolgárság megszerzése
IT	acquisizione di cittadinanza
LT	pilietybės įgijimas
LV	pilsonības iegūšana
MT	Ksib ta' cittadinanza
NL	verkrijging van het staatsburgerschap
PL	nabywanie obywatelstwa
PT	aquisição de nacionalidade
RO	obținerea cetățeniei / dobândirea cetățeniei
SK	nadobudnutie štátneho občianstva / získanie štátneho občianstva
SL	pridobitev državljanstva
SV	förvärv av medborgarskap
NO	ervert av statsborgerskap (b); ervert av statsborgarskap (n)

Definition

Any mode of becoming a national, i.e. by birth or at any time after birth, automatic or non-automatic, based on attribution, declaration, option or application.

Source

EUDO Glossary on Citizenship and Nationality

Broader term

★ **citizenship**

Narrower term

★ **naturalisation**

Related terms

★ **ius sanguinis**

★ **ius soli**

Notes

1. Art. 3(d) of Regulation (EC) No. 862/2007 (*Migration Statistics Regulation*) refers or relates to the acquisition of citizenship to those persons having their **usual residence** in the territory of the EU Member State and having acquired during the reference year the citizenship of the EU Member State and having formerly held the **citizenship** of another EU Member State or a **third country** or having formerly been a **stateless person**.

2. One of the possible ways of acquiring citizenship is through **naturalisation**, which refers more to the decision / administrative process by the relevant authorities for the granting of nationality.

act of persecution

BG	действие на преследване
CS	akt pronásledování
DE	Verfolgungshandlung
EL	πράξη δίωξης
ES	act de persecució
ET	tagakiusamisakt
FI	vainoksi katsottavat teot
FR	acte de persécution
GA	gníomh géarleanúna / iolra: gníomhartha géarleanúna
HU	üldöz(tet)ésnek minősülő cselekmények
IT	atto di persecuzione
LT	persekiavimo veiksmas
LV	vajāšanas darbība
MT	Att ta' persekuzzjoni
NL	daad van vervolging
PL	prześladowanie
PT	atos de perseguição
RO	act de persecutie
SK	čin prenasledovania / akt prenasledovania
SL	dejanje preganjanja
SV	förföljelse
NO	forfølgelseshandlinger (b); forfølgingshandlingar (n)

Definitions

In the [global context](#), acts of **human rights** abuses or other **serious harm**, often, but not always, with a systematic or repetitive element.

In the [EU context](#) and within the meaning of Art. 1A of the **Geneva Refugee Convention and Protocol**, acts which are

(a) sufficiently serious by their nature or repetition as to constitute a severe violation of basic human rights, in particular the rights from which derogation cannot be made under Art. 15(2) of the **European Convention on Human Rights**; or

(b) an accumulation of various measures, including violation of human rights which is sufficiently severe as to affect an individual in a similar manner as mentioned in (a).

Sources

[Global context](#): UNHCR Master Glossary of Terms

[EU context](#): Art. 9 of Directive 2011/95/EU (Recast Qualification Directive)

Broader term

★ [persecution](#)

Related terms

★ [actor of persecution and serious harm](#)

★ [group persecution](#)

★ [serious harm](#)

Notes

According to [Directive 2011/95/EU \(Recast Qualification Directive\)](#), acts of persecution can, inter alia, take the form of:

- acts of physical or mental violence, including acts of sexual violence;
- legal, administrative, police, and/or judicial measures which are in themselves discriminatory or which are implemented in a discriminatory manner;
- prosecution or punishment which is disproportionate or discriminatory;
- denial of judicial redress resulting in a disproportionate or discriminatory punishment;
- prosecution or punishment for refusal to perform military service in a conflict, where performing military service would include crimes or acts falling within the scope of the grounds for exclusion as set out in Art. 12(2);
- acts of a gender-specific or child-specific nature

actor of persecution or serious harm

BG	субект на преследване
CS	původce pronásledování
DE	Akteur, von dem eine Verfolgung oder ein ernsthafter Schaden ausgehen kann
EL	υπεύθυνοι της δίωξης ή της σοβαρής βλάβης
ES	agente de persecución
ET	tagakiusaja
FI	vainon harjoittaja
FR	acteur des persécutions ou des atteintes graves
GA	gníomhaí gearleanúna / iolra: gníomhaithe gearleanúna
HU	üldöztetés és a súlyos sérelem forrásai
IT	responsabile di persecuzione o danni gravi
LT	persekiojimo vykdytojas
LV	vajāšanas vai būtiska kaitējuma nodarīšanas dalībnieks
MT	Aġent / Awtur t'att ta' persekuzzjoni
NL	actor van vervolging of ernstige schade
PL	prześladowca
PT	agente de perseguição
RO	agent de persecutie
SK	pôvodca prenasledovania alebo vážneho bezprávia / aktér prenasledovania alebo vážneho bezprávia
SL	subjekt preganjanja ali resne kršitve
SV	aktörer som utövar förföljelse
NO	aktører som er ansvarlig for forfølgelse / aktører som utøver forfølgelse (b); aktører som er ansvarlige for forfølgning / aktører som utøver forfølgning (n)

Definitions

Any person (individual or legal) causing **persecution** or **serious harm**, such as:

(a) the State;

(b) parties or organisations controlling the State or a substantial part of the territory of the State;

(c) non-State actors, if it can be demonstrated that the actors mentioned in (a) and (b), including international organisations, are unable or unwilling to provide protection against persecution or serious harm as defined in [Art. 7 of Directive 2011/95/EU \(Recast Qualification Directive\)](#)

Source

Art. 6 of Directive 2011/95/EU (Recast Qualification Directive)

Broader terms

- ★ [persecution](#)
- ★ [serious harm](#)

Related terms

- ★ [act of persecution](#)
- ★ [group persecution](#)

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
X
Y
Z

actor of protection

BG	субект на закрила
CS	poskytovatel ochrany
DE	Akteur, der Schutz bieten kann
EL	υπεύθυνος προστασίας
ES	agente de protección
ET	kaitset tagav isik
FI	suojelun tarjoaja
FR	acteur de la protection
GA	gníomhaí cosanta (iolra: gníomhaithe cosanta)
HU	védelmet nyújtó
IT	soggetto responsabile della protezione
LT	apsaugos teikėjas
LV	aizsardzības dalībnieks
MT	Agent t'att ta' protezzjoni
NL	actor van bescherming
PL	podmiot udzielający ochrony
PT	agente de protecção
RO	agent de protecție
SK	aktér ochrany
SL	subjekt zaščite
SV	aktörer som ger skydd
NO	aktører som gir beskyttelse (b); aktører som gjev vern (n)

Definitions

Any person (individual or legal) providing effective and non-temporary **protection** against **persecution** or **serious harm** such as

a) the State or

b) parties or organisations, including international organisations, controlling the State or a substantial part of the territory of the State

provided they are willing and able to offer protection.

Source

Derived by EMN from Art. 7 of Directive 2011/95/EC (Recast Qualification Directive)

Broader term

★ **protection**

Note

Such protection is generally provided when the actors mentioned under points (a) and (b) of paragraph 1 take reasonable steps to prevent the persecution or suffering of serious harm, inter alia, by operating an effective legal system for the detection, prosecution and punishment of acts constituting persecution or serious harm, and when the applicant has access to such protection.

adaptation

BG	приспособяване
CS	adaptace
DE	Anpassung / Adaptation
EL	προσαρμογή
ES	adaptación
ET	kohanemine
FI	sopeutuminen
FR	adaptation
GA	oiriúnú
HU	adaptáció / alkalmazkodás
IT	adattamento
LT	adaptacija
LV	pielāgošanās
MT	Addattament
NL	aanpassing
PL	adaptacja
PT	adaptação
RO	adaptare
SK	prispôsobenie / adaptácia
SL	prilaganje / adaptacija
SV	anpassning
NO	tilpasning (b); tilpassing (n)

Definition

Process of modifying some or all of one's beliefs and/or attitudes so as to suit new conditions of life.

Source

UNHCR International Thesaurus of Refugee Terminology

Narrower terms

- ★ **economic adaptation**
- ★ **linguistic adaptation**
- ★ **occupational adaptation**
- ★ **school adaptation**

Related term

- ★ **integration**

admission onto the territory

BG	допускане на територията
CS	povolení ke vstupu na území
DE	Zulassung zum Hoheitsgebiet
EL	εισοδική στην επικράτεια
ES	entrada legal al territorio
ET	riiki lubamine
FI	maahantulon salliminen
FR	admission sur le territoire
GA	cead isteach sa chríoch
HU	egy állam területére történő befogadás
IT	ammissione sul territorio
LT	įleidimas į teritoriją
LV	uzņemšana teritorijā
MT	Dħul fit-territorju
NL	toegang tot het grondgebied
PL	przyjęcie / dopuszczenie na terytorium
PT	entrada no território
RO	admisie pe teritoriu
SK	povolenie vstupu na územie štátu
SL	(zakoniti) vstop na ozemlje
SV	tillstånd att resa in i landet
NO	adgang til riket (b); tilgjenge til riket (n)

Definition

The lawful entry of an **alien** onto the territory of a State after inspection and authorisation by an immigration officer.

Source

Derived by EMN from the definition of 'admission' in IOM Glossary on Migration, 2nd ed., 2011

Broader term

★ legal entry

Note

In countries signatory to the **Schengen Agreement**, only citizens from countries which are not signatory to the Schengen Agreement have to go through the admission process, whereas in non-Schengen countries all non-nationals have to be admitted.

adoption (of a child)

BG	осиновяване
CS	osvojení (dítěte)
DE	Adoption (eines Kindes)
EL	υιοθεσία (παιδιού)
ES	adopción
ET	lapsendamine
FI	adoptio
FR	adoption (d'un enfant)
GA	uchtú; uchtáil
HU	örökbefogadás
IT	adozione (di un bambino)
LT	įvaikinimas
LV	adopcija
MT	Addozzjoni
NL	adoptie
PL	adopcja
PT	adoção
RO	adoptare
SK	osvojenie / adopcia (dieťaťa)
SL	posvojitev
SV	adoption
NO	adopsjon

Definition

In the context of dependants, the statutory process of terminating legal rights and duties between the **child** and the natural parents, and substituting similar rights and duties between the child and the adoptive parents.

Source

IOM Glossary on Migration, 2nd ed., 2011

Narrower term

★ adoption of convenience

adoption (of legal acts)

BG	приемане
CS	přijetí (právních aktů)
DE	Annahme (von Rechtsakten)
EL	υιοθέτηση (νομοθετικών πράξεων)
ES	adopción
ET	(õigusakti) vastuvõtmine
FI	hyväksyminen
FR	adoption (d'actes législatifs)
GA	glacadh
HU	elfogadás
IT	adozione (di atti giuridici)
LT	(susitarimo) priėmimas
LV	pieņemšana
MT	Aċċettazzjoni
NL	goedkeuring
PL	przyjęcie
PT	aprovação
RO	adoptie
SK	prijatie (právných aktov)
SL	sprejetje
SV	antagande
NO	godkjenning

Definition

In the [context of accords](#), in public international law, the formal act by which negotiating parties establish the form and content of a treaty.

Source

IOM Glossary on Migration, 2nd ed., 2011

Note

The treaty is adopted through a specific act expressing the will of the states and the international organisations participating in the negotiation of that treaty, e.g. by voting on the text, initialling, signing, etc. Adoption may also be the mechanism used to establish the form and content of amendments to a treaty, or regulations under a treaty.

adoption of convenience

BG	no translation
CS	účelové osvojení
DE	Scheinadoption
EL	εικονική υιοθεσία
ES	adopción de conveniencia
ET	mugavuslapsendamine
FI	harhautustarkoituksessa toteutettu adoptio
FR	adoption de complaisance
GA	uchtú áise
HU	névleges örökbefogadás
IT	adozione fittizia
LT	fiktyvus įvaikinimas
LV	fiktīva adopcija
MT	Addozzjoni ta' konvenjenza
NL	schijnadoptie
PL	adopcja fikcyjna
PT	adopção de conveniência
RO	adoptie de convenienta
SK	účelové osvojenie
SL	posvojitve iz koristoljubja
SV	skenadoption
NO	proformaadopsjon

Definition

An adoption (of a child) contracted for the sole purpose of enabling the person adopted to enter or reside in an EU Member State.

Source

Art. 16(2b) of Council Directive 2003/86/EC (Family Reunification Directive)

Broader term

★ [adoption \(of a child\)](#)

Related terms

- ★ [civil partnership of convenience](#)
- ★ [marriage of convenience](#)
- ★ [partnership of convenience](#)

adult

BG	възрастен
CS	dospělá osoba
DE	Erwachsener
EL	ενήλικας
ES	adulto
ET	täisealine / täiskasvanu
FI	aikuisen
FR	adulte
GA	aosach
HU	felnőtt
IT	adulto / maggiorenne
LT	pilnametis
LV	pieaugušais
MT	Adult(a)
NL	volwassene
PL	osoba pełnoletnia
PT	adulto / maior de idade
RO	adult
SK	dospelá osoba
SL	odrasel
SV	vuxen
NO	voksen (b); voksen (n)

Definition

Every human being aged 18 years and older (unless majority is attained later under the law applicable to the adult).

Source

Derived by EMN from the definition of 'child' in EMN Glossary

Related terms

- ★ child
- ★ minor

Note

Adulthood can be defined in terms of biology, psychological adult development, law, personal character or social status. For the purposes of this glossary, a more legal definition is used.

advance passenger information (API)

BG	Предварителна информация за пътниците
CS	předem předané údaje o cestujících
DE	Vorabinformationen über die beförderte Person / Vorabdaten über die beförderte Person / Vorab-Passagier-Informationssystem
EL	εκ των προτέρων διαβίβασης στοιχείων σχετικά με επιβάτες
ES	información anticipada del pasajero
ET	reisijate eelandmed
FI	lentomatkustajien ennakkotiedot / API-tiedot
FR	informations préalables sur les passagers
GA	Réamhfhaisnéis faoi Phaisinéirí
HU	előzetes utasinformáció
IT	informazioni anticipate sui passeggeri
LT	išankstinė informacija apie keleivius
LV	iepriekšēja pasažieru informācija
MT	informazzjoni antiċi-pata dwar il-passiġġieri
NL	vooraf te verstrekken passagiersgegevens
PL	
PT	Sistema Avançado de Informação sobre Passageiros
RO	
SK	vopred poskytnuté informácie o cestujúcich
SL	predhodni podatki o potniku
SV	förhandsuppgifter om passagerare
NO	Forhåndsvarsel om passasjerer (b); Førhandsvarsel om reisande (n)

Definition

Information concerning the passengers whom carriers will transport to an authorised **border crossing point** through which these persons will enter the territory of an Schengen Member State, which carriers are obliged to transmit, by end of check-in, at the request of the authorities responsible for carrying out checks on persons at external borders.

Source

Derived by EMN from Art.3 of Council Directive 2004/82/EC (Directive on the obligation of carriers to communicate passenger data)

Synonyms

- ★ advance passenger data
- ★ API
- ★ APIS
- ★ Advance Passenger
- ★ Information System

Note

This information comprises: the number and type of **travel document** used, nationality, full names, the date of birth, the border crossing point of entry into the territory of the Schengen Member States, mode of transport, departure and arrival time of the transportation, total number of passengers carried on that transport, the initial point of embarkation.

Africa Caribbean Pacific (ACP) Observatory on Migration

BG	Обсерватория по миграция за страните от Африка, Карибите и Тихоокеанския басейн
CS	Observatoř pro migraci států Afriky, Karibiku a Pacifiku
DE	Beobachtungsstelle für Migration in Afrika, in der Karibik und im pazifischen Raum
EL	Παρατηρητήριο των χωρών ΑΚΕ (Αφρικής, Καραϊβικής και Ειρηνικού) για τη Μετανάστευση
ES	Observatorio sobre Migraciones Africa Caribe Pacífico
ET	Aafrika, Kariibi mere ja Vaikse ookeani piirkonna riikide rände vaatluskeskus
FI	Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren alueen muuttoliikkeiden seurantakeskus
FR	Observatoire Afrique, Caraïbes, Pacifique sur les migrations
GA	Faireachlann Stáit na hAfraice, Mhuir Chairib agus an Aigéin Chiúin um Imirce, Faireachlann ACC um Imirce
HU	Afrikai, Karibi és Csendes-óceáni Migrációs Megfigyelő Központ
IT	Osservatorio Africa, Caraibi e Pacifico sulle migrazioni
LT	Afrikos, Karibų ir Ramiojo vandenyno regiono migracijos stebėsenos tinklas
LV	Āfrikas, Karību jūras reģiona un Klusā okeāna valstu Migrācijas novērošanas centrs
MT	Osservatorju (L-) tal-Afrika, Karibew u Pacifiku fuq il-Migrazzjoni
NL	Africa Caribbean Pacific Observatory on Migration
PL	Obserwatorium Migracji państw Afryki, Karaibów i Pacyfiku
PT	Observatório ACP das Migrações
RO	Observator cu privire la migrație Africa Caraibe Pacific
SK	Observatórium Skupiny afrických, karibských a tichomorských štátov pre migráciu
SL	Afriško - Karibsko - Pacifiški observatorij za migracije
SV	Africa Caribbean Pacific Observatory on Migration (no usual translation)
NO	Africa Caribbean Pacific Observatory on Migration (no usual translation)

Definition

A reference network of **migration** research institutions and governmental entities dealing with migration in the six regions of the Africa Caribbean Pacific (ACP) Group of States, namely West Africa, Central Africa, East Africa, Southern Africa, the Caribbean and the Pacific, designed to produce data on South-South ACP **migration flows** for civil society and policy-makers, and enhance research capacities in ACP countries through networking and cooperation among organisations.

Source

Website of the ACP Observatory on Migration

Synonyms

- ★ ACP
- ★ ACP Observatory on Migration

Related terms

- ★ [European Migration Network \(EMN\)](#)
- ★ [Global Approach to Migration and Mobility \(GAMM\)](#)

Notes

- 1.** The ACP was established in 2010 on the initiative of the Secretariat of the ACP Group of States, empowered by the **International Organization for Migration (IOM)** and funded by the European Union with the financial support of CH.
- 2.** Activities are undertaken in 12 pilot countries (Angola, Cameroon, the Democratic Republic of the Congo, Haiti, Kenya, Lesotho, Nigeria, Papua New Guinea, Senegal, Tanzania, Timor-Leste and Trinidad and Tobago).
- 3.** For more information see the [webpage of the ACP Observatory](#).

Africa-EU Migration, Mobility and Employment Partnership

BG	Партньорство за миграция, мобилност и заетост между страните на Африка и ЕС
CS	Partnerství EU-Afrika pro migraci, mobilitu a zaměstnanost
DE	Afrika-EU Partnerschaft in den Bereichen Migration, Mobilität und Beschäftigung
EL	εταιρική σχέση ΕΕ-Αφρικής για τη μετανάστευση, την κινητικότητα και την απασχόληση
ES	Asociación África-UE sobre migración, movilidad y empleo
ET	Aafrika-EL migratsiooni, mobiilsuse ja tööhõive partnerlus
FI	Afrikan ja EU:n kumppanuus muuttoliikkeen, liikkuvuuden ja työllisyyden aloilla
FR	Partenariat Afrique-UE sur les migrations, la mobilité et l'emploi
GA	Comhpháirtíocht an AE agus na hAfraice maidir le hImirce, Soghluaiстеacht agus Fostaíocht
HU	Afrika-EU közöttei Migrációs, Mobilitási és Foglalkoztatási Partnerség
IT	Partenariato Africa-UE in materia di Migrazione, Mobilità e Occupazione
LT	ES-Afrikos partnerystė migracijos, mobilumo ir užimtumo srityse
LV	Āfrikas un ES Migrācijas, mobilitātes un nodarbinātības partnerība
MT	Shubija bejn l-Afrika u l-UE dwar Migrazzjoni, Mobilità u Impiegi
NL	Afrika-EU-Partnerschap inzake migratie, mobiliteit en werkgelegenheid
PL	Partnerstwo UE-Afryka na rzecz migracji, mobilności i zatrudnienia
PT	Parceria Africa-UE para as migrações, mobilidade e emprego
RO	Parteneriatul Africa-EU cu privire la migrație mobilitate și angajare
SK	Partnerstvo Afrika - EÚ v oblasti migrácie, mobility a zamestnanosti
SL	Afrika - EU Partnerstvo za migracije, mobilnost in zaposlovanje
SV	MME-partnerskapet (migration, rörlighet och sysselsättning)
NO	Afrika-EU migrasjons-, mobilitets- og sysselsettingspartnerskap (b); Afrika-EU migrasjons-, mobilitets- og sysselsetjingspartnerskap

Definition

A partnership that provides comprehensive responses to the issues of **migration**, mobility and **employment**, in the interest of all partners, with the particular objectives to create more and better jobs for Africa and to better manage **migration flows**.

Source

Website of the Africa-EU Partnership

Synonyms

- ★ Africa-EU MME Partnership
- ★ MME Partnership

Broader term

- ★ [Africa-EU Partnership](#)

Related terms

- ★ [Dialogue on Mediterranean Transit Migration](#)
- ★ [Global Approach to Migration and Mobility \(GAMM\)](#)

Notes

- 1.** The MME Partnership was launched during the 2nd Africa-EU Summit of Heads of State and Government in December 2007 in Lisbon, where the Joint EU-Africa Strategy and the First Action Plan (2008-2010) were adopted.
- 2.** The partnership aims to ensure sustainable development and the implementation of relevant international agreements and declarations, relying in particular on the Tripoli Declaration on Migration and Development, the Ouagadougou Action Plan to Combat Trafficking in Human Beings, especially Women and Children and the Ouagadougou Declaration and Plan of Action for Promotion of Employment and Poverty Alleviation.
- 3.** It covers one of the eight areas of cooperation of the Africa-EU (Strategic) Partnership, which is the formal channel through which the European Union and the African Union work together, and which provides the overarching long-term framework for Africa-EU relations.
- 4.** For more information, see the [webpage of the Africa-EU Partnership](#).

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
X
Y
Z

age assessment

BG	оценка на възрастта
CS	určení věku
DE	Altersfeststellung / Altersbestimmung
EL	υπολογισμός της ηλικίας
ES	determinación de la edad
ET	vanuse määramine
FI	iän määrittäminen / iän selvittäminen
FR	détermination de l'âge
GA	measúnú aoise
HU	kormeghatározás
IT	accertamento dell'età
LT	amžiaus nustatymas
LV	vecuma noteikšana
MT	Valutazzjoni / Stima tal-età
NL	leeftijdsonderzoek
PL	ustalenie / ocena wieku
PT	determinação da idade
RO	evaluarea varstei
SK	posúdenie veku
SL	ocenjevanje starosti
SV	åldersbedömning
NO	aldersvurdering

Definition

Process by which authorities seek to establish the chronological age, or range of age, of a person in order to determine whether an individual is a **child** or not.

Source

Derived by EMN from EASO: Age assessment practice in Europe, 2013

Related terms

- ★ **child**
- ★ **minor**

Notes

1. Art. 4 (3a) of [Council Resolution of 26 June 1997 on unaccompanied minors](#) states that in principle, unaccompanied asylum-seekers claiming to be **minors** must produce evidence of their age. If such evidence is not available or serious doubt persists, EU Member States may carry out an age assessment. Age assessment should be carried out objectively. For such purposes, EU Member States may have a medical age-test carried out by qualified medical personnel, with the consent of the minor, a specially appointed adult representative or institution.

2. According to [UN Committee on the Rights of the Child, General Comment No. 6](#), the identification of a child as an unaccompanied and separated child (UASC) includes age assessment, which should take into account physical appearance, but also psychological maturity. The assessment must be conducted in a scientific, safe, child and gender-sensitive and fair manner, avoiding any risk of violation of the physical integrity of the child, giving due respect to human dignity.

3. Age assessment can include a variety of processes or procedures either undertaken singularly or in combination, such as: analysis of documentary evidence, interview, X-ray, physical or other form of medical examination.

airport transit visa

BG	виза за летищен транзит
CS	letištní průjezdní vízum
DE	Visum für den Flughafentransit
EL	θεώρηση διέλευσης από αερολιμένα
ES	visado de tránsito aeroportuario
ET	lennujaama transiidiviisa
FI	lentokentän kauttakulkuviisumi
FR	visa de transit aéroportuaire
GA	víosa idirthuais aerfoirt
HU	repülőtéri tranzit vízum
IT	visto di transito aeroportuale
LT	oro uosto tranzitinė visa
LV	lidostas tranzītvīza
MT	Vīza għat-transitu fl-ajruport
NL	luchthaventransitvisum
PL	lotniskowa wiza tranzytowa
PT	visto de trânsito aeroportuário
RO	viza de tranzit aeroportuar
SK	letiskové tranzitné vízum
SL	letališki tranzitni vizum
SV	visering för flygplatstransitering
NO	transittvisum for lufthavn (b); transittvisum for lufthamn (n)

alien

BG	чужденец
CS	cizinec
DE	Ausländer
EL	αλλοδαπός
ES	extranjero
ET	välismaalane
FI	ulkomaalainen
FR	étranger
GA	eachtrannach
HU	külföldi
IT	straniero
LT	užsienietis
LV	ārzemnieks
MT	Persuna barranija / għariba
NL	vreemdeling
PL	cudzoziemiec
PT	estrangeiro
RO	străin
SK	cudzinec
SL	tujec
SV	utlänning
NO	utlending / utenlandsk borger (b); utlending / utanlandsk borgar (n)

Definition

A **visa** valid for **transit** through the international transit areas of one or more airports of the EU Member States.

Source

Art. 2(m) of Regulation (EU) No 604/2013 (Dublin III Regulation)

Broader term

★ **visa**

Related terms

- ★ **long-stay visa**
- ★ **short-stay visa**

Definitions

In the **global context**, a person who is not a national (native or citizen) of a given State.

In the **EU context**, a person who is not a national of an EU Member State.

Sources

Global context: Derived by EMN from IOM Glossary on Migration, 2nd ed., 2011

EU context: Schengen acquis

Synonyms

- ★ foreigner
- ★ non-citizen
- ★ non-national

Related terms

- ★ **non-EU national**
- ★ **third-country national**

Note

The more frequently used term in the EU context is **third-country national**.

alternative to detention

BG	алтернатива на задържане
CS	alternativa k zajištění
DE	Alternative zur Inhaftierung / Alternative zur Inhaftnahme / Haftalternative ; Alternative zur Schubhaft / gelinderes Mittel (AT)
EL	εναλλακτικά της κράτησης μέτρα
ES	alternativas al internamiento
ET	kinnipidamise alternatiivid
FI	säilöönotolle vaihtoehtoiset turvaamistoimet
FR	alternative à la rétention
GA	malairt ar choinneáil (iolra: malairtí ar choinneáil)
HU	a fogvatartás alternatívái
IT	disposizione alternativa al trattenimento
LT	alternatyvi sulaikymui priemonė
LV	alternatīva aizturēšanai
MT	Alternattiva għad-detenzjoni
NL	alternatief voor bewaring (NL); alternatief voor detentie (BE)
PL	alternatywa wobec zatrzymania
PT	alternativa à detenção
RO	alternativa la masura detentiei
SK	alternatíva k zaisteniu / alternatíva zaistenia
SL	alternativa k pridržanju / alternativa k omejitvi gibanja
SV	alternativ till förvar
NO	alternativ til forvaring

Definition

Non-custodial measures used to monitor and/or limit the movement of **third-country nationals** in advance of **forced return** or deciding on the individual's right to **remain in the Member State**, such as regular reporting, the surrender of a financial guarantee or **travel documents**, electronic monitoring.

Source

Derived by EMN from Art. 8(4) of Directive 2013/33/EU (Recast Reception Conditions Directive)

Related term

★ **detention**

Notes

1. Alternatives to detention usually provide more favourable ('less coercive') conditions for the potential detainee, and may also be more cost-efficient. They are still subject to human rights standards.

2. The alternatives, many of which can be used in combination with each other, can be broadly grouped under the following categories:

- obligation to surrender passports or travel documents
- residence restrictions which impose the duty of remaining at a particular address or residing within a specific geographical area often combined with regular reporting requirements. The designated places can be open or semi-open facilities run by the government or NGOs, as well as hotels, hostels or private addresses. The regime imposed can vary, but people generally have to be present at the designated location at certain times, while absences are usually only allowed with a well-founded justification.

- release on bail and provision of sureties by third parties

- supervision which obliges people to report to the police or immigration authorities at regular intervals, and is one of the more frequent alternatives to detention found in national legislation. Reporting duties on a daily, bi-weekly, weekly or even less frequent basis may also be imposed as an additional requirement to the obligation to reside at a specified place.

- placement in open facilities with caseworker support which is an innovative alternative to detention; asylum seekers or people in return procedures are placed in open facilities and provided with individual coaches or counsellors to inform and advise them about their situation and options.

- electronic monitoring which is the most intrusive of the various alternatives to BE23 as it substantially interferes with a person's right to privacy, restricts freedom of movement and can have a negative impact on their dignity. It can also lead to discrimination through the potential association of people wearing an electronic device with criminals.

3. Reception facilities can be considered an alternative to detention only in cases where the individual concerned has to report regularly to the competent authorities, or if there are residency requirements.

4. For further information see EMN: [Use of detention and alternatives to detention in the context of immigration policies, 2014.](#)

applicant for international protection

BG	кандидат за международна закрила
CS	žadatel o mezinárodní ochranu
DE	Antragsteller auf internationalen Schutz
EL	αιτών διεθνή προστασία
ES	solicitante de protección internacional
ET	rahvusvahelise kaitse taotleja
FI	kansainvälistä suojelua hakeva
FR	demandeur de protection internationale
GA	iarratasóir ar chosaint idirnáisiúnta
HU	menedékkérő
IT	richiedente protezione internazionale
LT	tarptautinės apsaugos prašytojas (EU acquis); prieglobsčio prašytojas
LV	starptautiskās aizsardzības pieteikuma iesniedzējs
MT	Applikant(a) għall-protezzjoni internazzjonali
NL	verzoeker om internationale bescherming
PL	wnioskodawca o udzielenie ochrony międzynarodowej
PT	requerente de proteção internacional
RO	solicitant al protecției internaționale
SK	žiadateľ o medzinárodnú ochranu (EU acquis)
SL	prosilec za mednarodno zaščito
SV	sökande av internationellt skydd
NO	person som søker om internasjonal beskyttelse (b) / person som søker om internasjonalt vern (n)

Definition

A **third-country national** or a **stateless person** who has made an **application for international protection** in respect of which a **final decision** has not yet been taken.

Source

Art. 2(i) of Directive 2011/95/EU (Recast Qualification Directive)

Narrower terms

- ★ **applicant in need of special procedural guarantees**
- ★ **applicant with special reception needs**
- ★ **asylum seeker**
- ★ **rejected applicant for international protection**

Related terms

- ★ **beneficiary of international protection**
- ★ **person eligible for subsidiary protection**

applicant in need of special procedural guarantees

BG	кандидат, който се нуждае от специални процедурни гаранции
CS	žadatel, který potřebuje zvláštní procesní záruky
DE	Antragsteller, der besondere Verfahrensgarantien benötigt
EL	αιτών που χρήζει ειδικών διαδικαστικών εγγυήσεων
ES	solicitante que necesita garantías procedimentales especiales
ET	spetsiaalseid menetlustagatise vajav taotleja
FI	hakija, joka tarvitsee erityisiä menettelyllisiä takeita
FR	demandeur nécessitant des garanties procédurales spéciales
GA	iarratasóir a bhfuil sainráthaíochtaí nós imeachta de dhíth air
HU	különleges eljárás garantciákat igénylő kérelmező
IT	richiedente protezione internazionale che necessita di garanzie procedurali particolari
LT	prašytojas, kuriam reikia specialių procesinių garantijų (EU acquis); prašytojas, kuriam reikia specialių procedūrinių garantijų
LV	pieteikuma iesniedzējs, kuram nepieciešamas īpašas procesuālās garantijas
MT	Applikant(a) bi ħtieġa / fil-bżonn ta' garanziji proċedurali speċjali
NL	verzoeker die bijzondere procedurele waarborgen behoeft
PL	wnioskodawca wymagający specjalnych gwarancji proceduralnych
PT	requerente com necessidade de garantias processuais especiais
RO	solicitant care necesita garantii procedurale speciale
SK	žiadateľ, ktorý potrebuje osobitné procesné záruky (EU acquis)
SL	prošilec, ki potrebuje posebna postopkovna jamstva
SV	sökande i behov av särskilda förfarandegarantier
NO	søker som har behov for særskilt saksbehandlingsprosedyre (b); søker som treng særskild sakshandsamingsprosedyre (n)

Definition

An applicant whose ability to benefit from the rights and obligations provided for in [Directive 2013/32/EU \(Recast Asylum Procedures Directive\)](#) is limited due to individual circumstances.

Source

Art. 2(d) of Directive 2013/32/EU (Recast Asylum Procedures Directive)

Broader term

★ [applicant for international protection](#)

Related term

★ [applicant with special reception needs](#)

applicant with special reception needs

BG	кандидат със специални потребности за приемане
CS	žadatel se zvláštními potřebami při přijetí
DE	Antragsteller mit besonderen Bedürfnissen bei der Aufnahme
EL	αιτών με ειδικές ανάγκες υποδοχής
ES	solicitante con necesidades de acogida particulares
ET	taotleja, kes vajab vastuvõtu eritingimusi
FI	hakija, jolla on erityisiä vastaanottotarpeita
FR	demandeur ayant des besoins particuliers en matière d'accueil
GA	iarratasóir a bhfuil sainriachtanais fáiltithe aige
HU	különleges befogadási igényekkel rendelkező kérelmező
IT	richiedente protezione internazionale con esigenze di accoglienza particolari
LT	specialių priėmimo poreikių turintis prašytojas
LV	pieteikuma iesniedzējs ar īpašām uzņemšanas vajadzībām
MT	Applikant(a) bi bżonnijiet speċjali ta' akkoljenza
NL	verzoeker met bijzondere opvangbehoefte
PL	wnioskodawca o szczególnych potrzebach w zakresie przyjmowania
PT	requerente com necessidades de acolhimento especiais
RO	solicitant cu nevoi speciale de primire
SK	žadateľ s osobitnými potrebami pri prijímaní (EU acquis)
SL	prosilec s posebnimi sprejemnimi potrebami glede sprejema
SV	sökande med särskilda mottagandebehov
NO	søker som har behov for særskilte innkvarteringsforhold (b); søkjar som treng særskilde innkvarteringstilhøve (n)

Definition

A **vulnerable person**, in accordance with Art. 21 of Directive 2013/33/EU (Recast Reception Conditions Directive), who is in need of special guarantees in order to benefit from the rights and obligations provided for in Directive 2013/33/EU.

Source

Art. 2(k) of Directive 2013/33/EU (Recast Reception Conditions Directive)

Broader terms

- ★ applicant for international protection
- ★ vulnerable person

Related term

- ★ applicant in need of special procedural guarantees

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
X
Y
Z

application for asylum

BG	молба за убежище
CS	žádost o azyl
DE	Asylantrag
EL	αίτηση ασύλου
ES	solicitud de asilo
ET	varjupaigataotlus
FI	turvapaikkahakemus
FR	demande d'asile
GA	iarratas ar thearmann
HU	menedékjog iránti kérelem
IT	domanda d'asilo
LT	prašymas suteikti prieglobstį
LV	patvēruma pieteikums
MT	Talba / Applikazzjoni għall-ażil
NL	asielverzoek / asielaanvraag
PL	wniosek o azyl
PT	pedido de asilo
RO	cerere de azil
SK	žiadost' o udelenie azylu / žiadost' o azyl
SL	prošnja za azil
SV	asylansökan
NO	asylsøknad

Definition

An application made by a foreigner or a **stateless person** which can be understood as a request for **protection** under zzzzzzthe **Geneva Refugee Convention and Protocol** or national **refugee law**.

Source

Derived by EMN from the definition in Art. 2 (b) of Council Directive 2005/85/EC (Asylum Procedures Directive)

Synonyms

- ★ asylum application
- ★ asylum claim

Broader term

- ★ **application for international protection**

Narrower term

- ★ **unfounded application for international protection**

Notes

1. In most EU Member States this term is understood as a synonym to **application for international protection** following the adoption of [Directive 2011/95/EU \(Recast Qualification Directive\)](#) and [Directive 2013/32/EU \(Recast Asylum Procedures Directive\)](#). However, UK and IE, which have not adopted the single procedure, continue to use the term 'application for asylum' for an application for protection under the Geneva Refugee Convention only. In DE the term is still used to include, in addition to the application for international protection according to the Qualification Directive, also the application according to the national legislation, Art. 16a Basic Law.

2. Outside EU legislation and in everyday use, the terms 'asylum application' and 'application for asylum' are often used more frequently than 'application for international protection'.

3. According to [Protocol 24 of TFEU on asylum for nationals of Member States of the European Union \(1997\)](#), EU Member States shall be regarded as constituting **safe countries of origin** in respect of each other for all legal and practical purposes in relation to asylum matters. Accordingly, any application for asylum made by a national of an EU Member State is normally not taken into consideration. In practice, non-EU Member States can receive applications for asylum from EU Member States.

application for international protection

BG	молба за международна закрила
CS	žádost o mezinárodní ochranu
DE	Antrag auf internationalen Schutz
EL	αίτηση για διεθνή προστασία
ES	solicitud de protección internacional
ET	rahvusvahelise kaitse taotlus
FI	kansainvälistä suojelua koskeva hakemus
FR	demande de protection internationale
GA	iarratas ar chosaint idirnáisiúnta
HU	nemzetközi védelem iránti kérelem
IT	domanda di protezione internazionale
LT	tarptautinės apsaugos prašymas (EU acquis); prašymas suteikti prieglobstį
LV	starptautiskās aizsardzības pieteikums
MT	Talba għall-protezzjoni internazzjonali
NL	verzoek om internationale bescherming
PL	wniosek o udzielenie ochrony międzynarodowej
PT	pedido de proteção internacional
RO	cerere de protecție internațională
SK	žiadost' o medzinárodnú ochranu (EU acquis)
SL	prošnja za mednarodno zaščito
SV	ansökan om internationellt skydd
NO	søknad om internasjonal beskyttelse (b); søknad om internasjonalt vern (n)

Definition

A request made by a **third-country national** or a **stateless person** for **protection** from a EU Member State, who can be understood to seek **refugee status** or **subsidiary protection status**, and who does not explicitly request another kind of protection, outside the scope of [Directive 2011/95/EU \(Recast Qualification Directive\)](#), that can be applied for separately.

Source

Art. 2(h) of [Directive 2011/95/EU \(Recast Qualification Directive\)](#)

Narrower terms

- ★ [application for asylum](#)
- ★ [examination of an application for international protection](#)
- ★ [subsequent application for international protection](#)
- ★ [unfounded application for international protection](#)
- ★ [withdrawal of an application for international protection](#)

Notes

1. In most EU Member States this term is understood as a synonym to **'application for asylum'** following the adoption of [Directive 2011/95/EU \(Recast Qualification Directive\)](#) and [Directive 2013/32/EU \(Recast Asylum Procedures Directive\)](#).
2. In everyday use, the terms 'asylum application' and 'application for asylum' are often used more frequently than 'application for international protection'.
3. According to [Protocol 24 of TFEU on asylum for nationals of Member States of the European Union \(1997\)](#), EU Member States shall be regarded as constituting **safe countries of origin** in respect of each other for all legal and practical purposes in relation to asylum matters. Accordingly, any application for asylum made by a national of an EU Member State is normally not taken into consideration.

apprehension

BG	задържане
CS	zadržení
DE	Aufgriff / Ergreifung / Festnahme
EL	σύλληψη
ES	aprehensión
ET	kinnipidamine / vahistamine
FI	kiinniottaminen / pidättäminen
FR	appréhension / arrestation
GA	gabháil
HU	őrizetbe vétel
IT	arresto
LT	sulaikymas
LV	aizturēšana
MT	Qbid / Arrest
NL	aanhouding
PL	zatrzymanie
PT	detecção
RO	luare in custodie publica
SK	zadržanie (EU acquis); predvedenie
SL	prijetje / aretacija
SV	kvarhållande
NO	påripelse (b); pågriping (n)

Definition

In the [EU migration context](#), any action by the relevant national authority(ies) which results in identifying a **third-country national found to be illegally present** and which may limit the freedom of movement of the person concerned.

Source

Developed by EMN

Related terms

- ★ [irregular migrant](#)
- ★ [third-country national found to be illegally present](#)

Asia-Europe Meeting (ASEM)

BG	Среща Азия-Европа
CS	Asijsko-evropské setkání
DE	Asien-Europa-Treffen
EL	Ευρωασιατικές Συναντήσεις
ES	Conferencia Asia-Europa
ET	Aasia-Euroopa kohtumine
FI	Aasian ja Euroopan yhteistyöfoorumi
FR	Réunion Asie-Europe
GA	Cruinniú den Áis agus den Eoraip
HU	Ázsia-Európa Találkozó
IT	Meeting Asia-Europa
LT	Azijos ir Europos susitikimas
LV	Āzijas un Eiropas sanāksme
MT	Inkontru (L-) Asja-Ewropa (IASE)
NL	Asia-Europe Meeting
PL	Asia-Europe Meeting
PT	Cimeira Ásia-Europa
RO	Reuniunea Asia Europa
SK	Stretnutie Ázia - Európa (EU acquis); Fórum Ázia - Európa
SL	Azijsko - Evropski sestanek
SV	Asia-Europe Meeting / Asien-Europa-mötet
NO	Asia-Europe Meeting

Definition

An informal process of dialogue and cooperation bringing together countries of the two regions (28 EU Member States, two other European countries and 20 Asian countries), the European Commission and the Association of Southeast Asian Nations (ASEAN) Secretariat which addresses political, economic and cultural issues, with the objective of strengthening the relationship between the two regions, in a spirit of mutual respect and equal partnership.

Source

Website of the Asia-Europe-Meeting (ASEM)

Synonym

- ★ ASEM

Related term

- ★ [Global Approach to Migration and Mobility \(GAMM\)](#)

Notes

1. ASEM was initiated in 1996 in Bangkok.
2. In the political field, areas of common interest include the fight against terrorism or the management of **migration flows**; discussions on **human rights**, on the **protection** of **children**, and on the impact of globalisation.
3. For more information, see the [website of the Asia-Europe meeting](#).

assigned area of residence

BG	Зададена област на пребиваване
CS	vymezené území
DE	zugewiesenes Wohngebiet / geographische Beschränkung des Aufenthalts / Wohnsitzauflage / Wohnsitzbeschränkung
EL	οριζόμενη περιοχή διαμονής
ES	zona asignada
ET	kindlaksmääratud elamispiirkond
FI	osoitettu asuinpaikka
FR	zone de résidence attribuée
GA	
HU	kijelölt tartózkodási hely
IT	area o luogo di residenza assegnata
LT	nustatyta gyvenamoji vieta
LV	noteiktais dzīvesvietas apgabals
MT	żona ta' residenza assenjata
NL	aangewezen / toegewezen gebied van verblijf
PL	wyznaczony obszar
PT	área de residência designada
RO	zona stabilită
SK	určená oblasť pobytu
SL	določeno območje prebivanja
SV	anvisat boendeområde
NO	Pålagt bosted (b); Pålagt bustad (n)

Definition

Assignment of **applicants for international protection** and/or **beneficiaries of international protection** to a particular area of residence.

Source

Derived by EMN from Art. 7(2) of Directive 2013/33/EU (Recast Reception Conditions Directive)

Synonyms

- ★ geographic restriction on residence
- ★ obligatory residence
- ★ residence condition
- ★ residence obligation
- ★ residence rule

Notes

1. According to Art. 7(2) of Directive 2013/33/EU (Recast Reception Conditions Directive) applicants for international protection may be assigned to a specific area for reasons of public interest, public order or, when necessary, for the swift processing and effective monitoring of their **application for international protection**. They may move freely within this assigned area. The assigned area shall not affect the unalienable sphere of private life and shall allow sufficient scope for guaranteeing access to all benefits under this Directive.

2. National laws and/or administrative regulations of EU Member States and NO may determine where beneficiaries of international protection will live, by either allocating them to or banning them from certain areas. The objective is to facilitate **integration**.

3. According to Art. 33 of Directive 2011/95/EU (Recast Qualification Directive) EU Member States must allow freedom of movement within their territory to beneficiaries of international protection under the same conditions as those provided for other non-EU citizens who are legally resident. Beneficiaries of subsidiary protection may be required to reside at a specific area of residence only in limited cases as the CJEU held in its judgment of 1 March 2016 (joined cases C-443/14 and C-444/14 'Alo & Osso'). In line with that judgment, EU law does not preclude EU Member States from imposing residence conditions on a beneficiary of subsidiary protection status in receipt of certain specific social security benefits, with the objective of facilitating the integration of **third-country nationals** in the EU Member State that has granted that **protection**. However, such a limitation is not for the purpose of achieving an appropriate distribution of the burden of paying benefits among the various institutions competent in that regard, when the applicable national rules do not provide for the imposition of such a measure for other groups of **migrants** (including **refugees**). For more information see CJEU judgment of 1 March 2016.

4. The concept of an assigned area of residence may be implemented in the national context of EU Member States in different ways and be applied to different categories of applicants and/or beneficiaries of international protection. In IT beneficiaries of international protection can be assigned to a specific address/place of residence.

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
X
Y
Z

assimilation

BG	асимиляция
CS	asimilace
DE	Assimilation
EL	αφομοίωση
ES	asimilación
ET	assimileeruma
FI	assimilaatio
FR	assimilation
GA	asamhlú
HU	asszimiláció
IT	assimilazione
LT	asimiliacija
LV	asimilācija
MT	Assimilazzjoni
NL	assimilatie
PL	asymilacja
PT	assimilação
RO	asimilare
SK	asimilácia
SL	asimilacija
SV	assimilering
NO	assimilering

Definition

The gradual process by which a **minority** group adopts the patterns of behaviour of a majority group or **host society** and is eventually absorbed by the majority group/host society.

Source

Malgesini and Giménez: Guía de conceptos sobre migraciones racismo e interculturalidad, 2000

Synonym

★ cultural assimilation

Broader term

★ **acculturation**

assisted voluntary return

BG	подпомогнато / асистирано доброволно връщане
CS	asistovaný dobrovolný návrat
DE	unterstützte freiwillige Rückkehr
EL	υποβοηθούμενη εκούσια / εθελούσια επιστροφή
ES	retorno voluntario asistido
ET	toetatud vabatahtlik tagasipöördumine
FI	tuettu vapaaehtoinen paluu
FR	aide au retour volontaire
GA	cur ar ais deonach cuidithe
HU	támogatott önkéntes hazatérés
IT	rimpatrio volontario assistito
LT	(remiamas) savanoriškas grįžimas
LV	atbalstīta brīvprātīga atgriešanās
MT	Ritorn volontarju assistit
NL	begeleide vrijwillige terugkeer
PL	wspomagany dobrowolny powrót
PT	regresso voluntário
RO	returnare voluntară asistată
SK	asistovaný dobrovolný návrat / ADN
SL	prostovoljno vračanje s pomočjo
SV	frivilligt återvändande
NO	assistert retur

Definition

Voluntary return or **voluntary departure** supported by logistical, financial and/or other material assistance.

Source

Developed by EMN

Broader terms

★ **voluntary departure**

★ **voluntary return**

asylum

BG	убежище
CS	azyl
DE	Asyl
EL	άσυλο
ES	asilo
ET	varjupaik
FI	turvapaikka
FR	asile
GA	tearmann
HU	menedékjog
IT	asilo
LT	prieglobstis
LV	patvērums
MT	Ażil
NL	asiel
PL	azyl
PT	asilo
RO	azil
SK	azyl
SL	azil
SV	asyl
NO	asyl

Definition

A form of **protection** given by a State on its territory, based on the principle of **non-refoulement** and internationally or nationally recognised refugee rights and which is granted to a person who is unable to seek protection in their country of citizenship and/or residence, in particular for fear of being persecuted for reasons of race, religion, nationality, membership of a particular **social group** or political opinion.

Source

Developed by EMN

Narrower term

★ **right of asylum**

Related term

★ **international protection**

Note

The literal translation of this term in Bulgarian (the word 'убежище') refers to a specific kind of protection which is granted by the President of the Republic of Bulgaria and differs from the protection granted on the basis of the **Geneva Refugee Convention and Protocol**.

Asylum, Migration and Integration Fund (AMIF)

BG	Фонд "Убежище, миграция и интеграция"
CS	Azylový, migrační a integrační fond
DE	Asyl-, Migrations- und Integrationsfonds
EL	Ταμείο Ασύλου, Μετανάστευσης και Ένταξης / TAME
ES	Fondo de Asilo, Migración e Integración (FAMI)
ET	Varjupaiga-, Rände- ja Integratsioonifond
FI	Maahanmuutto-, turvapaikka ja kotouttamisrahasto
FR	Fonds Asile, migration et intégration / FAMI
GA	An Ciste um Thearmann, Imirce agus Lánpháirtíocht
HU	Menekültügyi, Migrációs és Integrációs Alap / MMIA
IT	Fondo Asilo, Migrazioni e Integrazione / FAMI
LT	Prieglobsčio, migracijos ir integracijos fondas / PMIF
LV	Patvēruma, migrācijas un integrācijas fonds
MT	Fond għall-Asil, il-Migrazzjoni u l-Integrazzjoni
NL	Fonds voor Asiel, Migratie en Integratie / Asiel-, Migratie- en Integratiefonds
PL	
PT	Fundo para o asilo, a migração e a integração / FAMI
RO	
SK	Fond pre azyl, migráciu a integráciu
SL	Sklad za azil, migracije in integracije
SV	Asyl-, migrations- och integrationsfonden
NO	Asylum, Migration and Integration Fund (no usual translation)

Definition

An EU financial instrument for the period 2014 to 2020, which supports national and EU initiatives that promote the efficient management of **migration flows** and the implementation, strengthening and development of a common Union approach to **asylum, migration and integration**.

Sources

DG Migration and Home Affairs, e-Library: Glossary and

Art. 3 of Regulation (EU) No 516/2014 (AMIF-Regulation)

Synonym

★ AMIF

Notes

1. AMIF was set up by the European Commission, DG Migration and Home Affairs, with a total of EUR 3.137 billion aiming to contribute to the achievement of the following four specific objectives:

- **asylum**: strengthening and developing the **Common European Asylum System (CEAS)**;

- **legal migration and integration**: supporting legal migration to EU Member States in line with the labour market needs and the effective integration of non-EU nationals;

- **return**: enhancing fair and effective return strategies, which contribute to combating **irregular migration**, with an emphasis on sustainability and effectiveness of the return process;

- **solidarity**: making sure that EU Member States which are most affected by migration and asylum flows can count on solidarity from other EU Member States, while fully respecting the rights and principles enshrined in the **Charter of Fundamental Rights of the European Union**.

2. The Fund also provides financial resources for the activities of the **European Migration Network (EMN)**.

3. For further information see the [AMIF-Website of DG Migration and Home Affairs](#).

asylum seeker

BG	търсещ убежище
CS	žadatel o azyl
DE	Asylbewerber (EU acquis, DE); Asylwerber (AT); Asylantragsteller (LU)
EL	αιτών άσυλο
ES	solicitante de asilo
ET	varjupaigataotleja
FI	turvapaikanhakija
FR	demandeur d'asile
GA	iarratasóir ar thearmann
HU	menedékkérő
IT	richiedente asilo
LT	prieglobsčio prašytojas
LV	patvēruma meklētājs
MT	Applikant(a) għall-azil
NL	asielzoeker
PL	osoba ubiegająca się o nadanie statusu uchodźcy (azyl)
PT	requerente de asilo
RO	solicitant de azil
SK	žiadateľ o udelenie azylu / žiadateľ o azyl
SL	prošilec za azil
SV	asylsökande
NO	asylsøker (b); asylsøkjar (n)

Definitions

In the [global context](#), a person who seeks **protection** from **persecution** or **serious harm** in a country other than their own and awaits a decision on the application for **refugee status** under relevant international and national instruments.

In the [EU context](#), a **third-country national** or **stateless person** who has made an application for protection under the **Geneva Refugee Convention and Protocol** in respect of which a **final decision** has not yet been taken.

Sources

[Global context](#): Derived by EMN from IOM glossary on migration, 2 ed. 2011

[EU context](#): Derived by EMN from Art. 2(b) of Council Directive 2005/85/EC (Asylum Procedures Directive)

Synonym

★ asylum applicant

Broader term

★ [applicant for international protection](#)

Related term

★ [refugee](#)

Notes

1. In most EU Member States this term is understood as a synonym to applicant for international protection following the adoption of [Directive 2011/95/EU \(Recast Qualification Directive\)](#) and [Directive 2013/32/EC \(Recast Asylum Procedures Directive\)](#). However, other EU Member States, such as the UK and IE which have not adopted the single procedure, continue to use the term 'asylum seeker' for an applicant who requests protection under the **Geneva Refugee Convention and Protocol** only. In DE the term is still used to include, in addition to the provisions of Directive 2011/95/EU, those of the national legislation, Art. 16a Basic Law.

2. Outside EU legislation, the terms 'asylum seeker' or 'asylum applicant' are often used more frequently than 'applicant for international protection' in the everyday use of the term.

asylum shopping

BG	пазаруване на убежище
CS	spekulativní podávání žádostí o azyl
DE	Asyl-Shopping
EL	το φαινόμενο της αναζήτησης του ευνοϊκότερου κράτους υποδοχής από τους αιτούντες άσυλο / asylum shopping
ES	compra de asilo
ET	soodsaima varjupaigariigi valimine
FI	turvapaikkashoppailu, edullisimman kohtelun tarjoavan maan etsintä
FR	no usual translation
GA	siopadóireacht tearmainn
HU	no usual translation
IT	shopping delle richieste di asilo
LT	ieškojimas, kur geriau gauti prieglobstį
LV	izdevīgāko patvēruma noteikumu meklēšana
MT	Sajda għall-azil
NL	asielshoppen
PL	asylum shopping / no usual translation
PT	asylum shopping
RO	asylum shopping
SK	zneužívanie azylového systému / azylový turizmus
SL	Azilni šoping / kupovanje azila
SV	asylum shopping (ansökningar om asyl i flera länder samtidigt) / asylshopping
NO	asylshopping

Definition

In the [context of the Dublin Regulation](#), the phenomenon where a **third-country national** applies for **international protection** in more than one EU Member State with or without having already received international protection in one of those EU Member States.

Source

Derived by EMN from Commission Staff Working Document SEC/2008/2029 accompanying the European Commission Communication on the policy plan on asylum, COM(2008) 360 final

Broader term

★ [secondary movement of migrants](#)

Related term

★ [Dublin Regulation](#)

Notes

1. The term 'asylum-shopping' has no legal definition, but is used in an informal sense and also in Commission Communications. It is often used with a negative connotation, as it implies an abuse of the asylum procedure through the lodging of more than one application for international protection in different EU Member States (choosing the EU Member State which may grant the most appealing social, humanitarian and economic standards).

2. A second meaning understands asylum shopping as a comparison and selection of one asylum rule among several (see European University Institute: the Development of the EU Asylum Policy: Revisiting the Venue-shopping Argument).

3. [Commission Staff Working Document SEC/2008/2029](#) provides not only some examples of what 'asylum shopping' means but also an assessment of the impacts of the Dublin system (which comprises the [Regulation \(EU\) No 604/2013 \(Dublin III Regulation\)](#) and [Regulation \(EU\) No 603/2013 \(Eurodac Regulation\)](#) and their implementing regulations).

au pair

BG	детегледачка
CS	au pair
DE	Au-pair
EL	εσωτερικός άμισθος βοηθός / au pair
ES	au pair
ET	au pair lapsehoidja
FI	au pair
FR	au pair
GA	au pair
HU	au pair
IT	persona collocata alla pari
LT	au pair auklė
LV	viesaukle
MT	au pair
NL	au pair
PL	au pair
PT	au pair
RO	lucrator au pair
SK	au pair / au-pair
SL	varuška
SV	au pair
NO	au pair

Definition

A **third-country national** who is temporarily received by a family in the territory of an EU Member State in exchange for light housework and taking care of **children** in order to improve their linguistic skills and knowledge of the **host country**.

Source

Art. 2(i) of Proposal for a Directive on the conditions of entry and residence of third-country nationals for the purposes of research, studies, pupil exchange, remunerated and unremunerated training, voluntary service and au pairing, COM(2013) 151 final

Automated Border Control (ABC)

BG	Автоматизиран граничен контрол
CS	Automatizovaná hraniční kontrola
DE	automatische Grenzkontrolle
EL	Αυτόματα συστήματα συνοριακού ελέγχου
ES	Control automatizado de fronteras
ET	Automatiseeritud piirikontroll
FI	Sähköinen / automatisoitu rajavalvonta
FR	contrôle automatisé aux frontières
GA	Rialú Uathoibríthe Teorann
HU	Automatizált Határellenőrzés
IT	Controllo automatizzato delle frontiere
LT	Automatizuota pasienio kontrolė
LV	automatizētā robežkontrole
MT	Sistema Awtomatizzata għall-Identifikazzjoni tal-Marki tas-Swaba'
NL	geautomatiseerde grenspassage (NL) / grenscontrole (NL, BE)
PL	Automatyczna Kontrola Graniczna
PT	Controlo Automático de Fronteiras
RO	
SK	automatizovaná hraničná kontrola
SL	Avtomatska mejna konrola
SV	automatisk gränskontroll
NO	automatisert grensekntroll

Definition

A system which allows for an automated border passage by authenticating an electronic machine readable travel document (e-MRTD), establishing that the passenger is the rightful holder of the document, querying border control records and automatically determining eligibility for **border crossing** according to pre-defined rules and which is composed of a self-service system and an e-gate.

Sources

Derived by EMN from Art. 1 of a Proposal for a Regulation amending Regulation (EU) 2016/399 as regards the use of the Entry/Exit System, COM (2016) 196 final and

Frontex: Best Practice Operational Guidelines for Automated Border Control (ABC) Systems

Synonyms

- ★ ABC
- ★ automated border control system
- ★ ePassport
- ★ eMRTD

Broader term

- ★ **border control**

Narrower terms

- ★ **e-gate**
- ★ **self-service system**

Notes

1. 'Self-service system' means an automated system which performs all or some of the border checks that are applicable to a person. 'E-gate' means an infrastructure operated by electronic means where the effective crossing of an external border takes place (Art. 1 of a [Proposal for a Regulation amending Regulation \(EU\) 2016/399 as regards the use of the Entry/Exit System](#)).

2. Many Schengen countries have installed ABC in their major airports, making traffic flow more effective. People who travel with an ePassport can pass through an ABC portal, where the passport is read. The traveller's biometry is compared with the information contained in the passport, and if these correspond they may pass the border.

Automated Fingerprint Identification System (AFIS)

BG	Автоматизирана система за идентификация на пръстови отпечатьци
CS	Automatizovaný systém identifikace podle otisků prstů
DE	automatisiertes Fingerabdruckidentifizierungssystem
EL	Ηλεκτρονικό Σύστημα Αναγνώρισης Δακτυλικών Αποτυπωμάτων
ES	Sistema automatizado de identificación de huellas digitales
ET	Automaatne sõrmejälgede tuvastamise süsteem
FI	Sähköinen / automatisoitu sormenjälkien tunnistusjärjestelmä
FR	Système automatisé d'identification des empreintes digitales
GA	Uathchóras Aithinte ó Mhéarloirg: UCAM
HU	Automatizált Ujjnyomat-azonosító Rendszer
IT	Sistema automatizzato di identificazione delle impronte digitali
LT	Automatinė pirštų atspaudų identifikavimo sistema
LV	automatizētā pirkstu nospiedumu identifikācijas sistēma
MT	Kontroll Awtomatizzat tal-Fruntieri
NL	Geautomatiseerde vingerafdrukidentificatiesysteem
PL	Automatyczny System Identyfikacji Daktyloskopijnej
PT	Sistema Automático de Identificação de Impressões Digitais
RO	
SK	automatizovaný systém daktyloskopickéj identifikácie
SL	Avtomatski sistem za identifikacijo prstnih odtisov
SV	datasystem för identifiering av fingeravtryck
NO	automatisert system for gjenkjennelse av fingeravtrykk (b); automatisert system for attkjenning av fingeravtrykk (n)

Definition

Biometric identification methodology that uses digital imaging technology to obtain, store, and analyse fingerprint data, and which is used within the **Eurodac** system for the automatic recognition and checking of fingerprints.

Source

Tech Target website: Definition of Automated Fingerprint Identification System

Synonym

★ AFIS

Broader terms

★ **Eurodac**

★ **establishment of identity**

Note

The Eurodac database which is based on AFIS does not contain details such as the name of a person because it relies only on biometric comparison, the safest and most accurate available identification method.

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
X
Y
Z

Bali Process

BG	Процесът Бали
CS	Balijský proces / Proces Bali
DE	Bali-Prozess
EL	Διαδικασία του Μπαλί
ES	Proceso de Bali
ET	Bali protsess
FI	Balin prosessi
FR	Processus de Bali
GA	Próiseas Bali
HU	Bali Folyamat
IT	Processo di Bali
LT	Balio procesas
LV	Bali process
MT	Proċess (Il-) ta' Bali
NL	Bali proces
PL	Proces Bali
PT	Processo de Bali
RO	Procesul Bali
SK	Balijský proces
SL	Balijski proces
SV	Baliprocessen
NO	Bali-prosessen

Definition

An international forum dealing with **smuggling of migrants** and **trafficking in human beings**, participated in by over 50 countries in the Asia-Pacific region and beyond.

Source

Website of the Bali Process

Synonym

★ Bali Process on People Smuggling, Trafficking in Persons and Related Transnational Crime

Related terms

- ★ [Global Approach to Migration and Mobility \(GAMM\)](#)
- ★ [smuggling of migrants](#)
- ★ [trafficking in human beings](#)

Notes

1. The Bali Process was established through a framework agreement that was initiated at the Regional Ministerial Conference on People Smuggling, Trafficking in Persons and Related Transnational Crime' held in Bali, Indonesia in February 2002.
2. It aims to facilitate discussion and information sharing about issues relating to people smuggling, human trafficking, and related transnational crime and appropriate responses to these issues.
3. For more information, see the [website of the Bali Process](#).

beneficiary of international protection

BG	лице, на което е предоставена международна закрила
CS	osoba požívající mezinárodní ochrany
DE	Person, der internationaler Schutz zuerkannt wurde
EL	δικαιούχος διεθνούς προστασίας
ES	beneficiario de protección internacional
ET	rahvusvahelise kaitse saaja
FI	kansainvälistä suojelua saava
FR	bénéficiaire d'une protection internationale
GA	tairbhí den chosaint idirnáisiúnta
HU	nemzetközi védelemben részesülő személy
IT	beneficiario di protezione internazionale
LT	tarptautinės apsaugos gavėjas (EU acquis); prieglobstį gavęs asmuo
LV	starptautiskās aizsardzības saņēmējs
MT	Beneficjarju(-a) tal-protezzjoni internazzjonali
NL	persoon die internationale bescherming geniet; begunstigde van internationale bescherming (BE)
PL	beneficjent ochrony międzynarodowej
PT	beneficiário de protecção internacional
RO	beneficiar al protecției internationale
SK	osoba s postavením medzinárodnej ochrany (EU acquis); osoba s udelenou medzinárodnou ochranou
SL	upravičenec do mednarodne zaščite
SV	person som beviljats internationellt skydd
NO	mottaker av internasjonal beskyttelse (asyl) (b); mottakar av internasjonalt vern (asyl) (n)

Definition

A person who has been granted **refugee status** or **subsidiary protection status**.

Source

Art. 2(b) of Directive 2011/95/EU (Recast Qualification Directive)

Narrower terms

- ★ **beneficiary of subsidiary protection**
- ★ **Convention refugee**

Related terms

- ★ **applicant for international protection**
- ★ **person eligible for subsidiary protection**

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
X
Y
Z

beneficiary of subsidiary protection

BG	бенефициер на субсидиарна закрила
CS	osoba požívající doplňkové ochrany
DE	Person, der subsidiärer Schutz zuerkannt wurde
EL	δικαιούχος επικουρικής προστασίας
ES	Beneficiario de protección subsidiaria
ET	täiendava kaitse saaja
FI	toissijaista suojelua saava henkilö
FR	bénéficiaire de la protection subsidiaire
GA	tairbhí cosanta coimhdí
HU	oltalmazott
IT	Beneficiario di protezione sussidiaria
LT	papildomos apsaugos gavėjas
LV	alternatīvās aizsardzības saņēmējs
MT	benefiċjarju ta' protezzjoni sussidjarja
NL	persoon die subsidiaire bescherming geniet; begunstigde van subsidiaire bescherming (BE)
PL	beneficjent ochrony uzupełniającej
PT	beneficiário de proteção subsidiária
RO	
SK	osoba s poskytnutou doplnkovou ochranou
SL	upravičenec do subsidiarne zaščite
SV	alternativt skyddsbehövande
NO	mottaker av beskyttelse på alternativt grunnlag (b); mottakar av vern på alternativt grunnlag (n)

Definition

A person who has been granted **subsidiary protection status**.

Source

Derived by EMN from the definition of 'beneficiary of international protection' in Art. 2(b) of Directive 2011/95/EU (Recast Qualification Directive)

Broader term

★ [beneficiary of international protection](#)

Related terms

★ [Convention refugee](#)

★ [person eligible for subsidiary protection](#)

best interests of the child (BIC)

BG	Най-добрият интерес на детето
CS	nejlepší zájmy dítěte
DE	Wohl des Kindes / Kindeswohl
EL	υπέρτερο συμφέρον του παιδιού
ES	Interés superior del menor
ET	lapse parimad huvid
FI	lapsen etu
FR	intérêt supérieur de l'enfant
GA	Leas an linbh
HU	gyermek mindenek felett álló érdeke
IT	superiore interesse del minore
LT	geriausi vaiko interesai
LV	bērna (labākās) intereses
MT	l-aħjar interessi tat-tfal
NL	het belang van het kind (NL); het hoger belang van het kind (BE)
PL	
PT	superior interesse da criança
RO	
SK	najlepší záujem dieťaťa
SL	otrokove najboljše koristi
SV	barnets bästa
NO	grunnlagsdokument

Definition

A threefold concept which includes a substantive right, a fundamental and interpretative legal principle and a rule of procedure that is aimed at ensuring the full and effective enjoyment of all the rights recognised in the **United Nations Convention of the Rights of the Child (UNCRC)** and of which the primary consideration is to ensure the holistic development of the **child**.

Sources

Derived by EMN from

Art. 3(1) of the Convention of the Rights of the Child and

UN General Comment No 14 on the right of the child to have their best interests taken as a primary consideration, 2013

and

UNHCR: Guidelines on Determining the best interest of the child, 2008

Synonyms

- ★ best interest of the child
- ★ BIC
- ★ principle of the best interest(s) of the child

Broader term

- ★ child

Narrower terms

- ★ best interests of the child assessment (BIA)
- ★ best interests of the child determination (BID)

Related term

- ★ **United Nations Convention on the Rights of the Child (UNCRC)**

Notes

1. The principle of the best interests of the child is one of the four overarching guiding principles on children's rights (right to non-discrimination, best interests, the right to life, survival and development, and the right to participation or right to express views and have them taken into account). It is anchored in Art. 3(1) of the Convention on the Rights of the Child and in Art. 24(2) of the **Charter of Fundamental Rights of the European Union**. Both instruments give children the right to have their best interests taken into account as a primary consideration in all actions or decisions that concern or affect children.

2. The holistic development of the child refers to the well-being of a child in a broad sense which includes their basic material, physical, educational and emotional needs as well as needs for affection and safety.

3. The principle applies to all children without discrimination, to children not only as individuals, but also in general or as a group.

4. The best interests of the child assessment (BIA) is an ongoing procedure to be undertaken in each individual case where decisions are to be made affecting an individual child, in the light of the specific circumstances of each child or group of children or children in general, and should evaluate and balance all elements necessary to make a decision. For further information see, [EASO: Practical Guide on Family Tracing, 2016](#), p. 52–53. [UNHCR: Safe and Sound, 2014](#).

5. The best interests of the child determination (BID) describes a formal process with strict procedural safeguards designed to determine the child's best interests for particularly important decisions affecting the child. It should facilitate adequate child participation without discrimination and involve decision-makers with relevant areas of expertise. For further information see [UNHCR: Guidelines on Determining the best interest of the child, 2008](#).

6. In the national context, the term is often used in the singular form.

7. In the national context, the term is often used in the singular form.

biometric data

BG	биометрични данни
CS	biometrické údaje
DE	biometrische Daten
EL	βιομετρικά δεδομένα
ES	datos biométricos
ET	biomeetristilised andmed
FI	biometristietiedot
FR	données biométriques
GA	sonraí bithmhéadracha
HU	biometrikus adat
IT	dati biometrici
LT	biometriniai duomenys
LV	biometriskie dati
MT	Data / Dejta bijometrika
NL	biometrische gegevens
PL	dane biometryczne
PT	dados biométricos
RO	date biometrice
SK	biometrický údaj
SL	biometrični podatki
SV	biometrisk data
NO	biometriske data

Definition

Data relating to the physical, physiological or behavioural characteristics of an individual which allow their unique identification, such as facial images or dactyloscopic data.

Source

Art. 3(11) of Proposal for a Directive on the protection of individuals with regard to the processing of personal data by competent authorities for the purposes of prevention, investigation, detection or prosecution of criminal offences or the execution o

Synonym

★ biometrics

Black Sea Synergy

BG	Черноморско сътрудничество
CS	Černomořská synergie
DE	Schwarzmeersynergie
EL	Συνέργεια του Ευξείνου Πόντου
ES	Sinergia del mar Negro
ET	Musta mere sünergia (koostöö)
FI	Mustanmeren synergia
FR	Synergie de la mer Noire
GA	Sineirge na Mara Duibhe
HU	Fekete-tengeri szinergia
IT	Sinergia del Mar Nero
LT	Juodosios jūros sinergija
LV	Melnās jūras reģiona sinerģija
MT	Sinerģija tal-Baħar l-Iswed
NL	Black Sea Synergy (no usual translation)
PL	Synergia Czarnomorska
PT	Sinergia do Mar Negro
RO	Sinergia Marii Negre
SK	Čiernomořská synergie
SL	Črnomořska Sinergija
SV	Svartehavssynergien
NO	Svartehavssynergien

Definition

An institutionalised forum for EU cooperation encouraging cooperation between the EU and the countries surrounding the Black Sea and for tackling common problems while encouraging political and economic reform.

Source

Website of the Black Sea Synergy

Broader term

★ [European Neighbourhood Policy \(ENP\)](#)

Related terms

★ [Eastern Partnership \(EAP\)](#)

★ [Euro-Mediterranean Partnership \(EUROMED\)](#)

Notes

1. The Black Sea Synergy is part of the **European Neighbourhood Policy (ENP)** of the EU and is intended as a flexible framework complementing existing EU policy, seeking to tackle the significant opportunities and challenges in the Black Sea area that require coordinated action at the regional level in the sectors such as energy, transport, environment, **migration** and security. In the field of migration and security enhanced cooperation at border security increases the security at regional level and helps to fight organised cross-border crime such as **trafficking in human beings**, and to prevent **irregular migration**.

2. A conference between EU and Black Sea Foreign Affairs Ministers in Kiev (Ukraine) in 2008 initiated the synergy.

3. For more information, see:

[Black Sea Synergy – A new regional cooperation initiative, COM\(2007\) 160 final, 11 April 2007.](#)

border area

BG	гранична зона
CS	pohraniční oblast
DE	Grenzgebiet / Grenzregion
EL	παρμεθόρια περιοχή / συνοριακή περιοχή
ES	zona fronteriza
ET	piiriala
FI	raja-alue
FR	zone frontalière
GA	limistéar teorann
HU	határmenti terület
IT	zona di frontiera
LT	pasienio teritorija
LV	pierobeža
MT	Żona ta' mal-konfini
NL	grensgebied
PL	strefa przygraniczna
PT	zona fronteira
RO	zonă de frontieră
SK	pohraničná oblasť (EU acquis); prihraničné územie
SL	obmejno območje
SV	gränsområde
NO	grenseområde

Definition

An area that extends no more than 30 kilometres from the border.

Source

Art. 3(2) of Regulation (EC) No 1931/2006 (Local Border Traffic Regulation)

Related terms

- ★ **border resident**
- ★ **local border traffic**

Note

Subsequent to Art. 3(2) of [Regulation \(EC\) No 1931/2006 \(Local Border Traffic Regulation\)](#) an EU Member State may specify the local administrative districts that are to be considered part of 'the border area' in a bilateral agreements with its neighbouring **third country(s)**. If part of any such district lies between 30 and 50 kilometres from the border line, it shall nevertheless be considered as part of the border area.

border control

BG	граничен контрол
CS	pohraniční kontrola
DE	Grenzkontrolle
EL	συνοριακός έλεγχος / έλεγχος των συνόρων
ES	control fronterizo
ET	piirikontroll
FI	rajavalvonta
FR	contrôle aux frontières
GA	rialú teorann
HU	határellenőrzés
IT	controllo di frontiera
LT	sienų kontrolė (EU acquis); pasienio kontrolė
LV	robežkontrole
MT	Kontroll mal-konfini / mal-fruntiera
NL	grenstoezicht / grensbewaking / grenscontrole
PL	kontrola graniczna
PT	controlo de fronteira
RO	control de frontieră
SK	kontrola hraníc
SL	nadzor meje
SV	gränskontroll
NO	grensekontroll

Definition

The activity carried out at a border, in accordance with and for the purposes of [Regulation \(EU\) 2016/399 \(Schengen Borders Code\)](#), in response exclusively to an intention to cross or the act of crossing that border, regardless of any other consideration, consisting of border checks and border surveillance.

Source

Art. 2(9) of Regulation (EU) 2016/399 (Schengen Borders Code)

Related terms

- ★ **European Border Surveillance System (EURO-SUR)**
- ★ **external EU border**
- ★ **internal EU border**
- ★ **irregular entry**
- ★ **legal entry**
- ★ **refusal of entry**
- ★ **Schengen Borders Code**

border crossing

BG	пресичане на границата
CS	překročení hranice
DE	Grenzübertritt
EL	διέλευση των συνόρων
ES	cruce de frontera
ET	piiriületus
FI	rajanylitys
FR	franchissement de la frontière
GA	trasnú teorann
HU	határátlépés
IT	attraversamento della frontiera
LT	sienos kirtimas
LV	robežšķērsošana
MT	Qsim tal-konfini / tal-fruntiera
NL	grensoverschrijding
PL	przekraczanie granicy
PT	passagem de fronteira
RO	trecerea frontierei
SK	prekročenie hranice / prekročenie štátnej hranice
SL	prečkanje meje
SV	gränspassage
NO	grensepassering

Definition

The physical act of crossing a border either at a **border crossing point** or another point along the border.

Source

Developed by EMN

Narrower term

★ **border crossing point**

border crossing point

BG	гранично-пропускателен пункт
CS	hraniční přechod
DE	Grenzübergang / Grenzübergangsstelle
EL	σημείο συνοριακής διέλευσης
ES	paso fronterizo
ET	piiriületuspunkt
FI	rajanylityspaikka
FR	point de passage frontalier
GA	pointe trasnaithe teorann
HU	határátkelőhely
IT	valico di frontiera
LT	sienos perėjimo punktas
LV	robežšķērsošanas vieta
MT	Il-Punt / Il-Post ta' qsim il-fruntiera/ il-konfini
NL	grensovergang / grensdoorlaatpost / grenspost
PL	przejście graniczne
PT	ponto de passagem fronteiriço
RO	punct de trecere a frontierei
SK	hraničný priechod
SL	mejni prehod
SV	gränsövergångsställe
NO	grensepasseringssted (b); grensepasseringsstad (n)

Definition

Any crossing point authorised by the competent authorities for the crossing of **external EU borders**.

Source

Art. 2(8) of Regulation (EU) 2016/399 (Schengen Borders Code)

Broader term

★ **border crossing**

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
X
Y
Z

border resident

BG	граничен жител
CS	obyvatel pohraniční oblasti
DE	Grenzbewohner
EL	κάτοικος της μεθόρου περιοχής
ES	residente fronterizo
ET	piiriala elanik
FI	raja-alueen asukas
FR	frontalier (acquis UE, BE) ; résident frontalier (FR, LU)
GA	cónaitheoir teorann
HU	határ menti lakos
IT	residente frontaliero
LT	pasienio gyventojas
LV	pierobežas iedzīvotājs
MT	Resident(a) ta' mal-konfini / mal-fruntiera
NL	grensbewoner
PL	mieszkaniec strefy przygranicznej
PT	residente fronteiriço
RO	locuitor din zona de frontieră
SK	obyvatel' pohraničnej oblasti
SL	obmejni prebivalec
SV	gränsboende
NO	grenseboer (b); grensebuar (n)

Definition

In the [EU migration context](#), a **third-country national** who has been lawfully resident in the **border area** of a country neighbouring an EU Member State for a period specified in a bilateral agreement between an EU Member State(s) and neighbouring **third country**, which shall be at least one year.

Source

Art. 3(6) of Council Regulation (EC) No 1931/2006 (Local Border Traffic Regulation)

Related terms

- ★ [border area](#)
- ★ [frontier worker](#)
- ★ [local border traffic](#)

brain circulation

BG	движение на мозъци
CS	cirkulace mozků
DE	Brain Circulation
EL	κυκλοφορία εγκεφάλων
ES	circulación de cerebros
ET	oskustööjõu ringlus
FI	aivokierto
FR	circulation des cerveaux
GA	cúrsaíocht daoine oilte
HU	there is no widely accepted term: „agykörforgás” is used in some documents
IT	circolazione di cervelli
LT	protų apykaita
LV	kvalificēta darbaspēka aprite
MT	Ċirkolazzjoni ta' mġuħ / ta' nies bi kwalifiki għoljin
NL	mobilitet van hoogopgeleide personen / brain circulation
PL	cyrkulacja mózgow
PT	circulação de cérebros
RO	circulația creierelor
SK	cirkulácia mozgov
SL	kroženje možganov
SV	kunskapspridning
NO	kunnskapsmobilitet / kunnskapssirkulasjon

Definition

The possibility for developing countries to draw on the skills, know-how and other forms of experience gained by their **migrants** - whether they have returned to their **country of origin** or not - and members of their **diaspora**.

Source

Annex 5 of the European Commission Communication on Migration and Development, COM(2005) 390 final

Related terms

- ★ [brain drain](#)
- ★ [brain gain](#)
- ★ [brain waste](#)
- ★ [circular migration](#)

brain drain

BG	изтичане на мозъци
CS	odliv mozků
DE	Brain Drain
EL	διαρροή εγκεφάλων
ES	fuga de cerebros
ET	oskustõõjõu äravool
FI	aivovuoto / aivovienti
FR	fuite des cerveaux
GA	imirce daoine oilte
HU	agyelszívás / brain drain
IT	fuga di cervelli
LT	protų nutekėjimas
LV	kvalificēta darbaspēka aizplūšana
MT	Telf/Tnixxija ta' m'huħ / ta' nies bi kwalifiki għoljin
NL	brain drain
PL	drenaż mózgow
PT	fuga de cérebros
RO	exodul creierelor / brain drain
SK	únik mozgov (EU acquis); odliv mozgov
SL	beg možganov
SV	kompetensflykt
NO	kunnskapsflukt / ekspertflukt

brain gain

BG	привличане на мозъци
CS	přliv mozků
DE	Brain Gain
EL	κέρδος εγκεφάλων / προσέλκυση εγκεφάλων
ES	captación de cerebros
ET	oskustõõjõu sissevool
FI	aivotuonti
FR	afflux de cerveaux
GA	inimirce daoine oilte
HU	agyvisszaszívás / tudásnyerés / brain gain
IT	acquisizione di cervelli
LT	protų pritraukimas
LV	kvalificēta darbaspēka pieplūdums
MT	Akkwist/Ksib ta' m'huħ / ta' nies bi kwalifiki għoljin
NL	brain gain
PL	no usual translation
PT	captação de cérebros
RO	atragea creierelor / brain gain
SK	získavanie mozgov
SL	pridobitev možganov
SV	kompetensinflöde
NO	kunnskapsgevinst

Definition

The loss suffered by a country as a result of the **emigration** of a (highly) qualified person.

Source

ILO Thesaurus, 6th ed., 2008

Related terms

- ★ brain gain
- ★ brain waste
- ★ brain circulation
- ★ circular migration

Definition

The benefit to a country as a result of the **immigration** of a highly qualified person.

Source

Derived by EMN from the definition of 'brain drain' in the EMN Glossary

Synonym

- ★ reverse brain drain

Related terms

- ★ brain drain
- ★ brain waste
- ★ brain circulation
- ★ circular migration

Note

This can apply to, for example, an EU Member State receiving a **highly qualified migrant**, as well as a **third-country national** returning to their **country of origin**.

brain waste

BG	разхищение на мозъци
CS	plýtvání mozky
DE	Brain Waste
EL	κατασπατάληση εγκεφάλων / σπατάλη εγκεφάλων
ES	subempleo
ET	oskustööjõu alarakendus
FI	aivotuhlaus
FR	gaspillage des cerveaux
GA	cur amú éirime
HU	képességek elpazarlása
IT	spreco di cervelli
LT	protų švaistymas
LV	intelektuālā potenciāla izšķērdēšana
MT	Ħela ta' mhuħ / ta' nies bi kwalifiki għoljin
NL	brain waste
PL	marnotrawstwo mózgow
PT	desperdício de competências
RO	brain waste
SK	plytvanie mozgami (EU acquis); mrhanie mozgami
SL	izguba možganov
SV	kompetensslöseri
NO	kunnskapsløsing

Definition

The non-recognition of the skills (and qualifications) acquired by a **migrant** outside of the EU, which prevents them from fully using their potential.

Source

Derived by EMN from Footnote 28 of the European Commission Communication on Migration and Development, COM(2005) 390 final

Related terms

- ★ **brain drain**
- ★ **brain gain**
- ★ **brain circulation**

breeder documents

BG	Документи за легитимация/самоличност
CS	matriční doklady
DE	Ausgangsdokumente (EU-acquis); no usual translation in DE
EL	έγγραφα βάσης
ES	Documentos primarios (documento de filiación)
ET	alusdokumendid
FI	lähdeasiakirjat
FR	documents sources
GA	Doiciméid phóirúcháin
HU	anyakönyvi dokumentumok
IT	documenti originatori
LT	pirminiai dokumentai
LV	izcelsmes dokumenti
MT	dokumenti oriġinaturi
NL	onderliggende documenten
PL	
PT	documentos a montante
RO	
SK	východiskové doklady (EU acquis); zdrojové doklady
SL	dokumenti o izvoru
SV	stödjande ID-dokumentation / bakomliggande dokument
NO	Transportørs ansvar

Definition

Documents used to support applications for identity, residence and **travel documents**, such as birth, marriage and death certificates.

Source

Footnote 7 of European Commission Communication 'Action plan to strengthen the European response to travel document fraud', COM(2016) 790 final

Note

The term can be used in different contexts, most commonly it is used in the context of fraud, such as in the Communication of the Commission, COM(2016) 790 final which presents an action plan to tackle the phenomenon of travel document fraud.

Budapest Process

BG	Будапещенски процес
CS	Budapešťský proces
DE	Budapest-Prozess
EL	Διαδικασία της Βουδαπέστης
ES	Proceso de Budapest
ET	Budapesti protsess
FI	Budapestin prosessi
FR	Processus de Budapest
GA	Próiseas Bhúdaipeist
HU	Budapest Folyamat
IT	Processo di Budapest
LT	Budapešto procesas
LV	Budapeštas process
MT	Proċess (Il-) ta' Budapest
NL	Boedapest proces
PL	Proces Budapeszteński
PT	Processo de Budapeste
RO	Procesul Budapesta
SK	Budapešťiansky proces
SL	Budimpeštanski proces
SV	Budapestprocessen
NO	Budapest-prosessen

Definition

A consultative forum of more than 50 governments from the wider European region and ten international organisations, which aims to promote good governance in the field of **migration**, to develop comprehensive and sustainable systems for orderly migration and to exchange information and best practices on a wide range of migration issues (**legal migration, irregular migration, asylum, visa**, border management, **trafficking in human beings** and **smuggling of migrants, readmission** and **return**).

Sources

Derived by the EMN from the page describing Budapest Process of the Website of ICMPD and the website of the Budapest Process

Related term

★ **Global Approach to Migration and Mobility (GAMM)**

Notes

1. The Budapest Process was initiated by DE in 1991.
2. Through this dialogue, the Process promotes a harmonised approach in dealing with irregular migration challenges and support for the transfer and common understanding of migration concepts and policies.
3. For more information see the [website of the Budapest Process](#).

burden of proof

BG	тежест на доказване
CS	důkazní břemeno
DE	Beweislast
EL	βάρος της αποδείξεως
ES	carga de la prueba
ET	tõendamiskohustus
FI	todistustaakka
FR	charge de la preuve
GA	dualgas cruthúnais
HU	bizonyítási teher
IT	onere della prova
LT	įrodinėjimo pareiga
LV	pierādīšanas pienākums
MT	Piż (Il-) tal-prova / Obbligu (L-) li jingiebu l-provi
NL	bewijslast
PL	ciężar dowodu
PT	ónus da prova
RO	sarcina dovezii
SK	dôkazné bremeno
SL	dokazno breme
SV	bevisbörda
NO	bevisbyrde

Definitions

In the [global context](#), a party's duty to prove a disputed assertion or charge.

In the [migration context](#), the duty of a non-national seeking entry into a foreign State to prove that they are entitled to enter and not inadmissible under the laws of that State.

In the [context of refugee status determination procedures](#), the duty of the applicant to establish their case, to produce evidence that they have a **well-founded fear of persecution**.

Source

Derived by EMN from the IOM Glossary on Migration, 2nd ed., 2011

Notes

1. In refugee status determination procedures, it is the applicant who has the burden of establishing the veracity of their allegations and the accuracy of the facts on which the refugee claim is based. The burden of proof is discharged by the applicant rendering a truthful account of facts relevant to the claim so that, based on the facts, a proper decision may be reached.
2. For further information see [UNHCR: Note on Burden and Standard of Proof in Refugee Claims, 16 December 1998](#).

carrier

BG	превозвач
CS	dopravce
DE	Transportunternehmer
EL	μεταφορέας
ES	operador de transporte
ET	vedaja
FI	liikenteenharjoittaja
FR	transporteur
GA	iompróir
HU	fuvarozó
IT	vettore
LT	vežėjas
LV	pārvadātājs
MT	Operatur tat-trasport
NL	vervoerder
PL	przewoźnik
PT	transportador
RO	transportator
SK	dopravca
SL	prevoznik
SV	transportör
NO	transportør

Definition

In [relation to conveyance \(or transport\)](#), the owner or charterer of the conveyance.

Source

IOM Glossary on Migration, 2nd. ed., 2011

Notes

1. A carrier usually refers to an airline, bus or rail company, or cruise line. Under the laws of some States, the term includes any owner of a means of conveyance, which carries a person onto its territory.
2. The definition given in Art. 2(a) of [Council Directive 2004/82/EC \(API Directive\)](#) is more restrictive in that it refers explicitly to passenger transport by air and there is uncertainty as to what 'any natural or legal person' actually refers to, e.g. if this is the owner of the company only.

carriers' liability

BG	Отговорност на превозвачите
CS	odpovědnost dopravce
DE	Haftung von Beförderungsunternehmen
EL	ευθύνης του μεταφορέα
ES	responsabilidad de los transportistas
ET	veoettevõtjate vastutus
FI	liikenteenharjoittajien velvollisuudet
FR	responsabilité des transporteurs
GA	Dliteanas iompróirí
HU	fuvarozók felelőssége
IT	obbligo del vettore
LT	vežėjo atsakomybė
LV	pārvadātāja pienākums
MT	responsabbiltà tat-trasportaturi
NL	vervoerdersaansprakelijkheid
PL	
PT	responsabilidade dos transportadores
RO	
SK	zodpovednosť dopravcov a prepravcov
SL	odgovornost prevoznika
SV	transportörsansvar
NO	transportørs ansvar

Definition

In the [migration context](#), obligation of carriers to return **third-country nationals** who are not in possession of the necessary **travel documents** to enter the EU Member State/Schengen state of arrival.

Sources

Art.26 (1a) of the Schengen Convention and

Directive 2001/51/EC (Carriers Liability Directive) and

Art. 2 of Council Directive

2004/82/EC (Directive on the obligation of carriers to communicate passenger data)

Related term

★ [carriers' sanction](#)

Notes

1. Carriers which are unable to effect the **return** of a third-country national whose entry is refused are liable to find means of onward transportation immediately and to bear the cost thereof, or, if immediate onward transportation is not possible, they are liable for the costs of the stay and return of the third-country nationals towards a non-Schengen state.

2. While IE and UK are not part of the Schengen area, they have expressed a wish to participate in certain aspects of the Schengen acquis, including Art. 26 of the **Schengen Convention**, IE via [Council Decision 2002/192/EC](#), and UK via [Council Decision 2002/365/EC](#).

case worker in procedures for international protection

BG	интервюист
CS	rozhodčí v řízení o udělení mezinárodní ochrany
DE	Sachbearbeiter in Verfahren für internationalen Schutz; Referent in Verfahren für internationalen Schutz (AT)
EL	χειριστής υποθέσεων διεθνούς προστασίας
ES	trabajador social en procedimientos de protección internacional
ET	Rahvusvahelise kaitse taotluse menetleja
FI	päätöksen tekijä / hakemuksen käsittelijä kansainvälisen suojelun menettelyssä
FR	agent responsable du traitement d'une demande de protection internationale
GA	cásoibrí nósanna imeachta um chosaint idirnáisiúnta
HU	menekültügyi eljárás során eljáró ügyintézők
IT	operatore impegnato nella procedura di protezione internazionale
LT	prašymą nagrinėti ir sprendimą dėl prieglobsčio suteikimo priimti įgaliotas valstybės tarnautojas
LV	ierēdnis, kurš izskata starptautiskās aizsardzības pieteikumus
MT	Operatur(-triċi) soċjali fi proċeduri għall-protezzjoni internazzjonali
NL	hoor- en beslisambtenaar in asielzaken (NL); protection officer (BE)
PL	pracownik / urzędnik prowadzący postępowanie w sprawach z zakresu ochrony międzynarodowej
PT	instrutor do procedimento de protecção internacional
RO	ofiter de decizie
SK	rozhodovač v konaniach o udelenie medzinárodnej ochrany / rozhodovač v konaniach o udelenie azylu
SL	pristojna uradna oseba v postopku za mednarodno zaščito
SV	handläggare av ansökningar om internationellt skydd
NO	saksbehandler for søknad om internasjonal beskyttelse (asyl) (b); sakshandsamar for søknad om internasjonal vern (asyl) (n)

Definition

Personnel of the **determining authority** responsible for examining and assessing an **application for international protection** and competent to take a decision at first instance in such a case.

Source

Derived by EMN from the definition of 'decision maker' in UNHCR: Beyond Proof – Credibility Assessment in EU Asylum Systems, 2013

Synonyms

- ★ asylum case worker
- ★ case worker
- ★ decision-maker
- ★ asylum determination officer
- ★ case officer

Related term

- ★ **determining authority**

Note

This term specifically refers to persons examining and assessing **applications for international protection**. There are other types of case workers i.e. for processing **visa** applications, which are not explicitly mentioned in the glossary with an extra term.

Centre for Information, Discussion and Exchange on the Crossing of Frontiers and Immigration (CIREFI)

BG	Център за информация, дискусии и обмен относно преминаването на границите и имиграцията
CS	Centrum pro informace, diskusi a výměnu názorů k překračování hranic a imigraci
DE	Informations-, Reflexions- und Austauschzentrum für Fragen im Zusammenhang mit dem Überschreiten der Außengrenzen und der Einwanderung
EL	Κέντρο Πληροφόρησης, Μελετών και Ανταλλαγών στον τομέα της διέλευσης των συνόρων και της μετανάστευσης
ES	Centro de información, reflexión e intercambio en materia de cruce de fronteras e inmigración
ET	piiriületuse- ja sisserändealase teabe, analüüsi ja infovahetuse keskus
FI	Rajanylitys- ja maahanmuuttoasioiden tiedotus-, tarkastelu- ja tietojenvaihtokeskus
FR	Centre d'information, de réflexion et d'échanges en matière de franchissement des frontières et d'immigration
GA	an Lárionad um Fhaisnéis, Plé agus Malartú i dtaca le Trasnú Imeallchríche agus Inimirce
HU	Külső Határok Átlépésével és Bevándorlással foglalkozó Információ-, Vita-, és Véleménycsere Központ
IT	Centro di Informazione, di Riflessione e di Scambi in materia di Attraversamento delle Frontiere e di Immigrazione
LT	Informacijos, diskusijų ir keitimosi duomenimis sienų kirtimo ir imigracijos klausimais centras
LV	Robežšķērsošanas un imigrācijas jautājumu informācijas, apspriežu un informācijas apmaiņas centrs
MT	Ċentru (Iċ-) ta' Informazzjoni, Diskussjoni u Skambji dwar il-Qsim ta' Fruntieri u l-Immigrazzjoni
NL	Centrum voor informatie, beraad en gegevensuitwisseling inzake grensoverschrijding en immigratie
PL	Centrum Wymiany Informacji nt. Przekraczania Granic i Imigracji
PT	Centro de Informação, Reflexão e Intercâmbio em matéria de Passagem das Fronteiras e Imigração
RO	Centrul de informare, reflecție și schimb de informații cu privire la trecerea frontierei și imigrație

SK	Centrum pre informácie, diskusiu a výmenu v oblasti prekračovania hraníc a prístahovalectva
SL	Center za podatke, razprave in izmenjave glede prečkanja meje in priseljevanja
NO	Senter for informasjon, diskusjon og utveksling om grensepassering og innvandring

Definition

A body assisting the EU Member States in effectively studying **legal migration** so as to prevent **irregular migration** and unlawful residence, in effectively combating immigration crime, in better detecting forged documents and in improving expulsion practice.

Source

Council Conclusions of 30 November 1994 on Cirefi

Synonym

★ CIREFI

Related term

★ **European Border and Coast Guard Agency (Frontex)**

Notes

1. CIREFI started its work on 1 January 1995 based on the [Council conclusions of 30 November 1994](#).
2. In December 2009, as a consequence of the entry into force of the **Lisbon Treaty**, COREPER decided to abolish CIREFI and to transfer its functions to the **European Border and Coast Guard Agency (Frontex)**.

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
X
Y
Z

chain migration

BG	верижна миграция
CS	řetězová migrace
DE	Kettenmigration
EL	μεταναστευτική αλυσίδα
ES	cadena migratoria
ET	ahelränne
FI	ketjumaahanmuutto
FR	migration en chaîne
GA	imirce shlabhrúil
HU	lánc-migráció
IT	catena migratoria
LT	grandininė migracija
LV	ķēdes migrācija
MT	Katina ta' migrazzjoni
NL	kettingmigratie
PL	migracja łańcuchowa
PT	migração em cadeia
RO	migratie in lant
SK	reťazová migrácia
SL	verižna migracija
SV	kedjemigration
NO	kjedemigrasjon

Definition

The practice where those who have settled on a **family reunification** basis can themselves sponsor further **family members**, consistent with **European Convention on Human Rights (ECHR)** obligations.

Sources

EMN: Family Reunification of Third-Country Nationals in the EU plus Norway: National Practices, 2016 and EMN: Family Reunification Study, 2008

Related terms

- ★ family formation
- ★ family migration
- ★ family reunification
- ★ right to family life
- ★ right to family unity

Notes

1. Originally chain migration refers to a process in which initial movements of migrants lead to further movements from the same area to the same area. In a chain migration system, individual members of a community migrate and then encourage or assist further movements of migration (see **Bundeszentrale für politische Bildung (BpB): Migration, Citizenship, Education Glossary of Terms**).
2. Chain migration may also be based on ethnic or family ties with members of the same family migrating at different times, usually with primary wage earners migrating first, followed by secondary or non-wage earners. In countries with more or less liberal regulations on the rights of migrants to **family reunification** usually in accordance with international conventions, family reunification as an incidence of chain migration explains much of the growth in the total migrant population.

change of status

BG	Промяна на статута
CS	změna statusu nebo pobytového oprávnění
DE	Änderung des Rechtsstatus
EL	αλλαγή καθεστώτος
ES	Cambio de status
ET	õigusliku staatuse muutmine
FI	oleskelulupastatuksen muutos
FR	changement de statut
GA	athrú stádais
HU	státuszváltás / státuszváltás
IT	Cambiamento di status
LT	statuso keitimas
LV	statusa maiņa
MT	bdil ta' stat
NL	wijziging van verblijfsstatus
PL	zmiana statusu pobytowego
PT	alteração de estatuto
RO	
SK	zmena statusu
SL	sprememba statusa
SV	statusbyte
NO	endring av oppholdsgrunnlag (b); endring av opphaldsgrunnlag (n)

Definition

A change in the legal status, due to a change in the purpose of stay, of a **third-country national** present in EU and/or EFTA Member States, which takes place without requiring the individual to leave the State or return to their **country of origin**.

Source

Derived by EMN on the basis of the EMN Focussed Study: Changes in immigration status and purpose of stay: an overview of EU Member States' approaches, 2015.

Note

The [EMN Focussed Study on 'Changes in immigration status and purpose of stay'](#) (2015) considered changes from legal migration status (**student, researcher, employee, family member**), from **asylum seeker** status and from national statuses linked to **protection** (e.g. tolerated stay). It did not consider changes of status resulting from regularisations.

Charter of Fundamental Rights of the European Union

BG	Харта на основните права на Европейския съюз
CS	Listina základních práv Evropské unie
DE	Charta der Grundrechte der Europäischen Union
EL	Χάρτης των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης
ES	Carta de los Derechos Fundamentales de la Unión Europea
ET	Euroopa Liidu põhiõiguste harta
FI	Euroopan unionin perusoikeuskirja
FR	Charte des droits fondamentaux de l'Union européenne
GA	Cairt um Chearta Bunúsacha an Aontais Eorpaigh
HU	Az Európai Unió Alapjogi Chartája
IT	Carta dei Diritti Fondamentali dell'Unione Europea
LT	ES pagrindinių teisių chartija
LV	Eiropas Savienības Pamattiesību harta
MT	Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea
NL	Handvest van de grondrechten van de Europese Unie
PL	Karta Praw Podstawowych Unii Europejskiej
PT	Carta Europeia dos Direitos Fundamentais
RO	Carta Drepturilor Fundamentale a Uniunii Europene
SK	Charta základných práv Európskej únie
SL	Listina Evropske Unije o temeljnih pravicah
SV	Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna
NO	Den europeiske unions pakt om grunnleggende rettigheter (b); pakta til Den europeiske unionen om grunnleggjande rettar (n)

Definition

The formal EU document which combines and declares all the values and fundamental rights of individuals (economic and social as well as civil and political) to which EU Member States are obliged.

Source

Derived by EMN from the European Charter of Fundamental Rights

Synonyms

- ★ EU Charter of Fundamental Rights
- ★ EU Fundamental Rights Charter
- ★ European Union Charter of Fundamental Rights

Related terms

- ★ [European Convention on Human Rights \(ECHR\)](#)
- ★ [European Union Agency for Fundamental Rights \(FRA\)](#)
- ★ [human rights](#)

Notes

1. The Charter was proclaimed in December 2000 and became binding in December 2009 when the **Lisbon Treaty** came into force.
2. The Charter does not establish new rights, but assembles existing rights that were previously scattered over a range of international sources and thus makes them more visible. The Charter reaffirms, with due regard for the powers and tasks of the Union and for the principle of subsidiarity, the rights as they result, in particular, from the constitutional traditions and international obligations common to the Member States, the **European Convention on Human Rights (ECHR)**, the Social Charters adopted by the Union and by the Council of Europe and the case-law of the Court of Justice of the European Union and of the **European Court of Human Rights (ECtHR)**.
3. For more information, see the [Charter of Fundamental Rights of the European Union](#).

child

BG	дете
CS	dítě
DE	Kind
EL	παιδί
ES	población infantil
ET	laps
FI	lapsi
FR	enfant
GA	leanbh
HU	gyermek
IT	bambino - bambina / minore
LT	vaikas
LV	bērns
MT	Tifel (Tifla) / Wild
NL	kind
PL	dziecko
PT	criança
RO	copil
SK	dieťa
SL	otrok
SV	barn
NO	barn

Definition

Every human being below the age of 18 years, unless under the law applicable to the child, majority is attained earlier or later.

Source

Art. 1 of UN Convention on the Rights of the Child

Narrower term

★ **child labour**

Related terms

★ **adult**

★ **age assessment**

★ **minor**

Notes

1. There is still no concrete, consistent definition of 'child' under EU law. The **Lisbon Treaty** introduced an objective for the EU to promote children's rights. Moreover the **Charter of Fundamental Rights of the European Union** guarantees the protection of children's rights by EU institutions, as well as by EU countries when they implement EU law. For further information, see the webpage of [DG Justice on the Rights of the Child and Fundamental Rights Agency: Developing indicators for the protection, respect and promotion of the rights of the child in the European Union, March 2009](#)

2. The term should be used to describe the relationship with other **family members**. When referring to an individual and in a more legal context, the term minor should be used.

child labour

BG	детски труд
CS	dětská práce
DE	Kinderarbeit
EL	παιδική εργασία
ES	trabajo infantil
ET	lapstööjõu kasutamine
FI	lapsityö
FR	travail des enfants
GA	fostú leanaí
HU	gyerekmunka
IT	lavoro infantile
LT	vaikų darbas
LV	bērnu darbs
MT	Thaddim ta' tfal / ta' minorenni / Sfruttament ta' xogħol it-tfal
NL	kinderarbeid
PL	praca dzieci
PT	trabalho infantil
RO	munca pentru copii
SK	dětská práce
SL	delo otrok
SV	barnarbete
NO	barnearbeid

Definition

Any work performed by a **child** which deprives them of their childhood, their potential and their dignity, and that is harmful to their physical and mental development.

Source

Webpage of the ILO International Programme on the Elimination of Child Labour (IPEC)

Broader term

★ **child**

Related term

★ **forced labour**

Notes

1. The definition does allow for a child to work (e.g. in a shop outside school hours) as long as it does not conflict with the above. It refers to work that is mentally, physically, socially or morally dangerous and harmful to children and interferes with their schooling by:

- depriving them of the opportunity to attend school;
- obliging them to leave school prematurely; or
- requiring them to combine school attendance with excessively long and heavy work.

2. The [ILO Convention No 138](#) specifies 15 years as the age above which, in normal circumstances, a person may participate in economic activity. According to Art. 32 of the Charter of Fundamental Rights of the European Union, the employment of children is prohibited. The minimum age of admission to employment may not be lower than the minimum school-leaving age, without prejudice to such rules as may be more favourable to young people and except for limited derogations.

3. Not all work done by children should be classified as child labour that is to be targeted for elimination. The ILO distinguishes between 'child work' and 'child labour', the latter being used to describe the more pejorative part of 'child work', whereas 'child work' in itself could include doing light household chores and, as long as it does not affect their health and personal development or interfere with their schooling, can actually have some learning value.

circular migration

BG	циркулярна миграция
CS	cirkulární migrace
DE	zirkuläre Migration
EL	κυκλική μετανάστευση
ES	migración circular
ET	korduvränne
FI	kiertomuutto
FR	migration circulaire
GA	imirce chiorclach
HU	körkörös migráció
IT	migrazione circolare
LT	apykaitinė migracija
LV	cirkulārā migrācija
MT	Migrazzjoni ċirkolari
NL	circulaire migratie
PL	migracja cyrkulacyjna
PT	migração circular
RO	migrație circulară
SK	okružná migrácia / cirkulárna migrácia
SL	krožna migracija
SV	cirkulär migration
NO	sirkulær migrasjon

Definition

A repetition of **legal migration** by the same person between two or more countries.

Source

European Commission Communication on Circular Migration and Mobility Partnerships, COM(2007) 248 final

Related terms

- ★ **brain circulation**
- ★ **brain drain**
- ★ **brain gain**
- ★ **contract migrant worker**
- ★ **diaspora**
- ★ **mobility partnership**
- ★ **seasonal worker**

Notes

1. The two main forms of circular migration which could be most relevant in the EU context are:

- Circular migration of **third-country nationals** settled in the EU

2. This category of circular migration gives people the opportunity to engage in an activity (business, professional, voluntary or other) in their **country of origin** while retaining their main residence in one of the EU Member States. This covers various groups, e.g.:

- business persons working in the EU and wishing to start an activity in their country of origin (or in another **third country**); and

- doctors, professors or other professionals willing to support their country of origin by conducting part of their professional activity there.

3. Circular migration of persons residing in a third country

Circular migration could create an opportunity for persons residing in a third country to come to the EU temporarily for work, study, training or a combination of these, on the condition that,

- third-country nationals wishing to work temporarily in the EU, e.g. in seasonal employment;

- third-country nationals wishing to study or train in Europe before returning to their country;

- third-country nationals who, after having completed their studies, wish to be employed in the EU (e.g. as trainees) to acquire professional experience which is difficult to obtain at home, before returning;

- third-country researchers wishing to carry out a research project in the EU;

- third-country nationals who wish to take part in intercultural people-to-people exchanges and other activities in the field of culture, active citizenship, education and youth (such as, for example, training courses, seminars, events, study visits);

- third-country nationals who wish to carry out an unremunerated voluntary service pursuing objectives of general interest in the EU.

BG	гражданство
CS	státní občanství
DE	Staatsangehörigkeit / Staatsbürgerschaft
EL	ιθαγένεια / υπηκοότητα
ES	nacionalidad
ET	kodakondsus
FI	kansalaisuus
FR	nationalité
GA	saoránacht
HU	állampolgárság
IT	cittadinanza
LT	pilietybė
LV	pilsonība
MT	Ċittadinanza
NL	staatsburgerschap
PL	obywatelstwo
PT	nacionalidade
RO	cetățenie
SK	štátne občianstvo / štátna príslušnosť
SL	državljanstvo
SV	medborgarskap
NO	statsborgerskap (b); statsborgarskap (n)

Definition

The particular legal bond between an individual and their State, acquired by birth or **naturalisation**, whether by declaration, choice, marriage or other means according to national legislation.

Source

Art. 2(d) of Regulation (EC) No 862/2007 (Migration Statistics Regulation)

Synonym

★ nationality

Narrower terms

- ★ acquisition of citizenship
- ★ dual citizenship
- ★ loss of citizenship
- ★ union citizen

Related terms

- ★ country of nationality
- ★ ethnic nationality

Notes

1. Whilst in some EU Member States a distinction is made between citizenship and nationality, in the EU context and for the purpose of this glossary, no distinction is made and the two terms are considered to be interchangeable. In countries which distinguish between citizenship and nationality, the term citizenship refers specifically to the legal rights and duties of nationals. The European Convention on Nationality, the [International Organization for Migration \(IOM\) Glossary](#) and the [EUDO Glossary on Citizenship and Nationality](#) prefer the term 'nationality'.

2. According to Art. 1 of the Hague Convention on Certain Questions Relating to the Conflict of Nationality Law, 1930, it is for each State to determine under its own laws who are its nationals.

3. The tie of nationality confers individual rights and imposes obligations that a State reserves for its population. Nationality carries with it certain consequences as regards **migration**, such as the right of a State to protect its nationals against violations of their individual rights committed by foreign authorities (particularly by means of diplomatic protection), the duty to accept its nationals onto its territory, and the prohibition to expel them.

civil partnership of convenience

BG	no translation
CS	účelové partnerství
DE	zivile Scheinpartnerschaft
EL	εικονικό σύμφωνο συμβίωσης / σύμφωνο συμβίωσης συμφέροντος
ES	unión civil de conveniencia
ET	tsiviilpartnerlus (riigis seadusliku viibimise aluse saamiseks)
FI	harhautustarkoituksessa solmittu rekisteröity parisuhde
FR	partenariat civil de complaisance
GA	páirtnéireacht shibhialta áise
HU	névleges élettársi kapcsolatok
IT	unione civile fittizia
LT	fiktyvi registruota partnerystė
LV	fiktīvas partnerattiecības
MT	Sħubija / Unjoni ċivili ta' konvenjenza
NL	schijnpartnerschap
PL	fikcyjny związek partnerski
PT	parceria civil de conveniência (casamento, união de facto ou adoção)
RO	parteneriat (civil) de convenienta
SK	účelové registrované partnerstvo
SL	partnerska skupnost iz koristoljubja
SV	skenpartnerskap
NO	proformapartnerskap (b); proformapartnarskap (n)

Definition

A civil partnership contracted for the sole purpose of enabling the person concerned to enter or reside in a EU Member State.

Source

Derived by EMN from the definition for 'partnership' in Art. 16(2b) of Council Directive 2003/86/EC (Family Reunification Directive)

Related terms

- ★ [adoption of convenience](#)
- ★ [false declaration of parenthood](#)
- ★ [marriage of convenience](#)
- ★ [partnership of convenience](#)

(civil) war refugee

BG	бежанец вследствие на (гражданска) война
CS	válečný uprchlík
DE	(Bürger-)Kriegsflüchtling
EL	πρόσφυγας εμφυλίου πολέμου
ES	refugiado por conflictos bélicos
ET	sõjapõgenik
FI	(sota)pakolainen
FR	réfugié de guerre (civile)
GA	dídeanaí cogaidh chathartha
HU	(polgár) háborús menekült
IT	rifugiato a causa di una guerra (anche civile)
LT	pabėgėlis dėl pilietinio karo
LV	kara bēglis
MT	Rifuġjat(a) minħabba gwerra (civili)
NL	(burger)oorlogsvluchteling
PL	uchodźca wojenny
PT	refugiado de guerra
RO	refugiat de razboi (civil)
SK	utečenec z dôvodu (občianskej) vojny
SL	(civilni) vojni begunec
SV	krigsflykting
NO	(borger)krigsflyktning (b); (borgar) krigsflyktning (n)

Definition

A person who leaves their country to escape from the effects of armed conflicts (direct effects of fighting, assaults of combat troops, displacements etc.).

Source

Derived by EMN from the definitions for 'refugee', 'person eligible for subsidiary protection' and 'temporary protection' in the EMN Glossary

Related terms

- ★ [de facto refugee](#)
- ★ [displaced person](#)
- ★ [person eligible for subsidiary protection](#)
- ★ [subsidiary protection](#)
- ★ [temporary protection](#)

Notes

1. In accordance with the EU acquis (notably [Directive 2011/95/EU \(Recast Qualification Directive\)](#)), such a person could be granted **refugee status** or **subsidiary protection status**, depending on the grounds on which their application is based (i.e. depending on whether they were compelled to leave as a result of fear of persecution linked to a **Convention ground for persecution** or serious harm in the context of **in-discriminate violence**).

2. If there is a mass influx to the EU of such persons who have been displaced, they may also be eligible for temporary protection in accordance with [Council Directive 2001/55/EC \(Temporary Protection Directive\)](#).

Committee on Immigration and Asylum (CIA)

BG	Комитет по имиграция и убежище
CS	Výbor pro přistěhovalectví a azyl
DE	Ausschuss für Einwanderung und Asyl
EL	Επιτροπή για τη Μετανάστευση και το Άσυλο
ES	Comité de Inmigración y Asilo
ET	sisserände- ja varjupaigakomitee
FI	Maahanmuutto- ja turvapaikka-asioiden komitea
FR	Comité sur l'immigration et l'asile
GA	An Coiste um Inimrice agus Thearmann
HU	Bevándorlási és Menekültügyi Bizottság
IT	Comitato Immigrazione e Asilo
LT	Imigracijos ir prieglobsčio komitetas
LV	Imigrācijas un patvēruma komiteja
MT	Kumitat dwar l-Immigrazzjoni u l-Azil
NL	Comité voor immigratie en asiel
PL	Komitet ds. Imigracji i Azylu
PT	Comité Imigração e Asilo
RO	Comitetul Imigrație și Azil
SK	Výbor pre prisťahovalectvo a azyl
SL	Odbor za priseljevanje in azil
SV	kommittén för frågor om invandring och asyl
NO	Komiteen for innvandrings- og asylspørsmål

Definition

A European Commission-led expert group aimed at facilitating an informal exchange of views between EU Member State administrations and the Commission services on political and legal issues related to **migration**, border and **asylum**.

Source

Developed by EMN

Synonyms

- ★ CIA
- ★ Immigration and Asylum Committee

Notes

1. Frequently the CIA discusses upcoming legislative or other proposals in order to 'measure the temperature' of EU Member State feelings before submitting a formal Commission proposal.
2. The CIA is also used as a forum for collecting information on the situation in EU Member States (via questionnaires) on selected policy-relevant issues and where the Commission can report to EU Member States on its activities.
3. Participants from EU Member States are nominated on an ad-hoc basis; normally both 'generalists' from the Permanent Representations and 'specialists' from the capitals are present. Non-governmental organisations (NGOs) and international organisations such as **United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR)** or the **International Organization for Migration (IOM)** are sometimes invited to join discussions of the CIA as active observers.
4. For more information, see the [European Commission Register of Commission Expert Groups](#).

Common Basic Principles

BG	Общи основни принципи
CS	společné základní principy
DE	Gemeinsame Grundprinzipien
EL	Κοινές Βασικές Αρχές
ES	principios básicos comunes
ET	ühised aluspõhimõtted
FI	yhteiset perusperiaatteet
FR	principes de base communs
GA	comhphrionsabail bhunúsacha
HU	közös alapelvek
IT	Principi Comuni di Base
LT	bendrieji pagrindiniai principai
LV	kopīgie pamatprincipi
MT	Prinċipji Bażiċi Komuni
NL	gemeenschappelijke basisprincipes
PL	Wspólne Podstawowe Zasady
PT	princípios básicos comuns
RO	principii comune de bază
SK	spoločné základné princípy / spoločné základné zásady
SL	Skupna temeljna načela
SV	gemensamma grundprinciper
NO	felles grunnleggende prinsipper (b); Felles grunnleggjande prinsipp (n)

Definition

In the context of EU **integration** policy, a set of 11 simple, non-binding but thoughtful guidelines intended to assist EU Member States in formulating their integration policies.

Sources

Derived by the EMN from the European Website on Integration and JHA Council Conclusions of 19 November 2004

Synonym

★ Common Basic Principles for immigrant integration policy

Broader term

★ **integration**

Related terms

★ **host society**
★ **National Contact Points on Integration**

Notes

1. The Common Basic Principles for Immigrant Integration Policy in the EU were adopted by the Justice and Home Affairs Council in November 2004 and form the foundations of EU initiatives in the field of integration.

2. The Common Basic Principles offer a guide for EU Member States against which they can judge and assess their own efforts. They can also use these basic principles to set priorities and further develop their own measurable goals. The principles are relevant both for EU Member States with considerable experience of substantial immigration as well as for those that have more recently become destinations for significant numbers of immigrants.

3. For more information, see the EU website on integration.

Common European Asylum System (CEAS)

BG	Обща европейска система за убежище
CS	Společný evropský azylový systém
DE	Gemeinsames Europäisches Asylsystem
EL	Κοινό Ευρωπαϊκό Σύστημα Ασύλου
ES	Sistema Europeo Común de Asilo
ET	Euroopa ühtne varjupaigasüsteem
FI	Euroopan yhteinen turvapaikkajärjestelmä
FR	régime d'asile européen commun
GA	Comhchóras Tearmainn Eorpach
HU	Közös Európai Menekültügyi Rendszer
IT	Sistema europeo comune di asilo
LT	Bendra Europos prieglobsčio sistema
LV	Kopējā Eiropas patvēruma sistēma
MT	Sistema Ewropea Komuni għall-Azil
NL	Gemeenschappelijk Europees Asielstelsel
PL	Wspólny Europejski System Azylowy
PT	Sistema Europeu Comum de Asilo
RO	Sistemul European Comun de Azil
SK	Spoločný európsky azylový systém
SL	Skupni evropski azilni sistem
SV	gemensamt europeiskt asylsystem
NO	Det felles europeiske asylsystemet

Definition

A framework of agreed rules which establish common procedures for **international protection** and a uniform status for those who are granted **refugee** status or **subsidiary protection** based on the full and inclusive application of the **Geneva Refugee Convention and Protocol** and which aims to ensure fair and humane treatment of **applicants for international protection**, to harmonise asylum systems in the EU and reduce the differences between Member States on the basis of binding legislation, as well as to strengthen practical cooperation between national asylum administrations and the external dimension of asylum.

Source

Derived by EMN from Art. 78 of TFEU

Synonym

★ CEAS

Related terms

- ★ **Eurasil**
- ★ **European Asylum Support Office (EASO)**
- ★ **Lisbon Treaty**
- ★ **minimum standards**

Notes

According to Art. 78 of [Treaty of the Functioning of the European Union](#), the Common European Asylum System shall comprise:

- a) a uniform status of asylum for nationals of third countries, valid throughout the European Union;
- b) a uniform status of subsidiary protection for nationals of third countries who, without obtaining European asylum, are in need of international protection;
- c) a common system of temporary protection for displaced persons in the event of a massive inflow;
- d) common procedures for the granting and withdrawing of uniform asylum or **subsidiary protection status**;
- e) criteria and mechanisms for determining which Member State is responsible for considering an **application for asylum** or subsidiary protection;
- f) standards concerning the conditions for the reception of applicants for asylum or subsidiary protection;
- g) partnership and cooperation with **third countries** for the purpose of managing inflows of people applying for asylum or subsidiary or **temporary protection**.

Common Security and Defence Policy (CSDP)

BG	достъп до производство за международна закрила
CS	Společná bezpečnostní a obranná politika
DE	Gemeinsame Sicherheits- und Verteidigungspolitik
EL	Κοινή Πολιτική Ασφαλείας και Άμυνας (ΚΠΑΑ)
ES	Política común de seguridad y defensa
ET	ühine julgeoleku- ja kaitsepoliitika
FI	yhteinen turvallisuu- ja puolustuspolitiikka
FR	politique de sécurité et de défense commune
GA	Comhbheartas Slándála agus Cosanta
HU	közös biztonság- és védelempolitikai műveletek
IT	Politica di sicurezza e di difesa comune
LT	Bendra saugumo ir gynybos politika
LV	Kopējās drošības un aizsardzības politika
MT	Politika ta' Sigurtà u ta' Difiza Komuni
NL	Gemeenschappelijk Veiligheids- en Defensiebeleid
PL	Wspólna Polityka Bezpieczeństwa i Obrony
PT	Política Comum de Segurança e Defesa
RO	
SK	Spoločná bezpečnostná a obranná politika / SBOP
SL	Skupna varnostna in obrambna politika
SV	gemensamma säkerhets- och försvarspolitiken (GFSP)
NO	Felles sikkerhets- og forsvarspolitik (b); felles tryggleiks- og forsvarspolitik

Definition

Policy offering a framework for cooperation between EU Member States within which the EU can conduct operational missions with the aim of peace-keeping and strengthening international security in third countries by relying on civil and military assets provided by EU Member States.

Source

The Security and Defence Policy on the Website of the European Union External Action Services

Synonym

★ CSDP

Notes

1. The Common Security and Defence Policy (CSDP) replaces the former European Security and Defence Policy (ESDP) and was introduced by the Lisbon Treaty as an integral part of the Common Foreign and Security Policy (CFSP).
2. As in the preceding Treaties, the CSDP remains a fundamentally intergovernmental issue.
3. The European Agenda on Migration of May 2015 envisages CSDP operations in the Mediterranean to dismantle traffickers' networks and fight smuggling of migrants in accordance with international law. For further information see the [DG Migration and Home Affairs website, webpage on the European Agenda on Migration](#).

contract migrant worker

BG	работник мигрант на трудов договор
CS	pracující migrant se smluvním vztahem
DE	Vertragsarbeitnehmer
EL	μισθωτός μετανάστης εργαζόμενος
ES	No translation
ET	lepinguline võõrtöötaja
FI	maahanmuuttaja, jolla on rajoitettu työnteko-oikeus
FR	travailleur migrant sous contrat
GA	oibrí imirceach ar conradh
HU	szerződéssel rendelkező / szerződéses migráns munkavállaló
IT	lavoratore migrante a contratto
LT	migrantas darbuotojas pagal sutartį
LV	līgumdarbinieks migrants
MT	Migrant faddiem b'kuntratt tax-xogħol
NL	buitenlandse contractarbeider
PL	migrant / pracownik kontraktowy
PT	trabalhador migrante por conta de outrem
RO	lucrator migrant cu contract
SK	pracující migrant so zmluvou na dobu určitú
SL	pogodbeni delavec migrant
SV	migrant med begränsat anställningsavtal
NO	migrant med begrenset arbeidsavtale (b); migrant med avgrensa arbeidsavtale (n)

Definition

Person working in a country other than their own under contractual arrangements that set limits on the period of **employment** and on the specific job held by the **migrant**.

Source

OECD Glossary of Statistical Terms

Synonym

★ contract worker

Broader term

★ migrant worker

Related terms

★ circular migration

★ seasonal worker

Notes

1. Contract migrant workers cannot change jobs without permission granted by the authorities of the receiving state.
2. This full term is not commonly used; 'contract worker', which does not necessarily apply to migrants only, is more common.

Convention grounds for persecution

BG	основания за преследване, посочени в Конвенцията за статута на бежанците
CS	důvody pronásledování podle Ženevské úmluvy
DE	Verfolgungsgründe (nach) der Genfer Konvention / Konventionsgründe
EL	λόγοι δίωξης σύμφωνα με τη Σύμβαση της Γενεύης
ES	motivos de persecución Convenio de Ginebra de 1951 y Protocolo de 1967
ET	Genfi konventsioonis sätestatud tagakiusamise alused
FI	Geneven yleissopimuksen mukaiset vainon perusteet
FR	motifs de persécution au sens de la Convention de Genève
GA	forais ghéarleanúna de réir Choinbhinsiún na Ginéive
HU	a genfi egyezmény szerinti üldöztetési ok
IT	cause di persecuzione ex Convenzione di Ginevra
LT	persekiojimo pagrindai pagal Konvenciją
LV	Ženēvas konvencijas noteiktie vajāšanas pamati
MT	Motivi għall-persekuzzjoni skont il-Konvenzjoni
NL	gronden voor vervolging in de zin van het Vluchtelingenverdrag
PL	
PT	motivos de perseguição na aceção da Convenção de Genebra
RO	motive de persecutie stabilite de Conventia de la Geneva
SK	dôvody prenasledovania podľa Ženevského dohovoru
SL	konvencijski razlogi za preganjanje / razlogi za preganjanje po Ženevski konvenciji iz 1951
SV	konventionsgrunder för förföljelse
NO	konvensjonsgrunnene for forfølgelse (b); konvensjonsgrunnane for forfølgjing (n)

Definition

The five enumerated grounds listed in Art. 1A(2) of the **Geneva Refugee Convention and Protocol**: race, religion, nationality, membership of a particular **social group** or political opinion which must be the reason for **persecution**.

Source

Derived by EMN from Art. 1A(2) of the Geneva Refugee Convention and Protocol

Synonyms

- ★ grounds for persecution
- ★ reasons for persecution

Broader term

- ★ **persecution**

Related terms

- ★ **Geneva Refugee Convention and Protocol**
- ★ **refugee**

Notes

1. Not every person who is outside their own country and has a **well-founded fear of persecution** is a **Convention refugee**. One of the conditions for qualification for **refugee status** within the meaning of Art. 1(A) of the Geneva Refugee Convention is the existence of a causal link between the reasons for persecution, namely race, religion, nationality, political opinion or membership of a particular social group, and the acts of persecution or the absence of protection against such acts. Persecution based on any other ground will not be considered. The risk of being persecuted may sometimes arise in circumstances where two or more Convention grounds combine in the same person, in which case the combination of such grounds defines the causal connection to the well-founded fear of being persecuted.

2. The following definitions come into play when States attempt to determine who is and who is not a **refugee**:

- race is used in its broadest sense and includes ethnic and social groups of common descent;
- religion also has meaning, including identification with a group that tends to share common traditions or beliefs, as well as the active practice of religion;
- nationality includes an individual's citizenship. Persecution of ethnic, linguistic and cultural groups within a population also may be termed persecution based on nationality;
- a particular social group refers to people who share a similar background, habits or social status. This category often overlaps with persecution based on one of the other four grounds. It has applied to families of capitalists, landowners, homosexuals,
- political opinion refers to ideas not tolerated by the authorities, including opinions critical of government policies and methods. It includes opinions attributed to individuals even if the individual does not in fact hold that opinion. Individuals who conceal their political opinions until after they have fled their countries may qualify for refugee status if they can show that their views are likely to subject them to persecution if they return home.

Convention refugee

BG	бежанец съгласно Конвенцията за статута на бежанците от 1951 г.
CS	azylant / uprchlík podle Úmluvy
DE	Konventionsflüchtling
EL	πρόσφυγας σύμφωνα με τη Σύμβαση της Γενεύης
ES	refugiado (en términos de la Convención de Ginebra)
ET	konventsioonipagulane
FI	Geneven yleissopimuksen mukainen pakolainen
FR	réfugié au sens de la Convention de Genève
GA	dídeanaí de réir Choinbhinsiún na Ginéive
HU	konvenciósi menekült
IT	rifugiato ex Convenzione di Ginevra
LT	pabėgėlis pagal Konvenciją
LV	bēgļis Ženēvas konvencijas izpratnē
MT	Rifuġjat(a) skont il-Konvenzjoni ta' Ġinevra
NL	verdragsvluchteling
PL	uchodźca konwencyjny
PT	refugiado (na aceção da Convenção de Genebra de 1951 relativa aos refugiados)
RO	refugiat în baza convenției de la Geneva
SK	utečenec podľa Ženevského dohovoru
SL	konvencijski begunec / begunec po Ženevski konvenciji
SV	konventionsflykting
NO	konvensjonsflykting

Definition

Person recognised as a **refugee** by States under the criteria in Art. 1A of the **Geneva Refugee Convention and Protocol**, and entitled to the enjoyment of a variety of rights under that Convention.

Source

UNHCR International Thesaurus of Refugee Terminology

Synonym

★ recognised refugee

Broader term

★ **beneficiary of international protection**

Related terms

★ **mandate refugee**

★ **refugee status**

★ **relocation**

Cooperation Platform on Migration and Development

BG	Платформа за сътрудничество по въпросите на миграцията и развитието
CS	Platforma pro spolupráci - migrace a rozvoj
DE	Kooperationsplattform für Migration und Entwicklung
EL	Πλατφόρμα Συνεργασίας για θέματα Μετανάστευσης και Ανάπτυξης
ES	Plataforma de Cooperación sobre Migración y Desarrollo
ET	rände ja arenguabi koostööplatvorm
FI	muuttoliikettä ja kehitystä käsittelevä yhteistyöfoorumi
FR	Plate-forme de coopération sur la migration et le développement
GA	Clár Comhoibríthe um Imirce agus Fhorbairt
HU	Együttműködési Platform a migráció és fejlesztés területén
IT	Piattaforma di cooperazione sulla migrazione e lo sviluppo
LT	Migracijos ir vystymosi bendradarbiavimo platforma
LV	sadarbības platforma par migrāciju un attīstību
MT	Pjattaforma ta' Kooperazzjoni fuq il-Migrazzjoni u l-Iżvilupp
NL	samenwerkingsplatform voor migratie en ontwikkeling
PL	Platforma Współpracy na rzecz Migracji i Rozwoju
PT	Plataforma de Cooperação em matéria de Migração e de Desenvolvimento
RO	Platforma de cooperare cu privire la Migrație și dezvoltare
SK	Platforma spolupráce v oblasti migrácie a rozvoja
SL	Platforma za sodelovanje na področju migracij in razvoja
SV	samarbetsplattform för migration och utveckling
NO	Samarbeidsplattform om migrasjon og utvikling

Definition

A concept in the framework of the **Global Approach to Migration and Mobility (GAMM)** which brings together **migration** and development actors in a country or region to manage migration more effectively, in the interests of all, along specific migratory routes.

Sources

Derived by EMN from Annex I of the European Commission Communication on the Global Approach to Migration, COM(2006) 735 final and the European Commission Communication on the Global Approach to Migration and Mobility, COM(2011) 743 final

Synonym

★ cooperation platform

Related terms

- ★ [Global Forum on Migration and Development](#)
- ★ [migration profile](#)
- ★ [migration routes initiative](#)
- ★ [mobility partnership](#)

Notes

1. This concept was proposed in the 2006 [Communication on the Global Approach COM\(2006\) 735](#) and endorsed by the December 2006 European Council.
2. Such platforms bring together representatives of the country or countries concerned with EU Member States, the Commission and international organisations.

Cotonou Agreement

BG	Споразумението от Котону
CS	Dohoda z Cotonou
DE	Cotonou-Abkommen
EL	Συμφωνία Κοτόνου
ES	Acuerdo de Cotonou
ET	Cotonou leping
FI	Cotonoun sopimus
FR	Accord de Cotonou
GA	Comhaontú Cotonou
HU	Cotonou-i Egyezmény
IT	Accordi di Cotonou
LT	Kotonu susitarimas
LV	Kotonū nolīgums
MT	Ftehim (Il-) ta' Cotonou
NL	Overeenkomst van Cotonou
PL	Porozumienie z Cotonou
PT	Acordo de Cotonou
RO	Acordul Cotonou
SK	Dohoda z Cotonou
SL	Kotonoujski sporazum
SV	Cotonouavtalet
NO	Cotonou-avtalen

Definition

The Partnership Agreement between the members of the African, Caribbean and Pacific (ACP) Group of States of the one part and the European Union and its Member States of the other part, in order to promote and expedite the economic, cultural and social development of the ACP States, with a view to contributing to peace and security and to promoting a stable and democratic political environment.

Source

Cotonou Agreement

Synonyms

- ★ ACP-EC Partnership Agreement
- ★ Cotonou Partnership Agreement

Related terms

- ★ [Global Approach to Migration and Mobility \(GAMM\)](#)
- ★ [Global Forum on Migration and Development \(GFMD\)](#)

Notes

1. The Cotonou Agreement is the most comprehensive Partnership Agreement between developing countries and the EU. It was signed on 23 June 2000 in Cotonou, Benin as a global agreement, introducing important changes and ambitious objectives while preserving the 'acquis' of 25 years of ACP-EC cooperation. It was revised in Luxembourg on 25 June 2005.
2. Art. 13 of this agreement refers to the issue of **migration** which shall be the subject of in-depth dialogue in the framework of the ACP-EU Partnership.
3. For more information, see the [description of the Agreement on the EuropeAid website](#).

country of birth

BG	страна на раждане
CS	země narození
DE	Geburtsland
EL	χώρα γέννησης
ES	país de nacimiento
ET	sünniriik
FI	syntymämaa
FR	pays de naissance
GA	tír bhreithe
HU	születés helye szerinti ország
IT	paese di nascita
LT	šalis, kurioje gimė (EU acquis); gimimo valstybė
LV	dzimšanas valsts
MT	Art twelidek / Pajjiżek
NL	geboorteland
PL	kraj urodzenia
PT	país de nascimento
RO	țara de naștere
SK	krajina narodenia
SL	država rojstva
SV	födelseland
NO	fødeland

Definition

The country of residence (in its current borders, if the information is available) of the mother at the time of the birth or, in default, the country (in its current borders, if the information is available) in which the birth took place.

Source

Art.2(e) of Regulation (EC) No 862/2007 (Migration Statistics Regulation)

Related terms

- ★ **country of nationality**
- ★ **country of origin**

country of destination

BG	страна на дестинация
CS	cílová země
DE	Zielland
EL	χώρα προορισμού
ES	país de destino
ET	sihtriik
FI	kohdema
FR	pays de destination
GA	tír cinn scríbe / iolra: tíortha ceann scríbe
HU	célország
IT	paese di destinazione
LT	tikslo valstybė
LV	mērķa valsts
MT	Pajjiż fid-destinazzjoni
NL	land van bestemming
PL	kraj docelowy
PT	país de destino
RO	țara de destinație
SK	cieľová krajina
SL	ciljna država
SV	destinationsland
NO	destinasjonsland

Definition

The country that is a destination for **migration flows** (regular or irregular).

Source

IOM Glossary on Migration, 2nd. ed. 2011

Related terms

- ★ **country of origin**
- ★ **country of transit**

country of nationality

BG	страна на гражданство
CS	země státní příslušnosti
DE	Land der Staatsangehörigkeit / Land der Staatsbürgerschaft
EL	Χώρα της ιθαγένειας
ES	país de nacionalidad
ET	kodakondsusjärgne riik
FI	kansalaisuusvaltio
FR	pays de nationalité
GA	tír náisiúntachta
HU	állampolgárság szerinti ország
IT	paese di cittadinanza
LT	pilietybės valstybė
LV	pilsonības valsts
MT	Pajjiż tan-nazzjonalità
NL	land waarvan iemand onderdaan is / land waarvan iemand het staatsburgerschap heeft
PL	państwo, którego obywatelem jest cudzoziemiec
PT	país de nacionalidade
RO	țara de cetățenie
SK	krajina štátneho občianstva / krajina štátnej príslušnosti
SL	država, katere državljanstvo / nacionalnost ima oseba
SV	medborgarskapsland
NO	statsborgerskapsland (b); statsborgarskapsland (n)

Definition

The country (or countries) of which a person holds **citizenship**.

Source

Developed by EMN

Synonym

★ state of nationality

Related terms

- ★ **citizenship**
- ★ **country of birth**
- ★ **country of origin**

Notes

1. A person may have a different country of nationality from their country of origin and/or country of birth owing, for example, to the acquisition of citizenship in a country different from their country of birth.
2. In some EU Member States, this term is used in the context of return.

country of origin

BG	страна на произход
CS	země původu
DE	Herkunftsland, Herkunftsstaat
EL	χώρα προέλευσης
ES	país de origen
ET	päritoluriik
FI	alkuperämaa/lähtömaa
FR	pays d'origine
GA	tír thionscnaimh
HU	származási ország
IT	paese di origine
LT	kilmės šalis (EU acquis); kilmės valstybė
LV	izcelsmes valsts
MT	Pajjiż tal-origini
NL	land van herkomst
PL	kraj pochodzenia
PT	país de origem
RO	țara de origine
SK	krajina pôvodu
SL	izvorna država
SV	ursprungsland
NO	opprinnelseslandd (b); opphavsland (n)

Definition

The **country of nationality** or, for **stateless persons**, of former habitual residence.

Source

Art. 2(n) of Directive 2011/95/EU (Recast Qualification Directive)

Synonym

★ state of origin

Narrower terms

- ★ **country of origin information (COI)**
- ★ **safe country of origin**

Related terms

- ★ **country of birth**
- ★ **country of nationality**
- ★ **country of return**

Note

A person may have more than one country of origin.

country of origin information (COI)

BG	информация за страни на произход
CS	informace o zemích původu
DE	Herkunftsländerinformation
EL	πληροφορίες για τις χώρες καταγωγής
ES	información del país de origen
ET	päritoluriigi info
FI	alkuperämaita koskeva tieto / lähtömaatieto
FR	information sur le pays d'origine
GA	faisnéis faoin tír thionscnaimh
HU	származási országinformáció
IT	informazioni sul paese di origine
LT	informacija apie kilmės valstybę
LV	izcelsmes valsts informācija
MT	Informazzjoni dwar il-pajjiż tal-origini
NL	landeninformatie / herkomstlandeninformatie
PL	informacje o kraju pochodzenia
PT	informação do país de origem
RO	informații din țara de origine
SK	informácie o krajine pôvodu
SL	podatki o izvorni državi
SV	landinformatjon
NO	landinformasjon

Definition

Information used by the EU Member States authorities to analyse the socio-political situation in **countries of origin of applicants for international protection** (and, where necessary, in countries through which they have transited) in the assessment, carried out on an individual basis, of an **application for international protection**.

Sources

Derived by EMN from Annex C of Communication on Strengthened Practical Cooperation, COM(2006) 67 final and

Art. 4 (3a) of Directive 2011/95/EU (Recast Qualification Directive) and

Art. 10 (3b) of Directive 2013/32/EU (Recast Asylum Procedures Directive)

Synonyms

- ★ COI
- ★ country information

Broader term

- ★ country of origin

Related term

- ★ European Asylum Support Office (EASO)

Notes

1. All relevant facts as they relate to the country of origin at the time of taking a decision on the application are used. The relevant facts are obtained from various sources, such as the **European Asylum Support Office (EASO)**, **United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR)** and relevant international human rights organisations, general public sources such as reports from (inter)national organisations, governmental and non-governmental organisations, media, bi-lateral contacts in countries of origin, embassy reports including the laws and regulations of the country of origin and the manner in which they are applied.

2. The COI used by the EU Member States authorities is made available to the personnel responsible for examining applications and taking decisions.

3. To ensure that COI can contribute to fair and efficient procedures, certain quality standards such as 'relevance', 'reliability and balance', 'accuracy and currency' and 'transparency and traceability' have been developed. To qualify as COI it is essential that the source of the information has no vested interest in the outcome of the individual application for international protection.

4. This information is also used inter alia for taking decisions on other migration issues, e.g. on return, as well as by researchers.

5. According to Art. 4 of [Council Regulation \(EU\) No 439/2010 \(EASO Regulation\)](#), the **European Asylum Support Office (EASO)** has taken over responsibility for collecting, preparing, analysing and disseminating this information. For more information, see the [website of EASO](#).

country of return

BG	страна на връщане
CS	země návratu
DE	Rückkehrland
EL	χώρα επιστροφής
ES	país de retorno
ET	vastuvõttev riik
FI	paluumaa
FR	pays de retour
GA	tír fillte
HU	visszatérési ország
IT	paese di ritorno
LT	valstybė, į kurią grįžta
LV	atgriešanas valsts (EU acquis); izraidīšanas valsts
MT	Pajjiż fejn wieħed jirritorna / fejn w. imur lura
NL	terugkeerland
PL	kraj powrotu
PT	país de retorno
RO	țara de returnare
SK	krajina návratu
SL	država povratka / vrnitve
SV	återvändandeland
NO	returland

Definition

In the [EU context](#), a **third country** to which a **third-country national** returns.

Source

EMN: Return migration, 2007

Related terms

- ★ **country of origin**
- ★ **country of transit**

Notes

1. This is not defined in legal terms.
2. In most cases, it is the **country of origin** to which a return is made, but this definition is used here in order to indicate other (possible) destinations, e.g. **country of transit** or another third country.

country of transit

BG	страна на транзит
CS	tranzitní země
DE	Transitland
EL	χώρα διέλευσης
ES	país de tránsito
ET	transiitriik
FI	kauttakulkumaa
FR	pays de transit
GA	tír idirthuais
HU	tranzitország
IT	paese di transito
LT	tranzito valstybė
LV	tranzītvalsts
MT	Pajjiż ta' tranzitu / Pajjiż li wieħed jgħaddi minnu
NL	transitland / doorreisland
PL	kraj tranzytowy
PT	país de trânsito
RO	țara de tranzit
SK	tranzitná krajina
SL	tranzitna država
SV	transitland
NO	transittland

Definition

The country through which **migration flows** (regular or irregular) move; this means the country (or countries), different from the **country of origin**, which a **migrant** passes through in order to enter a **country of destination**.

Source

IOM Glossary on Migration, 2nd. ed. 2011

Related terms

- ★ **country of destination**
- ★ **country of origin**
- ★ **country of return**

Court of Justice of the European Union (CJEU)

BG	Съд на Европейския съюз
CS	Soudní dvůr Evropské unie
DE	Gerichtshof der Europäischen Union
EL	Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης
ES	Tribunal de Justicia de la Unión Europea
ET	Euroopa Liidu Kohus
FI	Euroopan unionin tuomioistuin
FR	Cour de justice de l'Union européenne
GA	Cúirt Bhreithiúnais an Aontais Eorpaigh
HU	Európai Unió Bírósága
IT	Corte di giustizia dell'Unione europea
LT	Europos Sąjungos Teisingumo Teismas
LV	Eiropas Savienības Tiesa
MT	Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea
NL	Hof van Justitie van de Europese Unie
PL	Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej
PT	Tribunal de Justiça da União Europeia
RO	
SK	Súdny dvor Európskej únie
SL	Sodišče Evropske Unije
SV	Europeiska unionens domstol (EU-domstolen)
NO	EU-domstolen

Definition

The judicial authority of the European Union which ensures in cooperation with the courts and tribunals of the EU Member States the uniform application and interpretation of European Union law; and which settles legal disputes between national governments and EU institutions.

Source

Website of the European Union's Curia

Synonym

★ CJEU

Related term

★ [European Court of Human Rights \(ECtHR\)](#)

Notes

1. The institution was originally established in 1952 as a single court called the Court of Justice of the European Coal and Steel Communities (as of 1958 the Court of Justice of the European Communities (CJEC)). With the entry into force of the Lisbon Treaty in 2009, the court system obtained its current name (Court of Justice of the European Union), while the court itself was renamed "Court of Justice".
2. The Court is based in Luxembourg and consists of two courts: the Court of Justice and the General Court (created in 1988). The court has one judge per EU Member State. The governments of EU Member States agree on whom they want to appoint.
3. The Court reviews the legality of the acts of the institutions of the European Union; ensures that the EU Member States comply with obligations under the Treaties; and interprets European Union law at the request of the national courts and tribunals.

credibility assessment

BG	оценка на достоверността
CS	posouzení věrohodnosti
DE	Glaubwürdigkeitsprüfung / Prüfung der Glaubwürdigkeit
EL	αξιολόγηση της αξιοπιστίας
ES	evaluación de la credibilidad
ET	usaldusväarsuse / usutavuse hindamine
FI	uskottavuusarviointi
FR	évaluation de la crédibilité
GA	measúnú creidiúnachta
HU	szavahihetőség értékelése
IT	valutazione di credibilità
LT	patikimumo vertinimas
LV	ticamības novērtējums
MT	Evalwazzjoni tal-kredibilità
NL	beoordeling van de geloofwaardigheid
PL	ocena wiarygodności
PT	avaliação da credibilidade
RO	evaluarea credibilitatii
SK	preukazovanie dôveryhodnosti
SL	ocena zanesljivosti
SV	trovärdighetsbedömning
NO	vurdering av troverdighet (b); vurdering av troverd (n)

Definition

The process of gathering relevant information from the **applicant for international protection**, examining it in the light of all the information available to the **case worker in procedures for international protection**, for the purpose of the determination of qualification for **refugee status** and/or **subsidiary protection status**.

Source

UNHCR: Beyond proof – credibility assessment in EU asylum systems, 2013

Related terms

- ★ **real risk of suffering serious harm**
- ★ **well-founded fear of persecution**

Notes

1. The credibility assessment is also a step taken in adjudicating an application for a visa or other immigration status, in order to determine whether the information presented by the applicant is consistent and believable (see the definition ‘credibility assessment’ in the IOM Glossary on Migration, 2nd ed., 2011).
2. Credibility is established where the applicant has presented a claim which is coherent and plausible, not contradicting generally known facts, and therefore is, on balance, capable of being believed.

crime against humanity

BG	престъпление срещу човечеството
CS	zločin proti lidskosti
DE	Verbrechen gegen die Menschlichkeit
EL	έγκλημα κατά της ανθρωπότητας
ES	crímenes contra la humanidad
ET	inimsusevastane kuritegu
FI	rikos ihmiskuntaa / ihmisyyttä vastaan
FR	crime contre l'humanité
GA	coir i gcoinne an chine dhaonna
HU	emberiség elleni bűncselekmény
IT	crimine contro l'umanità
LT	nusikaltimas žmoniškumui
LV	noziedzums pret cilvēci
MT	Reat kontra l-umanità
NL	misdrijf tegen de menselijkheid
PL	zbrodnia przeciwko ludzkości
PT	crimes contra a humanidade
RO	crimă împotriva umanităţii
SK	zločin proti ľudskosti
SL	zločin proti človeštvu
SV	brott mot mänskligheten
NO	forbrytelse mot menneskeheten (b); brotsverk mot menneskeslekta (n)

Definition

Act committed as part of a widespread or systematic attack directed against any civilian population, with knowledge of the attack.

Source

Art. 7 of the Rome Statute of the International Criminal Court

Related terms

- ★ **exclusion clause**
- ★ **genocide**
- ★ **war crime**

Notes

Crimes against humanity include:

- murder;
- extermination;
- enslavement;
- deportation or forcible transfer of population;
- imprisonment or other severe deprivation of physical liberty in violation of fundamental rules of international law;
- torture**;
- rape, sexual slavery, enforced prostitution, forced pregnancy, enforced sterilisation, or any other form of sexual violence of comparable gravity;
- persecution against any identifiable group or collectivity on political, racial, national, ethnic, cultural, religious, gender as defined in paragraph 3, or other grounds that are universally recognised as impermissible under international law, in connection with any of the acts referred to in this paragraph;
- enforced disappearance of persons;
- the crime of apartheid;
- other inhumane acts of a similar character intentionally causing great suffering, or serious injury to body or to mental or physical health.

cross-border worker

BG	трансграничен работник
CS	přehraniční pracovník / příhraniční pracovník
DE	Grenzgänger
EL	διασυνοριακός εργαζόμενος / μεθοριακός εργαζόμενος
ES	trabajador transfronterizo
ET	piiriülene töötaja
FI	rajatyöntekijä
FR	travailleur transfrontalier
GA	oibrí trasteorann
HU	határ menti ingázó munkavállaló
IT	lavoratore frontaliero
LT	darbuotojas, kertantis vidaus sienas
LV	pārrobežu darba ņēmējs
MT	ħaddiem transkonfinali / jaqsam fruntiera
NL	grensarbeider
PL	pracownik transgraniczny
PT	trabalhador transfronteiriço
RO	lucrator transfrontalier
SK	cezhraničný pracovník
SL	čezmejni delavec
SV	gränsarbetare
NO	grensependler (b); grensependlar (n)

Definition

A person who works as an **employee** or **self-employed person** in one EU Member State but is recognised as residing in another (neighbouring) EU Member State.

Source

Derived by EMN from the definition of 'cross-border workers' by DG Taxation and Customs Union (DG TAX-UD)

Synonym

★ cross-border commuter

Related term

★ **frontier worker**

Notes

1. In dealing with cross-border issues a multitude of definitions for the term 'cross-border worker/commuter' exists.
2. The concept of cross-border workers covers different circumstances, depending on whether one takes the Community meaning (set out, in particular, in connection with social security) or the various definitions included in bilateral double-taxation agreements.
3. Where tax is concerned, bilateral double-taxation agreements determining the tax arrangements applicable to frontier workers use more restrictive definitions which additionally impose a spatial criterion: the fact of living and working in a frontier zone.
4. Often 'cross-border workers' and 'frontier workers' are considered as synonyms. However, cross-border workers are distinct from frontier workers to the extent that they do not necessarily work in the frontier zone of the host country.

crude rate of net migration

BG	общ коефициент на нетна миграция
CS	hrubá míra migračního salda
DE	rohe Netto-Migrationsrate
EL	ακαθάριστο ποσοστό της καθαρής μετανάστευσης
ES	tasa neta de migración
ET	rändesaldo määr
FI	nettomaahanmuutto tuhatta henkeä kohden
FR	taux brut de solde migratoire
GA	garbhráta glanimirce
HU	nyers nettó migrációs arányszám
IT	tasso grezzo di migrazione netta
LT	neto migracija tūkstančiui gyventojų
LV	migrācijas saldo vispārīgais koeficients
MT	Rata bejn wieħed u ieħor ta' migrazzjoni netta / Rata netta ta' migrazzjoni
NL	bruto cijfer migratiesaldo
PL	współczynnik salda migracji
PT	taxa bruta do saldo migratório
RO	ata brută de migrație
SK	hrubá miera čistej migrácie / hrubá miera migračného salda
SL	splošna stopnja neto migracije
SV	flyttningsnetto
NO	summarisk nettomigrasjonsrate

Definition

The ratio of net migration plus adjustment during the year to the average population in that year.

Source

Eurostat's Concepts and Definitions Database

Related terms

- ★ migration flow
- ★ net migration
- ★ population stock
- ★ total migration

Note

The value is expressed per 1,000 inhabitants. The crude rate of net migration is equal to the difference between the crude rate of increase and the crude rate of natural increase (that is, net migration is considered as the part of population change not attributable to births and deaths). It is calculated in this way because immigration or emigration flows are either unknown or the figures are not sufficiently precise.

cultural diversity

BG	културно многообразие
CS	kulturní diverzita
DE	kulturelle Vielfalt
EL	πολιτιστική ποικιλομορφία
ES	diversidad cultural
ET	kultuuriline mitmekesisus
FI	kulttuurinen moninaisuus / diversitetti
FR	diversité culturelle
GA	ilchineálacht chultúrtha
HU	kulturális sokféleség
IT	diversità culturale
LT	kultūrinė įvairovė
LV	kultūras daudzveidība
MT	Diversità kulturali
NL	culturele diversiteit
PL	różnorodność kulturowa
PT	diversidade cultural
RO	diversitate culturală
SK	kultúrna rozmanitosť / kultúrna diverzita
SL	kulturna raznolikost
SV	kulturell mångfald
NO	kulturelt mangfold (b); kulturelt mangfald (n)

Definition

The diversity of forms of **culture** in a society composed of groups of people from many different cultural backgrounds.

Source

Developed by EMN

Related term

★ **cultural pluralism**

Notes

1. The [UNESCO Declaration on Cultural Diversity](#) reflects the diverse and pluralist understanding of culture and defines cultural diversity in Art. 1 as follows: 'Diverse forms of culture across time and space which is embodied in the uniqueness and plurality of the identities of the groups and societies making up humankind and is a source of exchange, innovation and creativity.' The scope and definition agreed on in the UNESCO declaration were partly retained in the 2005 UNESCO Convention on Cultural Diversity (UNESCO Convention on the Protection and Promotion of the Diversity of Cultural Expression), the successive legally binding Convention, which is a landmark agreement in modern international law of culture and which sets out common rules, principles and points of reference for cultural diversity at the global level.

2. On 18 December 2006, the European Community ratified the UNESCO Convention. Preserving and promoting cultural diversity are among the Community's founding principles: they are enshrined in the Treaty, under Art. 151, and in the **Charter of Fundamental Rights of the European Union**, under Art. 22.3.

cultural pluralism

BG	културен плурализъм
CS	kulturní pluralismus
DE	kultureller Pluralismus
EL	πολιτιστικός πλουραλισμός
ES	pluralismo cultural
ET	kultuuride paljusus
FI	kulttuurinen monimuotoisuus / pluralismi
FR	pluralisme culturel
GA	iolrachas cultúrtha
HU	kulturális sokszínűség
IT	pluralismo culturale
LT	kultūrinis pliuralizmas
LV	kultūras plurālisms
MT	Pluraliżmu kulturali
NL	cultureel pluralisme
PL	pluralizm kulturowy
PT	pluralismo cultural
RO	pluralism cultural / multiculturalitate
SK	kultúrny pluralizmus
SL	kulturni pluralizem
SV	kulturell pluralism
NO	kulturell pluralisme

Definition

A policy aimed at the ensuring of harmonious interaction among people and groups with plural, varied and dynamic cultural identities as well as their willingness to live together.

Source

Art. 2 of UNESCO Universal Declaration on Cultural Diversity

Related terms

- ★ culture
- ★ cultural diversity

Notes

1. According to the UNESCO definition, policies for the inclusion and participation of all citizens are guarantees of social cohesion, the vitality of civil society and peace. Thus defined, cultural pluralism gives policy expression to the reality of **cultural diversity**.
2. See also the [UNESCO Convention on the Protection and Promotion of Cultural Expressions, 2005](#).

culture

BG	култура
CS	kultura
DE	Kultur
EL	πολιτισμός, κουλτούρα
ES	cultura
ET	kultuur
FI	kulttuuri
FR	culture
GA	cultúr
HU	kultúra
IT	cultura
LT	kultūra
LV	kultūra
MT	Kultura
NL	cultuur
PL	kultura
PT	cultura
RO	cultura
SK	kultúra
SL	kultura
SV	kultur
NO	kultur

Definition

The set of distinctive spiritual, material, intellectual and emotional features of a society or a social group encompassing, in addition to art and literature, lifestyles, ways of living together, value systems, traditions and beliefs.

Source

Derived by EMN from the definition in the UNESCO Universal Declaration on Cultural Diversity

Related terms

- ★ [cultural diversity](#)
- ★ [cultural pluralism](#)

de facto population

BG	фактическо население
CS	de facto obyvatelstvo
DE	De-facto-Bevölkerung / tatsächlich anwesende Bevölkerung
EL	πραγματικός πληθυσμός (de facto)
ES	población (de hecho)
ET	de facto rahvastik (tegelik rahvastik)
FI	de facto -väestö
FR	population de fait
GA	daonra de facto
HU	tényleges népesség
IT	popolazione de facto
LT	de facto gyventojų skaičius
LV	de facto iedzīvotāji
MT	Popolazzjoni de facto
NL	de facto bevolking
PL	populacja de facto
PT	população (de facto)
RO	populație (de facto)
SK	obyvateľstvo de facto / faktické obyvateľstvo / prítomné obyvateľstvo
SL	de facto prebivalstvo
SV	de facto-befolkning
NO	tilstedeværende befolkning / de facto befolkning (b); folkesetnad tilstades /de facto-folkesetnad (n)

Definition

A concept under which individuals (or vital events) are recorded (or are attributed) to the geographical area where they were present (or occurred) at a specified time.

Source

OECD Glossary of Statistical Terms

Related term

- ★ [de jure population](#)

Note

This term is little used.

de facto refugee

BG	no translation
CS	uprchlík de facto
DE	De-facto-Flüchtling
EL	de facto πρόσφυγας
ES	refugiado de facto
ET	de facto pagulane
FI	tosiasiallinen pakolainen / de facto -pakolainen
FR	réfugié de facto
GA	dídeanaí de facto
HU	de facto menekült
IT	rifugiato de facto
LT	de facto pabėgėlis
LV	de facto bēglis
MT	Rifuġjat(a) de facto
NL	de facto vluchteling
PL	uchodźca de facto
PT	refugiado de facto
RO	refugiat de facto
SK	utečenec de facto
SL	de facto begunec
SV	de facto-flykting
NO	de facto-flyktning

Definition

Person not recognised as a **refugee** (within the meaning of Art. 1A of the **Geneva Refugee Convention and Protocol**) and who is unable or, for reasons recognised as valid, unwilling to return to their **country of origin** or **country of nationality** or, if they have no nationality, to the country of their habitual residence.

Source

Derived by EMN from IOM Glossary on Migration, 2nd ed., 2011

Broader term

★ **refugee**

Related terms

- ★ **(civil) war refugee**
- ★ **displaced person**
- ★ **humanitarian protection**
- ★ **person eligible for subsidiary protection**
- ★ **refugee in orbit**

Notes

1. This term is not defined in legal terms in the EU Member States.
2. In DE, this refers to a person who has not applied for **asylum** or whose asylum application has been rejected, but whose **removal** has been suspended due to concrete danger of life, body or freedom. For example, a person's stay will be tolerated in DE on grounds of humanitarian law.

degrading treatment or punishment

BG	Унизително отношение или наказание
CS	ponižující zacházení nebo trestání
DE	erniedrigende Behandlung oder Bestrafung
EL	ταπεινωτική μεταχείριση ή τιμωρία
ES	Pena o trato degradante
ET	alandav kohtlemine või karistamine
FI	alentava kohtelu tai rangaistus
FR	peine ou traitement dégradant
GA	íde nó piónós táireach
HU	megalázó bánásmód vagy büntetés
IT	Trattamento o pena degradante
LT	žeminantis orumą elgesys arba baudimas
LV	pazemojoša rīcība vai sodīšana
MT	trattament jew piena degradanti
NL	vernederende behandeling of bestraffing / onterende behandeling of bestraffing
PL	poniżające traktowanie lub karanie
PT	tratamento ou pena degradantes
RO	
SK	ponižujúce zaobchádzanie alebo trestanie
SL	ponižujoče ravnanje ali kazen
SV	föredrande behandling eller bestraffning
NO	nedverdiggende behandling eller straff (b); nedverdiggende handsaming eller straff (n)

Definition

Treatment that humiliates or debases an individual, showing a lack of respect for, or diminishing, their human dignity, or when it arouses feelings of fear, anguish or inferiority capable of breaking an individual's moral and physical resistance.

Sources

ECtHR *Svinarenko and Slyadnev v. Russia* Applications nos. 32541/08 and 43441/08 based on *M.S.S. v. Belgium and Greece*, Application no. 30696/09, § 220, ECHR 2011 and *El-Masri v. the former Yugoslav Republic of Macedonia*, Application No. 39630/09, § 202, ECHR 2012

Broader term

★ **serious harm**

Related terms

★ **inhuman treatment and punishment**

★ **torture**

Notes

1. Prohibition of **torture** and cruel, inhuman or degrading treatment or punishment is recognised as a right of paramount significance under international **human rights law** and set out in all major international instruments dealing with civil and political rights, such as in Art. 3 of the **European Convention on Human Rights (ECHR)**. The prohibition, contained in Art. 3 of the ECHR is the only Convention prohibition that is not subject to any limitations or derogations.

2. While the UN Convention against Torture and other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment (UNCAT) provides a definition of torture, there is no universally accepted definition of inhuman and degrading treatment or punishment. The case law of the **European Court of Human Rights (ECtHR)** provides at least a source of guidance even though the decision practice of the Court has changed over the time. On the basis of the degree of severity of ill-treatment the Court distinguished and defined three concepts prohibited by Art. 3: (i) torture, (ii) inhuman treatment or punishment and (iii) degrading treatment or punishment. Further, the Court emphasized in the *Selmouni v. France* judgement of 28 July 1999 that the hierarchy distinguishing the three categories of ill-treatment is fluid in nature and has to be assessed in harmony with societal progress.

3. The definition used is taken from the most recent reference to the term in ECtHR case law. The first definitions of the term were established in case law from the 1960s - e.g. *Denmark, France, Norway, Sweden and the Netherlands v. Greece*, 1969. For more information, see the [Guide to Jurisprudence on Torture and Ill-treatment](#) by the Association for the Prevention of Torture.

4. The suffering and humiliation involved must in any event go beyond the inevitable element of suffering or humiliation resulting from legitimate treatment or punishment (*Soering v. United Kingdom*, para. 100)

de jure population

BG	юридическо население
CS	de jure obyvatelstvo
DE	De-jure-Bevölkerung
EL	νόμιμος πληθυσμός (de jure)
ES	población (de derecho)
ET	de jure rahvastik
FI	de jure -väestö
FR	population de droit
GA	daonra de jure
HU	hivatalos népességszám
IT	popolazione de jure
LT	de jure gyventojų skaičius
LV	de jure iedzīvotāji
MT	Popolazzjoni de jure
NL	de jure bevolking
PL	populacja de jure
PT	população (de direito)
RO	populație (de drept)
SK	obyvateľstvo de jure / bývajúce obyvateľstvo
SL	de jure prebivalstvo
SV	bosatt befolkning / de jure-befolkning
NO	hjemmehørende befolkning / de jure befolkning (b); folkesetnad etter bustad / de jure-folkesetnad (n)

Definition

A concept under which individuals (or vital events) are recorded (or are attributed) to a geographical area on the basis of the place of residence.

Source

OECD Glossary of Statistical Terms

Related term

★ **de facto population**

Note

This term is little used.

dependant

BG	лице на издръжка
CS	závislá osoba
DE	zuzugsberechtigter Familienangehöriger / Familienangehöriger, dem Unterhalt gewährt wird
EL	συντηρούμενο / εξαρτώμενο μέλος
ES	dependiente
ET	ülalpeetav
FI	huollettava
FR	personne à charge
GA	cleithiúnaí
HU	eltartott
IT	persona a carico
LT	išlaikomas asmuo
LV	apgādājamaš
MT	Persuna dipendenti
NL	afhankelijk gezinslid /persoon ten laste (very narrow)
PL	osoba pozostająca na utrzymaniu
PT	dependente / pessoa a cargo
RO	dependent
SK	závislá osoba
SL	vzdrževanec
SV	anhörig
NO	forsørget person (b); forsørgd person (n)

Definition

A person who has filed an application for **family reunification** and who is granted entry and residence by the Member State to stay with a legally resident **family member** or other.

Source

EMN: Family Reunification of Third-Country Nationals in the EU plus Norway: National Practices, 2016

Related terms

★ **family member**
★ **sponsor**

Note

For more information, see [EMN: Family reunification, 2016](#).

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
X
Y
Z

detaínee

BG	задържан
CS	zajiřtěný cizinec
DE	Häftling
EL	κρατούμενος
ES	detenido
ET	kinnipeetav
FI	säilöön otettu
FR	personne retenue
GA	duine atá á choinneáil
HU	őrizetbevett (személy)
IT	persona trattenuta
LT	sulaikytasis
LV	aizturētais
MT	Detenut(a)
NL	gedetineerde (NL, BE); in vreemdelingenbewaring gestelde persoon (NL); vastgehouden / opgesloten persoon (BE) (in case of return)
PL	osoba zatrzymana
PT	detido
RO	
SK	zaistená osoba
SL	pripornik
SV	förvarstagen person
NO	innsatt (b); innsett (n)

Definition

A person in **detention**.

Source

Developed by EMN

Related term

★ **detention**

detection of a victim of trafficking in human beings

BG	откриване на жертва на трафик на хора
CS	identifikace oběti obchodování s lidmi
DE	Erkennung eines Opfers von Menschenhandel
EL	εντοπισμός θύματος εμπορίας ανθρώπων
ES	detección de víctimas de trata de seres humanos
ET	inimkaubanduse ohvri staatuse tuvastamine
FI	ihmiskaupan uhrin havaitseminen
FR	détection d'une victime de la traite des êtres humains
GA	íospartach gáinneála a aimsiú
HU	emberkereskedelem áldozatának felderítése
IT	individuazione della vittima di tratta degli esseri umani
LT	prekybos žmonėmis aukos atpažinimas
LV	cilvēku tirdzniecības upura atpazīšana
MT	Sejbien ta' vittma fit-traffikar tal-persuni
NL	detectie van een slachtoffer van mensenhandel
PL	identyfikacja ofiar handlu ludźmi
PT	deteção de vítima de tráfico de seres humanos
RO	identificarea unei victime a traficului de fiinte umane
SK	zistovanie či je osoba obeťou obchodovania s ľuďmi
SL	zaznava žrtve trgovine z ljudmi
SV	upptäckt av offer för människohandel
NO	identifisering av et offer for menneskehandel (b); identifisering av eit offer for menneskehandel (n)

Definition

The process of identifying a possible situation of **trafficking in human beings**.

Source

Derived by EMN from Varandas, I. & J. Martins: Signalling Identification Integration of Victims of Trafficking for Sexual Exploitation: Construction of a Guide, 2007

Broader term

★ **trafficking in human beings**

Related term

★ **identification of a victim of trafficking in human beings**

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
X
Y
Z

detention

BG	задържане
CS	zajištění
DE	Abschiebungshaft; Schubhaft (AT)
EL	κράτηση (διοικητική)
ES	internamiento
ET	kinnipidamine
FI	säilönotto
FR	rétention
GA	coinneáil
HU	őrizet
IT	trattenimento
LT	sulaikymas
LV	aizturēšana
MT	Detenzjoni
NL	detentie; vreemdelingenbewaring (NL) (in context of return)
PL	detencja / zatrzymanie
PT	detenção
RO	custodie publică
SK	zaistenie
SL	pridrževanje / omejitev gibanja
SV	förvar
NO	forvaring

Definitions

In the [global migration context](#), non-punitive administrative measure ordered by an administrative or judicial authority(ies) in order to restrict the liberty of a person through confinement so that another procedure may be implemented.

In the [EU asylum context](#), confinement (i.e. deprivation of liberty) of an **applicant for international protection** by an EU Member State within a particular place, where the applicant is deprived of their personal liberty.

Sources

[Global context](#): Derived by EMN from the definition of 'detention' in UNESCO's People on the Move Handbook

[EU context](#): Art. 2(h) of Directive 2013/33/EU (Recast Reception Conditions Directive) and Art. 26 of Directive 2013/32/EU (Recast Asylum Procedures Directive)

Narrower terms

- ★ [detention facility](#)
- ★ [detention standards and conditions](#)

Related terms

- ★ [alternative to detention](#)
- ★ [detainee](#)

Notes

1. EU provisions differentiate between different migration situations in which **third-country nationals** can be detained: detention of applicants for international protection, detention in order to prevent **irregular entry** into the territory of EU Member States and detention of **irregular migrants** involved in **return proceedings**.

2. Applicants for international protection may be detained at any stage of or throughout the asylum process, from the time an initial application is made up to the point of removal of an unsuccessful applicant for international protection. According to Art. 26 of [Directive 2013/32/EU \(Recast Asylum Procedure Directive\)](#) it is not acceptable to detain a person solely for the reason that they have lodged an application for international protection. To ensure the non-arbitrariness of detention and the respect of fundamental rights of applicants for international protection, [Directive 2013/33/EU \(Recast Reception Conditions Directive\)](#) introduced an exhaustive list of detention grounds (Art. 8) and put in place a number of procedural guarantees. The Directive also regulates the conditions in **detention facilities** (Art. 10).

3. In an EU return context, EU Member States may only detain or keep in a detention facility a third-country national who is the subject of return procedures in order to prepare the return and/or carry out the removal process, in particular when: (a) there is a risk of absconding; or (b) the third-country national concerned avoids or hampers the preparation of return or the removal process. Any detention shall be for as short a period as possible and only maintained as long as removal arrangements are in progress and executed with due diligence. See Art. 15 (1) of [Directive 2008/115/EC \(Return Directive\)](#).

4. For further information, see EMN: [The use of detention and alternatives to detention in the context of immigration policies, 2014](#).

detention facility

BG	място за задържане
CS	zařízení pro zajištění cizinců
DE	Hafteinrichtung (EU acquis, AT, DE); Abschiebehaftanstalt (LU)
EL	χώρος κράτησης (κρατητήρια)
ES	centro de internamiento
ET	kinnipidamisasutus
FI	säilöönottolaitos
FR	centre de rétention
GA	ionad coinneála
HU	őrzött szállás / fogda
IT	struttura di trattenimento
LT	sulaikymo centras
LV	aizturēšanas telpa
MT	Ċentru / Faċilità ta' detenzjoni
NL	detentievoorziening; inrichting voor vreemdelingenbewaring (NL)
PL	ośrodek detencyjny
PT	centro de instalação temporária
RO	centru de cazare a străinilor luați în custodie publică
SK	útvár policajného zaistenia pre cudzincov / ÚPZC / zariadenie určené pre zaistenie cudzincov
SL	objekt v katerem se izvaja pridrževanje / omejitev gibanja
SV	förvarsanläggning
NO	forvaringsleir

Definitions

In the [global context](#), a specialised facility used for the **detention** of **third-country nationals** in accordance with national law.

In the [EU return context](#), a specialised facility to keep in detention a third-country national who is the subject of **return** procedures in order to prepare the return and/or carry out the **removal** process, in particular when:

(a) there is a risk of absconding; or

(b) the third-country national concerned avoids or hampers the preparation of return or the removal process.

Sources

[Global context](#): derived by EMN from Art. 16 of Directive 2008/115/EC (Return Directive)

[EU return context](#): Art. 15 (1) of Directive 2008/115/EC (Return Directive)

Synonym

★ detention centre

Broader term

★ [detention](#)

Note

Where an EU Member State cannot provide accommodation in a specialised detention facility and is obliged to resort to prison accommodation, the third-country nationals in detention shall be kept separated from ordinary prisoners.

detention standards and conditions

BG	Стандарти и условия за задържане
CS	standardy a podmínky zajištění
DE	Haftstandards und -bedingungen
EL	Πρότυπα και συνθήκες κράτησης
ES	Condiciones y garantías de internamiento
ET	kinnipidamisnõuded ja -tingimused
FI	säilöönotto-olosuhteet
FR	normes et conditions de rétention
GA	
HU	fogvatartási normák és körülmények
IT	standard e condizioni del trattamento
LT	sulaikymo standartai ir sąlygos
LV	aizturešanas standarti un apstākļi
MT	standards u kundizzjonijiet tad-detenzjoni
NL	Detentienormen en -voorwaarden / omstandigheden
PL	
PT	normas e condições de detenção
RO	
SK	normy a podmienky zaistenia
SL	standarti in pogoji za zadrževanje
SV	normer och villkor för förvar
NO	Vilkår for og standard ved ved forvaring

Definition

In the [context of migration](#), all basic principles relating to the **fundamental rights** and treatment of **migrants** held in administrative detention including the right to legal remedies, the rules of detention procedures, communication with legal advisers, counsellors and persons representing international and non-governmental organisations, material conditions of accommodation, personal development, **access to healthcare** and measures to ensure order, safety and the protection of migrants in detention.

Sources

Derived by EMN from Council of Europe, European Committee on Legal Cooperation (CDCJ): Codifying instrument of European rules on the administrative detention of migrants, May 2017 and

Art. 9, 10 and 11 of Directive 2013/33/EU (Recast Reception Conditions Directive) and

Art. 15, 16 and 17 of Directive 2008/115/EC (Return Directive)

Synonyms

- ★ conditions of detention
- ★ detention conditions
- ★ detention guarantees
- ★ detention standards
- ★ guarantees for detention

Broader term

- ★ **detention**

Related terms

- ★ **detainee**
- ★ **detention facility**

Notes

1. Basic principles related to the treatment of migrants in detention were laid down e.g. by the Council of Europe's European Committee on Legal Cooperation (CDCJ) in its Codifying instrument of European rules on the administrative detention of migrants, May 2017 or in the [UNHCR Guidelines on the Applicable Criteria and Standards relating to the Detention of Asylum-Seekers and Alternatives to Detention, 2012](#).

2. In the **EU context**, Directive 2013/33/EU (Recast Reception Conditions Directive) and Directive 2008/115/EC (Return Directive) include standards (guarantees) and rules (conditions) on the detention of **applicants for international protection**, ensuring that their fundamental rights are respected.

3. Guarantees for detained **applicants for international protection** are laid down in Art. 9 of Directive 2013/33/EU resp. Art. 15 of Directive 2008/115/EC, e.g. detention for the shortest period possible and only as long as the grounds for detention are applicable, detention must be ordered in writing by judicial or administrative authorities and access to free legal assistance and representation.

4. Art.10 of Directive 2013/33/EU resp. Art. 16 of Directive 2008/115/EC refer to conditions of detention. Detention shall take place in specialised **detention facilities**. Where an EU Member State cannot provide accommodation in a specialised detention facility and is obliged to resort to prison accommodation, migrants shall be kept separated from ordinary prisoners. Applicants in detention shall be systematically provided with information on their rights and obligations in a language which they understand.

5. According to Art. 11 of Directive 2013/33/EU resp. Art.17 of Directive 2008/115/EC particular attention shall be paid to the situation of **vulnerable persons**, and families with minors shall only be detained as a measure of last resort and for the shortest appropriate period of time.

determining authority

BG	решаващ орган
CS	rozhodující orgán
DE	Asylbehörde
EL	αποφαινόμενη αρχή
ES	autoridad decisoria de asilo
ET	tuvastav asutus
FI	määrittävä turvapaikkaviranomainen
FR	autorité responsable de la détermination
GA	údarás cinntitheach
HU	menedékjog iránti kérelem elbírálásáért felelős hatóság
IT	autorità responsabile per il riconoscimento dello status di rifugiato
LT	sprendžiančioji institucija (EU acquis); prašymą nagrinėti ir sprendimą dėl prieglobsčio suteikimo priimti įgaliota institucija
LV	(par patvēruma pieteikuma izskatīšanu) atbildīgā iestāde
MT	Awtorità għat-teħid ta' deċiżjonijiet dwar l-ażil
NL	beslissingsautoriteit inzake internationale bescherming
PL	organ rozpatrujący wnioski
PT	autoridade responsável pela decisão (asilo)
RO	autoritatea responsabilă cu examinarea cererii de azil
SK	rozhodujúci orgán zodpovedný za preskúmanie žiadosti o udelenie azylu
SL	organ odločanja
SV	beslutande myndighet
NO	asylmyndighet (b); asylstyresmakt (n)

Definition

In the [context of international protection](#), any quasi-judicial or administrative body in an EU Member State responsible for examining **applications for international protection** that is competent to take decisions at first instance in such cases.

Source

Art. 2(f) of Directive 2013/32/EU (Recast Asylum Procedures Directives)

Synonym

★ determining asylum authority

Related term

★ [case worker in procedures for international protection](#)

Dialogue on Mediterranean Transit Migration

BG	Диалог по Средиземно транзитната миграция
CS	Dialog o středomořské tranzitní migraci
DE	Dialog über Transitmigration im Mittelmeerraum
EL	Διάλογο για τη μετανάστευση μέσω Μεσογείου
ES	Diálogo sobre la Migración de Tránsito en el Mediterráneo
ET	Vahemere transiitrände dialoog
FI	Välimeren kauttakulkumuuttoa koskeva vuoropuhelu
FR	Dialogue sur la migration de transit en Méditerranée
GA	Idirphlé maidir le hImirce Idirthurais trasna na Meánmhara
HU	Párbeszéd a Mediterrán Tranzit Migrációról
IT	Dialogo sulla Migrazione di Transito nel Mediterraneo
LT	Migracijos dialogas Viduržemio jūros regiono tranzitui
LV	Vidusjūras tranzīta migrācijas dialogs
MT	Djalogu fuq il-Migrazzjoni ta' Tranzitu fil-Mediterran
NL	dialoog rond transmigratie in het Middellandse Zeegebied
PL	Dialog nt. migracji tranzytowych w regionie basenu Morza Śródziemnego
PT	Diálogo sobre migração de trânsito no Mediterrâneo
RO	Dialogul cu privire la migrația de tranzit în zona Mediteranei
SK	Dialóg o tranzitnej migrácii v Stredomorí
SL	Dialog o sredozemskih tranzitnih migracijah
SV	Dialogen om transitmigration i Medelhavsområdet
NO	Dialogen om transittmigrasjon i Middelhavet

Definition

An inter-regional intergovernmental consultative forum of **migration** officials in **countries of origin, transit** and **destination** along the migration routes in Africa, Europe and the Middle East with a focus on irregular and mixed migration, as well as on migration and development in the Mediterranean region and beyond, aiming to build common understandings and to jointly develop evidence-based comprehensive and sustainable migration management systems.

Source

Description of Mediterranean Transit Migration (MTM) on the website of ICMPD

Synonym

★ MTM

Related terms

- ★ [Africa-EU Migration, Mobility and Employment Partnership](#)
- ★ [5+5 Dialogue on Migration in the Western Mediterranean](#)
- ★ [Global Approach to Migration and Mobility \(GAMM\)](#)
- ★ [Global Forum on Migration and Development \(GFMD\)](#)

Notes

1. The MTM Dialogue started in 2002 and involves numerous participants from Arab (APS) and European partner states (EPS) as well as seven international organisations. The International Centre for Migration Policy Development (ICMPD) serves as its secretariat. Initially focusing on transit migration, the MTM extended its scope over the years to cover various aspects of migration management in the Mediterranean region and beyond.
2. The Dialogue on Mediterranean Transit Migration is built on two pillars. The first one focuses on enhancing operational cooperation to combat **irregular migration** or, in other terms, on shorter-term measures to address irregular flows. The second pillar deals with a longer-term perspective by focusing on addressing the root causes of irregular flows through development cooperation and a better joint management of migration. These pillars are used as frameworks for the implementation of specific projects but cross-pillar projects are also put in place.

diaspora

BG	диаспора
CS	diaspora
DE	Diaspora
EL	Διασπορά
ES	diáspora
ET	diasporaa
FI	diaspora
FR	diaspora
GA	diaspóra
HU	diaszpóra
IT	diaspora
LT	diaspora
LV	diaspora
MT	Dijaspora
NL	diaspora
PL	Diaspora
PT	diáspora
RO	diaspora
SK	diaspóra
SL	diaspora
SV	diaspora
NO	diaspora

Definition

Individuals and members of networks, associations and communities, who have left their **country of origin**, but maintain links with their homelands.

Source

IOM Glossary on Migration, 2nd. ed. 2011

Related term

★ **circular migration**

Notes

1. This concept covers more settled expatriate communities, **migrant workers** based abroad temporarily, expatriates with the nationality of the **host country**, dual nationals and second-/third-generation migrants.

2. It is a general term, with no legal definition, which can also cover EU Member State nationals (and **immigrants**) who feel strong connections to their origins.

direct discrimination

BG	пряка дискриминация
CS	přímá diskriminace
DE	unmittelbare Diskriminierung
EL	άμεση διάκριση
ES	discriminación directa
ET	otsene diskrimineerimine
FI	välitön syrjintä
FR	discrimination directe
GA	idirdhealú díreach
HU	közvetlen diszkrimináció
IT	discriminazione diretta
LT	tiesioginė diskriminacija
LV	tieša diskriminācija
MT	Diskriminazzjoni diretta
NL	directe discriminatie
PL	dyskryminacja bezpośrednia
PT	discriminação direta
RO	discriminare directă
SK	priama diskriminácia
SL	neposredna diskriminacija
SV	direkt diskriminering
NO	direkte diskriminering

Definition

A situation in which one person is treated less favourably than another is, has been or would be treated in a comparable situation on grounds of racial or ethnic origin.

Source

Art. 2(2a) of Council Directive 2000/43/EC (Racial Equality Directive)

Broader term

★ **principle of equal treatment**

displaced person

BG	разселено лице
CS	vysídlená osoba
DE	Vertriebener
EL	εκτοπισθείς
ES	población desplazada
ET	ümberasustatud isik
FI	siirtymään joutunut henkilö
FR	personne déplacée
GA	duine easáitithe
HU	lakóhelyét elhagyni kényszerült személy
IT	sfollato
LT	perkeltasis asmuo
LV	pārvietota persona
MT	Persuna sfollata / maqluġha minn darha / li kellha tħalli darha
NL	onthemde
PL	osoba przemieszczona
PT	deslocado
RO	persoană strămutată
SK	vysídlená osoba / vysídlenec (EU acquis); odídenec
SL	razseljena oseba
SV	fördriven person
NO	fordrevet person (b); fordriven person (n)

Definitions

In the [EU context](#), a **third-country national** or **stateless person** who has had to leave their country or region of origin, or has been evacuated, particularly in response to an appeal by international organisations, and is unable to return in safe and durable conditions because of the situation prevailing in that country, who may fall within the scope of Art. 1A of the **Geneva Refugee Convention and Protocol** or other international or national instruments giving international protection, in particular:

(i) a person who has fled areas of armed conflict or endemic violence;

(ii) a person at serious risk of, or who has been the victim of, systematic or generalised violations of their **human rights**.

Source

Art. 2(c) of Council Directive 2001/55/EC (Temporary Protection Directive)

Broader term

★ **forced migrant**

Narrower terms

- ★ **environmentally displaced person**
- ★ **internally displaced person**

Related terms

- ★ **(civil) war refugee**
- ★ **de facto refugee**
- ★ **displacement**
- ★ **refugee**

displacement

BG	Разселване
CS	vysídlení
DE	Vertreibung
EL	εκτόπιση/ εκτοπισμός
ES	Desplazamiento
ET	sundränne
FI	kotiseudultaan siirtymään joutuminen
FR	déplacement
GA	easáitiú
HU	lakhelyelhagyás / lakóhely elhagyása
IT	Sfollamento
LT	perkėlimas
LV	pārvietošana
MT	spostament
NL	verplaatsing / onthoeding / verdrijving
PL	przesiedlenie
PT	deslocação
RO	
SK	vysídlenie
SL	razselitev
SV	fördrivning
NO	fordrivelse (b); fordrivning (n)

Definitions

In the [global context](#), the forced **removal** of a person from their home or country, often due to armed conflicts or natural disaster.

In the [EU context](#), the forced removal or the evacuation, particularly in response to an appeal by international organisations, of a **third-country national** or **stateless person** from their country or region of origin, who is unable to return in safe and durable conditions because of the situation prevailing in that country, who may fall within the scope of Art. 1A of the **Geneva Refugee Convention and Protocol** or other international or national instruments giving **international protection**, in particular:

(i) a person who has fled areas of armed conflict or endemic violence;

(ii) a person at serious risk of, or who has been the victim of, systematic or generalised violations of their **human rights**.

Sources

[global context](#): IOM Glossary on Migration, 2nd ed. 2011

[EU-context](#): derived by EMN from Art. 2(c) of Council Directive 2001/55/EC (Temporary Protection Directive)

Broader term

★ [forced migration](#)

Narrower term

★ [environmentally displaced person](#)

Related term

★ [temporary protection](#)

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
X
Y
Z

distribution key

BG	Разпределителен ключ
CS	distribuční klíč
DE	Verteilungsschlüssel
EL	κλείδα κατανομής
ES	Clave de distribución
ET	jaotuskvoot
FI	EU-jäsenvaltioiden välinen turvapaikanhakijoiden jakoperuste / EU:n taakanjaon määrittämisperusteet
FR	clé de répartition
GA	eochair dáileacháin
HU	elosztási kulcs
IT	Chiave di distribuzione
LT	paskirstymo raktas
LV	sadales koeficients
MT	gwida għat-tqassim
NL	verdeelsleutel
PL	kryteria rozproszenia
PT	chave de distribuição/repartição
RO	
SK	distribučný kľúč
SL	razdelitveni ključ
SV	fördelningsnyckel
NO	fordelingsnøkkel

Definition

The method used to determine the acceptance quota and to allocate **applicants for international protection** to different regions of a country or different EU Member States on the basis of criteria such as relative size of the region / EU Member State, population density, wealth and absorption capacities.

Source

Derived by EMN from the description of 'distribution key' in COM (2016)197 final

Synonym

★ distribution of applicants for international protection

dual citizenship

BG	двойно гражданство
CS	dvojí občanství
DE	doppelte Staatsangehörigkeit / doppelte Staatsbürgerschaft / Doppelstaatigkeit
EL	διπλή ιθαγένεια
ES	doble nacionalidad
ET	topeltkodakondsus
FI	monikansalaisuus
FR	double nationalité
GA	déshaoránacht
HU	állampolgárság (többes)
IT	doppia cittadinanza
LT	kelių valstybių pilietybė
LV	dubultā pilsonība
MT	Ċittadinanza doppja
NL	meervoudige nationaliteit / meervoudig staatsburgerschap
PL	podwójne obywatelstwo
PT	dupla nacionalidade
RO	cetatenie dubla / multipla
SK	dvojité štátne občianstvo / dvojitá štátna príslušnosť (dual citizenship) / viacnásobné štátne občianstvo / viacnásobná štátna príslušnosť (multiple citizenship)
SL	dvojno državljanstvo
SV	dubbelt medborgarskap
NO	dobbelt statsborgerskap (b); dobbel statsborgarskap (n)

Definition

The simultaneous possession of two or more **citizenships** by the same person.

Source

Derived by EMN from Art. 2b of the European Convention on Nationality

Synonyms

- ★ multiple citizenship
- ★ multiple nationality

Broader term

- ★ **citizenship**

Dublin Convention

BG	Дъблинска конвенция
CS	Dublinká úmluva
DE	Dubliner Übereinkommen
EL	Σύμβαση του Δουβλίνου
ES	Convenio de Dublín
ET	Dublini konventsioon
FI	Dublilin yleissopimus
FR	Convention de Dublin
GA	Coinbhinsiún Bhaile Átha Cliath
HU	Dublini Egyezmény
IT	Convenzione di Dublino
LT	Dublino konvencija
LV	Dublinas konvencija
MT	Konvenzjoni (Il-) ta' Dublin
NL	Overeenkomst van Dublin
PL	Konwencja Dublińska
PT	Convenção de Dublin
RO	Convenția Dublin
SK	Dublinký dohovor
SL	Dublinka konvencija
SV	Dublinkonventionen
NO	Dublin-konvensjonen

Definition

Convention determining the EU Member State responsible for examining an **application for asylum** lodged in one of the EU Member States.

Source

Dublin Convention

Related terms

- ★ [Dublin procedure](#)
- ★ [Dublin Regulation](#)
- ★ [Dublin transfer](#)
- ★ [Eurodac](#)
- ★ [transfer order](#)

Notes

1. The Dublin Convention was signed in Dublin, Ireland on 15 June 1990, and first came into force on 1 September 1997 for the first 12 signatories. The Treaty has been extended to other EU Member States and some countries outside the European Union.
2. The Dublin Convention was replaced by Council Regulation No 343/2003 (Dublin II regulation). Its validity ended on 16 March 2003.

Dublin procedure

BG	Дъблинска процедура / процедура за определяне на държавата членка, компетентна за разглеждането на молба за международна закрила
CS	dublinké řízení
DE	Dublin-Verfahren
EL	διαδικασία του Δουβλίνου
ES	Procedimiento de Dublin
ET	Dublini menetlus
FI	Dublin-menettely
FR	procédure de Dublin
GA	nós imeachta Bhaile Átha Cliath
HU	Dublini eljárás
IT	procedura Dublino
LT	procedūra pagal Dublino reglamentą
LV	Dublinas procedūra
MT	Proċedura (Il-) ta' Dublin
NL	Dublinprocedure
PL	procedura dublińska
PT	procedimento de Dublin
RO	procedura Dublin
SK	dublinké konanie
SL	Dublinski postopek
SV	Dublinprocess
NO	Dublin-prosedyren

Definition

The process of determining the EU Member State responsible for examining an **application for international protection** lodged in one of the EU Member States by a **third-country national** under [Regulation \(EU\) No 604/2013 \(Dublin III Regulation\)](#).

Source

Derived by EMN from Art. 20 of Regulation (EU) No 604/2013 (Dublin III Regulation)

Related terms

- ★ [Dublin Convention](#)
- ★ [Dublin Regulation](#)
- ★ [Dublin transfer](#)
- ★ [Eurodac](#)
- ★ [transfer order](#)

Dublin Regulation

BG	Регламент Дъблин
CS	Dublnské nařízení
DE	Dublin-Verordnung
EL	Κανονισμός του Δουβλίνου
ES	Reglamento de Dublín
ET	Dublini määrus
FI	Dublin-asetus
FR	règlement Dublin
GA	Rialachán Bhaile Átha Cliath
HU	dublini rendelet
IT	Regolamento di Dublino
LT	Dublino reglamentas
LV	Dublinas regula
MT	Regolament (Ir-) ta' Dublin
NL	Dublinverordening
PL	Rozporządzenie Dublińskie
PT	Regulamento de Dublin
RO	Regulamentul Dublin
SK	Dublinské nariadenie
SL	Dublinska Uredba
SV	Dublinförordningen
NO	Dublin-forordningen (b); Dublin-forordninga (n)

Definition

Regulation which lays down the criteria and mechanisms for determining the EU Member State responsible for examining **an application for international protection** lodged in one of the Member States by a **third-country national** or a **stateless person**.

Source

Regulation (EU) No 604/2013 (Dublin III Regulation)

Related terms

- ★ [asylum shopping](#)
- ★ [Dublin Convention](#)
- ★ [Dublin procedure](#)
- ★ [Dublin transfer](#)
- ★ [Eurodac](#)
- ★ [transfer order](#)

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
X
Y
Z

Dublin transfer

BG	Трансфер по Дъблин / прехвърляне съгласно Регламента Дъблин
CS	transfer podle Dublinského nařízení
DE	Übertragung der Zuständigkeit; Dublin-Überstellung
EL	μεταφορά στο πλαίσιο του Κανονισμού του Δουβλίνου
ES	Decisión de traslado según el procedimiento de Dublín
ET	Dublini üleandmine
FI	Dublinin asetuksen mukainen siirto
FR	transfert Dublin
GA	aistriú Bhaile Átha Cliath
HU	dublini transzfer
IT	trasferimento degli obblighi dello Stato competente nella procedura Dublino
LT	perdavimas pagal Dublino reglamentą
LV	personas pārsūtīšana Dublīnas regulas ietvaros
MT	Trasferiment skont il-procedura ta' Dublin
NL	Dublinoverdracht
PL	przekazanie dublińskie
PT	transferência ao abrigo do Regulamento de Dublin
RO	
SK	dublinský transfer
SL	Dublinski transfer / Dublinski prenos
SV	Dublinöverföring
NO	Dublin-overføring (av ansvar)

Definitions

1. The transfer of responsibility for the examination of the merits of an **application for international protection** from one EU Member State to another EU Member State

2. The (physical) transfer of an applicant to the EU Member State who is considered to be responsible for examining the merits of an application following a **Dublin procedure**.

Sources

(a) Derived by EMN from Art. 17(2) and 19(1) of Regulation (EU) No 604/2013 (Dublin III Regulation)

(b) Derived by EMN from Art. 29 of Regulation (EU) No 604/2013 (Dublin III Regulation)

Narrower term

★ **transfer order**

Related terms

★ **Dublin Convention**

★ **Dublin procedure**

★ **Dublin Regulation**

Notes

1. The determination of the EU Member State responsible for examining an application for international protection is done on the basis of objective and hierarchical criteria, as laid out in Chapter III of Regulation (EU) No 604/2013 (Dublin III Regulation).

2. For more information on the Dublin Regulation, see the description of policy on the examination of **applications for asylum** on the DG HOME website.

durable solutions

BG	трайни решения
CS	trvalé řešení
DE	dauerhafte Lösung
EL	βιώσιμες λύσεις
ES	soluciones duraderas
ET	püsivad lahendused
FI	kestävät ratkaisut
FR	solutions durables
GA	buanréitigh; réitigh mharthanacha (uatha: buanréiteach; réiteach marthanach)
HU	a fenntarthatóságot szolgáló intézkedések
IT	soluzioni durevoli
LT	ilgalaikiai sprendimai
LV	ilgtspējīgi risinājumi
MT	Soluzzjonijiet dewwiema / li jibqgħu fis-seħħ
NL	duurzame oplossing
PL	trwałe rozwiązania
PT	soluções duradouras
RO	solutii durabile
SK	trvalé riešenia / trváčne riešenia (depending on the context)
SL	trajne rešitve
SV	hållbara lösningar
NO	varige løsninger (b); varige løysingar (n)

Definition

Any means by which the situation of **refugees** can be satisfactorily and permanently resolved to enable them to live normal lives.

Source

UNHCR Master Glossary of Terms

Related term

★ [resettlement](#)

Note

The **United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR)** traditionally pursues the durable solutions of voluntary **repatriation**, local **integration** and **resettlement**.

Eastern Partnership (EAP)

BG	Източно партньорство
CS	Východní partnerství
DE	Östliche Partnerschaft
EL	Ανατολική Εταιρική Σχέση
ES	Asociación Oriental
ET	idapartnerlus
FI	itäinen kumppanuus
FR	Partenariat oriental
GA	Comhpháirtíocht an Oirthir
HU	Keleti Partnerség
IT	Partenariato Orientale
LT	Rytų partnerystė
LV	Austrumu partnerība
MT	Sħubija mal-Lvant
NL	Oostelijk Partnerschap
PL	Partnerstwo Wschodnie
PT	Parceria Oriental
RO	Parteneriatul Estic
SK	Východné partnerstvo
SL	Vzhodno partnerstvo
SV	östliga partnerskapet
NO	Det østlige partnerskapet (b); Det austlege partnerskapet (n)

Definition

An institutionalised forum for EU cooperation with its Eastern neighbours whose main goal is to create the necessary conditions to accelerate political association and further economic **integration**.

Source

Description of the Eastern Partnership on the Website of the European Union External Action

Synonyms

- ★ EAP
- ★ Söderköping Process

Broader term

- ★ **European Neighbourhood Policy (ENP)**

Related terms

- ★ **Black Sea Synergy**
- ★ **Euro-Mediterranean Partnership (EUROMED)**

Notes

1. Within the context of the Eastern Partnership Platform 1 (democracy, good governance and stability), the Eastern Partnership Panel on Migration and Asylum (EaP) was created in 2011. The overall objective of the Panel is to strengthen the **asylum** and migration systems of Eastern partners and advance the dialogue on migration and asylum issues between the Eastern partners and the EU, as well as amongst the Eastern partners.
2. The precursor of the EaP was the Söderköping Process, which was launched in May 2001 as a cross-border cooperation on asylum and migration in order to respond to new challenges due to the EU's enlargement eastwards. With the establishment of the Panel on Migration and Asylum within the Eastern Partnership's Platform 1, the work of the Söderköping Process is being carried on within the multilateral dimension of the Eastern Partnership.
3. For more information, see the [website of the EAP](#).

economic migrant

BG	икономически мигрант
CS	ekonomický migrant
DE	Migrant aus wirtschaftlichen Gründen / Wirtschaftsmigrant
EL	οικονομικός μετανάστης
ES	persona migrante por motivos económicos
ET	majandusmigrant
FI	taloudellisten syiden vuoksi muuttava henkilö
FR	migrant économique
GA	imirceach eacnamaíoch
HU	gazdasági migráns
IT	migrante economico
LT	ekonominis migrantas
LV	ekonomiskais migrants
MT	Migrant(a) għal raġunijiet ekonomiċi
NL	economische migrant
PL	migrant ekonomiczny
PT	migrante económico
RO	migrant economic
SK	ekonomický migrant
SL	ekonomski migrant
SV	ekonomisk migrant
NO	økonomisk migrant

Definition

A person who leaves their **country of origin** purely for economic reasons that are not in any way related to the **refugee** definition, in order to seek material improvements in their livelihood.

Source

UNHCR Master Glossary of Terms

Synonym

★ economic refugee

Broader term

★ migrant

Narrower terms

★ **guest worker**
★ **migrant worker**

Related terms

★ **economic migration**
★ **managed migration**

Notes

1. Economic migrants do not fall within the criteria for **refugee status** and are therefore not entitled to benefit from **international protection** as refugees.
2. Economic migrants are sometimes referred to as economic refugees, but this is a misuse of the term '**refugee**'.

economic migration

BG	икономическа миграция
CS	ekonomická migrace
DE	Wirtschaftsmigration / Migration aus wirtschaftlichen Gründen
EL	οικονομική μεταναστευση
ES	migración económica
ET	majandusränne
FI	taloudellisista syistä tapahtuva maahanmuutto
FR	migration économique
GA	imirce eacnamaíoch
HU	gazdasági (célú) migráció
IT	migrazione economica
LT	ekonominė migracija
LV	ekonomiskā migrācija
MT	Migrazzjoni għal raġunijiet ekonomiċi
NL	economische migratie
PL	migracja ekonomiczna
PT	migração económica
RO	migrație economică
SK	ekonomická migrácia
SL	ekonomska migracija
SV	ekonomisk migration
NO	økonomisk migrasjon

Definition

Migration mainly for economic reasons or in order to seek material improvements to livelihood.

Source

Derived by EMN from the definition of economic migrant in the UNHCR Master Glossary of Terms

Broader term

★ migration

Narrower term

★ labour migration

Related terms

★ economic migrant

★ forced migration

★ managed migration

emergency response system

BG	система за реакция при кризи
CS	system reakce na mimořádné události
DE	Notfallsystem; Notfallklausel (EU acquis)
EL	σύστημα απόκρισης σε καταστάσεις έκτακτης ανάγκης
ES	Sistema de respuesta de emergencia
ET	hädaloordadele reageerimise süsteem
FI	hätäapujärjestelmä
FR	mécanisme d'intervention d'urgence
GA	córas freagartha éigeandála
HU	válságreagálási mechanizmus
IT	sistema di risposta all'emergenza
LT	skubaus atsako sistema
LV	ārkārtas reaģēšanas sistēma
MT	sistema ta' rispons għal emerġenza
NL	noodmaatregelmechanisme
PL	mechanizm interwencji kryzysowej
PT	mecanismo de recolocação de emergência
RO	
SK	system núdzovej pripravenosti
SL	Sistem odzivanja na izredne razmere
SV	nödsituationssystem
NO	nødinnsatssystem

Definition

Provisional measures in the event of EU Member State(s) being confronted with an emergency situation characterised by a sudden inflow of **third-country nationals** including a distribution mechanism for **asylum seekers** in clear need of **international protection** to ensure a fair and balanced participation of all EU Member States.

Sources

Derived by EMN from Art. 78(3) TFEU and the European Agenda on Migration: Glossary, facts and figures

Synonym

★ emergency relocation

Narrower terms

★ **contingency plan**
★ **emergency relocation plan**

Related term

★ **relocation**

Notes

1. These provisional measures are envisaged under Art.78 (3) of the [Treaty on the Functioning of the European Union](#).
2. Under the distribution mechanism the receiving EU Member State will be responsible for the **examination of an application for international protection** in accordance with established rules and guarantees. The EU Commission has defined a redistribution key based on criteria such as GDP, size of population, unemployment rate and past numbers of **asylum seekers**.
3. **The European Asylum Support Office (EASO)** uses the term 'contingency plan' to refer to national plans detailing special measures to be taken in the event of a **mass influx of migrants**. This may be limited to the national asylum system or to migrants more generally.
4. Art. 33 of Regulation (EU) No 604/2013 (Dublin III Regulation) provides for two types of Member State emergency responses: "preventative action plans", which should be operationalised when particular pressure on a Member State's asylum system and/or problems in its functioning may jeopardise the application of the Dublin Regulation, and 'crisis management action plans', which should be operationalised if the 'preventative action plan' does not remedy the problem.

emigrant

BG	емигрант
CS	vystěhovalec / emigrant
DE	Abwanderer / Auswanderer / Emigrant
EL	απόδημος / εξερχόμενος μετανάστης
ES	emigrante
ET	väljarändaja
FI	maastamuuttaja
FR	émigrant
GA	eisimirceach
HU	emigráns
IT	emigrante
LT	emigrantas
LV	emigrants
MT	Emigrant(a)
NL	emigrant
PL	emigrant
PT	emigrante
RO	emigrant
SK	vystahovalec / emigrant
SL	izseljenec /emigrant
SV	utvandrare
NO	utvandrер

Definitions

In the global context, a resident (national or **alien**) departing or exiting from one State intending to remain abroad for a period exceeding one year.

In the EU context, a person who, having previously been usually resident in the territory of an EU Member State, ceases to have their **usual residence** in that EU Member State for a period that is, or is expected to be, of at least 12 months.

Sources

Global context: UN Recommendations on Statistics of International Migration

EU context: Art. 2(c) and (g) of Regulation (EC) No 862/2007 (Migration Statistics Regulation)

Broader term

★ **migrant**

Related terms

★ **immigrant**

★ **emigration**

★ **short-term migrant**

Note

National legislation might understand different time limits in their definitions.

emigration

BG	емиграция
CS	vystěhovaectví / emigrace
DE	Abwanderung / Auswanderung / Emigration
EL	αποδημία / μετανάστευση
ES	emigración
ET	väljaränne
FI	maastamuutto
FR	émigration
GA	eisimirce
HU	emigráció/ kivándorlás
IT	emigrazione
LT	emigracija
LV	emigrācija
MT	Emigrazzjoni
NL	emigratie
PL	emigracja
PT	emigração
RO	emigrație
SK	vystahovaectvo / emigrácia
SL	izselitev /emigracija
SV	utvandring
NO	utvandring

Definitions

In the global context, the act of departing or exiting from one State with the intention to remain abroad for a period exceeding one year.

In the EU context, the action by which a person, having previously been usually resident in the territory of an EU Member State, ceases to have their **usual residence** in that EU Member State or another EU Member State for a period that is, or is expected to

Sources

Global context: UN Recommendations on Statistics of International Migration

EU context: Art. 2(c) and (g) of Regulation (EC) No 862/2007 (Migration Statistics Regulation)

Broader term

★ migration

Related terms

★ emigrant

★ immigration

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
X
Y
Z

employee

BG	работник
CS	zaměstnanec
DE	Arbeitnehmer
EL	εργαζόμενος / υπάλληλος
ES	empleado
ET	töötaja
FI	työntekijä
FR	salarié
GA	fostaí
HU	alkalmazott / munkavállaló
IT	lavoratore dipendente
LT	darbuotojas
LV	darba ņēmējs / darbinieks
MT	Impjegat(a)
NL	werknemer
PL	pracownik
PT	empregado
RO	angajat
SK	zamestnanec
SL	zaposleni / delavec
SV	anställd
NO	ansatt (b); tilsett (n)

Definition

Worker holding an explicit or implicit employment contract, which gives them a basic remuneration that is not directly dependent upon the revenue of the unit for which they work.

Source

ILO Thesaurus, 6th ed., 2008

Related terms

- ★ employer
- ★ employment
- ★ self-employed person

employer

BG	работодател
CS	zaměstnavatel
DE	Arbeitgeber
EL	εργοδότης
ES	empleador
ET	tööandja
FI	työnantaja
FR	employeur
GA	fostóir
HU	munkáltató
IT	datore di lavoro
LT	darbdavys
LV	darba devējs
MT	Min iħaddem / Min jimpjega
NL	werkgever
PL	pracodawca
PT	empregador
RO	angajator
SK	zamestnávateľ
SL	delodajalec
SV	arbetsgivare
NO	arbeidsgiver (b); arbeidsgjevar (n)

Definition

Any natural person or any legal entity, including temporary work agencies, for or under the direction and/or supervision of whom the **employment** is undertaken.

Source

Art. 2(e) of Council Directive 2009/52/EC (Employer Sanctions Directive)

Related terms

- ★ employee
- ★ employment
- ★ self-employed person

employer sanction

BG	санкция на работодателя
CS	sankce vůči zaměstnavateli
DE	Arbeitgebersanktion / Sanktion gegen einen Arbeitgeber
EL	κύρωση κατά των εργοδότην
ES	sanción al empleador
ET	sanktsioonid tööandjale
FI	työnantajalle määrättävä seuraamus
FR	sanction à l'encontre d'un employeur
GA	smachtbhanna in aghaidh fostóra
HU	munkáltatók elleni szankciók
IT	sanzione nei confronti del datore di lavoro
LT	sankcijos darbdaviui
LV	darba devējam piemērojamās sankcijas
MT	Sanzjoni fuq min iħaddem / jimpjega
NL	sancties tegen werkgevers
PL	sankcja wobec pracodawcy
PT	sanção aplicada ao empregador
RO	sanctiune aplicată angajatorului
SK	sankcie voči zamestnávateľovi
SL	sankcije zoper delodajalca
SV	sanktion mot arbetsgivare
NO	sanksjon mot arbeidsgiver (b); sanksjon mot arbeidsgjevar (n)

Definition

In the [migration context](#), penalties, including fines, repayments to victims/the State and incarceration, imposed on employers by the EU Member State for breaking employment and/or migration rules.

Source

Derived by EMN from Art. 5 and 7 of Council Directive 2009/52/EC (Employers Sanctions Directive)

Related term

★ [illegal employment of an illegally staying third-country national](#)

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
X
Y
Z

employment

BG	заетост
CS	zaměstnaní
DE	Beschäftigung
EL	απασχόληση / εργασία
ES	empleo
ET	töötamine
FI	työnteko
FR	emploi
GA	fostaíocht
HU	foglalkoztatás
IT	lavoro / impiego
LT	darbas
LV	nodarbinātība
MT	Impjieg
NL	tewerkstelling
PL	zatrudnienie
PT	emprego
RO	angajare
SK	zamestnanie
SL	zaposlitev
SV	anställning
NO	sysselsetting (b); sysselsetjing (n)

Definition

The exercise of activities covering whatever form of labour or work regulated under national law or in accordance with established practice for or under the direction and/or supervision of an **employer**.

Source

Art. 2 (c) of Council Directive 2009/52/EC (Employer Sanctions Directive)

Related terms

- ★ **employee**
- ★ **employer**
- ★ **occupation**

enforcement measure

BG	принудителна мярка
CS	výkon rozhodnutí / výkonné opatření
DE	Vollstreckungsmaßnahme
EL	εκτελεστικό μέτρο
ES	medida de ejecución
ET	sunnameede
FI	täytäntöönpanotoimenpide
FR	measure d'exécution
GA	beart forfheidhmiúcháin
HU	végrehajtási intézkedés
IT	misura di esecuzione
LT	vykdymo priemonė
LV	izpildes pasākums
MT	Miżura ta' infurzar
NL	uitvoeringsmaatregel
PL	środek wykonawczy
PT	medida de execução
RO	măsură de aplicare
SK	vykonávacie opatrenie
SL	ukrep za uveljavitev / ukrep za izvršitev
SV	verkställighetsåtgärd
NO	iverksettelsestiltak (b); iverksetjingstiltak (n)

Definition

Any measure taken by the enforcing EU Member State with a view to implementing an **expulsion decision**.

Source

Art. 2(c) of Council Directive 2001/40/EC (Expulsion Directive)

Related terms

- ★ **expulsion**
- ★ **expulsion decision**
- ★ **return decision**

Note

In IE and UK, this phrase is used in a more global sense for all forms of removal. For example, for UK, this refers to any action that is taken to enable the implementation of the immigration law.

entry ban

BG	забрана за влизане
CS	zákaz vstupu
DE	Einreiseverbot
EL	απαγόρευση εισόδου
ES	prohibición de entrada
ET	sissesõidukeeld
FI	maahantulokielto
FR	interdiction d'entrée (acquis UE, BE, LU) ; interdiction de retour sur le territoire (FR)
GA	toirmeasc ar iontráil
HU	beutazási tilalom
IT	divieto di ingresso
LT	draudimas atvykti
LV	ieeļošanas aizliegums
MT	Dħul miżmum // Inibizzjoni fuq id-dħul
NL	inreisverbod
PL	zakaz wjazdu
PT	interdição de entrada
RO	interdicție de intrare
SK	zákaz vstupu
SL	prepoved vstopa
SV	inreseförbud
NO	innreiseforbud (b); innreiseforbod (n)

Definition

An administrative or judicial decision or act prohibiting entry into and stay in the territory of the EU Member States for a specified period, accompanying a **return decision**.

Source

Art. 3(6) of Council Directive 2008/115/EC (Return Directive)

Synonym

★ re-entry ban

Entry/Exit System (EES)

BG	Система вход/ изход
CS	Systém vstupu / výstupu
DE	Einreise-/Ausreisesystem
EL	σύστημα εισόδου/εξόδου
ES	Sistema de Entradas y Salidas
ET	riiki sisenemise ja riigist lahkumise süsteem
FI	rajanylitystietojärjestelmä
FR	système d'entrée / sortie
GA	Córas dul isteach / imeachta
HU	határregisztrációs rendszer
IT	Sistema di ingres-si/uscite
LT	Atvykimo ir išvykimo sistema
LV	ieceļošanas/izceļošanas sistēma
MT	Sistema ta' Dħul/ħruġ
NL	inreis-uitreissysteem
PL	
PT	Sistema de Entrada/Saída
RO	
SK	systém vstupu/výstupu
SL	Sistem vstopa/izstopa
SV	in- och utresesystem
NO	ankomst-/avreisesystem (b); innkomst-/avreisesystem (n)

Definition

System which registers entry and exit data and refusal of entry data of **third-country nationals** crossing the external borders of the Schengen States.

Source

Derived by EMN from Regulation (EU) 2017/2226 (Regulation establishing an Entry/Exit System (EES))

Synonym

★ EES

Broader term

★ **Smart Borders Package**

Related term

★ **European Travel Information and Authorization System (ETIAS)**

Notes

1. The EES aims to improve the management of external borders, to reduce **irregular migration** by addressing the phenomenon of overstaying, and to facilitate the management of migration flows. In addition, it aims to contribute to the fight against terrorism and serious crime and to ensure a high level of internal security.
2. The EES applies to third-country nationals, both those requiring a **visa** and those visa-exempt, admitted for a short stay of 90 days in any 180-day period. It also applies to those that have been refused entry. It stores information on their identity and on their **travel documents**, as well as certain **biometric data**.
3. The Regulation determines the conditions of access to the system for law enforcement purposes. The information stored in the EES is accessible to border authorities, visa authorities and the authorities within the Schengen Member States competent to check if a third-country national fulfils the conditions of entry or stay. The data are also available to the designated authorities and **Europol**, to prevent, detect and investigate terrorist offences or other serious crimes, according to conditions as set out in the regulation.

environmentally displaced person

BG	разселено лице по екологични причини
CS	environmentální uprchlík
DE	Umweltvertriebener
EL	εκτοπισμένο άτομο για περιβαλλοντικούς λόγους
ES	población desplazada por motivos medioambientales
ET	keskkonnaparõhjustel ümberasustatud isik
FI	ympäristötekijöiden vuoksi siirtymään joutunut
FR	personne déplacée pour des raisons environnementales
GA	duine easáitithe de dheasca dálaí comhshaoil
HU	lakóhelyét környezeti okból elhagyni kényszerült személy
IT	sfollato per motivi ambientali
LT	perkeltasis asmuo dėl ekologinių priežasčių
LV	vides faktoru ietekmē pārvietota persona
MT	Persuna sfollata għal raġunijiet ambjentali
NL	door milieufactoren verdreven ontheemde (not commonly used in NL, BE)
PL	osoba przemieszczona z powodu środowiska naturalnego
PT	deslocado ambiental
RO	persoană strămutată din cauze legate de mediul înconjurător
SK	osoba vysídlená z environmentálnych dôvodov
SL	okoljsko razseljena oseba
SV	person som fördrivits på grund av miljökatastrof
NO	person fordrevet på grunn av miljøskader (b); person fordriven på grunn av miljøskadar (n)

Definition

A person subject to **forced migration** as a result of sudden, drastic environmental changes.

Source

Derived by EMN from the definition for 'environmental refugee' in the UNHCR International Thesaurus of Refugee Terminology

Synonyms

- ★ environmental refugee
- ★ environmentally-driven migrant

Broader term

- ★ **displaced person**

Related term

- ★ **internally displaced person**

Note

Environmentally displaced persons are sometimes referred to as environmental refugees, but this is a misuse of the term '**refugee**' as they are not refugees in the strict sense of Art. 1A of the **Geneva Refugee Convention and Protocol**, although their migration is forced.

establishment of identity

BG	установяване на самоличност
CS	určení totožnosti
DE	Identitätsfeststellung
EL	εξακρίβωση της ταυτότητας
ES	Determinación de la identidad
ET	isiku tuvastamine / isikusamasuse tuvastamine
FI	henkilöllisyyden selvittäminen
FR	établissement de l'identité
GA	aitheantas daoine faoi chosaint idirnáisiúnta a dhearbhú
HU	személyazonosság megállapítása
IT	Determinazione dell'identità
LT	asmens tapatybės nustatymas
LV	identitātes noteikšana
MT	affermazzjoni tal-identità
NL	identiteitsvaststelling
PL	ustalenie tożsamości wnioskującego o udzielenie ochrony międzynarodowej
PT	estabelecimento de identidade
RO	
SK	zistovanie totožnosti / zistovanie identity
SL	ugotavljanje istovestnosti (identitete)
SV	fastställande av identitet
NO	fastsettelse av identiteten (b); fastsettjing av identiteten (n)

Definition

Process which is commonly carried out for identification and identity-verification purposes in different procedures on the basis of a review of documentary evidence, but which makes use of different procedures and methods when documentary evidence maybe inauthentic, inadequate, insufficient or absent.

Sources

Derived by EMN on the basis of the EMN Focussed Study: Establishing Identity for International Protection: Challenges and Practices, 2013 and EMN Focussed Study: Challenges and practices for establishing applicants' identity in the migration process, 2017.

Synonyms

- ★ establishment of identity for international protection
- ★ establishment of identity of individuals in international protection procedures
- ★ origin verification

Narrower terms

- ★ **age assessment**
- ★ **identification**
- ★ **identity-verification**
- ★ **language analysis for the determination of origin (LADO)**

Notes

1. As there is no universally agreed definition of identity and no legal definition common to all EU Member States, most EU Member States use practical definitions which at the minimum establish the first name, surname, **sex**, date of birth and nationality of the applicant.

2. This definition covers all procedures for which the establishment of identity is relevant (such as **legal migration, visa, border control, international protection, return**, residence and work permits, **family reunification** and **naturalisation**).

3. The tools used for the establishment of identity are, e.g. physical-technical examinations of the documents presented, investigations in the **country of origin** via the embassies, DNA test, retinal scanning, taking of finger prints, **language analysis for the determination of origin** and **age assessment**.

4. Identification: The identification procedure/system aims to answer the question: "Who is this person?" Biometric identification systems are characterised as 1-to-n matching systems where n is the total number of biometrics in the database against which the person's biometric characteristics are checked. Identification procedures and systems (e.g. biometric systems) are different from identity verification systems in that they seek to identify an unknown person or biometric.

5. Identity verification: Identity verification procedures and systems seek to answer the question: "Is this person who they say they are?" Biometric verification systems are generally described as 1-to-1 matching systems because they try to match the biometric presented by the individual against a specific biometric already on file.

6. The EMN Study 'Challenges and practices for establishing applicants' identity in the migration process, 2017' examines (EU Member) States approaches to establish the identity of **third-country nationals** within the migration process in a broad sense, covering both identification and identity-verification related tasks.

ethnic cleansing

BG	етническо прочистване
CS	etnická čistka
DE	ethnische Säuberung
EL	εθνική εκκαθάριση / εθνοκάθαρση
ES	limpeza étnica
ET	etniline puhastus
FI	etninen puhdistus
FR	nettoyage ethnique
GA	glanadh eitneach
HU	etnikai tisztogatás
IT	pulizia etnica
LT	etninis valymas
LV	etniskā tīrīšana
MT	Tindif etniku
NL	etnische zuivering
PL	czystki etniczne
PT	limpeza étnica
RO	purificare etnică
SK	etnické čistky
SL	etnično čiščenje
SV	etnisk rensning
NO	etnisk rensing (b); etnisk reinsing (n)

Definition

Rendering an area ethnically homogeneous by using force or intimidation to remove from a given area persons of another ethnic or religious group, which is contrary to international law.

Source

UN Security Council: Final Report of the Commission of Experts established Pursuant to Security Council Resolution 780 (1992)

Related term

★ **genocide**

Notes

1. General Assembly resolution 47/121 referred in its Preamble to ‘the abhorrent policy of “ethnic cleansing”’.

2. Trial Chamber Judgment of 2 August 2001 of the International Criminal Tribunal for the former Yugoslavia (ICTY) has observed, while ‘there are obvious similarities between a genocidal policy and the policy commonly known as “ethnic cleansing”, yet ‘a clear distinction must be drawn between physical destruction and mere dissolution of a group. The expulsion of a group or part of a group does not in itself suffice for genocide’.

3. These legal documents thus state that crimes committed during an ethnic cleansing are similar to those of genocide, but while genocide includes an intent at complete or partial destruction of the target group, ethnic cleansing may involve murder only to the point of mobilising the target group out of the territory. Hence, there may be varied degrees of mass murder in an ethnic cleansing, often subsiding when the target group appears to be leaving the desired territory, while during genocide the mass murder is ubiquitous and constant throughout the process, continuing even while the target group tries to flee.

ethnic nationality

BG	етническа националност
CS	národnost
DE	ethnische Zugehörigkeit
EL	εθνοτική καταγωγή
ES	origen étnico
ET	rahvus
FI	etninen tausta
FR	origine ethnique
GA	náisiúntacht eitneach
HU	nemzetiség
IT	nazionalità etnica
LT	tautybė / etninė kilmė
LV	tautība
MT	Nazzjonalità etnika
NL	etniciteit / etnische achtergrond / etnische afkomst
PL	narodowość etniczna
PT	origem étnica
RO	naționalitate/ origine etnică
SK	národnosť
SL	nacionalna pripadnost / etnična pripadnost
SV	tillhörighet till etnisk grupp
NO	etnisk tilhørighet (b); etnisk tilhørslse (n)

Definition

A synonym of ethnicity or nationality, used in some EU Member States in addition to **citizenship**.

Source

Towards Harmonised European Statistics on International Migration (THESIM) project

Synonyms

- ★ ethnicity
- ★ nationality

Related terms

- ★ **citizenship**
- ★ **minority**

Notes

1. Ethnic nationality is often a self-declared adhesion to a specific ethnic group and this information is collected at a census but also sometimes in administrative registration.
2. This concept should not be confused with citizenship.

EU acquis

BG	право на Общността EC
CS	EU acquis
DE	EU-Besitzstand
EL	κεκτημένο της ΕΕ
ES	acervo comunitario
ET	Euroopa Liidu õigustik
FI	EU:n säännöstö
FR	acquis communautaire
GA	acquis (fágtha sa Laidin Fhraincis i leaganacha Gaeilge de reachtaíocht na hEorpa)
HU	EU Közösségi vívmányok
IT	acquis UE
LT	ES acquis
LV	ES acquis
MT	Acquis (L-) Komunitarju
NL	EU-aquis / Gemeenschapsrecht
PL	acquis UE
PT	Acervo da União
RO	acquis a UE
SK	právo Európskej únie / právo EÚ / acquis EÚ / súbor právnych predpisov EÚ
SL	acquis EU
SV	unionens regelverk
NO	EU-rettsregler (b); EU-rettsreglar (n)

Definitions

The body of common rights and obligations that is binding on all EU Member States and that is constantly evolving, which comprises:

- the content, principles and political objectives of the Treaties;

- legislation adopted pursuant to the Treaties and the case law of the **Court of Justice of the European Union (CFEU)**;

- declarations and resolutions adopted by the European Union;

- instruments under the Common Foreign and Security Policy;

- instruments under Justice and Home Affairs;

- international agreements concluded by the European Union and those entered into by its Member States among themselves within the sphere of the Union's activities.

Source

DG Home e-Library Glossary

Synonym

★ acquis

Narrower term

★ **asylum acquis**

Note

The term is used in the context of asylum and **migration** and refers to all rights and obligations that are binding on EU Member States with regard to asylum and migration.

EU Blue Card

BG	синя карта на ЕС
CS	modrá karta EU
DE	Blaue Karte EU
EL	μπλε κάρτα της Ε.Ε.
ES	tarjeta azul UE
ET	Euroopa Liidu sinine kaart
FI	EU:n sininen kortti
FR	carte bleue européenne
GA	cárta gorm an AE
HU	EU kék kártya
IT	Carta blu UE
LT	ES mėlynoji kortelė
LV	ES zilā karte
MT	Karta (il-) Blu tal-UE
NL	Europese blauwe kaart / EU Blue Card
PL	Niebieska Karta UE
PT	cartão azul UE
RO	Cartea Albastră a UE
SK	modrá karta Európskej únie / modrá karta EÚ
SL	modra karta EU
SV	EU-blåkort
NO	EU-blåkort

Definition

The authorisation bearing the term EU Blue Card entitling its holder to reside and work in the territory of a EU Member State under the terms of [Council Directive 2009/50/EC](#) (Blue Card Directive).

Source

Art. 2(c) of Council Directive 2009/50/EC (Blue Card Directive)

Narrower term

★ [EU Blue Card holder](#)

Related terms

- ★ [highly qualified employment](#)
- ★ [highly qualified migrant](#)
- ★ [residence permit](#)

EU Blue Card holder

BG	притежател на синя карта на ЕС
CS	držitel modré karty EU
DE	Inhaber einer Blauen Karte EU
EL	κάτοχος μπλε κάρτας της ΕΕ
ES	titular de la tarjeta azul UE
ET	Euroopa Liidu sinise kaardi omanik
FI	EU:n sinisen kortin haltija
FR	titulaire d'une carte bleue européenne
GA	sealbhóir chárta gorm an AE
HU	EU kék kártya tulajdonos
IT	titolare di Carta blu UE
LT	ES mėlynosios kortelės turėtojas
LV	ES zilās kartes turētājs
MT	Portatur(-tricc) (il-) tal-Karta Blu tal-UE
NL	houder van een Europese blauwe kaart
PL	posiadacz Niebieskiej Karty UE
PT	titular do cartão azul UE
RO	posesorul Cărții Albastre a UE
SK	držitel' modrej karty Európskej únie / držitel' modrej karty EÚ
SL	imetnik EU modre karte
SV	innehavare av EU-blåkort
NO	innehaver av EU-blåkort (b); innehavar av EU blåkort (n)

Definition

A **third-country national** who has acquired the authorisation bearing the term 'EU Blue Card' entitling them to reside and work in the territory of a Member State under the terms of [Council Directive 2009/50/EC](#) (Blue Card Directive).

Source

Derived by EMN from Art. 2(c) of Council Directive 2009/50/EC (Blue Card Directive)

Broader term

★ [EU Blue Card](#)

Related term

★ [highly qualified migrant](#)

EU Immigration Portal

BG	Имиграционен портал на ЕС
CS	Imigrační portál EU
DE	EU-Zuwanderungsportal / EU-Einwanderungsportal
EL	Διαδικτυακή Πύλη της ΕΕ για τη Μετανάστευση
ES	Portal de la Inmigración de la UE
ET	ELi sisserändeportal
FI	EU:n maahanmuuttoportaali
FR	Portail de l'UE sur l'immigration
GA	Tairseach Inimirce AE
HU	uniós bevándorlási portált
IT	Portale europeo dell'immigrazione
LT	ES imigracijos portalas
LV	ES Imigrācijas portāls
MT	Portal (Il-) tal-UE dwar l-Immigrazzjoni
NL	EU-portaalsite over immigratie
PL	Portal Imigracyjny UE
PT	Portal da Imigração da UE
RO	Portalul UE privind imigrația
SK	Imigračný portál EÚ
SL	EU Portal o priseljivanju
SV	EU:s invandringsportal
NO	Informasjonsportal om innvandring til EUs medlemsland

Definition

A website with hands-on information for foreign nationals interested in moving to the European Union acting as a first point of entry for providing up-to-date, practical information on EU and national immigration procedures and policies.

Source

Developed by the EMN

Synonym

★ EUIP

Broader term

★ [immigration](#)

Related terms

- ★ [European Migration Network \(EMN\)](#)
- ★ [European Website on Integration](#)

Notes

1. The EU Immigration Portal was launched in November 2011 (see European Commission Press Release IP/11/1370 of 18 November 2011).
2. For more information, see the website of the EU Immigration Portal.

EU-LAC Structured Dialogue on Migration

BG	Структурен диалог по въпросите на миграцията между ЕС и страните от Латинска Америка
CS	Strukturální dialog o migraci mezi EU a Latinskou Amerikou
DE	Strukturierter Dialog über Migrationsfragen zwischen der EU und den Ländern Lateinamerikas und der Karibik
EL	Διαρθρωμένος Διάλογος για τη Μετανάστευση ΕΕ- ΛΑΚ (χώρες της Λατινικής Αμερικής και της Καραϊβικής)
ES	Diálogo estructurado UE-ALC sobre migración
ET	(EL ja Lõuna-Ameerika ning Kariibi) või EL ja LAC rände struktureeritud dialoog
FI	EU:n ja Latinalaisen Amerikan ja Karibian maiden välinen rakenteellinen vuoropuhelu muuttoliikkeestä
FR	Dialogue structuré sur les migrations entre l'UE et les pays d'Amérique latine et des Caraïbes (ALC)
GA	Idirphlé Struchtúrtha idir an AE agus tíortha Mheiriceá Laidinigh agus Mhuir Chairib (MLC) maidir leis an Imirce
HU	EU-LAC strukturális migrációs párbeszéd
IT	Dialogo strutturato UE-ALC sulla migrazione
LT	ES-Lotynų Amerikos ir Karibų jūros regiono valstybių struktūrinis dialogas migracijos klausimais
LV	Eiropas Savienības, Latīņamerikas un Karību jūras reģiona valstu strukturēts dialogs par migrāciju
MT	Djalogu Strutturat fuq il-Migrazzjoni - UE u ALK
NL	EU-LAC gestructureerde dialoog over migratie
PL	EU-LAC Strukturalny dialog na rzecz migracji
PT	diálogo estruturado sobre migração EU-ALC
RO	dialogul structurat cu privire la migrație EU-LAC
SK	Štruktúrovaný dialóg EÚ - Latinská Amerika a Karibik o migrácii
SL	EU - LAC Strukturni dialog o migracijah
SV	EU-LAC:s strukturerade dialog om migration
NO	EU-LACs strukturerte dialog om migrasjon

Definition

A forum for the identification of common challenges and areas for mutual cooperation, as well as building a stronger evidence base for EU-LAC (Latin America and the Caribbean) **migration** in order to better understand its realities, based on the principle of shared responsibility, strengthening the commitment and willingness of both sides to discuss migration issues.

Source

European Council Press Release on launching of EU-LAC dialogue

Related term

★ **Global Approach to Migration and Mobility (GAMM)**

Notes

1. In June 2009, the European Union and the countries of Latin America and the Caribbean (LAC) formally launched the Structured and Comprehensive bi-regional Dialogue on Migration.
2. In the framework of the Dialogue, parties will exchange views in the following main areas: link between migration and development; regular migration and **irregular migration**; migration and the issue of **human rights**, including protection of migrants in accordance with international obligations; the fight against all forms of **discrimination, racism** and **xenophobia**; legislative and administrative measures applicable to migrants in an irregular situation; issues related to return on a dignified basis and **voluntary return**; measures to combat **trafficking in human beings** and **smuggling of migrants**, and the prevention of document fraud.
3. For more information, see the [website of the EU-LAC Dialogue](#).

Eurasil

BG	Евроазил
CS	Eurasil
DE	Netzwerk für Asylpraktiker der Europäischen Union / Eurasil
EL	το δίκτυο EURASIL της ΕΕ για τους ασχολούμενους με το άσυλο
ES	Eurasil
ET	Eurasil
FI	Eurasil
FR	Eurasil
GA	Eurasil
HU	Eurasil
IT	Eurasil
LT	Eurasil
LV	Eurasil
MT	Eurasil
NL	Eurasil
PL	Eurasil
PT	Eurasil
RO	Eurasil
SK	Eurasil
SL	Eurasil
SV	Eurasil
NO	Eurasil

Definition

A European Union Network for asylum practitioners providing a forum for the exchange of **country of origin information**, best practices and a variety of policy-related matters among EU Member States, asylum adjudicators and the European Commission, which aims to improve and maximise convergence on approaches to, and assessment of, the protection needs of **asylum seekers**.

Source

European Commission Staff Working Document SEC(2006) 189 - Annex C to the Communication from the Commission on strengthened practical cooperation COM(2006) 67 final

Related terms

- ★ **Common European Asylum System (CEAS)**
- ★ **European Asylum Support Office (EASO)**

Notes

1. Eurasil was established by the European Commission in July 2002 following the decision of the Committee of the Permanent Representatives (Coreper II) on 6 March to cease the activities of the CIREA group (**Centre for Information, Discussion and Exchange on the Crossing of Frontiers and Immigration (CIREFI)**).
2. EURASIL meetings were attended by representatives of the national ministries and asylum authorities of the EU Member States, as well as of CH, NO and IS. Depending on the topics of the meeting, international organisations such as **United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR)** or **International Organization for Migration (IOM)** attended Eurasil as external experts.
3. With the establishment of the **European Asylum Support Office (EASO)**, EASO has taken over responsibility for Eurasil and further developed EURASIL activities (EASO Practical Cooperation).

Euro-African Dialogue on Migration and Development

BG	Евро-африкански диалог по миграция и развитие
CS	Dialog EU a Afriky k migraci a rozvoji
DE	Europäisch -afrikanischer Dialog über Migration und Entwicklung / Euro-afrikanischer Dialog über Migration und Entwicklung
EL	Ευρω-Αφρικανικός Διάλογος για τη Μετανάστευση και την Ανάπτυξη
ES	dialogo euroafricano sobre migración y desarrollo
ET	Euro-Aafrika rände ja arenguabi dialoog
FI	muuttoliikettä ja kehitystä koskeva Euro-Afrikka-dialogi
FR	Dialogue euro-africain sur la migration et le développement
GA	Idirphlé Eora-Afracach maidir le hImirce agus Forbairt
HU	Euro-afrikai Dialógus a migrációról és fejlesztésről
IT	Dialogo Euro-Africano sulla Migrazione e lo Sviluppo
LT	Europos-Afrikos dialogas migracijos ir vystymosi klausimais
LV	Eiropas Savienības un Āfrikas dialogs par migrāciju un attīstību
MT	Djalogu Ewro-Afrikan fuq il-Migrazzjoni u l-Iżvilupp
NL	Europees-Afrikaanse Ministeriële Conferentie over Migratie en Ontwikkeling
PL	Euro-Afrykański Dialog na rzecz Migracji i Rozwoju
PT	Conferência ministerial euro-africana sobre migração e desenvolvimento
RO	Dialogul EU-Africa în domeniul migrației și dezvoltării
SK	Euro-africký dialóg o migrácii a rozvoji
SL	Evro - Afriški dialog o migracijah in razvoju
SV	dialog mellan Europa och Afrika om migration och utveckling
NO	Den europeisk-afrikanske dialogen om migrasjon

Definition

A framework for dialogue and consultation between EU Member States and African countries from North, West and Central Africa, as well as the European Commission and the Economic Community of West African States (ECOWAS), focusing on regional cooperation in the field of **migration** between **countries of origin**, transit and destination along current **migration routes** and within which concrete, practical initiatives are implemented.

Source

Description of the Euro-African Dialogue on Migration and Development on the website of GD Migration and Home Affairs

Synonyms

- ★ Euro-African Ministerial Conference on Migration and Development
- ★ Rabat Process

Related terms

- ★ [5+5 Dialogue on Migration in the Western Mediterranean](#)
- ★ [Global Approach to Migration and Mobility \(GAMM\)](#)

Notes

1. The Euro-African Migration and Development process started with a ministerial conference in Rabat in 2006.
2. For more information, see the [website of the DG Migration and Home Affairs on the Euro-African Dialogue](#).

Eurodac

BG	Евродак
CS	Eurodac
DE	Eurodac
EL	Eurodac
ES	Eurodac
ET	Eurodac
FI	Eurodac
FR	Eurodac
GA	Eurodac
HU	Eurodac
IT	Eurodac
LT	Eurodac
LV	Eurodac
MT	Eurodac
NL	Eurodac
PL	Eurodac
PT	Eurodac
RO	Eurodac
SK	Eurodac
SL	Eurodac
SV	Eurodac
NO	Eurodac

Definition

The name given to an informatic system, the purpose of which, via the collection, transmission and comparison of fingerprints, is to assist in determining which EU Member State is to be responsible pursuant to Regulation (EU) No 604/2013 (Dublin III Regulation) for examining an **application for international protection** lodged in a EU Member State by a **third-country national** or a **stateless person**, and otherwise to facilitate the application of Regulation (EU) No 604/2013 under the conditions set out in the Regulation establishing Eurodac.

Source

Art. 1 of Regulation (EU) No 603/2013 (Eurodac Regulation)

Related terms

- ★ [Dublin Convention](#)
- ★ [Dublin Regulation](#)

Note

Under the Eurodac system, participating States have to promptly take the fingerprints of each asylum seeker over the age of 14. These fingerprints are then compared with fingerprint data transmitted by other participating States stored in the central database AFIS. If Eurodac shows that the fingerprints have already been recorded, the asylum seeker can be sent back to the country where their fingerprints were originally taken.

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
X
Y
Z

Euro-Mediterranean Partnership (EUROMED)

BG	Евро-средиземноморско партньорство
CS	Evropsko-středomořské partnerství
DE	Europa-Mittelmeer-Partnerschaft / Euro-mediterrane Partnerschaft
EL	Ευρωμεσογειακή Εταιρική Σχέση
ES	Asociación Euromediterránea
ET	Euroopa-Vahemere partnerlus
FI	Euro-Välimeri-kumppanuus
FR	Union pour la Méditerranée
GA	an Chomhpháirtíocht Eora-Mheánmhara
HU	Euro-mediterrán Partnerség
IT	Partenariato euromediterraneo
LT	Europos-Viduržemio jūros regiono partnerystė
LV	Eiropas un Vidusjūras reģiona valstu partnerība
MT	Sħubija Ewro-Mediterranja
NL	Euro-mediterraan partnerschap
PL	Partnerstwo Eurośródziemnomorskie
PT	Parceria Euro-Mediterrânica
RO	Parteneriatul Euro-Mediterranean
SK	Euro-stredomorské partnerstvo
SL	Evro - Sredozemsko partnerstvo
SV	Europa-Medelhavspartnerskapet
NO	Euro-Mediterranean Partnership

Definition

A Union of the EU Member States and 16 Southern Mediterranean countries built on cooperation agreements that aims to promote economic integration and democratic reform across the EU's neighbours to the south in North Africa and the Middle East.

Source

Website of the Euro-Mediterranean Partnership (EUROMED)

Synonyms

- ★ Barcelona Process
- ★ EUROMED
- ★ UfM
- ★ Union for the Mediterranean

Broader term

- ★ **European Neighbourhood Policy (ENP)**

Related terms

- ★ **Black Sea Synergy**
- ★ **Eastern Partnership (EAP)**

Notes

1. The Partnership was established on 13 July 2008.
2. For more information, see the [webpage of the Euro-Med Partnership on the website of the European Union's External Action Services](#).

European Asylum Support Office (EASO)

BG	Европейска служба за подкрепа в областта на убежището
CS	Evropský podpůrný úřad pro otázky azylu
DE	Europäisches Unterstützungsbüro für Asylfragen
EL	Ευρωπαϊκό Γραφείο Υποστήριξης για το Άσυλο
ES	Oficina Europea de Apoyo al Asilo
ET	Euroopa Varjupaigaküsimuste Tugiamet
FI	Euroopan turvapaikka-asioiden tukivirasto
FR	Bureau européen d'appui en matière d'asile
GA	an Oifig Tacaíochta Eorpach do Chúrsaí Tearmainn
HU	Európai Menekültügyi Támogatási Hivatal
IT	Ufficio Europeo di Sostegno per l'Asilo
LT	Europos prieglobsčio paramos biuras
LV	Eiropas Patvēruma atbalsta birojs
MT	Uffiċċju (L-)ta' Appoġġ Ewropew fil-Qasam tal-Ażil
NL	Europees Ondersteuningsbureau voor Asielzaken; Europees asielondersteuningsbureau (BE)
PL	Europejski Urząd Wsparcia w dziedzinie Azylu
PT	Gabinete Europeu de Apoio ao Asilo
RO	Biroul European de Sprijin în domeniul Azilului
SK	Európsky podporný úrad pre azyl
SL	Evropski azilni podporni urad
SV	Europeiska byrån för samarbete i asylfrågor
NO	Det europeiske støttekontoret på asylfeltet

Definition

A European Union agency mandated to focus on three major responsibilities: to contribute to the coherent implementation and development of the **Common European Asylum System (CEAS)**, to support and strengthen practical cooperation among EU Member States on **asylum** and to provide and/or coordinate the provision of operational support to EU Member States, subject to particular pressure on their asylum and reception systems.

Source

Art. 1 and 2 of Regulation (EU) No 439/2010 (EASO Regulation)

Synonym

★ EASO

Related terms

- ★ **Common European Asylum System (CEAS)**
- ★ **General Directors of Immigration Services Conference (GDISC)**
- ★ **Eurasil**
- ★ **European Migration Network (EMN)**
- ★ **European Union Agency for Fundamental Rights (FRA)**
- ★ **European Border and Coast Guard Agency (Frontex)**

Notes

1. The European Asylum Support Office acts as a European centre of expertise on asylum, responsible for facilitating, coordinating and strengthening practical cooperation among EU Member States on the many aspects of asylum, so that EU Member States are better able to provide international protection to those entitled to it, while dealing fairly and efficiently with those who do not qualify for **international protection**, where appropriate.
2. The Support Office should work closely with the EU Member States' asylum authorities, with national immigration and asylum services and other national services and with the European Commission. Furthermore, it should also carry out its duties without prejudice to those assigned to other relevant bodies of the European Union and shall work closely with these bodies as well as with the **United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR)**. However, it does not have any powers in relation to the taking of decisions by EU Member States' asylum authorities on individual applications for international protection.
3. For further information, see the [website of EASO](#).

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
X
Y
Z

European Border and Coast Guard

BG	Европейския парламент и на Съвета и за отмяна на Регламент
CS	Evropská pohraniční a pobřežní stráž
DE	Europäische Grenz- und Küstenwache
EL	Ευρωπαϊκή Συνοριοφυλακή και Ακτοφυλακή
ES	Guardia Europea de Fronteras y Costas
ET	Euroopa piiri- ja rannikuvalve
FI	Euroopan raja- ja rannikkovartiosto
FR	Corps européen de garde-frontières et de garde-côtes
GA	Garda Teorann agus Cósta Eorpach
HU	Európai Határ- és Partí Őrség
IT	Guardia Costiera e di Frontiera Europea
LT	Europos sienų ir pakrančių apsaugos pajėgos
LV	Eiropas Robežu un krasta apsardze
MT	Gwardja Ewropea tal-Fruntiera u tal-Kosta
NL	Europese Grens- en Kustwacht
PL	Europejska Straż Graniczna i Przybrzeżna
PT	Guarda Europeia de Fronteiras e Costeira
RO	
SK	Európska pohraničná a pobrežná stráž
SL	Evropska mejna in obalna straža
SV	Europeiska gräns- och kustbevakningen
NO	Den europeiske grense-og kystvakten (b); Den europeiske grense- og kystvakta

Definition

A **border control** and management system covering the Schengen Area which is composed of the **European Border and Coast Guard Agency** (a reformed Frontex Agency) and EU Member State national authorities who are responsible for border management tasks.

Source

Art. 3 and 5 of Regulation (EU) 2016/1624 (European Border and Coast Guard Regulation)

Broader terms

- ★ **border control**
- ★ **European integrated border management**
- ★ **external EU border**

Narrower term

- ★ **European Border and Coast Guard Agency (Frontex)**

Related terms

- ★ **European Border Surveillance System (EURO-SUR)**
- ★ **European integrated border management**

European Border and Coast Guard Agency (Frontex)

BG	Европейска агенция за граничен контрол и брегова охрана
CS	Evropská agentura pro pohraniční a pobřežní stráž
DE	Europäische Agentur für die Grenz- und Küstenwache
EL	Ευρωπαϊκός Οργανισμός Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής
ES	Guardia Europea de Fronteras y Costas
ET	Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Amet
FI	Euroopan raja- ja merivartiostasto
FR	Agence européenne de garde-frontières et de garde-côtes
GA	an Gníomhaireacht Eorpach um an nGarda Teorann agus Cósta
HU	Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség
IT	Agenzia europea della guardia di frontiera e costiera
LT	Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūra
LV	Eiropas Robežu un krasta apsardzes aģentūra
MT	L-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera u tal-Kosta
NL	Europees Grens- en Kustwachtagentschap
PL	
PT	Agência Europeia da Guarda de Fronteiras e Costeira
RO	
SK	Európska agentúra pre pohraničnú a pobrežnú stráž
SL	Evropska agencija za mejno in obalno stražo
SV	Europeiska gräns- och kustbevakningsbyrån
NO	Den europeiske grense- og kystvakt

Definition

A European Union agency tasked with the **border control** of the Schengen area, in coordination with the national authorities of the Schengen Member States (and IC, NO, IE and UK) responsible for border management and for the implementation of the **European integrated border management** as a shared responsibility of the Agency and the national authorities.

Source

Art. 3(1) of Regulation (EU) 2016/1624 (European Border and Coast Guard Regulation)

Synonyms

- ★ EBCGA
- ★ European Agency for the Management of Operational Cooperation at the External Borders of the Member States of the European Union
- ★ Frontex

Broader term

- ★ European Border and Coast Guard

Related terms

- ★ European Asylum Support Office (EASO)
- ★ European integrated border management
- ★ European Union Agency for Fundamental Rights (FRA)

Notes

1. The European Agency for the Border and Coast Guard based in Warsaw was established by Regulation (EU) No 2016/1624 (European Border and Coast Guard Regulation) of 14 September 2016. It is not a new body but emerged from the European Agency for the Management of Operational Cooperation at the External Borders of the Member States of the European Union which was established in 2004 by Council Regulation (EC) 2007/2004 (Frontex-Regulation). Its mandate and tasks have, however, been extended and it has been transformed into a fully-fledged European Agency. In order to reflect these changes, it was renamed the European Border and Coast Guard Agency which continues to be commonly referred to as 'Frontex'.

2. The Agency does not have its own equipment or border guards, but coordinates operational cooperation between Schengen Member States (and NO, IC, IE and UK)/in external border management.

3. Art. 8 of Regulation (EU) No 2016/1624 describes the main tasks of the Agency which include among others:

- monitoring migration flows and carrying out risk analysis as regards all aspects of integrated border management;
- coordinating and organising joint operations and rapid border interventions to assist participating states at the external EU borders, including humanitarian emergencies and rescue at sea;
- coordinating and organising joint operations and rapid border interventions to assist participating states at the external EU borders, including humanitarian emergencies and rescue at sea;
- setting up and deploying European Border and Coast Guard teams, including a rapid reaction pool;
- assisting participating states in fulfilling their return AL9 including coordinating and organising return operations.

4. Another objective of the Agency is the prevention of cross-border crime such as smuggling of migrants, terrorism or trafficking in human beings.

5. For further information, see the webpage of Frontex.

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
X
Y
Z

European Border Surveillance System (EUROSUR)

BG	Европейска система за наблюдение на външните граници
CS	Evropský systém ostrahy vnější hranice
DE	Europäisches Grenzüberwachungssystem
EL	Ευρωπαϊκό Σύστημα Επιτήρησης των Συνόρων
ES	Sistema europeo de vigilancia de fronteras
ET	Euroopa piiride valvamise süsteem
FI	Euroopan rajavalvontajärjestelmä
FR	Système européen de surveillance des frontières
GA	an Córas Eorpach um Fhaireachas ar Theorainneacha Seachtracha
HU	Európai Határőrizeti Rendszer
IT	Sistema europeo di sorveglianza delle frontiere esterne
LT	Europos išorinių sienų stebėjimo sistema
LV	Eiropas ārējo robežu uzraudzības sistēma
MT	Sistema Ewropea għas-Sorveljanza tal-Konfini /tal-Fruntieri
NL	Europees grensbewakingsysteem
PL	Europejski system nadzorowania granic
PT	Sistema Europeu de Vigilância das Fronteiras
RO	sistemul de supraveghere a frontierelor UE
SK	Európsky systém hraničného dozoru
SL	Evropski sistem varovanja meja
SV	europiska gränsövervakningssystemet
NO	Det europeiske overvåkingsystemet for yttergrensene

Definition

A common framework for the exchange of information and for the cooperation between EU Member States and Frontex to improve situational awareness and to increase reaction capability at the external EU borders for the purpose of detecting, preventing and combating **irregular migration** and cross-border crime, and contributing to ensuring the **protection** and saving the lives of **migrants**.

Source

Art. 1 of Regulation (EU) No 1052/2013 (EUROSUR Regulation)

Synonym

★ EUROSUR

Related terms

- ★ **border control**
- ★ **European Border and Coast Guard Agency (Frontex)**

Notes

1. EUROSUR was set up under [Council Regulation \(EU\) No 1052/2013 \(EUROSUR Regulation\)](#) .
2. For more information, see the [webpage of European Commission](#) on EUROSUR.

European Convention on Human Rights (ECHR)

BG	Европейска конвенция за правата на човека
CS	Evropská úmluva o ochraně lidských práv
DE	Europäische Menschenrechtskonvention
EL	Ευρωπαϊκή Σύμβαση Δικαιωμάτων του Ανθρώπου
ES	Convenio Europeo de Derechos Humanos
ET	Euroopa inimõiguste ja põhivabaduste kaitse konventsioon
FI	Euroopan ihmisoikeussopimus
FR	Convention européenne des droits de l'homme
GA	an Coinbhinsiún Eorpach um Chearta an Duine
HU	Emberi Jogok Európai Egyezménye
IT	Convenzione Europea dei Diritti dell'Uomo
LT	Europos žmogaus teisių konvencija
LV	Eiropas Cilvēktiesību konvencija
MT	Konvenzjoni (Il-) Ewropea dwar id-Drittijiet tal-Bniedem
NL	Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens
PL	Europejska Konwencja Praw Człowieka / Konwencja o Ochronie Praw Człowieka i Podstawowych Wolności
PT	Convenção Europeia dos Direitos Humanos
RO	Convenția Europeană a Drepturilor Omului
SK	Európsky dohovor o ochrane ľudských práv a základných slobôd / EDLP
SL	Evropska konvencija o človekovih pravicah
SV	Europakonventionen om de mänskliga rättigheterna
NO	Den europeiske menneskerettskonvensjonen

Definition

A regional human rights instrument giving effect to certain rights stated in the Universal Declaration of Human Rights, offering individuals the possibility of applying to the courts for the enforcement of their rights.

Source

Derived by EMN from the description of the Convention on the website of the European Court of Human Rights

Synonyms

- ★ European Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms
- ★ ECHR

Related terms

- ★ [Charter of Fundamental Rights of the European Union](#)
- ★ [European Union Agency for Fundamental Rights \(FRA\)](#)
- ★ [human rights](#)
- ★ [human rights law](#)

Note

More formally referred to as the European Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms.

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
X
Y
Z

European Court of Human Rights (ECtHR)

BG	Европейски съд за правата на човека
CS	Evropský soud pro lidská práva
DE	Europäischer Gerichtshof für Menschenrechte
EL	Ευρωπαϊκό Δικαστήριο των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου
ES	Tribunal Europeo de Derechos humanos
ET	Euroopa Inimõiguste Kohus
FI	Euroopan ihmisoikeustuomioistuin
FR	Cour européenne des droits de l'homme
GA	an Chúirt Eorpach um Chearta an Duine
HU	Emberi Jogok Európai Bírósága
IT	Corte europea dei diritti dell'uomo
LT	Europos Žmogaus Teisių Teismas
LV	Eiropas Cilvēktiesību tiesa
MT	Qorti Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem
NL	Europees Hof voor de Rechten van de Mens (EHRM)
PL	Europejski Trybunał Praw Człowieka
PT	Tribunal Europeu dos Direitos Humanos
RO	
SK	Európsky súd pre ľudské práva / ESĽP
SL	Evropsko sodišče za človekove pravice
SV	Europeiska domstolen för de mänskliga rättigheterna (Europadomstolen)
NO	Den europeiske menneskerettsdomstolen

Definition

International court established by the **European Convention on Human Rights (ECHR)** which rules on individual or State applications alleging violations of the civil and political rights set out in the ECHR.

Source

Website of the European Court of Human Rights

Synonym

★ ECtHR

Notes

1. The ECtHR was set up in 1959, it is based in Strasbourg.
2. It hears applications alleging that a contracting state has breached one or more of the human rights provisions concerning civil and political rights set out in the **European Convention on Human Rights (ECHR)** and its protocols. An application can be lodged by an individual, a group of individuals or one or more of the other contracting states, and, besides judgments, the Court can also issue advisory opinions.
3. The court has delivered more than 10.000 judgments which are binding on the countries concerned and have led governments to alter their legislation and administrative practice in a wide range of areas.

European integrated border management

BG	Европейска система за интегрирано управление на границите
CS	Evropská integrovaná správa hranic
DE	integrierte europäische Grenzverwaltung
EL	ολοκληρωμένη διαχείριση των εξωτερικών συνόρων
ES	Gestión Europea integrada de las fronteras
ET	Euroopa integreeritud piirihaldus
FI	Euroopan yhdenmetyt rajavalvonta
FR	gestion européenne intégrée des frontières
GA	Bainistiú comhtháite teorainneacha san Eoraip
HU	európai integrált határigazgatás
IT	Gestione europea integrata delle frontiere
LT	Europos integruotas sienų valdymas
LV	Eiropas integrētā robežu pārvaldība
MT	ġestjoni integrata Ewropea tal-fruntieri
NL	Europees geïntegreerd grensbeheer
PL	
PT	Gestão europeia integrada de Fronteiras
RO	
SK	Európske integrované riadenie hraníc
SL	Evropsko skladno upravljanje meja / ESUM
SV	Europeisk integrerad gränsförvaltning
NO	Samordnet europeisk grense grensekontroll (b); Samordna europeisk grensekontroll (n)

Definition

National and international coordination and cooperation among all relevant authorities and agencies involved in border security and trade facilitation to establish effective, efficient and coordinated border management at the **external EU borders**, in order to reach the objective of open, but well controlled and secure borders.

Source

Art. 4 of Regulation (EU) 2016/1624 European Border and Coast Guard Regulation

Synonym

★ IBM

Broader terms

★ **border control**

★ **external EU border**

Notes

1. The European integrated border management (IBM) aims at managing the crossing of the external borders efficiently and addressing migratory challenges and potential future threats at those borders, thereby contributing to addressing serious crime with a cross-border dimension (such as **migrant smuggling, trafficking in human beings** and terrorism) and ensuring a high level of internal security within the EU, while at the same time acting in full respect for **fundamental rights** and in a manner that safeguards the free movement of persons within the EU.
2. Art. 4 of the [Regulation \(EU\) 2016/1624 \(European Border and Coast Guard Regulation\)](#) describes the main components of the IBM: border control; prevention and detection of cross-border crime; referral of persons who are in need of, or wish to apply for, **international protection; search and rescue operations** for persons in distress at sea; risk analysis for internal security and security of the external EU borders; cooperation with third countries, focusing on neighbouring countries and those which have been identified as **countries of origin** and/or transit for **irregular migration; return of third-country nationals** who are subject of **return decisions**.

European Migration Network (EMN)

BG	Европейска мрежа за миграция
CS	Evropská migrační síť
DE	Europäisches Migrationsnetzwerk
EL	Ευρωπαϊκό Δίκτυο Μετανάστευσης
ES	Red Europea de Migraciones
ET	Euroopa rändevõrgustik
FI	Euroopan muuttoliikeverkosto
FR	Réseau européen des migrations
GA	Gréasán Imirce na hEorpa
HU	Európai Migrációs Hálózat
IT	Rete Europea sulle Migrazioni
LT	Europos migracijos tinklas
LV	Eiropas migrācijas tīkls
MT	Netwerk (In-) Ewropew tal-Migrazzjoni
NL	Europees Migratienetwerk
PL	Europejska Sieć Migracyjna
PT	Rede Europeia das Migrações
RO	Rețeaua europeană de migrație
SK	Európska migračná sieť
SL	Evropska migracijska mreža
SV	Europeiska migrationsnätverket
NO	Det europeiske migrasjonsnettverket

Definition

A body established by [Council Decision 2008/381/EC](#) that serves to meet the information needs of Union institutions and of EU Member States' authorities and institutions, by providing up-to-date, objective, reliable and comparable information on migration and asylum, with a view to supporting policy-making in the European Union in these areas.

Source

Art. 1 of Council Decision 2008/381/EC (European Migration Network Decision)

Synonym

★ EMN

Related terms

- ★ [Africa Caribbean Pacific Observatory on Migration](#)
- ★ [EU Immigration Portal](#)
- ★ [European Border and Coast Guard Agency \(Frontex\)](#)
- ★ [European Asylum Support Office \(EASO\)](#)
- ★ [European Union Agency for Fundamental Rights \(FRA\)](#)
- ★ [Eurostat](#)
- ★ [National Contact Points on Integration](#)

Notes

1. The EMN was set up in 2003 by the European Commission on behalf of the European Council in order to satisfy the need of a regular exchange of reliable information on migration and asylum related issues on a European level. It also serves to provide the general public with information on these subjects.
2. The EMN is co-ordinated by the European Commission, assisted by service providers, in co-operation with EMN National Contact Points (EMN NCPs) in each EU Member State. A Steering Board, consisting of representatives from each Member State, the European Commission and the European Parliament serves to provide the political guidance on the activities of the EMN.
3. For more information, see the [website of the EMN](#).

European Neighbourhood Policy (ENP)

BG	Европейска политика за съседство
CS	Evropská politika sousedství
DE	Europäische Nachbarschaftspolitik
EL	Ευρωπαϊκή Πολιτική Γειτονίας
ES	Política Europea de Vecindad
ET	Euroopa naabruspoliitika
FI	Euroopan naapuruuspolitiikka
FR	Politique européenne de voisinage
GA	Beartas Comharsanachta na hEorpa
HU	Európai Szomszéd-ságpolitika
IT	politica europea di vicinato
LT	Europos kaimynystės politika
LV	Eiropas kaimiņattiecību politika
MT	Politika (Il-) Ewropea tal-Viċinat / tal-Madwar
NL	Europees nabuurschapsbeleid
PL	Europejska Polityka Sąsiedztwa
PT	Política Europeia de Vizinhança
RO	Politica europeană de vecinătate
SK	Európska susedská politika / Európska politika susedstva
SL	Evropska sosedska politika
SV	europiska grannskapspolitiken
NO	Den europeiske naboskapspolitikken

Definition

A bilateral policy between the European Union and 16 partner countries (the EU's closest neighbouring countries), further enriched and complemented by three regional and multilateral cooperation initiatives.

Source

Website of the European Neighbourhood Policy

Synonym

★ ENP

Narrower terms

- ★ **Black Sea Synergy**
- ★ **Eastern Partnership (EAP)**
- ★ **Euro-Mediterranean Partnership (EUROMED)**

Related term

- ★ **Global Approach to Migration and Mobility (GAMM)**

Notes

1. The ENP was developed in 2004, with the objective of avoiding the emergence of new dividing lines between the enlarged EU and its neighbours and instead strengthening the prosperity, stability and security of all. It is based on the values of democracy, rule of law and respect of human rights.
2. The three regional and multilateral cooperation initiatives of the ENP are: the **Eastern Partnership (EAP)**, launched in Prague in May 2009; the **Euro-Mediterranean Partnership (EUROMED)**, formerly known as the Barcelona Process, re-launched in Paris in July 2008), and the Black Sea Synergy (launched in Kiev in February 2008).
3. The Lisbon Treaty has allowed the EU to strengthen the delivery of its foreign policy: cooperation with neighbouring countries can now be broadened to cover the full range of issues in an integrated and more effective manner. This was a key driver for initiating a review of the ENP in summer 2010.
4. For up-to-date information on the ENP, see the [webpage of the EU External Action Service on the ENP](#).

European travel document for return

BG	Европейски пътен документ за връщане
CS	Evropský cestovní doklad pro návrat
DE	europäisches Reisedokument für die Rückkehr (EU-acquis); europäisches Reisedokument für die Rückführung
EL	ευρωπαϊκό ταξιδιωτικό έγγραφο για την επιστροφή των παρανόμως διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών
ES	Documento de viaje europeo para el retorno
ET	Euroopa tagasisaatmise reisidokument
FI	palauttamista varten myönnettävä eurooppalainen matkustusasiakirja
FR	Document de voyage européen destiné au retour
GA	Doiciméad taistil Eorpach um fhilleadh
HU	visszaküldéshez kiállított európai úti okmány
IT	documento di viaggio europeo per il rimpatrio
LT	Europos kelionės dokumentas neteisėtai ES esantiems trečiųjų šalių piliečiams grąžinti
LV	Eiropas ceļošanas dokuments personu atgriešanai
MT	dokument tal-ivvjaġġar Ewropew għar-ritorn
NL	Europees reisdocument voor terugkeer
PL	
PT	Documento de viagem europeu para o regresso (dos nacionais de países terceiros em situação irregular)
RO	
SK	európsky cestovní doklad pre návrat
SL	Evropska potna listina za vrnitev
SV	europaisk resehandling för återvändande av tredjelandsmedborgare
NO	Europeisk reisedokument for retur

Definition

A secure and uniform document for the **return** of illegally staying **third-country nationals** to facilitate the return and readmission of third-country nationals staying illegally on the territory of the parties to the **Schengen Agreement**.

Source

Derived by EMN from Regulation (EU) 2016/1953 (Regulation establishing a European travel document for the return of illegally staying third-country nationals)

Synonym

- ★ European travel document for the return of illegally staying third-country nationals

Broader term

- ★ [travel document](#)

Related terms

- ★ [fraudulent travel or identity document](#)
- ★ [identity document](#)

European Travel Information and Authorisation System (ETIAS)

BG	Европейска информационна система за разрешение за пътуване
CS	Evropský informační systém pro cestovní povolení
DE	Europäisches Reiseinformations- und -genehmigungssystem
EL	Σύστημα πληροφοριών και άδειας ταξιδίου της ΕΕ
ES	Sistema Europeo de Información y Autorización de Viajes
ET	ELi reisiinfo ja -lubade süsteem
FI	EU:n matkustustieto- ja -lupajärjestelmän
FR	Système européen d'information et d'autorisation concernant les voyages
GA	Córas an Aontais Eorpaigh um Fhaisnéis agus Údarú Taistil
HU	Európai Utasinformációs és Engedélyezési Rendszer
IT	Sistema europeo di informazione e autorizzazione ai viaggi
LT	Europos kelionių informacijos ir leidimų sistema
LV	Eiropas ceļošanas informācijas un atļauju sistēma
MT	Sistema Ewropea ta' Informazzjoni u ta' Awtorizzazzjoni għall-lvijaġġar
NL	Europees systeem voor reisinformatie en -autorisatie
PL	
PT	Sistema Europeu de Informação e Autorização de Viagem
RO	
SK	Európsky systém pre cestovné informácie a povolenia
SL	Evropski sistem za potovalne informacije in odobritve
SV	EU-system för reseuppgifter och resetillstånd
NO	Europeisk system for reiseinformasjon og autorisasjon

Definition

An automated online system for identifying **irregular migration**, security or public-health risks associated with visa-exempt **third-country nationals** travelling to the EU prior to their arrival.

Sources

The EU Legislation in Progress briefing on the European Travel and Authorisation System (ETIAS), 1.ed., 7 March 2017

and

Proposal for a Regulation of the European Parliament and of the Council establishing a European Travel Information and Authorisation System (ETIAS)

Synonym

★ ETIAS

Related term

★ [European Border and Coast Guard Agency](#)

Note

ETIAS will be managed by the European Agency for the Operational Management of Large-Scale Information Systems in the area of freedom, security and justice (eu-LISA). The central unit will be part of the **European Border and Coast Guard Agency (Frontex)** and will ensure that the data stored in the application files and the data recorded in ETIAS are correct and up to date.

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
X
Y
Z

European Union Agency for Fundamental Rights (FRA)

BG	Агенция на Европейския съюз за основните права
CS	Agentura Evropské unie pro základní práva
DE	Agentur der Europäischen Union für Grundrechte
EL	Οργανισμός Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης
ES	Agencia de Derechos Fundamentales de la Unión Europea
ET	Euroopa Liidu Põhiõiguste Amet
FI	Euroopan unionin perusoikeusvirasto
FR	Agence des droits fondamentaux de l'Union européenne
GA	Gníomhaireacht an Aontais Eorpaigh um Chearta Bunúsacha
HU	Az Európai Unió Alapjogi Ügynöksége
IT	Agenzia dell'Unione Europea per i Diritti Fondamentali
LT	Europos Sąjungos pagrindinių teisių agentūra
LV	Eiropas Savienības Pamattiesību aģentūra
MT	Agenzija tal-Unjoni Ewropea għad-Drittijiet Fundamentali
NL	Bureau van de Europese Unie voor de grondrechten
PL	Agencja Praw Podstawowych Unii Europejskiej
PT	Agência dos Direitos Fundamentais da UE
RO	Agenția pentru Drepturi Fundamentale a Uniunii Europene
SK	Agentúra Európskej únie pre základné práva
SL	Agencija Evropske unije za temeljne pravice
SV	Europeiska unionens byrå för grundläggande rättigheter
NO	Den europeiske unions byrå for grunnleggende rettigheter (b); Byrået for grunnleggjande rettar i Den europeiske unionen (n)

Definition

An European Union agency which provides independent, evidence-based advice on **fundamental rights** to the relevant institutions and authorities of the European Union and the EU Member States in order to support them when implementing Union law, taking measures or formulating courses of action within their respective spheres of competence to fully respect fundamental rights.

Source

Art. 2 of Council Regulation (EC) No 168/2007 (FRA Regulation)

Synonyms

- ★ European Fundamental Rights Agency
- ★ FRA
- ★ Fundamental Rights Agency

Broader term

- ★ **fundamental rights**

Related terms

- ★ **Charter of Fundamental Rights of the European Union**
- ★ **European Border and Coast Guard Agency (Frontex)**
- ★ **European Asylum Support Office (EASO)**
- ★ **European Convention on Human Rights (ECHR)**
- ★ **European Migration Network**
- ★ **(EMN)**
- ★ **human rights**

Notes

1. The European Union Agency for Fundamental Rights was inaugurated on 1 March 2007. It was established by [Council Regulation \(EC\) No 168/2007 \(FRA Regulation\)](#) as the successor to the European Monitoring Centre on Racism and Xenophobia (EUMCI).
2. Its tasks, which are laid down in Art. 4 of the Regulation, include information and data collection, research and analysis; advice to EU institutions and EU Member States; cooperation with civil society and awareness raising.
3. For more information, see the [website of FRA](#).

European Union Emergency Trust Fund for Africa (EUTF for Africa)

BG	Европейски доверителен фонд за спешна помощ за Африка
CS	Svěřenecký fond Evropské unie pro Afriku
DE	Nothilfe-Treuhandfonds der Europäischen Union für Afrika
EL	Ευρωπαϊκό καταπιστευματικό Ταμείο εκτάκτου ανάγκης για την Αφρική / Ταμείο Αρωγής εκτάκτου ανάγκης για τη σταθερότητα και την αντιμετώπιση των βαθύτερων αιτίων της παράνομης μετανάστευσης στην Αφρική
ES	Fondo fiduciario de emergencia de la Unión Europea para África
ET	Euroopa Liidu Aafrika hädaolukorra usaldusfond
FI	Euroopan Unionin Afrikka-hätärahasto
FR	Fonds fiduciaire d'urgence de l'Union européenne pour l'Afrique
GA	Ciste Iontaobhais Éigeandála an Aontais Eorpaigh don Afraic
HU	Unió Szükséghelyzeti Alap Afrikáért
IT	Fondo fiduciario d'emergenza dell'Unione Europea per l'Africa
LT	Europos Sąjungos skubiosios pagalbos Afrikai patikos fondas
LV	Eiropas Savienības Ārkārtas trasta fonds Āfrikai
MT	Fond Fiducjarju ta' Emerġenza tal-Unjoni Ewropea għall-Afrika
NL	EU Noodfonds voor Afrika
PL	
PT	Fundo Fiduciário de Emergência da UE para África
RO	
SK	Núdzový trustový fond Európskej únie pre Afriku / Núdzový zverenecký fond Európskej únie pre Afriku / Núdzový trustový fond EÚ pre stabilitu a riešenie základných príčin neregulárnej migrácie a vysídľovania osôb v Afrike
SL	Evropski skrbniški sklad za Afriko / ESS za Afriko
SV	Europeiska unionens förvaltningsfond för nödåtgärder i Afrika
NO	European Union Emergency Trust Fund for Africa (no usual translation)

Definition

Fund aiming to foster stability in a wide range of countries across Africa that encompass the major **migration routes** to Europe and to contribute to better migration management by addressing the root causes of destabilisation, forced **displacement** and **irregular migration** and by promoting economic and equal opportunities, security and development and a tighter Africa-EU cooperation on issues of migration control, **return** and **readmission**.

Sources

Website of the EUTF for Africa and
Factsheet on the EUTF for Africa

Synonyms

- ★ EU Emergency Trust Fund for Africa
- ★ European Union Emergency Trust Fund for stability and addressing root causes of irregular migration and displaced persons in Africa
- ★ EUTF for Africa

Notes

1. The EUTF for Africa was formally adopted at the Valletta Summit on 12 November 2015 by EU Member States, CH, NO and 23 African countries (the Sahel region and Lake Chad, the Horn of Africa and the North of Africa).

2. It focuses on the following areas:

- a) economic programs with particular attention to employment creation;
- b) resilience projects geared to improving food security and to providing services for local communities and refugees;
- c) migration management, including fight against irregular migration and smuggling of migrants, return, readmission and reintegration, international protection and asylum, legal migration and mobility;
- d) governance and security, including interventions in the fields of rule of law, security and development, border management and conflict-prevention systems.

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
X
Y
Z

Europol

BG	ΕΒΡΟΠΟΛ
CS	Europol / Evropský policejní úřad
DE	Europol
EL	Ευρωπόλ / Οργανισμός της ΕΕ για τη συνεργασία στον τομέα της επιβολής του νόμου
ES	Europol
ET	Europol
FI	Europol
FR	Europol
GA	Europol
HU	EUROPOL (Európai Rendőrségi Hivatal)
IT	Europol
LT	Europolas
LV	Eiropols
MT	L-Europol
NL	Europol / Europese politiedienst
PL	Europol - Europejski Urząd Policji
PT	Europol
RO	Europol
SK	Európsky policajný úrad / Europol
SL	Europol / Evropski policijski urad
SV	Europol
NO	Europol

Definition

The European Union's law enforcement agency which assists EU Member States' police forces in improving their cooperation on the prevention and fight against the most serious forms of international crime, such as terrorism, drug trafficking and **smuggling of migrants**, focusing on the targeting of criminal organisations.

Source

Derived by EMN from the Website of Europol

Synonym

★ European Police Office

Notes

1. The establishment of the European Police Office was agreed to in the [Treaty on the European Union](#) (TEU) that came into effect in November 1993. The agency started limited operations on 3 January 1994, as the Europol Drugs Unit (EDU). The Europol Convention was signed on 26 July 1995, and came into force in October 1998 after being ratified by all EU Member States. Europol commenced its full activities on 1 July 1999. Europol came under the European Union's competence with the Lisbon Treaty, and the Convention was replaced by a Council Decision in 2009. It was reformed as a full EU agency on 1 January 2010.
2. Europol which is based in The Hague serves as an European Union centre of expertise, providing a central platform for law enforcement experts from the European Union countries.
3. Europol has no executive powers. Europol officers are not entitled to conduct investigations in the EU Member States nor do they have direct powers of arrest; they support EU law enforcement colleagues by gathering, analysing and disseminating information and coordinating operations.

Eurostat

BG	Евростат
CS	Eurostat
DE	Eurostat
EL	Ευρωπαϊκή Στατιστική Υπηρεσία
ES	Eurostat
ET	Eurostat
FI	Eurostat
FR	Eurostat
GA	Eurostat
HU	Eurostat
IT	Eurostat
LT	Afrikai patikos fondas
LV	Eurostat
MT	Eurostat
NL	Eurostat
PL	Eurostat
PT	Eurostat
RO	Eurostat
SK	Štatistický úrad Európskych spoločenstiev / Eurostat
SL	Eurostat
SV	Eurostat
NO	Eurostat

Definition

The Statistical Office of the European Union within the European Commission.

Source

Website of Eurostat

Related term

★ **European Migration Network (EMN)**

Notes

1. Eurostat was established in 1953.
2. Its task is to provide the European Union with statistics at European level that enable comparisons between countries and regions.
3. The EMN cooperates with Eurostat by harmonising statistics from the European Statistical System (ESS) to a single methodology, making the statistics comparable.
4. Regulation (EC) No 862/2007 ([Migration Statistics Regulation](#)) establishes common rules for the collection and compilation of Community statistics (for submission to Eurostat) on:
 - a) immigration and emigration flows;
 - b) **citizenship** and **country of birth** of persons usually resident in the territory of the EU Member States;
 - c) administrative and judicial procedures and processes in the EU Member States relating to **immigration**, granting of permission to reside, citizenship, **asylum** and other forms of **international protection** and prevention of **irregular migration**.
5. For more information, see the [website of Eurostat](#).

evidence assessment

BG	оценка на доказателствата
CS	hodnocení důkazů
DE	Beweiswürdigung
EL	Αξιολόγηση αποδεικτικών στοιχείων
ES	Prueba de evaluación
ET	tõendite hindamine
FI	todisteiden arviointi
FR	évaluation des éléments de preuve
GA	measúnú fianaise
HU	bizonyíték értékelése
IT	valutazione delle prove
LT	įrodymų vertinimas
LV	pierādījumu izvērtēšana
MT	valutazzjoni tal-evidenza
NL	beoordeling van het bewijs
PL	ocena dowodu
PT	avaliação da prova
RO	
SK	hodnotenie dôkazov
SL	ocena dokazov
SV	bevisvärdering
NO	bevisvurdering

Definition

Primary method of establishing the facts of an individual case through the process of examining and comparing available pieces of evidence.

Source

EASO: Practical Guide on Evidence Assessment - March 2015

Note

The term is not only relevant in the context of **international protection** and **asylum** but in other migration procedures such as visa application procedures as well.

examination of an application for international protection

BG	разглеждане на молба за международна закрила
CS	posouzení žádosti o mezinárodní ochranu
DE	Prüfung eines Antrags auf internationalen Schutz
EL	εξέταση αίτησης διεθνούς προστασίας
ES	examen de una solicitud de protección internacional
ET	rahvusvahelise kaitse taotluse läbivaatamine
FI	kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksen käsittely
FR	examen d'une demande de protection internationale
GA	iniúchadh ar iarratas ar chosaint idirnáisiúnta
HU	menedékkérélem elbírásála
IT	esame della domanda di protezione internazionale
LT	tarptautinės apsaugos prašymo nagrinėjimas (EU acquis); prašymo suteikti prieglobstį nagrinėjimas
LV	starptautiskās aizsardzības pieteikuma izskatīšana
MT	Tgħarbil / Eżami ta' applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali
NL	behandeling van een verzoek om internationale bescherming
PL	rozpatrywanie wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej
PT	análise de um pedido de proteção internacional
RO	soluționarea unei cereri de protecție internațională
SK	posúdenie žiadosti o medzinárodnú ochranu / posúdenie žiadosti o udelenie medzinárodnej ochrany (EU acquis); posúdenie žiadosti o udelenie azylu
SL	obravnavanje prošnje za mednarodno zaščito
SV	prövning av ansökan om internationellt skydd
NO	vurdering av søknad om internasjonal beskyttelse (b); vurdering av søknad om internasjonalt vern (n)

Definition

Any examination of, or decision or ruling concerning, an **application for international protection** by the competent authorities in accordance with [Directive 2013/32/EU \(Recast Asylum Procedures Directive\)](#) and [Directive 2011/95/EU \(Recast Qualification Directive\)](#), except for procedures for determining the EU Member State responsible in accordance with [Regulation \(EU\) No 604/2013 \(Dublin III Regulation\)](#).

Source

Art. 2(d) of Regulation (EU) No 604/2013 (Dublin III Regulation)

Broader term

★ [application for international protection](#)

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
X
Y
Z

exclusion clause

BG	изключваща клауза
CS	exkluzivní klauzule / vylučovací klauzule
DE	Ausschlussklausel
EL	ρήτρα αποκλεισμού
ES	cláusula de exclusión
ET	väljstav klausel
FI	poissulkemislauseke
FR	clause d'exclusion
GA	clásal eisiamh
HU	kizáró klauzulák
IT	clausola di esclusione
LT	prašymo atmetimo pagrindai
LV	izslēgšanas noteikums
MT	Klawsola ta' tbarrija / t'eskluzjoni
NL	uitsluitingsgronden
PL	klauzula wykluczająca
PT	cláusulas de exclusão
RO	cauză de excludere
SK	doložka o vylúčení / vylučovacia klauzula / vylučovacie ustanovenie
SL	izključitvena klavzula
SV	undantagsklausul
NO	unntaksbestemmelse (b); unntaksføresegn (n)

Definition

Specifically, any of the provisions of the **Geneva Refugee Convention and Protocol**, such as articles 1D, 1E and 1F, which mandatorily deny the benefits of **refugee status** to persons who already received UN or national **protection**, or to persons about whom there are good reasons to believe that they have committed a **war crime**, a **crime against humanity**, a serious non-political crime, or acts contrary to the purposes and principles of the UN (e.g. the persecution of others).

Source

Art. 1D, 1E and 1F of the Geneva Refugee Convention and Protocol

Related terms

- ★ [crime against humanity](#)
- ★ [war crime](#)

Note

The EU asylum acquis (see for example Art. 12 and 17 of [Directive 2011/95/EU \(Recast Qualification Directive\)](#)) has incorporated these **Geneva Refugee Convention** clauses whilst additionally stipulating exclusion clauses in relation to **subsidiary protection**.

ex-nunc examination

BG	ex-nunc проверки / проверки, които следва да бъдат направени от даден момент нататък
CS	ex-nunc přezkum
DE	Ex-nunc-Prüfung; Entscheidung ohne Neuerungsverbot (AT)
EL	ex nunc εξέταση
ES	Examen ex nunc
ET	ex-nunc läbivaatamine
FI	ex nunc -tutkinta
FR	examen ex-nunc
GA	scrúdú ex-nunc
HU	ex-nunc vizsgálat
IT	Esame ex-nunc
LT	ex nunc nagrinėjimas
LV	ex nunc pārbaude
MT	eżami ex-nunc
NL	ex nunc onderzoek / ex nunc toetsing
PL	postępowanie dowodowe ex nunc
PT	exame ex-nunc
RO	
SK	preskúmanie ex nunc
SL	preiskava / obravnava po načelu ex-nunc
SV	ex nunc-prövning
NO	helhetsvurdering av den aktuelle situasjonen (ved anke) (b); heilskapsvurdering av den aktuelle situasjonen (ved anke) (n)

Definition

In appeals procedures, a court's or tribunal's consideration of the evidence of the situation (all elements, facts and points of law) available at the moment of the decision, thus allowing courts or tribunals to take into account evidence of which the administration could not have been aware during the first instance procedure.

Source

Art. 46 (3) of Directive 2013/32/EU (Recast Asylum Procedures Directive)

exodus

BG	no usual translation
CS	exodus
DE	Exodus
EL	(μαζική) έξοδος
ES	éxodo
ET	massiline väljaränne
FI	joukkopako
FR	exode / fuite massive
GA	imeacht
HU	kivándorlás
IT	esodo
LT	egzodas
LV	masveida izceļošana
MT	Eżodu
NL	uittocht / exodus
PL	exodus
PT	êxodo
RO	exod
SK	exodus / hromadný odchod
SL	eksodus / množična emigracija
SV	massflykt
NO	masseutvandring / masseflukt

Definition

Movements in groups (isolated and sporadic) out of a **country of origin** in large numbers or of a section of the community at a given time.

Source

IOM Glossary on Migration, 2nd ed., 2011

Note

A similar definition is also used in the UNHCR International Thesaurus of Refugee Terminology definition.

exploitation

BG	експлоатация
CS	vykořisťování
DE	Ausbeutung
EL	εκμετάλλευση
ES	explotación
ET	ärakasutamine
FI	hyväksikäyttö
FR	exploitation
GA	dúshaothrú
HU	kizsákmányolás
IT	sfruttamento
LT	išnaudojimas
LV	izmantošana
MT	Sfruttament
NL	uitbuiting
PL	wykorzystywanie
PT	exploração
RO	exploatare
SK	vykorisťovanie
SL	izkoriščanje
SV	utnyttjande
NO	utnyttelse (b); utnyttning (n)

Definition

The act of taking advantage of something or someone, in particular the act of taking unjust advantage of another for one's own benefit (e.g. sexual exploitation, **forced labour** or services, slavery or practices similar to slavery, servitude or the removal of organs).

Source

IOM Glossary on Migration, 2. Aufl., 2011

Related terms

- ★ **forced labour**
- ★ **trafficking in human beings**

Note

Art. 2(3) of [Directive 2011/36/EU \(Trafficking Directive\)](#) states that exploitation includes, as a minimum, the exploitation of the prostitution of others or other forms of sexual exploitation, forced labour or services, including begging, slavery or practices similar to slavery, servitude, or the exploitation of criminal activities, or the removal of organs.

BG	експулсиране
CS	vyhoštění
DE	Rückführung (EU acquis) / Ausweisung (DE)
EL	απέλαση
ES	expulsión
ET	väljasaatmine
FI	maasta poistaminen (not in general use)
FR	éloignement (acquis UE, BE, FR) ; expulsion (LU)
GA	díbirt / ionnarbadh
HU	kiutasítás (when implemented with official escort: kitoloncolás)
IT	espulsione
LT	išsiuntimas
LV	piespiedu izraidīšana
MT	Espulsjoni / Tkeċċija
NL	verwijdering / uitzetting / uitwijzing
PL	wydalenie
PT	expulsão
RO	expulzare / returnare (forțată) sub escortă
SK	vyhostenie
SL	izgon / odstranitev
SV	avvisning / utvisning
NO	utvisning (b); utvising (n)

Definitions

The **removal** of:

(a) a **third-country national** subject to an expulsion decision based on a serious and present threat to public order or to national security and safety taken in the following cases:

- conviction of a third-country national by the issuing EU Member State for an offence punishable by a penalty involving deprivation of liberty of at least one year;

- the existence of serious grounds for believing that a third-country national has committed serious criminal offences or the existence of solid evidence of their intention to commit such offences within the territory of a Member State.

(b) a third-country national subject to an expulsion decision based on failure to comply with national rules on the entry or residence of **aliens**.

Source

Art. 3(1) of Council Directive 2001/40/EC (Expulsion Directive)

Broader term

★ **removal**

Narrower term

★ **expulsion decision**

Note

In FI, the preferred English translation is 'removal from the country'.

expulsion decision

BG	решение за експулсиране
CS	rozhodnutí o vyhoštění
DE	Rückführungsentscheidung (EU acquis); Ausweisungsentscheidung (DE, LU)
EL	απόφαση απέλασης
ES	decisión de expulsión
ET	väljasaatmisotsus
FI	maastapoistamispäätös / karkottamispäätös
FR	décision d'éloignement (acquis UE, BE, FR) ; décision d'expulsion (LU)
GA	cinneadh ionnarbtha
HU	kiutasítást elrendelő határozat
IT	decisione di espulsione
LT	sprendimas išsiųsti / sprendimas dėl išsiuntimo
LV	izbraukšanas rīkojums / lēmums par piespiedu izraidīšanu
MT	Deċiżjoni ta' espulsjoni / ta' tkeċċija
NL	verwijderingsbesluit
PL	decyzja o wydaleniu
PT	decisão de expulsão
RO	expulsion (a) hotărâre judecătorească de expulzare (b) decizie de returnare sub escortă
SK	rozhodnutie o vyhostení
SL	odločitev o izgonu
SV	beslut om avvisning eller utvisning
NO	utvisningsbeslutning (b); utvisingsavgjerd (n)

Definition

Any decision which orders an **expulsion** taken by a competent administrative (or judicial) authority of an issuing EU Member State.

Source

Art. 2(b) of Council Directive 2001/40/EC (Expulsion Directive)

Synonym

★ expulsion order

Broader term

★ **expulsion**

Related terms

★ **enforcement measure**

★ **removal order**

Notes

1. In DE, only expulsion order is used, while expulsion decision and expulsion order are understood in the same way.

2. In RO, expulsion is decided by the courts only, not by administration.

external EU border

BG	външна граница на ЕС
CS	vnější hranice EU
DE	EU-Außengrenze
EL	εξωτερικά σύνορα της ΕΕ
ES	frontera exterior (UE)
ET	EL välispiir
FI	EU:n ulkoraja
FR	frontière extérieure de l'UE
GA	teorainn sheachtrach AE
HU	külső határ
IT	frontiera esterna UE
LT	ES išorės siena
LV	ES ārējā robeža
MT	Konfini (Il-) esterni / Fruntiera (Il-) esterna tal-UE
NL	EU buitengrens
PL	granica zewnętrzna UE
PT	fronteira externa
RO	frontiere externe UE
SK	vonkajšia hranica EÚ
SL	zunanja meja EU
SV	yttre EU-gräns
NO	ytre grense for Schengen-medlemsland

Definition

The parts of a Schengen Member State's border, including land borders, river and lake borders, sea borders and their airports, river ports, sea ports and lake ports, that are not common borders with another Schengen Member State.

Source

Derived by EMN from Regulation (EU) 2016/399 (Schengen Borders Code)

Related terms

- ★ [border control](#)
- ★ [internal EU border](#)
- ★ [irregular entry](#)
- ★ [legal entry](#)
- ★ [refusal of entry](#)
- ★ [Schengen Borders Code](#)

Notes

1. IE and UK do not participate in the Schengen Area.
2. BG, HR and RO are Schengen candidate countries.
3. IS, LI, NO and CH are also Schengen Member States, although they are not EU Member States.
4. For updated information on membership to the Schengen Area, see the [description of EU policies on borders and visas and Schengen on the website of DG HOME](#).

False and Authentic Documents Online (FADO)

BG	Онлайн система за фалшиви и истински документи
CS	Falešné a pravé doklady online
DE	Falsche und echte Dokumente online
EL	Πλαστά και γνήσια έγγραφα online
ES	Documentos falsos y auténticos en línea
ET	Võltsitud ja ehtsad dokumendid veebis
FI	Aitojen ja väärennettyjen asiakirjojen sähköinen tietokanta (FADO)
FR	Faux documents et documents authentiques en ligne
GA	Doiciméid Bhréagacha agus Bharantúla ar Líne
HU	Hamis és Eredeti Okmányok Online Adatbázisa
IT	Documenti falsi e autentici online
LT	Klastoti ir autentiški dokumentai internete
LV	viltoti un autentiski dokumenti tiešsaistē / FADO
MT	Dokumenti Foloż u Awtentiċi Onlajn
NL	Fraudedocumenten en Authentieke Documenten Online
PL	Falszywe i Autentyczne Dokumenty Elektroniczne
PT	documentos falsos e autênticos on-line
RO	
SK	Falošné a pravé doklady online
SL	Spletna stran na kateri so na voljo vzorci pristnih in ponarejenih / prenašenih dokumentov
SV	falska och äkta handlingar online
NO	nettbasert referansedatabase for falske og ekte dokumenter

Definition

A European Union internet-based image-archiving system set up to support the rapid sharing between EU Member States of images of genuine, false and forged documents in order to aid the combating of **irregular migration** and the use of fraudulent documents.

Source

Derived by EMN from information in the Summary of Joint Action 98/700/JHA concerning the setting up of a European image-archiving system

Synonym

★ FADO

Related term

★ **Public Register of Authentic Travel and Identity Documents Online (PRADO)**

Notes

1. FADO was established by a Joint Action of the Council of the European Union enacted in 1998.
2. Based on Article 2 of the Joint Action establishing the system, the database contains among other things:
 - images of false and forged documents;
 - images of genuine documents;
 - summary information on forgery techniques;
 - summary information on security techniques.
3. Access to FADO is currently limited to document experts of the 31 FADO partner states (all EU Member States and IC, NO, and CH)
4. Part of the information in the classified, restricted system, FADO, is made publicly available, via the [Public Register of Authentic Travel and Identity Documents Online \(PRADO\)](#) website which is managed by the Council of the European Union.

false declaration of parenthood

BG	невярна декларация за родителство
CS	falešné prohlášení rodičovství
DE	falsche Erklärung der Elternschaft / falsche Elternschaftsangabe
EL	ψευδής δήλωση πατρότητας
ES	declaración falsa de paternidad / maternidad
ET	põlvnemise kohta valeandmete esitamine
FI	valheellinen vanhemmuuden ilmoittaminen
FR	fausse déclaration de parentalité
GA	bréagdhearbhú tuismíochta
HU	hamis szülői nyilatkozat
IT	falsa dichiarazione di filiazione
LT	fiktyvus įvaikinimas
LV	vecāku statusa viltus reģistrēšana
MT	Dikjarazzjoni falza ta' maternità u / jew paternità
NL	valse ouderschapsverklaring
PL	falszywe oświadczenie o uznaniu rodzicielstwa
PT	falsas declarações parentesco
RO	declarație de paternitate falsă
SK	falošné prehlásenie rodičovstva
SL	lažna izjava o starševstvu
SV	osant intygande om föräldraskap
NO	falsk vedgåelse av foreldreskap (b); falsk vedgåing av foreldreskap (n)

Definitions

An untruthful declaration of a relationship of parenthood which does not actually exist either

(a) between a **minor** who is an **union citizen** or settled **third-country national** and a third-country national **adult**, where the adult claims to be the parent in order to obtain or legalise their residence in a EU Member State, or

(b) between a third-country national minor and a union citizen adult or a settled third-country national adult where the adult declares themselves parent of the minor in order to obtain or legalise the residence of the child and/or possibly the residence

Source

Developed by EMN

Narrower term

★ **false declaration of paternity**

Related terms

★ **civil partnership of convenience**

★ **marriage of convenience**

★ **partnership of convenience**

Note

For more information on false declarations of parenthood, see [EMN: Misuse of family reunification, 2012](#).

family formation

BG	създаване на семейство
CS	sloučení rodiny
DE	Familienbildung
EL	δημιουργία οικογένειας
ES	formación de la familia
ET	pere loomise eesmärgil riiki sisenemine
FI	perheenmuodostaminen
FR	constitution de la famille
GA	foirmiú teaghlaigh
HU	családalapítás
IT	costituzione di una famiglia
LT	šeimos kūrimas
LV	ģimenes apvienošana / ģimenes atkalapvienošana
MT	Kompożizzjoni / Tiswira tal-familja
NL	gezinsvorming
PL	zakożenie rodziny
PT	reagrupamento familiar
RO	reîntregirea familiei
SK	zalożenie rodiny
SL	ustanovitev družine
SV	familjebildning
NO	familjedannelse (b); familjedanning (n)

Definitions

The entry into and residence in an EU Member State of a **third-country national** on the basis of the establishment of a family relationship either

a) after their third-country national **sponsor** has gained legal residence in an EU Member State; or

(b) with an EU national.

Source

Developed by EMN

Broader term

★ **family reunification**

Related terms

★ **chain migration**

★ **family migration**

★ **nuclear family**

★ **right to family life**

★ **right to family unity**

Notes

1. This term is specific to some EU Member States, particularly BE, NL, SE. In UK, this relates to the formation of family between a UK national and a third-country national only.

2. In other EU Member States, family formation is covered under **family reunification**.

family member

BG	член на семейство
CS	rodinný příslušník
DE	Familienangehöriger
EL	μέλος οικογένειας
ES	Miembro de la familia
ET	perekonnaliige
FI	perheenjäsen
FR	membre de (la) famille
GA	duine muinteartha
HU	családtag
IT	familiare
LT	šeimos narys
LV	ģimenes loceklis
MT	Membru tal-familja
NL	gezinslid
PL	członek rodziny
PT	membro da família
RO	membru de familie
SK	rodinný príslušník / člen rodiny
SL	družinski član
SV	familjemedlem
NO	familiemedlem

Definitions

In the [general migration context](#), a person either married to, or having a relationship legally recognised as equivalent to marriage, to a **migrant**, as well as their dependent **children** or other dependants who are recognised as members of the family by applicable legislation.

In the context of the [Family Reunification Directive \(Directive 2003/86/EC\)](#), a **third-country national**, as specified in Art. 4 of this Directive (normally members of the **nuclear family** – i.e. the spouse and the minor children), who has entered the territory of the European Union for the purpose of **family reunification**.

In the [context of the Free Movement Directive \(Directive 2004/38 EC\)](#):

(a) the spouse;

(b) the partner with whom the union citizen has contracted a registered partnership, on the basis of the legislation of a EU Member State, if the legislation of the host Member State treats registered partnerships as equivalent to marriage and in accordance with the conditions laid down in the relevant legislation of the host Member State;

(c) the direct descendants who are under the age of 21 or are dependants and those of the spouse or partner as defined in point (b);

(d) the dependent direct relatives in the ascending line and those of the spouse or partner as defined in point (b).

In the context of [asylum](#), and in particular [Regulation \(EU\) No 604/2013 \(Dublin III Regulation\)](#), this means insofar as the family already existed in the country of origin, the following members of the applicant's family who are present on the territory of the EU Member States:

a) the spouse of the applicant or their unmarried partner in a stable relationship, where the law or practice of the EU Member State concerned treats unmarried couples in a way comparable to married couples under its law relating to third-country national

b) the minor children of couples referred to in the first indent or of the applicant, on condition that they are unmarried and regardless of whether they were born in or out of wedlock or adopted as defined under national law;

c) when the applicant is a minor and unmarried, the father, mother or another adult responsible for the applicant, whether by law or by the practice of the Member State where the adult is present;

d) when the beneficiary of international protection is a minor and unmarried, the father, mother or another adult responsible for them whether by law or by the practice of the Member State where the beneficiary is present.

Sources

[General](#): Derived by EMN from Art. 4 of UN Convention on the Protection of All Migrant Workers and Members of their Families

[Family reunification](#): Recital 9 and Art. 4 of Council Directive 2003/86/EC (Family Reunification Directive)
[Free movement](#): Art. 2(2) of Directive 2004/38/EC (Free Movement Directive)

[Asylum](#): Art. 2(g) of Regulation (EU) No 604/2013 (Dublin III Regulation)

Related terms

- ★ [dependant](#)
- ★ [family reunification](#)
- ★ [nuclear family](#)
- ★ [sponsor](#)

family migration

BG	миграция с цел създаване или събиране на семейство
CS	migrace za účelem sloučení rodiny
DE	Familienmigration
EL	οικογενειακή μετανάστευση
ES	migración por motivos familiares
ET	pereränne
FI	perheperusteinen maahanmuutto
FR	migration pour des raisons familiales
GA	imirce teaghlaigh
HU	családegyesítési célú migráció / családdegyesítés
IT	migrazione familiare
LT	šeimos migracija
LV	ģimenes migrācija
MT	Migrazzjoni għal raġunijiet ta' familja
NL	gezinsmigratie
PL	migracja rodzinna
PT	migração familiar
RO	migrația în scopul reîntregirii familiei
SK	migrácia z rodinných dôvodov
SL	družinska migracija
SV	familjemigration
NO	familiemigrasjon

Definitions

In the [global context](#), a general concept encompassing **family reunification**, **family formation**, and **migration** of an entire family at the same time.

In the [EU context](#), a concept which refers explicitly to family reunification and family formation.

Sources

[Global context](#): Derived by EMN from the discussion of types of family migration in Chapter 6 of IOM World Migration Report 2008

[EU context](#): Developed by EMN

Related terms

- ★ [chain migration](#)
- ★ [family formation](#)
- ★ [family reunification](#)
- ★ [right to family unity](#)

family tracing

BG	Проследяване на семейството
CS	vyhledávání členů rodiny
DE	Suche nach Familienangehörigen
EL	επιτοπιμός της οικογένειας
ES	localización familiar
ET	perekonnaliikmete otsimine
FI	perheenjäsenten jäljittäminen
FR	recherche des familles
GA	Teaghlach a lorg
HU	családi kapcsolatok felkutatása
IT	indagine familiari
LT	šeimos narių paieška
LV	ģimenes locekļu meklēšana
MT	traċċar tal-familja
NL	opsporing van familieleden
PL	
PT	localização das famílias
RO	
SK	pátranie po rodinných príslušníkoch / vyhľadávanie rodinných príslušníkov
SL	iskanje družine
SV	familjespårning
NO	familesporing

Definition

Search for **family members**, including relatives or former caregivers of **unaccompanied minors** and **separated children**, with the aim of ensuring the restoration of family links and the **right of family unity**.

Sources

Derived by EMN from: EASO practical guide on family tracing, March 2016
and

UN General comment No. 6: Treatment of Unaccompanied and Separated Children Outside their Country of Origin, 2005

Broader term

★ **family member**

Related terms

★ **best interests of the child (BIC)**

★ **right to family unity**

Notes

1. Family tracing can be applied in different migration procedures. It is primarily done for unaccompanied minors and separated children with the aim of ensuring the best interests of the child (BIC) in the respective procedure.

2. In the [EU context](#), separated children are covered by unaccompanied minors.

3. According to Art. 6(4) of Regulation (EU) No 604/2013 (Dublin III Regulation), the EU Member State where an unaccompanied minor lodged an application for international protection shall as soon as possible take appropriate action to identify family members, siblings or relatives of the unaccompanied minor in the territory of the EU Member State whilst protecting the best interests of the child.

4. The understanding of this term may vary in the EU Member/EFTA States.

family reunification

BG	събиране на семейство
CS	sloučení rodiny
DE	Familienzusammenführung
EL	οικογενειακή επανένωση
ES	reagrupación familiar
ET	perekonna taasühinemine
FI	perheenyhdistäminen
FR	regroupement familial; réunification familiale (FR)
GA	athaontú teaghlaigh
HU	családegyesítés
IT	ricongiungimento familiare
LT	šeimos susijungimas
LV	ģimenes apvienošana / ģimenes atkalapvienošana
MT	Riunifikazzjoni tal-familja
NL	gezinshereniging
PL	łączenie rodzin
PT	reagrupamento familiar
RO	reîntregirea familiei, reunificarea familiei
SK	zlúčenie rodiny
SL	združevanje družine
SV	familjeåterförening
NO	familiegjenforening (b); familiegjenforeining (n)

Definitions

The establishment of a family relationship which is either:

a) the entry into and residence in an EU Member State, in accordance with [Council Directive 2003/86/EC \(Family Reunification Directive\)](#), by family members of a **third-country national** residing lawfully in that EU Member State ('sponsor') in order to prese

b) between an **union citizen** and third-country national established outside the European Union who then subsequently enters the European Union.

Sources

Part (a): Art. 2 (d) of Council Directive 2003/86/EC (Family Reunification Directive)

Part (b): Developed by EMN

Synonym

★ family reunion

Broader term

★ **right to family unity**

Narrower term

★ **family formation**

Related terms

★ **chain migration**

★ **family member**

★ **family migration**

★ **right to family life**

Notes

1. Art. 5(3) of [Council Directive 2003/86/EC \(Family Reunification Directive\)](#) also covers 'reunification' when a third-country national is already resident in the European Union under different permissions (e.g. a residence permit for the purpose of remuneration or study).

2. In FR, 'réunification familiale' is only used when referring to family members of beneficiaries of international protection.

female genital mutilation

BG	генитално осакатяване на жени
CS	ženská obřízka
DE	weibliche Genitalverstümmelung
EL	ακρωτηριασμός γυναικείων γεννητικών οργάνων
ES	Mutilación genital femenina
ET	naiste suguelundite moonutamine
FI	naisten sukuelinten silpominen / naisten ympärileikkaus
FR	mutilations sexuelles féminines / mutilations génitales féminines
GA	ciorrú baill ghiniúna ban
HU	női nemiszerv-csonkítás
IT	mutilazione genitale femminile
LT	moters lytinių organų žalojimas
LV	sieviešu dzimumorgānu kropļošana
MT	mutilazzjoni ġenitali femminili
NL	vrouwelijke genitale verminking
PL	okaleczanie żeńskich organów płciowych
PT	mutilação genital feminina
RO	
SK	mrzačenie ženských pohlavných orgánov / zmrzačovanie ženských pohlavných orgánov
SL	pohabljanje ženskih spolnih organov
SV	kvinnlig könsstympning
NO	kvinnelig kjønnslemlestelse (b); kvinneleg kjønnslemlesting (n)

Definition

All procedures which involve the partial or total removal of the external genitalia or other injury to the female genital organs whether for cultural or any other non-medical reasons.

Source

Website of the World Health Organisation

Synonyms

- ★ FGM
- ★ cutting
- ★ circumcision
- ★ female circumcision

Related terms

- ★ [gender-based persecution](#)
- ★ [gender-specific violence](#)
- ★ [social group](#)

Notes

1. FGM is recognized internationally as a violation of the **human rights** of women and girls. The practice also violates a person's rights to health, security and physical integrity; the right to be free from **torture** and cruel, inhuman or degrading treatment; and the right to life when the procedure results in death. The practice of FGM is considered as a criminal act in all EU Member States.

2. The **United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR)** Guidance Notes of 2009 state that a girl or woman seeking asylum because she has been compelled to undergo, or is likely to be subjected to FGM may qualify for refugee status under the **Geneva Refugee Convention and Protocol**. The UNHCR Guidelines consider FGM to be a form of gender-specific violence that inflicts severe mental and physical harm and amounts to persecution. For further information see [UNHCR Guidance Note on Refugee Claims relating to Female Genital Mutilation, 2009](#).

final decision

BG	окончательно решение
CS	pravomocné rozhodnutí / konečné rozhodnutí
DE	rechtskräftige Entscheidung
EL	οριστική απόφαση
ES	resolución definitiva
ET	lõplik otsus
FI	lainvoimainen päätös
FR	décision finale
GA	cinneadh críochnaitheach
HU	jogerős határozat
IT	decisione definitiva
LT	galutinis sprendimas
LV	galīgais lēmums
MT	Deciżjoni finali
NL	definitieve beslissing
PL	ostateczna decyzja
PT	decisão final
RO	decizie finală
SK	konečné rozhodnutie
SL	dokončna odločba / pravomočna odločba
SV	slutligt beslut
NO	endelig vedtak (b); endeleg avgjerd (n)

Definition

A decision on whether the **third-country national** or **stateless person** be granted refugee status or subsidiary protection status by virtue of [Directive 2011/95/EU \(Recast Qualification Directive\)](#) and which is no longer subject to a remedy within the framework of Chapter V of this Directive, irrespective of whether such remedy has the effect of allowing applicants to remain in the EU Member State concerned pending its outcome.

Source

Art. 2(e) of [Directive 2013/32/EU \(Recast Asylum Procedures Directive\)](#)

first country of asylum

BG	първа страна на убежище
CS	první země azylu
DE	erster Asylstaat / erstes Asylland
EL	πρώτη χώρα ασύλου
ES	primer país de asilo
ET	esmane varjupaigariik
FI	ensimmäinen turvapaikkamaa
FR	premier pays d'asile
GA	an chéad tír thearmainn
HU	első menedék országa
IT	paese di primo asilo
LT	pirmoji prieglobsčio šalis
LV	pirmā patvēruma valsts
MT	L-Ewwel art / pajjiż tal-ażil
NL	eerste land van asielen
PL	kraj pierwszego azylu
PT	primeiro país de asilo
RO	prima țară de azil
SK	prvá krajina azylu
SL	prva država azila
SV	första asylland
NO	første asylland

Definitions

A country in which an **applicant for international protection** has either

(a) been recognised as a **refugee** and they can still avail themselves of that **protection**; or

(b) otherwise enjoys sufficient protection, including benefiting from the principle of **non-refoulement**, provided that they will be readmitted to that country.

Source

Art. 35 of Directive 2013/32/EU (Recast Asylum Procedures Directive)

Synonyms

- ★ country of first asylum
- ★ first asylum principle

Notes

1. In applying the concept of 'first country of asylum' to the particular circumstances of an applicant, EU Member States may take into account Art. 38(1) of the [Directive 2013/32/EU \(Recast Asylum Procedures Directive\)](#) ('concept of safe third country').

2. In accordance with relevant legislation, an applicant shall be allowed to challenge the application of the first country of asylum concept in relation to their particular circumstances.

Five plus Five (5+5) Dialogue on Migration in the Western Mediterranean

BG	5+5 диалог по въпросите на миграцията в Западното Средиземноморие
CS	Dialog 5+5 o migraci v západním Středomoří
DE	5+5 Dialog über Migration im Westlichen Mittelmeerraum
EL	5+5 Διάλογος για τη Μετανάστευση για τη Δυτική Μεσόγειο
ES	Diálogo 5+5 sobre migración en el Mediterráneo Occidental
ET	5+5 Vahemere lääneosa rände dialoog
FI	5+5-vuoropuhelu Välimeren länsiosan maiden välillä
FR	Dialogue 5+5 sur la migration en Méditerranée occidentale
GA	Idirphlé 5+5 maidir leis an Imirce i réigiún na Meánmhara Thiar
HU	5+5 Nyugat- Mediterrán Migrációs Párbeszéd
IT	Dialogo 5+5 sulle Migrazioni nel Mediterraneo Occidentale
LT	Vakarų Viduržemio jūros regiono valstybių dialogas „5+5“ migracijos klausimais
LV	5+5 Vidusjūras rietumu valstu dialogs par migrāciju
MT	Djalogu 5+5 fuq il-Migrazzjoni fil-Punent tal-Mediterran
NL	5+5 dialoog over migratie in het Westelijke Middellandsezegebied
PL	5+5 Dialog na rzecz migracji w zachodniej części Morza Śródziemnego
PT	Diálogo 5+5 para o Mediterrâneo ocidental
RO	5+5 Dialog cu privire la migrație în zona vest Mediteraneană
SK	Dialóg 5+5 o migrácii v západnom Stredomorí
SL	5+5 Dialog o migracijah v zahodnem Sredozemlju
SV	dialogen mellan länderna i västra Medelhavsområdet / 5+5-dialogen
NO	5+5-dialog om migrasjon i det vestre Middelhavet

Definition

A trans-Mediterranean forum set up as a security initiative to secure closer cooperation between five EU Member States and five Arab Maghreb countries through political dialogue and economic cooperation, and by encouraging more efficient management of resources as a means of enhancing regional interdependence and development.

Source

Website of the 5+5 Dialogue

Synonyms

- ★ 5+5 Dialogue
- ★ Western Mediterranean Forum

Related terms

- ★ [Dialogue on Mediterranean Transit Migration](#)
- ★ [Euro-African Dialogue on Migration and Development](#)
- ★ [Global Approach to Migration and Mobility \(GAMM\)](#)

Notes

1. The Western Mediterranean Forum, commonly referred to as the 5+5 Dialogue, was officially launched in Rome in 1990.
2. The forum involves ten partners (Algeria, Libya, Mauritania, Morocco, Tunisia, France, Italy, Malta, Portugal and Spain) and is facilitated by the IOM. Its areas of activity are information exchange, joint management of international borders, agreed forms of labour migration, migration for development, and protection of the rights of migrants in the Western Mediterranean region
3. For more information see the [website of the 5+5 Dialogue](#).

forced labour

BG	принудителен труд
CS	nucená práce
DE	Zwangsarbeit
EL	καταναγκαστική εργασία
ES	trabajo forzoso
ET	sunnitöö
FI	pakkotyö
FR	travail forcé
GA	obair éigeantais
HU	kényszermunka
IT	lavoro forzato
LT	priverstinis darbas
LV	piespiedu darbs
MT	Xogħol furzat / ta' bilfors
NL	gedwongen arbeid (NL); dwangarbeid (BE)
PL	praca przymusowa
PT	trabalho forçado
RO	muncă forțată
SK	nútená práca
SL	prisilno delo
SV	tvångsarbete
NO	tvangsarbeid

Definition

All work or service which is exacted from any person under the menace of any penalty and for which the said person has not offered themselves voluntarily.

Source

Art. 2(1) of ILO Convention No. 29, 1930 (Forced Labour Convention)

Synonyms

- ★ compulsory labour
- ★ compulsory work

Related terms

- ★ **child labour**
- ★ **exploitation**

forced marriage

BG	брак по принуда
CS	nucený sňatek
DE	Zwangsheirat
EL	εξαναγκαστικός γάμος
ES	matrimonio forzado
ET	sundabielu
FI	pakkoavioliitto
FR	mariage forcé
GA	pósadh éigeantais
HU	kényszerházasság
IT	matrimonio forzato
LT	priverstinė santuoka
LV	piespiedu laulības
MT	Żwieg sfurzat / ta' bilfors
NL	gedwongen huwelijk
PL	wymuszone małżeństwo
PT	casamento forçado
RO	căsătorie forțată
SK	nútené manželstvo
SL	prisilna poroka
SV	tvångsäktenskap
NO	tvangsekteskap

forced migrant

BG	мигрант по принуда
CS	nucený migrant
DE	Zwangsmigrant
EL	no translation
ES	migrante forzoso
ET	sundsisserändaja (no usual translation)
FI	pakkomuuttaja
FR	migrant forcé
GA	imirceach éigeantais
HU	kényszermigráns
IT	migrante forzato
LT	priverstinis migrantas
LV	piespiedu migrants
MT	Migrant(a) kostrett(a) / sfurzat(a)
NL	gedwongen migrant
PL	migrant przymusowy
PT	migrante forçado
RO	migrant forțat
SK	nútený migrant
SL	prisilni migrant
SV	tvångsmigrant
NO	tvungen migrant

Definition

The union of two persons, at least one of whom has not given their full and free consent to the marriage.

Source

Art. 4 of Council of Europe Resolution 1468 (2005)

Definition

A person subject to a migratory movement in which an element of coercion exists, including threats to life and livelihood, whether arising from natural or man-made causes (e.g. movements of **refugees** and **internally displaced persons** as well as people displaced by natural or environmental disasters, chemical or nuclear disasters, famine or development projects).

Source

Derived by EMN from IOM Glossary on Migration, 2nd ed. 2011

Broader term

★ migrant

Narrower terms

★ displaced person
★ refugee

Related terms

★ de facto refugee
★ economic migrant
★ forced migration

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
X
Y
Z

forced migration

BG	принудителна миграция
CS	nucená migrace
DE	erzwungene Migration / Zwangsmigration
EL	αναγκαστική μετανάστευση
ES	migración forzada
ET	sundränne
FI	pakkomuutto
FR	migration forcée
GA	imirce éigeantais
HU	kényszermigráció
IT	migrazione forzata
LT	priverstinė migracija
LV	piespiedu migrācija
MT	Migrazzjoni kostretta / sfurzata
NL	gedwongen migratie
PL	migracja przymusowa
PT	migração forçada
RO	migrație forțată
SK	nútená migrácia
SL	prisilna migracija
SV	tvångsmigration
NO	tvangsmigrasjon

Definition

A migratory movement in which an element of coercion exists, including threats to life and livelihood, whether arising from natural or man-made causes (e.g. movements of **refugees** and **internally displaced persons** as well as people displaced by natural or environmental disasters, chemical or nuclear disasters, famine or development projects).

Source

IOM Glossary on Migration, 2nd ed. 2011

Broader term

★ migration

Narrower term

★ displacement

Related terms

★ economic migration

★ forced migrant

★ managed migration

forced return

BG	принудително връщане
CS	nucený návrat
DE	zwangsweise Rückführung / Zwangsrückführung / erzwungene Rückkehr
EL	αναγκαστική επιστροφή / αναγκαστικός επαναπατρισμός / ακούσια επιστροφή
ES	retorno forzoso
ET	sunniviisiline tagasipöördumine / tagasisaatmine
FI	pakkopaluu / pakkopalauttaminen
FR	retour forcé
GA	filleadh éigeantach
HU	kötelező visszatérés
IT	Ritorno forzato / Rimpatrio forzato
LT	priverstinis gražinimas
LV	piespiedu atgriešana (EU acquis); piespiedu izraidīšana
MT	Ritorn obbligatorju / Ripatrijazzjoni obbligatorja
NL	gedwongen terugkeer / verplichte terugkeer
PL	przymusowy powrót
PT	retorno forçado
RO	returnare (fortata)/returnare sub escortă
SK	nútený návrat
SL	obvezno vračanje
SV	återvändande med tvång (tvångsvist återvändande)
NO	tvangsretur

Definitions

In the [global context](#), compulsory **return** of an individual to the **country of origin**, transit or **third country** (i.e. country of return), on the basis of an administrative or judicial act.

In the [EU context](#), the process of going back – whether in voluntary or enforced compliance with an obligation to return – to:

- one's **country of origin**; or
- a **country of transit** in accordance with EU or bilateral **readmission agreements** or other arrangements; or
- another **third country**, to which the **third-country national** concerned voluntarily decides to return and in which they will be accepted.

Sources

[Global context](#): IOM Glossary on Migration, 2nd ed., 2011

[EU context](#): Art. 3(3) of Directive 2008/115/EC (Return Directive)

Synonym

- ★ compulsory return

Broader term

- ★ [return](#)

Narrower terms

- ★ [expulsion](#)
- ★ [extradition](#)
- ★ [removal](#)
- ★ [voluntary departure](#)

Related term

- ★ [return decision](#)

Notes

1. In the [global context](#), forced return is a broader term which includes any action having the effect of returning the individual to a State, including **expulsion, removal**, extradition, rejection at the frontier, extra-territorial interception and physical return.

2. The term 'forced return' is not used at all in European Union legislation. [Council Directive 2008/115/EC \(Return Directive\)](#) which regulates the return of migrants whose stay has been found to be illegal – refers to return following a return decision as 'return' (not 'forced return'). In order to avoid confusion with the return of migrants based on their free will and without any direction from the State, the EMN has named 'return' when occurring in compliance with a return decision, 'forced return'.

3. If the term 'forced return' is used in the European Union environment (e.g. in the metadata of Eurostat), it is understood as synonymous with 'removal' – i.e. the physical transportation out of the country following a **return decision**.

4. Outside of European Union legislation the term 'forced return' is more commonly used and understood as a return which occurs once a return decision has been issued.

forced return monitoring

BG	наблюдение на принудителното връщане
CS	monitoring nucených návratů
DE	Überwachung von Rückführungen
EL	παρακολούθηση αναγκαστικών επιστροφών
ES	Control y seguimiento retorno forzoso
ET	sunniiviilise tagasisaatmise jälgimine
FI	pakkopalautusten valvonta / maastapoistamisen valvonta
FR	contrôle du retour forcé
GA	
HU	a kitoloncolás végrehajtásának felügyelete
IT	(sistema di) monitoraggio dei rimpatri forzati
LT	priverstinio gražinimo stebėseną (EU acquis); išsiuntimo stebėseną
LV	piespiedu atgriešanas uzraudzība (EU acquis); piespiedu izraidīšanas uzraudzība
MT	monitoraġġ tar-ritorn furzat
NL	monitoring van gedwongen terugkeer
PL	
PT	monitorização do retorno forçado
RO	
SK	monitorovanie núteného návratu
SL	spremljanje prisilnega vračanja
SV	övervakning av återvändande med tvång
NO	Overvåking av tvangsretur

Definition

All monitoring activities undertaken in respect of **removal** from the territory of an EU/EFTA Member State of a **third-country national** ordered to leave the country (from the preparation of departure, until reception in the **country of return** or in the case of failed removal until **return** to the point of departure).

Sources

Derived by EMN from Art. 8(6) of Directive 2008/115/EC (Return Directive)

and

Annex I to Commission Recommendation C(2017) 6505: Return Handbook

Synonyms

- ★ forced return monitoring system
- ★ forced return monitoring tool
- ★ return monitoring

Broader terms

- ★ **forced return**
- ★ **removal**

Notes

1. Art. 8(6) of [Directive 2008/115/EC \(Return Directive\)](#) introduced an important **fundamental rights** safeguard for third-country nationals ordered to leave the EU obliging EU Member States to implement a forced return monitoring system. This should include involvement of organisations/bodies different and independent from the authorities enforcing return. The **European Border and Coast Guard Agency (Frontex)** supports return monitoring by deploying experts ('return monitors') who carry out independent monitoring of return operations to ensure compliance with fundamental rights (Art. 29 of Regulation (EU) 2016/1624 (European Border and Coast Guard Regulation)).

2. The mere existence of judicial remedies in individual cases or national systems of the supervision of the efficiency of national return policies cannot be considered as a valid application of Art. 8(6) of the Return Directive.

3. Art. 8(6) of the Return Directive does not imply a subjective right of a **returnee** to be monitored nor does it imply an obligation to monitor each single removal operation. A monitoring system based on spot checks and monitoring of random samples may be considered sufficient as long as the monitoring intensity is sufficiently close to guarantee overall efficiency of monitoring.

4. The monitoring does not cover post-return monitoring (the period following reception of the returnee in a third country).

foreign population of a country

BG	чуждестранно население на една държава
CS	populace cizinců v zemi
DE	ausländische Bevölkerung eines Landes
EL	αλλοδαπός πληθυσμός σε μια χώρα
ES	población extranjera
ET	välisriigi kodanikest rahvastik
FI	maan ulkomainen väestö
FR	population étrangère d'un pays
GA	daonra eachtrannach tíre
HU	egy ország külföldi népessége
IT	popolazione straniera di un paese
LT	šalyje gyvenantys užsieniečiai
LV	ārvalstnieki
MT	Popolazzjoni barranija ta' pajjiż
NL	bevolking van buitenlandse nationaliteit
PL	populacja cudzoziemców z kraju
PT	população estrangeira
RO	populație străină
SK	populácia cudzincov v krajine
SL	tuje prebivalstvo države
SV	utländska medborgare
NO	et lands utenlandske befolkning (b); den utanlandske folkesetnaden i eit land (n)

Definition

All persons who have a certain country as their country of **usual residence** and who are citizens of another country.

Source

OECD Glossary of Statistical Terms

Narrower term

★ **stock of foreigners**

Related term

★ **migrant stock**

fraudulent travel or identity document

BG	подправен документ за пътуване или самоличност
CS	padělaný nebo pozměněný cestovní doklad nebo doklad totožnosti
DE	gefälschtes Reise-oder Identitätsdokument / betrügerisches Reise-oder Identitätsdokument
EL	πλαστό έγγραφο ταυτότητας ή ταξιδιωτικό έγγραφο
ES	documento de identidad o de viaje fraudulento
ET	võltsitud reisi- või isikut tõendav dokument
FI	väärä / väärennetty matkustusasiakirja / henkilötodistus
FR	document de voyage ou d'identité frauduleux
GA	bréagdhóiciméad taistil nó aitheantais
HU	hamis úti vagy személyazonosságát igazoló okmány
IT	documento di viaggio o di identità fraudolento
LT	suklastotas kelionės ar asmens dokumentas
LV	viltots ceļošanas vai personu apliecinošs dokuments
MT	Dokument tal-ivjaġġar jew tal-identità frodulenti / qarrieqi
NL	frauduleus reis- of identiteitsdocument
PL	falszowy dokument podróży lub tożsamości
PT	documento de viagem ou de identidade fraudulento
RO	document de călătorie sau identitate fals, falsificat sau obținut în mod fraudulos
SK	falošný alebo pozmenený cestovný alebo identifikačný doklad / falošný alebo pozmenený cestovný doklad alebo doklad totožnosti
SL	zlorabljena (lažna) potna listina ali dokument za izkazovanje identitete
SV	falsk rese- eller identitetshandling
NO	falskt reise- eller identitetsbevis

Definitions

Any travel or identity document:

(i) that has been falsely made or altered in some material way by anyone other than a person or agency lawfully authorised to make or issue the travel or identity document on behalf of a State; or

(ii) that has been improperly issued or obtained through misrepresentation, corruption or duress or in any other unlawful manner; or

(iii) that is being used by a person other than the rightful holder.

Source

Art. 3(c) of Protocol against the Smuggling of Migrants by Land, Sea and Air, supplementing the UN Convention against Transnational Organised Crime

Synonyms

- ★ fraudulent travel document
- ★ fraudulent identity document
- ★ false travel document
- ★ false identity document
- ★ forged travel document
- ★ forged identity document

Related term

- ★ [travel document](#)

frontier worker

BG	пограничен работник
CS	přehraniční pracovník
DE	Grenzarbeitnehmer
EL	διασυνοριακός εργαζόμενος / μεθοριακός εργαζόμενος
ES	trabajador transfronterizo
ET	piiriala töötaja
FI	rajatyöntekijä
FR	travailleur frontalier
GA	oibrí trasteorann
HU	határmenti ingázó (munkavállaló)
IT	lavoratore straniero frontaliere
LT	pasienio darbuotojas
LV	pārrobežu darba ņēmējs
MT	ħaddiem ta' mal-fruntiera
NL	grensarbeider
PL	pracownik przygraniczny
PT	trabalhador fronteiriço
RO	lucrător transfrontalier
SK	pracovník z prihraničnej oblasti
SL	obmejni delavec
SV	gränsarbetare
NO	arbeidstaker som grensependler (b); arbeidstakar som grensependlar (n)

Definition

In the [EU context](#), a worker who is employed in the frontier zone of an EU Member State but who returns each day or at least once a week to the frontier zone of a neighbouring country in which they reside and of which they are nationals.

Source

Council Resolution of 20 June 1994 on limitation on admission of third-country nationals to the territory of the Member States for employment

Related terms

- ★ [border resident](#)
- ★ [cross-border worker](#)
- ★ [local border traffic](#)

Notes

1. The definition covers in particular **third-country nationals** entering the European Union from the neighbouring third-country in which they reside.
2. Contrary to 'cross-border workers', frontier workers work in the frontier zone of the neighbouring country.

fundamental rights

BG	основни права
CS	základní práva
DE	Grundrechte
EL	θεμελιώδη δικαιώματα
ES	Derechos fundamentales
ET	põhiõigused
FI	perusoikeudet
FR	droits fondamentaux
GA	Cearta bunúsacha
HU	alapvető jogok
IT	diritti fondamentali
LT	pagrindinės teisės
LV	pamattiesības
MT	drittijiet fundamentali
NL	fundamentele rechten
PL	
PT	direitos fundamentais
RO	
SK	základné práva
SL	temeljne pravice
SV	grundläggande rättigheter
NO	grunnleggende rettigheter (b); grunnleggende rettar (n)

Definition

Universal legal guarantees without which individuals and groups cannot secure their fundamental freedoms and human dignity and which apply equally to every human being regardless of nationality, place of residence, **sex**, national or ethnic origin, colour, religion, language, or any other status as per the legal system of a country without any conditions.

Sources

Derived by EMN from the Website of the European Commission on the EU Charter of Fundamental Rights and the FRA-Website

Related terms

- ★ **Charter of Fundamental Rights of the European Union**
- ★ **European Union Agency for Fundamental Rights (FRA)**
- ★ **human rights**
- ★ **European Convention on Human Rights (ECHR)**

Notes

1. Fundamental rights permit people to develop their full potential and their fundamental mental, psychological, intellectual and physical capacity. They define what individuals or groups of people are entitled to and describe the limitations a state may impose to intrude on those entitlements. Some rights are absolute and others non-derogable, while some rights are qualified.

2. An absolute right cannot be limited or infringed under any circumstances, not even during a declared state of emergency, such as Art. 3 of the **European Convention on Human Rights (ECHR)** and Art. 2 of the United Nations Convention against Torture (UNCAT).

3. Non-derogable rights may be either absolute or non-absolute. While non-derogable rights cannot be suspended, some provide for limitations in their ordinary application, such as the right to marry and found a family in Art. 12 of the ECHR.

4. Qualified rights permit interferences subject to various conditions but these must be in accordance with the law and necessary in a democratic state for the requirements of public order, public health or morals, national security or public safety, such as the right to freedom of expression (Art. 10 of the ECHR).

5. There are many crossovers between **human rights** and fundamental rights. According to the **European Union Agency for Fundamental Rights (FRA)**, both fundamental rights and human rights entitle individuals to expect and receive certain levels of treatment. However, there is a difference: the term 'fundamental rights' is specifically used in national constitutions, whereas 'human rights' is used in international law.

6. In the European Union, fundamental rights are guaranteed nationally by the constitutions of the EU Member States and at EU level by the **Charter of Fundamental Rights of the European Union**. The personal scope of application of the Charter is potentially

7. The European Union Agency for Fundamental Rights is the EU's centre of fundamental rights expertise, for further information see the [Website of FRA](#)

BG	социален пол
CS	gender
DE	soziales Geschlecht
EL	φύλο
ES	género
ET	sugu
FI	sukupuoli
FR	genre
GA	inscne
HU	nemi szerep
IT	genere
LT	lytis
LV	dzimums
MT	Ġeneru / Ġens / Sess
NL	gender
PL	gender, płeć społeczno-kulturowa
PT	género
RO	gen
SK	rod
SL	spol
SV	genus
NO	kjønn

Definition

The socially constructed attributes, roles, activities, responsibilities and needs predominantly connected to being male or female in given societies or communities at a given time.

Source

Derived by EMN from the list of Concepts and Definitions on the UN Woman website

Synonym

★ gender identity

Related terms

- ★ **LGB(TI)**
- ★ **sex**
- ★ **sexual orientation**
- ★ **social group**

Notes

1. People fleeing human rights violations and **persecution** due to their sexual orientation and/or gender identity may qualify for international protection. [Directive 2011/95/EU \(Recast Qualification Directive\)](#) refers in Art. 10 'Reasons for persecution' to gender related aspects, including gender identity, which shall be given due consideration for the purposes of determining membership of a particular social group or identifying a characteristic of such a group.

2. The **United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR)** and the **European Asylum Support Office (EASO)** use the following definition of 'gender identity': "Each person's deeply felt internal and individual experience of gender, which may or may not correspond with the sex assigned at birth, including the personal sense of the body - which may involve, if chosen, modification of bodily appearance or function by medical, surgical or other means - and other expressions of gender, including of dress, speech and mannerism (see [ICJ, Yogyakarta Principles - Principles on the Application of International Human Rights Law in relation to Sexual Orientation and Gender Identity](#), ('Yogyakarta Principles'), March 2007.

gender-based persecution

BG	преследване, основано на пола
CS	pronásledování na základě genderové příslušnosti
DE	Verfolgung aufgrund des Geschlechts / geschlechtsspezifische Verfolgung
EL	δίωξη λόγω φύλου
ES	Persecución por razón de género
ET	sooline tagakiusamine
FI	sukupuolistunut väkivalta / sukupuoliperusteinen väkivalta
FR	persécution fondée sur le genre
GA	géalleanúint ar bhonn inscne
HU	nemi hovatarozáson alapuló üldöztetés
IT	persecuzione di genere
LT	persekiojimas lyties pagrindu
LV	dzimumspecifiska vajāšana
MT	persekuzzjoni bbażata fuq il-ġeneru
NL	gendergerelateerde vervolging
PL	prześladowanie ze względu na płeć
PT	perseguição com base no género
RO	
SK	prenasledovanie z dôvodu rodovej príslušnosti
SL	preganjanje na podlagi spola
SV	könsrelaterad förföljelse
NO	kjønnsbasert forfølgelse (b); kjønnsbasert forfølgning (n)

Definition

The causal relationship between **gender** and **persecution** i.e. when the reason for persecution is related to a person's gender.

Sources

Crawley, Heaven: Gender-Related Persecution and Women's Claims to Asylum and

UNHCR: Guidelines on international protection: Gender-related persecution within the context of Article 1A(2) of the 1951 Convention and/or its 1967 Protocol relating to the Status of Refugees, May 2002.

Synonyms

- ★ gender-related persecution
- ★ gender-specific persecution

Narrower term

- ★ **gender-specific violence**

Related terms

- ★ **female genital mutilation**
- ★ **gender**
- ★ **social group**

Notes

1. Gender-based persecution is a term that has no legal meaning per se. It is used to encompass the range of different claims in which gender is a relevant consideration in the determination of **refugee status**. Gender-related claims may be brought by either women or men, although they are more commonly brought by women.

2. Although gender is not specifically referenced as one of the grounds on which an individual can be recognized as a refugee and given protection, it is widely accepted that it can influence or dictate the reasons for persecution and as such there is no need to add an additional ground to the Refugee Convention definition. A gender-sensitive interpretation should be given to each of the Convention grounds 'race, religion, nationality, membership of a particular social group or political opinion' although gender-based persecution is predominantly interpreted within the parameters of the particular social group ground.

gender-specific violence

BG	Насилие свързано с полова принадлежност
CS	násilí na základě genderové příslušnosti
DE	geschlechtsspezifische Gewalt
EL	έμφυλη βία
ES	Violencia de género
ET	soopõhine vägivald
FI	sukupuolistunut väkivalta / sukupuoliperusteinen väkivalta
FR	violence liée au genre
GA	foréigean díriithe ar inscne
HU	nemhez kötődő erőszak
IT	violenza di genere
LT	smurtas lyties pagrindu
LV	dzimumspecifiska vardarbība
MT	vjolenza specifika għall-ġeneru
NL	gendergerelateerd geweld
PL	przemoc uwarunkowana płcią
PT	violência específica de género
RO	
SK	rodovo podmienené násilie / rodovo motivované násilie
SL	specifično spolno preganjanje
SV	könsspecifikt våld
NO	kjønnsbasert vold (b); kjønnbasert vald (n)

Definition

Different types and forms of harm and human right violations which are gender-specific but which do not necessarily constitute **persecution** because of **gender**.

Source

Crawley, Heaven: Gender-Related Persecution and Women's Claims to Asylum

Synonyms

- ★ GBV
- ★ gender-based violence
- ★ gender-specific harm

Broader term

- ★ **gender-based persecution**

Related term

- ★ **female genital mutilation**

Notes

1. Such forms of harm are more frequently used against women or affect women in a manner which is different to men and include, for example, sexual violence, rape, **female genital mutilation**, domestic abuse, forced abortion and sterilisation and denial of access to contraception.
2. The [Recast Qualification Directive \(Directive 2011/95/EU\)](#) recognises that gender-specific acts may amount to persecution.
3. Gender-specific violence is understood as a narrower term to gender-based persecution.

General Directors of Immigration Services Conference (GDISC)

BG	Конференция на генералните директори на имиграционните служби
CS	Konference generálních ředitelů imigračních služeb
DE	Konferenz der Generaldirektoren der Einwanderungsbehörden
EL	Διάσκεψη των Γενικών Διευθυντών των Υπηρεσιών Μετανάστευσης
ES	Conferencia de Directores Generales de los Servicios de Inmigración
ET	sisserändeteenistuste peadirektorite konverents
FI	Maahanmuuttovirastojen johtajien konferenssi
FR	Conférence des directeurs généraux des services d'immigration
GA	Comhdháil Stiúirthóirí Ginearálta na Seirbhísi Inimirce
HU	Bevándorlási Hatóságok Főigazgatóinak Konferenciája
IT	Conferenza dei Direttori generali dei Servizi immigrazione
LT	Imigracijos tarnybų generalinių direktorių konferencija
LV	Imigrācijas dienestu ģenerāldirektoru konference
MT	Konferenza (Il-) tad-Diretturi Ġenerali tas-Servizzi tal-Immigrazzjoni
NL	Conferentie van algemeen directeuren van de immigratiediensten
PL	Konferencja Dyrektorów Generalnych Służb Imigracyjnych
PT	Conferência dos diretores-gerais dos serviços de imigração
RO	Conferința Directorilor Generali ai Serviciilor de Imigrare
SK	Konferencia generálnych riaditeľov imigračných služieb
SL	Konferenca generalnih direktorjev služb za priseljevanje
SV	GDISC / General Directors of Immigration Services Conference (no usual translation)
NO	GDISC-konferansen / The General Directors' Immigration Services Conference

Definition

A network established in order to facilitate practical cooperation in the field of **asylum** and **migration** between the Immigration Services of the different member countries.

Source

Derived by the EMN from the website of GDISC

Synonym

★ GDISC

Related term

★ [European Asylum Support Office \(EASO\)](#)

Notes

1. The GDISC was initiated in 2004.
2. Member countries comprise the 28 EU Member States, the three EU candidate countries (Iceland, Former Yugoslav Republic of Macedonia and Turkey), the potential EU candidate Bosnia and Herzegovina and two Schengen associated countries (NO and CH).
3. For more information, see the [website of GDISC](#)

Geneva Refugee Convention and Protocol

BG	Женевска конвенция за статута на бежанците от 1951 г. и Протокол от 1967 г.
CS	Ženevská úmluva o uprchlících a Protokol
DE	Genfer Flüchtlingskonvention und Protokoll / Übereinkommen über die Rechtsstellung von Flüchtlingen / Flüchtlingsabkommen
EL	Σύμβαση της Γενεύης και Πρωτόκολλο
ES	Convenio de Ginebra de 1951 y Protocolo de 1967
ET	Genfi pagulasseisundi konventsioon ja protokoll
FI	Geneven pakolaissopimus ja lisäpöytäkirja
FR	Convention de Genève et Protocole relatifs au statut des réfugiés
GA	Coinbhinsiún na Ginéive (1951) agus Prótacal na Ginéive (1967)
HU	a menekültek jogállásáról szóló Genfi Egyezmény és Jegyzőköny
IT	Convenzione di Ginevra e Protocollo di New York sullo status dei Rifugiati
LT	Ženevos konvencija dėl pabėgėlių statuso ir protokolai
LV	Ženēvas Konvencija par bēgļa statusu un Protokols par bēgļu statusu
MT	Konvenzjoni ta' Ġinevra, u Protokol, dwar ir-Refuġjati
NL	Geneefse Conventie en Protocol / Verdrag van Genève en Protocol / Vluchtelingenverdrag
PL	Konwencja Genewska z 1951 r. i Protokół z 1967 r.
PT	Convenção de Genebra e Protocolo
RO	Convenția de la Geneva din 1951 și Protocolul de Implementare din 1967
SK	Ženevský dohovor a protokol / Dohovor o právnom postavení utečencov a Newyorský protokol
SL	Ženevska konvencija o beguncih in Protokol
SV	Genèvekonventionen om flyktingars rättsliga ställning och dess tilläggsprotokoll
NO	Geneve konvensjonen og protokollen om flyktninger / Genevekonvensjonen og Geneveprotokollen

Definition

The UN multilateral treaty which is the key legal document defining who is a **refugee** and who is not, the rights of refugees and the legal obligations of States towards them.

Source

Geneva Refugee Convention and Protocol

Synonyms

- ★ Convention relating to the Status of Refugees
- ★ Geneva Convention of 1951 and Protocol of 1967
- ★ Geneva Refugee Convention and New York Protocol
- ★ 1951 Refugee Convention
- ★ 1951 Convention Relating to the Status of Refugees and the 1967 Protocol Relating to the Status of Refugees
- ★ 1951 Geneva Convention
- ★ Refugee Convention

Broader term

- ★ [refugee law](#)

Narrower terms

- ★ [Convention grounds for persecution](#)
- ★ [Convention refugee](#)
- ★ [refugee](#)

Related terms

- ★ [international protection](#)
- ★ [United Nations High Commissioner for Refugees \(UNHCR\)](#)

Notes

1. The 1951 Refugee Convention was approved at a special United Nations conference on 28 July 1951 and consolidates previous international instruments relating to refugees. It provides the most comprehensive codification of the rights of refugees at international level. In contrast to earlier international refugee instruments, which applied to specific groups of refugees, the 1951 Convention endorses a single definition of the term 'refugee' in Art. 1.

2. The Convention is both a status and rights-based instrument and is underpinned by a number of fundamental principles, most notably non-discrimination, non-penalisation and **non-refoulement**.

3. The 1967 New York Protocol removed geographical and temporal restrictions from the Convention.

BG	геноцид
CS	genocida
DE	Völkermord
EL	γενοκτονία
ES	genocidio
ET	genotsiid
FI	kansanmurha / joukkotuhonta
FR	génocide
GA	cinedhíothú
HU	népirtás
IT	genocidio
LT	genocidas
LV	genocīds
MT	Ġenocidju
NL	genocide / volkerenmoord
PL	ludobójstwo
PT	genocídio
RO	genocid
SK	genocída
SL	genocid
SV	folkmord
NO	folkmord

Definition

An act committed with intent to destroy, in whole or in part, a national, ethnical, racial or religious group.

Source

Art. 2 of the UN Convention on the Prevention and Punishment of the Crime of Genocide of 1948

Related terms

- ★ [crime against humanity](#)
- ★ [ethnic cleansing](#)

Notes

1. As outlined in the Convention, these acts include:

- a) killing members of the group;
- b) causing serious bodily or mental harm to members of the group;
- c) deliberately inflicting on the group conditions of life calculated to bring about its physical destruction in whole or in part;
- d) imposing measures intended to prevent births within the group;
- e) forcibly transferring children of the group to another group.

2. The definition is also outlined in Art. 6 of the Rome Statute of the International Criminal Court.

Global Approach to Migration and Mobility (GAMM)

BG	Глобален подход към миграцията и мобилността
CS	Globální přístup k migraci a mobilitě
DE	Gesamtansatz für Migration und Mobilität
EL	Σφαιρική Προσέγγιση της Μετανάστευσης και της Κινητικότητας
ES	Enfoque Global de la Migración
ET	globaalne lähenemine rände ja rahvastiku liikuvusele
FI	maahanmuuttoa koskeva kokonaisvaltainen lähestymistapa
FR	approche globale de la question des migrations et de la mobilité
GA	Cur Chuige Domhanda i leith Imirce agus Soghluaisteachta
HU	a migráció és mobilitás átfogó globális megközelítése
IT	Approccio globale in materia di migrazione e mobilità
LT	Visuotinis požiūris į migraciją ir mobilumą
LV	vispārēja pieeja migrācijai un mobilitātei
MT	Approċċ Globali għall-Migrazzjoni u l-Mobilità
NL	totaalaanpak van migratie en mobiliteit
PL	Globalne Podejście do Migracji i Mobilności
PT	Abordagem Global da Migração e Mobilidade
RO	Abordarea Globală a migrației și Mobilitate
SK	Globálny prístup k migrácii a mobilite / GPMM
SL	Globalni pristop k migraciji in mobilnosti
SV	Övergripande strategi för migration och rörlighet / GAMM
NO	global tilnærming til migrasjon og mobilitet

Definition

The overarching framework of the European Union's external **migration** policy based on genuine partnership with non-EU countries and addressing all aspects of migration and mobility issues in an integrated, comprehensive and balanced manner.

Source

Communication on the Global Approach to Migration and Mobility, COM(2011) 743 final

Synonyms

- ★ GAMM
- ★ Global Approach to Migration
- ★ GAM

Narrower terms

- ★ [migration profile](#)
- ★ [migration routes initiative](#)

Related terms

- ★ [Africa Caribbean Pacific Observatory on Migration](#)
- ★ [Africa-EU Migration, Mobility and Employment Partnership](#)
- ★ [Asia-Europe Meeting \(ASEM\)](#)
- ★ [Bali Process](#)
- ★ [Budapest Process](#)
- ★ [Cotonou Agreement](#)
- ★ [Dialogue on Mediterranean Transit Migration](#)

Notes

1. The Global Approach to Migration (GAM) was first defined by the European Council in December 2005 (COM(2007) 247) and further developed in 2007 and 2008. It has constituted the framework for the cooperation of the EU with third countries in the area of **migration** and **asylum**. The **Stockholm Programme** adopted in 2009 also acknowledged the importance of consolidating, strengthening and implementing the GAM.

2. The approach comprises the whole migration agenda, including legal and **irregular migration**, combating **trafficking in human beings** and **smuggling of migrants**, strengthening **protection for refugees**, enhancing migrant rights and harnessing the positive links that exist between migration and development.

3. In 2011, the global approach was evaluated. As a result of this, the Commission highlighted the need for further strengthening the external migration policy and published in November 2011 the Communication on the [Global Approach to Migration and Mobility, COM\(2011\) 743 final](#) on a new impetus to the EU's external migration policy. The renewed GAMM focuses on four main priorities: improving the organisation of legal migration and facilitated mobility, preventing and reducing irregular migration in an efficient, yet humane way, strengthening the synergies between migration and development, and strengthening international protection systems and the external dimension of asylum.

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
X
Y
Z

Global Forum on Migration and Development (GFMD)

BG	Глобален форум за миграция и мобилност
CS	Globální fórum k migraci a rozvoji
DE	Weltforum über Migration und Entwicklung
EL	Παγκόσμιο Φόρουμ για την Μετανάστευση και την Ανάπτυξη
ES	Foro Mundial sobre Migración y Desarrollo
ET	ülemaailmne rände-ja arengupoliitika foorum
FI	Muuttoliikettä ja kehitystä käsittelevä maailmanlaajuinen foorumi
FR	Forum mondial sur la migration et le développement
GA	Fóram Domhanda maidir le hImirce agus Forbairt
HU	Migrációs és Fejlesztési Globális Fórum
IT	Forum Globale su Migrazione e Sviluppo
LT	Pasaulinis migracijos ir vystymosi forumas
LV	Pasaules forums par migrāciju un attīstību
MT	Forum Globali fuq Migrazzjoni u Żvilupp
NL	Wereldforum voor migratie en ontwikkeling
PL	Światowe Forum na Rzecz. Migracji i Rozwoju
PT	Fórum Global sobre Migrações e Desenvolvimento
RO	Forumul Global cu privire la Migrație și Dezvoltare
SK	Globálne fórum o migrácii a rozvoji
SL	Globalni forum o migraciji in razvoju
SV	Globalt forum för migration och utveckling
NO	Globalt forum for migrasjon og utvikling

Definition

An initiative of the UN Member States to address the **migration** and development interconnections in practical and action-orientated ways.

Source

Website of the Global Forum on Migration and Development

Synonym

★ GFMD

Related terms

- ★ [Cooperation Platform on Migration and Development](#)
- ★ [Cotonou Agreement](#)
- ★ [Dialogue on Mediterranean Transit Migration](#)
- ★ [Global Approach to Migration and Mobility \(GAMM\)](#)
- ★ [migration profile](#)

Notes

1. The first session of the GFMD was held in 2007.
2. The GFMD is a voluntary, informal, non-binding and government-led process open to all States and Observers of the UN, to advance understanding and cooperation on the mutually reinforcing relationship between migration and development.
3. For more information, see the [website of GFMD](#).

group determination of refugee status

BG	групово определяне на статут на бежанец
CS	skupinové určení statusu uprchlíka
DE	Gruppenfeststellung der Flüchtlingeigenschaft
EL	ομαδικός καθορισμός του καθεστώτος του πρόσφυγα
ES	determinación colectiva de la condición de refugiado
ET	grupi pagulasseisundi kindlaksmääramine
FI	pakolaisaseman ryhmämäärittäminen
FR	détermination collective du statut de réfugié
GA	stádas dídeanaí a chinneadh ar bhun grúpa
HU	no usual translation, csoportos elismerés menekültként
IT	riconoscimento collettivo dello status di rifugiato
LT	pabėgėlio statusas (suteikiamas grupei)
LV	bēgļa statusa noteikšana grupai
MT	Għarfien kollettiv tal-istatus ta' rifuġjat
NL	vaststelling van prima facie vluchtelingschap / vaststelling van vluchtelingenstatuut zonder meer
PL	grupowe uznanie statusu uchodźcy
PT	determinação colectiva do estatuto de refugiado (refugiados prima facie)
RO	determinarea statutului de refugiat în cazul unui grup
SK	skupinové určenie štatútu utečenca
SL	skupinsko določanje statusa begunca
SV	gruppbestämninng av flyktingstatus
NO	gruppeavgjørelse av flyktingstatus (b); gruppeavgjerd av flyktingestatus (n)

Definition

A practice by which all persons forming part of a large-scale influx are regarded as **refugees** on a prima facie basis, ensuring that **protection** and assistance needs are met without prior individual determination of **refugee status**.

Source

UNHCR Master Glossary of Terms

Synonym

★ prima facie determination of refugee status

Related terms

- ★ [group persecution](#)
- ★ [prima facie refugee](#)

Note

Refugee status must normally be determined on an individual basis, but when large populations are displaced under circumstances that indicate that most members of the population could individually be considered refugees, and where the need to provide protection and assistance is urgent and/or where it may not be possible for practical reasons to carry out an individual determination of refugee status, each member of that population in question can be regarded prima facie (in the absence of evidence to the contrary) as a refugee. In other words, the presumption is that individual members of the population concerned would be considered as refugees in need of protection. For more information, see [UNHCR: Refugee status determination 2005](#).

Group of Eight Roma-Lyon Group, Migration Experts Sub-Group

BG	no translation
CS	G8 - skupina Řím - Lyon, podskupina migračních expertů
DE	Gruppe der Acht (Rom-Lyon-Gruppe), Untergruppe von Migrationsexperten
EL	Ομάδα Ρώμης-Λυών της G8, Υπο-ομάδα Εμπειρογνομόνων για τη Μετανάστευση
ES	subgrupo de expertos en migración Roma / Lyon del G8
ET	G8, rändeespertime alagrupp
FI	G8-maiden Roma / Lyon-ryhmän maahanmuuttaja-asiantuntijoiden alatyöryhmä
FR	sous-groupe des experts en migrations du Groupe de Lyon / Rome (G8)
GA	Fo-Ghrúpa G8 Lyon / na Róimhe de Shaineolaithe Imirce
HU	G8 Lyon / Róma Migrációs Szakértői Alcsoport
IT	Sottogruppo G8 Roma/Lione di esperti in migrazione (R/L)
LT	Didžiojo aštuoneto Liono / Romos ekspertų migracijos klausimais pogrupis
LV	G8 Romas-Lionas grupas migrācijas ekspertu apakšgrupa
MT	Grupp (Il-) ta' appoġġ G8 Lyon-Roma b'esperti fuq il-migrazzjoni
NL	G8 Lyon / Roma Migration Experts Sub-Group
PL	Podgrupa ekspertów w zakresie migracji Lyon / Rzym - G8
PT	Subgrupo de peritos em migração Roma/Lyon do G8
RO	no usual translation
SK	Podskupina migračních expertov skupiny G8 Lyon-Řím
SL	Skupna osmih Rim - Lion, Podskupina strokovnjakov za migracije
SV	G8:s Roma / Lyon-grupp
NO	G8 Lyon / Roma-undergruppen av migrasjonseksperter (b); G8 Lyon / Roma-undergruppa av migrasjonseksperter (n)

Definition

A working group within the framework of G8 countries which tackles **irregular migration** and **trafficking in human beings** in the broader context of combating terrorism and transnational crime.

Source

Website of the Group of Eight Roma-Lyon Group

Synonyms

- ★ G8 Lyon / Roma Migration Experts Sub-Group
- ★ Roma-Lyon Group

Notes

1. The G8 Roma-Lyon Group mainly focuses on strategies relating to public security in an effort to combat terrorism and transnational crime. It gathers experts who are all civil servants from the G8 members, mainly from justice, foreign affairs and law enforcement services and intelligence agencies. The Group consists of several sub-groups dealing with different aspects of transnational crime.
2. G8 countries are Canada, FR, DE, IT, Japan, Russia, UK and the United States of America, with the European Commission also attending meetings.

group persecution

BG	групово преследване
CS	pronásledování skupiny
DE	Gruppenverfolgung
EL	ομαδική δίωξη
ES	no translation
ET	grupi tagakiusamine
FI	ryhmään kohdistuva vaino
FR	persécution à l'encontre d'un groupe
GA	géarleanúint grúpa
HU	csoportos üldöztetés
IT	persecuzione di gruppo
LT	persekiuojamoji grupė
LV	grupas vajāšana
MT	Persekuzzjoni ta' grupp(-i) ta' nies
NL	groepsvervolging
PL	grupowe prześladowanie
PT	grupo alvo de perseguição
RO	persecuție de grup
SK	prenasledovanie skupiny
SL	skupinsko preganjanje
SV	förföljelse av en grupp
NO	forfølgelse av en gruppes medlemmer (b); forfølgelse av medlemmene av ei gruppe (n)

Definitions

A concept

- which recognises that **persecution** can be enacted against members of a section of the population (a 'group') that is suffering oppression or is threatened as a whole in its home country according to one of the criteria defined in the **Geneva Refugee Convention and Protocol** to an extent that the members of such a group are not only covertly or potentially at risk, but quite tangibly and imminently requiring thus a certain intensity of persecution to warrant the general assumption of the individual persecution of each group member, irrespective of whether an individual has indeed been the victim of such persecution.

- and which in any case, whilst a group may be persecuted, requires that an **application for international protection** must be examined on an individual basis in the EU Member States, and not all together as one group.

Source

Definition according to the consistent practice of the German Federal Administrative Court based on ruling of 15 May 1990 – 9 C 17.89

Broader term

★ **persecution**

Related terms

- ★ **act of persecution**
- ★ **actor of persecution**
- ★ **group determination of refugee status**
- ★ **prima facie refugee**

Notes

1. An assumption of group persecution requires a certain intensity of persecution to warrant the general assumption of the individual persecution of each group member, irrespective of whether an individual has indeed been the victim of such persecution. This requires a threat emanating from so large a number of violations of rights protected by asylum law that it goes beyond separate individual infringements or a large number of individual infringements, but rather constitutes acts of persecution in the specific territory aimed at the group as a whole which increase, are repeated and spread to such an extent that there is not only a possibility, but a direct imminent danger of becoming a victim oneself for any member of such a group.

2. With consideration to the general principle of subsidiarity in **refugee law**, group persecution will only entitle a refugee to protection abroad, if the danger is present in the entire territory of the country of origin, i.e. if there is no internal alternative for protection. For the purposes of the danger of persecution after return, such an internal flight alternative must be reasonable and accessible from the country of refuge.

3. For more information on group persecution, see the [European Database of Asylum Law \(EDAL\)](#), i.e. German Federal Administrative Court, ruling of 12 April 2009 – 10 C 11.08.

guest worker

BG	гост работник
CS	dočasně pracující cizinec / gastarbeiter
DE	Gastarbeiter
EL	μετανάστης εργαζόμενος / επισκέπτης εργαζόμενος
ES	trabajador invitado
ET	võõrtöötaja
FI	vierastyöläinen
FR	travailleur étranger / travailleur invité
GA	aoi-oibrí
HU	vendégmunkás
IT	lavoratore ospite
LT	besisvečiuojantis darbuotojas
LV	viesstrādnieks
MT	Ħaddiem mistieden
NL	gastarbeiter
PL	gastarbaiter
PT	trabalhador convidado
RO	lucrător vizitator
SK	zahraničný hostujúci pracovník
SL	gostujoči delavec
SV	gästarbetare
NO	gjestearbeider (b); gjestearbeidar (n)

Definition

An **economic migrant** recruited for a restricted time of settlement and **employment**.

Source

Developed by EMN

Broader term

★ **economic migrant**

Related term

★ **migrant worker**

Note

This term is no longer used in the EU context. It was more or less restricted to migration flows in the 1950s and 1960s.

harassment

BG	тоpmоз
CS	obtěžování
DE	Belästigung
EL	παρενόχληση
ES	acoso
ET	ahistamine
FI	häirintä
FR	harcèlement
GA	ciapadh
HU	zaklatás
IT	molestia
LT	priekabiavimas
LV	uzmākšanās
MT	Molestja / Fastidju
NL	intimidatie
PL	molestowanie
PT	perseguição
RO	persecuție, hărțuire
SK	obťažovanie
SL	nadlegovanje
SV	trakasserier
NO	trakassering / mobbing

Definition

Unwanted conduct related to racial or ethnic origin with the purpose or effect of violating the dignity of a person and of creating an intimidating, hostile, degrading, humiliating or offensive environment.

Source

Art. 2 (3) of Council Directive 2000/43/EC (Racial Equality Directive)

harmful onward movement

BG	no translation
CS	riskantní přesouvání
DE	gefährliche Weiterwanderung
EL	επικίνδυνη δευτερογενής μετακίνηση
ES	movimientos irregulares peligrosos
ET	ohtlik (edasi) liikumine
FI	vaarallisin keinoin siirtyminen (uudistermi)
FR	mouvement secondaire dangereux
GA	athghluaiseacht dhainséarach
HU	két hely közötti veszélyes átjutás
IT	spostamento pericoloso
LT	pavojingas judėjimas pirmyn
LV	bīstama pārvietošanās
MT	Mogħdija 'l quddiem dannuża / ta' ħsara
NL	no translation
PL	niebezpieczne dalsze przemieszczanie się
PT	rotas perigosas
RO	mişcare de avansare periculoasă
SK	riskantné presúvanie sa utečencov a migrantov
SL	škodljivo gibanje, ki se nadaljuje
SV	farlig vidareflyttning
NO	risikabel viderereise (b); risikabel vidarereise (n)

Definition

The movement of **refugees** and **migrants** by dangerous means from one location to another.

Source

Derived by EMN from UNHCR: Draft Proposal for a Central Mediterranean Sea Initiative: EU solidarity for rescue-at-sea, protection and comprehensive responses, 2013

Note

This term has only been recently put into use by practitioners.

High-Level Working Group (HLWG) on Asylum and Migration

BG	Работна група на високо равнище „Убежище и миграция“
CS	Pracovní skupina na vysoké úrovni pro azyl a migraci
DE	Hochrangige Arbeitsgruppe Asyl und Einwanderung / Hochrangige Gruppe Asyl und Migration
EL	Ομάδα Εργασίας Υψηλού Επιπέδου για το Άσυλο και τη Μετανάστευση
ES	grupo de trabajo de alto nivel sobre migración y asilo
ET	kõrgetasemeline varjupaiga ja rände töörühm
FI	turvapaikka- ja maahanmuuttoasioiden korkean tason työryhmä
FR	Groupe de haut niveau «Asile et Migration»
GA	Grúpa Oibre Ardleibhéil maidir le Tearmann agus Imirce
HU	Magas Szintű Menekültügyi és Migrációs Munkacsoport
IT	Gruppo di lavoro ad alto livello in materia di asilo e migrazione
LT	Prieglobsčio ir migracijos aukšto lygio darbo grupė
LV	Augsta līmeņa darba grupa migrācijas un patvēruma jautājumos
MT	Grupp ta' Hidma ta' Livell Għoli dwar l-Azil u l-Migrazzjoni
NL	Werkgroep op hoog niveau voor asiel en migratie
PL	Grupa Robocza Wysokiego Szczebla ds. Azylu i Migracji
PT	Grupo alto nível asilo e migração
RO	Grupul de lucru la nivel înalt în domeniul migrației și azilului
SK	Pracovná skupina na vysokej úrovni pre azyl a migráciu
SL	Delovna skupina visokih predstavnikov za azil in migracije
SV	högnivågruppen för asyl och migration
NO	høgnivågruppen for asyl og migrasjon (b); høgnivågruppa for asyl og migrasjon (n)

Definition

A strategic group which works under the auspices of the European Council and which was set up to establish a comprehensive and integrated strategy for the EU's cooperation with **third countries** in the area of **asylum** and **migration**.

Source

Council Conclusions C/98/431 on the Asylum and Migration Task Force at the 2148th Council Meeting General Affairs,- 6th/7th December 1998

Synonym

★ HLWG

Related terms

- ★ [Global Approach to Migration and Mobility \(GAMM\)](#)
- ★ [Strategic Committee on Immigration, Frontiers and Asylum](#)

Notes

1. The HLWG was set up in December 1998 to prepare cross-pillar Action Plans for the **countries of origin** and transit of **asylum seekers** and **migrants**.
2. The HLWG's focus is on external relations with third countries, particularly within the context of the **Global Approach to Migration and Mobility**. Its objective is to strengthen the external dimension of the EU's asylum and migration policies based on dialogue, co-operation and partnership with countries of origin and transit in the areas of legal migration, irregular migration, migration and development. The Group also prepares conclusions and recommendations on asylum and migration to be adopted by the Council. They carry out an assessment of the political, economic and human rights situation in countries of origin and provide a joint analysis of the causes and consequences of migration.

highly qualified employment

BG	висококвалифицирана заетост
CS	zaměstnání vyžadující vysokou kvalifikaci
DE	hochqualifizierte Beschäftigung
EL	απασχόληση υψηλής εξειδίκευσης
ES	empleo altamente cualificado
ET	kõrgelt kvalifitseeritud töö
FI	korkeaa pätevyyttä vaativa työ
FR	emploi hautement qualifié
GA	fostaíocht ardcháilíochta
HU	Magasan képzett személy / Munkavállaló foglalkoztatása
IT	lavoro altamente qualificato
LT	aukštos kvalifikacijos darbas (EU acquis); aukštos profesinės kvalifikacijos reikalaujantis darbas
LV	augsti kvalificēta nodarbinātība
MT	Impjieg bi kwalifiki għoljin
NL	hooggekwalificeerde baan
PL	zatrudnienie pracowników wysoko wykwalifikowanych
PT	emprego altamente qualificado
RO	loc de muncă înalt calificat
SK	vysokokvalifikované zamestnanie
SL	visoko kvalificirana zaposlitev
SV	högkvalificerad anställning
NO	sysselsetting av høyt kvalifisert arbeidskraft (b); sysselsetjing av høgt kvalifisert arbeidskraft (n)

Definitions

The **employment** of a person who:

(a) in the EU Member State concerned, is protected as an **employee** under national employment law and/or in accordance with national practice, irrespective of the legal relationship, for the purpose of exercising genuine and effective work for, or under t

(b) is paid; and,

(c) has the required adequate and specific competence, as proven by higher professional qualifications.

Source

Art. 2(b) of Council Directive 2009/50/EC (Blue Card Directive)

Related terms

- ★ [EU Blue Card](#)
- ★ [highly qualified migrant](#)

Note

In some EU Member States, there is a distinction between 'highly skilled', referring to someone who has the required adequate and specific competence as proven by higher educational qualifications and/or extensive (vocational) experience; and 'highly qualified', referring to someone who has required adequate and specific competence as proven by higher educational qualifications only. In the EU context, however, these terms are considered to be interchangeable.

highly qualified migrant

BG	висококвалифициран мигрант
CS	vysoce kvalifikovaný migrant
DE	hochqualifizierter Migrant
EL	μετανάστης υψηλής εξειδίκευσης
ES	persona migrante altamente cualificada
ET	kõrgelt kvalifitseeritud sisserändaja
FI	korkeasti koulutettu maahanmuuttaja
FR	migrant hautement qualifié
GA	imirceach ardcháilithe
HU	magasan képzett migráns
IT	migrante altamente qualificato
LT	aukštos profesinės kvalifikacijos migrantas
LV	augsti kvalificēts migrants
MT	Migrant(a) bi kwalifiki għoljin
NL	hooggekwalificeerde migrant
PL	migrant wysoko wykwalifikowany
PT	migrante altamente qualificado
RO	migrant înalt calificat
SK	vysokokvalifikovaný migrant
SL	visoko kvalificirani migrant
SV	högkvalificerad migrant
NO	høyt kvalifisert migrant (b); høgt kvalifisert migrant (n)

Definitions

In the [global context](#), a person falling within ILO ISCO-88 Classes 1, 2 and 3, e.g. a person qualified as a manager, executive, professional, technician or similar, who moves within the internal labour markets of transnational corporations and international organisations, or who seeks employment through international labour markets for scarce skills.

In the [EU context](#), a **third-country national** who seeks **employment** in an EU Member State and has the required adequate and specific competence, as proven by higher professional qualifications.

Sources

[Global context](#): UNESCO Glossary of Migration-related Terms

[EU context](#): Derived by EMN from Art. 2(b) of Council Directive 2009/50/EC (Blue Card Directive)

Synonyms

- ★ business migrant
- ★ highly qualified migrant worker
- ★ highly skilled migrant

Broader term

- ★ [migrant worker](#)

Related terms

- ★ [EU Blue Card](#)
- ★ [highly qualified employment](#)
- ★ [mutual recognition agreement](#)

Notes

1. In some EU Member States, there is a distinction between 'highly skilled', referring to someone who has the required adequate and specific competence, as proven by higher educational qualifications, and/or extensive (vocational) experience; and 'highly qualified', referring to someone who has required adequate and specific competence, as proven by higher educational qualifications only. In the EU context, however, these terms are considered to be interchangeable, e.g. the definition for 'highly skilled' used in Regulation (EC) No 862/2007 (Migration Statistics Regulation) uses the definition for 'highly qualified'.

2. The understanding of who is a 'highly qualified' and a 'qualified third-country national' varies in the EU Member States, with different definitions and concepts existing. Often these depend on national labour market demands and other national criteria. For more information, see EMN: Attracting highly qualified and qualified third-country nationals, 2013 .

host country

BG	приемаща държава / държава домакин
CS	hostitelský stát
DE	Aufnahmeland
EL	χώρα υποδοχής
ES	país de acogida
ET	vastuvõttev riik
FI	vastaanottava maa
FR	pays d'accueil
GA	tír aíochta
HU	fogadó ország
IT	paese ospitante
LT	priimančioji valstybė
LV	uzņēmējvalsts
MT	Pajjiż li jilqa'
NL	gastland
PL	kraj przyjmujący
PT	país de acolhimento
RO	țară gazdă
SK	hostitelská krajina / prijímajúca krajina
SL	država gostiteljica
SV	värdland
NO	vertsland

host entity

BG	приемаща страна
CS	hostitelský subjekt
DE	aufnehmende Einrichtung
EL	οντότητα υποδοχής, οντότητα εισδοχής
ES	organismo de acogida
ET	vastuvõttev üksus
FI	äntätaho/isäntäorganisaatio
FR	entité d'accueil
GA	eintiteas aíochta
HU	fogadó szervezet
IT	Ente ospitante
LT	priimantysis subjektas
LV	uzņemošā vienība
MT	entità tal-ospitant
NL	gastentiteit
PL	podmiot goszczący
PT	entidade de acolhimento
RO	
SK	hostitelský subjekt
SL	gostujoča entiteta (organizacija, institucija)
SV	vårdenhet
NO	vertsorganisasjon

Definition

The EU Member State / country in which a **third-country national** / non-national takes up residence.

Source

Developed by EMN

Synonym

★ receiving country

Narrower term

★ **host Member State**

Related terms

★ **host society**
★ **right of residence**

Definition

A research organisation, a higher education institution, an education establishment, an organisation responsible for a voluntary service scheme or an entity hosting trainees to which the **third-country national** is assigned for the purposes of [Directive 2016/801/EU \(Recast Researcher's Directive\)](#) and which is located in the territory of the EU Member State concerned, irrespective of its legal form, in accordance with national law.

Source

Art. 3(14) of [Directive 2016/801/EU \(Recast Researcher's Directive\)](#)

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
X
Y
Z

host Member State

BG	приемаща държава членка
CS	hostitelský členský stát
DE	Aufnahmemitgliedstaat
EL	κράτος μέλος υποδοχής
ES	Estado Miembro de acogida
ET	vastuvõttev liikmesriik
FI	vastaanottava jäsenvaltio
FR	État membre d'accueil
GA	ballstát aíochta
HU	befogadó tagállam
IT	Stato membro ospitante
LT	priimančioji valstybė narė
LV	uzņēmējdarbības valsts
MT	Stat Membru Ospitanti
NL	gastlidstaat
PL	przyjmujące państwo członkowskie
PT	Estado Membro de acolhimento
RO	Stat Membru gazdă
SK	hostitelský členský štát / prijímajúci členský štát
SL	gostujoča država članica
SV	mottagande medlemsstat
NO	vertsmedlemsland

Definition

The EU Member State to which a **union citizen** moves in order to exercise their **right to free movement** and residence.

Source

Art. 2(3) of Council Directive 2004/38/EC (Free Movement Directive)

Broader term

★ [host country](#)

host society

BG	приемащо общество
CS	hostitelská společnost
DE	Aufnahmegesellschaft
EL	κοινωνία υποδοχής
ES	sociedad de acogida
ET	vastuvõttev ühiskond
FI	vastaanottava yhteiskunta
FR	société d'accueil
GA	sochaí óstach
HU	befogadó társadalom
IT	società di accoglienza
LT	priimančioji visuomenė
LV	vietējā sabiedrība
MT	Socjetà li tilqa'
NL	gastsamenleving / gastmaatschappij
PL	społeczeństwo przyjmujące
PT	sociedade de acolhimento
RO	societate gazdă
SK	hostitelská spoločnosť / prijímajúca spoločnosť
SL	gostujoča družba
SV	värdsamhälle
NO	vertssamfunn

Definition

In the [EU context](#), residents (both nationals and non-nationals) of a national / regional / local community within an EU Member State.

Source

Developed by EMN

Broader term

★ [host Member State](#)

Related terms

★ [Common Basic Principles](#)

★ [host country](#)

★ [integration](#)

Note

In accordance with **integration** being a dynamic, two-way process, the activities undertaken by the host society serve to facilitate the integration of a **third-country national** according to the **Common Basic Principles**.

hotspot approach

BG	Подход за създаване на горещи точки
CS	přístup s využitím hotspotů
DE	Hotspot-Konzept; Brennpunkt-System (EU acquis)
EL	Σύστημα κομβικών σημείων υποδοχής / хот спот
ES	Enfoque Hotspot
ET	esmasse vastuvõtu süsteem
FI	järjestelykeskus-toimintamalli
FR	approche des hotspots
GA	Cur Chuige Ball Te
HU	Hotspot megközelítés
IT	sistema basato sui punti di crisi
LT	migrantų antplūdžio valdymo modelis
LV	karsto punktu pieeja
MT	approċċ hotspot
NL	hotspot-systeem
PL	podejście Hotspot / system Hotspot / w kontekście wsparcia państw członkowskich, które zmagają się z presją migracyjną na granicach zewnętrznych UE
PT	sistema de centros de registo
RO	
SK	koncepcia krízových vstupných centier a problémových oblastí (EU acquis); systém hotspotov / systém migračných hotspotov
SL	pristop hotspot
SV	hotspotmetod (krisplatsmetod, akutstrategi)
NO	helhetlig prosedyre (b); helheitleg prosedyre (n)

Definition

Approach where the **European Asylum Support Office (EASO)**, the **European Border and Coast Guard Agency (Frontex)**, **Europol** and Eurojust work on the ground with the authorities of frontline EU Member States which are facing disproportionate migratory pressures at the EU's external borders to help to fulfil their obligations under EU law and swiftly identify, register and fingerprint incoming **migrants**.

Source

European Commission: The Hotspot approach to managing exceptional migratory flows - 11 September 2015

Synonym

★ Hotspot System

Narrower term

★ **hotspot area**

Notes

1. The hotspot approach was developed by the European Commission as part of the immediate action to assist EU Member States located at the external EU border and presented in the [European Agenda on Migration](#) in May 2015 .
2. The operational support provided under the Hotspot Approach will concentrate on registration, identification, fingerprinting and debriefing of **asylum seekers**, as well as **return** operations. Those claiming asylum will be immediately channelled into an asylum procedure where EASO support teams will help to process asylum applications as quickly as possible. For those who are not in need of **protection**, Frontex will help EU Member States by coordinating the return of **irregular migrants**. Europol and Eurojust will assist the host EU Member State with investigations to dismantle smuggling and trafficking networks.
3. IT and GR are the first two EU Member States where this hotspot approach is currently being implemented. Other EU Member States will also be able to benefit from the hotspot approach upon request.
4. The hotspot approach will also contribute to the implementation of the temporary relocation schemes proposed by the European Commission on 27 May and 9 September 2015: people in clear need of **international protection** will be identified in frontline EU Member States for relocation to other EU Member States where their asylum application will be processed.

hotspot area

BG	зона на гореща точка
CS	hotspot
DE	Brennpunkt (EU-acquis); Hotspot-Gebiet
EL	κομβικό σημείο υποδοχής (χοτ σποτ / hotspot)
ES	punto crítico
ET	esmasest vastuvõtu piirkond
FI	järjestelykeskus / EU:n alueelle joukoittain saapuvien turvapaikanhakijoiden rekisteröintikeskus
FR	zone d'urgence migratoire (acquis UE) ; zone hotspot (BE, FR, LU)
GA	Limistéar Ball Te
HU	Hotspot terület
IT	Punto di crisi
LT	migrantų antplūdžio valdymo vieta
LV	karsto punktu zona
MT	Żona hotspot
NL	hotspotgebied
PL	obszar hotspot
PT	Zona dos pontos de crise
RO	zonă hotspot
SK	oblasť krízových vstupných centier / oblasť hotspotov
SL	Območje za sprejem in registracijo beguncev imenovano Hotspot
SV	hotspot-område / utsatt område
NO	mottakssted for asylsøkere etablert ved et uvanlig stort antall (b); mottaksstad for asylsøkjere etablert ved eit uvanleg stort tal (n)

Definition

An area in which the host EU Member State, the European Commission, relevant EU agencies and participating EU Member States cooperate, with the aim of managing an existing or potential disproportionate migratory challenge characterised by a significant increase in the number of **migrants** arriving at the external EU border.

Source

Art. 2(10) of Regulation 2016//1624 (European Border and Coast Guard Regulation)

human rights

BG	човешки права
CS	lidská práva
DE	Menschenrechte
EL	δικαιώματα του ανθρώπου / ανθρώπινα δικαιώματα
ES	derechos humanos
ET	inimõigused
FI	ihmisoikeudet
FR	droits de l'homme
GA	cearta an duine
HU	emberi jogok
IT	diritti umani
LT	žmogaus teisės
LV	cilvēktiesības
MT	Drittijiet (Id-) tal-bniedem
NL	mensenrechten
PL	prawa człowieka
PT	direitos humanos
RO	drepturile omului
SK	ľudské práva
SL	človekove pravice
SV	mänskliga rättigheter
NO	menneskerettigheter (b); menneskerettar (n)

Definition

Agreed international standards that recognise and protect the dignity and integrity of every individual, without any distinction.

Source

UNHCR Master Glossary of Terms

Synonym

★ fundamental rights

Related terms

- ★ [Charter of Fundamental Rights of the European Union](#)
- ★ [European Convention on Human Rights \(ECHR\)](#)
- ★ [European Union Agency for Fundamental Rights \(FRA\)](#)

Notes

1. Human rights form part of customary international law and are stipulated in a variety of national, regional and international legal documents generally referred to as human rights instruments.
2. In the EU the preferred term to use is **fundamental rights**.

human rights law

BG	закон за човешките права
CS	(mezinárodní) právo v oblasti lidských práv
DE	internationale Menschenrechtsnormen
EL	δίκαιο των δικαιωμάτων του ανθρώπου / δίκαιο των ανθρωπίνων δικαιωμάτων
ES	legislación de derechos humanos
ET	inimõiguste õigus
FI	ihmisoikeuslainsäädäntö
FR	droit relatif aux droits de l'homme
GA	na dlíthe i leith Chearta an Duine, reachtaíocht i leith Chearta an Duine
HU	emberi jogok
IT	diritto dei diritti umani
LT	žmogaus teisių teisė
LV	cilvēktiesības
MT	Ligi (Il-) dwar id-drittijiet tal-bniedem
NL	humanitair recht
PL	prawo praw człowieka
PT	legislação sobre direitos humanos
RO	legislația privind drepturile omului
SK	právo v oblasti ľudských práv
SL	pravo o človekovih pravicah
SV	lagstiftning till skydd för mänskliga rättigheter
NO	menneskerettslovgivning (b); menneskerettslovgjeving (n)

Definition

The body of customary international law, human rights instruments and national law that recognises and protects **human rights**.

Source

UNHCR Master Glossary of Terms

Related terms

- ★ [European Convention on Human Rights \(ECHR\)](#)
- ★ [refugee law](#)

Note

Refugee law and human rights law complement each other.

humanitarian protection

BG	хуманитарен статут
CS	humanitární ochrana
DE	humanitärer Schutz
EL	ανθρωπιστική προστασία
ES	protección humanitaria
ET	humanitaarkaitse
FI	humanitaarinen suojelu
FR	protection humanitaire
GA	cosaint dhaonnúil
HU	humanitárius védelem
IT	protezione umanitaria
LT	humanitarinė apsauga
LV	humānā aizsardzība
MT	Protezzjoni umanitarja
NL	bescherming op humanitaire gronden
PL	ochrona o charakterze humanitarnym
PT	proteção subsidiária
RO	protecție umanitară
SK	humanitárna ochrana
SL	humanitarna zaščita
SV	humanitært skydd
NO	beskyttelse på humanitært grunnlag (b); vern på humanitært grunnlag (n)

Definition

A form of non-EU harmonised **protection** nowadays normally replaced by **subsidiary protection**, except in some EU Member States.

Source

Developed by EMN

Broader term

★ **international protection**

Related terms

- ★ **de facto refugee**
- ★ **resettled refugee**
- ★ **subsidiary protection**

Notes

1. UK has opted into the [Directive 2011/95/EU \(Recast Qualification Directive\)](#) but does not (legally) use the term ‘subsidiary protection’. The inclusion of humanitarian protection within the UK immigration rules fully transposes the subsidiary protection provisions of the Qualification Directive into UK law, as it is defined as protection given to someone under the terms of the European Convention on Human Rights.
2. IE has also opted-into the Qualification Directive, and uses the term ‘leave to remain’.
3. In DE, FI and IT, humanitarian protection and subsidiary protection are different concepts. In DE and IT, humanitarian protection is the reception and residence of refugees under international law or on humanitarian or political (DE only) grounds, and in FI, humanitarian protection is granted to foreign nationals who cannot return to their country of origin or country of former habitual residence as a result of an environmental catastrophe or a bad security situation, which may be due to an international or internal armed conflict or a poor human rights situation.
4. In EE, LV, this term is not used.
5. AT and ES use a similar expression, namely ‘residence permit on humanitarian grounds’.
6. In BG, humanitarian protection encompasses subsidiary protection as well as protection granted for other humanitarian reasons (see Art. 9, SG No 52 of 2007).
7. In NO, a **residence permit** may be granted, even if the other conditions laid down in the Act are not satisfied, provided there are strong humanitarian considerations or the foreign national has a particular connection with the realm. To determine whether there are strong humanitarian considerations, an overall assessment shall be made of the case. Importance may be attached, inter alia, to whether the foreign national is an unaccompanied minor who would be without proper care if they were returned; the foreign national needs to stay in the realm due to compelling health circumstances; there are social or humanitarian circumstances relating to the return situation that give grounds for granting a residence permit; the foreign national has been a victim of human trafficking. (For further information, see Immigration Act of May 2008, Chapter 5, Section 38).

identification of a victim of trafficking in human beings

BG	идентификация на жертва на трафик на хора
CS	identifikace oběti obchodování s lidmi
DE	Feststellung eines Opfers von Menschenhandel / Identifizierung eines Opfers von Menschenhandel
EL	αναγνώριση θύματος εμπορίας ανθρώπων
ES	identificación de víctima de trata de seres humanos
ET	inimkaubanduse ohvri tuvastamine
FI	ihmiskaupan uhrin tunnistaminen
FR	identification d'une victime de la traite des êtres humains
GA	íospartach gáinneála a shainaithint
HU	emberkereskedelem áldozatának azonosítása
IT	identificazione della vittima di tratta di esseri umani
LT	prekybos žmonėmis aukos nustatymas
LV	cilvēku tirdzniecības upura identificēšana
MT	Identifikazzjoni (L-) ta' vittma fit-traffikar tal-persuni
NL	herkennen van een slachtoffer van mensenhandel
PL	identyfikacja ofiar handlu ludźmi
PT	identificação de vítima de tráfico de seres humanos
RO	identificarea unei victime a traficului de ființe umane
SK	identifikácia obeť obchodovania s ľuďmi
SL	prepoznavanje žrtve trgovine z ljudmi
SV	identifiering av offer för människohandel
NO	identifisering av offer for menneskehandel

Definition

The process of confirming and characterising a situation of **trafficking in human beings** for further implementation of support.

Source

Derived by EMN from Varandas, I. & J. Martins: Signaling Identification Integration of Victims of Trafficking for Sexual Exploitation: Construction of a Guide, 2007

Broader term

★ **trafficking in human beings**

Narrower term

★ **formal identification of a victim of trafficking in human beings**

Related term

★ **detection of a victim of trafficking in human beings**

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
X
Y
Z

identified victim of trafficking in human beings

BG	идентифицирана жертва на трафик на хора
CS	identifikovaná oběť obchodování s lidmi
DE	identifiziertes Opfer von Menschenhandel
EL	αναγνωρισμένο θύμα εμπορίας ανθρώπων
ES	víctima reconocida de trata de seres humanos (tuvastatud) inimkaubanduse ohver
ET	tunnistettu ihmiskaupan uhri
FR	victime identifiée de la traite des êtres humains
GA	íospartach gáinneála sainaitheanta
HU	emberkereskedelem azonosított áldozata
IT	vittima identificata di tratta di esseri umani
LT	nustatyta prekybos žmonėmis auka
LV	identificēts cilvēku tirdzniecības upuris
MT	Vittma identifikata fit-traffikar tal-persuni
NL	geïdentificeerd slachtoffer van mensenhandel
PL	zidentyfikowana ofiara handlu ludźmi
PT	peessoa identificada como vítima de tráfico de seres humanos
RO	victimă a traficului de ființe umane identificată
SK	identifikovaná obeť obchodovania s ľuďmi
SL	identificirana žrtev trgovine z ljudmi
SV	identifierat offer för människohandel
NO	identifisert offer for menneskehandel

Definition

A person who has been formally identified as a victim of **trafficking in human beings** according to the relevant formal authority in EU Member States.

Source

Derived by EMN from Eurostat: Trafficking in human beings, 2013

Broader term

★ **trafficking in human beings**

Related term

★ **vulnerable person**

identity document

BG	документ за самоличност
CS	průkaz totožnosti / doklad totožnosti
DE	Identitätsdokument
EL	έγγραφο ταυτότητας
ES	Documento de identidad
ET	isikut tõendav dokument
FI	henkilöllisyyssiakirja
FR	document d'identité
GA	Doiciméad aitheantais
HU	személyazonosító okmány
IT	documento d'identità
LT	asmens tapatybės dokumentas / asmens tapatybę patvirtinantis dokumentas
LV	personu apliecinošs dokuments
MT	dokument tal-identità
NL	identiteitsdocument
PL	
PT	documento de identidade
RO	
SK	identifikačný doklad / doklad totožnosti
SL	osebni dokument
SV	identitetshandling
NO	identitetsdokument

Definition

A document issued by a State authority to an individual for providing evidence of the identity of that individual.

Source

Developed by EMN

Synonyms

- ★ ID card
- ★ ID document
- ★ Identity card

Related term

- ★ [fraudulent travel or identity document](#)

Notes

1. An identity document asserts a unique single civil identity and defines such person's identity in relation to the issuing state. It may contain the full name, parents' names, age, date and place of birth, **sex**, address, profession, nationality as well as other biographic information, and additional electronic **biometric data** such as fingerprints, photographs, and face, hand, or iris measurements.

2. Identity documents are e.g. identity cards or passports. In some EU Member States, such as UK driving licences, showing a photo of the holder, their date of birth and their home address, are used as general proof of identity.

3. Currently there is no EU-wide identity document, all EU Member States except DK, IE and UK issue identity documents on a national basis.

illegal employment

BG	незаконна заетост
CS	nelegální zaměstnávání
DE	illegale Beschäftigung
EL	παράνομη απασχόληση
ES	empleo ilegal
ET	ebaseaduslik töötamine
FI	laiton työnteke
FR	emploi illégal
GA	fostaíocht neamhdhleathach
HU	illegális foglalkoztatás
IT	lavoro illegale
LT	nelegalus darbas
LV	nelikumīga nodarbinātība
MT	Impjieg illegali
NL	illegale tewerkstelling / illegale arbeid
PL	nielegalne zatrudnienie
PT	emprego ilegal
RO	angajare ilegală, muncă la negru
SK	nelegálne zamestnávanie
SL	illegalna zaposlitev / nezakonita zaposlitev
SV	olaglig anställning
NO	illegalt arbeid

Definition

Economic activity carried out in violation of provisions set by legislation.

Source

Derived by EMN from definition for 'clandestine employment' in the ILO Thesaurus, 6th ed., 2008

Synonym

★ clandestine employment

Narrower terms

- ★ **illegal employment of an illegally staying third-country national**
- ★ **illegal employment of a legally staying third-country national**

Related term

★ **irregular migrant**

Notes

1. In the [EU context](#), this covers both the illegal employment of a third-country national who is irregularly staying on the territory of an EU Member State and of a legally resident third-country national working outside the conditions of the residence permit and/or without a work permit.
2. In the context of [Directive 2009/52/EC \(Employer Sanctions Directive\)](#) this means the employment of an illegally staying third-country national (see Art. 2(d)).

illegal employment of a legally staying third-country national

BG	незаконно наемане на законно пребиваващ гражданин на трета страна
CS	nelegální zaměstnávání oprávněně pobývajících státního příslušníka třetí země
DE	illegale Beschäftigung eines Drittstaatsangehörigen mit rechtmäßigem Aufenthalt
EL	παράνομη απασχόληση νομίμως διαμένοντος υπηκόου τρίτης χώρας
ES	empleo ilegal de nacional de tercer país en situación de residencia legal
ET	seaduslikult riigis viibiva kolmanda riigi kodaniku ebaseaduslik töötamine
FI	laillisesti oleskelevan kolmannen maan kansalaisen laiton työnteko
FR	emploi illégal d'un ressortissant de pays tiers en séjour régulier
GA	fostaíocht neamhdhleathach náisiúnaigh tríú tír atá i láthair go neamhdhleathach
HU	jogszerűen / legálisan tartózkodó harmadik országbeli állampolgárok illegális foglalkoztatása
IT	lavoro illegale di un cittadino di un paese terzo regolarmente soggiornante
LT	teisėtai šalyje esančio trečiosios šalies piliečio nelegalus darbas
LV	trešās valsts pilsoņa, kurš likumīgi uzturas valstī, nelikumīga nodarbinātība
MT	Impieg illegali ta' ċittadin(a) minn pajjiż terz residenti b'mod irregolari
NL	illegale tewerkstelling van legaal verblijvende derdelanders
PL	nielegalne zatrudnienie obywatela państwa trzeciego przebywającego legalnie
PT	emprego ilegal de nacional de estado terceiro em situação regular
RO	angajarea ilegală a străinilor cu ședere legală
SK	nelegálne zamestnávanie oprávnene sa zdržiavajúcich štátnych príslušníkov tretích krajín
SL	nezakonita zaposlitev državljana tretje države, ki prebiva zakonito
SV	olaglig anställning av tredjelandsmedborgare som vistas lagligt
NO	ulovlig sysselsetting av tredjestatsborgere med lovlig opphold (b); ulovleg sysselsetting av tredjestatsborgarar med lovleg opphald (n)

Definition

Employment of a legally staying **third-country national** working outside the conditions of their **residence permit** and/or without a work permit, which is subject to each EU Member State's national law.

Source

Derived by EMN from definition of 'illegal employment' in Art. 2 (d) of Council Directive 2009/52/EC (Employer Sanctions Directive)

Broader term

★ [illegal employment](#)

Related term

★ [illegal employment of a illegally staying third-country national](#)

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
X
Y
Z

illegal employment of an illegally staying third-country national

BG	незаконно наемане на незаконно пребиваващ гражданин на трета страна
CS	neoprávněné zaměstnávání neoprávněně pobývajících státního příslušníka třetí země
DE	illegale Beschäftigung eines Drittstaatsangehörigen ohne rechtmäßigen Aufenthalt
EL	παράνομη απασχόληση παράνομα διαμένοντος υπηκόου τρίτης χώρας
ES	empleo ilegal de nacional de tercer país en situación irregular
ET	ebaseaduslikult riigis viibiva kolmanda riigi kodaniku ebaseaduslik töötamine
FI	laittomasti oleskelevan kolmannen maan kansalaisen laiton työnteko
FR	emploi illégal d'un ressortissant de pays tiers en séjour irrégulier
GA	fostú neamhdhleathach náisiúnaigh tríú tír atá i láthair go neamhdhleathach
HU	illegális tartózkodó harmadik országbeli állampolgárok illegális foglalkoztatása
IT	lavoro illegale di un cittadino di un paese terzo irregolarmente soggiornante
LT	neteisėtai šalyje esančio trečiosios šalies piliečio nelegalus darbas
LV	trešās valsts pilsoņa, kurš nelikumīgi uzturas valstī, nelikumīga nodarbinātība
MT	Impjieg illegali ta' cittadin(a) minn pajjiż terz residenti b'mod regolari
NL	illegale tewerkstelling van illegaal verblijvende derdelanders
PL	nielegalne zatrudnienie obywatela państwa trzeciego przebywającego nielegalnie
PT	emprego ilegal de nacional de estado terceiro em situação irregular
RO	angajarea ilegală a străinilor cu ședere ilegală
SK	nelegálne zamestnávanie neoprávnene sa zdržiavajúcich štátnych príslušníkov tretích krajín
SL	nezakonita zaposlitev državljana tretje države, ki nezakonito prebiva
SV	olaglig anställning av tredjelandsmedborgare som vistas olagligt
NO	ulovlig sysselsetting av tredjestatsborgere uten lovlig opphold (b); ulovleg sysselsetting av tredjestatsborgarar utan lovleg opphald (n)

Definition

Employment of an illegally staying **third-country national**.

Source

Art. 2 (d) of Council Directive 2009/52/EC (Employer Sanctions Directive)

Broader term

★ **illegal employment**

Related terms

- ★ **employer sanction**
- ★ **illegal employment of a legally staying third-country national**
- ★ **third-country national found to be illegally present**

Note

The term itself has been slightly modified from the [Directive 2009/52/EC \(Employer Sanctions Directive\)](#) definition in order to be more explicit.

immigrant

BG	имигрант
CS	přistěhovalec / imigrant
DE	Zuwanderer (EU acquis); Einwanderer / Immigrant
EL	μετανάστης
ES	inmigrante
ET	sisserändaja
FI	maahanmuuttaja
FR	immigrant
GA	inimirceach
HU	bevándorló
IT	immigrato
LT	imigrantas
LV	imigrants
MT	Immigrant(a)
NL	immigrant
PL	imigrant
PT	imigrante
RO	imigrant
SK	pristahovalec / imigrant
SL	priseljenc
SV	invandrare
NO	innvandrер (b); innvandrар (n)

Definitions

In the [global context](#), a non-resident (both national or **alien**) arriving in a State with the intention to remain for a period exceeding a year.

In the [EU context](#), a person who establishes their **usual residence** in the territory of an EU Member State for a period that is, or is expected to be, of at least 12 months, having previously been usually resident in another EU Member State or a third country.

Sources

[Global context](#): UN Recommendations on Statistics of International Migration

[EU context](#): Art. 2(b) and (f) of Regulation (EC) No 862/2007 (Migration Statistics Regulation)

Synonym

★ Immigrant

Broader term

★ migrant

Related terms

★ emigrant

★ immigration

★ short-term migrant

immigration

BG	имиграция
CS	přistěhovalectví / imigrace
DE	Zuwanderung (EU acquis); Einwanderung / Immigration
EL	μετανάστευση
ES	inmigración
ET	sisseränne
FI	maahanmuutto
FR	immigration
GA	inimirce
HU	bevándorlás
IT	immigrazione
LT	imigracija
LV	imigrācija
MT	Immigrazzjoni
NL	immigratie
PL	imigracja
PT	imigração
RO	imigrație
SK	pristahovalectvo / imigrácia
SL	priseljevanje
SV	invandring
NO	innvandring

Definitions

In the global context, the act of arriving in a State with the intention to remain for a period exceeding one year.

In the EU context, the action by which a person establishes their **usual residence** in the territory of an EU Member State for a period that is, or is expected to be, of at least 12 months, having previously been usually resident in another EU Member State or a **third country**.

Sources

Global context: UN Recommendations on Statistics of International Migration

EU context: Art. 2(b) and (f) of Regulation (EC) No 862/2007 (Migration Statistics Regulation)

Synonym

★ Immigration

Broader term

★ migration

Narrower term

★ [EU Immigration Portal](#)

Related terms

★ emigration

★ immigrant

Immigration Liaison Officer (ILO)

BG	офицер за връзка по имиграция
CS	imigrační styčný důstojník
DE	Verbindungsbeamter für Einwanderungsfragen
EL	Αξιωματικός Σύνδεσμος Μετανάστευσης
ES	oficiales de enlace de inmigración
ET	Euroopa sisserände sideametnik
FI	maahanmuuttoalan yhdyshenkilö
FR	officier de liaison «Immigration»
GA	Oifigeach Idirchaidrimh Inimirce (ILO)
HU	bevándorlási összekötő tiszt(viselő)
IT	funzionario di collegamento incaricato dell'immigrazione
LT	imigracijos ryšių palaikymo pareigūnas
LV	imigrācijas sadarbības koordinators
MT	Uffiċjal tal-Kollegament Responsabbli għall-Immigrazzjoni (UKRI)
NL	immigratieverbindingsfunctionaris / immigratieverbindingsambtenaar
PL	oficer łącznikowy ds. imigracji
PT	oficial de ligação de imigração
RO	ofițer de legătură pe probleme de imigrație / ILO
SK	imigračný styčný dôstojník
SL	Uradnik za zvezo za priseljevanje
SV	sambandsman för invandring
NO	kontaktperson med ansvar for immigrasjon

Definition

A representative of one of the EU Member States, posted abroad by the immigration service or other competent authorities in order to establish and maintain contacts with the authorities of the **host country** with a view to contributing to the prevention and combating of **irregular migration**, the **return of irregular migrants** and the management of **legal migration**.

Source

Art. 1(1) of Council Regulation (EC) No 377/2004 (Immigration Liaison Officer Regulation)

Synonyms

- ★ ILO
- ★ national liaison officer
- ★ state liaison officer

Related terms

- ★ [European Border and Coast Guard Agency \(Frontex\)](#)
- ★ [Information and Coordination Network for Member States' Migration Management Services](#)

Notes

1. Immigration liaison officers are to collect information concerning illegal immigration for use either at operational level or at strategic level, or both. Such information could substantially contribute to the activities of Frontex relating to risk analysis; closer cooperation between different immigration liaison officers networks and Frontex should be established to that effect. As immigration liaison officers shall also be considered the liaison officers who are dealing with immigration issues as part of their duties.

2. The immigration liaison officers could be posted to the national consular authorities of EU Member States in **third countries** or to the relevant authorities of other EU Member States, but also to the competent authorities of the third countries, as well as to international organisations for a reasonable time period to be determined by the posting EU Member State.

3. An amendment to [Regulation \(EC\) 377/2004](#) modifying its Articles 3, 4 and 6 was adopted as [Regulation \(EU\) No 493/2011](#) (Immigration Liaison Officer Regulation) on 5 April 2011.

immigration programme

BG	имиграционна програма
CS	imigrační program
DE	Zuwanderungsprogramm / Einwanderungsprogramm
EL	μεταναστευτικό πρόγραμμα / πρόγραμμα μετανάστευσης
ES	programa de inmigración
ET	rändetoetusprogramm
FI	maahanmuutto-ohjelma
FR	programme d'immigration
GA	clár inimirce
HU	bevándorlási program
IT	programma per l'immigrazione
LT	imigracijos programa
LV	imigrācijas programma
MT	Programm ta' immigrazzjoni
NL	immigratieprogramma
PL	program imigracyjny
PT	migração assistida
RO	program de imigrație
SK	program prístahovalectva / imigračný program
SL	program priseljevanja
SV	invandringsprogram
NO	program for innvandring

Definition

Programme to facilitate **migration** which is organised or supported with the assistance of a government, governments or an international organisation, as opposed to **spontaneous migration**, which is unaided.

Source

Developed by EMN

Related term

★ [spontaneous migration](#)

immigration quota

BG	имиграционна квота
CS	imigrační kvóta
DE	Zuwanderungsquote / Einwanderungsquote
EL	ποσόστωση εισόδου μεταναστών
ES	cuota de inmigración
ET	sisserände piirarv
FI	maahanmuuttokiintiö
FR	quota d'immigration
GA	cuóta inimirce
HU	bevándorlási kvóta
IT	quota (per immigrati)
LT	imigracijos kvota
LV	imigrācijas kvota
MT	Kwota ta' immigrazzjoni
NL	immigratiequota
PL	kwota imigracyjna
PT	quota de imigração
RO	cotă de imigrație
SK	pristáhovalecká kvóta / imigračná kvóta
SL	kvota za priseljevanje
SV	invandringskvot
NO	innvandringskvote

Definition

A quota established for and by the country, normally for the purposes of **labour migration**, for the entry of **immigrants**.

Source

Developed by EMN

Broader terms

- ★ labour migration
- ★ quota

Note

In the EU context, such quotas are primarily used for **third-country nationals** only.

impostor

BG	измамник
CS	osoba zneužívající cizí identitu
DE	Betrüger
EL	απατεώνας
ES	impostor
ET	petis
FI	toiseksi tekeytyjä / impostori
FR	imposteur
GA	Pasadóir
HU	imposztor
IT	colui che commette il reato di sostituzione di persona
LT	asmuo, kuris naudojasi svetimu dokumentu
LV	viltvārdis
MT	impostur
NL	bedrieger
PL	
PT	impostor
RO	
SK	podvodník
SL	uporabnik tuje listine / slepar
SV	bedragare
NO	imposter

Definition

A person claiming the identity of another person, for instance by using the other person's authentic **identity documents**.

Source

Derived by EMN based on the Norwegian ID Centre

Synonym

- ★ imposter

Notes

1. An impostor practises deception under an assumed identity or name or by altering their physical appearance. Imposture also applies to an authentic passport containing a false visa or stamp, or to a genuine visa in a forged passport. For further information see Frontex: Best Practice Operational Guidelines for Automated Border Control.

2. Both spellings impostor/imposter can be found, cf. Cambridge Advanced Learner's Dictionary (2nd edition). Both versions are used by the European Union and the Schengen Member Countries.

inadmissible application for international protection

BG	недопустима молба за международна закрила
CS	nepřipustná žádost o mezinárodní ochranu
DE	unzulässiger Antrag auf internationalen Schutz
EL	μη παραδεκτή αίτηση διεθνούς προστασίας
ES	solicitud de protección internacional inadmisibile
ET	vastuvõetamatu rahvusvahelise kaitse taotlus
FI	kansainvälistä suojelua koskeva hakemus, jota ei oteta tutkintaan
FR	demande de protection internationale irrecevable
GA	iarratas neamh-inghlactha ar chosaint idimáisiúnta
HU	nemzetközi védelem iránti elfogadhatatlan kérelem
IT	Domanda di protezione internazionale inammissibile
LT	nepriimtinas tarptautinės apsaugos prašymas (EU acquis); nepriimtinas prašymas suteikti prieglobstį
LV	nepieņemams starptautiskās aizsardzības pieteikums
MT	applikazzjoni inaċcettabbli għall-protezzjoni internazzjonali
NL	niet-ontvankelijk verzoek om internationale bescherming
PL	niedopuszczony wniosek o ochronę międzynarodową
PT	pedido inadmissível de proteção internacional
RO	
SK	nepřipustná žiadosť o medzinárodnú ochranu
SL	nedopustna prošnja za mednarodno zaščito
SV	ansökan som inte kan tas upp till prövning
NO	asylsøknad som ikke skal realitetsvurderes (b); asylsøknad som ikkje skal realitetsvurderast (n)

Definitions

An **application for international protection** which an EU Member State authority may decide not to examine in the following cases:

(a) another EU Member State has granted **international protection**;

(b) a country which is not an EU Member State is considered as a **first country of asylum** for the applicant

(c) a country which is not an EU Member State is considered as a **safe third country** for the applicant

(d) the application is a subsequent application, where no new elements or findings relating to the examination of whether the applicant qualifies as a **beneficiary of international protection** by virtue of [Directive 2011/95/EU](#) have arisen or have been present

(e) a dependant of the applicant lodges an application after they have, in accordance with Art. 7(2), consented to have their case be part of an application lodged on their behalf, and there are no facts relating to the dependant's situation which justify a separate application.

Source

Art. 33 of Directive 2013/32/EU (Recast Asylum Procedures Directive)

Synonym

★ formal decision

Notes

1. In such cases a formal decision can be taken which means that the case was closed without an examination of the asylum claim's substance.

2. In asylum statistics, inadmissible applications are often summarised as formal decisions. This can make comparison of national statistics on inadmissible applications challenging at EU level.

indirect discrimination

BG	непряка/ косвена дискриминация
CS	nepřímá diskriminace
DE	mittelbare Diskriminierung
EL	έμμεση διάκριση
ES	discriminación indirecta
ET	kaudne diskrimineerimine
FI	välillinen syrjintä
FR	discrimination indirecte
GA	idirdhealú indíreach
HU	közvetett diszkrimináció
IT	discriminazione indiretta
LT	netiesioginė diskriminacija
LV	netieša diskriminācija
MT	Diskriminazzjoni indiretta
NL	indirecte discriminatie
PL	dyskryminacja pośrednia
PT	discriminação indireta
RO	discriminare indirectă
SK	nepriama diskriminácia
SL	posredna diskriminacija
SV	indirekt diskriminering
NO	indirekte diskriminering

Definition

A situation in which an apparently neutral provision, criterion or practice would put persons of a racial or ethnic origin at a particular disadvantage compared with other persons, unless that provision, criterion or practice is objectively justified by a legitimate aim and the means of achieving that aim are appropriate and necessary.

Source

Art. 2(b) of Council Directive 2000/43/EC (Racial Equality Directive)

Related terms

- ★ [institutional discrimination](#)
- ★ [principle of equal treatment](#)
- ★ [structural discrimination](#)

indiscriminate violence

BG	безразборно насилие
CS	svévolné násilí
DE	willkürliche Gewalt
EL	αδιακρίτως ασκούμενη βία
ES	violencia indiscriminada
ET	juhuslik vägivald
FI	mielivaltainen väkivalta
FR	violence aveugle
GA	foréigean neamh-idirdhealaitheach
HU	megkülönböztetés nélküli erőszak
IT	Violenza indiscriminata
LT	nesirenkamasis smurtas (EU acquis); beatodairiškas smurtas
LV	izplatīta vardarbība
MT	vjolenza indiskriminata
NL	willekeurige geweld
PL	przemoc na masową skalę
PT	violência indiscriminada
RO	
SK	všeobecné násilie / nediskriminačné násilie
SL	vsespložno nasilje
SV	urskillningslöst våld
NO	vilkårlig vold (b); vilkårlig vald (n)

Definition

Violence in situations of international or internal armed conflict which presents a serious and individual threat to a civilian's life.

Source

Art. 15 of Directive 2011/95/EU (Recast Qualification Directive)

Broader term

★ **serious harm**

Notes

1. The term is relevant for the purposes of determining the risk of **serious harm** in the context of qualification for **subsidiary protection** status under Art. 15(c) of [Directive 2011/95/EU \(Recast Qualification Directive\)](#). Indiscriminate violence refers to the source of the specific type of serious harm identified in Art. 15(c).

2. In its judgment in *Elgafaji*, the **Court of Justice of the European Union (CJEU)** has held that the term 'indiscriminate' implies that the violence 'may extend to people irrespective of their personal circumstances'. The Court highlighted the 'exceptional situation' needed for Art. 15(c) to apply to civilians generally. It made clear that, for this to be the case: 'the degree of indiscriminate violence characterising the armed conflict taking place ... such a high level that substantial grounds are shown for believing that a civilian, returned to the relevant country or, as the case may be, to the relevant region, would, solely on account of his presence on the territory of that country or region, face a real risk of being subject to the serious threat referred in Art. 15(c) of the Directive.' (See [CJEU C-465/07 Elgafaji vs the Netherlands](#),

3. **United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR)** understands the term 'indiscriminate' to encompass 'acts of violence not targeted at a specific object or individual, as well as acts of violence which are targeted at a specific object or individual but the effects of which may harm others'. (See [UNHCR's study: 'Safe at Last? Law and Practice in Selected EU Member States with respect to asylum seekers fleeing indiscriminate violence'](#)).

informal economy

BG	неформална икономика
CS	šedá ekonomika
DE	informelle Wirtschaft / Schattenwirtschaft
EL	παραοικονομία
ES	economía informal
ET	varimajandus
FI	epävirallinen talous / pimeä talous
FR	économie informelle
GA	geilleagar neamhfhoirniúil
HU	szürke gazdaság
IT	economia informale
LT	šešėlinė ekonomika
LV	neformālā ekonomika
MT	Ekonomija informali
NL	informele economie
PL	gospodarka nierejestrowana
PT	economia informal
RO	economie informală
SK	tieňová ekonomika / šedá ekonomika
SL	neformalna (siva) ekonomija
SV	informell ekonomi
NO	uformell økonomi / parallell økonomi

Definition

All economic activities by workers and economic units that are – in law or in practice – not covered or insufficiently covered by formal arrangements.

Source

Para. 3 of ILO Resolution concerning Decent Work and the Informal Economy, 2002

Synonyms

- ★ black market
- ★ clandestine employment

Related terms

- ★ **informal employment**
- ★ **informal sector**

Notes

1. Activities within the informal economy are not covered by law, which means that they are operating outside of the formal reach of relevant legislation; or they are not covered in practice, which means that, although they are operating within the formal reach of the law, the law is not applied or not enforced, or the law discourages compliance because it is inappropriate, burdensome or imposes excessive costs.
2. This applies to **third-country nationals**, too.

Information and Coordination Network for Member States' Migration Management Services (ICONet)

BG	Мрежа за информация и координация на службите за управление на миграцията на държавите членки
CS	Informační a koordinační síť pro služby řízení migrace členských států
DE	Informations- und Koordinierungsnetz für die Migrationsbehörden der EU-Mitgliedstaaten
EL	Δικτύου Πληροφοριών και Συντονισμού των Υπηρεσιών Διαχείρισης της Μετανάστευσης των κρατών μελών
ES	ICONet
ET	liikmesriikide migratsiooniteenistuste info-ja koordineerimisvõrgustik
FI	tieto- ja koordinointiverkosto maahanmuuton hallinnasta vastaavia jäsenvaltioiden viranomaisia varten / ICONet
FR	Réseau d'information et de coordination sécurisé connecté à l'internet pour les services des États membres chargés de la gestion des flux migratoires (ICONet)
GA	ICONet
HU	a tagállamok migrációkezelési szolgálatainak információs és koordinációs hálózata
IT	Rete di Informazione e Coordinamento per i Servizi di Gestione dell'Immigrazione degli Stati Membri / ICONet
LT	Informacijos ir koordinavimo tinklas, skirtas valstybių narių migracijos valdymo tarnyboms
LV	Informācijas un koordinācijas tīkls dalībvalstu migrācijas pārvaldes dienestiem
MT	Netwerk ta' Informazzjoni u Koordinazzjoni għas-Servizzi dwar Gestjoni ta' Migrazzjoni fl-Istati Membri / ICONet
NL	Informatie- en coördinatienetwerk voor de migratiebeheersdiensten van de lidstaten
PL	ICONet / no usual translation
PT	ICONet
RO	Rețeaua de informare și coordonare a serviciilor de management al migrației din statele membre (ICONet)
SK	Informačná a koordinačná sieť pre služby riadenia migrácie členských štátov / ICONet
SL	Informacijska in koordinacijska mreža služb držav članic za upravljanje migracije
SV	ICONet
NO	ICONet

Definition

A secure web-based information and coordination network for the rapid information exchange between EU Member States on irregular **migration flows** and phenomena, and the return of illegal residents.

Source

Derived by EMN from Art. 1 of Council Decision 2005/267/EC (Decision on an Information and Coordination Network for Member States' Migration Management Services)

Synonym

★ ICONet

Related terms

- ★ **European Border and Coast Guard Agency (Frontex)**
- ★ **Immigration Liaison Officer (ILO)**
- ★ **mutual information mechanism**

Notes

1. The ICONet was established in 2005 within the framework of the Council's comprehensive plan to combat illegal immigration and **trafficking of human beings**.
2. The elements for information exchange shall include at least the following:
 - a) early warning system on irregular immigration and facilitator networks;
 - b) network of **immigration liaison officers**;
 - c) information on the use of visas, borders and travel documents in relation to illegal immigration; and
 - d) return-related issues.

inhuman treatment or punishment

BG	нечовешко отношение или наказание
CS	nelidské zacházení nebo trest
DE	unmenschliche Behandlung oder Bestrafung
EL	απάνθρωπη μεταχείριση ή τιμωρία
ES	pena o trato inhumano
ET	ebainimlik kohtlemine või karistamine
FI	epäinhimillinen kohtelu tai rangaistus
FR	peine ou traitement inhumain
GA	íde nó piónós mídhaonna
HU	embertelen bánásmód vagy büntetés
IT	Trattamento inumano o pena inumana
LT	nežmoniškas elgesys ar baudimas
LV	necilvēcīga rīcība vai sodīšana
MT	trattament jew piena inumana
NL	onmenselijke behandeling of bestraffing
PL	nieludzkie traktowanie lub kara
PT	pena ou tratamento desumanos
RO	
SK	neľudské zaobchádzanie alebo trestanie
SL	nečloveško ravnanje ali kazen
SV	omänsklig behandling eller bestraffning
NO	umenneskelig behandling eller straff (b); umenneskeleg handsaming eller straff (n)

Definition

Ill-treatment which is premeditated and applied for hours at a stretch and causing either actual bodily injury or intense physical and mental suffering.

Source

ECtHR, Kudla vs Poland Application no. 30210/96

Related terms

- ★ [degrading treatment or punishment](#)
- ★ [torture](#)

Notes

1. Prohibition on torture or inhuman or degrading treatment or punishment is recognised as a right of paramount significance under international human rights law and set out in all major international instruments dealing with civil and political rights, such as in Art. 3 of the European Convention on Human Rights (ECHR). The prohibition, contained in Art. 3 of the ECHR is the only Convention prohibition that is not subject to any limitations or derogations.

2. While the UN Convention against Torture and Other Cruel, inhuman or Degrading Treatment or Punishment (UNCAT) provides a definition of torture, there is no universally accepted definition of inhuman and degrading treatment or punishment. The case law of the **European Court of Human Rights (ECtHR)** provides at least a source of guidance even though the decision practice of the Court has changed over the time. On the basis of the degree of severity of ill-treatment the Court distinguished and defined three concepts prohibited by Art.3: (i) torture, (ii) inhuman treatment or punishment and (iii) degrading treatment or punishment. Further, the Court emphasized in the *Selmouni vs. France* judgement of 28 July 1999 that the hierarchy distinguishing the three categories of ill-treatment is fluid in nature and has to be assessed in harmony with societal progress.

3. The concept of inhuman treatment and punishment is the least developed of the three concepts (degrading treatment, inhuman treatment, torture) for different forms of ill-treatment.

4. It is often difficult to identify the exact boundaries between the different forms of ill-treatment as this requires an assessment about degrees of suffering that may depend on the particular circumstances of the case and the characteristics of the particular victim. According to the case law of the ECtHR various components can determine whether a particular treatment constitutes torture or inhuman or degrading treatment or punishment: the gravity of the treatment, the intentional infliction of the treatment, the severity of the pain, the arbitrariness of the violence, the prohibited purpose, the duration of the treatment and the level of cruelty of the act. The Court did not classify these examples as exhaustive, the prohibited purpose criterion of the torture definition of the UN Convention against Torture and Other Cruel, inhuman or Degrading Treatment or Punishment (UNCAT) is not the only decisive factor.

integration

BG	интеграция
CS	integrace
DE	Integration
EL	ένταξη
ES	integración
ET	lõimimine / integratsioon
FI	kotouttaminen / kotoutuminen
FR	intégration
GA	imeascadh
HU	integráció
IT	integrazione
LT	integracija
LV	integrācija
MT	Integrazzjoni
NL	integratie
PL	integracja
PT	integração
RO	integrare
SK	integrácia
SL	integracija / vključevanje
SV	integration
NO	integrering

Definition

In the [EU context](#), a dynamic, two-way process of mutual accommodation by all **immigrants** and residents of EU Member States.

Source

Action 1, section 2 of Communication on a Common Agenda for Integration, COM(2005) 389 final

Narrower terms

- ★ [Common Basic Principles](#)
- ★ [European Website on Integration](#)
- ★ [Handbook on Integration](#)
- ★ [National Contact Points on Integration](#)

Related terms

- ★ [adaptation](#)
- ★ [host society](#)
- ★ [reintegration](#)

Notes

1. Art. 79(4) of the **TFEU** gives the legal base for Union activities on integration. The promotion of fundamental rights, non-discrimination and equal opportunities for all are key integration issues.
2. At EU level, integration policy is developed within the framework of **Common Basic Principles** – CBP (of which the broad definition above is the first one).
3. For more information, see [European Website on Integration](#).

intercultural dialogue

BG	междуклтурен диалог
CS	mezikulturní dialog
DE	interkultureller Dialog
EL	διαπολιτισμικός διάλογος
ES	diálogo intercultural
ET	kultuuridevaheline dialoog
FI	kulttuurienvälinen vuoropuhelu
FR	dialogue interculturel
GA	idirphlé idirchultúrtha
HU	interkulturális párbeszéd
IT	dialogo interculturale
LT	tarpkultūrinis dialogas
LV	starpkultūru dialogs
MT	Djalogu interkulturali
NL	interculturele dialoog
PL	dialog międzykulturowy
PT	diálogo intercultural
RO	dialog intercultural
SK	medzikultúrny dialóg / interkultúrny dialóg
SL	medkulturni dialog
SV	interkulturell dialog
NO	interkulturell dialog

Definition

An open and respectful exchange of views between individuals and groups with different ethnic, cultural, religious and linguistic backgrounds and heritage on the basis of mutual understanding and respect.

Source

Section 1.4 of Council of Europe: White Paper on Intercultural Dialogue, May 2008

Notes

1. Intercultural dialogue has long been a principle supported by the European Union and its institutions. The year 2008 was designated 'European Year of Intercultural Dialogue' (EYID) by the European Parliament and the EU Member States. It aimed to draw the attention of people in Europe to the importance of dialogue within diversity and between diverse cultures.

2. For more information, see [Evaluation of the European Year of Intercultural Dialogue, 2008 \(COM/2010/03561 final\)](#).

Intergovernmental Consultations on Migration, Asylum and Refugees (IGC)

BG	Междуправителствени консултации по миграция, убежище и бежанци
CS	Mezivládní konzultace k migraci, azylu a uprchlictví
DE	Zwischenstaatliche Beratungen über Migration, Asyl und Flüchtlinge
EL	Οργανισμός Διακυβερνητικών Διαβουλεύσεων για τη μετανάστευση, το άσυλο και τους πρόσφυγες
ES	Consultas Intergubernamentales sobre Asilo, Refugio y Migración
ET	valitsustevahelised konsultatsioonid rände-, varjupaiga- ja pagulasteemal
FI	Euroopan, Pohjois-Amerikan ja Australian turvapaikka-, pakolais- ja siirtolaispolitiikkoja käsittelevät hallitustenväliset neuvottelut / IGC
FR	Consultations intergouvernementales sur les politiques d'asile, de réfugiés et de migrations
GA	Comhairliúcháin Idir-Rialtasacha maidir le hImirce, Tearmann agus Dídeanaithe
HU	Kormányközi Tanácskozás / Együttműködés a Migrációról és a Menekültügyről
IT	Consultazioni Inter-Governative in materia di Immigrazione, Asilo e Rifugiati
LT	Tarpyviausybines konsultacijos migracijos, prieglobsčio ir pabėgėlių klausimais
LV	Starpvaldību konsultācijas par migrācijas, patvēruma un bēgļu jautājumiem
MT	Konsultazzjonijiet Intergovernattivi fuq Migrazzjoni, Ażil u Rifugjati
NL	Intergouvernementeel overleg inzake migratie, asiel en vluchtelingen
PL	międzypaństwowe konsultacje nt. migracji, azylu i uchodźców
PT	Consultas Intergovernamentais sobre Migrações, Asilo e Refugiados
RO	Consultări interministeriale cu privire la migrație, azil și refugiați
SK	Medzivládné konzultácie o migrácii, azyle a utečencoch
SL	Medvladna posvetovanja o migraciji, azilu in beguncih
SV	IGC / Intergovernmental Consultations on Migration, Asylum and Refugees (no usual translation)
NO	Flernasjonal informasjonsutveksling om migrasjons, asyl- og flyktningspørsmål

Definition

An informal, non-decision making forum for intergovernmental information exchange and policy debate on issues of relevance to the management of international migratory flows, which brings together the participating states, the **United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR)**, the **International Organization for Migration (IOM)** and the European Commission.

Source

Website of the IGC

Synonym

★ IGC

Notes

1. The starting point for the IGC was a conference held in May 1985 under the auspices of the UNHCR. While historically focused on asylum issues, IGC has moved towards greater discussion and exchange of data on general migration policies since 2006.
2. For more information on participating states etc., see [the IGC website](#).

internal EU border

BG	вътрешна граница на ЕС
CS	vnitřní hranice EU
DE	EU-Binnengrenze
EL	εσωτερικά σύνορα της ΕΕ
ES	frontera interior (UE)
ET	Euroopa Liidu sisepiir
FI	EU:n sisäraja
FR	frontière intérieure de l'UE
GA	teorainn inmheánach AE
HU	belső határ
IT	frontiera interna UE
LT	ES vidaus siena
LV	ES iekšējā robeža
MT	Konfini (Il-) interni / Fruntiera (Il-) interna tal-UE
NL	EU binnengrens
PL	granica wewnętrzna UE
PT	fronteira interna
RO	Frontieră internă UE
SK	vnútorná hranica EÚ
SL	notranja meja EU
SV	inre gräns
NO	grænse mellom Schengen-medlemsland

Definition

Schengen Member States' common borders, including land borders, river and lake borders, sea borders and their airports, river ports, sea ports and lake ports.

Source

Derived by EMN from Art. 2 (1) of Regulation (EC) No 562/2006 (Schengen Borders Code)

Synonym

★ internal Schengen border

Related terms

- ★ [border control](#)
- ★ [external EU border](#)
- ★ [irregular entry](#)
- ★ [legal entry](#)
- ★ [refusal of entry](#)
- ★ [Schengen Borders Code](#)

Notes

1. IE and UK do not participate in the Schengen Area.
2. BG, HR and RO are Schengen candidate countries, BG and RO are currently in the process of joining the Schengen Area.
3. IS, LI, NO and CH are also Schengen Member States, although they are not EU Member States.
4. For updated information on membership to the Schengen Area, see the [DG Migration and Home Affairs website](#).

internal protection

BG	вътрешна закрила
CS	vnitrostátní ochrana
DE	interner Schutz
EL	εὐχώρα προστασία
ES	protección interna
ET	riigisisene kaitse
FI	sisäisen paon mahdollisuus / suojelu alkuperämaassa
FR	protection à l'intérieur du pays
GA	cosaint inmheánach
HU	belső védelem
IT	protezione all'interno del paese di origine
LT	vidaus apsauga
LV	iekšējā aizsardzība
MT	protezzjoni interna
NL	binnenlandse bescherming
PL	ochrona wewnętrzna
PT	proteção interna
RO	Protecția în interiorul țării
SK	vnútroštátna ochrana / vnútorná ochrana
SL	notranja zaščita
SV	internt skydd
NO	intern beskyttelse (b); internt vern (n)

Definitions

The concept that an applicant is not in need of **international protection** if in a part of the **country of origin**, they

(a) have no **well-founded fear of being persecuted** or are not at **real risk of suffering serious harm**; or

(b) have access to **protection** against **persecution** or **serious harm**;

and they can safely and legally travel to and gain admittance to that part of the country and can reasonably be expected to settle there.

Source

Derived by EMN from Art. 8 of

Synonyms

- ★ internal flight alternative
- ★ internal protection alternative
- ★ internal relocation alternative
- ★ IFA
- ★ IPA

Note

The assessment whether an internal protection alternative is available in the country of origin is part of the assessment of the application of international protection and has to take into account all the circumstances of the individual case. This assessment is to be made in the context of the conditions in the place of relocation (including basic human rights, security conditions, socio-economic conditions, accommodation, access to health care facilities), in order to determine the impact on that individual of settling in the proposed place of relocation and whether the individual could live a relatively normal life without undue hardship. For further information see [UNHCR: Guidelines on international protection: Internal Flight or Relocation Alternative within the Context of Article 1A\(2\) of the 1951 Convention and/or 1967 Protocol relating to the Status of Refugees, July 2003](#).

internally displaced person

BG	вътрешно разселено лице
CS	vnitřně vysídlená osoba
DE	Binnenvertriebener
EL	εσωτερικώς εκτοπισθείς
ES	población desplazada internamente
ET	riigisiselt ümberasustatud isik / riigisisene põgenik
FI	maan sisällä siirtymään joutunut henkilö / maan sisäinen pakolainen
FR	personne déplacée à l'intérieur de son propre pays
GA	duine easáitithe de thír
HU	belső menekült
IT	sfollato interno
LT	viduje perkeltasis asmuo
LV	iekšzemē pārvietota persona
MT	Persuna sfollata internament / f'pajjiżha stess
NL	in eigen land ontheemd persoon
PL	osoba przesiedlona wewnątrznie
PT	deslocado interno
RO	persoană strămutată intern
SK	vnútorne vysídlená osoba
SL	notranje razseljena oseba (NRO)
SV	internflykting
NO	internt fordrevet person (b); internt fordriven person (n)

Definition

A person or groups of persons who has been forced or obliged to flee or to leave their homes or places of habitual residence, in particular as a result of or in order to avoid the effects of armed conflict, situations of generalised violence, violations of **human rights** or natural or human-made disasters, and who have not crossed an internationally recognised State border.

Source

Art. 2 of UN Guiding Principles on Internal Displacement, 1998

Synonym

★ IDP

Broader term

★ **displaced person**

Related terms

- ★ **de facto refugee**
- ★ **environmentally displaced person**
- ★ **forced migrant**

Note

For more information, see the [website of the Internal Displacement Monitoring Centre \(IDMC\)](#).

International Civil Aviation Organisation (ICAO) format

BG	Формат на Международната организация за гражданска авиация
CS	Formát stanovený Mezinárodní organizací pro civilní letectví
DE	Format der Internationalen Zivilluftfahrt-Organisation / Format der Zivilluftfahrt-Organisation
EL	μορφότυπος Διεθνούς Οργάνωσης Πολιτικής Αεροπορίας
ES	formato de la organización de aviación civil internacional
ET	Rahvusvahelise Tsiviillennun-duse Organisatsiooni spetsifikatsioonid
FI	Kansainvälisen siviili-ilmailujärjestön määrittelyt koneluettavista matkustusasiakirjoista.
FR	format de l'Organisation de l'aviation civile internationale
GA	
HU	Nemzetközi Polgári Repülési Szervezet (ICAO) formátum
IT	Formato Standard ICAO – Organizzazione Internazionale Aviazione Civile
LT	Tarptautinės civilinės aviacijos organizacijos reikalavimai
LV	Starptautiskās Civilās aviācijas organizācijas forma
MT	format tal- Organizzazzjoni tal-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali
NL	Internationale Burgerluchtvaartorganisatie format
PL	
PT	Formato estabelecido pela Organização da Aviação Civil Internacional
RO	
SK	formát Medzinárodnej organizácie pre civilné letectvo / formát ICAO
SL	Specifikacija Mednarodne organizacije za civilno letalstvo
SV	Internationella civila luftfartsorganisationens format
NO	Format fastlagt av Den internasjonale organisasjonen for sivil luftfart

Definition

Specifications set out by the International Civil Aviation Organisation (ICAO) in relation to machine readable **travel documents**, including passports, travel documents and **visas**.

Source

Derived by EMN from ICAO Doc 9303 Machine Readable Travel Documents Seventh Edition, 2015, Part 1.

Synonym

★ ICAO format

Notes

1. The specifications relate to both machine readable travel documents and electronic machine readable travel documents which include the capability of being used for biometric identification.
2. The ICAO format is followed by all EU/Schengen Member States.

International Organization for Migration (IOM)

BG	Международна организация по миграция
CS	Mezinárodní organizace pro migraci
DE	Internationale Organisation für Migration
EL	Διεθνής Οργανισμός Μετανάστευσης
ES	Organización Internacional para las Migraciones
ET	Rahvusvaheline Migratsiooniorganisatsioon
FI	Kansainvälinen siirtolaisuusjärjestö
FR	Organisation internationale pour les migrations
GA	an Eagraíocht Idirnáisiúnta um Imirce
HU	Nemzetközi Migrációs Szervezet
IT	Organizzazione Internazionale per le Migrazioni
LT	Tarptautinė migracijos organizacija
LV	Starptautiskā Migrācijas organizācija
MT	Organizzazzjoni (L-) Internazzjonali għall-Migrazzjoni
NL	Internationale Organisatie voor Migratie
PL	Międzynarodowa Organizacja do Spraw Migracji
PT	Organização Internacional para as Migrações
RO	Organizația Internațională pentru Migrație
SK	Medzinárodná organizácia pre migráciu
SL	Mednarodna organizacija za migracije
SV	International Organization for Migration / Internationella organisationen för migration
NO	Den internasjonale migrasjonsorganisasjonen

Definition

An intergovernmental organisation in the field of **migration** dedicated to ensuring the orderly and humane management of migration, to promote international cooperation on migration issues, to assist in the search for practical solutions to migration problems and to provide humanitarian assistance to migrants in need, be they **refugees, displaced persons** or other uprooted people.

Source

Website of the International Organisation of Migration

Synonym

★ IOM

Related term

★ **United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR)**

Notes

1. The agency was created in 1951.
2. It is one of the main inter-governmental organisations in the field of migration and works closely with governmental, intergovernmental and non-governmental partners.
3. For further information, see the [website of IOM](#).

international protection

BG	международна закрила
CS	mezinárodní ochrana
DE	internationaler Schutz
EL	διεθνής προστασία
ES	protección (internacional)
ET	rahvusvaheline kaitse
FI	kansainvälinen suojelu
FR	protection internationale
GA	cosaint idirnáisiúnta
HU	nemzetközi védelem
IT	protezione internazionale
LT	tarptautinė apsauga (EU acquis); prieglobstis
LV	starptautiskā aizsardzība
MT	Protezzjoni internazzjonali
NL	internationale bescherming
PL	ochrona międzynarodowa
PT	proteção internacional
RO	protecție internațională
SK	medzinárodná ochrana
SL	mednarodna zaščita
SV	internationellt skydd
NO	internasjonal beskyttelse (b); internasjonalt vern (n)

Definitions

In the [global context](#), the actions by the international community on the basis of international law, aimed at protecting the fundamental rights of a specific category of persons outside their **countries of origin**, who lack the national protection of their own countries.

In the [EU context](#), **protection** that encompasses **refugee status** and **subsidiary protection status**.

Sources

[Global context](#): UNHCR Master Glossary of Terms

[EU context](#): Derived by EMN from Art. 2(a) of Directive 2011/95/EC (Recast Qualification Directive)

Broader term

- ★ [protection](#)

Narrower terms

- ★ [refugee status](#)
- ★ [subsidiary protection](#)

Related terms

- ★ [asylum](#)
- ★ [Geneva Refugee Convention and Protocol](#)
- ★ [humanitarian protection](#)
- ★ [temporary protection](#)
- ★ [United Nations High Commissioner for Refugees \(UNHCR\)](#)

intra-corporate transferee

BG	вътрешно-корпоративен трансфер
CS	vnitropodnikově převáděný pracovník
DE	unternehmensintern transferierter Arbeitnehmer (EU acquis, AT, LU); innerbetrieblich versetzte Person (DE)
EL	ενδοϋπηρεσιακώς μετατιθέμενος
ES	trabajador transnacional
ET	ettevõttesisene üleviimine
FI	sisäisen siirron saanut työntekijä / yrityksen tilapäisesti toiseen maahan lähettämä työntekijä
FR	personne faisant l'objet d'un transfert temporaire intragroupe
GA	aistrí ionchorparáideach
HU	vállalaton belül áthelyezett személy
IT	lavoratore straniero distaccato (persona trasferita all'interno della stessa società in un altro paese)
LT	bendrovės viduje perkeliamas asmuo (EU acquis); įmonės viduje perkeltas užsienietis
LV	uzņēmuma ietvaros pārcelts darbinieks / uzņēmuma iekšienē nosūtīts darbinieks
MT	Ħaddiem trasferit minn post għal ieħor tal-istess kumpanija / Trasferiment intra-korporattiv ta' ħaddiem
NL	binnen een onderneming overgeplaatste persoon
PL	pracownik przenoszony wewnątrz przedsiębiorstwa
PT	peçoas transferidas temporariamente pela empresa
RO	transferat intra-corporație
SK	pracovník presunutý v rámci spoločnosti
SL	oseba premeščena znotraj podjetja
SV	företagsinternt förflyttad person
NO	utstasjonert arbeidstaker (b); utstasjonert arbeidstakar (n)

Definition

A **third-country national** subject to a temporary secondment from an undertaking established outside the territory of a EU Member State and to which the third-country national is bound by a work contract to an entity belonging to the undertaking or to the same group of undertakings which is established inside this territory.

Source

Derived from Arts. 3(b) and 3(c) of Directive 2014/66/EU (Directive on the entry and residence of third-country nationals in the framework of an intra-corporate transfer)

Note

The World Trade Organisation's (WTO) General Agreement on Trade in Services (GATS), liberalises trade in services, including the temporary movement of natural persons as service suppliers. Mode 4 refers to the presence of persons of one WTO member in the territory of another for the purpose of providing a service. It does not concern persons seeking access to the employment market in the host member, nor does it affect measures regarding citizenship, residence or employment on a permanent basis. For more information, see the [website of the World Trade Organization](#).

intra-EU mobility

BG	движение в рамките на ЕС
CS	mobilita v rámci EU
DE	EU-Binnenmobilität
EL	κινητικότητα στο εσωτερικό της ΕΕ/ ενδοκοινοτική κινητικότητα
ES	movilidad intracomunitaria
ET	Euroopa Liidu sisene liikuvus
FI	EU: n sisäinen liikkuvuus
FR	mobilité intra-UE
GA	gluaisteacht san AE
HU	EU-n belüli mobilitás
IT	mobilità intra-UE
LT	judumas ES viduje
LV	ES iekšējā mobilitāte
MT	Intramobbiltà fl-UE
NL	mobiliteit binnen de EU
PL	mobilność wewnątrzunijna
PT	mobilidade intra-UE
RO	mobilitate intra UE
SK	mobilita v rámci Európskej únie / mobilita v rámci EÚ
SL	notranja mobilnost v EU
SV	EU-intern rörlighet
NO	mobilitet mellom EUs medlemsland

Definition

Action of persons (EU nationals or legally resident **third-country nationals**) undertaking their **right to free movement** by moving from one EU Member State to another.

Source

Derived by EMN from the definition of 'right to free movement' in the EMN Glossary

Synonyms

- ★ EU mobility
- ★ free movement
- ★ intra EU / EFTA-mobility
- ★ Inter-EU migration
- ★ Intra-EU migration
- ★ third-country national mobility

Broader term

- ★ **right to free movement**

Notes

1. Free movement / intra-EU mobility is available under two different schemes. The first scheme is a very open one and applicable to EU citizens who benefit from full freedom of movement. The second scheme concerns **migrant workers**. Rules applicable here are less generous and limited to specific categories of third-country nationals, i.e. **long-term residents**, highly skilled workers, researchers and students.

2. Through separate agreements between the EU and IS, LI, NO and CH, the same rights to free movement apply to their citizens and their territories.

irregular entry

BG	незаконно влизане
CS	neoprávněný vstup na území
DE	irreguläre Einreise
EL	παράτυπη είσοδος
ES	entrada irregular
ET	ebaseaduslik (riiki) sisenemine
FI	säännöstenvastainen / laiton maahantulo
FR	entrée irrégulière
GA	iontráil aimhrialta
HU	szabálytalan határátlépés
IT	ingresso irregolare
LT	neteisėtas atvykimas
LV	nelikumīga ieceļošana
MT	Dħul irregolari
NL	illegale binnenkomst / onregelmatige of irreguliere binnenkomst
PL	nieregularny wjazd
PT	entrada irregular
RO	
SK	nelegálny vstup / neoprávnený vstup
SL	nedovoljen vstop / ilegalni vstop
SV	olaglig inresa
NO	irregulær innreise

Definitions

In the **global context**, crossing borders without complying with the necessary requirements for **legal entry** into the receiving State.

In the **Schengen context**, the entry of a **third-country national** into a Schengen Member State who does not satisfy Art. 5 of the [Regulation \(EU\) 2016/399 \(Schengen Borders Code\)](#).

Sources

Global context: Definition for ‘illegal entry’ in Art. 3(b) of the Protocol against the Smuggling of Migrants by Land, Sea and Air, Supplementing the UN Convention against Transnational Organized Crime
Schengen context: Developed by EMN

Synonym

★ illegal entry

Broader term

★ **irregular migration**

Related terms

- ★ **border control**
- ★ **external EU border**
- ★ **internal EU border**
- ★ **legal entry**
- ★ **Schengen Borders Code**

Notes

1. The European Commission favours nowadays the term ‘irregular entry’ (e.g. see: DG Home e-Library Glossary) instead of ‘illegal entry’.

2. Art. 5 of the [Regulation \(EU\) 2016/399 \(Schengen Borders Code\)](#) states that for stays not exceeding three months per six-month period, the entry conditions for third-country nationals shall be the following: a) they are in possession of a valid **travel document** or documents authorising them to cross the border; b) they are in possession of a valid **visa**, if required pursuant to [Council Regulation \(EC\) No 539/2001](#) listing the third countries whose nationals must be in possession of visas when crossing the external borders and those whose nationals are exempt from that requirement (17), except where they hold a valid residence permit; c) they justify the purpose and conditions of the intended stay, and they have sufficient means of subsistence, both for the duration of the intended stay and for the **return** to their **country of origin** or transit to a **third country** into which they are certain to be admitted, or are in a position to acquire such means lawfully; d) they are not persons for whom an alert has been issued in the SIS for the purposes of refusing entry; e) they are not considered to be a threat to public policy, internal security, public health or the international relations of any of the EU Member States, in particular where no alert has been issued in EU Member States’ national data bases for the purposes of refusing entry on the same grounds.)

3. For more information, see [Regulation \(EU\) 2016/399 \(Schengen Borders Code\)](#)

irregular migrant

BG	незаконен мигрант
CS	neregulární migrant
DE	irregulärer Migrant
EL	παράτυπος μετανάστης
ES	inmigrante en situación irregular
ET	ebaseaduslikult riigis viibiv isik
FI	säännöstenvastaisesti / laittomasti maassa oleskeleva henkilö
FR	migrant en séjour irrégulier
GA	imirceach neamhrialta
HU	irreguláris migráns
IT	migrante irregolare
LT	neteisėtas migrantas
LV	neatbilstīgs migrants (EU acquis); nelikumīgs migrants (national)
MT	Migrant(a) irregolari
NL	illegaal verblijvende migrant / onregelmatig of irregulier verblijvende migrant
PL	migrant nieregularny
PT	imigrante irregular
RO	migrant ilegal
SK	neregulárny migrant / nelegálny migrant / migrant bez platného povolenia na pobyt
SL	nezakoniti migrant / ilegalni migrant
SV	irreguljär migrant
NO	irregulær migrant

Definitions

In the [global context](#), a person who, owing to **irregular entry**, breach of a condition of entry or the expiry of their legal basis for entering and residing, lacks legal status in a transit or **host country**.

In the [EU context](#), a **third-country national** present on the territory of a Schengen State who does not fulfil, or no longer fulfils, the conditions of entry as set out in the [Regulation \(EU\) 2016/399 \(Schengen Borders Code\)](#), or other conditions for entry

Sources

[Global context](#): Derived by EMN from IOM Glossary on Migration, 2nd. Ed. 2011

[EU context](#): Derived by EMN from the definition of 'illegal stay' in Art. 3 of Directive 2008/115/EC (Return Directive)

Synonyms

- ★ clandestine migrant
- ★ illegal migrant
- ★ insufficiently documented migrant
- ★ migrant in an irregular situation
- ★ migrant with irregular status
- ★ unauthorised migrant
- ★ undocumented migrant

Broader term

- ★ migrant

Narrower term

- ★ **third-country national found to be illegally present**

Related terms

- ★ apprehension
- ★ irregular migration
- ★ overstay(er)

Notes

1. The IOM definition covers inter alia those persons who have entered a transit or **host country** lawfully but have stayed for a longer period than authorised or subsequently taken up unauthorised employment.

2. The term 'irregular' is preferable to 'illegal' migrant because the latter carries a criminal connotation, entering a country in an irregular manner, or staying with an irregular status, is not a criminal offence but an infraction of administrative regulations. Apart from this, juridically and ethically, an act can be legal or illegal but a person cannot. Thus more and more the term 'migrant in an irregular situation' or 'migrant with irregular status' is preferred.

3. The European Commission has used the term '**third-country national found to be illegally present**' or 'illegally resident/staying third-country national' in legislation.

4. The Council of Europe differentiates between illegal migration and irregular migrant. Referring to [Resolution 1509 \(2006\) of the Council of Europe Parliamentary Assembly](#), 'illegal' is preferred when referring to a status or process, whereas 'irregular' is preferred.

irregular migration

BG	незаконна миграция
CS	neregulární migrace
DE	irreguläre Migration
EL	παράτυπη μεταναστεύση
ES	inmigración irregular
ET	ebaseaduslik ränne
FI	säännösten vastainen / laiton maahanmuutto
FR	migration irrégulière
GA	Imirce neamhrialta
HU	irreguláris migráció
IT	migrazione irregolare
LT	neteisėta migracija
LV	neatbilstīga migrācija (EU acquis); nelikumīga migrācija
MT	Migrazzjoni irregolari
NL	illegale migratie / irreguliere migratie
PL	migracja nieregularna
PT	migração irregular
RO	migrație ilegală
SK	neregulárna migrácia / nelegálna migrácia
SL	nedovoljena migracija / ilegalna migracija
SV	irreguljär migration
NO	irregulær migrasjon

Definition

Movement of persons to a new place of residence or transit that takes place outside the regulatory norms of the sending, transit and receiving countries.

Sources

Derived by EMN from IOM Glossary on Migration, 2nd. ed., 2011 and DG Home e-Library Glossary

Synonyms

- ★ illegal migration
- ★ undocumented migration
- ★ illegal immigration
- ★ unauthorised migration
- ★ clandestine migration

Broader term

- ★ migration

Narrower terms

- ★ irregular entry
- ★ irregular stay
- ★ secondary movement of migrants

Related term

- ★ irregular migrant

Notes

1. There is no universally accepted definition of irregular migration. From the perspective of destination countries it is entry, stay or work in a country without the necessary authorisation or documents required under immigration regulations. From the perspective of the sending country, the irregularity is, for example, seen in cases in which a person crosses an international boundary without a valid passport or **travel document** or does not fulfil the administrative requirements for leaving the country. There is, however, a tendency to restrict the use of the term to cases of **smuggling of migrants** and **trafficking in human beings**.

2. Defining irregular migration has been the subject of considerable debate. Terms such as illegal, undocumented, non-documented, and unauthorised migration can have different connotations in national policy debates. Due to this and the association with criminality the term 'illegal migration' should be avoided, as most irregular migrants are not criminals. Being in a country without the required papers is, in most countries, not a criminal offence but an administrative infringement.

3. While the UN use the term 'irregular' or 'undocumented' migration, the European Commission favoured for a long time the term 'illegal immigration', but more recently refers to 'irregular migration' as well.

4. The Council of Europe differentiates between illegal migration and irregular migrant. Referring to [Resolution 1509 \(2006\) of the Council of Europe Parliamentary Assembly](#), 'illegal' is preferred when referring to a status or process, whereas 'irregular' is preferred when referring to a person.

Irregular Migration Management Application (IRMA)

BG	Приложение за интегрирано управление на връщането
CS	Systém pro správu dat o nelegální migraci
DE	Anwendung für integriertes Rückkehrmanagement
EL	Εφαρμογή για τη Διαχείριση της Παράτυπης Μετανάστευσης
ES	Aplicación para la gestión de la migración irregular
ET	Ebaseadusliku rände haldamise rakendus
FI	Eurooppalaisten viranomaisten palauttamistoimia koskeva tietojenvaihtojärjestelmä (not in general use) / IRMA-tietokanta
FR	application de gestion de la migration irrégulière
GA	
HU	irreguláris migráció-kezelési alkalmazás
IT	applicazione di gestione integrata dei rimpatri
LT	Neteisėtos migracijos valdymo programa
LV	Neatbilstīgas migrācijas pārvaldības lietotne
MT	Applikazzjoni tal-Ġestjoni tal-Migrazzjoni Irregolari
NL	EU-toepassing voor geïntegreerd terugkeerbeheer
PL	
PT	Aplicação de Gestão de Migração Irregular
RO	
SK	Aplikácia pre integrované riadenie návratov
SL	Aplikacija za skladno upravljanje vračanja
SV	applikation för hantering av irreguljär migration
NO	Irregular Migration Management Application (no usual translation)

Definition

A restricted and secure information exchange platform developed by the European Commission which connects EU Member and Schengen States, the European Commission, the **European Border and Coast Guard Agency (Frontex)** and the relevant EU funded programmes at operational, practitioner level and which facilitates the planning, organisation and implementation of **return** and **readmission** activities with the objective of making return procedures more effective.

Sources

Derived by EMN from European Commission Communication on a more effective return policy in the European Union - A renewed action plan, COM(2017) 200 final

and

European Commission: Progress report on the European Agenda on Migration COM(2017) 669 final

and

Technical guidelines for return operational data collection

Synonym

★ IRMA

Broader terms

★ **readmission**

★ **return**

Related term

★ **return operation**

Notes

1. Irma was implemented on 1 September 2017 under the name 'Return Management Application' which was later changed to 'Irregular Migration Management Application', the acronym 'IRMA' remains the same.

2. IRMA contains information on best practices and guidelines per **third country**, legislation, return programmes, operational data on **return operations** and statistics.

3. IRMA aims at building synergies and enabling work in a mutually reinforcing way. It also allows Frontex to assume a more pro-active role in planning joint **return operations**.

irregular stay

BG	незаконно пребиваване
CS	neoprávněný pobyt
DE	irregulärer Aufenthalt
EL	παράτυπη διαμονή
ES	estancia irregular
ET	ebaseaduslik (riigis) viibimine
FI	säännösten vastainen / laitton maassa oleskelu
FR	séjour irrégulier
GA	cuairt aimhrialta
HU	szabálytalan tartózkodás
IT	soggiorno irregolare
LT	neteisėtas buvimas
LV	nelikumīga uzturēšanās
MT	Qagħda / Waqfa / Żjara irregolari
NL	illegaal verblijf / onregelmatig of irregulier verblijf
PL	nieregularny pobyt
PT	permanência irregular
RO	ședere ilegală
SK	neoprávněný pobyt / neregulárny pobyt / nelegálny pobyt
SL	nedovoljeno prebivanje / ilegalno prebivanje
SV	olaglig vistelse
NO	irregulært opphold (b); irregulært opphold (n)

Definition

The presence on the territory of an EU Member State, of a **third-country national** who does not fulfil, or no longer fulfils the conditions of entry as set out in Art. 5 of the Regulation (EU) 2016/399 (Schengen Borders Code) or other conditions for entry, stay or residence in that EU Member State.

Source

Art. 3 (2) of Directive 2008/115/EC (Return Directive)

Synonym

★ illegal stay

Broader term

★ irregular migration

Related terms

★ irregular entry

★ overstay(er)

★ third-country national found to be illegally present

Note

The European Commission favours nowadays the term ‘irregular stay’ (e.g. see: [DG HOME e-Library Glossary](#)) instead of ‘illegal stay’ which was the term used in the [Directive 2008/115/EU \(Return Directive\)](#).

ius sanguinis

BG	no translation
CS	ius sanguinis / právo krve
DE	Abstammungsprinzip / Ius sanguinis
EL	δικαίο του αίματος / ius sanguinis
ES	ius sanguinis
ET	vereõigus
FI	periytymisperiaate
FR	droit du sang
GA	ius sanguinis
HU	ius sanguinis (vér szerinti leszármazás elve)
IT	ius sanguinis
LT	kraujo teisė
LV	ius sanguinis
MT	ius sanguinis
NL	ius sanguinis / jus sanguinis / afstammingsbeginsel
PL	prawo krwi
PT	ius sanguinis
RO	ius sanguinis / legea sângelui
SK	právo krvi / ius sanguinis
SL	jus sanguinis
SV	jus sanguinis / härstammingsprincipen
NO	jus sanguinis / nedstammingsprinsippet

Definition

The determination of a person’s nationality on the basis of the nationality of their parents (or one parent or one particular parent) at the time of the target person’s birth and at the time of acquisition of nationality by the target person (the two points in time are different in cases of acquisition after birth).

Source

EUDO Online Glossary on Citizenship and Nationality

Synonyms

★ jus sanguinis

★ ius sanguinis

Related terms

★ acquisition of citizenship

★ ius soli

ius soli

BG	no translation
CS	ius soli / právo půdy
DE	Territorialprinzip / ius soli / Geburtslandprinzip
EL	δίκαιο του εδάφους / ius soli
ES	ius soli
ET	sünnikohaõigus
FI	syntymäperiaate
FR	droit du sol
GA	ius soli
HU	ius soli (területi elv)
IT	ius soli
LT	žemės teisė
LV	ius soli
MT	ius soli
NL	ius soli / jus soli / territorialiteitsbeginsel
PL	prawo ziemi
PT	ius soli
RO	ius soli/ legea locului
SK	právo zeme / ius soli
SL	jus soli
SV	jus soli / territorialprincipen
NO	jus soli / territorialprinsippet

Definition

The principle that the nationality of a person is determined on the basis of their **country of birth**.

Source

EUDO Online Glossary on Citizenship and Nationality

Synonym

★ jus soli

Related terms

★ **acquisition of citizenship**

★ **ius sanguinis**

labour market test

BG	тест на пазара на труда
CS	test trhu práce
DE	Arbeitsmarkttest
EL	έλεγχος της αγοράς εργασίας
ES	Catálogo de ocupaciones de difícil cobertura
ET	tööturu test
FI	työvoiman saatavuusharkinta
FR	examen du marché de l'emploi / du travail
GA	tástáil sa mhargadh fostaíochta
HU	munkaerőpiaci felmérés
IT	analisi del mercato del lavoro
LT	darbo rinkos testas
LV	darba tirgus tests
MT	Test dwar is-suq tax-xogħol
NL	arbeidsmarkttoets
PL	test rynku pracy
PT	contingente global de oportunidades de emprego
RO	testarea pieței forței de muncă
SK	skúmanie situácie na trhu práce
SL	pregled trga dela
SV	arbetsmarknadsprövning
NO	arbeidsmarkedsvurdering (b); arbeidsmarknadsvurdering (n)

Definition

Mechanism that aims to ensure that **migrant workers** are only admitted after **employers** have unsuccessfully searched for national workers, EU citizens (in EU Member States this also means EEA workers) or legally residing **third-country nationals** with access to the labour market according to national legislation.

Source

Derived by EMN from Oxford Migration Observatory response to Call for Evidence

Synonym

★ LMT

Broader terms

★ labour migration

★ union preference

Notes

1. The labour market test (LMT) is implemented and applied widely in most EU Member States. Where the LMT is applied, some categories of workers can be exempt, reflecting the specific national situations and priorities.
2. EU Member States apply different methodologies in undertaking LMTs. In general, a considerable role is left to employers and public employment services. Duration of the verification process varies among EU Member States.
3. For further information, see [EMN: Satisfying labour demand through migration, June 2011](#).

labour matching

BG	срещане на търсенето и предлагането на работна сила
CS	párování nabídky s poptávkou na pracovním trhu
DE	Ausrichtung des Profils der Arbeitskräfte auf die Arbeitsmarkterfordernisse
EL	αντιστοίχιση του εργατικού δυναμικού με την αναγνώριση δεξιοτήτων
ES	Adecuación de la oferta y la demanda en el Mercado Laboral
ET	tööturuvajadused
FI	työvoiman kohtaanto / työvoiman kysynnän ja tarjonnan kohtaanto
FR	rapprochement de l'offre et de la demande de main-d'œuvre / adéquation entre le profil du travailleur et les caractéristiques du poste (FR)
GA	comhoiriúnú saothair
HU	munkaerő-kereslet és -kínálat összehangolása
IT	incontro fra domanda e offerta di lavoro
LT	atitiktis darbo rinkos poreikiams
LV	darbaspēka atbilstības izvērtēšana
MT	tqabbil tal-ħaddiema mal-impjegji
NL	afstemming van arbeidsvraag en -aanbod
PL	dopasowanie kwalifikacji i umiejętności pracownika do wymogów konkretnej oferty pracy
PT	adequação entre oferta e procura de trabalho / adequação entre o perfil do trabalhador e as características do posto de trabalho
RO	
SK	umiestňovanie pracovných síl
SL	ustrezno kvalificirani delavci
SV	arbetskraftsmatchning
NO	kobling av arbeidssøker til arbeidstilbud (b); kopling av arbeidssøkjar til arbeidstilbod (n)

Definition

The process by which the skills and qualifications of a worker is compared with the requirements of a particular job vacancy, to establish whether they match wholly or partly.

Source

Derived by EMN on the basis of information on the Website of the World Association of Public Employment Services

Synonym

★ skill matching

Note

There is no recognised international definition of the term, although it is frequently used by employment agencies (public and private) as well as by economic and labour market research and policy discussions.

labour migration

BG	трудова миграция
CS	pracovní migrace
DE	Arbeitsmigration
EL	οικονομική μετανάστευση / μετανάστευση για εργασία
ES	migración laboral
ET	tööränne
FI	työvoiman muuttoliike / työperusteinen maahanmuutto
FR	migration de travail / migration de main d'œuvre
GA	imirce lucht oibre
HU	munkavállalási célú migráció
IT	migrazione per motivi di lavoro
LT	darbo migracija
LV	darbaspēka migrācija
MT	Migrazzjoni għal raġunijiet ta' xogħol
NL	arbeidsmigratie
PL	migracja pracownicza
PT	migração laboral
RO	migrație în scop de muncă
SK	pracovní migrácia
SL	delovna migracija
SV	arbetskraftsmigration
NO	arbeidsmigrasjon

labour shortage

BG	недостиг на работна сила
CS	nedostatek pracovních sil
DE	Arbeitskräftemangel
EL	έλλειψη εργατικού δυναμικού
ES	Escasez de la mano de obra
ET	töøjõupuudus
FI	työvoimapula
FR	pénurie de main d'œuvre
GA	ganntanas lucht saothair
HU	munkaerőhiány
IT	carezza di forza lavoro
LT	darbo jėgos trūkumas
LV	darbaspēka trūkums
MT	nuqqas ta' haddiema
NL	tekort aan arbeidskrachten
PL	niedobór siły roboczej
PT	falta de mão-de-obra
RO	
SK	nedostatok pracovnej sily / nedostatková profesia
SL	pomanjkanje delavcev
SV	arbetskraftsbrist
NO	mangel på arbeidskraft

Definition

Movement of persons from one state to another, or within their own country of residence, for the purpose of **employment**.

Source

IOM Glossary on Migration, 2nd. ed. 2011

Broader term

★ **economic migration**

Narrower terms

★ **immigration quota**
★ **labour market test**

Related term

★ **migrant worker**

Note

Labour migration is addressed by most States in their migration laws. In addition, some States take an active role in regulating outward labour migration and seeking opportunities for their nationals abroad.

Definition

Shortage of labour of a particular type in a particular labour market which may be said to exist when the number of vacancies has been (or is expected to be) above a level considered to represent 'normal' turnover at the prevailing wages and working conditions for an extended period.

Source

Derived by EMN from sources quoted in 'Collecting statistics on imbalances in the demand for labour', Statistical Journal of the United Nations ECE,16 (1999). Pp 105 - 121.

Synonym

★ skills shortage

Related term

★ **skills shortage**

Note

There is no recognised international definition of the term, although it is frequently used by employment agencies (public and private) as well as by economic and labour market research and policy discussions.

language analysis for the determination of origin (LADO)

BG	езиков анализ за определяне на произхода
CS	analýza jazyka pro určení původu
DE	Sprachanalyse zur Bestimmung der Herkunft
EL	Ανάλυση γλώσσας για τον καθορισμό πιθανής χώρας και / ή περιοχής καταγωγής
ES	análisis lingüístico para la determinación del origen
ET	keeleanalüüs isiku päritolu väljaselgitamiseks
FI	kielianalyysi henkilön alkuperän selvittämiseksi
FR	analyse linguistique pour la détermination de l'origine
GA	anailís teanga le bunús eitneach a chinneadh
HU	nyelvi elemzés a származás megállapítására
IT	Analisi linguistica per la determinazione dell'origine
LT	kalbos analizė kilmei nustatyti
LV	valodas analīze, lai noteiktu izcelsmi
MT	analizi tal-lingwa għad-determinazzjoni tal-origini
NL	taalanalyse voor de bepaling van de herkomst
PL	rozpoznawcza analiza językowa kraju pochodzenia
PT	análise da linguagem para determinação da origem
RO	
SK	analýza jazyka na určenie pôvodu
SL	jezikovna analiza za ugotavljanje izvora / porekla
SV	språkanalys för att fastställa ursprung
NO	språkanalyse for å vurdere opprinnelsesland / -område (b); språkanalyse for å vurdere opphavsland / -område (n)

Definition

Analysis of mainly spoken, but also written, language as a method for helping to establish the nationality, region or ethnic origin of **third-country nationals/migrants**.

Source

Developed by EMN

Synonyms

- ★ LADO
- ★ language and speech analysis for the determination of origin
- ★ speech-text-analysis

Broader term

- ★ **establishment of identity**

Notes

1. Language analyses are usually made at the request of government immigration/asylum agencies attempting to verify asylum claims, but may also be performed as part of the appeals process for claims which have been denied or may apply in return proceedings of other irregular migrants. For further information see e.g.: [Language and Asylum Research Group](#)
2. Speech recordings are typically analysed to determine whether an applicant's speech patterns show expected features of the specific language variety spoken by their claimed group. The key question that can be addressed scientifically is not one of nationality but of language socialization and speech community membership, which is a sociolinguistic matter.
3. In 2004, 'Guidelines for the use of language analysis in relation to questions of national origin in refugee cases' were published which encompass minimum requirements and safeguards for competent professional language analysis. They serve as a reference point for governments seeking to know how to conduct their investigations in a professional manner.
4. IT does not follow a standardized, codified procedure for languages analysis.

legal entry

BG	законно влизане
CS	oprávněný vstup
DE	legale Einreise
EL	νόμιμη είσοδος
ES	entrada legal
ET	seaduslik (riiki) sisenemine
FI	laillinen maahantulo
FR	entrée légale
GA	iontráil dhleathach
HU	legális beutazás / belépés
IT	ingresso autorizzato
LT	teisėtas atvykimas
LV	likumīga ieceļošana
MT	Dħul legali
NL	legale binnenkomst / regelmatige binnenkomst
PL	legalny wjazd
PT	entrada legal
RO	intrare legală
SK	oprávněný vstup / legálny vstup
SL	zakonit vstop
SV	laglig inresa
NO	lovlig innreise (b); lovleg innreise (n)

Definitions

In the [global context](#), the entry of an **alien** into a foreign country in compliance with the necessary requirements for legal entry into the receiving State.

In the [Schengen context](#), and for a stay not exceeding three months per six-month period, the entry of a third-country national into a Schengen Member State in compliance with Art. 5 of [the Regulation \(EU\) 2016/399 \(Schengen Borders Code\)](#).

Sources

[Global context](#): Derived by EMN from the definition of 'entry' in IOM Glossary on Migration, 2nd ed. 2011 and the definition of 'illegal entry' in the UN Convention against Transnational Organized Crime and its Protocols

[Schengen context](#): Derived by EMN from Art. 5 of Regulation (EC) No 562/2006 (Schengen Borders Code)

Narrower term

- ★ [admission onto the territory](#)

Related terms

- ★ [border control](#)
- ★ [external EU border](#)
- ★ [internal EU border](#)
- ★ [irregular entry](#)
- ★ [refusal of entry](#)
- ★ [Schengen Borders Code](#)

legal migration

BG	законна миграция
CS	legální migrace
DE	legale Migration
EL	νόμιμη μετατόσηση
ES	inmigración legal
ET	seaduslik ränne
FI	laillinen maahanmuutto
FR	migration légale
GA	imirce dhleathach
HU	legális migráció
IT	migrazione autorizzata
LT	teisėta migracija
LV	likumīga migrācija
MT	Migrazzjoni legali
NL	legale migratie / reguliere migratie
PL	legalna migracja
PT	migração legal
RO	migrație legală
SK	legálna migrácia
SL	zakonita migracija
SV	laglig migration
NO	lovlig migrasjon (b); lovleg migrasjon (n)

Definition

Migration in accordance with the applicable legal framework.

Source

Developed by EMN

Synonym

★ regular migration

Broader term

★ migration

Related term

★ irregular migration

Note

DG HOME e-Library Glossary defines the term as follows: 'Migration that occurs through recognised, authorised channels' (based on IOM).

LGB(TI)

BG	ЛГБТ
CS	LGB(TI)
DE	LGB(TI)
EL	ΛΟΑΤ(KI)
ES	LGTB (Lesbianas, gais, transexuales y bisexuales)
ET	LGB(TI)
FI	HLB(TI)
FR	LGB(TI)
GA	LADTI/(daoine) Leispiacha, Aeracha, Déghnéasacha, Trasinscneacha agus Idirghnéasacha
HU	LGB(TI)-Leszbikus, Meleg,Biszexuális (Tranzsnemű,Interszexuális)
IT	LGB(TI)
LT	LGB(TI)
LV	LGB(TI)
MT	LGB(TI)
NL	LGB(TI)
PL	LGB(TI)
PT	LGB(TI)
RO	
SK	lesbické, homosexuálne, bisexuálne, (transrodové a intersexuálne) osoby
SL	LGB(TI) Lezbijke, geji, bi- in transseksualci
SV	HBTQI (homosexuella, bisexuella, trans- och queerpersoner och intersexuella)
NO	LGB(TI)

Definition

An acronym for lesbian, gay, bisexual, (trans and intersex) people.

Source

Derived by EMN from EASO: Researching the situation of lesbian, gay and bisexual persons (LGB) in countries of origin, 2015.

Synonyms

- ★ LGB
- ★ LGBT
- ★ LGBTQIA

Related terms

- ★ [gender-based persecution](#)
- ★ [gender-specific violence](#)
- ★ [social group](#)

Notes

1. There is no uniform or standardised terminology relating to diverse sexual orientations and gender identities. Terminology regarding LGB(TI) varies immensely across (sub-)cultures and countries/regions and may change over time.
2. The term was added as LGB(TI) may experience **persecution, serious harm** and **discrimination** in their **countries of origin** and thus it may be a reason for which people claim **international protection**.
3. (TI) appears between parentheses because the number of persons claiming international protection due to being transgender or intergender are negligible, whereas there are much higher numbers claiming international protection for being lesbian, gay or bisexual.
4. Art. 10 of the [Qualification Directive \(Directive 2011/95/EU\)](#) reiterates that sexual orientation may be invoked as one of the five existing Convention grounds for persecution.

Lisbon Treaty

BG	Договорът от Лисабон
CS	Lisabonská smlouva
DE	Vertrag von Lissabon
EL	Η Συνθήκη της Λισαβόνας
ES	Tratado de Lisboa
ET	Lissaboni leping
FI	Lissabonin sopimus
FR	Traité de Lisbonne
GA	Conradh Liospóin
HU	Lisszaboni Szerződés
IT	Trattato di Lisbona
LT	Lisabonos sutartis
LV	Lisabonas līgums
MT	Trattat (It-) ta' Lisbona
NL	Verdrag van Lissabon
PL	Traktat Lizboński
PT	Tratado de Lisboa
RO	Tratatul de la Lisabona
SK	Lisabonská zmluva
SL	Lizbonska pogodba
SV	Lissabonfördraget
NO	Lisboa-traktaten

Definition

An international agreement - initially known as the Reform Treaty - which amends the two treaties that form the constitutional basis of the European Union and which aims to enhance the efficiency and democratic legitimacy of the European Union and to improve the coherence of its actions.

Source

Derived by EMN from Website on the Lisbon Treaty

Synonyms

- ★ Reform Treaty
- ★ Treaty of Lisbon

Related term

- ★ **Common European Asylum System (CEAS)**

Notes

1. The Treaty of Lisbon was signed by the 27 EU Member States on 13 December 2007, and entered into force on 1 December 2009. It amends the Maastricht Treaty (1993), which is also known as the Treaty on European Union, and the Treaty of Rome (1952), which is also known as the Treaty establishing the European Community (TEEC). At Lisbon, the Treaty of Rome was renamed the Treaty on the Functioning of the European Union (TFEU).

2. Prominent changes included the move from unanimity to qualified majority voting in at least 45 policy areas in the Council of Ministers, a change in calculating such a majority to a new double majority, a more powerful European Parliament forming a bicameral legislature alongside the Council of ministers under the ordinary legislative procedure, a consolidated legal personality for the EU, and the creation of a long-term President of the European Council and a High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy. The Treaty also made the Union's bill of rights, the Charter of Fundamental Rights of the European Union, legally binding.

3. The Treaty of Lisbon broadened the competences of the EU in asylum issues. According to Art. 78 TFEU, a common policy on asylum is developed through the ordinary legislative procedure. There is no mentioning of minimum standards as before which sets the aim to convergence. The Article provides for the legal basis for the **Common European Asylum System (CEAS)**. For further information, see the entry for '**Common European Asylum System (CEAS)**' in this EMN Glossary.

4. For more information see the [Website of the Lisbon Treaty](#).

local border traffic

BG	местен граничен трафик
CS	malý pohraniční styk
DE	kleiner Grenzverkehr
EL	τοπική διασυνοριακή κυκλοφορία
ES	tráfico fronterizo local
ET	kohalik piiriliiklus
FI	paikallinen rajaliikenne
FR	petit trafic frontalier
GA	trácht teorann áitiúil
HU	kishatárforgalom
IT	traffico frontaliero locale
LT	vietinis eismas per sieną
LV	vietējā pierobežas satiksme
MT	Traffiku lokali mal-fruntiera / mal-konfini
NL	klein grensverkeer
PL	mały ruch graniczny
PT	pequeno tráfego fronteiriço
RO	mic trafic de frontieră
SK	malý pohraničný styk (EU acquis); prihraničná doprava
SL	lokalni obmejni promet
SV	lokal gränstrafik
NO	lokal grensetrafikk

Definition

The regular crossing of an external land border by **border residents** in order to stay in a **border area**, for example for social, cultural or substantiated economic reasons, or for family reasons, for a period not exceeding three months.

Source

Art. 3(3) of Council Regulation (EC) No 1931/2006 (Local Border Traffic Regulation)

Related terms

- ★ [border area](#)
- ★ [border resident](#)
- ★ [frontier worker](#)

Lodging an application for international protection

BG	подаване на молба за международна закрила
CS	poskytnutí údajů k podané žádosti o mezinárodní ochranu
DE	einen förmlichen Antrag auf internationalen Schutz stellen
EL	υποβολή/ κατάθεση αίτησης για διεθνή προστασία
ES	formalizar una solicitud de protección internacional
ET	rahvusvahelise kaitse taotluse esitamine
FI	kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksen jättäminen
FR	introduire une demande de protection internationale / déposer une demande de protection internationale
GA	iarratas ar chosaint idirnáisiúnta a thaisceadh
HU	nemzetközi védelem iránti kérelem előterjesztése / benyújtása (a menekültügyi hatóság előtt)
IT	inoltro di una domanda di protezione internazionale
LT	tarptautinės apsaugos prašymo pateikimas (EU acquis); prašymo suteikti prieglobstį pateikimas
LV	starptautiskās aizsardzības pieteikuma iesniegšana
MT	prezentazzjoni ta' applikazzjoni għal protezzjoni internazzjonali
NL	indiëning van een verzoek om internationale bescherming
PL	(formalne) złożenie wniosku o ochronę międzynarodową
PT	apresentação de pedido de proteção internacional
RO	
SK	podanie žiadosti o medzinárodnú ochranu
SL	vloga prošnje za mednarodno zaščito
SV	lämna in ansökan om internationellt skydd
NO	fremme en søknad om internasjonal beskyttelse (b); søkje om internasjonalt vern (n)

Definition

The act of formalising the **application for international protection** with the **determining authority** or any other body charged with lodging as per national practice.

Source

Derived by EMN from Art. 6 (2-4) of Directive 2013/32/ EU (Recast Asylum Procedures Directive)

Related terms

- ★ [access to the procedure for international protection](#)
- ★ [making an application for international protection](#)

Notes

1. According to Art. 6 (2) of [Directive 2013/32 \(Recast Asylum Procedures Directive\)](#), EU Member States have to ensure that a person who has made an application for international protection has an effective opportunity to lodge it as soon as possible and have to inform applicants where and how to lodge.

2. EU Member States may require that applications for international protection are lodged in person and/or at a designated place (Art.6 (3) of the Recast Asylum Procedures Directive)

3. An application for international protection shall be deemed to have been lodged once a form submitted by the applicant or, where provided for in national law, an official report has reached the competent authorities of the EU Member State concerned (Art. 6 (4) of the Recast Asylum Procedures Directive).

long-stay visa

BG	виза за дългосрочно пребиваване
CS	dlohodobé vízum
DE	Visum für den längerfristigen Aufenthalt (EU acquis); Langzeit-Visum
EL	θεώρηση εισόδου για διαμονή μακράς διάρκειας
ES	visado para estancia de larga duración
ET	pikaajaline viisa
FI	pitkäaikainen viisumi
FR	visa de long séjour
GA	víosa fadchuirte
HU	hosszú távú tartózkodásra jogosító vízum
IT	visto per soggiorno di lunga durata
LT	ilgalaikė viza
LV	ilgtermiņa vīza
MT	Resident(a) fit-tul
NL	visum voor verblijf van langere duur
PL	wiza długoterminowa
PT	visto de longa duração
RO	viză de lungă ședere
SK	dlhodobé vízum
SL	vizum za dolgoročno bivanje
SV	visering för längre vistelse
NO	oppholdstillatelse (b); opphaldsløyve (n)

Definition

The authorisation or decision issued by one of the EU Member States in accordance with its national law or Union law required for entry for an intended stay in that EU Member State of more than three months.

Source

Art. 2(m) of Regulation (EU) No 604/2013 (Dublin III Regulation)

Broader term

★ [visa](#)

Related terms

- ★ [airport transit visa](#)
- ★ [short-stay visa](#)

long-term migrant

BG	дългосрочен мигрант
CS	dlohodobý migrant
DE	langfristig aufhältiger Migrant / Langzeit-Migrant
EL	μετανάστης επί μακρόν διαμένων
ES	persona migrante de carácter permanente
ET	pikaajaliselt riigis viibiv sisserändaja
FI	pitkään oleskellut maahanmuuttaja
FR	migrant de longue durée
GA	imirceach fadtéarmach
HU	huzamos tartózkodási engedéllyel rendelkező személy
IT	migrante di lungo periodo
LT	ilgalaikis migrantas
LV	ilgtermiņa migrants
MT	Viża għal żjara / miġja / waqfa fit-tul
NL	langverblijvende migrant / langdurig migrant
PL	migrant długookresowy
PT	migrante de longa duração
RO	migrant pe termen lung
SK	dlhodobý migrant
SL	migrant za daljše obdobje
SV	långtidsmigrant
NO	migrant med langvarig opphold (b); migrant med langvarig opphald (n)

Definition

A person who moves to a country other than that of their **usual residence** for a period of at least a year (12 months), so that the **country of destination** effectively becomes their new country of usual residence.

Source

OECD Glossary of Statistical Terms

Broader term

★ [migrant](#)

Related terms

- ★ [long-term migration](#)
- ★ [short-term migrant](#)

long-term migration

BG	дългосрочна миграция
CS	dlohodobá migrace
DE	langfristige Migration / Langzeit-Migration
EL	μακροχρόνια μεταναστευση
ES	migración de larga duración
ET	pikaajaline sisseränne
FI	pitkäaikainen maahanmuutto
FR	migration de longue durée
GA	imirce fhadtéarmach
HU	huzamos idejű tartózkodási céllal történő migráció
IT	migrazione di lungo periodo
LT	ilgalaikė migracija
LV	ilgtermiņa migrācija
MT	Migrant(a) fit-tul / għal żmien twil
NL	langetermijnmigratie
PL	migracja długookresowa
PT	migração de longa duração
RO	migrație pe termen lung
SK	dlhodobá migrácia
SL	migracija za daljše obdobje
SV	långtidsmigration
NO	langtidsmigrasjon

Definition

Movement of individuals who change their country of **usual residence** for a period of at least one year, so that the **country of destination** effectively becomes their new country of usual residence.

Sources

Derived by EMN from the UN Recommendations on Statistics of International Migration and OECD Glossary of Statistical Terms

Synonyms

- ★ permanent-type migration
- ★ permanent migration

Broader term

- ★ migration

Related terms

- ★ long-term migrant
- ★ short-term migration
- ★ temporary migration

Note

'Long-term migration' and 'permanent migration' are often understood as quasi-synonyms. The Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD) defines permanent migration as 'a concept relating to undertaking migration with a view to, or which results in, settling on a permanent basis in the country of destination.'

long-term mobility

BG	дългосрочна мобилност
CS	dlouhodobá mobilita
DE	langfristige Mobilität
EL	μακροχρόνια κινητικότητα
ES	movilidad de larga duración
ET	pikaajaline liikuvus
FI	pitkäaikainen liikkuvuus
FR	mobilité de longue durée
GA	soghluaisteacht fhadtéarmach
HU	hosszú távú mobilitás
IT	mobilità di lunga durata
LT	Ilgalaikis judumas
LV	ilgtermiņa mobilitāte
MT	mobilità għal żmien twil
NL	langetermijnmobiliteit
PL	długoterminowawa mobilność
PT	movilidade de longa duração
RO	
SK	dlhodobá mobilita
SL	dolgoročna mobilnost
SV	rörlighet för längre vistelse
NO	langvarig flytting

Definition

In the context of [Directive 2016/801/EU \(Recast Researcher's Directive\)](#), the action of a **third-country national**, already authorised to stay in one EU Member State for the purposes of research or studies, staying in one or several second EU Member States for more than 180 days per EU Member State in order to carry out part of their research in any research organisation.

Source

Derived by EMN from Art. 29 of Directive 2016/801/EU (Recast Researcher's Directive)

Related term

★ [short-term mobility](#)

long-term resident

BG	дългосрочно пребиваващ
CS	dlouhodobě pobývací rezident
DE	langfristig Aufenthaltsberechtigter
EL	επί μακρών διαμένων
ES	residente de larga duración
ET	pikaajaline elanik
FI	pitkään oleskellut
FR	résident de longue durée
GA	cónaitheoir fadtéarmach
HU	huzamos tartózkodás jogával rendelkező személy
IT	soggiornante di lungo periodo
LT	ilgalaikis gyventojas
LV	pastāvīgais iedzīvotājs
MT	Migrazzjoni fit-tul
NL	langdurig ingezeten onderdaan van een derde land / langdurig ingezetene
PL	rezydent długoterminowy
PT	residente de longa duração
RO	rezident pe termen lung
SK	osoba s dlhodobým pobytom
SL	rezident za daljše obdobje
SV	varaktigt bosatt
NO	person med permanent oppholdtillatelse (b); person med permanent oppholdsløyve (n)

Definition

A **third-country national** who has long-term resident status as provided for under Arts. 4 to 7 of [Council Directive 2003/109/EC \(Long Term Residents Directive\)](#) or as provided for under national legislation.

Source

Art. 2(b) of Council Directive 2003/109/EC (Long Term Residents Directive)

Related term

★ [right of residence](#)

Notes

1. EU Member States must recognise long-term resident status after five years of uninterrupted legal residence. This is however dependent upon the person having a stable and regular source of income, health insurance and, when required by the EU Member State, having complied with integration measures. The applicant must also not constitute a threat to public security or public policy.
2. Directive 2011/51/EU of 11 May 2011 amended [Directive 2003/109/EC \(Long Term Residents Directive\)](#) to extend its scope of application to **beneficiaries of international protection**.
3. The [UN Recommendations on Statistics on International Migration](#) set one year of intended residence as the lower threshold.

loss of citizenship

BG	загуба на гражданство
CS	pozbytí státního občanství
DE	Verlust der Staatsangehörigkeit / Verlust der Staatsbürgerschaft
EL	απόλεια ιθαγένειας
ES	pérdida de nacionalidad
ET	kodakondsuse kaotamine
FI	kansalaisuuden menettäminen
FR	perte de la nationalité
GA	cailleadh saoránachta
HU	állampolgárság elvesztése
IT	perdita di cittadinanza
LT	pilietybės netekimas
LV	pilsonības zaudēšana
MT	Telf ta' ċittadinanza
NL	verlies van het staatsburgerschap
PL	utrata obywatelstwa
PT	perda de nacionalidade
RO	pierdere a cetățeniei
SK	strata štátneho občianstva
SL	izguba državljanstva
SV	förlust av medborgarskap
NO	tap av statsborgerskap (b); tap av statsborgarskap (n)

Definition

Any mode of loss of the status as citizen of a country, voluntarily or involuntarily, automatically or by an act by the public authorities.

Source

EUDO Online Glossary on Citizenship and Nationality

Synonym

★ loss of nationality

Broader term

★ **citizenship**

Note

The main types of loss are renunciation, withdrawal and lapse of **citizenship**.

BG	изразено желание за подаване на молба за международна закрила
CS	podat žádost o mezinárodní ochranu
DE	einen Antrag auf internationalen Schutz stellen
EL	υποβολή αίτησης παροχής διεθνούς προστασίας
ES	expresar el deseo de solicitud de protección internacional
ET	soovi avaldamine rahvusvahelise kaitse saamiseks
FI	ilmoitus kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksen tekemisestä
FR	présenter une demande de protection internationale
GA	iarratas ar chosaint idirnáisiúnta a dhéanamh
HU	nemzetközi védelem iránti szándéknyilatkozat
IT	presentazione di una domanda di protezione internazionale
LT	prašymo dėl tarptautinės apsaugos išreiškimas (EU acquis); prašymo dėl prieglobsčio suteikimo išreiškimas
LV	izteikt vēlmi iesniegt starptautiskās aizsardzības pieteikumu
MT	tfassil ta' applikazzjoni għal protezzjoni internazzjonali
NL	een verzoek om internationale bescherming doen
PL	złożenie wniosku o ochronę międzynarodową (wyrażenie woli ubiegania się o ochronę międzynarodową)
PT	apresentação de pedido de proteção internacional
RO	
SK	požiadanie o medzinárodnú ochranu
SL	vložiti prošnjo za mednarodno zaščito
SV	ansöka om internationellt skydd
NO	søke om internasjonal beskyttelse (b); søkje om internasjonalt vern (n)

Definition

The expression of intent to apply for **international protection**.

Sources

Derived by EMN from Art. 6 (1) and 6 (5) of Directive 2013/32/EU (Recast Asylum Procedures Directive) and

EASO: Background document for Member States on application of Art. 6 of the recast Asylum Procedures Directive, 2015

Related terms

- ★ [access to the procedure for international protection](#)
- ★ [lodging an application for international protection](#)

Notes

1. Expressing the wish to apply for international protection, even in an indirect/non explicit manner, constitutes making an application.

2. As of 20 July 2015, EU Member States must register all applications made as well as those lodged. This is to ensure effective monitoring of access to procedure. EASO will gather data on applications made as of 15 September 2015 as part of its Early Warning and Preparedness System (EPS). To that end, EU Member States should register the fact that those persons are applicants for international protection as soon as possible.

3. Third-country nationals and **stateless persons** who have expressed their wish to apply for international protection are applicants for international protection, who should therefore comply with the obligations, and benefit from the rights, outlined in [Directive 2013/32/EU \(Recast Asylum Procedures Directive\)](#) and [Directive 2013/33/EU \(Recast Reception Conditions Directive\)](#).

managed migration

BG	управление на миграционните процеси
CS	řízená migrace
DE	gesteuerte Migration
EL	επιλεκτική μετανάστευση
ES	gestión integral de la migración
ET	juhitud ränne
FI	hallittu maahanmuutto
FR	gestion des migrations
GA	imirce bhainistithe
HU	migráció kezelés / migráció menedzsment / megfélelősen kezelt migráció
IT	migrazione gestita
LT	valdoma migracija
LV	pārvaldīta migrācija
MT	Ġestjoni ta' flussi migratorji
NL	gereguleerde migratie
PL	migracja zarządzana
PT	gestão de migrações
RO	migrație controlată
SK	riadená migrácia
SL	upravljanje migracij
SV	reglerad migration
NO	styrte migrasjon

Definition

An approach used by the EU and EU Member States to structure the management of all aspects of **migration** into and within the EU of both third-country nationals and EU nationals, particularly the entry, admission, residence, **integration** and **return**, as well as of **refugees** and others in need of **protection**.

Source

Developed by EMN

Synonym

★ migration management

Related terms

- ★ **economic migrant**
- ★ **economic migration**
- ★ **forced migration**
- ★ **quota**

mandate refugee

BG	бежанец по мандата на Върховния комисар на ООН за бежанците (ВКБООН)
CS	mandátní uprchlík
DE	Mandatsflüchtling
EL	πρόσφυγας εντολής
ES	refugiado (bajo mandato)
ET	mandaadipagulane
FI	mandaattipakolainen
FR	réfugié relevant du mandat du HCR
GA	dídeanaí de réir sainordú
HU	mandátumos menekült
IT	rifugiato ex Mandato
LT	pabėgėlis pagal mandatą
LV	UNHCR mandāta bēglis
MT	Rifuġjat(a) b'digriet / b'mandat
NL	mandaatvluchteling
PL	uchodźca mandatowy
PT	refugiado (mandato)
RO	refugiat sub mandat UNHCR
SK	mandátny utečenec
SL	mandatni begunec
SV	mandatflykting
NO	overføringsflyktning

Definition

A person who meets the criteria of the UNHCR Statute and qualifies for the protection of the UN provided by the High Commissioner for Refugees, regardless of whether or not they are in a country that is a party to the **Geneva Refugee Convention and Protocol**, or whether or not they have been recognised by the **host country** as a **refugee** under either of these instruments.

Source

IOM Glossary on Migration, 2nd ed., 2011

Broader term

★ **refugee**

Related term

★ **Convention refugee**

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
X
Y
Z

BG	явно неоснователна молба за международна закрила
CS	zjevně nedůvodná žádost o mezinárodní ochranu
DE	offensichtlichen unbegründeter Antrag auf internationalen Schutz
EL	προδήλως αβάσιμη αίτηση διεθνούς προστασίας
ES	solicitud de protección internacional manifiestamente infundada
ET	selgelt põhjendamatu rahvusvahelise kaitse taotlus
FI	ilmeisen perusteeton kansainvälistä suojelua koskeva hakemus
FR	demande de protection internationale manifestement infondée
GA	
HU	nemzetközi védelem iránti nyilvánvalóan megalapozatlan kérelem
IT	domanda di protezione internazionale manifiestamente infondata
LT	akivaizdžiai nepagrįstas tarptautinės apsaugos prašymas (EU acquis); akivaizdžiai nepagrįstas prašymas suteikti prieglobstį
LV	acīmredzami nepamatots starptautiskās aizsardzības pieteikums
MT	applikazzjoni manifestament bla bazi għal protezzjoni internazzjonali
NL	kennelijk ongegrond verzoek om internationale bescherming
PL	
PT	requerimento manifestamente infundado de proteção internacional
RO	
SK	zjavne neopodstatnená žiadosť o medzinárodnú ochranu / zjavne neopodstatnená žiadosť o udelenie medzinárodnej ochrany
SL	očitno neutemeljena prošnja za mednarodno zaščito
SV	uppenbart ogrundad ansökan om internationellt skydd
NO	Klart grunnløs søknad om internasjonal beskyttelse (b); Klart grunnlaus søknad om internasjonal vern (n)

Definitions

In the [global context](#), an application which is

a) not related to the criteria for granting **refugee status** laid down in Art. 1(A2) of the **Geneva Refugee Convention and Protocol** nor to other criteria justifying the granting of **asylum** or

b) which is clearly fraudulent as it is based on a deliberate attempt to deceive the authorities determining refugee status

In the [EU context](#), an **unfounded application for international protection** that is considered under national legislation of EU Member States to be manifestly unfounded in one of the following circumstances:

- the applicant has only raised issues that are not relevant for the qualification as a **beneficiary of international protection**;

- the applicant is from a **safe country of origin**;

- the applicant is, for serious reasons, considered a danger to the national security or public order or

- the application is based on deliberate deception or an abuse of the procedure for international protection as further described in the circumstances c-i listed in Art. 31(8) of [Directive 2013/32/EU \(Recast Asylum Procedures Directive\)](#)

Sources

[Global context](#): Derived by EMN from UNHCR: The Problem of Manifestly Unfounded or Abusive Applications for Refugee Status or Asylum, 20 October 1983, UNHCR Executive Committee Conclusion No. 30 (XXX-IV) of 1983

and

UNHCR: Position on Manifestly Unfounded Applications for Asylum, 1 December 1992

EU-context: Derived by EMN from Art. 31(8) and 32 of [Directive 2013/32/EU \(Recast Asylum Procedures Directive\)](#),

Broader term

- ★ **unfounded application for international protection**

Related term

- ★ **accelerated international protection procedure**

manifestly unfounded application for international protection (continued)

Notes

1. The United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR) refers in its Executive Committee Conclusion No. 30 that procedures for applications considered to be manifestly unfounded should include necessary procedural safeguards including preliminary counselling in an appropriate language; full personal interview by a qualified official; responsibility of the competent asylum authority for establishing the manifestly unfounded character of the application; ability to seek review of negative decisions.

2. The further circumstances according to Art. 31(8) c-i of [Directive 2013/32/EU \(Recast Asylum Procedures Directive\)](#) are:

c) the applicant has misled the authorities by presenting false information/documents or by withholding relevant information/documents with respect to their identity and/or nationality that could have had a negative impact on the decision;

d) it is likely that the applicant has, in bad faith, destroyed or disposed of an identity or **travel document** that would have helped establish their identity or nationality;

e) the applicant has made clearly inconsistent and contradictory, clearly false or obviously improbable representations which contradict sufficiently verified **country of origin information**, thus making their claim clearly unconvincing in relation to whether they qualify as a beneficiary of international protection;

f) the applicant has introduced a **subsequent application for international protection** that is not inadmissible

g) the applicant is making an application merely in order to delay or frustrate the enforcement of an earlier or imminent decision which would result in their **removal**;

h) the applicant entered the territory of the EU Member State unlawfully or prolonged their stay unlawfully and, without good reason, has either not presented themselves to the authorities or not made an application for international protection as soon as possible, given the circumstances of their entry;

i) the applicant refuses to comply with an obligation to have their fingerprints taken in accordance with [Regulation \(EU\) No 603/2013 \(Eurodac-Regulation\)](#) for the comparison of fingerprints for the effective application of [Regulation \(EU\) No 604/2013 \(Dublin III Regulation\)](#)

Notes

3. Applications for international protection in the above circumstances that are defined under national legislation as 'manifestly unfounded' may be considered under accelerated procedures and/or conducted at the border or in transit zones, in accordance with the basic principles and guarantees set out in Chapter II of the Recast Asylum Procedures Directive. According to Recital 21 of the same Directive false documents, lack of documentation or inconsistent statements would not necessarily mean that an application is manifestly unfounded or would not meet the criteria for granting international protection.

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
X
Y
Z

marriage of convenience

BG	фиктивен брак
CS	účelové manželství
DE	Scheinehe
EL	γάμος συμφέροντος
ES	matrimonio de complacencia
ET	fiktiivabielu / näiline abielu
FI	lumeavioliitto
FR	mariage de complaisance
GA	pósadh áisiúlachta
HU	érdekházasság
IT	matrimonio fittizio
LT	fiktyvi santuoka
LV	fiktīva laulība
MT	Żwieg ta' konvenjenza / għall-konvenjenza
NL	schijnhuwelijk
PL	małżeństwo zawarte w celu obojścia przepisów umożliwiających legalizację pobytu / małżeństwo fikcyjne
PT	casamento de conveniência
RO	căsătorie de conveniență
SK	účelové manželstvo
SL	poroka iz koristoljubja
SV	skenäktenskap
NO	proformaekteskap

Definition

A marriage contracted for the sole purpose of enabling the person concerned to enter or reside in an EU Member State.

Source

Art. 16 (2b) of Council Directive 2003/86/EC (Family Reunification Directive)

Related terms

- ★ [adoption of convenience](#)
- ★ [civil partnership of convenience](#)
- ★ [false declaration of parenthood](#)
- ★ [partnership of convenience](#)

Note

For further information, see EMN: [Marriages of convenience and false declarations of parenthood, 2012.](#)

mass influx

BG	масово навлизане
CS	hromadný příliv
DE	Massenzustrom
EL	μαζική εισορμή
ES	afluencia masiva
ET	massiline sisseränne
FI	joukoittainen maahantulo
FR	afflux massif
GA	mórphlódú isteach
HU	tömeges beáramlás
IT	afflusso massiccio
LT	masinis srautas (EU acquis); antplūdis
LV	masveida pieplūdums
MT	Influss tal-massa / ta' massa
NL	massale toestroom / massale instroom
PL	masowy napływ
PT	afluxo maciço
RO	aflix masiv
SK	hromadný prílev
SL	množični prihod
SV	massiv tillströmning
NO	massetilstrømning (b); massetilstrøyming (n)

Definition

Arrival in the Community of a large number of **displaced persons**, who come from a specific country or geographical area, whether their arrival in the Community was spontaneous or aided, for example through an evacuation programme.

Source

Art. 2(d) of Council Directive 2001/55/EC (Temporary Protection Directive)

Related term

- ★ [temporary protection](#)

material reception conditions

BG	материални условия за приемане
CS	materiální podmínky přijetí
DE	materielle Aufnahmebedingungen
EL	υλικοί όροι υποδοχής
ES	condiciones materiales de acogida
ET	materiaalsed varjupaigataotlejate vastuvõtutingimused
FI	aineelliset vastaanotto-olosuhteet
FR	conditions matérielles d'accueil
GA	dálaí ábhartha glactha
HU	a befogadás anyagi feltételei
IT	condizioni materiali di accoglienza
LT	materialinės priėmimo sąlygos
LV	materiālie uzņemšanas nosacījumi
MT	Kondizzjonijiet materjali tal-akkoljenza
NL	materiële opvangvoorzieningen
PL	materiałne warunki przyjmowania
PT	condições materiais de acolhimento
RO	condiții materiale de recepție
SK	materiálne prijímacie podmienky (EU acquis); materiálne podmienky prijímania
SL	materiální pogoji sprejema
SV	materiella mottagningsvillkor
NO	materielle mottaksforhold (b); materielle mottakstilhøve (n)

Definition

The **reception conditions** that include housing, food and clothing provided in kind, or as financial allowances or in vouchers, or a combination of the three, and a daily expenses allowance.

Source

Art. 2(g) of Directive 2013/33/EU (Recast Reception Conditions Directive)

Broader term

★ **reception conditions**

Note

For further information, see [EMN: The Organisation of Reception Facilities for Asylum Seekers in different Member States, 2013](#).

BG	мигрант
CS	migrant
DE	Migrant
EL	μετανάστης
ES	persona migrante
ET	sisserändaja
FI	maahanmuuttaja / maastamuuttaja
FR	migrant
GA	imirceach
HU	migráns
IT	migrante
LT	migrantas
LV	migrants
MT	Migrant(a)
NL	migrant
PL	migrant
PT	migrante
RO	migrant
SK	migrant
SL	migrant
SV	migrant
NO	migrant

Definitions

In the [global context](#), a person who is outside the territory of the State of which they are nationals or citizens and who has resided in a foreign country for more than one year irrespective of the causes, voluntary or involuntary, and the means, regular or irregular, used to migrate.

In the [EU/EFTA context](#), a person who either:

(i) establishes their usual residence in the territory of an EU/EFTA Member State for a period that is, or is expected to be, of at least 12 months, having previously been usually resident in another EU/EFTA Member State or a **third country**; or

(ii) having previously been usually resident in the territory of the EU/EFTA Member State, ceases to have their usual residence in the EU/EFTA Member State for a period that is, or is expected to be, of at least 12 months.

Sources

[Global context](#): derived by EMN from the UN Recommendations on Statistics of International Migration and UNESCO

[EU context](#): Derived by EMN from Eurostat's Concepts and Definitions Database and the UN Recommendations on Statistics of International Migration

Narrower terms

- ★ [economic migrant](#)
- ★ [emigrant](#)
- ★ [forced migrant](#)
- ★ [immigrant](#)
- ★ [long-term migrant](#)
- ★ [short-term migrant](#)
- ★ [stranded migrant](#)

Related term

- ★ [migration](#)

Notes

1. At international level, no universally accepted definition for 'migrant' exists, but the UN recommendations for statistics on international migration and on population censuses specifies at least one year as the criterion for change of country of usual residence to define this change as 'migration'.

2. Under the UN definition, those travelling for shorter periods as tourists and business persons would not be considered migrants. However, common usage includes certain kinds of shorter-term migrants such as **seasonal workers**.

3. The term 'migrant' is usually understood to cover all cases where the decision to migrate is taken freely by the individual concerned for reasons of 'personal convenience' and without intervention of an external compelling factor; it therefore applies to persons, and family members, moving to another country or region to better their material or social conditions and improve the prospect for themselves or their family.

4. This definition does not include intra-EU mobility of citizens or residents, even though national concepts of international migration may include mobility, as will national statistics on international migration.

migrant stock

BG	брой на мигрантите
CS	počet imigrantů (stav k)
DE	Anzahl der Einwanderer
EL	μεταναστευτικό απόθεμα / απόθεμα πληθυσμού μεταναστών
ES	población inmigrante
ET	sisserändajate arv
FI	maahanmuuttajaväestön määrä
FR	stock de migrants
GA	líon na n-imirceach
HU	bevándorlók száma
IT	stock di migranti
LT	migrantų skaičius
LV	migrantu skaits (1. janvārī)
MT	Rendikont tal-migranti
NL	migrant stock (no usual translation)
PL	populacja migrantów w danym momencie
PT	stock migratório
RO	stoc de migrații
SK	stav migrantov
SL	število migrantov
SV	antal migranter
NO	antall registrert bosatte innvandrere (b); tal på registrert busette innvandrere (n)

Definition

The number of **migrants** in a given area on a certain date (e.g. 1 January or 31 December) of the year in question.

Source

Derived by EMN from Eurostat: Working Papers and Studies (3/2003/E/no25)

Synonyms

- ★ immigrant population
- ★ stock of migrants

Broader terms

- ★ [population stock](#)
- ★ [stock of foreigners](#)

Related term

- ★ [foreign population of a country](#)

BG	работник мигрант
CS	pracovní migrant
DE	Arbeitsmigrant / Wanderarbeiter / Wanderarbeitnehmer
EL	εργαζόμενος μετανάστης
ES	trabajador migrante
ET	võõrtöötaja
FI	siirtotyöläinen / vierastyöläinen
FR	travailleur migrant
GA	oibrí imirceach
HU	migráns munkavállaló
IT	lavoratore migrante
LT	migrantas darbuotojas
LV	darba ņēmējs migrants
MT	Migrant(a) ħaddiem(a)
NL	arbeidsmigrant / buitenlandse werknemer
PL	pracownik migrujący
PT	trabalhador migrante
RO	lucrător / muncitor migrant
SK	migrujúci pracovník / pracovní migrant
SL	delavec migrant
SV	migrantarbetare
NO	arbeidsmigrant

Definition

A person who is to be engaged, is engaged or has been engaged in a remunerated activity in a state of which they are not nationals.

Source

Art. 2(1) of the UN Convention on the Protection of All Migrant Workers and Members of their Families

Synonyms

- ★ foreign worker
- ★ labour migrant

Broader term

- ★ **economic migrant**

Narrower terms

- ★ **contract migrant worker**
- ★ **highly qualified migrant**

Related terms

- ★ **guest worker**
- ★ **labour migration**

Notes

1. The Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD) defines a migrant worker as 'a foreigner admitted by the receiving state for the specific purpose of exercising an economic activity remunerated from within the receiving country. Their length of stay is usually restricted as is the type of **employment** they can hold'.

2. For the purpose of the EMN the UN definition is preferred as it is more common in literature and more comprehensive since it specifically includes those migrant workers who may currently be out of work, but had been working earlier. The Convention also includes self-employed workers.

migration

BG	миграция
CS	migrace
DE	Migration
EL	μετανάστευση
ES	migración
ET	ränne
FI	muuttoliike / siirtolaisuus
FR	migration
GA	imirce
HU	migráció
IT	migrazione
LT	migracija
LV	migrācija
MT	Migrazzjoni
NL	migratie
PL	migracja
PT	migração
RO	migrație
SK	migrácia
SL	migracija
SV	migration
NO	migrasjon

Definitions

In the [global context](#), movement of a person either across an international border (international migration), or within a state (internal migration) for more than one year irrespective of the causes, voluntary or involuntary, and the means, regular or irregular, used to migrate.

In the [EU context](#), the action by which a person either:

(i) establishes their **usual residence** in the territory of an EU Member State for a period that is, or is expected to be, of at least 12 months, having previously been usually resident in another EU Member State or a **third country**; or

(ii) having previously been usually resident in the territory of an EU Member State, ceases to have their usual residence in that EU Member State for a period that is, or is expected to be, of at least 12 months.

Sources

[Global context](#): derived by EMN from UN Recommendations on Statistics of International Migration and IOM Glossary on Migration, 2nd ed., 2011

[EU context](#): Derived by EMN from the UN Recommendations on Statistics of International Migration and OECD Glossary of Statistical Terms

Narrower terms

- ★ [economic migration](#)
- ★ [emigration](#)
- ★ [forced migration](#)
- ★ [immigration](#)
- ★ [irregular migration](#)
- ★ [legal migration](#)
- ★ [long-term migration](#)

Related terms

- ★ [displacement](#)
- ★ [migrant](#)

Notes

1. At the international level, no universally accepted definition for migration exists.

2. The **International Organization for Migration (IOM)** defines migration as follows: 'movement of a person or a group of persons, either across an international border (international migration), or within a state (internal migration), encompassing any kind of movement of people, whatever its length, composition and causes'. This broad definition covers all forms of migration (voluntary/forced migration, internal/international migration, long-term/short-term migration), different motives for migration (migration because of political persecution, conflicts, economic problems, environmental degradation or a combination of these reasons or migration in search of better economic conditions or conditions of survival or well-being, or other motives such as family reunification) and irrespective of the means used to migrate (legal/irregular migration). Thus it includes migration of refugees, displaced persons, economic migrants and persons moving for other purposes, including family reunification.

3. Under the UN, the definition 'movements for shorter periods' would not be considered migration.

BG	миграционен поток
CS	migrační tok
DE	Wanderungsbewegung / Migrationsbewegung
EL	μεταναστευτική ροή
ES	flujo migratorio
ET	rändevoog
FI	muuttovirta
FR	flux migratoire
GA	sreabhadh imirce
HU	migrációs áramlat
IT	flusso migratorio
LT	migracijos srautas
LV	migrācijas plūsma
MT	Nixxieġha migratorja
NL	migratiestroom
PL	strumień migracyjny
PT	fluxo migratório
RO	flux de migrație
SK	migračný tok
SL	migracijski tok
SV	migrationsströmmar
NO	migrasjonsstrøm (b); migrasjonsstraum (n)

Definition

The number of **migrants** crossing a boundary, within a specific time period, for the purpose of establishing residence.

Source

Developed by EMN

Synonym

★ migratory flow

Related terms

- ★ **crude rate of net migration**
- ★ **mixed migration flow**
- ★ **net migration**
- ★ **population stock**
- ★ **total migration**

Notes

1. The boundary can range from within national borders, within the EU and international boundaries, and can range from international migration flows (crossing national borders) and internal migration flows (within the same national border).

2. UN statistics in particular also refer to 'inflows' (flow of migrants entering into a particular boundary) and 'outflows' (flow of migrants leaving a particular boundary).

migration management support team

BG	екип за подкрепа при управлението на миграцията
CS	podpůrný tým pro řízení migrace
DE	Team zur Unterstützung der Migrationsverwaltung
EL	ομάδα στήριξης για τη διαχείριση των μεταναστευτικών ροών
ES	equipo de apoyo a la gestión de la migración
ET	rände haldamise tugirühm
FI	maahanmuuton hallinnan tukitiimi
FR	équipe d'appui à la gestion des flux migratoires
GA	Foireann Tacaíochta do Bhainistiú na hImlirce
HU	Migrációkezelést Támogató Csapat
IT	Squadra di sostegno per la gestione della migrazione
LT	migracijos valdymo rėmimo grupė
LV	migrācijas pārvaldības atbalsta vienība
MT	Tim ta' Appoġġ għall-Immaniġjar tal-Imigrazzjoni
NL	ondersteuningsteam voor migratiebeheer
PL	Zespół ds. Wsparcia Zarządzania Migracjami
PT	equipa de apoio à gestão dos fluxos migratórios
RO	
SK	podporný tím pre riadenie migrácie
SL	Podporna skupina za upravljanje migracij
SV	stödgrupp för migrationshantering
NO	støttegruppe for arbeid med innvandringsregulering

Definition

Team of experts which provides technical and operational reinforcement to EU Member States at **hotspot areas** and which is composed of experts deployed from EU Member States by the **European Border and Coast Guard Agency (Frontex)** and by the **European Asylum Support Office (EASO)**, **Europol** or other relevant EU agencies.

Source

Art. 2(9) of Regulation (EU) No 2016/1624 (European Border and Coast Guard Regulation)

Broader term

★ **Hotspot approach**

Narrower term

★ **hotspot area**

Note

National experts (deployed by the agencies) can also be part of the team. The composition and expertise of the Support Teams are tailor-made to the specific situation and needs at the hotspot.

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
X
Y
Z

BG	миграционен профил
CS	migrační profil
DE	Migrationsprofil
EL	μεταναστευτικό προφίλ / προφίλ μετανάστευσης
ES	perfil migratorio
ET	rändeprofiil
FI	muuttoprofiili
FR	profil migratoire
GA	próifíl imirce
HU	migrációs profil
IT	profilo migratorio
LT	migracijos profilis
LV	migrācijas profils
MT	Profil migratorju
NL	migratieprofiel
PL	profil migracyjny
PT	perfil migratório
RO	profil de migrație
SK	migračný profil
SL	migracijski profil
SV	migrationsprofil
NO	migrasjonsprofil

Definition

A tool to bring together and analyse all the relevant information needed to develop policy in the field of **migration** and development and to monitor the impact of policies implemented.

Source

Annex I, 2 (glossary) to the European Commission Communication applying the Global Approach to Migration, COM(2007) 247 final

Broader term

★ [Global Approach to Migration and Mobility \(GAMM\)](#)

Related terms

- ★ [Cooperation Platform on Migration and Development](#)
- ★ [Global Forum on Migration and Development \(GFMD\)](#)
- ★ [mobility partnership](#)

Notes

- 1.** Migration profiles are reports on the migration situation of a country for the purpose of increasing the evidence-base for their own policy development. Such reports contain data and analysis on current migration patterns, labour market trends, remittance flows, information on diasporas and other development-related data.
- 2.** Migration profiles have been produced by IOM and by CARIM (Consortium for Applied Research on International Migration) amongst other organisations. For more information see the description of migration profiles on the IOM website.
- 3.** The Global Forum on Migration and Development also hosts a [repository of migration profiles](#).
- 4.** Migration profiles entail an analysis of the policy and practice of a state and not that of a person. In this vein, the concept should not be confused with the profiling of a 'person'.

migration route

BG	миграционен път
CS	migrační trasa
DE	Migrationsroute
EL	οδός μετανάστευσης
ES	ruta migratoria
ET	rändetee
FI	maahanmuuttoreitti
FR	route migratoire
GA	bealach imirce
HU	migrációs útvonal
IT	rotta migratoria
LT	migracijos maršrutas
LV	migrācijas ceļš
MT	rotta migratorja
NL	migratieroute
PL	szlak migracyjny
PT	rota migratória
RO	
SK	migračná trasa
SL	migracijska pot
SV	migrationsrutt
NO	reiserute ved migrasjon

Definition

The geographic route along which **migrants** and **refugees** move via hubs in transit areas from their **country of origin** to their **country of destination**, often travelling in **mixed migration flows**.

Source

Derived by EMN from ICMPD

migration routes initiative

BG	Инициатива за миграционни маршрути
CS	iniciativa migračních tras
DE	Migrationsrouten-Initiative
EL	πρωτοβουλία μεταναστευτικών οδών
ES	iniciativa de rutas migratorias
ET	rändeteede meede
FI	muuttoreittejä koskeva aloite
FR	initiative relative aux routes migratoires
GA	Tionscnamh um Bhealach Imirce
HU	migrációs útvonalak kezdeményezés
IT	Iniziativa Rotte migratorie
LT	Migracijos maršrutų iniciatyva
LV	migrācijas ceļu iniciatīva
MT	Inizzjattiva fir-rigward tar-rotot migratorji
NL	migratieroutes initiatief
PL	Inicjatywa ds. Szlaków Migracyjnych
PT	iniciativa sobre rotas migratórias
RO	inițiativa cu privire la rutele de migrație
SK	iniciatíva migračných trás
SL	pobuda glede migracijskih poti
SV	migration routes initiative (no usual translation)
NO	initiativ i tilknytning til migrasjonsruter (b); initiativ i tilknytning til migrasjonsruter (n)

Definition

An initiative by which work along the main migratory routes through a particular region and towards the EU is identified and which takes into account the need to work in close collaboration with the **third countries** along these routes.

Source

Annex I, 2 (glossary) to the European Commission Communication applying the Global Approach to Migration, COM(2007) 247 final

Broader term

★ **Global Approach to Migration and Mobility (GAMM)**

Related terms

★ **Cooperation Platform on Migration and Development**
★ **migration profile**
★ **mobility partnership**

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
X
Y
Z

Migration, Asylum, Refugees Regional Initiative (MARRI)

BG	Регионална инициатива по миграция, убежище и бежанци
CS	Regionální iniciativa pro migraci, azyl a uprchlíky
DE	Regionale Migrations-, Asyl- und Flüchtlingsinitiative
EL	Περιφερειακή Πρωτοβουλία για τη Μετανάστευση, το Άσυλο και τους Πρόσφυγες
ES	iniciativa regional para la migración, el asilo y los refugiados
ET	rände, varjupaiga ja pagulaste regionaalne algatus
FI	maahanmuuttoa, turvapaikkaa ja pakolaisia koskeva alueellinen aloite
FR	initiative régionale en matière de migration, d'asile et de réfugiés
GA	Tionscnamh Réigiúnach um Imirce, Tearmann & Dídeanaithe
HU	Migráció és Menekültügyi Regionális Kezdeményezés
IT	Iniziativa Regionale Migrazione, Asilo, Rifugiati
LT	Migracijos, prieglobsčio ir pabėgėlių regioninė iniciatyva
LV	Migrācijas, patvēruma un bēgļu reģionālā iniciatīva
MT	Inizzjattiva Reġjonali dwar il-Migrazzjoni, l-Azil, u r-Rifuġjati
NL	Regionaal Migratie-, Asiel- en Vluchtelingeninitiatief
PL	Regionalna Inicjatywa w sprawach Migracji, Azylu i Uchodźstwa
PT	Iniciativa Regional sobre Migração, Asilo e Refugiados
RO	Inițiativa regională cu privire la migrația, azil și refugiați
SK	Regionálna iniciatíva pre migráciu, azyl a utečencov
SL	Regionalna pobuda za migracije, azil in begunce
SV	regionala initiativet för migration, asyl och flyktingar
NO	regionalt initiativ for asyl og flyktinger for Vest-Balkan (b); regionalt initiativ for asyl og flyktingar for Vest-Balkan (n)

Definition

An initiative forming part of the South-East European Cooperation Process, which aims to enhance regional cooperation in the field of **migration** by promoting a comprehensive, integrated, and coherent approach to the issues of migration, **asylum**, border management, **visa** policies and consular cooperation, refugee return and settlement in order to meet international and European standards.

Source

Website of Migration, Asylum, Refugees Regional Initiative (MARRI)

Synonym

★ MARRI

Related term

★ [Global Approach to Migration and Mobility \(GAMM\)](#)

Notes

1. MARRI was formed in 2003 within the context of the Stability Pact for South Eastern Europe by merging the Regional Return Initiative (RRI) and the Migration and Asylum Initiative (MAI). Since 2004, MARRI has functioned through two mechanisms:

- the MARRI Regional Forum, which provides political and framework support to the Initiative, and
- the MARRI Regional Centre in Skopje, which carries out practical cooperation and activities of MARRI and supports the implementation of the decisions reached by the Regional Forum.

2. MARRI's top priority is the enhancement of regional cooperation in its fields of activities among countries in the region, as a vital part of the EU integration process and in line with the Thessaloniki Agenda for the Western Balkans.

3. For more information, see the [website of MARRI](#).

minimum standards

BG	минимални стандарти
CS	minimální normy
DE	Minimumstandards
EL	ελάχιστες προδιαγραφές
ES	normas mínimas
ET	miinimumnõuded
FI	vähimmäisvaatimukset
FR	normes minimales
GA	íoschaighdeáin
HU	minimumszabályok
IT	norme minime
LT	būtiniausi reikalavimai
LV	minimālie standarti
MT	Livelli standard minimi
NL	minimumnormen
PL	minimalne standardy
PT	normas mínimas
RO	standarde minime
SK	minimálne pravidlá / minimálne štandardy
SL	minimalni standardi
SV	miniminormer
NO	minimumsstandard

minor

BG	непълнолетно лице
CS	nezletilý
DE	Minderjähriger
EL	ανήλικος
ES	menor
ET	alaealine
FI	alaikäinen
FR	mineur
GA	mionaoiseach
HU	kiskorú
IT	minore/minorenne
LT	nepilnametis
LV	nepilngadīgais
MT	Minorenni
NL	minderjarige
PL	małoletni
PT	menor
RO	minor
SK	maloletý
SL	mladoletnik
SV	underårig
NO	mindreårig

Definition

In an [asylum context](#), a number of principles in relation to **procedures for international protection**, to **reception conditions**, and to the refugee definition established by the Treaty of Amsterdam from which EU Member States cannot derogate.

Source

Derived by EMN from Art. 63 of the Treaty of Amsterdam

Related term

★ [Common European Asylum System \(CEAS\)](#)

Note

In the Tampere Agreement, and then reaffirmed by the Hague Programme, EU Member States agreed to go beyond minimum standards and develop a **Common European Asylum System (CEAS)** based on a common asylum procedure and a uniform status for those who are granted **international protection**.

Definition

In a [legal context](#) and in contrast to a **child**, a person who, according to the law of their respective country, is under the age of majority, i.e. is not yet entitled to exercise specific civil and political rights.

Source

UNHCR International Thesaurus of Refugee Terminology

Related terms

- ★ [adult](#)
- ★ [age assessment](#)
- ★ [child](#)

Notes

1. This is the preferred term to use when referring to an individual. The term 'child' should then be used to describe the relationship with other **family members**.

2. The age specified by law, called the 'legal age of majority', indicates that a person acquires full legal capacity to be bound by various documents, such as contracts and deeds, that they make with others and to commit other legal acts such as voting in elections and entering marriage. The age at which a person becomes an **adult** varies from State to State and often varies within a State, depending upon the nature of the action taken by the person.

BG	малцинство
CS	menšina
DE	Minderheit
EL	μειονότητα
ES	minoría
ET	vähemus
FI	vähemmistö
FR	minorité
GA	mionlach
HU	kisebbség
IT	minoranza
LT	mažuma
LV	minoritāte
MT	Minoranza / F'minoranza
NL	minderheid
PL	mniejszość
PT	minoría
RO	minoritate
SK	menšina
SL	manjšina
SV	minoritet
NO	minoritet

Definition

A non-dominant group which is usually numerically less than the majority population of a State or region regarding their ethnic, religious or linguistic characteristics and who (if only implicitly) maintain solidarity with their own culture, traditions, religion or language.

Source

Derived by EMN from IOM Glossary on Migration, 2nd ed. 2011

Narrower terms

- ★ ethnic minority
- ★ national minority

Related term

- ★ ethnic nationality

Notes

1. There is still no universally accepted definition of minority in international law, although a variety of international documents have attempted to define the concept of a minority. See, for example, Art. 27 of the 1966 International Covenant on Civil and Political Rights (ICCPR).
2. This definition has been added because of its relevance to **international protection** and integration-related aspects.

mixed migration flow

BG	смесен миграционен поток
CS	smlíšený migrační tok
DE	gemischte Wanderungsbewegung / gemischte Migrationsbewegung
EL	μεικτές μεταναστευτικές ροές
ES	flujo migratorio mixto
ET	segarändevoo (no usual translation)
FI	erilaisista ryhmistä koostuva muuttovirta
FR	flux migratoire mixte
GA	sreabhadh imirce measctha
HU	vegyes migrációs áramlás
IT	flusso migratorio misto
LT	mišrūs migracijos srautai
LV	jauktas migrācijas plūsma
MT	Fluss migratorju mħallat / Nixxieġħa migratorja mħallta
NL	gemengde migratiestroom
PL	mieszane przepływy migracyjne
PT	fluxo migratório misto
RO	flux de migrație mixtă
SK	zmiešané migračné toky
SL	mešani migracijski tok
SV	blandade migrationsströmmar
NO	blandet migrasjonsstrøm (b); blanda migrasjonsstrøm (n)

Definition

Complex migratory population movement including **refugees**, **asylum-seekers**, **economic migrants** and other types of **migrants** as opposed to migratory population movements that consist entirely of one category of migrants.

Source

IOM Glossary on Migration, 2nd ed. 2011

Related term

★ [migration flow](#)

BG	Партньорство за мобилност
CS	partnerství pro mobilitu
DE	Mobilitätspartnerschaft
EL	σύμπραξη κινητικότητας
ES	asociación de movilidad
ET	rändepartnerlus
FI	liikkuvuuskumppanus
FR	partenariat pour la mobilité
GA	comhpháirtíocht soghluaisteachta
HU	mobilitási partnerség
IT	partenariato per la mobilità
LT	judumo partnerystė
LV	mobilitātes partnerība
MT	Multikulturalizmu
NL	mobiliteitspartnerschap
PL	Partnerstwo na rzecz Mobilności
PT	parcerias para a mobilidade
RO	parteneriat de mobilitate
SK	partnerstvo v oblasti mobility / mobilitné partnerstvo
SL	partnerstvo za mobilnost
SV	partnerskap för rörlighet
NO	mobilitetspartnerskap (b); mobilitetspartnerskap (n)

Definition

A cooperation arrangement, on the basis of political declarations, that provides the bilateral framework for dialogue and practical cooperation to address relevant **migration** and mobility issues of mutual concern primarily with EU neighbourhood countries, including short and long-term mobility, on a voluntary basis.

Source

Council Conclusions (No 42) on the Global Approach of Migration and Mobility of 29 May 2012

Synonym

★ MP

Related terms

- ★ [circular migration](#)
- ★ [Cooperation Platform on Migration and Development](#)
- ★ [Global Approach to Migration and Mobility \(GAMM\)](#)
- ★ [migration profile](#)
- ★ [readmission agreement](#)

Notes

1. Mobility partnerships (MPs) are an important tool of the EU's **Global Approach to Migration and Mobility**, providing the overall framework for managing various forms of legal movement between the EU and **third countries**. Such partnerships are agreed with those third countries that have in place effective mechanisms for readmission of **irregular migrants**.
2. For further information on the Global Approach to Migration and Mobility and on mobility partnerships, see the [website of DG HOME](#).

multiculturalism

BG	мултикултурализъм
CS	multikulturalismus
DE	Multikulturalismus
EL	πολυπολιτισμικότητα
ES	multiculturalismo
ET	multikultuursus
FI	monikulttuurisuus
FR	multiculturalisme
GA	ilchultúrthacht
HU	multikulturalizmus
IT	multiculturalismo
LT	multikultūriškumas
LV	multikulturālisms
MT	Sħubija għall-Mobbilità
NL	multiculturalisme
PL	wielokulturowość
PT	multiculturalismo
RO	multiculturalism
SK	multikulturalizmus
SL	multikulturalizem
SV	multikulturalism
NO	multikulturalisme

Definition

A policy that endorses the principle of **cultural diversity** and supports the right of different cultural and ethnic groups to retain distinctive cultural identities ensuring their equitable access to society, encompassing constitutional principles and commonly shared values prevailing in the society.

Source

Derived by EMN from the FRA (EUMC) Open Glossary (no longer available online)

Synonym

★ interculturalism

Related term

★ **cultural diversity**

Notes

1. The term was first used in 1957 to describe CH, but came into common currency in Canada in the late 1960s. It quickly spread to other English-speaking countries.
2. There is no universally accepted definition of multiculturalism, multiculturalism can refer to different concepts: demographic facts, philosophical or political ideas and values.
3. Multiculturalism emphasises cultural differences and different cultures existing next to each other without necessarily much contact or participative interaction.
4. The model of multiculturalism has often been criticised on different grounds. Critics of multiculturalism question the ideal of the maintenance of distinct ethnic cultures within a state; others argue that policies of multiculturalism have failed to create inclusion of different cultures within society, but instead have divided society by legitimising segregated separate communities that have isolated themselves and accentuated their specificity.

BG	Механизъм за взаимно информирание
CS	mechanismus vzájemné výměny informací
DE	Mechanismus zur gegenseitigen Information
EL	μηχανισμός αμοιβαίας πληροφόρησης
ES	Mecanismo de Información Mutua
ET	vastastikune teabesüsteem
FI	keskinäinen tiedottamisjärjestelmä
FR	mécanisme d'information mutuelle
GA	Sásra um Fhaisnéis Fhrithpháirteach
HU	kölcsönös tájékoztatási mechanizmus
IT	Meccanismo di Informazione Reciproca
LT	Tarpusavio keitimosi informacija mechanizmas
LV	savstarpējās informācijas apmaiņas mehānisms
MT	Mekkanizmu għal Informazzjoni Reciproka
NL	wederzijdse Informatiemechanisme
PL	Mechanizm Wymiany Informacji
PT	mecanismo de informação mútua
RO	mecanismul de informare mutuală
SK	mechanizmus vzájomnej výmeny informácií
SL	Medsebojni informacijski sistem
SV	system för ömsesidigt informationsutbyte
NO	Ordning for gjensidig informasjonsutveksling

Definition

A mechanism for the mutual exchange of information concerning national measures in the areas of **asylum** and **immigration** that are likely to have a significant impact on several EU Member States or on the European Union as a whole.

Source

Art. 1 of Council Decision 2006/688/EC (Mutual Information Mechanism Decision)

Synonyms

- ★ MIM
- ★ mutual information mechanism concerning Member States' measures in the area of asylum and immigration

Related term

- ★ **Information and Coordination Network for Member States' Migration Management Services (ICONet)**

Note

The mechanism also allows for the preparation of exchanges of views and debates on such measures.

mutual recognition agreement

BG	споразумение за взаимно признаване
CS	smlouva o vzájemném uznávání rovnocennosti dokladů o vzdělání
DE	gegenseitige Anerkennungsvereinbarung
EL	συμφωνία αμοιβαίας αναγνώρισης
ES	acuerdo de reconocimiento mutuo
ET	vastastikuse tunnustamise leping
FI	sopimus vastavuoroisesta tunnustamisesta
FR	accord de reconnaissance mutuelle
GA	comhaontú maidir le haitheantas frithpháirteach
HU	kölcsönös elismerési megállapodás
IT	accordo di reciproco riconoscimento
LT	susitarimas dėl abipusio pripažinimo
LV	savstarpējas atzīšanas līgums
MT	Ftehim għar-rikonoxximent reciproku
NL	overeenkomst inzake wederzijdse erkenning
PL	umowa o wzajemnym uznaniu kwalifikacji
PT	acordo de reconhecimento mútuo
RO	acord de recunoaștere mutuală
SK	dohoda o vzájomnom uznávaní rovnocennosti dokladov o vzdelaní
SL	sporazum o vzajemnem priznavanju
SV	avtal om ömsesidigt erkännande av kvalifikationer
NO	avtale om gjensidig godkjenning

Definition

Agreements on the recognition of foreign qualifications negotiated by governments and professional organisations in several countries by setting out clear rules for licensing or certifying migrant professionals who move between signatory countries in order to reduce, or even eliminate, the need for case-by-case assessments when applicants have been trained in systems conferring essentially comparable skills and knowledge.

Source

Migration Policy Institute: Skilled Immigrants in the Global Economy: Prospects for International Cooperation on Recognition of Foreign Qualifications, 2013

Synonym

★ MRA

Related term

★ highly qualified migrant

Notes

1. MRAs can lessen barriers migrant professionals face when transferring their skills and experience across borders and help governments to recognise professional qualifications from other jurisdictions. They come in several different forms with major variations in the scope of the agreement and the benefits they provide to the applicant (automatic, partial or limited-scope recognition, temporary access).

2. The furthest-reaching and most comprehensive system is the EU's system outlined in Council [Directive 2005/36/EC \(Professional Qualification Directive\)](#) which covers all regulated occupations in all EU Member States and reduces regulatory authorities' discretion to reject applicants that fall under its purview.

National Contact Points on Integration

BG	Национални точки за контакт по интеграция
CS	národní kontaktní body pro integraci
DE	Nationale Kontaktstellen für Integration
EL	Εθνικά Σημεία Επαφής για την Ένταξη
ES	puntos de contacto nacional de integración
ET	integratsiooni riiklikud kontaktpunktid
FI	kotouttamisasioiden kansalliset yhteyspisteet
FR	Points de contact nationaux en matière d'intégration
GA	Pointí Teagmhála Náisiúnta le haghaidh Imeachadh
HU	nemzeti integrációs kapcsolattartó pontok
IT	Punti di contatto nazionali sull'integrazione
LT	Nacionalinis integracijos informacijos centras
LV	nacionālie integrācijas kontaktpunkti
MT	Punti ta' Kuntatt Nazzjonali fuq l-Integrazzjoni
NL	nationale contactpunten voor integratie
PL	Krajowe punkty kontaktowe ds. Integracji
PT	Pontos de Contacto Nacionais de Integração
RO	punctele naționale de contact pentru integrare
SK	národné kontaktné body pre integráciu
SL	Nacionalne kontaktne točke za integracijo
SV	nationella kontaktpunkter på integrationsområdet
NO	nasjonale kontaktpunkter på integreringsfeltet (b); nasjonale kontaktpunkt på integreringsfeltet (n)

Definition

A network of authorities responsible for **integration** issues which serves to facilitate exchange of information and good practice at EU level with the purpose of finding successful solutions for integration of **immigrants** in all EU Member States and to ensure policy coordination and coherence at national level and with EU initiatives.

Source

European Website on Integration

Synonym

★ NCPI

Broader term

★ [integration](#)

Narrower term

★ [Handbook on Integration](#)

Related terms

★ [Common Basic Principles](#)
 ★ [European Migration Network](#)

Notes

1. The network was created by the European Commission following the conclusions of the Council of Justice and Home Affairs (JAI) of October 2002.
2. The National Contact Points on Integration consider inter alia **employment**, education, language, health, housing, **culture** and participation. The network's long-term objective is to develop and reinforce the European framework for integration, in order to define basic common principles and objectives, to determine assessment measures, and to reinforce the coordination of national and European integration policies.
3. One output which the National Contact Points on Integration are very much involved in are the Handbooks on Integration. For more information, see the [European website on Integration](#).

national referral mechanism

BG	национален механизъм за насочване
CS	národní referenční mechanismus
DE	nationaler Überweisungsmechanismus
EL	εθνικός μηχανισμός παραπομπής
ES	Mecanismo nacional de derivación
ET	nõustamisele suunamise riiklik mehhanism
FI	kansallinen ohjautumisjärjestelmä
FR	mécanisme national d'orientation
GA	meicníocht náisiúnta atreorúcháin
HU	nemzeti áldozatirányítási rendszer
IT	meccanismo nazionale di riferimento
LT	nacionalinis nukreipimo mechanizmas
LV	nacionālais nosūtīšanas mehānisms
MT	Mekkanizmu nazzjonali għal riferiment / ta' referenza
NL	nationaal verwijzingsmechanisme
PL	krajowy mechanizm referencyjny
PT	mecanismo de referência nacional
RO	mecanism național de sesizare
SK	národný referenčný mechanizmus
SL	nacionalni mehanizem za opozarjanje
SV	nationell hänskjutningsmekanism
NO	nasjonal henvisningsordning (b); nasjonal tilvisningsordning (n)

Definition

Mechanism aimed at identifying, protecting and assisting victims of **trafficking in human beings**, through referral, and involving relevant public authorities and civil society.

Source

Derived by EMN from the Conclusions on the new EU Strategy towards the Eradication of Trafficking in Human Beings 2012-2016 of the 3195th Justice and Home Affairs Council meeting, 25th October 2012

Synonyms

- ★ national cooperation mechanism
- ★ NRM

Related terms

- ★ **national rapporteur or equivalent mechanism**
- ★ **trafficking in human beings**

Notes

1. This definition was derived for the purpose of [EMN-study: Identification of victims of trafficking in human beings in international protection and forced return procedures 2014](#) with the support of the Office of the Anti-Trafficking Coordinator.

2. The Organisation for Security and Cooperation in Europe (OSCE) defines an NRM as a cooperative framework at national level by which state actors coordinate their efforts in a strategic partnership with civil society to identify, protect and assist victims of trafficking in human beings to ensure that the human rights of trafficked persons are respected and to provide an effective way to refer victims of trafficking to services. For more [OSCE: National referral mechanism: joining efforts to protect the rights of trafficked persons, 2004](#).

3. The National Rapporteurs or Equivalent Mechanisms (NREMs) are responsible for monitoring the implementation of anti-trafficking policy at the national level and play a key role in data collection on trafficking in human beings at national and EU level.

naturalisation

BG	натурализация
CS	nabytí občanství / naturalizace
DE	Einbürgerung
EL	πολιτογράφηση
ES	adquisición de nacionalidad
ET	naturalisatsioon
FI	kansalaistaminen
FR	naturalisation
GA	eadóirsiú; eadóirseacht
HU	honosítás
IT	naturalizzazione
LT	natūralizacija
LV	naturalizācija
MT	Naturalizzazzjoni
NL	naturalisatie; nationaliteitsverklaring (BE)
PL	naturalizacja
PT	naturalização
RO	obținerea cetățeniei / naturalizare
SK	naturalizácia
SL	naturalizacija
SV	naturalisation
NO	naturalisering

Definition

Any mode of acquisition after birth of a nationality not previously held by the target person that requires an application by this person or their legal agent as well as an act of granting nationality by a public authority.

Source

EUDO Online Glossary on Citizenship and Nationality

Broader term

★ [acquisition of citizenship](#)

Note

This definition does not include automatic acquisition that is not initiated by the individual concerned or their legal agent (even in cases where the individual has an option to decline this attribution of nationality) or acquisition of nationality based on a unilateral act by the target person (e.g. acquisition by declaration or option).

net migration

BG	нетна миграция
CS	saldo migrace
DE	Nettomigration
EL	καθαρή μετανάστευση
ES	saldo migratorio
ET	rändesaldo
FI	nettomaahanmuutto
FR	solde migratoire
GA	imirce ghlan
HU	nettó migráció
IT	migrazione netta (o saldo migratorio)
LT	neto migracija
LV	migrācijas saldo
MT	Migrazzjoni netta
NL	migratiesaldo / netto migratie
PL	migracja netto
PT	saldo migratório
RO	migrația netă
SK	migračné saldo / čistá migrácia
SL	neto migracija
SV	nettomigration
NO	netto migrasjon

Definition

The difference between **immigration** into and **emigration** from a given area during the year.

Source

Eurostat's Concepts and Definitions Database

Related terms

- ★ [crude rate of net migration](#)
- ★ [migration flow](#)
- ★ [population stock](#)
- ★ [total migration](#)

Notes

1. Net migration is negative when the number of **emigrants** exceeds the number of **immigrants**.
2. Since many countries either do not have accurate figures on immigration and emigration or have no figures at all, net migration is frequently estimated as the difference between total population change and natural increase between two dates (in Eurostat's database it is then called corrected net migration). The statistics on net migration are therefore affected by any statistical inaccuracies in any of the components used for their derivation.

New York Declaration for Refugees and Migrants

BG	Нюйоркска декларация за бежанци и мигранти
CS	Newyorská deklarace o uprchlících a migrantech
DE	New Yorker Erklärung für Flüchtlinge und Migranten / New Yorker Erklärung zu Flüchtlingen und Migranten
EL	Διακήρυξη της Νέας Υόρκης για τους πρόσφυγες και τους μεταναστες
ES	Declaración de Nueva York para los Refugiados y los Migrantes
ET	pagulasi ja rändajaid käsitlev New Yorgi deklaratsioon
FI	New Yorkin pakolais- ja siirtolaisjulistus
FR	Déclaration de New York pour les réfugiés et les migrants
GA	Dearbhú Nua-Eabhrac maidir le Dídeanaithe agus Imircigh
HU	a menekültekről és a migránsokról szóló New York-i Nyilatkozat
IT	Dichiarazione di New York sui rifugiati e i migranti
LT	Niujorko deklaracija dėl pabėgėlių ir migrantų
LV	Ņujorkas deklarācija par bēgļiem un migrantiem
MT	Dikjarazzjoni ta' New York għar-Refugjati u l-Migranti
NL	Verklaring van New York voor Vluchtelingen en Migranten
PL	
PT	Declaração de Nova Iorque sobre os refugiados e os migrantes
RO	
SK	Newyorská deklarácia pre utečencov a migrantov
SL	Newyorška deklaracija o beguncih in migrantih
SV	New York-deklarationen om flyktingar och migranter
NO	New York erklæringen om flyktninger og migranter (b); New York utsegnen om flyktninger og migranter (n)

Definition

United Nations General Assembly Declaration comprising a set of commitments to enhance the **protection of refugees and migrants**.

Sources

Derived by EMN from the description of the New York Declaration for Refugees and Migrants on the UN-Website and on the UNHCR-Website

Narrower terms

- ★ [Global Compact for Safe, Orderly and Regular Migration](#)
- ★ [Global Compact on Refugees](#)

Notes

- 1.** The New York Declaration for Migrants and Refugees adopted on 19 September 2016 is the first UN declaration on **migration** adopted at this level. It acknowledges that migration and refugee matters have become major issues in the international agenda, that there is a pressing need for a comprehensive approach to human mobility and that protection of refugees is a shared international responsibility which requires and enhanced global cooperation on migration.
- 2.** The Declaration reaffirms the importance of the international protection regime (the Geneva Refugee Convention and Protocol) and the obligations to fully respect the **human rights** of refugees and migrants.
- 3.** It sets out the core elements of a Comprehensive Refugee Response Framework to be applied to large-scale movements of refugees and protracted refugee situations.
- 4.** The Declaration calls upon the **United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR)** to propose a global compact on Refugees and also provides for the negotiation of a global compact for safe, orderly and regular migration.
- 5.** For more information see the description of the New York Declaration for Refugees and Migrants on the [Website of UNHCR](#).

BG	гражданин на трета страна
CS	osoba, která není občanem EU / státní příslušník třetí země
DE	Nicht-EU-Bürger
EL	υπήκοος τρίτης χώρας / αλλοδαπός υπήκοος / αλλοδαπός πολίτης / υπήκοος μη κοινοτικής χώρας / υπήκοος χώρας που δεν ανήκει στην ΕΕ
ES	nacional de tercer país
ET	Mitte-EL kodanik
FI	EU:hun kuulumattoman valtion kansalainen
FR	non-ressortissant d'un État membre
GA	náisiúnach neamh-AE
HU	nem EU-s állampolgár
IT	cittadino non comunitario
LT	ne ES piliėtis
LV	persona bez ES pilsonības
MT	Ċittadin(a) ta' pajjiż barra l-UE / mhux fl-UE
NL	derdelander / niet-EU onderdaan
PL	obywatel państwa trzeciego
PT	nacional de país terceiro
RO	cetățean al unui stat terț
SK	štátny príslušník tretej krajiny / osoba, ktorá nie je občanom EÚ
SL	ne-državljan EU
SV	icke-EU-medborgare / tredjelandsmedborgare
NO	borger av et land som ikke er medlem i EU (b); borgar av eit land som ikkje er medlem i EU (n)

Definition

Any person not having the nationality of an EU Member State.

Source

Derived by EMN from Art. 20(1) of Treaty on the Functioning of the European Union (TFEU)

Narrower term

★ **third-country national**

Related terms

★ **alien**

★ **union citizen**

Note

This means that nationals of NO, IS, LI and CH are non-EU nationals, but they are not **third-country nationals**, as defined, primarily because they have the **right to free movement**.

non-refoulement

BG	non-refoulement / забрана за експулсиране или връщане
CS	princip nenavracení / non-refoulement
DE	Nichtzurückweisung / Non-refoulement / Schutz vor Zurückweisung / Verbot der Ausweisung und Zurückweisung
EL	μη-επαναρωθήσων
ES	non-refoulement
ET	tagasisaatmise lubamatus / non-refoulement
FI	palauttamiskielto
FR	non-refoulement / interdiction de retour forcé (LU)
GA	neamh-refoulement
HU	visszaküldés tilalma
IT	non-refoulement
LT	negražinimas
LV	neizraidīšana
MT	Prinċipju (il-) ta' non-refoulement - li ma jsirx ritorn imġiegħel jew sfurzat
NL	non-refoulement / beginsel van niet-uitwijzing
PL	zasada non-refoulement/ zasada niewydalania
PT	non-refoulement
RO	non-refoulement/ nereturnare
SK	zásada zákazu vyhostenia alebo vrátenia / zásada non-refoulement / princíp nenavrátania
SL	načelo nevratanja
SV	non-refoulement (förbud mot avvisning / utvisning)
NO	vern mot utsendelse (b); vern mot utsending (n)

Definitions

In the [global context](#), a core principle of international refugee and **human rights law** that prohibits States from returning individuals to a country where there is a real risk of being subjected to **persecution, torture, inhuman or degrading treatment** or any other human rights violation.

In the [refugee context](#), a core principle of international **refugee law** that prohibits States from returning **refugees** in any manner whatsoever to countries or territories in which their lives or freedom may be threatened on account of their race, religion,

Sources

[global context](#): developed by EMN

refugee context: Art. 33 of the Geneva Refugee Convention and Protocol

Related terms

- ★ [refoulement](#)
- ★ [forced return](#)
- ★ [removal](#)

Notes

1. The principle of non-refoulement is a part of customary international law and is therefore binding on all States, whether or not they are parties to the **Geneva Refugee Convention Protocol**.

2. In international law the prohibition on refoulement has been developed in various legal instruments, on both a global and a regional level, such as in Art. 3 of the Convention against Torture (CAT), in Art.7 of the International Covenant on Civil and Political Rights (ICCPR) and Art. 3 of the **European Convention on Human Rights (ECHR)**. Initially, the prohibition on refoulement was developed in relation to the **protection** of refugees.

3. The ECtHR does not contain an explicit prohibition on refoulement. However, in particular, under Art. 3 of ECHR a refoulement prohibition has been developed by the case law of the **European Court of Human Rights (ECtHR)**.

4. Art. 3 of the ECHR also prohibits indirect refoulement, the removal to a third - intermediary - country from which the individual may then be removed to the country in which he faces a real risk of the proscribed ill-treatment.

5. For further information see: [Wouters, Cornelius Wolfram: International legal Standards for the Protection from Refoulement. - Leiden, 2009.](#)

non-removable returnee

BG	лице, подлежащо на връщане, за което връщането не може да бъде осъществено
CS	osoba, u které nelze realizovat návrat
DE	Rückkehrpflichtige Person, die nicht zurückgeführt werden kann
EL	ανεπίκτου απελάσεως
ES	persona con orden de expulsión que no puede ser materializada
ET	tagasipöörduja, keda ei saa välja saata
FI	palauttamispäätöksen saanut henkilö, jota ei kyetä poistamaan maasta
FR	personne non-éloignable faisant l'objet d'une décision de retour
GA	fillí neamh-inaistrithe
HU	nem kitoloncolható visszatérő
IT	Rimpatriandi non allontanabili
LT	užsienietis, kurio negalima gražinti
LV	neizraidāma persona
MT	Persuna rimpatrijata li ma tistax titneħħa
NL	niet-verwijderbare terugkeerder / niet-uitzetbare terugkeerder
PL	cudzoziemiec, którego decyzja o powrocie jest niewykonywalna
PT	cidadão estrangeiro inexpulsável / repatriado inexpulsável
RO	
SK	nenavrátiteľný cudzinec
SL	oseba v postopku vračanja, katera se zaradi objektivnih ali subjektivnih vzroko ne more vrniti; tujec, ki ga ni mogoče vračati
SV	återvändande som ej kan avlägsnas ur landet
NO	person med utreiseplikt som ikke kan returneres (b); person med utreiseplikt som ikke kan returnerast (n)

Definition

Third country national who has no legal right to stay in the territory of one of the EU Member States and who is subject to a **return decision** but who can nevertheless not be immediately returned for various reasons.

Source

Derived by EMN from Communication from the Commission to the Council and the European Parliament on EU Return Policy, COM/2014/0199 final

Synonyms

- ★ non-deportable
- ★ non-removable irregular migrant
- ★ undesirable and non-removable migrant

Related term

- ★ **postponement of removal**

Notes

1. Barriers to **removal** may be legal, humanitarian or practical in nature or they may result from policy choices. Barriers to return are discussed in the [EMN Focussed Study: Returning Rejected Asylum Seekers: challenges and good practices, 2016](#).
2. According to section 13.2 of the 'Return Handbook' EU Member States have no obligation to grant a residence permit to non-removable returnees once it becomes clear that there is no more reasonable prospect of removal, but EU Member States are free to do so at any moment.
3. Non-removables include "undesirable and non-removable migrants" who are excluded on the basis of Art. 1F of the **Geneva Refugee Convention and Protocol** and who may not be refouled because of human rights obligations.
4. Penal sanctions aimed at dissuading non-removable returnees who have no justified reasons for non-return from remaining illegally must comply with fundamental rights, particularly those guaranteed by the **European Convention on Human Rights (ECHR) and the Charter of Fundamental Rights of the European Union (CFR)**, and must comply with the proportionality principle. The maximum time for depriving the liberty of non-cooperating returnees is limited by [Directive 2008/115/EC \(Return Directive\)](#) to 18 months. See the [Return Handbook](#) for more information.

nuclear family

BG	семејно ядро
CS	nukleární rodina / rodina v užším slova smyslu
DE	Kernfamilie
EL	πυρπνική οικόγείνεια
ES	familia nuclear
ET	tuumikperekond
FI	ydinperhe
FR	famille nucléaire
GA	teaghlach núicléach
HU	családmag / szűkebb család
IT	famiglia nucleare
LT	branduolinė šeima
LV	nukleārā ģimene
MT	Familja nukleari
NL	kerngezin
PL	rodzina nuklearna
PT	núcleo familiar
RO	familie nucleară
SK	užšia rodina
SL	osnovna (nuklearna) družina
SV	kärnfamilj
NO	kjernefamilie

Definition

The spouse and the **minor** children of a family.

Source

Recital 9 of Council Directive 2003/86/EC (Family Reunification Directive)

Related terms

- ★ family formation
- ★ family member
- ★ family reunification

Note

This definition refers specifically to the context of **family reunification** only.

obligation to cooperate

BG	задължение за сътрудничество
CS	povinnost spolupracovat
DE	Mitwirkungspflicht
EL	υποχρέωση συνεργασίας
ES	Obligación de cooperar
ET	koostöökohustus
FI	yhteistyövelvoite
FR	obligation de coopérer
GA	dualgas comhoibrithe
HU	együttműködési kötelezettség
IT	obbligo di collaborazione
LT	pareiga bendradarbiauti
LV	pienākums sadarboties
MT	obbligu li jikkoopera (tikkoopera / jikkooperaw)
NL	verplichting tot samenwerking / medewerkingsplicht
PL	obowiązek współpracy
PT	obrigação de cooperar
RO	
SK	povinnosť spolupracovať
SL	obveznost do sodelovanja
SV	skyldighet att samarbeta
NO	plikt til å samarbeide

Definition

Obligation imposed by EU Member States upon the **applicant for international protection** to cooperate with the competent authorities insofar as such obligations are necessary for the processing of the application.

Sources

Derived by EMN from Art.4(1) of Directive 2011/95/EU (Recast Qualification Directive) and Art. 13 of Directive 2013/32/EU (Recast Asylum Procedures Directive)

Synonym

★ duty to cooperate

Notes

- These may include obligations of applicants to:
 - report to the competent authorities or to appear before them in person;
 - to hand over documents in their possession relevant to the examination of the application, such as their passports;
 - to inform the competent authorities of their current place or address;
 - to be personally searched and the items they carry with them;
 - to have one photograph taken; and
 - to have ones oral statements recorded.
- [Directive 2013/32/EU \(Recast Asylum Procedures Directive\)](#) allows accelerated procedures to be used in cases where applicants have failed to fulfil their obligation.

occupation

BG	професия/ занятие
CS	povolání
DE	Beschäftigung
EL	επάγγελμα
ES	actividad profesional
ET	amet
FI	ammatti
FR	profession
GA	gairm bheatha
HU	foglalkozás
IT	professione / occupazione / impiego
LT	profesija
LV	profesija
MT	Impieg / Xogħol / Okkupazzjoni
NL	beroep
PL	zawód
PT	profissão
RO	ocupație
SK	povolanie
SL	poklic
SV	syssetsättning / yrke
NO	yrke

Definition

A set of jobs whose main tasks and duties are characterised by a high degree of similarity.

Source

ILO: ISCO-88, International Standard Classification of Occupations. International Labour Office, Geneva 1990

Related terms

- ★ **employment**
- ★ **profession**

Notes

1. Job, in the context of ISCO-08, is defined as follows: A set of tasks and duties performed or meant to be performed, by one person, including for an **employer** or in self employment.
2. The ISCO definition is also the one used by employment services (placement agencies).

organised crime

BG	организирана престъпност
CS	organizovaný zločin
DE	organisierte Kriminalität
EL	οργανωμένο έγκλημα
ES	delincuencia organizada
ET	organiseeritud kuritegevus
FI	järjestäytynyt rikollisuus
FR	crime organisé
GA	coireacht eagraithe
HU	szervezett bűnözés
IT	crimine organizzato
LT	organizuotas nusikalstamumas
LV	organizētā noziedzība
MT	Kriminalità (il-) organizzata
NL	georganiseerde misdaad
PL	zorganizowana przestępczość
PT	crime organizado
RO	crimă organizată
SK	organizovaný zločin
SL	organizirani kriminal
SV	organiserad brottslighet
NO	organisert kriminalitet

Definition

Large-scale and complex illicit activities carried out by an **organised criminal group**.

Source

Derived by EMN from the IOM Glossary on Migration, 2nd ed., 2011

Related term

- ★ **organised criminal group**

Note

Such operations are generally carried out with a ruthless disregard of the law, and often involve offences against the person, including threats, intimidation and physical violence.

organised criminal group

BG	организирана престъпна група
CS	skupina organizovaného zločinu
DE	organisierte kriminelle Gruppe / organisierte kriminelle Vereinigung
EL	οργανωμένη εγκληματική ομάδα
ES	grupo delictivo organizado
ET	organiseeritud kuritegelik ühendus
FI	järjestäytynyt rikollisryhmä
FR	groupe criminel organisé
GA	buíon choiriúil eagraithe
HU	szervezett bűnözői csoport
IT	gruppo di criminalità organizzata
LT	organizuota nusikalstama grupė
LV	organizēta noziedzīga grupa
MT	Grupp kriminali organizzat / Għaqda kriminali organizzata
NL	criminele organisatie
PL	zorganizowana grupa przestępcza
PT	grupo de crime organizado
RO	grup / grupare criminal organizat
SK	organizovaná zločinecká skupina
SL	organizirana kriminalna združba
SV	organiserad brottslig sammanslutning
NO	organisert kriminell gruppe

Definition

A structured group of three or more persons, existing for a period of time and acting cooperatively with the aim of committing one or more serious crimes or offences.

Source

Art. 2(a) of UN Convention against Transnational Organised Crime and the protocols thereto

Related term

★ **organised crime**

overstayer

BG	престой над разрешения срок
CS	překročení doby povoleného pobytu / osoba s překročenou dobou povoleného pobytu
DE	Person, die die zulässige Aufenthaltsdauer überschritten hat
EL	ο αλλοδαπός διαμένων πέραν του χρόνου που δικαιούται
ES	extranjero en situación irregular sobreenvenida
ET	lubatud viibimisaja ületamine / ületaja
FI	henkilö, joka on jäänyt maahan oleskeluluvan tai viisumin umpeuduttua
FR	personne dépassant la durée de séjour autorisée
GA	rófhantóir (and overstaying = rófhantóireacht)
HU	túltartózkodó
IT	overstayer
LT	asmuo, viršijęs teisėto buvimo laiką
LV	persona, kas pārsniedz atļauto uzturēšanās termiņu
MT	Sebq (Sebbieq) il-qgħad, Min jiskorrilu / jiskadilu l-permess (biex) jibqa', Min itawwal żjara illegalment
NL	overstayer
PL	osoba która utraciła prawo do pobytu
PT	estrangeiro com excesso de permanência
RO	străin cu ședere ilegală (prin depășirea termenului de ședere conferit de viză sau alt document de ședere)
SK	osoba, ktorá prekročila povolenú dobu pobytu
SL	tujec, ki je prekoračil dovoljeni čas prebivanja
SV	person vars uppehållstillstånd har gått ut
NO	person hvis oppholdstillatelse er utløpt (b); person med oppholdsløyve som har gått ut (n)

Definitions

In the [global context](#), a person who remains in a country beyond the period for which entry was granted.

In the [EU context](#), a person who has legally entered but then stayed in an EU Member State beyond the allowed duration of their permitted stay without the appropriate **visa** (typically 90 days or six months), or of their visa and/or **residence permit**.

Sources

[Global context](#): IOM Glossary on Migration, 2nd ed., 2011

[EU context](#): developed by EMN

Broader term

★ [third-country national found to be illegally present](#)

Related terms

★ [irregular migrant](#)
★ [irregular stay](#)

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
X
Y
Z

Palermo Protocol

BG	Протоколът от Палермо
CS	Palermská úmluva
DE	Palermo-Protokoll
EL	Πρωτόκολλο του Παλέρμο
ES	Protocolo de Palermo
ET	Palermo protokoll
FI	Palermon pöytäkirja
FR	Protocole de Palerme
GA	Prótacal Palermo
HU	Palermói Jegyzőkönyv
IT	Protocollo di Palermo
LT	Palermo protokolas
LV	Palermo protokols
MT	Protokoll (il-) ta' Palermo
NL	Protocol van Palermo
PL	Protokół z Palermo
PT	Protocolo de Palermo
RO	Protocolul de la Palermo
SK	Palermský protokol
SL	Palermski protokol
SV	Palermoprotokollet
NO	Palermo-protokollen

Definition

A United Nations (UN) protocol to prevent, suppress and punish **trafficking in human beings**, especially women and children, supplementing the **UN Convention against Transnational Organized Crime and its Protocols**.

Source

Palermo Protocol

Related term

★ **trafficking in human beings**

Notes

1. The Protocol was adopted in Palermo, Italy in November 2000.
2. It is one of three protocols supplementing the UN Convention against Transnational Organized Crime. The other two are:
 - Protocol against the Smuggling of Migrants by Land, Sea and Air (Smuggling Protocol)
 - Protocol against the Illicit Manufacturing and Trafficking in Firearms, Their Parts and Components and Ammunition (Firearms Protocol)

partnership of convenience

BG	партньорство, сключено с единствената цел да се даде възможност на заинтересованите лица да влязат или да пребивават в държава-членка
CS	účelové partnerství
DE	Scheinpartnerschaft
EL	εικονικό σύμφωνο συμβίωσης / σύμφωνο συμβίωσης συμφέροντος
ES	pareja de hecho de conveniencia
ET	partnerlus riiki sisenemise eesmärgil / mugavuspartnerlus
FI	harhautustarkoituksessa solmittu parisuhde
FR	partenariat de complaisance
GA	comhpháirtíocht áise
HU	névleges élettársi kapcsolat
IT	relazione stabile fittizia
LT	fiktyvi partnerystė
LV	fiktīvas partnerattiecības
MT	Sħubija / Unjoni ta' konvenjenza
NL	schijnpartnerschap
PL	(fikcyjny) związek partnerski stworzony w celu obejścia przepisów umożliwiających legalizację pobytu
PT	parceria de conveniência
RO	parteneriat civil de conveniență
SK	účelové partnerstvo
SL	navidezna zakonska zveza
SV	skenpartnerskap
NO	proformapartnerskap (b); proformapartnarskap (n)

Definition

A partnership contracted for the sole purpose of enabling one of the persons concerned to enter or reside in an EU Member State.

Source

Art. 16(2b) of Council Directive 2003/86/EC (Family Reunification Directive)

Related terms

- ★ [adoption of convenience](#)
- ★ [civil partnership of convenience](#)
- ★ [false declaration of parenthood](#)
- ★ [marriage of convenience](#)

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
X
Y
Z

persecution

BG	преследване
CS	pronásledování
DE	Verfolgung
EL	δίωξη
ES	persecución
ET	tagakiusamine
FI	vaino
FR	persécution
GA	géarleanúint
HU	üldöz(tet)és
IT	persecuzione
LT	persekiuojimas
LV	vajāšana
MT	Persekuzzjoni
NL	vervolging
PL	prześladowanie
PT	perseguição
RO	persecuție
SK	prenasledovanie
SL	preganjanje
SV	förföljelse
NO	forfølgelse (b); forfølgning (n)

Definition

Human rights abuses or other **serious harm**, often, but not always, with a systematic or repetitive element.

Source

UNHCR Master Glossary of Terms

Narrower terms

- ★ **act of persecution**
- ★ **actor of persecution**
- ★ **Convention grounds for persecution**
- ★ **group persecution**
- ★ **well-founded fear of persecution**

Related term

- ★ **serious harm**

Note

The core concept of persecution was deliberately not defined in the **Geneva Refugee Convention and Protocol**, to suggesting that the drafters intended it to be interpreted in a sufficiently flexible manner so as to encompass ever-changing forms of persecution.

person eligible for subsidiary protection

BG	лице, което отговаря на условията за субсидиарна закрила
CS	osoba, která má nárok na doplňkovou ochranu
DE	Person mit Anspruch auf subsidiären Schutz
EL	δικαιούχος επικουρικής προστασίας
ES	persona con derecho a protección subsidiaria
ET	täiendava kaitse saamise nõuetele vastav isik
FI	henkilö, joka voi saada toissijaista suojelua
FR	personne pouvant bénéficier de la protection subsidiaire
GA	duine atá i dteideal cosaint choimhdeach
HU	kiegészítő védelemben részesített személy / oltalmazott
IT	persona avente titolo a beneficiare della protezione sussidiaria
LT	papildomą apsaugą galintis gauti asmuo
LV	persona, kura tiesīga uz alternatīvo statusu
MT	Persuna eligibbli għal protezzjoni sussidjarja
NL	persoon die voor subsidiaire bescherming in aanmerking komt
PL	osoba kwalifikująca się do ochrony uzupełniającej
PT	peessoa elegível para proteção subsidiária
RO	persoană eligibilă pentru protecție subsidiară
SK	osoba oprávněná na doplňkovou ochranu
SL	oseba upravičena do subsidiarne zaščite
SV	person som uppfyller kraven för att betecknas som subsidiärt skyddsbehövande
NO	person som har krav på subsidiær beskyttelse (b); person som har krav på subsidiært vern (n)

Definition

A **third-country national** or a **stateless person** who does not qualify as a **refugee** but in respect of whom substantial grounds have been shown for believing that the person concerned, if returned to their **country of origin**, or in the case of a stateless person, to their country of former habitual residence, would face a **real risk of suffering serious harm** as defined in Art. 15 of [Directive 2011/95/EC \(Recast Qualification Directive\)](#) and to whom Art. 17(1) and (2) of said Directive do not apply, and is unable, or, owing to such risk, unwilling to avail themselves of the **protection** of that country.

Source

Derived by EMN from Art. 2(f) of [Directive 2011/95/EC \(Recast Qualification Directive\)](#)

Broader term

- ★ [subsidiary protection](#)

Narrower term

- ★ [beneficiary of subsidiary protection](#)

Related terms

- ★ [applicant for international protection](#)
- ★ [beneficiary of international protection](#)
- ★ [\(civil\) war refugee](#)

person with a migratory background

BG	лице с миграционен произход
CS	osoba s migračním původem
DE	Person mit Migrationshintergrund
EL	άτομο με μεταναστευτική καταγωγή
ES	persona de origen migratorio
ET	rändetaustaga isik
FI	maahanmuuttajataustainen henkilö
FR	personne issue de l'immigration
GA	duine ag a bhfuil cúlra imirceach
HU	migrációs háttérű személy
IT	persona con un background migratorio
LT	asmuo, kilęs iš migrantų šeimos arba asmuo, gyvenantis ne savo kilmės valstybėje
LV	persona ar migrācijas pieredzi
MT	Persuna bi storja ta' migrazzjoni warajha
NL	persoon met een migratieachtergrond
PL	osoba z przeszłością migracyjną
PT	peessoa com antecedentes migratórios
RO	persoană cu trecut migraționist
SK	osoba s migrantským pôvodom
SL	oseba z migracijskim ozadjem
SV	person med invandrarbakgrund
NO	person med innvanderbakgrunn (b); person med innvanderbakgrunn (n)

Definitions

A person who has:

- (a) migrated into their present country of residence; and/or
- (b) previously had a different nationality from their present country of residence; and/or
- (c) at least one of their parents previously entered their present country of residence as a **migrant**.

Source

Derived by EMN from paragraphs 360-368 in the UN Economic Commission for Europe: Recommendations for the 2010 Censuses of Population and Housing, 2010

Synonyms

- ★ person in a migratory context
- ★ person of migrant origin

Narrower term

- ★ **second-generation migrant**

Notes

1. This is a broad definition which aims to encompass all possibilities for a person who has undertaken a migration at some point and/or has parents who did so.
2. Point (a) can also include a national of the country of residence who previously lived elsewhere and then returned to their country of nationality.

personal interview for international protection

BG	лично интервю за предоставяне на международна закрила
CS	osobní pohovor k žádosti o udělení mezinárodní ochrany
DE	persönliche Anhörung zum Antrag auf internationalen Schutz
EL	προσωπική συνέντευξη για διεθνή προστασία
ES	entrevista personal para protección internacional
ET	isiklik vestlus rahvusvahelise kaitse menetluses
FI	turvapaikkapuhuttelu / henkilökohtainen puhuttelu kansainvälisen suojelun menettelyssä
FR	entretien personnel sur la demande de protection internationale
GA	agallamh pearsanta ar mhaithe le cosaint idirnáisiúnta
HU	személyes meghallgatás a nemzetközi védelmi igény megállapítására irányuló eljárásban
IT	colloquio personale per la protezione internazionale
LT	asmeninis pokalbis dėl tarptautinės apsaugos (EU acquis); prieglobsčio prašytojo asmeninė apklausa
LV	personiskā intervija (starptautiskās aizsardzības procedūrā)
MT	intervista personali għal protezzjoni internazzjonali
NL	persoonlijk gehoor/onderhoud over het verzoek om internationale bescherming
PL	przesłuchanie w procedurze udzielenia ochrony międzynarodowej
PT	entrevista pessoal sobre pedido de proteção internacional
RO	
SK	osobný pohovor o žiadosti o medzinárodnú ochranu (EU acquis); osobný pohovor o žiadosti o azyl
SL	osebni razgovor (intervju) za mednarodno zaščito
SV	personlig intervju för internationellt skydd
NO	personintervju ved søknad om internasjonal beskyttelse (b); personintervju ved søknad om internasjonalt verm (n)

Definition

Interview with the applicant on the substance of their **application for international protection** which has to be conducted by the personnel of the **determining authority**.

Source

Derived by EMN from Art. 14 of Directive 2013/32/EU (Recast Asylum Procedures Directive)

Synonyms

- ★ asylum interview
- ★ interview in an asylum context
- ★ personal interview

Notes

1. The personal interview shall be conducted before a decision is taken by the determining authority and shall take place under certain conditions set out in Art. 15 of [Directive 2013/32/EU \(Recast Asylum Procedures Directive\)](#). These conditions include:

- safeguarding confidentiality and ensuring that
- the interviewer is competent and able to take into account of the personal and general circumstances surrounding the application;
- wherever possible an interviewer of the same sex as the applicant is provided;
- an interpreter is selected who is able to ensure appropriate communication between the interviewer and the applicant;
- the interviewer does not wear a military or law enforcement uniform; and
- that interviews with minors are conducted in a child-appropriate manner.

2. The term personal interview for international protection is more commonly referred to as an asylum interview.

population stock

BG	брой на населението
CS	obyvatelstvo (stav k) / počet obyvatel (stav k)
DE	Bevölkerungs(be)stand
EL	πληθυσμιακό απόθεμα
ES	stock de población
ET	rahvaarv kindlal territooriumil, teatud aja seisuga
FI	väestökanta
FR	stock de population
GA	stoc daonra
HU	népességszám
IT	stock di popolazione
LT	gyventojų skaičius
LV	iedzīvotāju skaits (1. janvārī)
MT	Rendikont tal-popolazzjoni
NL	stand van de bevolking; omvang van de bevolking (NL)
PL	populacja w danym momencie
PT	stock populacional
RO	stoc de populație
SK	počet obyvateľov
SL	število prebivalstva
SV	folkmängd
NO	folketall (b); folketal (n)

Definition

The inhabitants of a given area on a certain date (e.g. 1 January or 31 December) of the year in question.

Source

Derived by EMN from the definition of 'total population' in the Eurostat Glossary on Demographic Statistics

Narrower term

★ **migrant stock**

Related terms

★ **crude rate of net migration**

★ **migration flow**

★ **net migration**

★ **stock of foreigners**

★ **total migration**

★ **usually resident population**

Note

The population is based either on data from the most recent census, adjusted by the components of population change produced since the last census, or on population registers.

positive discrimination

BG	позитивна дискриминация
CS	pozitivní diskriminace
DE	positive Diskriminierung
EL	θετική διάκριση
ES	discriminación positiva
ET	eeliskohtlemine
FI	positiivinen syrjintä
FR	discrimination positive
GA	idirdhealú dearfach
HU	pozitív diszkrimináció
IT	discriminazione positiva
LT	pozityvioji diskriminacija
LV	pozitīva diskriminācija
MT	Diskriminazzjoni pożittiva
NL	positieve discriminatie
PL	dyskryminacja pozytywna
PT	discriminação positiva
RO	discriminare pozitivă
SK	pozitívna diskriminácia
SL	pozitivna diskriminacija
SV	positiv särbehandling
NO	positiv diskriminering

Definition

A policy or a programme providing advantages for certain groups of people who are seen to have traditionally been discriminated against, with the aim of creating a more egalitarian society.

Source

Derived by EMN from the FRA (EUMC) Open Glossary (no longer available online)

Synonyms

- ★ affirmative action
- ★ positive action

Related term

- ★ [principle of equal treatment](#)

Note

This consists of preferential access to education, **employment**, healthcare or social welfare.

posted worker

BG	командирован работник
CS	vyslaný pracovník
DE	entsandter Arbeitnehmer
EL	αποστασμένος εργαζόμενος
ES	trabajador desplazado
ET	lähetatud töötaja
FI	lähetetty työntekijä
FR	travailleur détaché
GA	oibrí ar phostú
HU	kihelyezett dolgozó
IT	lavoratore distaccato
LT	komandiruotas darbuotojas
LV	darba ņēmējs, kurš norīkots darbā citā dalībvalstī
MT	ħaddiem stazzjonat / ippostjat
NL	ter beschikking gestelde werknemer
PL	pracownik oddelegowany
PT	trabalhador destacado
RO	lucrător detașat
SK	vyslaný pracovník
SL	napoteni delavec
SV	utstationerad arbetstagare
NO	utsatt effektuering / iverksettelse (b); utsett effektuering / iverksettjning (n)

Definition

A worker who, for a limited period, carries out his work in the territory of an EU Member State other than the State in which they normally work.

Source

Art. 2(1) of Directive 96/71/EC (Posting of Workers Directive)

Note

A posted worker is also one of the forms of 'trade in services mode 4' according to the General Agreement on Trade in Services (GATS).

postponement of removal

BG	временно отлагане на извеждането
CS	odklad vyhoštění
DE	einstweilige Aussetzung der Abschiebung (EU acquis); vorübergehende Aussetzung der Abschiebung / Duldung (AT, DE); Aufschub der Abschiebung (LU)
EL	αναβολή απομάκρυνσης
ES	aplazamiento de la expulsión
ET	väljasaatmise edasilükkamine
FI	maastapoistamisen lykkäminen
FR	report de l'éloignement
GA	an t-aistriú a chur siar
HU	befogadottkénti tartózkodás
IT	rinvio dell'allontanamento
LT	išsiuntimo atidėjimas (EU acquis); išsiuntimo vykdymo sustabdymas
LV	izraidīšanas atlikšana
MT	Posponiment ta' tneħħija
NL	uitstel van verwijdering
PL	wstrzymanie wydalenia
PT	adiamento do afastamento
RO	amânarea îndeplinării
SK	odklad odsunu (EU acquis); tolerovaný pobyt
SL	dovolitev za zadrževanje / odložitev vračanja
SV	uppskov med avlägsnande
NO	utsatt uttransportering (b); utsett uttransportering (n)

Definition

(Temporary) suspension of **removal** of a **third-country national** who has received a **return decision** but whose removal is not possible either for humanitarian reasons (as their removal would violate the principle of **non-refoulement** or due to the third-country national's physical state or mental capacity) or for technical reasons (such as lack of transport capacity or failure of the removal due to lack of identification or the country of origin's refusal to accept the person) and for as long as a suspensory effect is granted in accordance with Art. 13(2) of [Directive 2008/115/EC](#) (Return Directive).

Source

Derived by EMN from Art. 9 of [Directive 2008/115/EC](#) (Return Directive)

Synonyms

- ★ suspension of removal
- ★ temporary suspension of removal
- ★ tolerated stay

Notes

1. Tolerated stay status is granted in a number of EU Member States with differing definitions and regulated by different legal instruments. The toleration is only a suspension of removal.
2. In several EU Member States, the term 'tolerated stay' is not formally used anymore and has been replaced by 'postponement of removal' after the transposition of [Directive 2008/115/EC](#) (Return Directive).
3. For more information, see [EMN: Alternatives to Detention, 2014](#).

Prague Process

BG	Празки процес
CS	Pražský proces
DE	Prager Prozess
EL	Διαδικασία της Πράγας
ES	Proceso de Praga
ET	Praha protsess
FI	Prahan prosessi
FR	Processus de Prague
GA	Próiseas Phrág
HU	Prágai Folyamat
IT	Processo di Praga
LT	Praho procesas
LV	Prāgas process
MT	Proċess (Il-) ta' Praga
NL	Praag Proces
PL	Proces Praski
PT	Processo de Praga
RO	Procesul Praga
SK	Pražský proces
SL	Pražki proces
SV	Pragprocessen
NO	Praha-prosessen

Definition

A process to strengthen cooperation in **migration** management between the European Union (EU) and 19 partner countries to the East (the Western Balkans, Eastern Europe, Turkey, Russia, Central Asia and Southern Caucasus).

Source

Joint Declaration from Prague Ministerial Conference

Synonym

★ Prague Process – Building Migration Partnerships

Related term

★ **Global Approach to Migration and Mobility (GAMM)**

Notes

1. This process follows a ministerial conference in Prague in April 2009, at the initiative of the CZ in conjunction with HU, SK, PL and RO.
2. Its activities extend across five areas:
 - a) combating **irregular migration**;
 - b) readmission, **voluntary return** and **reintegration**;
 - c) **legal migration**;
 - d) **integration**; and
 - e) migration and development.
3. The process takes a comprehensive, balanced, pragmatic and operational approach, respecting the rights and human dignity of migrants and their family members, as well as of refugees.
4. For more information, see the [website of the Prague Process](#).

presumed victim of trafficking in human beings

BG	предполагаема жертва на трафика на хора
CS	pravděpodobná oběť obchodování s lidmi
DE	vermutetes Opfer von Menschenhandel
EL	φερόμενο θύμα εμπορίας ανθρώπων
ES	presunta víctima de trata de seres humanos
ET	eeldatav inimkaubanduse ohver
FI	oletettu ihmiskaupan uhri
FR	victime présumée de la traite des êtres humains
GA	duine ar dócha gur íospartach gáinneála é / í
HU	emberkereskedelem feltételezett áldozata
IT	vittima presunta di tratta di esseri umani
LT	asmuo, galėjęs nukentėti nuo prekybos žmonėmis
LV	persona, kuru uzskata par cilvēku tirdzniecības upuri
MT	Preżumibbilment vittma fit-traffikar tal-persuni
NL	vermoedelijk slachtoffer van mensenhandel
PL	domniemana ofiara handlu ludźmi
PT	presumível vítima de tráfico de seres humanos
RO	presupuse victime ale traficului de ființe umane
SK	pravdepodobná obeť obchodovania s ľuďmi / formálne neidentifikovaná obeť obchodovania s ľuďmi
SL	domnevna žrtev trgovine z ljudmi
SV	förmodat offer för människohandel
NO	antatt offer for menneskehandel

Definition

A person who has met the criteria of EU regulations and international Conventions but has not been formally identified by the relevant authorities (e.g. police) as a trafficking victim or has declined to be formally or legally identified as trafficked.

Source

Derived by EMN from Eurostat: Trafficking in human being, 2015

Related terms

- ★ [identified victim of trafficking in human beings](#)
- ★ [trafficking in human beings](#)
- ★ [vulnerable person](#)

Note

If a person is presumed to be a victim of trafficking in human beings, this does not rule out the possibility that the person's status will later be assessed otherwise (i.e. not identified / confirmed as a victim).

prima facie refugee

BG	no translation
CS	uprchlík prima facie
DE	Prima-Facie Flüchtling
EL	εκ πρώτης όψεως πρόσφυγας
ES	refugiado (prima facie)
ET	prima facie pagulane
FI	prima facie -pakolainen
FR	réfugié prima facie
GA	dídeanaí prima facie
HU	prima facie elismert menekült
IT	rifugiato prima facie
LT	prima facie pabėgėlis
LV	prima facie bēglis
MT	Rifuġjat(a) prima facie
NL	prima facie vluchteling
PL	uchodźca prima facie
PT	refugiado prima facie
RO	refugiat prima facie
SK	utečenec prima facie
SL	prima facie begunec
SV	prima facie-flykting
NO	prima facie-flyktning

Definition

Person recognised as a **refugee**, by a State or the **United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR)**, on the basis of objective criteria related to the circumstances in their **country of origin**, which justify a presumption that they meet the criteria of the applicable refugee definition.

Source

UNHCR Master Glossary of Terms

Broader term

★ **refugee**

Related terms

★ **group determination of refugee status**

★ **group persecution**

Note

This term refers to a more theoretical concept and is often not applied.

principle of equal treatment

BG	принцип на равно третиране
CS	princip rovného zacházení
DE	Gleichbehandlungsgrundsatz
EL	αρχή της ίσης μεταχείριση
ES	principio de igualdad de trato
ET	võrdse kohtlemise põhimõte
FI	yhtäläisen kohtelun periaate
FR	principe d'égalité de traitement
GA	an prionsabal um chóir chomhionann
HU	egyenlő bánásmód (elve)
IT	principio di parità di trattamento
LT	vienodo požiūrio principas
LV	vienlīdzīgas attieksmes princips
MT	Principju (Il-) ta' trattament ugwali
NL	beginsel van gelijke behandeling
PL	zasada równego traktowania
PT	princípio da igualdade de tratamento
RO	principiul tratamentului egal
SK	zásada rovnakého zaobchádzania / princíp rovnakého zaobchádzania
SL	načelo enakega obravnavanja
SV	principen om likabehandling
NO	prinsippet om likebehandling

Definition

The principle that there shall be no **direct** or **indirect discrimination** based on racial or ethnic origin, **sex**, religion or belief, disability, age or sexual orientation.

Sources

Derived by EMN from Art. 2 of Council Directive 2000/43/EC (Racial Equality Directive) and Art. 13 of the Treaty of Amsterdam

Synonym

★ equal opportunities

Narrower terms

★ **direct discrimination**
★ **indirect discrimination**

Related terms

★ **positive discrimination**
★ **victimisation**

Notes

1. This is an important right conferred by EU citizenship. The Treaty of Amsterdam added a new Art. 13 to the Treaty, reinforcing the principle of non-discrimination. Under this article, the Council has the power to take appropriate action to combat discrimination based on sex, racial or ethnic origin, religion or belief, disability, age or sexual orientation.

2. The term 'equal treatment' has a distinct use / meaning when used in the context of bilateral social security agreements between EU Member States as per Regulation (EU) No 465/2012 on the coordination of social security systems.

3. For more information see [EMN: Migrant Access to Social Security and Healthcare – policy and practice, 2014](#).

procedural guarantees

BG	процедурни гаранции
CS	procesní záruky
DE	Verfahrensgarantien
EL	διαδικαστικές εγγυήσεις
ES	garantías procedimentales
ET	menetlustagatised
FI	menettelylliset takeet
FR	garanties procédurales
GA	ráthaíochtaí nós imeachta
HU	eljárási garanciák
IT	garanzie procedurali
LT	procedūrinės garantijos
LV	procesuālās garantijas
MT	Garanziji procedurali
NL	procedurele waarborgen
PL	gwarancje proceduralne
PT	garantias processuais
RO	
SK	procesné záruky / procedurálne záruky
SL	postopkovna jamstva
SV	förfarandegarantier
NO	saksbehandlingsgaranti (b); sakshandsamingsgaranti (n)

Definition

In the [EU asylum context](#), special guarantees addressing the legal rights of **applicants for international protection** as outlined in Chapter II of [Directive 2013/32/EU \(Recast Asylum Procedures Directive\)](#) and Art. 6 of the **European Convention of Human Rights**.

Sources

Chapter II of [Directive 2013/32/EU Recast Asylum Procedures Directive](#)) and Art. 6 of the [European Convention of Human Rights](#)

Synonym

★ procedural safeguards

Note

These guarantees comprise the following rights of applicants for international protection: **access to the procedure for international protection**; right to **remain in the Member State** pending the **examination of the application for international protection**; information on their rights and obligations in a language they understand; access to interpreters; the opportunity to communicate with **UNHCR** or with any other organisation providing legal advice or other counselling; notice in reasonable time of the decision by the **determining authority** on their application; a personal interview, and free legal assistance and representation granted on request in the appeals procedures (including the preparation of the required procedural documents and participation in the hearing before a court or tribunal of first instance on behalf of the applicant.

procedure for international protection

BG	производство за предоставяне на международна закрила
CS	řízení o udělení mezinárodní ochrany
DE	Verfahren auf internationalen Schutz
EL	διαδικασία σχετικά με τη διεθνή προστασία
ES	procedimiento para la protección internacional
ET	rahvusvahelise kaitse menetlus
FI	turvapaikkamenettely / kansainvälistä suojelua koskeva menettely
FR	procédure pour l'octroi et le retrait de la protection internationale
GA	Nós imeachta maidir le cosaint idirnáisiúnta
HU	nemzetközi védelemmel kapcsolatos eljárás
IT	procedura di protezione internazionale
LT	tarptautinės apsaugos procedūra (EU acquis); prieglobsčio procedūra
LV	starptautiskās aizsardzības procedūra
MT	procedura għal protezzjoni internazzjonali
NL	procedure voor de toekenning van internationale bescherming
PL	procedura udzielenia ochrony międzynarodowej
PT	Procedimento de concessão e retirada do estatuto de proteção internacional
RO	
SK	procedúra medzinárodnej ochrany / konanie o medzinárodnej ochrane (EU acquis); konanie o udelenie azylu / konanie o azyle
SL	postopek mednarodne zaščite
SV	förfarande för att pröva internationellt skydd
NO	prosedyre ved søknad om internasjonal beskyttelse (b); prosedyre ved søknad om internasjonalt vern (etter søknad om internasjonalt vern) (n)

Definition

Set of measures described in the [Directive 2013/32/EU \(Recast Asylum Procedures Directive\)](#) which encompasses all necessary steps for granting and withdrawing **international protection** starting with **making an application for international protection** to the **final decision** in appeals procedures.

Source

Developed by EMN

Synonyms

- ★ asylum procedure
- ★ protection determination procedure
- ★ refugee determination procedure
- ★ RSD procedure

Narrower terms

- ★ [access to the procedure for international protection](#)
- ★ [examination of an application for international protection](#)
- ★ [personal interview for international protection](#)

Notes

1. These steps are in particular: **making and lodging an application for international protection**, registration of the applicant and establishment of the applicant's identity by means of identification, examination of the application including the personal interview, decision at first instance, appeals procedure and final decision in the appeals procedure. The procedures include special procedures such as the **Dublin procedure** or accelerated procedures as well as the distribution and accommodation of the applicants.

2. [Directive 2013/32/EU\(Recast Asylum Procedures Directive\)](#) provides the framework for a **single application procedure** comprising common guarantees and standards for the qualification of **third-country nationals** or **stateless persons** as **beneficiaries of international protection**, or for **persons eligible for subsidiary protection** and for the content of the protection granted in order to complete the establishment of a **Common European Asylum System (CEAS)**.

protection

BG	закрила
CS	ochrana
DE	Schutz
EL	προστασία
ES	protección
ET	kaitse
FI	suojelu
FR	protection
GA	cosaint
HU	védelem
IT	protezione
LT	apsauga
LV	aizsardzība
MT	Protezzjoni / Ғarsien
NL	bescherming
PL	ochrona
PT	protecção
RO	protecție
SK	ochrana
SL	zaščita
SV	skydd
NO	beskyttelse (b); vern (n)

Definition

A concept that encompasses all activities aimed at obtaining full respect for the rights of the individual in accordance with the letter and spirit of **human rights**, refugee and international humanitarian law.

Source

UNHCR Master Glossary of Terms

Narrower terms

- ★ actor of protection
- ★ humanitarian protection
- ★ international protection
- ★ regional protection programme
- ★ temporary protection

Related term

- ★ asylum

Note

Protection involves creating an environment conducive to respect for human beings, preventing and/or alleviating the immediate effects of a specific pattern of abuse, and restoring dignified conditions of life through reparation, restitution and rehabilitation.

Public Register of Authentic Travel and Identity Documents Online (PRADO)

BG	Публичен онлайн регистър за автентични документи за пътуване и самоличност
CS	Veřejný rejstřík pravých dokladů totožnosti a cestovních dokladů online
DE	Öffentliches online-Register echter Identitäts- und Reisedokumente
EL	Επιγραμμικό δημόσιο μητρώο γνήσιων εγγράφων ταξιδίου και ταυτότητας
ES	Registro público en línea de documentos auténticos de identidad y de viaje
ET	Ehtsate isikut tõendavate ja reisedokumentide avalik veebiregister
FI	Julkinen aitojen matkustus- ja henkilöasiakirjojenasiakirjojen sähköinen tietokanta / PRADO
FR	Registre public en ligne de documents authentiques d'identité et de voyage
GA	an Clár Poiblí ar Líne de Dhoiciméid Bharántúla Aitheantais agus Taistil
HU	Eredeti/hiteles úti és személyazonosító okmányok online nyilvánartása
IT	Registro pubblico online dei documenti di identità e di viaggio autentici
LT	Autentiškų tapatybės ir kelionės dokumentų internete viešas registras
LV	autentisku personu apliecinošu un ceļošanas dokumentu publiskais reģistrs tiešsaistē
MT	Reġistru Pubbliku Online ta' Dokumenti Awtentiċi tal-Identità u tal-Ivvjaġġar
NL	Openbaar onlineregister van authentieke reisen identiteitsdocumenten
PL	Publiczny Rejestr Autentycznych Dokumentów Tożsamości i Podróży
PT	Registo Público on-line de Documentos Autênticos de Identidade e de Viagem
RO	
SK	Verejný register pravých dokladov totožnosti a cestovních dokladov online
SL	Spletni dostop do javnega registra pristnih potnih in osebnih dokumentov
SV	offentligt register över äkta identitets- och resehandlingar online
NO	nettbasert referansedatabase for identitets- og reisedokumenter (b); nettbasert referansedatabase for identitets- og reisedokument (n)

Definition

A reference database containing information about authentic travel and identity documents and other important documents issued by authorities from EU Member States and Schengen countries and some **third countries**.

Source

Public Register of Authentic travel and identity Documents Online: official website

Synonym

★ PRADO

Broader term

★ **False and Authentic Documents Online (FADO)**

Notes

1. PRADO is the publically available component of **FADO**.

2. The database/website contains images and multilingual summary information on some of the most commonly used **identity documents** (such as driving licences, civil status documents, residence and work permits) of the EU Member States and some third countries. Users may find a full description of the most important and the easily-checkable security features of these documents, like watermarks, security threads and more.

3. The information is selected and provided by document experts in the EU Member States, IC, NO and CH.

pull factor

BG	пригетателен фактор
CS	pull faktor
DE	Pull-Faktor
EL	πόλος έλξης
ES	factor de atracción
ET	tõmbefaktor
FI	vetotekijä
FR	facteur d'attraction
GA	toisc tharraingthe
HU	húzó tényező / vonzó tényező / pull-faktor
IT	fattore di attrazione
LT	traukos veiksnys
LV	pievilksanas faktors
MT	Fattur t'attrazzjoni / ta' gibda
NL	pull factor / aantrekkende factor
PL	czynnik przyciągający
PT	fator de atração / pull factor
RO	factor de atragere / pull factor
SK	stimulačný faktor / pull faktor
SL	dejavnik privabljanja
SV	pull-faktor
NO	trekkfaktor

Definition

The condition(s) or circumstance(s) that attract a **migrant** to another country.

Source

Derived by EMN from IOM Glossary on Migration, 2nd ed., 2011

Broader term

★ **push-pull factor**

Related term

★ **push factor**

Note

As recognised by the project European Reintegration Networking, this can be for a specific or a variety of reasons, e.g. expanding economic opportunities and potential for advancement in the **country of destination**.

push factor

BG	отблъскващ фактор
CS	push faktor
DE	Push-Faktor
EL	αιτία φυγής / παράγοντας απώθησης
ES	factor de expulsión
ET	tõukefaktor
FI	työntötekijä
FR	facteur de répulsion
GA	toisc bhrú
HU	taszító tényező / push faktor
IT	fattore di spinta
LT	stūmimo veiksnys
LV	atgrūšanas faktors
MT	Fattur ta' ripulsjoni / ta' tbarrija
NL	push factor / afstotende factor
PL	czynnik wypychający
PT	fator de afastamento / push factor
RO	push factor
SK	nútiaci faktor / push faktor
SL	dejavnik spodbujanja
SV	push-faktor
NO	skyvfaktor (b); skuvfaktor (n)

Definition

The condition(s) or circumstance(s) in a **country of origin** that impel or stimulate **emigration**.

Source

Derived by EMN from IOM Glossary on Migration, 2nd ed., 2011

Broader term

★ **push-pull factor**

Related term

★ **pull factor**

Note

As recognised by the project European Reintegration Networking, this can be for a specific or a variety of reasons, e.g. declining economic opportunities or political instability may stimulate emigration.

Push-pull factor

BG	фактори на привличане и отблъскване
CS	push-pull faktor
DE	Push-Pull-Faktor
EL	παράγοντες απώθησης και έλξης
ES	factores de expulsión / atracción
ET	tõuke-tõmbefaktor
FI	työntö- ja vetotekijä
FR	facteur de répulsion et d'attraction
GA	toisc bhrú is tarraingthe
HU	taszító-vonzó tényező / push-pull factor
IT	fattore di spinta-attrazione
LT	stūmimo-traukos veiksnys
LV	atgrūšanas-pievilksšanas faktors / motivētājfaktors
MT	Fattur ta' ripulsjoni-attrazzjoni / ta' ġibda- tbarrija
NL	push-pull factor
PL	czynnik wypychający i przyciągający
PT	fator de afastamento - fator de atração
RO	push-pull factor
SK	motivačný faktor / push-pull faktor
SL	dejavnik spodbujanja in privabljanja
SV	push- och pull-faktor
NO	skyv-trekk-faktor (b); skuv-trekk-faktor (n)

Definition

Factors which initiate and influence the decision to migrate, either by attracting them to another country (**pull factors**) or by impelling or stimulating **emigration** (**push factors**).

Source

Developed by EMN

Narrower terms

- ★ pull factor
- ★ push factor

Quota

BG	квота
CS	kvóta
DE	Quote
EL	ποσότωση
ES	cuota
ET	piirarv
FI	kiintiö
FR	quota
GA	cuóta
HU	kvóta
IT	quota
LT	kvota
LV	kvota
MT	Kwota
NL	quotum
PL	kwota
PT	quota
RO	cotă
SK	kvóta
SL	kvota
SV	kvot
NO	kvote

Definition

A quantitative restriction in the **migration** or **asylum** context.

Source

IOM Glossary on Migration, 2nd ed., 2011

Narrower term

- ★ immigration quota

Related term

- ★ managed migration

Note

Many countries establish quotas, or caps, on the number of **migrants** to be admitted each year.

BG	расова дискриминация
CS	rasová diskriminace
DE	rassistische Diskriminierung / Rassendiskriminierung
EL	φυλετική διάκριση
ES	discriminación racial
ET	rassiline diskrimineerimine
FI	rotusyrjintä
FR	discrimination raciale
GA	idirdhealú ciníoch
HU	faji diszkrimináció
IT	discriminazione razziale
LT	rasinė diskriminacija
LV	rasu diskriminācija
MT	Diskriminazzjoni razzjali
NL	rassendiscriminatie
PL	dyskryminacja rasowa
PT	discriminação racial
RO	discriminare rasială
SK	rasová diskriminácia
SL	rasna diskriminacija
SV	rasdiskriminering
NO	rasediskriminering

Definition

Any distinction, exclusion, restriction or preference based on race, colour, descent, or national or ethnic origin which has the purpose or effect of nullifying or impairing the recognition, enjoyment or exercise, on an equal footing, of **human rights** and fundamental freedoms in the political, economic, social, cultural or any other field of public life.

Source

Art. 1(1) of UN Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination

Broader term

★ **discrimination**

Related terms

★ **racism**

★ **xenophobia**

Notes

1. The Convention does not define 'race' but it does define 'racial discrimination'.
2. Distinctions made on the basis of **citizenship** (that is, between citizens and non-citizens) are specifically excluded from the definition, as are affirmative action policies and other measures taken to redress imbalances and promote equality.
3. Some institutions such as the **United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR)** and the **European Asylum Support Office (EASO)** use the term 'discrimination' with the same definition.

BG	расизъм
CS	rasismus
DE	Rassismus
EL	ρατσισμός
ES	racismo
ET	rassism
FI	rasismi
FR	racisme
GA	ciníochas
HU	rassizmus / fajgyűlölet
IT	razzismo
LT	rasizmas
LV	rasisms
MT	Razzizmu
NL	racisme
PL	rasizm
PT	racismo
RO	rasism
SK	rasizmus
SL	rasizem
SV	rasism
NO	rasisme

Definition

Ideas or theories of superiority of one race or group of persons of one colour or ethnic origin.

Source

Art. 4 of UN Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination

Related terms

- ★ racial discrimination
- ★ xenophobia

Notes

1. Racism can be defined in many ways. A broad, general definition is used here in order to have a common understanding of the concept. However, there is a problem in that the term 'racism' presupposes the existence of different races. Recital (6) of [Directive 2000/43/EC \(Racial Equality Directive\)](#) states that 'The European Union rejects theories which attempt to determine the existence of separate human races.'

2. According to the EU acquis, and specifically Art. 1 of Framework Decision 2008/913/JHA, offences concerning racism and xenophobia are considered to be:

a) publicly inciting to violence or hatred directed against a group of persons or a member of such a group defined by reference to race, colour, religion, descent or national or ethnic origin;

b) the commission of an act referred to in point (a) by public dissemination or distribution of tracts, pictures or other material;

c) publicly condoning, denying or grossly trivialising crimes of **genocide, crimes against humanity and war crimes** as defined in **Articles 6, 7 and 8 of the Statute of the International Criminal Court**, directed against a group of persons or a member of such a group defined by reference to race, colour, religion, descent or national or ethnic origin when the conduct is carried out in a manner likely to incite violence or hatred against such a group or a member of such a group;

d) publicly condoning, denying or grossly trivialising the crimes defined in Art. 6 of the [Charter of the International Military Tribunal appended to the London Agreement of 8 August 1945](#), directed against a group of persons or a member of such a group

3. The Council of Europe provides further insight into the understanding of this term.

Rapid Border Intervention Team (RABIT)

BG	Група за бързо реагиране по границата
CS	pohraniční jednotka rychlé reakce
DE	Soforteinsatzteam für Grenzsicherungszwecke
EL	Ομάδα ταχείας επέμβασης στα σύνορα
ES	equipos de intervención rápida en frontera
ET	piirivalve kiirreageerimisrühm
FI	rajavalvonnan nopean toiminnan joukot
FR	équipes d'intervention rapide aux frontières
GA	Foireann Mhear-idirghabhála Teorainneacha
HU	Gyorsreagálású Határvédelmi Csapatok
IT	Squadra di intervento rapido alle frontiere
LT	Pasienio greitojo reagavimo komanda
LV	ātrās reaģēšanas robežapsardzes vienība
MT	Timijiet t'Intervent Rapidu mal-Fruntieri
NL	snelle-grensinterventieteams
PL	Zespół Szybkiego Reagowania na Granicy
PT	Equipa de Intervenção Rápida nas Fronteiras
RO	Echipe de intervenție rapidă la frontieră
SK	rychle pohraničné zásahové tímy
SL	Skupina za hitro posredovanje na mejah
SV	snabba gränsinsatsenheter
NO	beredskapsgruppe for grensek kontroll

readmission

BG	Рeadмисия
CS	readmise
DE	Rückübernahme
EL	επανεισδοχή
ES	readmisión
ET	tagasivõtmine
FI	takaisinotto
FR	réadmission
GA	Athligean isteach
HU	visszafogadás
IT	Riammissione
LT	readmisija
LV	atpakaļuzņemšana
MT	riammissjoni
NL	overname
PL	
PT	Readmissão
RO	
SK	readmisia
SL	ponovni sprejem
SV	återtagande
NO	tilbaketakelse (b); tilbaketaking (n)

Definition

A mechanism providing rapid operational assistance for a limited period to a requesting EU Member State facing a situation of urgent and exceptional pressure at points of the **external EU borders** from large numbers of **third-country nationals** trying to enter the territory of the EU Member State illegally.

Source

Art. 1(1) of Council Regulation (EC) No 863/2007 (Rapid Border Intervention Teams Regulation)

Synonym

★ RABIT

Related term

★ **European Border and Coast Guard Agency (Frontex)**

Definition

Act by a State accepting the re-entry of an individual (own national, **third-country national** or **stateless person**).

Source

IOM Glossary on Migration, 2.ed. 2011

Narrower term

★ **readmission agreement**

Notes

1. In order to foster the **return of migrants** who have been ordered to leave the European Union, the EU co-operates actively with the home countries of **irregular migrants**, in particular through EU **readmission agreements** (EURA). These set out clear obligations as well as detailed administrative and operational procedures, to facilitate the return and **transit** of persons who are irregularly residing. They aim at improving cooperation between administrations and can only be used after a **return decision** has been made in accordance with the procedural guarantees set by the Directive 2008/115/EC (Return Directive) and the relevant EU asylum rules.

2. Some EU readmission agreements include **third country national** clauses allowing applications for readmission of persons who do not have the nationality of either of the Parties (including stateless persons) and who transited the territory of one of the Parties.

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
X
Y
Z

BG	споразумение за реадмисия
CS	readmisní dohoda
DE	Rückübernahmeabkommen
EL	συμφωνία επανεισδοχής
ES	acuerdo de readmisión
ET	tagasisvõttuleping
FI	takaisinottosopimus
FR	accord de réadmission
GA	comhaontú um athghlactha isteach
HU	visszafogadási egyezmény
IT	accordo di riammissione
LT	readmisijos susitarimas
LV	atpakaļuzņemšanas nolīgums
MT	Ftehim ta' dħul mill-ġdid / ta' riammissjoni
NL	overnameovereenkomst
PL	umowa readmisyjna
PT	acordo de readmissão
RO	acord de readmisie
SK	readmisná dohoda
SL	sporazum o vračanju oseb
SV	återtagandeavtal
NO	returavtale

Definition

An agreement between the European Union (EU) and/or an EU Member State with a **third country**, on the basis of reciprocity, establishing rapid and effective procedures for the identification and safe and orderly **return** of persons who do not, or no longer, fulfil the conditions for entry to, presence in, or residence in the territories of the third country or one of the EU Member States, and to facilitate the transit of such persons in a spirit of cooperation.

Source

Preamble to EU Readmission Agreements (e.g. EU Readmission Agreement with Serbia)

Broader term

★ [readmission](#)

Related terms

★ [return](#)

★ [mobility partnership](#)

Notes

1. Readmission agreements concluded between the EU and a third country supersede those of any EU Member State with the same country, although this might not be the case for DK and possibly IE and UK as these EU Member States can choose not to participate in (opt-in to) the relevant EU agreement.

2. For more information, see the website of the European Commission on readmission.

real risk of suffering serious harm

BG	реален риск от тежки посегателства
CS	hrozba skutečného nebezpečí vážné újmy
DE	tatsächliche Gefahr, einen ernsthaften Schaden zu erleiden
EL	πραγματικός κίνδυνος σοβαρής βλάβης
ES	riesgo real de sufrir daños graves
ET	reaalne risk tõsise ohu tekkimiseks
FI	todellinen vaara joutua kärsimään vakavaa haittaa
FR	risque réel de subir des atteintes graves
GA	baol iarbhír díobháil thromchúiseach a fhulaingt
HU	súlyos sérelem elszenvedésének tényleges veszélye
IT	rischio effettivo di subire un grave danno
LT	realus pavojus patirti didelę žalą
LV	reāls risks ciest smagu kaitējumu
MT	Riskju reali / veru li ġġarrab dannu(-i) serju(-i)
NL	reëel risico op het lijden van ernstige schade
PL	rzeczywiste ryzyko doznania poważnej krzywdy
PT	risco real de sofrer ofensa grave
RO	risc real de vătămare fizică gravă
SK	reálne riziko utrpenia vážneho bezprávia / reálne riziko vážneho bezprávia
SL	utemeljeno tveganje resne škode
SV	verklig risk för att lida allvarlig skada
NO	reell fare for alvorlig skade (b); reell fare for alvorleg skade (n)

Definition

Risk of **serious harm** experienced by an **applicant for international protection** which is considered to be both real and likely to occur.

Source

Developed by EMN

Broader term

★ **serious harm**

Related terms

★ **credibility assessment**
★ **well-founded fear of persecution**

Notes

1. The likelihood of an applicant for international protection suffering serious harm is assessed in order to provide a standard of proof for assessing eligibility for **subsidiary protection**. According to Art. 4(4) of the [Directive 2011/95/EU \(Recast Qualification Directive\)](#) on the 'assessment of facts and circumstances', earlier serious harm or direct threats are appraised as a 'serious indication of the applicant's real risk of suffering serious harm, unless there are good reasons to consider that such persecution or serious harm will not be repeated'.

2. The **European Court of Human Rights** has ruled in a high number of different cases that there is a violation of Art. 3 of the **European Convention on Human Rights (ECHR)** 'if substantial grounds have been shown for believing that the person concerned, if deported, faces a real risk of being subjected to treatment contrary to Art. 3 ECHR'. In light of the Court's consequent jurisprudence, this standard means that:

a) there is no need for the risk to be very high (no certainty or significant probability requirement);

b) at the same time the risk cannot be a mere possibility (a distant, vague or theoretical alternative).

BG	приемателен център
CS	přijímací středisko
DE	Aufnahmeeinrichtung
EL	κέντρο υποδοχής
ES	centro de acogida
ET	vastuvõtukeskus
FI	vastaanottokeskus
FR	centre d'accueil (pour demandeurs d'asile)
GA	ionad fáiltithe
HU	befogadó állomás
IT	centro di accoglienza per richiedenti asilo
LT	priėmimo centras
LV	uzņemšanas centrs
MT	Ċentru ta' akkoljenza (għal min jitlob l-ażil)
NL	asielzoekerscentrum (NL); opvangcentrum (BE)
PL	ośrodek recepcyjny
PT	centro de acolhimento
RO	centru de cazare și proceduri
SK	prijímacie zariadenie (EU acquis); záchytný tábor
SL	nastanitveni center / sprejemni center
SV	mottagningsenhet
NO	transittmottak

Definition

A location with facilities for receiving, processing and attending to the immediate needs of **refugees** or **asylum seekers** as they arrive in a country of asylum.

Source

UNHCR Master Glossary of Terms

Broader term

★ [reception facilities](#)

Related term

★ [accommodation centre](#)

Note

For more information on categories of reception centres available in EU Member States, see [EMN: the Organisation of Reception Facilities for Asylum Seekers in different Member States, 2013](#).

reception conditions

BG	условия на приемане
CS	podmínky přijetí
DE	Aufnahmebedingungen
EL	συνθήκες υποδοχής
ES	condiciones de acogida
ET	vastuvõtutingimused
FI	vastaanotto-olosuhteet
FR	conditions d'accueil
GA	dálaí mpl glactha
HU	befogadási feltételek
IT	condizioni di accoglienza
LT	priėmimo sąlygos
LV	uzņemšanas apstākļi (EU acquis); uzņemšanas nosacījumi
MT	Kondizzjonijiet tal-akkoljenza
NL	opvangvoorzieningen
PL	warunki przyjmowania
PT	condições de acolhimento
RO	condiții de recepție
SK	prijímacie podmienky (EU acquis); podmienky prijímania
SL	sprejemni pogoji
SV	mottagningsvillkor
NO	mottaksforhold (b); mottakstilhøve (n)

Definition

The full set of measures that EU Member States grant to **applicants for international protection**.

Source

Art. 2(f) of Directive 2013/33/EU (Recast Reception Conditions Directive)

Narrower term

★ **material reception conditions**

Note

For more information on reception conditions in the EU, see [EMN: the Organisation of Reception Facilities for Asylum Seekers in different Member States, 2013](#).

reception facilities

BG	приемни съоръжения
CS	prijímací zařízení
DE	Aufnahmeeinrichtungen
EL	δομές φιλοξενίας
ES	centros de acogida
ET	vastuvõtu majutusasutused
FI	vastaanoton majoitusmuodot
FR	structures d'accueil
GA	áiseanna fáiltithe
HU	befogadó létesítmények
IT	struttura di accoglienza
LT	priėmimo centrai
LV	uzņemšanas telpas
MT	Facilitajiet ta' akkoljenza
NL	opvangfaciliteiten
PL	ośrodki przyjmowania
PT	instalações de acolhimento
RO	spații de cazare a solicitanților de azil
SK	azylové zariadenia
SL	sprejemni prostori
SV	anläggningsboende
NO	asylmottak

Definition

All forms of premises used for the housing of **applicants for international protection** and other categories of **migrants** and **refugees**.

Source

Developed by EMN

Narrower terms

★ **accommodation centre**

★ **reception centre**

Note

For more information on categories of reception facilities available in EU Member States, see [EMN: the Organisation of Reception Facilities for Asylum Seekers in different Member States, 2013](#).

recognition of foreign qualifications

BG	признаване на чуждестранни квалификации
CS	uznávání zahraničních kvalifikací
DE	Anerkennung ausländischer Qualifikationen
EL	αναγνώριση τίτλων σπουδών της αλλοδαπής
ES	reconocimiento de cualificaciones obtenidas en el extranjero
ET	välisriigi kvalifikatsiooni tunnustamine
FI	Ulkomailla suorittettujen tutkintojen kelpoisuuden tunnustaminen työtä tai opiskelupaikkaa haettaessa
FR	reconnaissance des qualifications acquises à l'étranger
GA	aithint cáilíochtaí iasachta
HU	külföldi képesítések elfogadása
IT	riconoscimento della qualifica estera
LT	užsienyje įgytų kvalifikacijų pripažinimas
LV	ārvalstīs iegūtu kvalifikāciju atzīšana
MT	Rikonoxximent ta' kwalifiki barranin
NL	erkenning van buitenlandse getuigschriften
PL	uznanie kwalifikacji (zawodowych) cudzoziemca
PT	reconhecimento de qualificações obtidas no estrangeiro
RO	recunoaşterea calificărilor din străinătate
SK	uznávane odborných kvalifikácií zo zahraničia / uznávane dokladov o vzdelaní zo zahraničia
SL	priznavanje tujih kvalifikacij
SV	erkännande av utländska kvalifikationer
NO	godkjenning av utenlandske kvalifikasjoner (b); godkjenning av utanlandske kvalifikasjonar (n)

Definition

A formal acknowledgement by a competent authority of the validity of a foreign qualification with a view to access to educational and/or employment activities.

Source

Derived by EMN from the definition of 'recognition' in Art. 1 of the Council of Europe Convention on the Recognition of Qualifications concerning Higher Education in the European Region

recognition rate (in procedures for international protection)

BG	ниво на признаване
CS	míra kladných rozhodnutí o mezinárodní ochraně
DE	Anerkennungsrate (in Verfahren auf internationalen Schutz)
EL	ποσοστό αναγνώρισης (στις διαδικασίες διεθνούς προστασίας)
ES	tasa de reconocimiento (en procedimientos de protección internacional)
ET	heakskiitmise määr (rahvusvahelise kaitse menetlustes)
FI	hyväksytyjen turvapaikkahakemusten osuus / myönteisten päätösten osuus (kansainvälisen suojelun menettelyssä)
FR	taux de reconnaissance (dans les procédures d'octroi de la protection internationale)
GA	ráta aitheantais (i gcás nósanna imeachta maidir le cosaint idirnáisiúnta)
HU	elsimerési arány (nemzetközi védelem megadására irányuló eljárás során)
IT	tasso di riconoscimento (nelle procedure di protezione internazionale)
LT	teigiamų sprendimų suteikti prieglobstį procentas
LV	atzīšanas rādītājs
MT	rata ta' rikonoxximent (fil-proċeduri għal protezzjoni internazzjonali)
NL	erkenningsgraad / beschermingsgraad
PL	poziom uznawalności (w procedurze udzielenia ochrony międzynarodowej)
PT	taxa de reconhecimento (no procedimento de concessão e retirada do estatuto de proteção internacional)
RO	
SK	miera uznania / miera uznaných žiadostí (v konaniach o medzinárodnej ochrane)
SL	odstotek priznanih stausov mednarodne zaščite
SV	andel beviljade ansökningar om internationellt skydd
NO	andel positive vedtak (etter søknad om internasjonal beskyttelse) (b); del av vedtaka som er positive (etter søknad om internasjonal vern) (n)

Definition

The number of positive decisions on **applications for international protection** as a proportion of the total number of decisions issued for each stage of the procedure (i.e. first instance and final on appeal) in the reference period under review.

Sources

Derived by EMN from EASO Annual Asylum report and Eurostat 'Statistics Explained' website

Synonyms

- ★ asylum recognition rate
- ★ international protection recognition rate

Notes

1. Positive decisions include EU-regulated international protection status (refugee status and subsidiary protection status) and may include non-EU harmonised protection which is understood as authorisation to stay for humanitarian reasons under national law.
2. The total number of decisions (positive decisions and rejections) includes all formal decisions such as e.g. implicit and explicit withdrawals, Dublin cases or closed cases for administrative reasons (e.g. the applicant has died).
3. Eurostat defines the (asylum) recognition rate as "the share of positive decisions in the total number of asylum decisions for each stage of the asylum procedure (i.e. first instance and final on appeal)". The total number of decisions consists of the sum of positive and negative decisions. Calculation of the overall recognition rate for all stages of the asylum procedure cannot be made due to lacking information linking the outcomes at first instance and final on appeal for each person concerned. As some of the applicants rejected at the first instance and who lodged an appeal in the same year receive a final negative decision, it would lead to multiplication of some rejected applicants and would cause underestimation of the overall recognition rate. Final decisions on appeal statistics broken down by the year of the first instance rejection would be required to avoid this multiplication.

BG	повторно влизане
CS	opětovný vstup
DE	Wiedereinreise
EL	επανείσοδος
ES	re-entrada
ET	taasisenemine, korduv sisenemine
FI	paluu
FR	nouvelle entrée
GA	athiontráil
HU	újbelépés
IT	Reingresso
LT	pakartotinis atvykimas
LV	atkārtota ieceļošana
MT	dħul mill-ġdid
NL	het opnieuw toelaten (op het grondgebied van de vreemdeling
PL	ponowny wjazd; ponowne przekroczenie granicy
PT	reentrada
RO	
SK	opätovný vstup
SL	ponovni vstop
SV	återresa
NO	retur til et EU-/EFTA-land (b); retur til eit EU-/EFTA-land (n)

Definition

In the context of [Directive 2016/801/EU \(Recast Researcher's Directive\)](#), the **return** of a **researcher** or a **student** from a second EU Member State in which they have been residing for up to 180 days (in respect of the conditions for mobility permitted by this Directive) to the EU Member State in which they were originally authorised to stay following the withdrawal or expiration of the period of mobility by the second EU Member State.

Source

Derived by EMN on the basis of Recital 50 and Art. 28 of Directive 2016/801/EU (Recast Researcher's Directive)

Notes

1. Where re-entry is authorised, the first EU Member State should issue the researcher or student with a document allowing re-entry to its territory.
2. When re-entry to the first EU Member State is not authorised, it is possible for the second EU Member State to return the researcher or the student to a **third country** in accordance with [Directive 2008/115/EC \(Return Directive\)](#) whether in voluntary or enforced compliance with an obligation to return.

reflection period

BG	период за размисъл
CS	tzv. doba na rozmyšlení
DE	Bedenkzeit
EL	προθεσμία περίσκεψης
ES	período de reflexión
ET	järelemõtlemisaeg
FI	harkinta-aika
FR	délai de réflexion
GA	tréimhse mhachnaimh
HU	mérlegelési idő / gondolkodási idő
IT	Periodo di riflessione
LT	apsisprendimo laikotarpis
LV	nogaidīšanas periods
MT	perjodu ta' riflessjoni
NL	bedenktijd
PL	czas na zastanowienie się
PT	período de reflexão
RO	
SK	lehota na rozmyslenie
SL	obdobje za razmislek
SV	betänketid
NO	refleksjonsperiode

Definition

A period of time determined according to national law granted to **third-country nationals** officially identified as victims of **trafficking in human beings** allowing the victim to recover and escape the influence of the perpetrators of the offences so that they can take an informed decision as to whether (or not) to cooperate with the competent authorities.

Source

Derived by EMN from Art. 6(1) of Council Directive 2004/81/EC (Directive on the residence permit issued to third-country nationals who are victims of trafficking in human beings or who have been the subject of an action to facilitate illegal immigration,

Broader term

★ **identified victim of trafficking in human beings**

Note

This term refers specifically to the context of trafficking in human beings, though 'reflection period' can be used in other national contexts with a less specific meaning.

BG	бежанец
CS	uprchlík
DE	Flüchtling / Geflüchteter
EL	πρόσφυγας
ES	refugiado
ET	pagulane
FI	pakolainen
FR	réfugié
GA	dídeanaí
HU	menekült
IT	rifugiato
LT	pabėgėlis
LV	bēglis
MT	Rifuġjat(a)
NL	vluchteling
PL	uchodźca
PT	refugiado
RO	refugiat
SK	utečenec (EU acquis); azylant
SL	begunec
SV	flykting
NO	flyktning

Definitions

In the [global context](#), either a person who, owing to a **well-founded fear of persecution** for reasons of race, religion, nationality, political opinion or membership of a particular **social group**, is outside the **country of nationality** and is unable or, owing to such fear, is unwilling to avail themselves of the **protection** of that country, or a **stateless person**, who, being outside of the country of former habitual residence for the same reasons as mentioned before, is unable or, owing to such fear, unwilling to return to it.

In the [EU context](#), either a **third-country national** who, owing to a **well-founded fear of persecution** for reasons of race, religion, nationality, political opinion or membership of a particular social group, is outside the **country of nationality** and is unable or, owing to such fear, is unwilling to avail themselves of the protection of that country, or a **stateless person**, who, being outside of the country of former habitual residence for the same reasons as mentioned above, is unable or, owing to such fear, unwilling to return to it, and to whom Art. 12 (Exclusion) of [Directive 2011/95/EU \(Recast Qualification Directive\)](#) does not apply.

Sources

[Global context](#): Art. 1A of the Geneva Refugee Convention and Protocol

[EU context](#): Art. 2(d) of Directive 2011/95/EU (Recast Qualification Directive)

Broader term

- ★ [forced migrant](#)

Narrower terms

- ★ [Convention refugee](#)
- ★ [prima facie refugee](#)
- ★ [resettled refugee](#)

Related terms

- ★ [applicant for international protection](#)
- ★ [asylum-seeker](#)
- ★ [displaced person](#)

Note

Whereas the **exclusion clauses** are an integral part of the refugee definition of [Directive 2011/95/EU \(Recast Qualification Directive\)](#), the **Geneva Refugee Convention and Protocol** refers to the exclusion clauses in its Articles 1D, 1E and 1F (see also the definition of 'exclusion clause').

refugee in orbit

BG	no translation
CS	refugee in orbit (no translation)
DE	refugee in orbit (no usual translation)
EL	πρόσφυγας σε τροχιά
ES	refugiados en órbita
ET	ringlev pagulane (no usual translation)
FI	kiertävä pakolainen
FR	réfugié en orbite
GA	dídeanaí ag fithisiú
HU	no usual translation
IT	rifugiato vagante
LT	pabėgėlis orbitoje
LV	riņķojošs bēglis
MT	Rifuġjat(a) f'orbita / f'limbu
NL	vluchteling in orbit
PL	uchodźca na orbicie / refugee in orbit
PT	refugiado em órbita
RO	refugiat pe orbită
SK	utečenec v pohybe / refugee in orbit
SL	refugee in orbit / tavajoči begunec
SV	flykting på väg / flykting som slussas mellan länder
NO	videresendt flyktning (b); vidaresend flyktning (n)

refugee in transit

BG	no translation
CS	refugee in transit (no translation)
DE	refugee in transit (no usual translation)
EL	πρόσφυγας σε ζώνη διέλευσης
ES	refugiado en tránsito
ET	transiidipagulane (no usual translation)
FI	kauttakulukupakolainen
FR	réfugié en transit
GA	dídeanaí idirthurais
HU	no usual translation
IT	rifugiato in transito
LT	tranzitinis pabėgėlis
LV	tranzīt bēglis
MT	Rifuġjat(a) fi tranżitu
NL	vluchteling in transit
PL	uchodźca w tranzycie
PT	refugiado em trânsito
RO	refugiați admiși în vederea relocării (used when referring to refugees in Emergency Transit Centre in Timișoara)
SK	utečenec v tranzite / tranzitující utečenec
SL	begunec v tranzitu
SV	transitflykting
NO	flyktning i transitt

Definition

A **refugee** who, although not returned directly to a country where they may be persecuted, is denied **asylum** or unable to find a State willing to examine their request, and are shuttled from one country to another in a constant search for asylum.

Source

UNHCR International Thesaurus of Refugee Terminology

Related terms

- ★ **de facto refugee**
- ★ **postponement of removal**

Definition

A **refugee** who is temporarily admitted in the territory of a State under the condition that they are resettled elsewhere.

Source

UNHCR International Thesaurus of Refugee Terminology

Related terms

- ★ **resettled refugee**
- ★ **resettlement**

Notes

1. This term is currently little used in the EU.
2. The term should not be confused with refugees who stay in the transit area of an airport.

refugee law

BG	бежанско право
CS	uprchlické právo
DE	Flüchtlingsrecht
EL	Δίκαιο Προσφύγων/ Προσφυγικό Δίκαιο
ES	legislación de asilo
ET	varjupaigaõigus
FI	pakolaisoikeus
FR	droit des réfugiés
GA	dlíthe um dhídeanaithe
HU	menekültjog
IT	legislazione sull'asilo
LT	pabėgėlių teisė
LV	bēgļu tiesības
MT	Ligi / Att dwar ir-rifugjati
NL	vluchtelingenrecht
PL	prawo uchodźcze
PT	legislação de asilo e proteção internacional
RO	legislația cu privire la refugiați
SK	utečenecké právo
SL	begunsko pravo
SV	flyktingrätt
NO	flyktningrett

Definition

The body of customary international and European Union (EU) law and instruments that establish standards for refugee protection.

Source

Derived by EMN from UNHCR Master Glossary of Terms

Synonym

★ international refugee law

Narrower term

★ [Geneva Refugee Convention and Protocol](#)

Related term

★ [human rights law](#)

Note

The cornerstone of refugee law is the **Geneva Refugee Convention and Protocol**.

refugee status

BG	статут на бежанец
CS	postavení uprchlíka
DE	Flüchtlingsstatus
EL	καθεστώς πρόσφυγα
ES	estatuto de refugiado
ET	pagulasseisund
FI	pakolaisasema
FR	statut de réfugié
GA	stádas dídeanaí
HU	menekült státusz
IT	status di rifugiato
LT	pabėgėlio statusas
LV	bēgļa statuss
MT	Status ta' rifugjat(a)
NL	vluchtelingenstatus
PL	status uchodźcy
PT	estatuto de refugiado
RO	statutul de refugiat
SK	postavenie utečenca (EU acquis); status utečenca / štatút utečenca
SL	status begunca
SV	flyktingstatus
NO	flyktningstatus

Definition

The recognition by an EU Member State of a **third-country national** or **stateless person** as a **refugee**.

Source

Art. 2(e) of Directive 2011/95/EU (Recast Qualification Directive)

Broader term

★ [international protection](#)

Related terms

- ★ [beneficiary of international protection](#)
- ★ [Convention refugee](#)
- ★ [withdrawal of refugee status](#)
- ★ [subsidiary protection status](#)

refugee sur place

BG	бежанец на място / бежанец sur place
CS	uprchlík na místě / uprchlík sur place
DE	Flüchtling sur place
EL	ενí τόπου πρόσφυγας
ES	refugiado sobrevenido
ET	sur place pagulane
FI	sur place -pakolainen
FR	réfugié sur place
GA	dídeanaí sur place
HU	sur place menekült
IT	rifugiato sur place
LT	pabėgėlis sur place
LV	bēglis sur place
MT	Rifuġjat(a) sur place
NL	vluchteling sur place; réfugié sur place (NL)
PL	uchodźca sur place / uchodźca na miejscu
PT	refugiado sur place
RO	refugiat sur place
SK	utečenec sur place / utečenec na mieste
SL	begunec sur place
SV	sur place-flykting
NO	sur place-flyktning

Definitions

In the [global context](#), a person who is not a **refugee** when they leave their **country of origin**, but who becomes a refugee, that is, acquires a **well-founded fear of persecution**, at a later date.

In the [EU context](#), a person granted **refugee status** based on **international protection** needs which arose sur place, i.e. on account of events which took place after they left their country of origin.

Sources

[Global context](#): UNHCR International Thesaurus of Refugee Terminology

[EU context](#): Derived by EMN from Art. 5 of Directive 2011/95/EU (Recast Qualification Directive)

Synonym

★ objective grounds for seeking asylum occurring after the applicant's departure from their country of origin

Note

Refugees sur place may owe their fear of **persecution** to a coup d'état in their home country, or to the introduction or intensification of repressive or persecutory policies after their departure. A claim in this category may also be based on bona fide political activities, undertaken in the country of residence or refuge.

BG	отказ за влизане
CS	odmítnutí vstupu
DE	Verweigerung der Einreise (EU acquis); Einreiseverbot (DE)
EL	απαγόρευση εισόδου
ES	denegación de entrada
ET	sisenemiskeeld / isiku riiki mittelubamine
FI	käännyttäminen / pääsyn epääminen
FR	refus d'entrée
GA	náisiúnaigh tríú tír ar diúltaíodh iontráil dóibh
HU	beléptetés megtagadása
IT	respingimento (rifiuto di ingresso)
LT	neįleidimas
LV	ieceļošanas atteikums
MT	Dħul miħud / Tbarrija
NL	toegangsweigering
PL	odmowa wjazdu
PT	recusa de entrada a nacional de estado terceiro
RO	refuzarea intrării
SK	odopretie vstupu
SL	zavrnitev vstopa
SV	avvisning
NO	innreisenekt

Definitions

In the global context, refusal of entry of a person who does not fulfil all the entry conditions laid down in the national legislation of the country for which entry is requested.

In the EU context, refusal of entry of a **third-country national** at the **external EU border** because they do not fulfil all the entry conditions laid down in Art. 5(1) of Regulation (EU) 2016/399 (Schengen Border Code) and do not belong to the categories of persons referred to in Art. 5(4) of that Regulation.

Sources

Global context: Developed by EMN

EU context: Derived by EMN from the definition for 'third-country nationals refused entry' in Art. 2(q) of Regulation (EC) No 862/2007 (Migration Statistics Regulation)

Related terms

- ★ [border control](#)
- ★ [external EU border](#)
- ★ [internal EU border](#)
- ★ [irregular entry](#)
- ★ [legal entry](#)

regional protection programme

BG	регионална програма за закрила
CS	program regionální ochrany
DE	Regionales Schutzprogramm
EL	περιφερειακό πρόγραμμα προστασίας
ES	programa regional de protección
ET	piirkondlik kaitsekava
FI	alueellinen suojeleuhjelma
FR	programme régional de protection
GA	Clár Cosanta Réigiúnaí
HU	Regionális Védelmi Program
IT	programma di protezione regionale
LT	regioninė apsaugos programa
LV	reģionālās aizsardzības programma
MT	Programm ta' protezzjoni reġjonali
NL	regionaal beschermingsprogramma
PL	program ochrony regionalnej
PT	programa regional de proteção
RO	program de protecție regională
SK	regionálny program ochrany
SL	regionalni program zaščite
SV	regionalt skyddsprogram
NO	regionalt program om beskyttelse (b); regionalt program om vern (n)

Definition

A programme designed to enhance the capacity of non-EU countries in the regions from which many **refugees** originate, or through which they pass in **transit**, with the aim to improve refugee protection through **durable solutions** (**return**, local **integration** and **resettlement** in a **third country**).

Source

Derived by EMN from the Communication from the Commission to the Council and the European Parliament on regional protection programmes, COM(2005) 388 final

Broader term

★ **protection**

Related terms

★ **durable solutions**
★ **resettlement**

Notes

1. The first two regional protection programmes targeted Eastern Europe (in particular Belarus, the Republic of Moldova and Ukraine) as a region of transit and the African Great Lakes Region (particularly Tanzania) as a region of origin.
2. For further information, see the website of [DG Migration and Home Affairs](#).

regularisation

BG	узаконяване
CS	regularizace / legalizace pobytu
DE	Legalisierung / Regularisierung
EL	νομιμοποίηση
ES	regularización
ET	seadustamine
FI	laillistaminen
FR	régularisation
GA	tabhairt chun rialtacht
HU	legalizálás
IT	regolarizzazione
LT	reguliarizacija
LV	legalizācija
MT	Regolarizzazzjoni
NL	regularisatie
PL	regularyzacja
PT	regularização
RO	regularizare / legalizare
SK	legalizácia / regularizácia
SL	regularizacija
SV	regularisering
NO	regularisering

Definition

In the **EU context**, state procedure by which illegally staying **third-country nationals** are awarded a legal status.

Source

ICMPD: Study on Regularisations in Europe, 2009

Synonyms

★ **amnesty** (in the context of migration)
★ **legalisation**

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
X
Y
Z

reintegration

BG	реинтеграция
CS	reintegrate
DE	Reintegration
EL	επανένταξη
ES	reintegración
ET	taasloomine
FI	uudelleen kotouttaminen
FR	réintégration (acquis UE, BE, LU); réinsertion (FR)
GA	athimeascadh
HU	reintegráció (visszailleszkedés)
IT	reintegrazione
LT	reintegracija
LV	reintegrācija
MT	Riintegrazzjoni
NL	reïntegratie
PL	reintegracja
PT	reintegração
RO	reintegrare
SK	reintegrácia
SL	reintegracija / ponovna integracija
SV	återintegrering
NO	reintegrering

Definition

Re-inclusion or re-incorporation of a person into a group or a process, e.g. of a **migrant** into the society of their **country of return**.

Source

Derived by the EMN from IOM Glossary on Migration, 2nd ed., 2011

Related terms

- ★ [integration](#)
- ★ [return](#)

reintegration assistance

BG	реинтеграционна подкрепа
CS	reintegrační asistence
DE	Reintegrationshilfe
EL	βοήθεια για την επανένταξη
ES	Ayuda a la reintegración
ET	reintegratsioonitoetus
FI	uudelleenkotouttamistuki
FR	assistance à la réintégration (acquis UE, BE, LU); aide à la réinsertion (FR)
GA	cúnamh ath-imeasctha
HU	reintegrációs támogatás
IT	assistenza alla reintegrazione
LT	reintegracijos pagalba
LV	reintegrācijas palīdzība
MT	għajjnuna għar-riintegrazzjoni
NL	reïntegratiesteun
PL	pomoc reintegracyjna
PT	assistência à reintegração
RO	
SK	reintegračná pomoc / pomoc pri reintegrácii / reintegračná asistancia
SL	pomoč za reintegracijo
SV	återetableringsstöd
NO	hjelp til reintegrering

Definition

Support either cash, in kind or combined, provided by a **host country** to a **returnee**, with the aim of helping the returnee to lead an independent life after **return**.

Source

Developed by the EMN REG

Broader term

- ★ [assisted voluntary return](#)

Related terms

- ★ [reintegration](#)
- ★ [return programme](#)

Note

The reintegration package often consists of in cash and/or in-kind assistance (including counselling, referral and assistance). The assistance can be provided before return (e.g. preparatory vocational training in the host country in view of a return) or afterwards.

rejected applicant for international protection

BG	отхвърлен кандидат за международна закрила
CS	žadatel o mezinárodní ochranu, jehož žádost byla zamítnuta
DE	abgelehnter Antragsteller auf internationalen Schutz
EL	απορριφθείς αιτών διεθνούς προστασίας
ES	solicitante al que se le ha denegado la protección internacional
ET	tagasilükatud rahvusvahelise kaitse taotleja
FI	kielteisen päätöksen saanut kansainvälisen suojelun hakija
FR	demandeur de protection internationale débouté
GA	iarratasóir ar diúltaíodh cosaint idirnáisiúnta dó
HU	elutasított menedékkérő
IT	richiedente protezione internazionale respinto
LT	asmuo, kuriam tarptautinė apsauga nesuteikta (EU acquis); asmuo, kuriam prieglobstis nesuteiktas
LV	persona, kurai atteikts piešķirt starptautisko aizsardzību
MT	Applikant(a) għall-protezzjoni internazzjonali respint(a) / miċhud(a)
NL	afgewezen verzoeker om internationale bescherming
PL	osoba, której wniosek o objęcie ochroną międzynarodową został odrzucony
PT	requerente a quem é recusada a proteção internacional
RO	solicitant al protecției internaționale respins / a căruia cerere a fost respinsă
SK	neúspešný žiadateľ o medzinárodnú ochranu / neúspešný žiadateľ o udelenie medzinárodnej ochrany / žiadateľ o medzinárodnú ochranu, ktorému bola žiadosť zamietnutá / žiadateľ o udelenie medzinárodnej ochrany, ktorému bola žiadosť zamietnutá
SL	zavrjnjeni prosilec za mednarodno zaščito
SV	person som omfattas av beslut om avslag på ansökan om internationellt skydd
NO	person med avslag på søknad om internasjonal beskyttelse (b); person med avslag på søknad om internasjonalt vern (n)

Definition

A person covered by a first instance decision rejecting an **application for international protection**, including decisions considering applications as inadmissible or as unfounded and decisions under priority and accelerated procedures, taken by administrative or judicial bodies during the reference period.

Source

Art. 4(2a) of Regulation 862/2007 (Migration Statistics Regulation)

Synonyms

- ★ failed applicant of international protection
- ★ failed asylum seeker
- ★ rejected applicant

Broader terms

- ★ **applicant for international protection**
- ★ **asylum seeker**

BG	преместване/ релокация
CS	relokace
DE	Umsiedlung (EU-acquis); Umverteilung
EL	μετεγκατάσταση
ES	reubicación
ET	ümbereaigutamine
FI	sisäinen siirto
FR	relocalisation
GA	athshocrú
HU	relokáció / áthelyezés
IT	ricollocazione
LT	perkėlimas
LV	pārcelšana
MT	rilokazzjoni
NL	herplaatsing
PL	relokacja
PT	recolocação
RO	relocare
SK	premiestnenie (EU acquis); relokácia
SL	premistitev
SV	omplacering
NO	relokalisering

Definitions

In the general [EU-context](#), the transfer of persons having a status defined by the **Geneva Refugee Convention and Protocol** or **subsidiary protection** within the meaning of [Directive 2011/95/EU \(Recast Qualification Directive\)](#) from the EU Member State which granted them **international protection** to another EU Member State where they will be granted similar protection, and of persons having applied for international protection from the EU Member State which is responsible for examining their application to another EU Member State where their **applications for international protection** will be examined.

In the context of the EU emergency relocation programme, the transfer of persons in clear need of international protection, as defined in [Council Decisions 2015/1601](#) and [2016/1754](#), having applied for international protection from the EU Member State, CH or NO where their application for international protection will be examined.

Sources

General [EU context](#): DG Home e-Library Glossary Context of EU emergency relocation programme: Council Decision (EU) 2015/1601 establishing provisional measures in the area of international protection for the benefit of Italy and Greece and Council Decision (EU) 2016/1754

Synonym

★ emergency relocation

Broader term

★ [emergency response system](#)

Related terms

★ [beneficiary of subsidiary protection](#)

★ [Convention refugee](#)

★ [resettlement](#)

Notes

1. Relocation is an intra-EU solidarity tool enabling the transfer of persons having already international protection status and of those who are in need of international protection from one EU Member State to another EU Member State, CH and NO participate as well.

2. [Directive 2001/55/EC \(Temporary Protection Directive\)](#) promotes in its Art. 1 in the event of a **mass influx** of **displaced persons** from **third countries** a balance of effort between EU Member States in receiving and bearing the consequences of receiving such persons.

3. The EU emergency relocation programme was implemented on the basis of two Council Decisions in September 2015 and 2016 in the context of Art. 78(3) TFEU, which allows the Council to adopt provisional measures in emergency situations as part of the **emergency response system** meaning a temporary distribution scheme for persons in clear need of international protection to ensure a fair and balanced participation of all EU Member States to this common effort, as indicated in the [European Agenda on Migration of 13 May 2015](#). It was intended to alleviate the frontline EU Member States GR and IT from the disproportionate number of **applicants for international protection** who arrived on their territories in 2015-2016. Eligibility for the EU emergency relocation programme was limited to applicants who were in clear need of international protection and were nationals or stateless residents of those countries for which the EU-wide average recognition rate among decisions taken at first instance was 75 per cent or higher. The emergency relocation programme ended as of 26 September 2017.

4. Relocation should not be confused with **resettlement** which is an international solidarity and responsibility-sharing mechanism including the selection and transfer of **refugees** of any nationality, on a request from the **United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR)**, from a State in which they have sought **protection** to a third state which has agreed to admit them as refugees with permanent residence status. For further information see the entry 'resettlement' in this glossary.

remain in the Member State

BG	оставане в държава-членка
CS	setrvat v členském státě
DE	Verbleib im EU-Mitgliedstaat
EL	παρμονή σε κράτος μέλος
ES	permanecer en el territorio del Estado Miembro
ET	liikmesriiki jääma
FI	jääminen jäsenvaltioon
FR	rester dans l'État membre
GA	fanacht sa bhallstát
HU	a tagállam területén marad
IT	permanenza nello Stato membro
LT	likti valstybėje narėje
LV	palikt uz dzīvi dalībvalstī
MT	Jibqa'/Tibqa' fl-Istat Membru
NL	in de lidstaat blijven
PL	pozostawać w państwie członkowskim
PT	permanecer num Estado Membro
RO	a rămâne pe teritoriu
SK	zostať v členskom štáte
SL	ostati v državi članici
SV	stanna kvar i medlemsstaten
NO	fortsatt opphold (b); vidare opphold (n)

remittance

BG	парични трансфери на емигранти
CS	remittance
DE	Rücküberweisung
EL	έμβασμα
ES	remesas
ET	rahaülekanded
FI	rahalähetys
FR	envois de fonds
GA	seoltán
HU	hazautalás
IT	rimessa
LT	pinigų perlaidos
LV	naudas pārvedumi
MT	Trasferimenti / Bgħit ta' flus (minn migranti lejn benefiċjarji f'pajjiżhom)
NL	geldovermaking / geldoverdracht / geldtransfer
PL	przekazy pieniężne / transfery pieniężne
PT	remessas
RO	remitență
SK	remitencie
SL	nakazilo
SV	överföring
NO	pengeoverføringer (b); pengeoverføringer (n)

Definition

To remain in the territory, including at the border or in transit zones, of the EU Member State in which the **application for international protection** has been made or is being examined.

Source

Art. 2(p) of Directive 2013/32/EU (Recast Asylum Procedures Directive)

Definitions

In the global context, a cross-border person-to-person payment of relatively low value.

In the EU context, a financial transfer from a **migrant** to a beneficiary(ies) in the migrant's **country of origin**.

Sources

Global context: World Bank: Committee on Payment and Settlement System: General principles for remittances, January 2007, p. 6

EU context: Footnote 7 of COM(2005) 390

Related term

★ [circular migration](#)

BG	извеждане
CS	vyhoštění
DE	Abschiebung
EL	απομάκρυνση
ES	expulsión
ET	väljasaatmine
FI	maasta poistaminen
FR	éloignement
GA	aistriú
HU	kitoloncolás
IT	allontanamento
LT	išsiuntimas
LV	piespiedu izraidīšana
MT	Tneħħija
NL	uitzetting / verwijdering
PL	odesłanie (wyjazd)
PT	afastamento
RO	Îndepărtare de pe teritoriu / returnare
SK	odsun
SL	odstranitev
SV	avlägsnande
NO	uttransportering

Definitions

In the [global context](#), the act of a state in the exercise of its sovereignty in removing an **alien** from its territory to a certain place after refusal of admission or termination of permission to remain.

In the [EU context](#), the enforcement of the obligation to return, namely the physical transportation out of the EU Member State.

Sources

[Global context](#): UNHCR International Thesaurus of Refugee Terminology

EU-context: Art. 3(5) of Directive 2008/115/EC (Return Directive)

Synonym

★ deportation

Broader term

★ **forced return**

Narrower term

★ **removal order**

Related terms

★ **expulsion**

★ **return decision**

★ **voluntary departure**

Notes

1. Under EU legislation, removal is a specific form of **forced return**.

2. While deportation and removal often are understood as synonyms, deportation is not used as a legal term in all EU Member States (only DE, FI, IE and UK define 'deportation' in their legislation) and is only applicable as a general concept by the public, sometimes with a negative connotation. Because of this variation, 'removal' is the preferred term to use.

3. In DE deportation and removal are defined in legislation (Sect. 57 and 58 of the Residence Act) and have different meanings. In FI deportation is synonymous with removal only in cases of a foreign citizen who:

- resides in the country under a fixed term or permanent residence permit issued by Finnish authorities;
- resides in the country and whose residence has been registered as provided in this Act; or
- continues to reside in the country after his or her residence permit, registered residence or residence card has expired (Sect. 143 of the Finnish Aliens' Act).

removal order

BG	заповед за извеждане
CS	rozhodnutí o vyhoštění
DE	Abschiebungsanordnung
EL	εντολή απομάκρυνσης / εκτέλεση μέτρου απομάκρυνσης / μέτρο απομάκρυνσης
ES	orden de expulsión
ET	väljasaatmisotsus
FI	maastapoistamismääräys
FR	measure d'éloignement
GA	ordú aistrithe
HU	kitoloncolásról szóló határozat
IT	provvedimento di allontanamento
LT	nurodymas išsiųsti
LV	lēmums par piespiedu izraidīšanu
MT	Ordni ta' tneħħija
NL	uitzettingsbevel / verwijderingsmaatregel; bevel om het grondgebied te verlaten (BE)
PL	decyzja nakazująca wyjazd
PT	decisão de afastamento
RO	decizie de returnare sub escortă
SK	príkaz na odsun / príkaz na vyhostenie
SL	nalog za odstranitev
SV	beslut om avlägsnande
NO	vedtak om uttransportering

Definition

An administrative or judicial decision or act ordering a **removal**.

Source

Art. 8(3) of Directive 2008/115/EC (Return Directive)

Synonym

★ deportation order

Broader terms

★ **removal**
★ **return decision**

Related term

★ **expulsion decision**

Note

For some EU Member States, a return decision and removal order may occur within one administrative or judicial act as provided for in their national legislation.

remunerated trainee

BG	платен стажант
CS	placený stážista
DE	bezahlter Auszubildender
EL	αμειβόμενος εκπαιδευόμενος
ES	persona en prácticas remuneradas
ET	tasustatud praktikant
FI	palkallinen harjoittelija
FR	stagiaire rémunéré
GA	oiliúnaí a fhaigheann luach saothair
HU	javaldalmazásban részesülő (fizetett) gyakornok
IT	apprendista retribuito
LT	atlygintinas stažuotojas
LV	algots praktikants / stažieris
MT	Persuna titħarreg bi fħlas
NL	bezoldigd stagiair
PL	stażysta pobierający wynagrodzenie
PT	estagiário remunerado
RO	stagiar remunerat
SK	platený stážista
SL	plačani pripravnik
SV	avlönad praktikant
NO	lønnet praktikant (b); lønt praktikant (n)

Definition

A **third-country national** who has been admitted to the territory of an EU Member State for a training period with remuneration in accordance with its national legislation.

Source

Derived by EMN from the definition for 'unremunerated trainee' in Art. 2(d) of Council Directive 2004/114/EC (Student Migration Directive)

Broader term

★ **trainee**

Related term

★ **unremunerated trainee**

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
X
Y
Z

BG	репатриране
CS	repatriace
DE	Repatriierung
EL	επαναπατρισμός
ES	repatriación
ET	tagasipöördumine / repatrieerumine
FI	paluu, palauttaminen
FR	rapatriement
GA	aisdúichiú
HU	hazatelepítés
IT	rimpatrio
LT	repatriacija
LV	repatriācija
MT	Ripatrijazzjoni
NL	repatriëring / naar het land van herkomst terugkeren / terugbrengen
PL	repatriacja
PT	repatriamento
RO	repatriere
SK	repatriácia
SL	repatriacija
SV	återvandring
NO	repatriering

Definition

The personal right of a **refugee** or a prisoner of war to **return** to their **country of nationality** under specific conditions laid down in various international instruments and human rights instruments as well as in customary international law.

Source

IOM Glossary on Migration, 2nd ed., 2011

Notes

1. This is not a synonym relating to **forced return**.
2. The option of repatriation is bestowed upon the individual personally and not upon the detaining power. In the law of international armed conflict, repatriation also entails the obligation of the detaining power to release eligible persons (soldiers and civilians) and the duty of the **country of origin** to receive its own nationals at the end of hostilities. Even if treaty law does not contain a general rule on this point, it is today readily accepted that the repatriation of prisoners of war and civil detainees has been consented to implicitly by the interested parties. Repatriation as a term also applies to diplomatic envoys and international officials in times of international crisis as well as expatriates and **migrants**.
3. Depending on the EU Member State, this term has different meanings / connotations: in PL, RO, NL, NO this refers specifically to repatriating their nationals back to PL, RO, NL, NO respectively. In ES, IE, IT, UK, it is often used in the context of returning third-country nationals to their country of origin. In EE, the term refers specifically to persons of Estonia or ethnic Estonians' resettlement to Estonia. In LV, the term refers specifically to the persons of Latvian or Liiv origin to resettle with permanent residence in Latvia. In PT, the term has no legal concept, being used more as a sociological term. It is commonly used to refer to Portuguese citizens that return to Portugal, including being forced to return.
4. The term should not be confused with 'voluntary repatriation' which is according to the [UNHCR International Thesaurus of Refugee Terminology](#) defined as follows: 'Return to the country of origin on the basis of the freely expressed willingness of the refugees'. The returns have to take place in conditions of safety, dignity and security. The principle of 'voluntariness' must be viewed in relation to both: conditions in the country of origin (calling for an informed decision) and the situation in the country of asylum (permitting a free choice). For more information, see [UNHCR: Voluntary Repatriation: International Protection – handbook, 1996](#).

repatriation assistance

BG	помощ за репатриране
CS	podpora osobám, které se chtějí dobrovolně vrátit do země původu
DE	Rückkehrhilfe für Personen, denen internationaler Schutz zuerkannt wurde; Rückkehrhilfe für Asylberechtigte (AT)
EL	βοήθεια για επαναπατρισμό
ES	asistencia al retorno
ET	repatrieerimise abi
FI	paluumuuttoavustus
FR	aide au rapatriement (acquis UE, BE, LU) / aide au retour (FR)
GA	cúnamh aisdúichithe
HU	hazatelepülési támogatás
IT	Assistenza al rimpatrio
LT	pagalba repatrijuoti
LV	repatriācijas palīdzība
MT	assistenza ta' ripatrijazzjoni
NL	ondersteuning bij repatriëring / ondersteuning bij terugkeer naar het land van herkomst
PL	pomoc w powrocie do kraju pochodzenia
PT	assistência à repatriação de beneficiários de proteção internacional
RO	
SK	pomoc pri repatriácii
SL	pomoč pri repatriaciji
SV	återvandringsbidrag
NO	returhjelp til opprinnelsesland (b); returhjelp til opphavsland (n)

Definition

Financial or in-kind assistance to **beneficiaries of international protection** who are in the possession of a long-term **residence permit** and who wish to return to their **country of origin**.

Source

Derived by EMN from Art. 35 of Directive 2011/95/EU (Recast Qualification Directive)

Synonym

★ repatriation support

Note

Such repatriation assistance exists in DK, FI, NO and SE.

representative

BG	представител
CS	zástupce
DE	Vertreter (EU acquis); Stellvertreter (DE)
EL	εκπρόσωπος
ES	representante legal
ET	esindaja
FI	edustaja
FR	représentant
GA	ionadaí
HU	képviselő
IT	rappresentante
LT	atstovas
LV	pārstāvis
MT	Rappreżentant legali / Kuratur legali
NL	vertegenwoordiger
PL	przedstawiciel
PT	representante legal
RO	reprezentant legal
SK	zástupca
SL	predstavnik / zastopnik
SV	företrädare
NO	representant

Definition

A person or an organisation appointed by the competent bodies in order to assist and represent an **unaccompanied minor** in procedures provided for in [Directive 2013/32/EU \(Recast Asylum Procedures Directive\)](#) with a view to ensuring the best interests of the **child** and exercising legal capacity for the **minor** where necessary.

Source

Art. 2(n) of Directive 2013/32/EU (Recast Asylum Procedures Directive)

Related term

★ **unaccompanied minor**

Note

Where an organisation is appointed as a representative, it shall designate a person responsible for carrying out the duties of representative in respect of the unaccompanied minor.

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
X
Y
Z

BG	научен работник
CS	výzkumný pracovník
DE	Forscher
EL	ερευνητής
ES	investigador
ET	teadlane
FI	tutkija
FR	chercheur
GA	taighdeoir
HU	kutató
IT	ricercatore
LT	tyrėjas
LV	pētnieks
MT	Riċerkatur (-triċi)
NL	onderzoeker
PL	naukowiec
PT	investigador
RO	cercetător
SK	výskumník / výskumný pracovník
SL	raziskovalec
SV	forskare
NO	forsker (b); forskar (n)

Definition

In the [EU migration context](#), a **third-country national** holding an appropriate higher education qualification, which gives access to doctoral programmes, who is selected by a research organisation for carrying out a research project for which the above qualification is normally required.

Source

Art. 2(d) of Council Directive 2005/71/EC (Researchers Directive)

Related terms

- ★ [school pupil](#)
- ★ [student](#)
- ★ [unremunerated trainee](#)

resettled refugee

BG	презаселен бeжанец
CS	přesídlený uprchlík
DE	neuangesiedelter Flüchtling
EL	πρόσφυγας που επανεγκαθίσταται
ES	refugiado reasentado
ET	ümberasustatud pagulane
FI	uudelleensijoitettu pakolainen
FR	réfugié réinstallé
GA	dídeanaí athlonnaithe
HU	áttelepített menekült
IT	rifugiato reinsediato
LT	perkeltas pabėgėlis
LV	pārmītināts bēglis
MT	rifuġjat(a) risistemat(a)
NL	uitgenodigde vluchteling (NL); hervestigde vluchteling (BE)
PL	przesiedlony uchodźca
PT	refugiado reinstalado
RO	refugiat relocat
SK	presídlená osoba / presídlený utečenec / presídlenec
SL	preseljeni begunec
SV	kvotflykting
NO	overføringsflykting

Definitions

In the [global context](#), a **refugee** who is identified by the **United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR)** and who is transferred from the country in which they have sought **protection** to a third state which has agreed to admit them as refugees with permanent residence status.

In the [EU context](#), a **third-country national** or **stateless person** who, on a resettlement request from UNHCR based on their need for international protection, are transferred from a **third country** to a Member State where they are permitted to reside with one

(i) **refugee status** within the meaning of Art. 2(d) of [Directive 2011/95/EU \(Recast Qualification Directive\)](#); or

(ii) a status which offers the same rights and benefits under national and Union law as refugee status.

Sources

[Global context](#): Derived by EMN from the glossary of the UNHCR Resettlement Handbook

[EU context](#): Derived by EMN from Articles 3(1d) and 6(e) of Council Decision 573/2007/EC establishing the Refugee Fund

Synonyms

- ★ Programme refugee
- ★ quota refugee
- ★ resettled person

Broader term

- ★ **refugee**

Related terms

- ★ **refugee in transit**
- ★ **resettlement**

Notes

1. It is the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR) that, together with the relevant authorities in the State concerned, decides which refugees should be accepted; their refugee status is established by the UNHCR and accepted by the State in advance of entering the State.

2. In some cases, national authorities assess in addition as to whether the person concerned is a refugee.

3. There are different terms used in EU Member States depending on different legal concepts. In some Member States such refugees are accepted as part of a yearly resettlement programme.

4. IE uses the term 'programme refugee' in a wider context than 'resettlement' and defines in Section 24 of the [Irish Refugee Act, 1996](#) as follows: 'a person to whom leave to enter and remain in the State for temporary protection or resettlement as part of a group of persons has been given by the Government'.

BG	презаселване
CS	přesídlení
DE	Neuansiedlung
EL	ενανγκατάσταση
ES	reasantamiento
ET	ümberasustamine
FI	uudelleensijoittaminen
FR	réinstallation
GA	athlonnú
HU	áttelepítés
IT	reinsediamento
LT	perkėlimas
LV	pārmitināšana
MT	Risistemazzjoni
NL	hervestiging
PL	przesiedlenie
PT	reinstalação
RO	relocare
SK	presídlenie / presídľovanie
SL	preselitev
SV	vidarebosättning
NO	gjenbosetting (b); gjenbusetjing (n)

Definitions

In the global context, the selection and transfer of **refugees** from a State in which they have sought **protection** to a third state which has agreed to admit them as refugees with permanent residence status.

In the EU context, the transfer, on a request from the **United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR)** and based on their need for **international protection**, of a **third-country national** or **stateless person**, from a **third country** to an EU Member State,

(i) **refugee status** within the meaning of Art. 2(d) of Directive 2011/95/EU (Recast Qualification Directive); or

(ii) a status which offers the same rights and benefits under national and EU law as refugee status.

Sources

Global context: glossary of the UNHCR Resettlement Handbook

EU context: Derived by EMN from Art. 3(1)(d) of Decision 573/2007/EC establishing the Refugee Fund

Narrower term

★ **resettlement programme**

Related terms

- ★ **durable solution**
- ★ **refugee in transit**
- ★ **relocation**
- ★ **resettled refugee**

Notes

1. The status provided ensures protection against refoulement and provides a **resettled refugees** and their family or **dependants** with access to rights similar to those enjoyed by nationals. Resettlement also carries with it the opportunity to eventually become a naturalised citizen of the resettlement country. For this reason, resettlement is a **durable solution** as well as a tool for the protection of refugees.
2. This term should not be confused with '**relocation**'.

resettlement programme

BG	програма за презаселване
CS	přesídlovací program
DE	Neuansiedlungsprogramm
EL	πρόγραμμα επανεγκατάστασης
ES	programa de reasentamiento
ET	ümberrasustamisprogramm
FI	uudelleensijoittamisohjelma
FR	programme de réinstallation
GA	clár athlonnaithe
HU	áttelepítési program
IT	programma di reinsediamento
LT	perkėlimo programa
LV	pārmitināšanas programma
MT	Programm ta' risistemazzjoni
NL	hervestigingsprogramma
PL	Program Przesiedleń
PT	programa de reinstalação
RO	program de relocare
SK	presídlovací program / program presídľovania
SL	program preselitve
SV	program för vidarebosättning
NO	gjenbosettingsprogram (b); gjenbusettjingsprogram (n)

Definitions

In the [global context](#), a coordinated activity undertaken in partnership with **United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR)** and other NGOs that includes specific processes like the identification in the field of **refugees** in need of **resettlement**, to screening, processing, reception and **integration**.

In the [EU context](#), voluntary programmes by which EU Member States aim to provide international protection and durable solutions in their territories to refugees and displaced persons identified as eligible for resettlement by UNHCR, and which include acti

Sources

[Global context](#): Developed by EMN

[EU context](#): Derived by EMN from Recital 18 of Decision 573/2007/EC establishing the European Refugee Fund

Broader term

★ [resettlement](#)

Related term

★ [durable solution](#)

residence document

BG	документ за пребиваване
CS	doklad o pobytu
DE	Aufenthaltstitel (EU acquis)
EL	τίτλος διαμονής / έγγραφο διαμονής
ES	documento de residencia
ET	elamis luba (dokument)
FI	oleskeluun oikeuttava asiakirja, oleskeluasiakirja (oleskelulupa)
FR	titre de séjour
GA	doiciméad cónaithe
HU	tartózkodásra jogosító okmány
IT	titolo di soggiorno
LT	teisę gyventi šalyje patvirtinantis dokumentas
LV	uzturēšanās dokuments
MT	Dokument ta' residenza
NL	verblijfsdocument
PL	dokument pobytowy
PT	título de residência
RO	document de ședere
SK	doklad o pobyte
SL	dokument za prebivanje
SV	uppehållstillstånd
NO	oppholdsdokument (b); opphaldsdokument (n)

Definition

A document issued by the authorities of an EU Member State authorising a **third-country national** to stay in its territory, including the documents substantiating the authorisation to remain in the territory under **temporary protection** arrangements or until the circumstances preventing a **removal order** from being carried out no longer apply, with the exception of **visas** and residence authorisations issued during the period required to determine the responsible EU Member State as established in Regulation (EU) No 604/2013 (Dublin III Regulation) or during **examination of an application for international protection** or an application for a residence permit.

Source

Derived by EMN from Art. 2(l) of Regulation (EU) No 604/2013 (Dublin III Regulation)

Narrower term

★ [residence permit](#)

Related term

★ [travel document](#)

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
X
Y
Z

BG	разрешение за пребиваване
CS	povolení k pobytu
DE	Aufenthaltstitel (EU acquis); Aufenthaltserlaubnis / Niederlassungserlaubnis (DE)
EL	άρθρα διαμονής
ES	permiso de residencia
ET	elamisluba
FI	oleskelulupa
FR	permis de séjour
GA	cead cónaithe
HU	tartózkodási engedély
IT	permesso di soggiorno
LT	leidimas gyventi
LV	uzturēšanās atļauja
MT	Permess ta' residenza
NL	verblijfsvergunning
PL	zezwole nie na pobyt
PT	autorização de residência
RO	permis de ședere
SK	povolenie na pobyt
SL	dovoljenje za prebivanje
SV	uppehållstillstånd
NO	oppholdstillatelse (b); oppholdsløyve (n)

Definition

Any authorisation issued by the authorities of an EU Member State allowing a non-EU national to stay legally in its territory, in accordance with the provisions of Regulation (EU) No 265/2010 (Long Stay Visa Regulation).

Source

DG HOME e-Library Glossary

Broader term

★ residence document

Narrower term

★ single permit

Related terms

★ EU Blue Card

★ work permit

return

BG	връщане
CS	návrat
DE	Rückkehr
EL	επιστροφή
ES	retorno
ET	tagasipöördumine
FI	paluu(muutto), (pakko)palauttaminen
FR	retour
GA	filleadh
HU	hazatérés / visszatérés
IT	ritorno / rimpatrio
LT	grąžinimas
LV	atgriešana (EU acquis); izraidīšana
MT	Ritorn / Tluq lura
NL	terugkeer
PL	powrót
PT	retorno
RO	returnare
SK	návrat
SL	vrnitev
SV	återvändande
NO	retur

Definition

The movement of a person going from a **host country** back to a **country of origin, country of nationality** or habitual residence usually after spending a significant period of time in the host country whether voluntary or forced, assisted or spontaneous.

Source

Derived by EMN from the definitions of 'return' and 'return migration' in the IOM Glossary on Migration, 2nd ed., 2011

Synonym

★ return migration

Narrower terms

- ★ **forced return**
- ★ **return programme**
- ★ **voluntary return**

Related terms

- ★ **readmission agreement**
- ★ **reintegration**
- ★ **returnee**

Notes

1. The **International Organization for Migration (IOM)** definition covers all categories of return of **migrants**: return within the territorial boundaries of a country, as in the case of returning IDPs and demobilised combatants; or from a host country (either transit or destination) to the country of origin, as in the case of persons who have resided legally in a country, **migrant workers, refugees, asylum seekers** and qualified nationals; or the way the return is implemented, e.g. voluntary, forced, assisted and spontaneous return. It does not cover stays shorter than three months (such as holiday visits or business meetings and other visits typically considered to be for a period of time of less than three months).

2. In the context of [Council Directive 2008/115/EC \(Return Directive\)](#), 'return' as defined in Art. 3(3), is understood as return which occurs once a return decision has been issued. This glossary uses the term 'compulsory return' to describe 'return' as defined in the Return Directive.

return decision

BG	решение за връщане
CS	rozhodnutí o návratu
DE	Rückkehrentscheidung (EU acquis); Rückführungsentscheidung (DE)
EL	απόφαση επιστροφής
ES	resolución de expulsión
ET	lahkumisettekirjutus
FI	palauttamispäätös
FR	décision de retour
GA	cinneadh fillte
HU	országelhagyásra kötelező határozat / kiutasítást elrendelő határozat
IT	decisione di ritorno / rimpatrio
LT	sprendimas gražinti / sprendimas dėl gražinimo
LV	atgriešanas lēmums (EU acquis); izbraukšanas rīkojums / lēmums par piespiedu izraidīšanu
MT	Deciżjoni ta' ritorn
NL	terugkeerbesluit
PL	decyzja o powrocie
PT	decisão de afastamento / notificação para abandono
RO	decizie de returnare
SK	rozhodnutie o návrate
SL	odločba o vrnitvi
SV	beslut om återvändande
NO	returvedtak

Definition

An administrative or judicial decision or act, stating or declaring the stay of a **third-country national** to be illegal and imposing or stating an obligation to **return**.

Source

Art. 3(4) of Council Directive 2008/115/EC (Return Directive)

Synonyms

- ★ obligation to leave
- ★ obligation to return

Broader term

- ★ **removal**

Narrower term

- ★ **removal order**

Related terms

- ★ **expulsion decision**
- ★ **enforcement measure**
- ★ **voluntary departure**

Note

For some EU Member States, a return decision and removal order may occur within one administrative or judicial act as provided for in their national legislation.

return intervention

BG	намеса във връщането
CS	návratová intervence
DE	Rückkehreinsatz
EL	επέμβαση επιστροφής
ES	Intervención de retorno
ET	tagasisaatmisega seotud sekkumine
FI	palauttamisinterventio
FR	intervention en matière de retour
GA	Idirghabháil um fhilleadh
HU	visszaküldési intervenció
IT	intervento di rimpatrio
LT	gražinimo pagalba
LV	atgriešanas nodrošināšanas operācija
MT	intervent ta' ritorn
NL	terugkeerinterventie
PL	
PT	intervenção de regresso
RO	
SK	návratová intervencia
SL	posredovanje na področju vračanja
SV	återvändandaintervention
NO	Støtte til gjennomføring av retur (b); Stønad til å gjennomføre retur (n)

Definition

An activity of the **European Border and Coast Guard Agency (Frontex)** providing EU Member States with enhanced technical and operational assistance consisting of the deployment of European return intervention teams to EU Member States and the organisation of **return operations**.

Source

Art. 2(15) of Regulation (EU) 2016/1624 (European Border and Coast Guard Regulation)

Broader term

★ **removal**

Narrower term

★ **rapid return intervention**

Related term

★ **return operation**

Note

In contrast to return operations, (rapid) return interventions may be provided by Frontex in circumstances where an EU Member State is facing a burden or specific and disproportionate challenges when implementing the obligation to **return third-country nationals** upon request of that EU Member State. Such return interventions shall be based on an operational plan drawn up by the executive director of Frontex in agreement with the host EU Member State and the participating EU Member States. They shall be financed or co-financed by Frontex. (see Art. 33 of the [Regulation \(EU\) 2016/1624 \(European Border and Coast Guard Regulation\)](#))

BG	операция по връщане
CS	návratová operace
DE	Rückkehraktion
EL	επιχείρηση επαναπατρισμού
ES	Operación de retorno
ET	tagasisaatmisoperatsioon
FI	palauttamisoperaatio
FR	opération de retour
GA	Oibríocht um fhilleadh
HU	visszaküldési művelet
IT	operazione di rimpatrio
LT	gražinimo operacija
LV	atgriešanas operācija (EU acquis) / izraidīšanas operācija
MT	operazzjoni ta' ritorn
NL	terugkeeroperatie
PL	
PT	Operação de regresso
RO	
SK	návratová operácia
SL	operacija vračanja
SV	återvändandeinsats
NO	Returoperasjon

Definition

An operation that is coordinated by the **European Border and Coast Guard Agency (Frontex)** and involves technical and operational reinforcement being provided by one or more EU Member States under which **returnees** from one or more EU Member States are returned either on a forced or voluntary basis.

Source

Art. 2(14) of of Regulation (EU) 2016/1624 (European Border and Coast Guard Regulation)

Synonyms

- ★ joint return operation
- ★ JRO

Related terms

- ★ **forced return**
- ★ **voluntary return**

Notes

1. Most EU Member States, CH and NO organise return operations individually at the national level. There is, however, a possibility for two or more countries to organise a joint return operation.

2. According to Art. 28 of the [Regulation \(EU\) 2016/1624 \(European Border and Coast Guard Regulation\)](#) Frontex shall provide the necessary assistance and either at the request of one or several participating EU Member States or on its own initiative, ensure the coordination or the organisation of joint return operations, including through the chartering of aircraft.

return programme

BG	програма за връщане
CS	návratový program
DE	Rückkehrprogramm
EL	πρόγραμμα επιστροφής
ES	programa de retorno voluntario
ET	tagasipõordumisprogramm
FI	palauttamisohjelma
FR	programme d'aide au retour
GA	clár fillte
HU	hazatérési program
IT	programma di ritorno
LT	gražinimo programa
LV	atgriešanas programma
MT	Programm (t'assistenza / ta'għajnuna) għar-ritorn
NL	terugkeerprogramma
PL	programy powrotów
PT	programas de retorno
RO	program de returnare
SK	návratový program
SL	program vračanja / program vrnitve
SV	återvändandeprogram
NO	returprogram

returnee

BG	врънат
CS	navracený cizinec
DE	Rückkehrer
EL	επαναπαριζόμενος
ES	extranjero retornado
ET	tagasipõorduja
FI	paluumuuttaja / palaaja, (pakko)palautettava
FR	personne éloignée (retour forcé) / personne retournée (retour volontaire ou spontané)
GA	imirceach fillteach
HU	hazatérő / visszatérő
IT	persona che compie ritorno
LT	grįžtantysis / gražinamasis
LV	izraidāmais
MT	Migrant(a) ritornat(a)
NL	terugkeerder
PL	osoba powracająca
PT	retornado
RO	returnat
SK	navrátillec
SL	oseba, ki je predmet vračanja
SV	återvändare
NO	den personen som vender hjem (b); den personen som vender heim (n)

Definition

Programme to support (e.g. financial, organisational, counselling) the **return**, possibly including reintegration measures, of a **returnee** by the State or by a third party, for example an international organisation.

Source

Developed by EMN

Broader term

★ **return**

Definition

A person going from a **host country** back to a **country of origin, country of nationality** or habitual residence usually after spending a significant period of time in the host country whether voluntary or forced, assisted or spontaneous.

Source

EMN: Assisted Return and Migration Study, 2011

Related term

★ **return**

Note

The definition covers all categories of **migrants** (persons who have resided legally in a country as well as failed **asylum seekers**) and different ways the **return** is implemented (e.g. voluntary, forced, assisted and spontaneous). It does not cover stays shorter than three months (such as holiday visits or business meetings and other visits typically considered to be for a period of time of less than three months).

right of asylum

BG	право на убежище (от гледна точка на държавата, предоставяща закрила)
CS	právo azylu
DE	Recht, Asyl zu gewähren; Asylrecht (DE)
EL	δικαίωμα παροχής ασύλου
ES	derecho de asilo
ET	õigus varjupaigale
FI	turvapaikkaoikeus
FR	droit d'asile
GA	ceart tearmainn
HU	menedékjog
IT	diritto di asilo
LT	prieglobsčio suteikimo teisė
LV	patvēruma tiesības
MT	Dritt mogħti għall-azil
NL	asielrecht / recht van asiel
PL	prawo do udzielenia azylu
PT	direito ao asilo
RO	dreptul la azil
SK	právo udeliť azyl
SL	azilna pravica
SV	asylrätt
NO	rett til å gi beskyttelse / asyl (b); rett til å gje vern / asyl (n)

Definition

The right of the State, in virtue of its territorial sovereignty and in the exercise of its discretion, to allow a non-national to enter and reside, and to resist the exercise of jurisdiction by any State over that individual.

Source

UNHCR International Thesaurus of Refugee Terminology

Synonym

★ right to grant asylum

Broader term

★ **asylum**

Related term

★ **right to asylum**

Notes

1. In some States there are narrower or broader criteria than that laid down in the **Geneva Refugee Convention and Protocol**.

2. The **International Organization for Migration (IOM)** uses a generic term, in two senses:

- right to grant asylum (a State may grant asylum in its territory to any person at its own discretion) and
- the right to be granted asylum either vis-à-vis the State in whose territory asylum is requested, or vis-à-vis the pursuing State.

right of residence

BG	право на пребиваване
CS	právo na pobyt
DE	Aufenthaltsrecht
EL	δικαίωμα διαμονής
ES	derecho de residencia
ET	elamisõigus
FI	oleskeluoikeus
FR	droit de séjour
GA	ceart cónaithe
HU	tartózkodási jog
IT	diritto di soggiorno
LT	teisė gyventi šalyje
LV	uzturēšanās tiesības
MT	Dritt għar-residenza
NL	verblijfsrecht
PL	prawo pobytu
PT	direito de residência
RO	drept de ședere / rezidență
SK	právo zdržiavať sa v krajine / právo na pobyt v krajine
SL	pravica do prebivanja
SV	uppehållsrätt
NO	rett til opphold (b); rett til opphold (n)

Definition

The right to regularly reside in a given country, according to the migration law of that country.

Source

Developed by EMN

Synonym

★ right to reside

Related term

★ **host country**

Note

In the [EU context](#), the right of residence for EU citizens is covered by [Council Directive 2004/38/EC \(Free Movement Directive\)](#) which differentiates between the right of residence for up to three months (Art. 6) and the right of residence for more than three months (Art. 7). EEA and Swiss citizens enjoy the same rights as Union citizens within the European area of free movement.

right to appeal

BG	право на обжалване
CS	právo na odvolání / právo na opravný prostředek
DE	Recht auf Rechtsbehelf; Recht auf Berufung (DE, LU) / Recht auf einen wirksamen Rechtsbehelf
EL	δικαίωμα προσφυγής
ES	Derecho a recurrir
ET	kaebuse esitamise õigus
FI	valitusoikeus
FR	droit de recours
GA	
HU	jogorvoslathoz való jog
IT	diritto di ricorso
LT	teisė apskųsti
LV	pārsūdzības tiesības
MT	dritt ta' appell
NL	recht op hoger beroep
PL	
PT	direito a recurso
RO	
SK	právo na odvolanie / právo odvolať sa / právo podať odvolanie
SL	pravica do pritožbe
SV	rätt att överklaga
NO	Rett til å anke

Definition

A general principle of European Union law set out in Art. 47 of the **Charter of Fundamental Rights of the European Union** which gives everyone whose rights and freedoms guaranteed by EU law are violated the right to an effective remedy before a national authority or tribunal notwithstanding that the violation has been committed by persons acting in an official capacity.

Source

Derived by EMN from Art. 47 of the Charter of Fundamental Rights of the European Union

Synonym

★ right to an effective remedy

Broader terms

★ **Charter of Fundamental Rights of the European Union**

★ **fundamental rights**

Note

The right to an effective remedy is based on Art. 13 of the **European Convention on Human Rights**.

right to asylum

BG	право на убежище (от гледна точка на търсеция закрила)
CS	právo na azyl
DE	Recht auf Asyl
EL	δικαίωμα ασύλου
ES	derecho de asilo
ET	õigus varjupaika taotlelda
FI	oikeus turvapaikkaan, turvapaikkaoikeus
FR	droit d'asile
GA	ceart ar thearmann
HU	menedékhez való jog
IT	diritto all'asilo
LT	teisė į prieglobstį
LV	tiesības uz patvērumu
MT	Dritt għall-ażil
NL	recht op asiel
PL	prawo do azylu
PT	direito de asilo
RO	dreptul la azil
SK	právo na azyl
SL	pravica do azila
SV	rätt till asyl
NO	rett til beskyttelse (b); rett til vern (n)

Definition

The right of a person to seek **asylum**, guaranteed with due respect by the rules of the **Geneva Refugee Convention and Protocol** and in accordance with the Treaty on the Functioning of the European Union (TFEU).

Sources

Art. 18 of the European Charter of Fundamental Rights and

Art. 14 of the Universal Declaration of Human Rights

Synonym

★ right to seek asylum

Related term

★ **right of asylum**

Note

Refugees have no enforceable right in conventional international law to be granted asylum by a State. It is contested whether customary international law has embraced the individual right to asylum.

right to family life

BG	право на семеен живот
CS	právo na rodinný život
DE	Recht auf Familienleben
EL	δικαίωμα στην οικογενειακή ζωή
ES	derecho a la vida en familia
ET	õigus pere(konna)elule
FI	oikeus perhe-elämään
FR	droit à la vie familiale
GA	ceart chun saol teaghlaigh
HU	családi élethez való jog
IT	diritto alla vita familiare
LT	teisė į šeimos gyvenimą
LV	tiesības uz ģimenes dzīvi
MT	Dritt għal ħajja f'familja
NL	recht op eerbiediging van familie- en gezinsleven / recht op familie- en gezinsleven
PL	prawo do życia rodzinnego
PT	direito à vida familiar
RO	dreptul la viață de familie
SK	právo na rodinný život
SL	pravica do družinskega življenja
SV	rätt till familjeliv
NO	rett til familieliv

Definition

A right enshrined in Arts. 7, 9 and 33 of the **Charter of Fundamental Rights of the European Union** and Art. 8 of the **European Convention on Human Rights (ECHR)**.

Source

European Charter of Fundamental Rights

Narrower term

★ **right to family unity**

Related terms

★ **chain migration**

★ **family formation**

★ **family reunification**

★ **family migration**

Note

There is a distinction between the right to family life and the **right to family unity**. The right to family life is a fundamental right enshrined in the **Charter of Fundamental Rights of the European Union**. The right to family unity relates more to the purpose and procedural aspects of entry and stay for the purpose of reuniting a family.

right to family unity

BG	право на запазването на целостта на семейството
CS	právo na zachování jednoty rodiny
DE	Recht auf Familieneinheit / Recht auf Wahrung des Familienverbandes
EL	δικαίωμα στην οικογενειακή ενότητα
ES	derecho a la unidad de la familia
ET	õigus perekonna ühtsusele
FI	oikeus perheen yhtenäisyyteen
FR	droit à l'unité familiale
GA	ceart chun aontacht teaghlaigh
HU	család egységéhez való jog
IT	diritto all'unità familiare
LT	teisė į šeimos vientisumą
LV	tiesības uz ģimenes vienotību
MT	Dritt għall-għaqda / għall-unità tal-familja
NL	recht op instandhouding van het (kern-)gezin / recht op eenheid van het gezin
PL	prawo do jedności rodziny
PT	direito à unidade familiar
RO	dreptul la unitatea familiei
SK	právo na jednotu rodiny
SL	pravica do enotnosti (združevanja) družine
SV	rätt till familjesammanhållning
NO	rett til familiens enhet (b); rett til familieeining (n)

Definition

In the context of a refugee, a right provisioned in Art. 23 of [Directive 2011/95/EU \(Recast Qualification Directive\)](#) and in Art. 12 of [Directive 2013/33/EU \(Recast Reception Conditions Directive\)](#) obliging EU Member States to ensure that family unity can be maintained.

Sources

Derived by EMN from Art. 23 of [Directive 2011/95/EU \(Recast Qualification Directive\)](#) and Art. 12 of [Directive 2013/33/EU \(Recast Reception Conditions Directive\)](#)

Synonym

★ principle of family unity

Broader term

★ [right to family life](#)

Narrower term

★ [family reunification](#)

Related terms

★ [chain migration](#)

★ [family formation](#)

★ [family migration](#)

Note

There is a distinction between the right to family unity and the **right to family life**. The right to family unity relates more to the purpose and procedural aspects of entry and stay for the purpose of reuniting a family, in order to meet the fundamental rights enshrined in the **Charter of Fundamental Rights of the European Union**.

right to free movement

BG	право на свободно движение
CS	právo volného pohybu
DE	Recht auf Freizügigkeit
EL	δικαίωμα ελεύθερης κυκλοφορίας
ES	derecho a la libre circulación
ET	vaba liikumise õigus
FI	oikeus liikkua vapaasti
FR	droit à la libre circulation
GA	ceart saorghluaiseachta
HU	szabad mozgáshoz való jog
IT	diritto di libera circolazione
LT	laisvo judėjimo teisė
LV	tiesības brīvi pārvietoties
MT	Dritt għal-libertà tal-moviment / għall-moviment bla xkiel / għall-merħ ħieles
NL	recht op vrij verkeer
PL	prawo do swobodnego przepływu
PT	direito de livre circulação
RO	dreptul la liberă circulație
SK	právo na slobodný pohyb / právo na voľný pohyb
SL	pravica do prostega gibanja
SV	rätt till fri rörlighet
NO	rett til fri bevegelse (b); rett til fri rørsle (n)

Definition

The right of EU citizens and legally resident **third-country nationals** (in accordance with the Treaty establishing the European Community) to move and reside freely within the territory of the EU Member States.

Source

Derived by EMN from Art. 45 of the European Charter of Fundamental Rights

Synonym

★ freedom of movement

Narrower term

★ **intra-EU mobility**

Notes

1. The right to free movement is one of the basic rights of EU citizens which was initially one of the founding rights in the establishment of the European Union and enshrined in Art. 21(1) of TFEU; it has been developed by EU secondary legislation and the case law of the Court of Justice.

2. Free movement of workers also applies to the countries in the European Economic Area (IS, LI, NO) and to CH.

3. The provisions of the treaties in relation to freedom of movement apply in the same way to the ten EU Member States that joined the EU in 2004, BG and RO that joined in January 2007 and HR, which joined in July 2013. Some of the original EU Member States (before May 2004) apply transitional agreements that currently restrict freedom of movement to workers for a certain time period (see the description of freedom of movement on the European Citizens' Information website).

4. Freedom of movement and residence are granted, in accordance with the Treaty establishing the European Community, only for certain categories of third-country nationals, i.e. **long-term residents**, highly-skilled workers, **researchers** and **students**. Whilst third-country nationals who hold a valid **residence permit** or **visa** have the right to move freely within the Schengen area for up to three months within a six-month period, the rights in relation to taking up residence for a period exceeding three months in another EU Member State are covered by specific legal instruments, depending on their status, and subject to conditions in national legislation.

risk of absconding

BG	опасност от укриване
CS	nebezpečí útěku
DE	Fluchtgefahr / Gefahr unterzutauchen
EL	κίνδυνος διαφυγής
ES	riesgo de fuga
ET	põgenemise / kõrvalehoidumise oht
FI	pakenemisen vaara
FR	risque de fuite
GA	baol éalaithe
HU	szökés veszélye
IT	rischio di fuga
LT	pasislėpimo pavojus
LV	bēgšanas iespējamība
MT	Riskju / Biża' ta' ħarba / ħrib / kontumaċja
NL	risico op onderduiken
PL	ryzyko uciezki
PT	perigo de fuga
RO	riscul de a se sustrage
SK	riziko útěku
SL	tveganje pobega / nevarnost pobega
SV	risk för avvikande
NO	risiko for unndragelse (b); risiko for unndraging (n)

Definition

In the [EU context](#), existence of reasons in an individual case which are based on objective criteria defined by law to believe that a **third-country national** who is subject to return procedures may abscond.

Sources

Art. 3(7) of Directive 2008/115/EC (Return Directive) and

Art. 2(n) of Regulation (EU) No 604/2013 (Dublin III Regulation)

Broader term

★ [absconding](#)

Note

This covers one type of **absconding**.

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
X
Y
Z

safe country of origin

BG	сигурна страна на произход
CS	bezpečná země původu
DE	sicherer Herkunftsstaat
EL	ασφαλής χώρα προέλευσης
ES	país de origen seguro
ET	turvaline päritoluriik
FI	turvallinen alkuperämaa
FR	pays d'origine sûr
GA	tír thionscnaimh atá sábháilte
HU	biztonságos származási ország
IT	paese di origine sicuro
LT	saugi kilmės šalis (EU acquis); saugi kilmės valstybė
LV	droša izcelsmes valsts
MT	Pajjiż tal-oriġini sigur / bla perikli
NL	veilig land van herkomst
PL	bezpieczny kraj pochodzenia
PT	país de origem seguro
RO	țara de origine sigură
SK	bezpečná krajina pôvodu
SL	varna izvorna država
SV	säkert ursprungsland
NO	trygt hjemland (b); trygt heimland (n)

Definition

A country where, on the basis of the legal situation, the application of the law within a democratic system and the general political circumstances, it can be shown that there is generally and consistently no **persecution** as defined in Art. 9 of [Directive 2011/95/EU \(Recast Qualification Directive\)](#), no **torture** or **inhuman or degrading treatment** or punishment and no threat by reason of **indiscriminate violence** in situations of international or internal armed conflict.

Source

Annex 1 of [Directive 2013/32/EU \(Recast Asylum Procedures Directive\)](#)

Synonym

★ concept of safe country of origin

Broader term

★ **country of origin**

Related term

★ **safe third country**

Notes

1. According to Art. 37 of [Directive 2013/32/EU \(Recast Asylum Procedures Directive\)](#), EU Member States may retain or introduce legislation that allows for the national designation of safe countries of origin for the purposes of examining applications for international protection.

2. According to the Protocol 29 of TFEU, EU Member States shall be regarded as constituting safe countries of origin in respect of each other for all legal and practical purposes in relation to asylum matters. Accordingly, any application for asylum made by a national of a Member State are normally not taken into consideration.

3. EU Member States shall regularly review the situation in third countries that are designated as safe countries of origin.

4. The assessment of whether a country is a safe country of origin shall be based on a range of sources of information, including in particular information from other EU Member States, **European Asylum Support Office (EASO)**, **United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR)**, the Council of Europe and other relevant international organisations.

5. According to Art. 36 of [Directive 2013/32/EU](#), the 'concept of safe country of origin' means that a **third country** is - after an individual examination of the application - considered as a safe country of origin for a particular applicant only if:

- they have the nationality of that country; or
- they are a **stateless person** and were formerly habitually resident in that country, and they have not submitted any serious grounds for considering the country not to be a safe country of origin in their particular circumstances and in terms of their qualification as a **beneficiary of international protection** in accordance with [Directive 2011/95/EU \(Recast Qualification Directive\)](#).

safe third country

BG	сигурна трета страна
CS	bezpečná třetí země
DE	sicherer Drittstaat
EL	ασφαλής τρίτη χώρα
ES	tercer país seguro
ET	turvaline kolmas riik
FI	turvallinen kolmas maa
FR	pays tiers sûr
GA	tríú tír atá sábháilte
HU	biztonságos harmadik ország
IT	paese terzo sicuro
LT	saugi trečioji šalis (EU acquis); saugi trečioji valstybė
LV	droša trešā valsts
MT	Pajjiż terz sigur / bla perikli
NL	veilig derde land
PL	bezpieczny kraj trzeci
PT	país terceiro seguro
RO	țară / stat terț(ă) sigură
SK	bezpečná tretia krajina
SL	varna tretja država
SV	säkert tredjeland
NO	trygt tredjeland

Definitions

A **third country** that treats a person seeking **international protection** in accordance with the following principles:

(a) life and liberty are not threatened on account of race, religion, nationality, membership of a particular **social group** or political opinion;

(b) there is no risk of **serious harm** as defined in [Directive 2011/95/EU \(Recast Qualification Directive\)](#);

(c) the principle of **non-refoulement** in accordance with the **Geneva Refugee Convention and Protocol** is respected;

(d) the prohibition of **removal**, in violation of the right to freedom from **torture** and cruel, **inhuman or degrading treatment** as laid down in international law, is respected; and

(e) the possibility exists to request **refugee status** and, if found to be a **refugee**, to receive protection in accordance with the **Geneva Refugee Convention and Protocol**.

Source

Art. 38 of Directive 2013/32/EU (Recast Asylum Procedures Directive)

Broader term

★ **third country**

Related term

★ **safe country of origin**

Schengen Agreement

BG	Шенгенско споразумение
CS	Schengenská dohoda
DE	Schengener Übereinkommen
EL	Συμφωνία Σένγκεν
ES	Acuerdo de Schengen
ET	Schengeni leping
FI	Schengenin sopimus
FR	accord de Schengen
GA	Comhaontú Schengen
HU	Schengeni Megállapodás
IT	Accordo di Schengen
LT	Šengeno susitarimas
LV	Šengenas nolīgums
MT	Ftehim (Il-) ta' Schengen
NL	Schengenakkoord
PL	Układ z Schengen
PT	Acordo de Schengen
RO	Acordul Schengen
SK	Schengenská dohoda
SL	Schengenski sporazum
SV	Schengenavtalet
NO	Schengen-avtalen

Definition

An agreement between some EU Member States and some neighbouring non-Member States to gradually remove controls at their common borders and introduce freedom of movement for all nationals of the signatory Member States, other EU Member States or **third countries**.

Source

Derived by EMN from the Schengen acquis

Related terms

- ★ [Schengen Borders Code](#)
- ★ [Schengen Convention](#)
- ★ [Schengen Information System \(SIS\)](#)

Notes

1. The Schengen Agreement was signed on 14 June 1985 between BE, FR, DE, LU and NL.
2. The Agreement and the Convention, the rules adopted on that basis and the related agreements together form the 'Schengen acquis'. Since 1999, this has formed part of the institutional and legal framework of the European Union by virtue of a protocol to the Treaty of Amsterdam.
3. The rules governing the movement of persons across borders are set out in [Regulation \(EU\) 2016/399 \(Schengen Borders Code\)](#).
4. For more information, see the [website of the European Commission on Schengen](#).

Schengen Borders Code

BG	Шенгенски граничен кодекс
CS	Schengenský hraniční kodex
DE	Schengener Grenzkodex
EL	Κώδικας Συνόρων Σένγκεν
ES	Código de fronteras Schengen
ET	Schengeni piirieeskirjad
FI	Schengenin rajasaännöstö
FR	code frontières Schengen
GA	Cód Teorainneacha Schengen
HU	Schengeni határ-ellenőrzési kódex
IT	Codice Frontiere Schengen
LT	Šengeno sienų kodeksas
LV	Šengenas Robežu kodekss
MT	Konvenzjoni (Il-) ta' Schengen
NL	Schengengrenscode
PL	kodeks graniczny Schengen
PT	Código das Fronteiras Schengen
RO	
SK	Kódex schengenských hraníc
SL	Zakonik o schengenskih mejah
SV	kodeks om Schengengränserna
NO	Schengen-regelverket

Definition

The rules governing **border control** of persons crossing the external EU borders of the EU Member States.

Source

Derived by the EMN from Regulation (EU) 2016/399 (Schengen Borders Code)

Related terms

- ★ [border control](#)
- ★ [external EU border](#)
- ★ [internal EU border](#)
- ★ [irregular entry](#)
- ★ [legal entry](#)
- ★ [refusal of entry](#)
- ★ [Schengen Agreement](#)
- ★ [Schengen Information System \(SIS\)](#)

Schengen Convention

BG	Шенгенска конвенция
CS	Schengenská prováděcí úmluva
DE	Schengener Durchführungsübereinkommen
EL	Συνθήκη Σένγκεν
ES	Convenio de Schengen
ET	Schengeni konventsioon
FI	Schengenin yleissopimus
FR	convention de Schengen
GA	Coinbhinsiún Schengen
HU	Schengeni Egyezmény
IT	Convenzione di Schengen
LT	Šengeno konvencija
LV	Šengenas konvencija
MT	Kodiċi tal-Fruntieri / tal-Konfini ta' Schengen
NL	Schengenuitvoeringsovereenkomst
PL	Konwencja Wykonawcza do Układu z Schengen
PT	Convenção de Schengen
RO	Convenția Schengen
SK	Schengenský dohovor
SL	Schengenska konvencija
SV	Schengenkonventionen
NO	Schengen-konvensjonen

Definition

Legislation supplementing the **Schengen Agreement** and laying down the arrangements and safeguards for implementing freedom of movement.

Source

Derived by EMN from the Schengen acquis

Synonym

- ★ Convention implementing the Schengen Agreement

Related terms

- ★ [Schengen Agreement](#)
- ★ [Schengen Borders Code](#)
- ★ [Schengen Information System \(SIS\)](#)

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
X
Y
Z

Schengen Information System (SIS)

BG	Шенгенска информационна система
CS	Schengenský informační systém
DE	Schengener Informationssystem
EL	Σύστημα Πληροφοριών Σένγκεν
ES	Sistema de Información de Schengen
ET	Schengeni infosüsteem
FI	Schengenin tietojärjestelmä
FR	Système d'information Schengen
GA	Córas Faisnéise Schengen
HU	Schengeni Információs Rendszer
IT	Sistema di Informazione Schengen
LT	Šengeno informacinė sistema
LV	Šengenas informācijas sistēma
MT	Sistema ta' Informazzjoni Schengen
NL	Schengeninformatiesysteem
PL	System Informacji Schengen
PT	Sistema de Informação de Schengen
RO	Sistemul de Informații Schengen
SK	Schengenský informační systém
SL	Schengenski informacijski sistem
SV	Schengens informationssystem
NO	Schengen informasjonssystem

Definition

A joint information system that enables the relevant authorities in each EU Member State, by means of an automated search procedure, to have access to alerts on persons and property for the purposes of border checks and other police and customs checks carried out within the country in accordance with national law and, for some specific categories of alerts (Art. 96), for the purposes of issuing **visas, residence permits** and the administration of legislation on aliens in the context of the application of the provisions of the **Schengen Convention** relating to the movement of persons.

Source

Derived by EMN from the Schengen acquis

Synonyms

- ★ second-generation Schengen Information System
- ★ SIS
- ★ SIS II

Related terms

- ★ [Schengen Agreement](#)
- ★ [Schengen Convention](#)
- ★ [Schengen Borders Code](#)

Note

The second-generation Schengen Information System (SIS II) was launched in April 2013 with enhanced functionalities, such as the possibility to use biometrics, new types of alerts, the possibility to link different alerts (such as an alert on a person and a vehicle) and a facility for direct queries on the system. SIS II also contains copies of European arrest warrants (EAW), which are recognised as having the same legal value as the originals, making it easier and quicker for the competent authorities to ensure the necessary follow-up. For more information, see the [DG Migration and Home Affairs e-Library Glossary](#).

school pupil

BG	ученик
CS	žák
DE	Schüler
EL	μαθητής
ES	escolar
ET	kooliõpilane
FI	oppilas
FR	élève
GA	dalta scoile
HU	tanuló
IT	alunno
LT	mokinys
LV	skolēns
MT	Tifel (Tifla) tal-iskola
NL	scholier
PL	uczeń
PT	aluno
RO	elev
SK	žiak
SL	učenec / šolar
SV	elev
NO	skoleelev (b); skuleelev (n)

Definition

In the [EU migration context](#), a **third-country national** admitted to the territory of a EU Member State to follow a recognised programme of secondary education in the context of an exchange scheme operated by an organisation recognised for that purpose by the Member State in accordance with its national legislation or administrative practice.

Sources

Derived by EMN from Art. 2(c) of Council Directive 2004/114/EC (Student Directive) and Art. 3(d) of Proposal for a Directive on the conditions of entry and residence of third-country nationals for the purposes of research, studies, pupil exchange, remunerated and unremunerated training, voluntary service and au pairing, COM(2013) 151 final

Related terms

- ★ [researcher](#)
- ★ [student](#)

Note

On 25 March 2013, the European Commission published a [proposal of the Council Directive on the conditions of entry and residence of third-country nationals for the purposes of research, studies, pupil exchange, remunerated and unremunerated training, voluntary service and au pairing \(Recast Students Directive, COM\(2013\) 151 final\)](#) which maintains the definition of the original version.

search and rescue (SAR) operation

BG	операция за търсене и спасяване
CS	pátrací a záchranná operace
DE	Such- und Rettungseinsatz
EL	επιχείρηση έρευνας και διάσωσης
ES	Operación de búsqueda y captura
ET	otsingu- ja päästeoperatsioon
FI	meripelastusoperaatio /etsintä- ja pelastustoimet
FR	opération de recherche et de sauvetage
GA	Oibríocht cuardaigh agus tarrthála
HU	kutatási és mentési művelet
IT	operazione di ricerca e soccorso
LT	paieškos ir gelbėjimo operacija
LV	meklēšanas un glābšanas operācija
MT	operazzjoni ta' tfitxija u salvataġġ
NL	opsporings- en reddingsoperatie
PL	
PT	operação de busca e salvamento
RO	
SK	pátracia a záchranná operácia / pátracia a záchranná činnosť
SL	operacija iskanja in reševanja
SV	sök- och räddningsinsats
NO	Lete og redningsoperasjon

Definitions

In the global context, operation to render assistance to persons in distress at sea regardless of the nationality or status of such a person or the circumstances in which that person is found in accordance with the applicable Maritime Law and Conventions.

In the EU context, operation of EU Member States to render assistance to any vessel or person in distress at sea regardless of the nationality or status of such a person or the circumstances in which that person is found in accordance with international law and respect for **fundamental rights**.

Sources

Global context: Annex of the International Convention on Maritime Search and Rescue (SAR)

EU-context: Art. 9 of Regulation (EU) No 656/2014 (Regulation on rules for the surveillance of the external sea borders)

Synonym

★ SAR operation

Notes

1. SAR services inside the Convention are defined as: “The performance of distress monitoring, communication, co-ordination and search and rescue functions, including provision of medical advice, initial medical assistance, or medical evacuation, through the use of public and private resources including co-operating aircraft, vessels and other crafts and installations”.

2. Civil society-led Non-Governmental Organisations (NGOs) engaged in SAR operations have published voluntary minimum standards intended to

- ensure that their actions are conducted in support of the fundamental right to life with dignity, the right to receive humanitarian assistance in protection of life and the right to personal protection and security for all persons in distress at sea based on legal requirements of established international maritime law;

- enhance joint co-ordination and co-operation of SAR operations in the Mediterranean region with as many stakeholders as possible, including established Rescue Coordination Centres, European institutions, Agencies, shipping and fishing associations and military forces (for further information see: Voluntary Code of Conduct for Search and Rescue operations undertaken by civil society NGOs in the Mediterranean Sea, First Edition, February 2017’.

5. 3. For further information on relevant legal provisions and on practical procedures to ensure the prompt disembarkation of survivors of rescue operations see International Maritime Organisation (IMO) and United Nations High Commissioner for Refugees: Rescue at sea: a guide to principles and practice as applied to migrants and refugees.

seasonal worker

BG	сезонен работник
CS	sezónní pracovník
DE	Saisonarbeiter
EL	εποχικά εργαζόμενος
ES	trabajador de temporada extranjero
ET	hooajaline (võõr)töötaja
FI	kausityöntekijä
FR	travailleur saisonnier
GA	oibrí séasúrach
HU	szezonális munkavállaló migráns
IT	lavoratore stagionale
LT	sezoninis darbuotojas
LV	sezonas strādnieks
MT	Ħaddiem staġjonali / tal-istaġun
NL	buitenlandse seizoensarbeider
PL	migrant (pracownik sezonowy)
PT	trabalhador migrante sazonal
RO	lucrător / muncitor sezonier
SK	sezónny zamestnanec / sezónny pracovník
SL	sezonski delavec
SV	säsongsarbetare
NO	sesongarbeider (b); sesongarbeidar (n)

Definition

A **third-country national** who retains their principal place of residence in a **third country** and stays legally and temporarily in the territory of an EU Member State to carry out an activity dependent on the passing of the seasons, under one or more fixed-term work contracts concluded directly between that third-country national and the **employer** established in that EU Member State.

Source

Art. 3 of Directive 2014/36/EU (Seasonal Workers' Directive)

Synonyms

- ★ seasonal migrant
- ★ seasonal worker migrant

Related terms

- ★ [circular migration](#)
- ★ [contract migrant worker](#)

Note

This term is specifically referring to a third-country national, although it is known that other types of seasonal workers exist, e.g. for nationals within the same country, as well as intra-EU seasonal workers.

secondary movement of migrants

BG	вторично движение на мигранти
CS	druhohný pohyb migrantů
DE	Sekundärmigration
EL	δευτερογενής μετακίνηση μεταναστών
ES	movimientos migratorios secundarios
ET	sisserändajate teisene (riikidevaheline) liikumine
FI	maahanmuuttajien toissijainen siirtyminen
FR	mouvement secondaire de migrants
GA	athghluaiseacht imirceach
HU	másodlagos migrációs mozgás
IT	movimento secondario di migranti
LT	antrinis migrantų judėjimas (EU acquis); migrantų pakartotinis judėjimas
LV	migrantu tālāka pārvietošanās
MT	Moviment sekondarju ta' migranti
NL	secundaire migratiestroom
PL	wtórny przepływ migrantów
PT	movimento secundário de migrantes
RO	mișcare secundară a migraților
SK	sekundárny pohyb migrantov
SL	sekundarno gibanje migrantov
SV	sekundär migration
NO	sekundærflytting

Definition

The movement of **migrants**, including **refugees** and **asylum seekers**, who for different reasons move from the country in which they first arrived to seek **protection** or permanent **resettlement** elsewhere.

Source

Derived by EMN from UNHCR Executive Committee (ExCom): Conclusion No 58 (1989)

Synonyms

- ★ irregular secondary movement of migrants
- ★ secondary migrant
- ★ secondary movement of asylum seekers and refugees

Broader term

- ★ **irregular migration**

Narrower term

- ★ **asylum shopping**

Note

This movement is without the prior consent of the national authorities, without an entry visa, or with no or insufficient documentation normally required for travel purposes, or with false or fraudulent documentation.

second-generation migrant

BG	второ поколение мигрант
CS	migrant druhé generace
DE	Migrant der zweiten Generation
EL	μετανάστης δεύτερης γενιάς
ES	inmigrante de segunda generación
ET	teise põlvkonna sisserändaja
FI	toisen polven maahanmuuttaja
FR	migrant de la deuxième génération
GA	imirceach den dara glúin
HU	második generációs migráns
IT	migrante di seconda generazione
LT	antros kartos migrantas
LV	otrās paaudzes migrants
MT	Migrant(a) tat-ieni generazzjoni
NL	tweede generatie allochtoon / tweede generatie migrant
PL	migrant drugiego pokolenia
PT	migrante de segunda geração
RO	migrant (a doua generație)
SK	migrant druhej generácie
SL	migrant druge generacije
SV	andra generationens invandrare
NO	person med to innvanderforeldre (b); person med to innvandarforeldre (n)

Definition

A person who was born in and is residing in a country that at least one of their parents previously entered as a **migrant**.

Source

Developed by EMN

Synonym

★ second-generation immigrant

Broader term

★ **person with a migratory background**

Related terms

★ **first-generation migrant**

★ **third-generation migrant**

Notes

1. This term is not defined in legislation but definition has a more sociological context; a broad definition encompassing the concept of a 'second-generation migrant' has been used.

2. Strictly this term does not relate to a migrant, since the person concerned has not undertaken a migration, but the term is included as it is commonly used in publications and the media.

3. According to the [Recommendations for the 2010 Censuses of Population and Housing](#), the group referred to as 'second-generation' is generally restricted to those persons whose parents were born abroad, whereas those persons having one parent born in the country and the other one born abroad represent a special case (they form the group of persons with a mixed background). As explained in 1. above, a broader definition was considered more appropriate for the work of the EMN.

segregation

BG	сегрегация
CS	segregace
DE	Segregation
EL	διαχωρισμός
ES	segregación
ET	segregatsioon
FI	segregaatio
FR	ségrégation
GA	deighilt (agus deighilt ar bhonn cine, reiligiúin, srl dá dteastódh sé)
HU	szegregáció
IT	segregazione
LT	segregacija
LV	segregācija
MT	Segregazzjoni / Twarrib
NL	segregatie
PL	segregacja
PT	segregação
RO	segregare
SK	segregácia
SL	segregacija / izločevanje
SV	segregation
NO	segregering

Definition

The act by which a (natural or legal) person separates other persons on the basis of race, colour, language, religion, nationality or national or ethnic origin without an objective and reasonable justification.

Source

European Commission against Racism and Intolerance (ECRI): General Policy Recommendation No 7: National legislation to combat racism and racial discrimination

Broader term

★ [discrimination](#)

self-employed person

BG	самоаето лице
CS	osoba samostatně výdělečně činná (OSVČ)
DE	Selbstständiger
EL	αυτοαπασχολούμενος
ES	trabajador por cuenta propia
ET	füüsilisest isikust ettevõtja
FI	itsenäinen ammatinharjoittaja
FR	travailleur indépendant
GA	duine féinhostaithe
HU	önfoglalkoztatott személy
IT	lavoratore autonomo
LT	savarankiškaï dirbantis asmuo
LV	pašnodarbināta persona
MT	Persuna taħdem għal rasha
NL	zelfstandige
PL	osoba samozatrudniona
PT	trabalhador por conta própria
RO	asociat
SK	samostatne zárobkovo činná osoba / SZČO
SL	samozaposlena oseba
SV	egenföretagare
NO	selvstendig sysselsatt (b); sjølvstendig sysselsett (n)

separated child

BG	no translation
CS	odloučené dítě
DE	alleinstehendes Kind
EL	παιδί χωρισμένο από την οικογένειά του
ES	menor separado
ET	vanematest eraldatud laps
FI	huoltajasta erilleen joutunut lapsi
FR	enfant séparé
GA	páiste dealaithe
HU	kísérőjétől elválasztott gyermek
IT	minore separato
LT	atskirtas nuo tėvų vaikas
LV	bez vecāku vai aizbildņu gādības palicis bērns
MT	Tifel /Tifla mifrud(a) / separat(a)
NL	alleenstaand kind
PL	małoletni bez opieki
PT	criança separada
RO	minor neînsoțit / separat
SK	odlúčené dieťa
SL	otrok brez spremstva
SV	separerat barn
NO	enslig barn (b); einsleg barn (n)

Definition

A person who is the sole or joint owner of the unincorporated enterprise (one that has not been incorporated, i.e. formed into a legal corporation) in which they work, unless they are also in paid **employment** which is their main activity.

Source

Eurostat's Concepts and Definitions Database

Related terms

- ★ employee
- ★ employer

Notes

1. In the last case, they are considered to be employees.
2. According to ILO's ICSE-93, self-employment jobs are those jobs where the remuneration is directly dependent upon the profits (or the potential for profits) derived from the goods and services produced (where own consumption is considered to be part of the profits). The incumbents make the operational decisions affecting the enterprise, or delegate such decisions while retaining responsibility for the welfare of the enterprise. (In this context, 'enterprise' includes one-person operations.)

Definition

A **child** under 18 years of age who is outside their **country of origin** and separated from both parents or their previous legal / customary primary caregiver.

Sources

Art. 8 of UN Committee on the Rights of the Child, General Comment No 6 (2005) and Fundamental Rights Agency (FRA): Study on separated, asylum seeking children in EU Member States, 2010

Narrower term

- ★ unaccompanied minor

Note

A child may be totally alone while another may be living with extended **family members**. All such children are separated children and entitled to **international protection** under a broad range of international and regional instruments.

serious harm

BG	тежки посегателства
CS	vážná újma
DE	ernsthafter Schaden
EL	σοβαρή βλάβη
ES	daños graves
ET	tõsine oht / kahju
FI	vakava haitta
FR	atteinte grave
GA	díobháil thromchúiseach
HU	súlyos veszély
IT	danno grave
LT	didelė žala
LV	smags kaitējums
MT	Dannu(-i) serju(-i)
NL	ernstige schade
PL	poważna krzywda
PT	ofensas graves
RO	vătămare gravă
SK	vážne bezprávie
SL	resna škoda
SV	allvarlig skada
NO	alvorlig skade (b); alvorleg skade (n)

Definitions

Harm consisting of

- (a) the death penalty or execution; or
- (b) **torture or inhuman or degrading treatment or punishment** of an applicant in the **country of origin**; or
- (c) serious and individual threat to a civilian's life or person by reason of indiscriminate violence in situations of international or internal armed conflict.

Source

Art. 15 of Directive 2011/95/EU (Recast Qualification Directive)

Narrower term

- ★ **real risk of suffering serious harm**

Related terms

- ★ **persecution**
- ★ **torture**

sex

BG	пол
CS	pohlaví
DE	biologisches Geschlecht
EL	φύλο
ES	sexo
ET	sugu
FI	sukupuoli
FR	sexe
GA	gnéas
HU	(biológiai) nem
IT	sesso
LT	lytis
LV	dzimums
MT	Sess
NL	sekse / geslacht
PL	pleć
PT	sexo
RO	sex
SK	pohlavie
SL	spol
SV	kön
NO	kjønn

Definition

The biological characteristics of a person, predominantly female or male.

Sources

Derived by EMN from the gender equality glossary of the UN Women Website
EuropeAid Glossary of gender and development terms

Related term

- ★ **gender**

short-stay visa

BG	виза за краткосрочно пребиваване
CS	krátkodobé vízum
DE	Visum für den kurzfristigen Aufenthalt
EL	θεώρηση για διαμονή βραχείας διάρκειας / θεώρηση βραχείας διαμονής
ES	visado para estancia de corta duración
ET	lühiajaline viisa
FI	lyhytaikainen viisumi
FR	visa de court séjour
GA	víosa gearrchuairte
HU	rövid távú tartózkodásra jogosító vízum
IT	visto per soggiorno di breve durata
LT	trumpalaikė visa
LV	īstermiņa vīza
MT	Migrazzjoni għal perjodu qasir
NL	visum voor kort verblijf
PL	wiza krótkoterminowa
PT	visto de curta duração
RO	viză de scurtă ședere
SK	krátkodobé vízum
SL	vizum za kratkoročno prebivanje
SV	visering för kortare vistelse
NO	besøksvisum

Definition

The authorisation or decision of an EU Member State with a view to transit through or an intended stay on the territory of one or more or all the EU Member States of a duration of no more than 90 days in any 180-day period.

Sources

Art. 2(2) of Regulation (EU) No 610/2013 (Visa Code Regulation) and
Art. 2(m) of Regulation (EU) No 604/2013 (Dublin III Regulation)

Synonyms

- ★ short-term visa
- ★ transit visa

Broader term

- ★ visa

Related terms

- ★ airport transit visa
- ★ long-stay visa

short-term migrant

BG	краткосрочен мигрант
CS	krátkodobý migrant
DE	kurzfristig aufhältiger Migrant / Kurzzeit-Migrant / temporärer Migrant
EL	μετανάστης βραχείας διαμονής
ES	persona migrante de carácter temporal
ET	lühiajaliselt riigis viibiv sisserändaja
FI	tilapäiseksi ajaksi muuttava henkilö
FR	migrant de courte durée
GA	imirceach gearrthréimhseach
HU	rövidtávú bevándorló
IT	migrante di breve periodo
LT	trumpalaikis migrantas
LV	īstermiņa migrants
MT	Migrant(a) għal żmien qasir / għal ftit żmien
NL	kortverblijvende migrant / kortdurig migrant
PL	migrant krótkookresowy
PT	migrante de curta duração
RO	migrant pe termen scurt
SK	krátkodobý migrant
SL	migrant za krajše obdobje
SV	korttidsmigrant
NO	migrant med kortvarig opphold (b); migrant med kortvarig opphold (n)

Definition

A person who moves to a country other than that of their **usual residence** for a period of at least three months but less than a year (12 months) except in cases where the movement to that country is for purposes of recreation, holiday, visits to friends or relatives, business, medical treatment or religious pilgrimage.

Sources

Derived by EMN from the UN Recommendations on Statistics of International Migration and OECD Glossary of Statistical Terms

Broader term

- ★ migrant

Related terms

- ★ emigrant
- ★ immigrant
- ★ long-term migrant
- ★ temporary migration

Note

For purposes of international migration statistics, the country of usual residence of short-term migrants is considered to be the **country of destination** during the period they spend in it.

short-term migration

BG	краткосрочна миграция
CS	krátkodobá migrace
DE	kurzfristige Migration / Kurzzeit-Migration
EL	βραχυπρόθεσμη μετανάστευση
ES	migración de corta duración
ET	lühiajaline sisseränne
FI	lyhytaikainen maahanmuutto
FR	migration de courte durée
GA	imirce ghearrthréimhseach
HU	rövidtávú bevándorlás
IT	migrazione di breve periodo
LT	trumpalaikė migracija
LV	īstermiņa migrācija
MT	Viża għal żjara / waqfa qasira / Viża għal ftit taż-żmien
NL	kortetermijnmigratie
PL	migracja krótkookresowa
PT	migração de curta duração
RO	migrație pe termen scurt
SK	krátkodobá migrácia
SL	migracija za krajše obdobje
SV	korttidsmigration
NO	korttidsmigrasjon

Definition

Movement of individuals who change their country of **usual residence** for a period of at least three months but less than a year (12 months) except in cases where the movement to that country is for purposes of recreation, holiday, visits to friends or relatives, business, medical treatment or religious pilgrimage.

Sources

Derived by EMN from the UN Recommendations on Statistics of International Migration and OECD Glossary of Statistical Terms

Broader term

★ migration

Related terms

- ★ emigration
- ★ immigration
- ★ long-term migration
- ★ temporary migration

short-term mobility

BG	краткосрочна мобилност
CS	krátkodobá mobilita
DE	kurzfristige Mobilität
EL	βραχυπρόθεσμη κινητικότητα
ES	movilidad de corta duración
ET	lühiajaline liikuvus
FI	lyhytaikainen liikkuvuus
FR	mobilité de courte durée
GA	soghluaisteacht ghearrthéarmach
HU	rövid távú mobilitás
IT	Mobilità di breve durata
LT	trumpalaikis judumas
LV	īstermiņa mobilitāte
MT	mobilità għal żmien qasir
NL	kortetermijnmobiliteit
PL	krótkoterminowa mobilność
PT	mobilidade de curto prazo
RO	
SK	krátkodobá mobilita
SL	kratkoročna mobilnost
SV	rörlighet för kortare vistelse
NO	kortsiktig flytting

Definition

In the context of Directive 2016/801/EU (Recast Researcher's Directive), the right of a **third-country national** authorised to stay in the European Union for the purposes of research or studies to stay in one or several second EU Member States for a period of up to 180 days within a 360-day period in order to carry out part of their research in any research organisation.

Source

Derived by EMN from Art. 28 of Directive 2016/801/EU (Recast Researchers' Directive)

Related term

★ long-term mobility

single application procedure

BG	единна процедура за кандидатстване
CS	jednotný postup vyřizování žádostí
DE	einheitliches Antragsverfahren
EL	ενιαία διαδικασία υποβολής αίτησης
ES	procedimiento único de solicitud
ET	ühtne taotlemismenetlus
FI	yhden hakemuksen menettely
FR	procédure de demande unique
GA	nós imeachta aoniarraais
HU	összevont kérelmezési eljárás
IT	procedura unica di domanda
LT	viena prašymų pateikimo procedūra
LV	vienota pieteikšanās procedūra
MT	Proċedura ta' applikazzjoni / talba waħda għal kull persuna
NL	één enkele aanvraagprocedure
PL	procedura jednolitego wniosku
PT	procedimento de pedido único
RO	Procedură unică
SK	jednotný postup vybavovania žiadostí
SL	enotni postopek za obravnavanje prošnje
SV	ett enda ansökningsförfarande
NO	samlet prosedyre om opphold og arbeid (b); samla prosedyre om opphald og arbeid (n)

Definition

A procedure leading, on the basis of a single application made by a **third-country national**, or by their **employer**, for the authorisation of residence and work in the territory of a Member State, to a decision ruling on that application for the **single permit**.

Source

Art. 2(d) of Directive 2011/98/EU (Single Permit Directive)

Related term

★ **single permit**

single permit

BG	едино разрешение
CS	jednotné povolení
DE	kombinierte Erlaubnis
EL	ενιαία άδεια
ES	permiso único
ET	ühtne luba
FI	yhdistelmä lupa
FR	permis unique
GA	ceadúnas aoniarraais
HU	összevont engedély
IT	permesso unico
LT	vienas leidimas
LV	vienota atļauja
MT	Permess għal persuna waħda
NL	gecombineerde vergunning
PL	jednolite zezwolenie
PT	autorização única
RO	permis unic
SK	jednotné povolenie na pobyt a zamestnanie
SL	enotno dovoljenje
SV	kombinerat tillstånd
NO	samlet tillatelse (b); samla løyve (n)

Definition

A **residence permit** issued by the authorities of an EU Member State after a **single application procedure** allowing a **third-country national** to reside legally in its territory for the purpose of work.

Source

Derived by EMN from Art. 2(d) of Directive 2011/98/EU (Single Permit Directive)

Broader term

★ **residence permit**

Related term

★ **single application procedure**

Note

A single permit is a combined title encompassing both residence and work permits within a single administrative act based on a common set of rights for third-country workers legally residing in an EU Member State.

Sirene Bureau

BG	Бюрото SIRENE
CS	Centrála SIRENE
DE	Sirene-Büro
EL	Τμήμα SIRENE
ES	Servicio Nacional Sirene
ET	SIRENE büroo
FI	Sirene-toimisto
FR	Bureau SIRENE
GA	Biúró Sirene
HU	SIRENE Iroda
IT	Uffici SIRENE
LT	SIRENE biuras
LV	SIRENE birojs
MT	Uffiċċju SIRENE
NL	Sirene-bureau
PL	Biuro SIRENE
PT	Gabinete SIRENE
RO	Biroul SIRENE
SK	Útvar SIRENE
SL	Urad SIRENE
SV	Sirenekontor
NO	Sirenekontoret

Definition

An administrative structure built to deal with the exchange of information supplementary to the **Schengen Information System (SIS)** alerts among countries participating in the SIS.

Source

Derived by EMN from section 1.1 of the Commission Implementing Decision (EU) 2015/219 of 29 January 2015 replacing the Annex to Implementing Decision 2013/115/EU on the Sirene Manual and other implementing measures for the second generation Schengen Information system (SIS II)

Synonym

★ SIRENE

Broader term

★ **Schengen Information System (SIS)**

Note

Each state operating the SIS has set up a national SIRENE (Supplementary Information Request at the National Entries) Bureau, operational 24/7, that is responsible for any supplementary information exchange and coordination of activities connected to SIS alerts.

Smart Borders Package

BG	Пакет интелигентни граници
CS	Soubor opatření týkající se inteligentních hranic
DE	Maßnahmenpaket Intelligente Grenzen / Paket Intelligente Grenzen
EL	Δέσμη μέτρων για τα Ευφυή Σύνορα / έξυπνη διαχείριση συνόρων
ES	paquete de fronteras inteligentes
ET	arukate piiride pakett
FI	Älykkäät rajat-paketti
FR	paquet de mesures frontières intelligentes
GA	an Pacáiste Teorainneacha Cliste
HU	Intelligens határok csomag
IT	pacchetto Frontiere intelligenti
LT	Pažangaus sienų valdymo dokumentų rinkinys
LV	viedrobežu tiesību aktu kopums
MT	Pakkett għal Fruntieri Intelligenti
NL	Slimme Grenzen pakket
PL	Pakiet Inteligentne granice
PT	Pacote Fronteiras Inteligentes
RO	
SK	balík predpisov o inteligentných hraniciach / balík inteligentných hraníc
SL	Paket o pametnih mejah
SV	Smart gränsförvaltning / Smarta gränser
NO	Pakke med tiltak for effektiv grensekontroll

Definition

A set of measures consisting of an **Entry/Exit System (EES)** and modifications to the **Schengen Borders Code** in addition to existing border management systems aimed to improve the management of the external borders of the Schengen Member States, to fight against **irregular migration** and to provide information on **overstayers**, as well as to facilitate border crossings for pre-vetted frequent non-EU travellers.

Sources

European Commission Communication on Stronger and Smarter Information Systems for Borders and Security, COM (2016)205 final and

Description of the Smart Border Package on the website of the European Commission,

Synonyms

- ★ Smart Borders
- ★ Stronger and Smarter Information Systems for Borders and Security

Narrower term

- ★ **Entry/Exist System (EES)**

Related terms

- ★ **Eurodac**
- ★ **Europol**
- ★ **Schengen Information System (SIS)**
- ★ **Visa Information System (VIS)**

Notes

1. The Smart Borders Package was proposed by the European Commission in February 2013. It follows the European Commission Communication of February 2008 suggesting the establishment of an Entry/Exit System (EES) and a Registered Traveller Programme (RTP).

2. The revised legislative proposal of 6 April 2016, COM(2016) 194 final, includes the proposed Entry/Exit System (EES), as adopted with [Regulation \(EU\) 2017/2226 \(Regulation establishing an Entry/Exit System \(EES\)\)](#) and a [proposal for necessary modifications to the Schengen Borders Code, COM\(2016\) 196 final](#). The Registered Traveller Programme (RTP) proposal was dropped from the package.

3. The package supplements existing systems such as the **Schengen Information System (SIS)**, the **Visa Information System (VIS)**, **Eurodac** and **Europol** amongst others.

smuggling of migrants

BG	контрабанда на мигранти
CS	převaděčství migrantů
DE	Schleusung von Migranten
EL	παράνομη διακίνηση μεταναστών / λαθραία διακίνηση μεταναστών
ES	tráfico de inmigrantes
ET	sisserändajate ebaseaduslik üle piiri toimetamine
FI	maahanmuuttajien salakuljettaminen
FR	trafic de migrants
GA	smuigleáil imirceach
HU	embercsempészés
IT	traffico di migranti
LT	neteisėtas migrantų gabenimas
LV	migrantu kontrabanda
MT	Ku(n)trabandu ta' migranti
NL	mensensmokkel
PL	przemyt migrantów
PT	auxílio à imigração ilegal
RO	contabandă cu migranți
SK	prevádzkačstvo migrantov
SL	tihotapljanje migrantov
SV	smuggling av migranter
NO	menneskesmugling

Definition

The procurement, in order to obtain, directly or indirectly, a financial or other material benefit, of the **irregular entry** of a person into a (UN) Member State of which the person is not a national or a permanent resident.

Source

Art. 3 of UN Protocol against the Smuggling of Migrants by Land, Sea and Air, supplementing the UN Convention against Transnational Organised Crime

Note

The UN Protocol was approved by [Council Decision 2006/616/EC](#).

social dumping

BG	социален дъмпинг
CS	sociální dumping
DE	Sozialdumping
EL	κοινωνικό ντάμπινγκ
ES	dumping social
ET	sotsiaalne dumping
FI	sosiaalinen polkumyynti
FR	dumping social
GA	dumpáil shóisialta (níor aistríodh an coincheap i dteangacha eile), coinníolacha oibre faoi bhun an chaighdeáin
HU	szociális dömping
IT	dumping sociale
LT	socialinis dempingas
LV	sociālais dempings
MT	Esklużjoni soċjali
NL	sociale dumping
PL	dumping socjalny
PT	dumping social
RO	dumping social
SK	sociálny damping / sociálny dumping
SL	socialni damping
SV	social dumpning
NO	sosial dumping

Definition

The practice whereby workers are given pay and/or working and living conditions which are sub-standard compared to those specified by law or collective agreements in the relevant labour market, or otherwise prevalent there.

Source

Derived by EMN from the Norwegian Regulations regarding workers from the new EU Member States

Narrower term

★ **wage dumping**

Notes

1. There is no clear, universally accepted definition of social dumping.
2. In the [EU context](#), this practice usually refers to EU/EFTA and **third-country nationals**.

social exclusion

BG	социално изключване
CS	sociální vyloučení
DE	soziale Ausgrenzung
EL	κοινωνικός αποκλεισμός
ES	exclusión social
ET	sotsiaalne tõrjutus
FI	sosiaalinen syrjäytyminen
FR	exclusion sociale
GA	eisiamh sóisialta
HU	társadalmi kirekesztés
IT	esclusione sociale
LT	socialinė atskirtis
LV	sociālā atstumtība
MT	Tisbita / Tbarrija soċjali / dumping soċjali
NL	sociale uitsluiting
PL	wykluczenie społeczne
PT	exclusão social
RO	excludere socială
SK	sociálne vylúčenie / sociálna exklúzia
SL	socialna izključenost
SV	social utestängning
NO	sosial eksklusjon / sosial ekskludering

Definition

In the [EU context](#), a situation whereby a person is prevented (or excluded) from contributing to and benefiting from economic and social progress.

Source

Developed by EMN from the website of the European Commission, DG Employment, Social Affairs and Inclusion

Related term

★ [social inclusion](#)

social group

BG	социална група
CS	společenská skupina
DE	soziale Gruppe
EL	κοινωνική ομάδα
ES	Grupo social
ET	sotsiaalne grupp
FI	yhteiskunnallinen ryhmä
FR	groupe social
GA	grúpa sóisialta
HU	társadalmi csoport
IT	gruppo sociale
LT	socialinė grupė
LV	sociālā grupa
MT	grupp soċjali
NL	sociale groep
PL	grupa społeczna
PT	grupo social
RO	
SK	sociálna skupina
SL	družbena skupina
SV	sociálgrupp
NO	sosial gruppe

Definitions

In the global context, a group of persons who share a common characteristic other than their risk of being persecuted which often is innate, unchangeable, or which is otherwise fundamental to identity, conscience or the exercise of one's human rights, or who are perceived as a group by society.

In the EU-context, a group where in particular members of that group share an innate characteristic, or a common background that cannot be changed, or share a characteristic or belief that is so fundamental to identity or conscience that a person should renounce it;

and that group has a distinct identity in the relevant country, because it is perceived as being different by the surrounding society.

Sources

global context: Definition of "Membership of a particular social group" from the UNHCR Guidelines on International Protection within the context of Article 1A(2) of the 1951 Convention and/or its 1967 Protocol relating to the Status of Refugees, 2002

EU-context: Art. 10 (1d) of Directive 2011/95/EU (Recast Qualification Directive)

Synonym

★ membership of a particular social group

Related terms

- ★ **gender**
- ★ **gender-based persecution**
- ★ **gender-specific violence**
- ★ **LGB(TI)**

Notes

1. Membership of a particular social group is one of the five **Convention grounds for persecution** enumerated in Art. 1A(2) of the **Geneva Refugee Convention and Protocol**. It is the ground with the least clarity and it is not defined by the Convention itself. It is being invoked with increasing frequency in refugee status determinations with States having recognised women, families, tribes, occupational groups, and homosexuals, as constituting a particular social group for the purposes of the Convention. For more information see: [UNHCR Guidelines on international protection "Membership of a particular social group" within the context of Article 1A\(2\) of the 1951 Convention and/or its 1967 Protocol relating to the Status of Refugees](#).

2. The concept of Directive 2011/95/EU (Recast Qualification Directive) is narrower than that of **United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR)**.

3. Depending on the circumstances in the **country of origin**, a particular social group might include a group based on a common characteristic of sexual orientation. Sexual orientation cannot be understood to include acts considered to be criminal in accordance with national law of the EU Member States. Gender related aspects, including gender identity, shall be given due consideration for the purposes of determining membership of a particular social group or identifying a characteristic of such a group.

social inclusion

BG	социално включване
CS	sociální začlenění
DE	soziale Eingliederung
EL	κοινωνική ένταξη
ES	inclusión social
ET	sotsiaalne kaasatus
FI	sosiaalinen osallisuus
FR	inclusion sociale
GA	cuiimsiú sóisialta
HU	társadalmi befogadás
IT	inclusione sociale
LT	socialinė įtrauktis
LV	sociālā iekļaušana
MT	Inkluzjoni soċjali
NL	sociale insluiting
PL	włączenie społeczne
PT	inclusão social
RO	includere socială
SK	sociálne začlenenie / sociálna inklúzia
SL	socialna vključenost
SV	social integration
NO	sosial inkludering

Definition

In the [EU context](#), a framework for national strategy development, as well as for policy coordination between the EU Member States, on issues relating to tackling poverty and social exclusion.

Source

Developed by EMN from the website of the European Commission, DG Employment, Social Affairs and Inclusion

Related term

★ [social exclusion](#)

social partners

BG	социални партньори
CS	sociální partneři
DE	Sozialpartner
EL	κοινωνικοί εταίροι
ES	interlocutores sociales
ET	sotsiaalpartnerid
FI	työmarkkinaosapuolet
FR	partenaires sociaux
GA	comhpháirtithe sóisialta
HU	szociális partnerek
IT	parti sociali
LT	socialiniai partneriai
LV	sociālie partneri
MT	msieħba soċjali
NL	sociale partners
PL	partnerzy społeczni
PT	parceiros sociais
RO	
SK	sociálni partneri
SL	socialni partnerji
SV	arbetsmarknadens parter
NO	sosiale parter, arbeidslivets parter / partene i arbeidslivet (b); sosiale partar / arbeidslivspartar / partane i arbeidslivet (n)

Definition

Bodies representing **employers**, workers and governments when meeting for the purpose of consultations and negotiations on labour, social and economic practices, policies and legislation.

Sources

Derived by EMN from the Constitution of the International Labour Organisation and Articles 152 and 153 of the Treaty on the Functioning of the European Union (TFEU)

Note

The concept of 'social partners' is central to the structure and governance of the International Labour Organisation (ILO), and is implied by articles 152 and 153 in the [Treaty on the Functioning of the European Union \(TFEU\)](#).

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
X
Y
Z

social protection benefits

BG	обезщетения за социална закрила
CS	dávky sociální ochrany
DE	Sozialschutzleistungen
EL	ωφελήματα κοινωνικής προστασίας
ES	prestaciones de asistencia social
ET	sotsiaalse kaitse hüvitised
FI	sosiaalietuudet, sosiaaliturvaetuudet
FR	prestations de protection sociale
GA	sochair choimirce sóisialta
HU	szociális védelmi juttatások
IT	prestazione di protezione sociale
LT	socialinės išmokos
LV	sociālās drošības sistēmas pabalsti
MT	Benefiċċji ta' protezzjoni soċjali
NL	sociale uitkeringen
PL	zasiłki z opieki społecznej
PT	prestações de protecção social
RO	beneficii ale protecției sociale
SK	dávky sociálnej ochrany (EU acquis); sociálna pomoc
SL	ugodnosti socialnega varstva
SV	sociala förmåner
NO	ytelser knyttet til sosial sikkerhet (b); ytingar knytte til sosial tryggleik (n)

Definition

Transfers, in cash or in kind, by social protection schemes to households and individuals to relieve them of the burden of one or more of the risks defined in the European Commission's Mutual Information System on Social Protection.

Sources

Derived by EMN from Art. 2 of Council Regulation (EC) No 458/2007 (ESSPROS Regulation) and European Commission's Mutual Information System on Social Protection (MISSOC)

Narrower term

★ **access to healthcare**

Notes

1. The European Commission's Mutual Information System on Social Protection uses the following categorisation of 11 groups or branches dedicated to specific risks:

- a) healthcare;
- b) sickness cash benefits;
- c) maternity and paternity benefits;
- d) invalidity benefits;
- e) old-age pensions and benefits;
- f) survivors' benefits;
- g) benefits in respect of accidents at work and occupational diseases;
- h) family benefits;
- i) unemployment benefits;
- j) guaranteed minimum resources;
- k) long-term care benefits.

social security

BG	социлно осигуряване
CS	sociální zabezpečení
DE	soziale Sicherheit
EL	κοινωνική ασφάλιση
ES	seguridad social
ET	sotsiaalkindlustus
FI	sosiaaliturva
FR	sécurité sociale
GA	slándáil shóisialta
HU	társadalombiztosítás
IT	sicurezza sociale
LT	socialinė apsauga
LV	sociālais nodrošinājums
MT	Sigurtà soċjali
NL	maatschappelijke zekerheid
PL	zabezpieczenie socjalne
PT	segurança social
RO	securitate socială
SK	sociálne zabezpečenie
SL	socialna varnost
SV	social trygghet
NO	trygd

sponsor

BG	спонсор
CS	osoba usilující o sloučení rodiny / nositel oprávnění ke sloučení rodiny
DE	Zusammenführender / Sponsor
EL	συντηρών
ES	reagrupante
ET	sponsor
FI	perheenkooaja
FR	regroupant
GA	urraitheoir
HU	családegyesítő (only in context of family reunification)
IT	sponsor / soggiornante (familiare che inoltra richiesta di ricongiungimento familiare)
LT	globėjas
LV	galvotājs / garantētājs
MT	Garanti / Sponsor
NL	gezinshereniger / referent / hoofdpersoon
PL	sponsor
PT	requerente de reagrupamento familiar
RO	sponsor
SK	garant / sponzor
SL	sponzor / pokrovitelj
SV	referensperson
NO	referanseperson / sponzor

Definition

A right to which every member of society is entitled to realise through national effort and international cooperation and in accordance with the organisation and resources of each state, of the economic, social and cultural rights indispensable for their dignity and the free development of their personality.

Source

Art. 22 of Universal Declaration of Human Rights

Definitions

In the [global context](#), a person or entity which undertakes a (legal, financial or personal) engagement, promise or pledge, on behalf of another.

In the [EU context](#) of family reunification, a **third-country national** residing lawfully in an EU Member State and applying, or whose **family members** apply, for **family reunification** to be joined with them.

Sources

General context: developed by EMN

[EU context](#): Art. 2(c) of Council Directive 2003/86/EC (Family Reunification Directive)

Related terms

- ★ [dependant](#)
- ★ [family member](#)

Note

According to this concept, everyone has the right to a standard of living adequate for the health and well-being of themselves and of their families, including food, clothing, housing and medical care, and necessary social services, and the right to security in the event of unemployment, sickness, disability, widowhood, old age or other lack of livelihood in circumstances beyond their control (Art. 25 of the Universal Declaration of Human Rights).

spontaneous migration

BG	no translation
CS	spontánní migrace
DE	spontane Migration
EL	αυτόβουλη μετανάστευση / εκούσια μετανάστευση
ES	migración espontánea
ET	spontaanne ränne
FI	spontaani / oma-aloitteinen maahanmuutto
FR	migration spontanée
GA	imirce spontáineach
HU	spontán migráció
IT	migrazione spontanea
LT	spontaniška migracija
LV	spontāna migrācija
MT	Migrazzjoni spontanja
NL	spontane migratie
PL	spontaniczna migracja
PT	migração espontânea
RO	migrație spontană
SK	spontánna migrácia
SL	spontana migracija
SV	spontan migration
NO	spontan migrasjon

Definition

The movement of a person or a group of persons who initiate and proceed with their migration plans without any outside assistance.

Source

IOM Glossary on Migration, 2nd ed., 2011

Broader term

★ migration

Related term

★ immigration programme

Notes

1. Spontaneous migration is usually caused by **push-pull factors** and is characterised by the lack of state assistance or any other type of international or national assistance.
2. The term is not in common use.

standard of proof

BG	изискване за доказване
CS	stav věci, o němž nejsou důvodné pochybnosti
DE	Beweisanforderung
EL	επίπεδο αποδείξεως / πρότυπο αποδείξεως / βάρος αποδείξεως
ES	nivel de prueba
ET	tõendamisstandard
FI	näyttökynnys
FR	niveau de preuve
GA	caighdeán cruthúnais
HU	bizonyítás foka
IT	grado di intensità della prova
LT	įrodymams keliami reikalavimai
LV	pierādījumu kopums
MT	standard ta' evidenza
NL	bewijsstandaard / bewijsvoeringsnorm
PL	standard dowodu
PT	nível dos elementos de prova
RO	
SK	miera dokazovania
SL	dokazni standard
SV	beviskrav
NO	beviskrav

Definitions

In the global context, the degree or level of persuasiveness of the evidence required in a specific case.

In the context of international protection, the degree or level of persuasiveness of the evidence required (as the threshold to be met) by the applicants in persuading the adjudicators as to the truth of the facts of the claim there is a **well-founded fear of persecution**.

Sources

global context: IOM Glossary on Migration, 2nd. Ed. 2011

international protection context: derived by EMN based on EASO Practical guide: evidence assessment, 2015 and UNHCR: Note on Burden and Standard of Proof, 16 December 1998

Note

It is the applicant's responsibility to prove facts in support of their claim. Facts which need to be 'proved' are those which concern the background and personal experiences of the applicant which purportedly have given rise to fear of persecution and the resultant unwillingness to avail themselves of the protection of the country of origin.

stateless person

BG	лице без гражданство
CS	osoba bez státní příslušnosti
DE	Staatenloser
EL	αποθαγενής
ES	apátrida
ET	kodakondsuseta isik
FI	kansalaisuudeton
FR	apatride
GA	duine gan stát
HU	hontalan
IT	apolide
LT	asmuo be pilietybės
LV	bezvalstnieks
MT	Persuna apolida / bla stat
NL	staatloze
PL	bezpaństwowiec
PT	apátrida
RO	apatrid
SK	osoba bez štátneho občianstva / osoba bez štátnej príslušnosti
SL	apatrid / oseba brez državljanstva
SV	statslös
NO	statsløs person (b); statslaus person (n)

Definition

Person who is not considered as a national by any state under the operation of its law.

Source

Art. 1 of UN Convention relating to the Status of Stateless Persons

Note

The definition also includes a person whose nationality is not established.

statutory refugee

BG	no translation
CS	statutární uprchlík
DE	statutärer Flüchtling
EL	αναγνωρισμένος πρόσφυγας
ES	refugiado bajo instrumentos anteriores a la Convención de 1951
ET	statuudipagulane
FI	pakolaisaseman saanut henkilö / sääntömääräinen pakolainen
FR	réfugié statutaire
GA	dídeanaí de réir reachta
HU	történelmi menekült
IT	rifugiato titolare dello status prima della Convenzione di Ginevra del 1951
LT	pabėgėlis pagal susitarimus
LV	statūtbēglis
MT	Rifugjat(a) statutarju(-a)
NL	erkende vluchteling / verdragsvluchteling
PL	uchodźca statutowy
PT	refugiado estatutário
RO	refugiat statutar
SK	štatutárny utečenec
SL	statusni begunec
SV	konventionsflykting
NO	statuttflyktning

Definition

Person considered to be a **refugee** (according to the criteria of Art. 1A(I) of the **Geneva Refugee Convention and Protocol**) under the provision of the international instruments preceding the Geneva Convention of 1951 or a person who has been recognised as a refugee by the former International Refugee Organisation during the period of its activities.

Source

Derived by EMN from the UNHCR International Thesaurus of Refugee Terminology

Notes

1. These instruments are: The Arrangements with regard to Russian and Armenian Refugees of 12 May 1926, the Arrangement with regard to Turkish and Assyrian Refugees of 30 June 1928, the Conventions of 28 October 1933 and 10 February 1938, the Protocol of 14 September 1939 and the Constitution of the International Refugee Organisation.

2. This type of status is normally no longer granted, although the term is still used by the **United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR)** in its activities.

stock of foreigners

BG	брой на чуждите граждани
CS	počet cizinců (stav k)
DE	Bestand der ausländischen Wohnbevölkerung
EL	απόθεμα πληθυσμού αλλοδαπών
ES	stock de población extranjera
ET	välismaalaste arv
FI	ulkomaalaisväestön määrä
FR	stock de population étrangère / stock d'étrangers
GA	líon eachtrannach / stoc eachtrannach
HU	külföldi népesség száma
IT	stock di popolazione straniera
LT	užsieniečių skaičius
LV	ārzemnieku skaits (1. janvārī)
MT	Rendikont tal-barranin / Rendikont tal-Popolazzjoni Barranija
NL	bevolking van buitenlandse nationaliteit
PL	populacja cudzoziemców w danym momencie
PT	stock de população estrangeira / stock de estrangeiros
RO	stoc de străini
SK	stav cudzincov / počet cudzincov
SL	število tujcev
SV	antal utländska medborgare
NO	antall utenlandske borgere (b); tal på utanlandske borgarar (n)

Definition

The number of foreign nationals in a given area on a certain date (e.g. 1 January or 31 December) of the year in question.

Source

Developed by EMN

Broader term

★ **foreign population of a country**

Narrower term

★ **migrant stock**

Related term

★ **population stock**

Notes

1. The term is added because of the two methods used to calculate **population stock**.
2. Foreign stock can include **migrants** plus those born in a given area to foreign parents living in given area.

stock of pending cases (in procedures for international protection)

BG	брой висящи дела
CS	množství žádostí v řízení (ve věci mezinárodní ochrany)
DE	bestehende anhängige Verfahren (bei Verfahren zur Anerkennung auf internationalen Schutz) / Bestand an anhängigen Verfahren
EL	αριθμός εκκρεμουσών υποθέσεων (κατά τη διαδικασία διεθνούς προστασίας)
ES	stock de solicitudes pendientes de resolver (en procedimientos de protección internacional)
ET	pooleliolevate juhtumite arv (rahvusvahelise kaitse menetlustes)
FI	päätöstä odottavien (kansainvälistä suojelua koskevien) turvapaikkahakemusten määrä
FR	stock de dossiers en attente (dans les procédures d'octroi de la protection internationale)
GA	Líon na gcásanna ar feitheamh (i nósanna imeachta um chosaint idirnáisiúnta)
HU	függőben lévő ügyek száma (nemzetközi védelem megadására irányuló eljárás során)
IT	stock di casi pendenti (nelle procedure di protezione internazionale)
LT	nagrinėjamų bylų skaičius (prieglobsčio procedūroje)
LV	izskatīšanā esošo lietu skaits
MT	numru ta' kazijiet pendenti (fil-proceduri għal protezzjoni internazzjonali)
NL	voorraad van hangende zaken
PL	liczba rozpatrywanych wniosków (w procedurze udzielania ochrony międzynarodowej)
PT	número de processos pendentes (pedidos de proteção internacional)
RO	
SK	stav prebiehajúcich konaní (o medzinárodnej ochrane) / stav žiadostí v riešení (v konaniach o medzinárodnej ochrane)
SL	zaloga nerešenih primerov (v postopkih mednarodne zaščite)
SV	ärendebalans (gällande ansökningar om internationellt skydd)
NO	restanse (ved behandling av søknader om internasjonal beskyttelse) (b); restanse (ved handsaming av søknadar om internasjonalt vern) (n)

Definition

The number of formally lodged **applications for international protection** which have not yet received a decisions in each stage of the **procedure for international protection** (first instance and final appeal) at the end of the reference period.

Source

Derived by EMN from EASO Quarterly Asylum Report

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
X
Y
Z

Stockholm Programme

BG	Стокхолмска програма
CS	Stockholmský program
DE	Stockholmer Programm
EL	Πρόγραμμα της Στοκχόλμης
ES	Programa de Estocolmo
ET	Stockholmi programm
FI	Tukholman ohjelma
FR	Programme de Stockholm
GA	Clár Stóciólm
HU	Stockholmi Program
IT	Programma di Stoccolma
LT	Stokholmo programa
LV	Stokholmas programma
MT	Programm (Il-) ta' Stokkolma
NL	Programma van Stockholm
PL	Program Sztokholmski
PT	Programa de Estocolmo
RO	Programul de la Stockholm
SK	Štokholmský program
SL	Stockholmski program
SV	Stockholmsprogrammet
NO	Stockholm-programmet

Definition

A five-year political, strategic document describing the focus of cooperation in the policy areas of justice and home affairs of the EU Member States for the years 2010 to 2014.

Source

European Commission Communication on an area of freedom, security and justice serving the citizen, COM(2009) 262 final

Notes

1. The Stockholm Programme is the third programme in this area. The first programme was adopted in 1999 in Tampere. The second programme, the Hague Programme, was adopted in 2004 and expired in December 2009.

2. The Programme contains guidelines for common politics on the topics of protection of fundamental rights, privacy, minority rights and the rights of groups of people in need of special protection, as well as citizenship of the European Union. The programme also outlines plans for measures in the area of border-crossing data exchange between State authorities and surveillance of the Internet. The Programme's work programme also attaches great importance to how the EU should work to guarantee respect for fundamental freedoms and privacy, while guaranteeing security in Europe. Chapter 5 specifically outlines the priorities in **migration** and **asylum** matters (based on the principles and objectives of the Pact on Immigration and Asylum). It underlines that solidarity is an important objective of a common immigration and asylum policy and that the EU should provide support to EU Member States most exposed to migratory pressures.

3. For more information, see the [Communication on an area of freedom, security and justice serving the citizen \(Stockholm Programme\)](#). COM (2009) 262 final .

stranded migrant

BG	no translation
CS	cizinec, kterému brání ve vycestování překážka na jeho vůli nezávislá
DE	gestrandeter Migrant (term is not used in AT, DE, LU)
EL	εγκλωβισμένος μετανάστης
ES	migrante desamparado
ET	juhusisserändaja (no usual translation)
FI	maahan jäämään joutunut siirtolainen / No usual translation
FR	migrant en détresse / migrant bloqué
GA	imirceach sáinnithe
HU	megfeneklett migránsok
IT	migrante bloccato
LT	migrantas, atsidūres sunkioje padėtyje
LV	grūtā stāvoklī nonācis migrants
MT	Migrant(a) imwaħħal (imwaħħla) fil-post
NL	gestrande migrant
PL	migrant przymusowy
PT	migrante retido
RO	migrant forțat să rămână pe teritoriu
SK	uviaznutý migrant
SL	ujet migrant
SV	strandsatt migrant
NO	migrant med påtvunget opphold (b); migrant med påtvinga opphald (n)

Definition

A **migrant** who for reasons beyond their control has been unintentionally forced to stay in a country.

Source

Developed by EMN

Broader term

★ **migrant**

Notes

1. There is no legal definition of the term 'stranded migrant'; however, the term has been used by academics and organisations such as the **International Organization for Migration (IOM)** since 2006.
2. According to UNESCO, migrants may become stranded due to circumstances in the country of origin, a position of prolonged detention or practical difficulties. Stranded migrants may be individuals whose claim for refugee status has been rejected.
3. For further information, see [UNESCO's People on the Move Handbook](#).

Strategic Committee on Immigration, Frontiers and Asylum (SCIFA)

BG	Стратегически комитет по имиграция, граници и убежище
CS	Strategický výbor pro přistěhovalectví, hranice a azyl
DE	Strategisches Komitee für Einwanderungs-, Grenz- und Asylfragen
EL	Στρατηγική Επιτροπή για τη Μετανάστευση, τα Σύνορα και το Άσυλο
ES	Comité Estratégico de Inmigración, Fronteras y Asilo
ET	Strateegiline sisserände-, piiride ja varjupaigakomitee
FI	Maahanmuutto-, raja- ja turvapaikka-asioiden strateginen komitea
FR	Comité stratégique sur l'immigration, les frontières et l'asile
GA	an Coiste Straitéiseach um Inimirce, Teorainneacha agus Tearmann
HU	Bevándorlással, Határokkal és Menekültüggyel Foglalkozó Stratégiai Bizottság
IT	Comitato Strategico in materia di Immigrazione, Frontiere e Asilo
LT	Imigracijos, sienų ir prieglobsčio strateginis komitetas
LV	Imigrācijas, robežu un patvēruma jautājumus stratēģiskā komiteja
MT	Kumitat Strategiku dwar l-Immigrazzjoni, il-Frontieri u l-Azil
NL	Strategisch Comité immigratie, grenzen en asiel
PL	Strategiczny Komitet ds. Imigracji, Granic i Azylu
PT	Comité Estratégico Imigração, Fronteiras e Asilo
RO	Comitetul Strategic pentru Imigrație, Frontiere și Azil
SK	Strategický výbor pre prisťahovalectvo, hranice a azyl
SL	Strateški odbor za priseljevanje, meje in azil
SV	Strategiska kommittén för invandring, gränser och asyl
NO	Strategikomiteé for innvandrings-, grense- og asylspørsmål

Definition

A forum for the exchange of information amongst the EU Member States, consisting of senior officials in the fields of **asylum, immigration** and frontiers, which aims to implement a European Union strategic approach to matters related to asylum, immigration and frontiers.

Source

Note from the President of the EU Council to SCIFA, Document 17476/10

Synonym

★ SCIFA

Related term

★ **High-Level Working Group (HLWG) on Asylum and Migration**

Notes

1. SCIFA was set up as part of a new working structure to prepare the Council's discussions with regard to immigration, frontiers and asylum. SCIFA focuses on in-depth discussions on issues of a more strategic nature, such as politically important issues and issues of a horizontal or cross-cutting character to deal with questions arising from Articles 62, 63 and 64 of the [Treaty of the European Community \(TEC\)](#) with a view to synthesising and, where necessary, solving them and to give substantive input to Coreper's discussions. SCIFA provides its conclusions to Coreper, after which they are considered by the Justice and Home Affairs (JHA) Council.
2. SCIFA can create Working Parties (e.g. Working Party on Migration and Expulsion) to consider in detail the specific proposals tabled by the European Commission. These Working Parties report on their outcomes to SCIFA.

student

BG	студент
CS	student
DE	Student
EL	φοιτητής / σπουδαστής
ES	estudiante
ET	(üli)õpilane
FI	opiskelija
FR	étudiant
GA	mac léinn
HU	diák
IT	studente
LT	studentas
LV	students
MT	Student(a)
NL	student
PL	student
PT	estudante
RO	student
SK	študent
SL	študent
SV	student
NO	Student

Definition

In the [EU migration context](#), a **third-country national** accepted by an establishment of higher education and admitted to the territory of an EU Member State to pursue as their main activity a full-time course of study leading to a higher education qualification recognised by the EU Member State, including diplomas, certificates or doctoral degrees, which may cover a preparatory course prior to such education according to its national legislation.

Source

Art. 2(b) of Council Directive 2004/114/EC (Student Directive)

Related terms

- ★ [researcher](#)
- ★ [school pupil](#)

subsequent application for international protection

BG	последваща молба за международна закрила
CS	následná žádost o mezinárodní ochranu
DE	Folgeantrag auf internationalen Schutz
EL	μεταγενέστερη αίτηση διεθνούς προστασίας
ES	solicitud posterior de protección internacional
ET	korduv rahvusvahelise kaitse taotlus
FI	myöhempi kansainvälistä suojelua koskeva hakemus
FR	demande ultérieure de protection internationale
GA	iarratas iardain ar chosaint idirnáisiúnta
HU	ismételt menedékkérelem
IT	domanda reiterata di protezione internazionale
LT	paskesnis prašymas suteikti tarptautinę apsaugą (EU acquis); pakartotinis prašymas suteikti prieglobstį
LV	atkārtots iesniegums par starptautiskās aizsardzības statusa piešķiršanu
MT	Applikazzjoni / Talba sussegwenti għall-protezzjoni internazzjonali
NL	volgens verzoek om internationale bescherming
PL	kolejny wniosek o ochronę międzynarodową
PT	pedido subsequente de proteção internacional
RO	cerere ulterioară
SK	následná žiadosť o medzinárodnú ochranu / následná žiadosť o udelenie medzinárodnej ochrany
SL	ponovna prošnja za mednarodno zaščito
SV	efterföljande ansökan om internationellt skydd
NO	ny søknad om internasjonal beskyttelse (b); ny søknad om internasjonalt vern (n)

Definition

A further **application for international protection** made after a **final decision** has been taken on a previous application, including cases where the applicant has explicitly withdrawn their application and cases where the **determining authority** has rejected an application following its implicit withdrawal in accordance with Art. 28 (1) of [Directive 2013/32/EU \(Recast Asylum Procedures Directive\)](#).

Source

Art. 2(q) of [Directive 2013/32/EU \(Recast Asylum Procedures Directive\)](#)

Broader term

★ [application for international protection](#)

subsidiary protection

BG	субсидиарна закрила
CS	doplňková ochrana
DE	subsidiärer Schutz
EL	επικουρική προστασία
ES	protección subsidiaria
ET	täiendav kaitse
FI	toissijainen suojelu
FR	protection subsidiaire
GA	cosaint choimhdeach
HU	kiegészítő védelem
IT	protezione sussidiaria
LT	papildoma apsauga
LV	alternatīvā aizsardzība
MT	Protezzjoni sussidjarja
NL	subsidiare bescherming
PL	ochrona (uzupełniająca)
PT	proteção subsidiária
RO	protecție subsidiară
SK	doplňková ochrana
SL	subsidiarna zaščita
SV	subsidiärt skydd
NO	subsidiær beskyttelse (b); subsidiært vern (n)

Definition

The **protection** given to a **third-country national** or a **stateless person** who does not qualify as a **refugee** but in respect of whom substantial grounds have been shown for believing that the person concerned, if returned to their **country of origin**, or in the case of a stateless person to their country of former habitual residence, would face a **real risk of suffering serious harm** as defined in Art. 15 of Directive 2011/95/EU (Recast Qualification Directive), and to whom Art. 17(1) and (2) of this Directive do not apply, and is unable or, owing to such risk, unwilling to avail themselves of the **protection** of that country.

Source

Derived by EMN from Art. 2(f) of Directive 2011/95/EC (Recast Qualification Directive)

Broader term

- ★ **international protection**

Narrower term

- ★ **person eligible for subsidiary protection**

Related terms

- ★ **(civil) war refugee**
- ★ **humanitarian protection**
- ★ **temporary protection**

Note

This term is not used in UK (see '**humanitarian protection**').

subsidiary protection status

BG	статут на субсидиарна закрила
CS	status doplňkové ochrany
DE	subsidiärer Schutzstatus
EL	καθεστώς επικουρικής προστασίας
ES	estatuto de protección subsidiaria
ET	täiendava kaitse seisund
FI	toissijainen suojeluasema
FR	statut conféré par la protection subsidiaire / statut de protection subsidiaire
GA	stádas cosanta coimhdí
HU	kiegészítő védelmi jogállás
IT	status di protezione sussidiaria
LT	papildomas apsaugos statusas
LV	alternatīvās aizsardzības statuss
MT	Status ta' protezzjoni sussidjarja
NL	subsidiäre beschermingsstatus
PL	status ochrony uzupełniającej
PT	estatuto de proteção subsidiária
RO	statut de protecție subsidiară
SK	status doplňkovej ochrany / štatút doplňkovej ochrany
SL	status subsidiarne zaščite
SV	status som subsidiärt skyddsbehövande
NO	status for subsidiær beskyttelse (b); status for subsidiært vern (n)

Definition

The recognition by an EU Member State of a **third-country national** or a **stateless person** as a **person eligible for subsidiary protection**.

Source

Art. 2(g) of Directive 2011/95/EU (Recast Qualification Directive)

Broader term

★ **subsidiary protection**

Related terms

★ **beneficiary of subsidiary protection**

★ **refugee status**

★ **withdrawal of international protection**

suspensive effect

BG	суспензивен ефект
CS	odkladný účinek
DE	aufschiebende Wirkung
EL	ανασταλτικό αποτέλεσμα
ES	efecto suspensivo
ET	edasilükkav toime
FI	lykkäävä vaikutus
FR	effet suspensif
GA	éifeacht fionraíochta
HU	halasztó hatály
IT	effetto sospensivo
LT	stabdomasis poveikis
LV	atliekošs efekts
MT	Posponiment / Sospensjoni bħala konsegwenza (b'effett) ta'
NL	schorsende werking
PL	skutek zawieszający
PT	efeito suspensivo
RO	efect suspensiv
SK	odkladný účinok
SL	suspenzivni učinek /odložilni učinek
SV	suspensiv effekt
NO	utsettende virkning (b); utsettjande verknad (n)

Definition

A consequence of an appeal, which suspends the enforceability of a challenged decision allowing the appellant to remain in a **host country** pending the outcome.

Source

Developed by EMN

Synonyms

- ★ right to remain pending the examination of an application
- ★ right to remain pending the decision

Broader term

- ★ **legal remedy**

Notes

1. The [Directive 2013/32/EU](#) (Recast Asylum Procedures Directive) recognises in Art. 9 an automatic right of applicants to **remain in the Member State**, for the sole purpose of the procedure, until the determining authority has made a decision in accordance with the procedures at first instance, and in Art. 46(3) – in line with international **refugee law** and with the jurisprudence of the European Courts – an automatic right of applicants appealing against negative decisions to remain in the territory of the concerned EU Member State.

2. In some circumstances (listed in Art. 46(6) of Directive 2013/32/EU), such as decisions considering an application to be manifestly unfounded in accordance with Art. 32(2) or unfounded after examination in accordance with Art. 31(8), the suspensive effect of appeal is not automatic. However, the possibility remains to request a court or tribunal for a right to stay, pending the second instance decision (Art. 46(3) of Directive 2013/32/EU).

temporary external border

BG	временна външна граница
CS	dočasná vnější hranice
DE	vorläufige Außengrenze
EL	προσωρινά εξωτερικά σύνορα
ES	frontera temporal exterior
ET	ajutine välispiir
FI	väliaikainen ulkoraja
FR	frontière extérieure temporaire
GA	teorainn sheachtrach shealadach
HU	ideiglenes külső határ
IT	frontiera esterna temporanea
LT	laikinoji išorės siena
LV	pagaidu ārējā robeža
MT	Fruntiera esterna temporanja / Konfiniesterni temporanji
NL	tijdelijke buitengrens
PL	tymczasowa granica zewnętrzna
PT	fronteira externa temporária
RO	frontieră externă temporară
SK	dočasná vonkajšia hranica
SL	začasna zunanja meja
SV	tillfälliga yttre gränser
NO	midlertidig ytre grense (b); mellombels ytre grense (n)

Definitions

(a) The common border between an EU Member State fully implementing the Schengen acquis and a EU Member State bound to apply the Schengen acquis in full, in conformity with its Act of Accession, but for which the relevant Council Decision authorising it to fully apply that acquis has not entered into force.

(b) The common border between two EU Member States bound to apply the Schengen acquis in full, in conformity with their respective Acts of Accession, but for which the relevant Council Decision authorising them to fully apply that acquis has not yet enter

Source

Art. 2 (2) of Council Decision 574/2007/EC (External Border Fund Decision)

temporary migration

BG	временна миграция
CS	dočasná migrace
DE	temporäre Migration
EL	προσωρινή μετανάστευση
ES	migración temporal
ET	ajutine sisseränne
FI	tilapäinen maahanmuutto
FR	migration temporaire
GA	imirce shealadach
HU	ideiglenes migráció
IT	migrazione temporanea
LT	trumpalaikė migracija
LV	Īslaicīga migrācija
MT	Migrazzjoni temporanja
NL	tijdelijke migratie
PL	migracja tymczasowa
PT	migração temporária
RO	migrație temporară
SK	dočasná migrácia
SL	začasna migracija
SV	tillfällig migration
NO	midlertidig migrasjon (b); mellombels migrasjon (n)

Definition

Migration for a specific motivation and/or purpose with the intention that afterwards there will be a **return** to the **country of origin** or onward movement.

Source

Developed by EMN

Broader term

★ migration

Related terms

- ★ long-term migration
- ★ short-term migration

Note

With regard to the development of EU policy, this may be seen in the context of inter alia **circular migration and/or seasonal workers**.

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
X
Y
Z

temporary protection

BG	временна закрила
CS	dočasná ochrana
DE	vorübergehender Schutz
EL	προσωρινή προστασία
ES	protección temporal
ET	ajutine kaitse
FI	tilapäinen suojelu
FR	protection temporaire
GA	cosaint shealadach
HU	ideiglenes védelem
IT	protezione temporanea
LT	laikinoji apsauga
LV	pagaidu aizsardzība
MT	Protezzjoni temporanja
NL	tijdelijke bescherming
PL	tymczasowa ochrona
PT	proteção temporária
RO	protecție temporară
SK	dočasná ochrana (EU acquis); dočasné útočisko
SL	začasna zaščita
SV	tillfälligt skydd
NO	midlertidig beskyttelse (b); mellombels vern (n)

Definition

A procedure of exceptional character to provide, in the event of a **mass influx** or imminent mass influx of **displaced persons** from **third countries** who are unable to return to their **country of origin**, immediate and temporary protection to such persons, in particular if there is also a risk that the asylum system will be unable to process this influx without adverse effects for its efficient operation, in the interests of the persons and other persons requesting protection.

Source

Art. 2(a) of Council Directive 2001/55/EC (Temporary Protection Directive)

Broader term

★ **protection**

Related terms

- ★ **(civil) war refugee**
- ★ **displacement**
- ★ **international protection**
- ★ **mass influx**
- ★ **subsidiary protection**

Note

In LV, temporary **protection** is granted for a specified period of time if the applicant needs protection because they have been forced to leave their country of citizenship or, if the persons are **stateless persons**, their country of former residence due to ethnic conflict or civil war.

third country

BG	трета страна
CS	třetí země
DE	Drittstaat
EL	τρίτη χώρα
ES	tercer país
ET	kolmas riik
FI	kolmas maa
FR	pays tiers
GA	tríú tír
HU	harmadik ország
IT	paese terzo
LT	trečioji šalis
LV	trešā valsts
MT	Pajjiż terz
NL	derde land
PL	kraj trzeci
PT	país terceiro
RO	țară / stat terț
SK	tretia krajina
SL	tretja država
SV	tredjeland
NO	tredjeland

Definition

A country that is not a member of the European Union as well as a country or territory whose citizens do not enjoy the European Union **right to free movement**, as defined in Art. 2(5) of the [Regulation \(EU\) 2016/399 \(Schengen Borders Code\)](#)

Source

Derived by EMN from the description of 'free movement of citizens' on the website of Eurofound

Narrower terms

- ★ [safe third country](#)
- ★ [third-country national](#)

third-country national

BG	гражданин на трета страна
CS	státní příslušník třetí země
DE	Drittstaatsangehöriger
EL	υπήκοος τρίτης χώρας / πολίτης τρίτης χώρας
ES	nacional de tercer país
ET	kolmanda riigi kodanik
FI	kolmannen maan kansalainen
FR	ressortissant d'un pays tiers
GA	náisiúnach tríú tír
HU	harmadik országbeli állampolgár
IT	cittadino di un paese terzo
LT	trečiosios šalies pilietis
LV	trešās valsts pilsonis
MT	Ċittadin(a) ta' pajjiż terz
NL	onderdaan van een derde land / derdelander
PL	obywatel kraju trzeciego
PT	nacional de país terceiro
RO	cetățean terț / al unui stat terț
SK	štátny príslušník tretej krajiny / ŠPTK
SL	državljan tretje države
SV	tredjelandsmedborgare
NO	tredjelandsborger (b); tredjelandsborgar (n)

Definition

Any person who is not a citizen of the European Union within the meaning of Art. 20(1) of TFEU and who is not a person enjoying the European Union **right to free movement**, as defined in Art. 2(5) of the Regulation (EU) 2016/399 (Schengen Borders Code).

Sources

Art. 3(1) of Directive 2008/115/EC (Return Directive) and

Art. 2(6) of Regulation (EU) 2016/399 (Schengen Borders Code)

Synonym

★ TCN

Broader terms

★ **non-EU national**

★ **third country**

Related terms

★ **alien**

★ **union citizen**

Notes

1. According to this definition, nationals of NO, IS, LI and CH are not considered to be third-country nationals. This is also consistent with Art. 2(6) of Regulation (EU) 2016/399 (Schengen Borders Code).

2. The Migration Statistics Regulation (Regulation (EC) No 862/2007) has a slightly different definition for a third-country national, which considers nationals of NO, IS, LI and CH as third-country nationals. This definition is also applied in Council Directive 2009/50/EC (Blue Card Directive), Directive 2003/86/EC (Family Reunification Directive), Directive 2003/109/EC (Long Term Residents Directive), Directive 2005/71/EC (Researchers Directive) and Directive 2004/114/EC (Students Directive). This definition was considered to be too narrow for use by the EMN.

3. Nationals of Micro-States (Monaco, San Marino, Vatican City) are treated as third-country nationals since, although there are no border controls, there is no formal agreement for them to be 'beneficiaries of the free movement of persons' as defined in the **EU acquis**. This also means that they cannot be part of the **Schengen Agreement**.

third-country national found to be illegally present

BG	незаконно пребиваващ гражданин на трета страна
CS	státní příslušník třetí země, u kterého bylo zjištěno, že neoprávněně pobývá na území
DE	Drittstaatsangehöriger, dessen illegaler Aufenthalt festgestellt wird
EL	παράνομα διαμένων υπήκοος (πολίτης) τρίτης χώρας
ES	nacional de tercer país detectado en situación irregular
ET	ebaseaduslikult riigis viibiv kolmanda riigi kodanik
FI	laittomasti maassa oleskeleva kolmannen maan kansalainen
FR	ressortissant de pays tiers en situation illégale (acquis UE) ; ressortissant de pays tiers en situation irrégulière (FR) ; ressortissant de pays tiers en séjour irrégulier / illégal (BE, LU)
GA	náisiúnach tríú tír a shuitear a bheith i láthair go neamhdhleathach
HU	harmadik országbeli állampolgárok, akikről megállapították, hogy illegálisan tartózkodnak
IT	cittadino di un paese terzo presente irregolarmente
LT	neteisėtai esantis trečiosios šalies pilietis
LV	trešās valsts pilsonis, kurš nelikumīgi uzturas dalībvalstī
MT	Ċittadin(a) ta' pajjiż terz preżenti illegalment
NL	onderdaan van een derde land van wie de illegale aanwezigheid op het grondgebied is vastgesteld
PL	obywatele krajów trzecich, co do których stwierdzono fakt nielegalnego przebywania
PT	nacionais de países terceiros detetados em situação ilegal
RO	cetățean terț depistat cu ședere ilegală
SK	štátny príslušník tretej krajiny neoprávnene sa zdržiavajúci na území členského štátu EÚ
SL	državljan tretje države za katerega se ugotovi, da nezakonito prebiva
SV	olagligt närvarande tredjelandsmedborgare
NO	tredjelandsborger med ulovlig opphold (b); tredjelandsborgar med ulovleg opphold (n)

Definition

A **third-country national** who is officially found to be on the territory of an EU Member State and who does not fulfil, or no longer fulfils, the conditions for stay or residence in that EU Member State.

Source

Art. 2(r) of Regulation (EC) No 862/2007 (Migration Statistics Regulation)

Synonyms

- ★ illegally resident migrant
- ★ illegally staying migrant
- ★ illegally staying third-country national

Broader terms

- ★ **irregular migrant**
- ★ **irregular stay**

Narrower term

- ★ **overstayer**

Related terms

- ★ **apprehension**
- ★ **illegal employment of an illegally staying third-country national**

Note

Directive 2009/52/EC (Employer Sanctions Directive) uses the term 'illegally staying third-country national' with the same definition.

torture

BG	изтезания
CS	mučení
DE	Folter
EL	βασανιστήρια
ES	tortura
ET	piinamine
FI	kidutus
FR	torture
GA	céasadh
HU	kínzás
IT	tortura
LT	kankinimas
LV	spīdzināšana
MT	Tortura
NL	foltering
PL	tortury
PT	tortura
RO	tortură
SK	mučenie
SL	mučenje
SV	tortyr
NO	tortur

Definitions

Any act by which severe pain or suffering, whether physical or mental, is intentionally inflicted on a person for such purposes as obtaining from them or a third person information or a confession, punishing them for an act they or a third person has committed or is suspected of having committed, or intimidating or coercing them or a third person, or for any reason based on discrimination of any kind, when such pain or suffering is inflicted by or at the instigation of or with the consent or acquiescence of a public official or other person acting in an official capacity.

In the context of the case law of the European Court of [Human Rights](#), deliberate inhuman treatment causing very serious and cruel suffering.

Sources

[global context](#): Art. 1 of UN Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment

[context of the ECHR](#): ECHR: Case of Ireland vs United Kingdom, Judgment of 18 January 1978, A 25, para. 167.

Related terms

- ★ [serious harm](#)
- ★ [vulnerable person](#)

Notes

1. The term does not include pain or suffering arising only from, inherent in or incidental to lawful sanctions.
2. The right to freedom from torture is enshrined in many international treaties, most notably the International Covenant on Civil and Political Rights (ICCPR) and the UN Convention against Torture (UNCAT). The acceptance that torture is forbidden under any circumstances, including war, public emergency or terrorist threat, indicates that universally it is considered as a fundamental principle of customary international law. This means that even States that have not ratified any of the international treaties explicitly prohibiting torture are banned from using it against anyone, anywhere, under any circumstances.
3. Regional conventions, such as the **European Convention on Human Rights** (Art. 3) and the **Charter of Fundamental Rights of the European Union** (Art. 4), also recognise torture as a prohibited act.
4. Both the UNCAT and the **Geneva Refugee Convention and Protocol** expressly prohibit the forced return of an **asylum seeker** to a country where they may be at risk of torture.
5. In the EU, Art. 21 of [Directive 2013/33/EU \(Recast Receptions Conditions Directive\)](#) explicitly considers the situation of vulnerable asylum seekers with special needs, including victims of torture. EU Member States are obliged to identify victims of torture within the asylum procedure and to assess whether they have special reception needs, including the need to access appropriate medical and psychological treatment or care.

total migration

BG	общ размер на миграцията
CS	celková migrace
DE	Wanderungsvolumen
EL	συνολική μετανάστευση
ES	migración total
ET	rände koguarv
FI	kokonaismuutto
FR	volume migratoire
GA	imirce iomlán
HU	teljes migráció
IT	migrazione totale
LT	bendra migracija
LV	migrācijas apjoms / bruto migrācija
MT	Migrazzjoni totali
NL	totale migratie
PL	migracja (brutto)
PT	migração bruta
RO	migrație totală
SK	celková migrácia
SL	skupna migracija
SV	bruttomigration
NO	samlet migrasjon (b); samla migrasjon (n)

Definition

The sum of the **immigrations** and **emigrations** which yields the total volume of **migration**.

Source

Towards Harmonised European Statistics on International Migration (THESIM) project

Related terms

- ★ [crude rate of net migration](#)
- ★ [migration flow](#)
- ★ [net migration](#)
- ★ [population stock](#)

trafficking in human beings

BG	трафик на хора
CS	obchodování s lidmi
DE	Menschenhandel
EL	εμπορία ανθρώπων
ES	trata de seres humanos
ET	inimkaubandus
FI	ihmiskauppa
FR	traite des êtres humains
GA	gáinneáil i ndaoine
HU	emberkereskedelem
IT	tratta di esseri umani
LT	prekyba žmonėmis
LV	cilvēku tirdzniecība
MT	Traffikar ta' Persuni
NL	mensenhandel
PL	handel ludźmi
PT	tráfico de seres humanos
RO	trafic de ființe umane
SK	obchodovanie s ľuďmi
SL	trgovina z ljudmi
SV	människohandel
NO	menneskehandel

Definition

The recruitment, transportation, transfer, harbouring or reception of persons, including the exchange or transfer of control over those persons, by means of the threat or use of force or other forms of coercion, of abduction, of fraud, of deception, of the abuse of power or of a position of vulnerability or of the giving or receiving of payments or benefits to achieve the consent of a person having control over another person, for the purpose of **exploitation**.

Source

Art. 2 of Directive 2011/36/EU (Trafficking Directive)

Synonym

★ human trafficking

Narrower terms

- ★ **detection of a victim of trafficking in human beings**
- ★ **identification of a victim of trafficking in human beings**

Related terms

- ★ **exploitation**
- ★ **national referral mechanism**
- ★ **Palermo Protocol**

Notes

1. A position of vulnerability means a situation in which the person concerned has no real or acceptable alternative but to submit to the abuse involved.
2. Exploitation includes, as a minimum, the exploitation of the prostitution of others or other forms of sexual exploitation, forced labour or services, including begging, slavery or practices similar to slavery, servitude, or the exploitation of criminal activities, or the removal of organs.
3. The EU anti-trafficking website provides a one-stop-shop for practitioners and the public interested in the problem of trafficking.

trainee

BG	стажант
CS	stážista
DE	Auszubildender
EL	εκπαιδευόμενος
ES	persona en prácticas
ET	praktikant
FI	harjoittelija
FR	stagiaire
GA	duine faoi oiliúint
HU	gyakornok
IT	tirocinante / apprendista
LT	stažuotojas
LV	stažieris
MT	Persuna titħarreg / fuq taħriġ
NL	stagiair
PL	stażysta
PT	estagiário / formando
RO	stagiar
SK	stážista
SL	pripravnik
SV	praktikant
NO	praktikant

Definition

In the [EU migration context](#), a worker whose presence in the territory of an EU Member State is strictly limited in duration and closely connected with increasing their skills and qualifications in their chosen profession before returning to their own countries to pursue their careers.

Source

Council Resolution of 20 June 1994 on limitation on admission of third-country nationals to the territory of the Member States for employment

Narrower terms

- ★ remunerated trainee
- ★ unremunerated trainee

transfer order

BG	заповед за прехвърляне
CS	rozhodnutí o transferu / rozhodnutí o přemístění
DE	Überstellungsanordnung
EL	εντολή μεταφοράς
ES	orden de traslado
ET	üleandmise otsus (no usual translation)
FI	siirtomääräys
FR	obligation de transfert
GA	ordú um aistriú
HU	átadásról rendelkező végzés
IT	ordine di trasferimento
LT	nurodymas perduoti
LV	lēmums par patvēruma meklētāja pārsūtīšanu
MT	Ordni ta' trasferiment
NL	overdrachtsbevel
PL	No translation
PT	decisão de transferência
RO	ordin de transfer
SK	příkaz na presun / příkaz na transfer
SL	nalog za transfer
SV	beslut om överföring
NO	overføringsvedtak

Definition

The formal obligation of an **applicant for international protection** to leave an EU Member State and, within a specified period, go to the designated EU Member State responsible for examining their **application for international protection**.

Source

Derived by EMN from Regulation (EU) No 604/2013 (Dublin III Regulation)

Broader term

- ★ Dublin transfer

Related terms

- ★ Dublin Convention
- ★ Dublin Regulation

transit

BG	транзит
CS	transit
DE	Durchreise / Transit
EL	διέλευση
ES	tránsito
ET	läbisõit / transiit
FI	kauttakulku
FR	transit
GA	idirthuras
HU	transzit
IT	transito
LT	transitas
LV	tranzīts
MT	Transitu
NL	transit / doorreis
PL	tranzyt
PT	trânsito
RO	transit
SK	transit
SL	transit
SV	transit
NO	transitt

Definitions

In the context of migration, passage through a country of transit of a **third-country national** travelling from their **country of origin** to an EU Member State.

In the context of a visas, passage through (a) EU Member State(s) of a **third-country** national travelling from one third country to another third country.

Sources

Context of migration: Developed by EMN

Context of a visa: Derived by EMN from definition for 'transit visa' in Common Consular Instructions on visas (2005/C 326/01)

travel document

BG	документ за пътуване
CS	cestovní doklad
DE	Reisedokument
EL	ταξιδιωτικό έγγραφο
ES	documento de viaje
ET	reisidokument
FI	matkustusasiakirja
FR	document de voyage
GA	doiciméad taistil
HU	úti okmány
IT	documento di viaggio
LT	kelionės dokumentas
LV	ceļošanas dokuments
MT	Dokument tal-ivvjaġġar
NL	reisdocument
PL	dokument podróży
PT	documento de viagem
RO	document de călătorie
SK	cestovní doklad
SL	potna listina
SV	resehandling
NO	reisedokument

Definition

A document issued by a government or international treaty organisation which is acceptable proof of identity for the purpose of entering another country.

Source

Derived by EMN from IOM Glossary on Migration, 2nd ed., 2011

Narrower term

★ **visa**

Related terms

★ **fraudulent travel or identity document**
★ **residence document**

Notes

1. Passports and **visas** are the most widely used forms of travel documents.
2. Some States also accept certain **identity cards** or other documents, such as **residence permits**.

BG	непридружен непълнолетен
CS	nezletilý bez doprovodu
DE	unbegleiteter Minderjähriger
EL	ασυνόδευτος ανήλικος
ES	menor no acompañado (MENA)
ET	saatjata alaealine
FI	ilman huoltajaa oleva alaikäinen, yksin tullut alaikäinen
FR	mineur non accompagné
GA	mionaoiseach neamhthionlactha
HU	kísérő nélküli kiskorú
IT	minore non accompagnato
LT	nelydimas nepilnametis
LV	nepilngadīgais bez pavadības / nepilngadīga persona bez pavadības
MT	Minorenni mhux akkumpanjat
NL	alleenstaande minderjarige vreemdeling
PL	małoletni bez opieki
PT	menor não acompanhado
RO	minor neînsoțit
SK	maloletý bez sprievodu
SL	mladoletnik brez spremstva
SV	ensamkommande barn
NO	enslig mindreårig (b); einsleg mindreårig (n)

Definitions

A **minor**

- who arrives on the territory of an EU Member State unaccompanied by the **adult** responsible for them by law or by the practice of the EU Member State concerned, and for as long as they are not effectively taken into the care of such a person; or

- who is left unaccompanied after they have entered the territory of the EU Member State.

Source

Art. 2(l) of Directive 2011/95/EU (Recast Qualification Directive)

Synonyms

- ★ UAM
- ★ unaccompanied and separated child
- ★ UASC

Broader term

- ★ **separated child**

Related terms

- ★ **representative**
- ★ **vulnerable person**

Notes

1. There are significant differences between EU Member States with respect to national definitions and recording practices, for instance with regard to the age limit to be considered and whether or not they are unaccompanied.
2. In some (EU Member) States, statistics include all those who claim they are unaccompanied minors (i.e. before an age assessment has confirmed this), whereas other (Member) States only count those recognised as such by a competent authority (i.e. following an age assessment).
3. For further information, see EMN: [Policies on Reception, Return and Integration Arrangements for, and numbers of, Unaccompanied Minors – an EU comparative study, 2009](#). An update of this 2009 study was published in 2015 entitled '[Policies, practices and data on unaccompanied minors in EU Member States and Norway](#)'.

unfounded application for international protection

BG	неоснователна молба за международна закрила
CS	nedůvodná žádost o mezinárodní ochranu
DE	unbegründeter Antrag auf internationalen Schutz
EL	αβάσιμη αίτηση για διεθνή προστασία
ES	solicitud infundada de protección internacional
ET	põhjendamatu rahvusvahelise kaitse taotlus
FI	perusteeton kansainvälistä suojelua koskeva hakemus
FR	demande de protection internationale infondée
GA	iarratas gan bhunús ar chosaint idirnáisiúnta
HU	nem megalapozott menedékkérelem
IT	domanda infondata per il riconoscimento della protezione internazionale
LT	nepagrįstas tarptautinės apsaugos prašymas (EU acquis); nepagrįstas prašymas suteikti prieglobstį
LV	nepamatots starptautiskās aizsardzības pieteikums
MT	Applikazzjoni / Talba bla bazi għall-protezzjoni internazzjonali
NL	ongegrond verzoek om internationale bescherming
PL	bezzasadny wniosek o udzielenie ochrony międzynarodowej
PT	pedido de protecção internacional infundado
RO	cerere nefondată de protecție internațională
SK	neopodstatnená žiadosť o medzinárodnú ochranu / neopodstatnená žiadosť o udelenie medzinárodnej ochrany
SL	neutemeljena prošnja za mednarodno zaščito
SV	ogrundad ansökan
NO	grunnløs søknad om internasjonal beskyttelse (b); grunnlaus søknad om internasjonalt vern (n)

Definition

An application which the **determining authority** has established as unfounded because the applicant does not qualify for **international protection** pursuant to [Directive 2011/95/EU \(Recast Qualification Directive\)](#).

Source

Art. 32 of [Directive 2013/32/EU \(Recast Asylum Procedures Directive\)](#)

Broader term

★ [application for international protection](#)

Narrower term

★ [manifestly unfounded application for international protection](#)

Note

EU Member States may also consider an application to be manifestly unfounded because of the existence of circumstances listed in Art. 31(8) of [Directive 2013/32/EU \(Recast Asylum Procedures Directive\)](#).

union citizen

BG	гражданин на ЕС
CS	občan Evropské unie
DE	Unionsbürger
EL	πολίτης της Ένωσης
ES	ciudadano de la Unión
ET	liidu kodanik
FI	unionin kansalainen
FR	citoyen de l'Union européenne
GA	saoránach den Aontas
HU	uniós polgár
IT	cittadino dell'Unione
LT	Sajungos pilietis
LV	Savienības pilsonis
MT	Ċittadin(a) tal-Unjoni
NL	burger van de Unie
PL	obywatel Unii
PT	cidadão da União Europeia
RO	Cetățean al Uniunii (Europene)
SK	občan EÚ
SL	državljan Unije
SV	unionsmedborgare
NO	unionsborger (b); unionsborgar (n)

Definition

Any person having the **citizenship** of an EU Member State.

Source

Art. 20 (1) of Treaty of the Functioning of the EU (TFEU)

Synonym

★ EU citizen

Broader term

★ **citizenship**

Related terms

★ **non-EU national**

★ **third-country national**

union preference

BG	преференции на ЕС
CS	zásada upřednostňování pracovníků ze zemí EU
DE	Unionspräferenz
EL	Ενωσιακή προτίμηση
ES	Preferencia de la Unión Europea
ET	liidu eelistamine
FI	unionin etuuskohtelu
FR	préférence communautaire
GA	tús áite do shaoránaigh de chuid an Aontais
HU	uniós preferencia
IT	preferenza comunitaria
LT	bendrijos pirmumo principas
LV	Savienības priekšrocības princips
MT	Bi preferenza għall-Unjoni
NL	Unie preferentie
PL	preferencja unijna
PT	preferência da União Europeia
RO	
SK	zásada uprednostňovania občanov Únie / úijná preferencia
SL	prednost Unije
SV	unionsföreträde
NO	fortrinn for borgere av EU/EFTA-land (b); fortrinn for borgarar av EU/EFTA-land (n)

Definition

The preference given by an EU Member State to workers who are nationals of other EU Member States over workers who are nationals of **third countries** in regard to access to their labour market.

Source

Derived by EMN from Act of Accession 2005 (Annexes VI, Art. 14 and VII, Art. 14 to Art. 20 of the Protocol concerning the conditions and arrangements for admission of the Republics of Bulgaria and Romania to the European Union)

Synonym

★ Community preference

Narrower term

★ **labour market test**

Note

Before the entry into force of the **Lisbon Treaty**, the term 'community preference' was the preferred term to use.

United Nations Convention on the Rights of the Child (UNCRC)

BG	Конвенцията на ООН за правата на детето
CS	Úmluva OSN o právech dítěte
DE	Übereinkommen der Vereinten Nationen über die Rechte des Kindes / Internationale Kinderrechtskonvention
EL	Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για τα Δικαιώματα του Παιδιού
ES	Convención de las Naciones Unidas sobre los Derechos del niño
ET	Ühinenud Rahvaste Organi-satsiooni lapse õiguste kon-ventsioon
FI	YK:n lapsen oikeuksien sopimus
FR	Convention des Nations Unies relative aux droits de l'enfant
GA	Coinbhinsiún na Náisiún Aontaithe um Chearta an Linbh
HU	a gyermek jogairól szóló ENSZ Egyezmény
IT	Convenzione delle Nazioni Unite sui diritti dell'infanzia e dell'adolescenza
LT	Jungtinių Tautų Vaiko teisių konvencija
LV	Apvienoto Nāciju Organizācijas Bērnu tiesību konvencija
MT	Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar id-Drittijiet tat-Tfal
NL	Hoog Commissariaat van de Verenigde Naties voor de Vluchtelingen
PL	
PT	Convenção das Nações Unidas sobre os Direitos da Criança
RO	
SK	Dohovor OSN o právach dieťaťa
SL	Konvencija Združenih Narodov o pravicah otrok
SV	FN:s konvention om barnets rättigheter
NO	FNs barnekonvensjon

Definition

An international **human rights** treaty setting out the civil, political, economic, social and cultural rights of children.

Source

Derived by EMN from the Website of the United Nations Convention on the Rights of the Child

Synonyms

- ★ Convention on the Rights of the Child
- ★ CRC
- ★ UNCRC

Broader term

- ★ **child**

Related terms

- ★ **fundamental rights**
- ★ **human rights**

Notes

1. The Convention on the Rights of the Child was adopted on 20 November 1989. The first international legally binding text recognizing all the fundamental rights of the child embodies four general principles:

- the **best interests of the child** shall be a primary consideration in all actions affecting children (Art.3).
- there shall be no discrimination on the grounds of race, colour, **sex**, language, religion, political or other opinions, national, ethnic or social origin, property, disability, birth or other status (Art.2).
- States Parties recognize that every **child** has the inherent right to life and shall ensure to the maximum extent possible the survival and development of the child (Art. 6).
- children shall be assured the right to express their views freely in all matters affecting them, their views being given due weight in accordance with the child's age and level of maturity (Art. 12)

2. In addition to these four principles, the CRC provides for a number of **fundamental rights** which include, inter alia, the need for **protection** from abuse, **exploitation** and neglect, and the importance of the physical and intellectual development of the child. It gives particular attention to the role of the family in providing care to the child, to the special protection needs of children deprived of their family environment and those of asylum-seeking and **refugee** children.

United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR)

BG	Върховен комисар на ООН за бежанците
CS	Úřad Vysokého komisaře OSN pro uprchlíky
DE	Hoher Flüchtlingskommissar der Vereinten Nationen
EL	Υπατής Αρχουσεία των Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες (ΥΑ του ΟΗΕ για τους Πρόσφυγες)
ES	Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados
ET	ÜRO pagulaste ülemvolinik
FI	Yhdistyneiden kansakuntien pakolaisasiain päävaltuutettu
FR	Haut-Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés
GA	Ard-Choimisinéir na Náisiún Aontaithe do Dhídeanaithe
HU	Az Egyesült Nemzetek Menekültügyi Főbiztosa
IT	Alto Commissariato delle Nazioni Unite per i Rifugiati
LT	Jungtinių Tautų Vyriausybės pabėgėlių komisaras
LV	Apvienoto Nāciju Organizācijas Augstais komisārs bēgļu lietās
MT	Kummissjoni (Il-) Għolja għar-Rifuġjati tan-Nazzjonijiet Uniti
NL	Hoog Commissariaat der Verenigde Naties voor Vluchtelingen
PL	Wysoki Komisarz Narodów Zjednoczonych do Spraw Uchodźców
PT	Alto Comissariado das Nações Unidas para os Refugiados
RO	Înaltul Comisariat al Națiunilor Unite pentru Refugiați / Înatul Comisariat ONU pentru Refugiați
SK	Úrad Vysokého komisařa OSN pre utečencov
SL	Visoki komisariat Združenih narodov za begunce
SV	FN:s flyktingorgan
NO	FNs høykommissær for flyktninger (b); FNs høgkommissær for flyktingar (n)

Definition

The refugee agency of the United Nations (UN) mandated to lead and coordinate international action to protect **refugees** and resolve refugee problems worldwide, and to safeguard the rights and well-being of refugees.

Source

Website of UNHCR

Synonym

★ UNHCR

Related terms

- ★ [Geneva Refugee Convention and Protocol](#)
- ★ [International Organization for Migration \(IOM\)](#)
- ★ [international protection](#)
- ★ [refugee law](#)

Notes

- 1.** The Office of the United Nations High Commissioner for Refugees was established on 14 December 1950 by the UN General Assembly.
- 2.** The **Geneva Refugee Convention and Protocol** is the basic statute guiding the UNHCR's work. The functions of the UNHCR are defined in the Statute of the Office of the UN High Commissioner for Refugees, which was adopted by the General Assembly on 14 December 1950.
- 3.** For further information, see the [website of the UNHCR](#).

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
X
Y
Z

unremunerated trainee

BG	стажант без възнаграждение
CS	neplacený stážista
DE	unbezahlter Auszubildender
EL	μη αμειβόμενος εκπαιδευόμενος
ES	persona en prácticas no remuneradas
ET	tasustamata praktikant
FI	palkaton harjoittelija
FR	stagiaire non rémunéré
GA	oiliúnaí nach bhfaigheann luach saothair
HU	javadalmazásban nem részesülő gyakornok
IT	tirocinante non retribuito
LT	neatlygintinas stažuotojas
LV	nealgots praktikants / stažieris
MT	Persuna tiġħarreg Bba ħlas
NL	onbezoldigd stagiair
PL	stazysta niepobierający wynagrodzenia
PT	estagiário / formando não remunerado
RO	stagiar neremunerat
SK	neplatený stážista
SL	neplačani pripravnik
SV	oavlönad praktikant
NO	ulønnet praktikant (b); ulønt praktikant (n)

Definition

A **third-country national** who has been admitted to the territory of an EU Member State for a training period without remuneration in accordance with its national legislation.

Source

Art. 2(d) of Council Directive 2004/114/EC (Students' Directive)

Broader term

★ **trainee**

Related terms

★ **remunerated trainee**

★ **researcher**

usual residence

BG	обичайно местоживеене
CS	obvyklé místo pobytu
DE	üblicher Aufenthaltsort
EL	συνήθης διαμονή
ES	residencia habitual
ET	alaline elukoht
FI	vakainainen asuinpaikka
FR	résidence habituelle
GA	gnáthchónaí
HU	szokásos tartózkodási hely
IT	dimora abituale
LT	nuolatinė gyvenamoji vieta
LV	parastā dzīvesvieta
MT	Residenza abitwali / tas-soltu
NL	gewone verblijfplaats
PL	zwyczajowe miejsce pobytu
PT	residência habitual
RO	rezidență uzuală
SK	obvyklý pobyt
SL	običajno prebivališče
SV	stadigvarande bosättning
NO	vanlig bosted (b); vanleg bustad (n)

Definition

The place at which a person normally spends the daily period of rest, regardless of temporary absences for purposes of recreation, holiday, visits to friends and relatives, business, medical treatment or religious pilgrimage or, in default, the place of legal or registered residence.

Source

Art. 2(1)a of Regulation (EC) No 862/2007 (Migration Statistics Regulation)

Synonym

★ habitual residence

usually resident population

BG	обычайно живеещо население
CS	obyvatelstvo s obvyklým pobytem
DE	Wohnbevölkerung
EL	συνήθης διαμένων πληθυσμός
ES	población residente
ET	püsielanikkond
FI	henkikirjoitettu väestö / vakinainen väestö
FR	population résidente
GA	daonra gnáthchónaitheach
HU	bejelentett lakcímmel rendelkező népesség
IT	popolazione abitualmente residente
LT	nuolatiniai gyventojai
LV	pastāvīgie iedzīvotāji
MT	Popolazzjoni ta' residenti
NL	geregistreerde bevolking / werkelijke bevolking
PL	populacja rezydentów
PT	população residente
RO	populație rezidentă
SK	obyvateľstvo s obvyklým pobytom
SL	običajno rezidentno prebivalstvo
SV	stadigvarande bosatta
NO	fastboende befolkning (b); fastbuande folkesetnad (n)

Definition

The number of persons who, on a given reference date, are usually resident in a defined geographical area (e.g. national, regional or local).

Sources

Derived by EMN from Art. 2(d) of Regulation (EC) No 763/2008 (Population and Housing Censuses Regulation) and Art. 2(1) of Regulation (EC) No 862/2007 (Migration Statistics Regulation)

Related term

★ **population stock**

Notes

1. The 'number of persons' includes both nationals and foreigners (and can include both legally and irregularly residing).
2. In this context, 'usually resident' means the place where a person normally spends the daily period of rest, regardless of temporary absences for purposes of recreation, holidays, visits to friends and relatives, business, medical treatment or religious pilgrimage.
3. The following persons alone shall be considered to be usual residents of the geographical area in question:
 - a) those who have lived in their place of usual residence for a continuous period of at least 12 months before the reference date; or
 - b) those who arrived in their place of usual residence during the 12 months before the reference date with the intention of staying there for at least one year.

BG	ВИКТИМИЗАЦИЯ
CS	viktimizace
DE	Viktimisierung
EL	θυματοποίηση
ES	victimización
ET	ohvristamine
FI	uhriutuminen
FR	rétorsion
GA	íospairt
HU	viktimizáció
IT	vittimizzazione
LT	persekiojimas
LV	viktimizācija
MT	Vittimizzazzjoni
NL	represailles / victimisatie (in judicial practice)
PL	wiktymizacja
PT	vitimização
RO	victimizare
SK	viktimizácia
SL	viktimizacija
SV	repressalier
NO	represalier (b); represaliar (n)

Definition

Adverse treatment or adverse consequence as a reaction to a complaint or to proceedings aimed at enforcing compliance with the **principle of equal treatment**.

Source

Art. 9 of Council Directive 2000/43/EC (Racial Equality Directive)

Related term

★ [principle of equal treatment](#)

BG	виза
CS	vízum
DE	Visum
EL	θεώρηση εισόδου / βίζα
ES	visado
ET	viisa
FI	viisumi
FR	visa
GA	víosa
HU	vízum
IT	visto
LT	viza
LV	vīza
MT	Viża
NL	visum
PL	wiza
PT	visto
RO	viză
SK	vízum
SL	vizum
SV	visering
NO	visum

Definition

The authorisation or decision of an EU Member State required for **transit** or entry for an intended stay in that EU Member State or in several EU Member States.

Source

Art. 2(m) of Regulation (EU) No 604/2013 (Dublin III Regulation)

Broader term

★ [travel document](#)

Narrower terms

- ★ [airport transit visa](#)
- ★ [long-stay visa](#)
- ★ [short-stay visa](#)
- ★ [Visa Code](#)
- ★ [visa facilitation agreement](#)
- ★ [Visa Information System \(VIS\)](#)

Note

For some third countries (specifically, and as of December 2011, Albania, Bosnia and Herzegovina, Former Yugoslav Republic of Macedonia, Georgia, Moldova, Montenegro, Serbia, Russian Federation and Ukraine) there are **visa facilitation agreements** which facilitate, on the basis of reciprocity, the issuance of visas for an intended stay of no more than 90 days per period of 180 days to the citizens of the European Union and the third country party to the agreement. These are often concluded at the same time as **readmission agreements**. For more information see the [DG HOME website, webpage on visa policy](#).

Visa Code

BG	Визов кодекс
CS	vízový kodex
DE	Visakodex
EL	Κώδικας Θεωρήσεων
ES	Código de visados
ET	viisaeeskiri
FI	viisumisäännöstö
FR	code des visas
GA	an cód le haghaidh Vísasá
HU	vízumkódex
IT	Codice dei visti
LT	Vizų kodeksas
LV	Vīzu kodekss
MT	Kodiċi dwar il-viżi
NL	Visumcode
PL	kodeks wizowy
PT	Código de Vistos
RO	Codul de vize
SK	vízový kódex
SL	vizumski zakonik
SV	viseringskodex
NO	visumregelverk

Definition

Regulation outlining the procedures and conditions for issuing **visas** for **transit** through or intended stays in the territory of the Schengen Member States not exceeding three months in any six-month period.

Source

Art. 1(1) of Regulation (EU) No 610/2013 (Visa Code Regulation)

Synonym

★ Schengen Visa Code

Broader term

★ [Visa](#)

Related terms

★ [visa facilitation agreement](#)
★ [Visa Information System \(VIS\)](#)

Note

The Visa Code Regulation entered into force on 5 April 2010.

visa facilitation agreement

BG	Споразумение за облекчаване на визовия режим
CS	dohoda o usnadnění vydávání krátkodobých víz / facilitační dohoda
DE	Visaerleichterungs-Abkommen
EL	συμφωνία για την απλούστευση / διευκόλυνση της έκδοσης θεωρήσεων
ES	acuerdo de facilitación de visados
ET	viisalihtsustusleping
FI	viisumihelpotussopimus
FR	accord visant à faciliter la délivrance de visas
GA	comhaontú um éisiúint vísasá a éascú
HU	vízumkönnyítési megállapodás
IT	accordo di facilitazione del visto
LT	susitarimas dėl vizų režimo supaprastinimo
LV	nolīgums par vīzu atviegloju izsniegšanu
MT	Ftehim għall-iffacilitar fil-ħruġ tal-viżi / għat-tħaffif fl-għoti tal-viżi
NL	visumfacilitatieovereenkomst / visumversoepelingsovereenkomst
PL	umowa o ułatwieniach wizowych
PT	acordo sobre a facilitação da emissão de vistos
RO	acord pentru facilitarea acordării vizelor
SK	dohoda o zjednodušení postupu pri vydávání víz
SL	Sporazum o lažjem pridobivanju vizumov
SV	viseringsförenklingsavtal
NO	visumfasiliteringsavtale

Definition

Agreement between the EU and a non-EU country that facilitates the issuance by an EU Member State of authorisations to the citizens of that non-EU country for transiting through or an intended stay in the territory of the EU Member States of a duration of no more than three months in any six-month period from the date of first entry into the territory of the EU Member States.

Source

DG HOME e-Library Glossary

Broader term

★ [Visa](#)

Related terms

★ [Visa Code](#)
★ [Visa Information System \(VIS\)](#)

Note

For a list of visa facilitation agreements concluded so far, see the [website of DG HOME](#).

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
X
Y
Z

Visa Information System (VIS)

BG	Визова информационна система
CS	Vízový informační systém
DE	Visa-Informationssystem
EL	Σύστημα Πληροφοριών για τις Θεωρήσεις
ES	Sistema de Información de Visados
ET	viisainfosüsteem
FI	viisumitietojärjestelmä
FR	Système d'information sur les visas
GA	an Córas Faisnéise Vísasá; VIS
HU	Vízum Információs Rendszer
IT	Sistema di Informazione Visti
LT	Vizų informacinė sistema
LV	Vīzu informācijas sistēma
MT	Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viża
NL	Visuminformatiesysteem
PL	System Informacji Wizowej
PT	Sistema de Informação de Vistos
RO	Sistemul Informatic de Vize
SK	Vízový informační systém
SL	Vizumski informacijski sistem
SV	informationssystemet för viseringar
NO	visuminformasjonssystemet

Definition

A system for the exchange of visa data between EU Member States, which enables authorised national authorities to enter and update visa data and to consult this data electronically.

Source

Art. 1 of Council Decision 2004/512/EC

Synonym

★ VIS

Related terms

- ★ [Schengen Information System \(SIS\)](#)
- ★ [Visa Code](#)
- ★ [visa facilitation agreement](#)

Note

The Visa Information System (VIS) started operating in North Africa on 11 October 2011 (see: [European Commission Press release IP/11/1169](#)).

voluntary departure

BG	доброволно напускане на страната
CS	dobrovolné opuštění území
DE	freiwillige Ausreise
EL	εθελούσια αναχώρηση
ES	salida voluntaria
ET	vabatahtlik lahkumine
FI	vapaaehtoinen maasta poistuminen
FR	départ volontaire
GA	imeacht deonach
HU	önkéntes távozás
IT	partenza volontaria
LT	savanoriškas išvykimas
LV	brīvprātīga izceļošana
MT	Tluq volontarju
NL	vrijwillig vertrek
PL	dobrowolny wyjazd
PT	abandono voluntário
RO	plecare voluntară
SK	dobrovoľný odchod
SL	prostovoljni odhod
SV	frivillig avresa
NO	frivillig utreise (b); friviljug utreise (n)

Definition

Compliance with the obligation to **return** within the time-limit fixed for that purpose in the **return decision**.

Source

Art. 3(8) of Directive 2008/115/EC (Return Directive)

Broader term

★ [forced return](#)

Narrower term

★ [assisted voluntary return](#)

Related terms

- ★ [return decision](#)
- ★ [voluntary return](#)

Note

The term is different from **vuntary return**, as with voluntary departure, ultimately there will be an obligation to return.

voluntary return

BG	доброволно връщане
CS	dobrovolný návrat
DE	freiwillige Rückkehr
EL	εθελούσια επιστροφή
ES	retorno voluntario
ET	vabatahtlik tagasipöördumine
FI	vapaaehtoinen paluu
FR	retour volontaire
GA	filleadh deonach
HU	önkéntes hazatérés
IT	ritorno volontario / rimpatrio volontario
LT	savanoriškas grįžimas
LV	brīvprātīga atgriešanās
MT	Ritorn volontarju
NL	vrijwillige terugkeer
PL	dobrowolny powrót
PT	retorno voluntário
RO	returnare voluntară
SK	dobrovoľný návrat
SL	prostovoljna vrnitev
SV	frivilligt återvändande
NO	frivillig retur (b); friviljug retur (n) / assistert retur

Definition

The assisted or independent **return** to the **country of origin**, transit or third country, based on the free will of the **returnee**.

Source

IOM Glossary on Migration, 2nd ed., 2011

Synonym

★ voluntary repatriation

Broader term

★ return

Narrower term

★ assisted voluntary return

Related terms

★ forced return

★ voluntary departure

Notes

1. The term is different from '**voluntary departure**' and, as with voluntary departure, ultimately there will be an obligation to return.

2. The types of persons returning without the assistance of the State include those who:

a) would be under no (legal) obligation to do so. As stated in the definition, it is entirely their decision as to whether they return or not;

b) are irregularly resident and have not (yet) been apprehended/detected (e.g. **overstayers**), but who decide to return anyway;

c) have applied to stay (e.g. **asylum seeker**, person applying for **international protection**) and whose application has not yet been finalised, but decide to return anyway.

3. The **United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR)** prefers the term 'voluntary repatriation'.

vulnerable person

BG	уязвимо лице
CS	zranitelná osoba
DE	schutzbedürftige Person
EL	ευάλωτο άτομο
ES	persona vulnerable
ET	haavatav isik
FI	haavoittuvassa asemassa oleva henkilö
FR	personne vulnérable
GA	duine soghonta
HU	sérülékeny (csoporthoz tartozó) személy
IT	persona vulnerabile
LT	pažeidžiamas asmuo
LV	mazāk aizsargāta persona (EU acquis); īpaši aizsargājama persona
MT	Persuna vulnerabbli
NL	kwetsbare persoon
PL	osoba szczególniej troski
PT	peessoa vulnerável
RO	persoană vulnerabilă
SK	zraniteľná osoba
SL	ranljiva oseba
SV	utsatt person
NO	sårbar person

Definition

Minors, unaccompanied minors, disabled people, elderly people, pregnant women, single parents with minor children, victims of **trafficking in human beings**, persons with serious illnesses, persons with mental disorders and persons who have been subjected to **torture**, rape or other serious forms of psychological, physical or sexual violence, such as victims of **female genital mutilation**.

Source

Art. 21 of Directive 2013/33/EU (Recast Reception Conditions Directive)

Narrower term

★ **applicant with special reception needs**

Related terms

- ★ **identified victim of trafficking in human beings**
- ★ **presumed victim of trafficking in human beings**
- ★ **torture**
- ★ **unaccompanied minor**

Notes

1. Directive 2011/36/EU (Trafficking Directive) defines a 'position of vulnerability' as a "situation in which the person concerned has no real or acceptable alternative but to submit to the abuse involved".
2. Some directives use narrower definitions such as Directive 2008/115/EG (Return Directive) in its Art. 3(9).

BG	военно престъпление
CS	válečný zločin
DE	Kriegsverbrechen
EL	έγκλημα πολέμου
ES	crímenes de guerra
ET	sõjakuritegu
FI	sotarikokset
FR	crimes de guerre
GA	coir chogaidh
HU	háborús bűncselekmény
IT	crimine di guerra
LT	karo nusikaltimas
LV	kara noziegums
MT	Reati tal-gwerra
NL	oorlogsmisdaad / oorlogsmisdrijf
PL	zbrodnie wojenne
PT	crime de guerra
RO	crime de război
SK	vojnový zločin
SL	vojni zločin
SV	krigsförbrytelser
NO	krigsforbrytelse (b); krigsbrottsverk (n)

Definition

Grave breaches of the Geneva Conventions or other serious violations of the laws and customs applicable in international armed conflicts within the established framework of international law, as defined in the Rome Statute of the International Criminal Court.

Source

Art. 8(2) of the Rome Statute of the International Criminal Court

Related terms

- ★ [crime against humanity](#)
- ★ [exclusion clause](#)

BG	добре обоснован страх от преследване
CS	odůvodněný strach z pronásledování
DE	begründete Furcht vor Verfolgung
EL	βάσιμος φόβος δίωξης
ES	temor justificado de persecución
ET	põhjendatud tagakiusamise kartus
FI	perusteltu vainon pelko
FR	crainte fondée de persécution
GA	faitíos roimh ghéarleanúint a bhfuil bunús / údar maith leis
HU	üldöztetéstől való megalapozott félelem
IT	giustificato timore di persecuzione
LT	visiškaï pagrįsta baimė būti persekiojamam
LV	pamatotas bailes no vajāšanas
MT	Biża' ġustifikata ta' persekuzzjoni
NL	gegronde vrees voor vervolging
PL	uzasadniona obawa przed prześladowaniem
PT	receio fundado de perseguição
RO	teamă de persecuție bine fondată
SK	opodstatnená obava z prenasledovania
SL	utemeljen strah pred preganjanjem
SV	välgrundad fruktan för förföljelse
NO	velbegrunnet frykt for forfølgelse (b); velgrunna frykt for forfølgning (n)

Definition

The fear of **persecution** experienced by an **applicant for international protection** that is considered both genuine and objectively justifiable (e.g. because the person concerned has already been subject to persecution or **serious harm**, or to direct threats of such persecution or such harm, and there is no good reason to consider that such persecution or serious harm will not be repeated).

Source

Derived by EMN from IOM Glossary 2nd ed., 2011

Broader term

★ **persecution**

Related terms

★ **credibility assessment**
★ **real risk of suffering serious harm**

Notes

1. This is a key element of the definition of a refugee in the **Geneva Refugee Convention and Protocol**. Well-foundedness of fear contains both a subjective element (fear of persecution) and an objective element (the fear must have an objectively justifiable basis). Both elements must be established for the fear to be considered well-founded within the meaning of the refugee definition. According to the 1951 Convention, persecution must be linked to any one of the five specified grounds: race, religion, nationality, membership of a particular social group and political opinion.
2. The subjective element is satisfied if the applicant's fear of persecution is genuine. In the context of refugee status determination, fear has been defined as an apprehension or awareness of danger. General dissent or disagreement with a government or the desire for more personal freedom or an improved economic situation without anything more does not satisfy this element (see [UNHCR guidelines on international protection on the UNHCR website](#)).
3. The objective element is satisfied when the applicant has established that there is a reasonable possibility that they will actually suffer the feared persecution.

withdrawal of an application for international protection

BG	оттегляне на молба за международна закрила
CS	zpětvzetí žádosti o mezinárodní ochranu
DE	Rücknahme des Antrags auf internationalen Schutz
EL	ανάκληση της αίτησης για διεθνή προστασία
ES	retirada de una solicitud de protección internacional
ET	rahvusvahelise kaitse taotluse tagasivõtmine
FI	kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksen peruuttaminen
FR	retrait d'une demande de protection internationale
GA	iarratas ar chosaint idirnáisiúnta a tharraingt siar
HU	nemzetközi védelem iránti kérelem visszavonása
IT	ritiro della domanda di protezione internazionale
LT	tarptautinės apsaugos prašymo atsiėmimas (EU acquis); prašymo suteikti prieglobstį nagrinėjimo nutraukimas
LV	starptautiskās aizsardzības pieteikuma atsaukšana
MT	Irtirar ta' applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali
NL	intrekking van een verzoek om internationale bescherming
PL	wycofanie wniosku o ochronę międzynarodową
PT	retirada do pedido de proteção internacional
RO	retragerea cerere de protecție internațională
SK	spätvzatie žiadosti o medzinárodnú ochranu / spätvzatie žiadosti o udelenie medzinárodnej ochrany
SL	umik prošnje za mednarodno zaščito
SV	återkallande av ansökan om internationellt skydd
NO	tilbaketrekking av søknad om internasjonal beskyttelse (b); tilbaketrekking av søknad om internasjonalt vern (n)

Definition

The actions by which the applicant terminates the procedures initiated by the submission of their **application for international protection**, in accordance with Directive 2013/32/EU (Recast Asylum Procedures Directive), either explicitly or tacitly.

Source

Derived by EMN from Art. 27 and 28 of Directive 2013/32/EU (Recast Asylum Procedures Directive)

Broader term

★ [application for international protection](#)

BG	отнемане на международна закрила
CS	odnětí mezinárodní ochrany
DE	Aberkennung des internationalen Schutzes
EL	ανάκληση διεθνούς προστασίας
ES	retirada de la protección internacional
ET	rahvusvahelise kaitse äravõtmine
FI	kansainvälisen suojelun poistaminen
FR	retrait de la protection internationale
GA	cosaint idirnáisiúnta a tharraingt siar
HU	nemzetközi védelem visszavonása
IT	revoca della protezione internazionale
LT	tarptautinės apsaugos panaikinimas (EU acquis); prieglobsčio panaikinimas
LV	starptautiskās aizsardzības statusa atņemšana
MT	Irtirar tal-protezzjoni internazzjonali
NL	intrekking van de internationale bescherming
PL	cofnięcie ochrony międzynarodowej
PT	retirada do estatuto de protecção internacional
RO	retragerea protecției internaționale
SK	odňatie medzinárodnej ochrany
SL	odvzem mednarodne zaščite / preklic mednarodne zaščite
SV	återkallande av internationellt skydd
NO	tilbaketrekking av internasjonal beskyttelse (b); tilbaketrekking av internasjonalt vern (n)

Definition

The decision by a competent authority to revoke, end or refuse to renew the **refugee** or **subsidiary protection status** of a person in accordance with [Directive 2011/95/EU \(Recast Qualification Directive\)](#).

Source

Art. 2(o) of [Directive 2013/32/EU \(Recast Asylum Procedures Directive\)](#)

Narrower term

★ [withdrawal of refugee status](#)

Related terms

★ [refugee status](#)

★ [subsidiary protection status](#)

withdrawal of refugee status

BG	отнемане на бежански статут
CS	odnětí postavení uprchlíka
DE	Aberkennung der Flüchtlingseigenschaft
EL	ανάκληση καθεστώτος πρόσφυγα
ES	retirada del estatuto de refugiado
ET	pagulasseisundi kehtetuks tunnistamine
FI	pakolaisaseman poistaminen
FR	retrait du statut de réfugié
GA	stádas dídeanaí a tharraingt siar
HU	menekültügyi státusz visszavonása
IT	revoca dello status di rifugiato
LT	pabėgėlio statuso panaikinimas
LV	bēgļa statusa zaudēšana
MT	Revoka / Kanċellazzjoni / Tneħħija tal-istatus ta' refuġjat
NL	intrekking van de vluchtelingenstatus
PL	cofnięcie statusu uchodźcy
PT	retirada do estatuto de refugiado
RO	retragerea statutului de refugiat
SK	odňatie postavenia utečenca (EU acquis)
SL	odvzem statusa begunca / preklic statusa begunca
SV	återkallande av flyktingstatus
NO	tilbakekall av flyktningsstatus (b); attendekalling av flyktningsstatus (n)

Definition

The decision by a competent authority to revoke, end or refuse to renew the **refugee status** of a person in accordance with [Directive 2011/95/EU \(Recast Qualification Directive\)](#).

Source

Derived by EMN from Art. 2(o) of Directive 2013/32/EU (Recast Asylum Procedures Directive)

Broader term

★ [withdrawal of international protection](#)

Related term

★ [refugee status](#)

BG	Разрешение за работа
CS	povolení k zaměstnání
DE	Arbeitslaubnis
EL	άδεια διαμονής για εργασία / άδεια εργασίας
ES	Autorización de trabajo
ET	töölouba
FI	työlupa
FR	permis de travail / autorisation de travail
GA	Cead oibre
HU	munkavállalási engedély
IT	permesso di soggiorno per motivi di lavoro
LT	leidimas dirbti
LV	darba atļauja
MT	permess ta' xogħol
NL	werkvergunning (NL); arbeidskaart / toelating tot arbeid / arbeidsvergunning (BE)
PL	
PT	autorização de trabalho
RO	
SK	pracovné povolenie
SL	dovoljenje za delo / enotno dovoljenje
SV	arbetstillstånd
NO	Arbeidstillatelse (b); Arbeidsløyve (n)

Definitions

In the **global context**, a legal document issued by a competent authority of a State giving authorisation for **employment of migrant workers** in the **host country** during the period of validity of the permit.

In the **EU context**, a legal document issued by a competent authority of an EU Member State stating the right of a **third-country national** to work in its territory during the period of validity of the permit.

Sources

Global context: IOM Glossary on Migration, 2.ed., 2011

EU-context: Derived by EMN from IOM Glossary on Migration, 2.ed., 2011

Broader term

★ **employment**

Narrower term

★ **EU Blue Card**

Related terms

- ★ **residence permit**
- ★ **single application procedure**
- ★ **single permit**

Notes

1. The right of third-country nationals to work in an EU/EFTA Member State mainly depends on the laws of that EU/EFTA Member State. EU Member States differ as to whether they issue a **residence permit** in addition to a work permit, and/or whether they issue a joint residence/work permit. All EU Member States have provisions in place outlining certain **migrants** who may be exempt from the obligation to obtain a work permit or for whom facilitated admission procedures are in place.

2. At EU level, different legislative instruments regulate the admission and residence of third-country nationals for the purposes of employment, depending on different categories of migrant workers and their residence status (such as **highly-qualified migrants, seasonal workers, au pair, students, intra-corporate transferees, posted workers, long-term residents**). For further information, see [European Migration Network \(EMN\): Satisfying Labour Demand through Migration, 2011](#).

3. [Directive 2011/98/EU \(Single Permit Directive\)](#)

introduced a **single application procedure** for the issuing of **single permits** for non-EU nationals to reside and work in the territory of an EU Member State, and a common set of rights for non-EU workers legally residing in an EU Member State notably the right to equal treatment with nationals of the country where they reside and work for housing and employment advice services. The Directive applies to most non-EU nationals with authorisation to reside and work in the EU, independently of their initial reason for admission, unless they are explicitly excluded from the scope of the Directive. Its scope includes both non-EU nationals seeking to be admitted to an EU Member State in order to stay and work there and those who are already resident and have access to the labour market or are already working there.

4. Art.15 of [Directive 2013/33/EU \(Recast Reception Conditions Directive\)](#) gives applicants for international protection the right of having access to the labour market no later than 9 months from the date when the application was lodged, in accordance with the conditions as set up by the national law of EU Member States. In addition, Art. 26 of [Directive 2011/95/EU \(Recast Qualification Directive\)](#) stipulates that EU Member States shall authorise **beneficiaries of international protection** to engage in employed or self-employed activities, immediately after **protection** has been granted.

BG	кснофобия
CS	xenofobie
DE	Ausländerfeindlichkeit / Fremdenfeindlichkeit / Xenophobie
EL	ξενοφοβία
ES	xenofobia
ET	ksenofoobia / võõraviha
FI	muukalaispelko, muukalaisviha; vieraanpelko, vierasviha
FR	xénophobie
GA	seineafóibe
HU	xenofóbia/ idegengyűlölet
IT	xenofobia
LT	ksenofobija
LV	ksenofobija
MT	Ksenofobija
NL	xenofobie
PL	ksenofobia
PT	xenofobia
RO	xenofobie
SK	xenofóbia
SL	ksenofobija
SV	främlingsfientlighet
NO	fremmedfrykt (b); framandfrykt (n)

Definition

Attitudes, prejudices and behaviour that reject, exclude and often vilify persons, based on the perception that they are outsiders or foreigners to the community, society or national identity.

Source

UNESCO Glossary of migration-related terms

Related terms

- ★ racial discrimination
- ★ racism

Notes

1. According to the **EU acquis**, and specifically Art. 1 of [Framework Decision 2008/913/JHA](#), offences concerning **racism** and xenophobia are considered to be:

a) publicly inciting to violence or hatred directed against a group of persons or a member of such a group defined by reference to race, colour, religion, descent or national or ethnic origin;

b) the commission of an act referred to in point (a) by public dissemination or distribution of tracts, pictures or other material;

c) publicly condoning, denying or grossly trivialising crimes of **genocide**, **crimes against humanity** and **war crimes** as defined in Articles 6, 7 and 8 of the Statute of the International Criminal Court, directed against a group of persons or a member of such a group defined by reference to race, colour, religion, descent or national or ethnic origin when the conduct is carried out in a manner likely to incite violence or hatred against such a group or a member of such a group;

d) publicly condoning, denying or grossly trivialising the crimes defined in Art. 6 of the Charter of the International Military Tribunal appended to the London Agreement of 8 August 1945, directed against a group of persons or a member of such a group defined by reference to race, colour, religion, descent or national or ethnic origin when the conduct is carried out in a manner likely to incite violence or hatred against such a group or a member of such a group.

1. European legislation and policy

1.1. TREATIES, PROTOCOLS AND CONVENTIONS

- Dublin Convention (97/C 254/01), [http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/ALL/?sessionId=TTTrTsvTr1VHTFy9MgfSBLjMcpPCKDrm1cPFy6J4Jhp5nhcxvrD2!-228044560?uri=CELEX:41997A0819\(01\)](http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/ALL/?sessionId=TTTrTsvTr1VHTFy9MgfSBLjMcpPCKDrm1cPFy6J4Jhp5nhcxvrD2!-228044560?uri=CELEX:41997A0819(01))
- European Charter of Fundamental Rights (2000/C 364/01), http://www.europarl.europa.eu/charter/pdf/text_en.pdf
- Protocol concerning the conditions and arrangements for admission of the Republic of Bulgaria and Romania to the European Union, 2005, <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT?uri=CELEX%3A12005SP>
- Protocol 29 of Treaty on the Functioning of the European Union (TFEU) on asylum for nationals of Member States of the European Union, 1997, <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/ALL/?uri=CELEX%3A12006E%2FPRO%2F29>
- Protocol 24 of Treaty on the Functioning of the European Union (TFEU) on asylum for nationals of Member States of the European Union Protokoll (2012/C 326/01), consolidated version, 2012, <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT?uri=CELEX%3A12008E%2FPRO%2F24>
- Treaty on the Functioning of the European Union (TFEU), consolidated version, 2012 (2012/C 326/01), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/DE/TXT/HTML?uri=CELEX:12012E/TXT&from=EN>
- Treaty establishing the European Union (TEC) (Treaty of Amsterdam), 1997, <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT?uri=CELEX%3A11997D%2FAFI>
- Treaty on the Functioning of the European Union (TFEU) (Lisbon Treaty), 2007, <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT?uri=celex%3A12007L%2FTXT>
- Treaty establishing the European Community (Consolidated version 2002), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT?uri=CELEX%3A12002E%2FTXT>

1.2. DIRECTIVES (INCLUDING PROPOSALS)

- Council Directive 1996/71/EC (Posting of Workers Directive), <http://eur-lex.europa.eu/lexUriServ/LexUriServ.do?uri=CELEX:31996L0071.de:HTML>
- Council Directive 2000/43/EC (Racial Equality Directive), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/en/TXT?uri=CELEX%3A32000L0043>
- Council Directive 2001/40/EC of 28 May 2001 on the mutual recognition of decisions on the expulsion of third country nationals, <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT?uri=celex:32001L0040>
- Council Directive 2001/55/EC (Temporary Protection Directive), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/DE/TXT/HTML?uri=CELEX:32001L0055&from=EN>
- Council Directive 2003/86/EC (Family Reunification Directive), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/DE/TXT?uri=CELEX:32003L0086>
- Council Directive 2003/109/EC (Long Term Residents Directive), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/en/ALL?uri=celex%3A32003L0109>
- Directive 2004/38/EC (Free Movement Directive), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT?uri=celex%3A32004L0038>
- Council Directive 2004/81/EC of 29 April 2004 on the residence permit issued to third-country nationals who are victims of trafficking in human beings, <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/ALL?uri=CELEX%3A32004L0081>
- COUNCIL DIRECTIVE 2004/82/EC of 29 April 2004 on the obligation of carriers to communicate passenger data, <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT?uri=celex%3A32004L0082>
- Council Directive 2004/114/EC (Student Migration Directive), <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT?uri=CELEX%3A32004L0114>
- Directive 2005/36/EC (Professional Qualification Directive), <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT?uri=celex%3A32005L0036>
- Council Directive 2005/71/EC (Researchers Directive), <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/en/TXT?uri=celex%3A32005L0071>
- Directive 2008/115/EC (Return Directive), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT?uri=CELEX%3A32008L0115>

- Council Directive 2009/50/EC (Blue Card Directive), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/ALL/?uri=CELEX:32009L0050>
- Directive 2009/52/EC (Employer Sanctions Directive), http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/ALL/?uri=uriserv:OJ.L_.2009.168.01.0024.01.DEU
- Directive 2011/36/EU (Trafficking Directive), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/en/TXT/?uri=CELEX%3A32011L0036>
- Directive 2011/51/EU amending Council Directive 2003/109/EC (Long Term Residents Directive) to extend its scope to beneficiaries of international protection, <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX%3A32011L0051>
- Directive 2011/95/EU (Recast Qualification Directive), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX%3A32011L0095>
- Directive 2011/98/EU (Single Permit Directive), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/ALL/?uri=CELEX%3A32011L0098>
- Directive 2013/32/EC (Recast Asylum Procedures Directive), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/en/ALL/?uri=celex%3A32013L0032>
- Directive 2013/33/EU (Recast Reception Conditions Directive), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX%3A32013L0033>
- Directive 2014/36/EU (Seasonal Workers' Directive), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/en/ALL/?uri=celex%3A32014L0036>
- Directive 2016/801/EU (Recast Researchers Directive), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/HTML/?uri=CELEX:32016L0801&from=EN>
- Proposal for a Directive on conditions of entry and residence of third-country nationals in the framework of an intra-corporate transfer, COM(2010) 378 final, <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/en/TXT/?uri=celex%3A52010PC0378>
- Proposal for a Directive on the protection of individuals with regard to the processing of personal data by competent authorities for the purposes of prevention, investigation, detection or prosecution of criminal offences or the execution of criminal penalties, and the free movement of such data – COM(2012) 10 final, http://eur-lex.europa.eu/procedure/EN/2012_10
- Proposal for a Directive on the conditions of entry and residence of third-country nationals for the purposes of research, studies, pupil exchange, remunerated and unremunerated training, voluntary service and au pairing, COM(2013) 151 final, <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=COM:2013:0151:FIN>
- Proposal for a Regulation amending Regulation (EU) 2016/399 as regards the use of the Entry/Exit System, COM (2016) 196 final, <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX%3A52016PC0194>
- Proposal for a Regulation establishing a European Travel Information and Authorisation System (ETIAS), COM (2016) 731, https://eur-lex.europa.eu/procedure/EN/2016_357

1.3. DECISIONS AND FRAMEWORK DECISIONS

- Council Decision 2000/365/EC of 29 May 2000 concerning the request of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland to take part in some of the provisions of the Schengen acquis, <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=celex:32000D0365>
- Council Decision 2002/293/EC of 28 February 2002 concerning Ireland's request to take part in some of the provisions of the Schengen acquis, <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=CELEX:32002D0192&from=EN>
- Council Decision 2004/512/EC of 8 June 2004 establishing the Visa Information System (VIS), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:32004D0512>
- Council Decision 2005/267/EC establishing a secure web-based Information and Coordination Network for Migration Management Services, <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=celex%3A32005D0267>
- Council Decision 2006/616/EC on the Protocol Against the Smuggling of Migrants by Land, Sea and Air, <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/ALL/?uri=LEGISSUM:133271>
- Council Decision 2006/688/EC (Mutual Information Mechanism Decision), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:32006D0688>
- Decision 2007/573/EC (Refugee Fund Decision), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=celex:32007D0573>
- Council Decision 2007/574/EC (External Border Fund Decision), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/ALL/?uri=CELEX:32007D0574>
- Council Decision 2007/819/EC on the conclusion of the Agreement between the European Community and the Republic of Serbia on the readmission of persons residing without authorisation, <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:32007D0819>
- Council Framework Decision 2008/913/JHA on combating certain forms and expressions of racism and xenophobia by means of criminal law, <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=celex:32008F0913>
- Council Decision 2008/381/EC (European Migration Network Decision), <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2008:131:0007:0012:EN:PDF>

- Council Decision (EU) 2015/1523 of 14 September 2015 establishing provisional measures in the area of international protection for the benefit of Italy and of Greece, http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=OJ:JOL_2015_239_R_0011
- Council Decision (EU) 2015/1601 of 22 September 2015 establishing provisional measures in the area of international protection for the benefit of Italy and Greece, <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:32015D1601>

1.4. COUNCIL CONCLUSIONS

- Council Conclusions on the organisation and development of the Centre for Information, Discussion and Exchange on the Crossing of Frontiers and Immigration (CIREFI), 30 November 1994, [http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:31996Y0919\(15\)](http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:31996Y0919(15))
- Council Conclusions C/98/431 of the Asylum and Migration Task Force on 6/7. December 1998, http://europa.eu/rapid/press-release_PRES-98-431_en.htm
- Council Conclusions of the 2618th Justice and Home Affairs Council Meeting, 19 November 2004, http://europa.eu/rapid/press-release_PRES-04-321_en.htm?locale=en
- Council Conclusions on the Global Approach of Migration and Mobility of 29 May 2012 (9417/12), <http://www.ypes.gr/UserFiles/f0ff9297-f516-40ff-a70e-eca84e2ec9b9/Council-Conc-9417-2005-en.pdf>
- Council Conclusions on the EU Strategy towards the Eradication of Trafficking in Human Beings 2012–2016, 25 October 2012, https://ec.europa.eu/anti-trafficking/eu-policy/council-conclusions-new-eu-strategy_en
- Council Resolution of 20 June 1994 on limitation on admission of third-country nationals to the territory of the Member States for employment, [http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:31996Y0919\(02\)](http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:31996Y0919(02))
- Council Resolution 97/C 221/03 of 26 June 1997 on unaccompanied minors who are nationals of third countries., <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/>

1.5. COMMISSION COMMUNICATIONS AND STAFF WORKING DOCUMENTS

- European Commission: Communication on regional protection programmes, COM(2005) 388 final, <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/en/ALL/?uri=CELEX:52005DC0388>
- European Commission: Communication on a Common Agenda for Integration, COM(2005) 389 final, <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/HTML/?uri=CELEX:52005DC0389&from=DE>

- European Commission: Communication on Migration and Development, COM(2005) 390 final, <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=COM:2005:0390:FIN>
- European Commission: Communication on the Global Approach to Migration, COM(2006) 735 final, <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=COM:2006:0735:FIN>
- European Commission Staff Working Document on Strengthened Practical Cooperation SEC(2006) 189, <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/ALL/?uri=CELEX:52006SC0189>
- European Commission: Communication on Black Sea Synergy, COM(2007) 160 final, <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX%3A52007DC0160>
- European Commission: Communication applying the Global Approach to Migration to the Eastern and South-Eastern Regions Neighbouring the European Union, COM(2007) 247 final, <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=celex:52007DC0247>
- European Commission: Communication on circular migration and Mobility Partnerships, COM(2007) 248 final, <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/en/TXT/?uri=celex:52007DC0248>
- European Commission: Communication - Preparing the next steps in border management in the European Union, COM(2008) 69 final, <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=COM:2008:0069:FIN>
- European Commission: Communication - Policy plan on asylum - An integrated approach to protection across the EU, COM(2008) 360 final, <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/DE/TXT/HTML/?uri=CELEX:52008DC0360&from=EN>
- European Commission: Communication on an area of freedom, security and justice serving the citizen COM(2009) 262, <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=COM:2009:0262:FIN>
- European Commission: Communication on the Global Approach to Migration and Mobility, COM(2011) 743 final, <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=COM:2011:0743:FIN>
- European Commission: Communication on EU Return Policy COM(2014) 199 final, <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/HTML/?uri=CELEX:52014DC0199&from=EN>
- European Commission: Communication - A European Agenda on Migration, COM(2015) 240 final, https://ec.europa.eu/home-affairs/sites/homeaffairs/files/what-we-do/policies/european-agenda-migration/background-information/docs/communication_on_the_european_agenda_on_migration_en.pdf

- European Commission: Communication - Towards a Reform of the Common European Asylum System and Enhancing Legal Avenues to Europe, COM(2016) 197 final, <https://ec.europa.eu/transparency/regdoc/rep/1/2016/EN/1-2016-197-EN-F1-1.PDF>
- European Commission: Communication on Stronger and Smarter Information Systems for Borders and Security, COM (2016)205 final, <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/en/TXT/?uri=CELEX:52016DC0205>
- European Commission: Communication on a more effective return policy in the European Union - A renewed action plan, COM(2017) 200 final, <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/ALL/?uri=COM:2017:200:FIN>
- European Commission Implementing Decision (EU) 2015/219 replacing the Annex to Implementing Decision 2013/115/EU on the Sirene Manual and other implementing measures for the second generation Schengen Information System (SIS II) , <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv:OJ.L..2015.044.01.0075.01.ENG>
- European Commission: Staff Working Document on the policy plan on asylum: an integrated approach to protection across the EU, SEC(2008) 2029 final, <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:52008SC2029>

1.6. REGULATIONS

- Regulation (EC) No 2007/2004 of 26 October 2004 establishing a European Agency for the Management of Operational Cooperation at the External Borders of the Member States of the European Union (Frontex-Regulation), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/ALL/?uri=CELEX%3A32004R2007>
- Regulation (EC) No 1931/2006 (Local Border Traffic Regulation), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/DE/LSU/?uri=CELEX:32006R1931>
- Council Regulation (EC) No 168/2007 (FRA Regulation), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/DE/TXT/?uri=LEGISSUM:l14169>
- Regulation (EC) No 458/2007 (ESSPROS Regulation), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX%3A32007R0458>
- Regulation (EC) No. 862/2007 (Migration Statistics Regulation), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:32007R0862>
- Regulation (EC) No 863/2007 (Rapid Border Intervention Teams Regulation), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:32007R0863>
- Regulation (EC) No 763/2008 (Population and Housing Censuses Regulation), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/DE/TXT/?uri=CELEX%3A32008R0763>
- Regulation (EC) No 810/2009 establishing a Community Code on Visas (Visa Code), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/ALL/?uri=celex%3A32009R0810>
- Regulation (EU) No 265/2010 (Long-Stay Visa Regulation), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=celex:32010R0265>
- Regulation (EU) No 439/2010 (EASO Regulation), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=URISERV:j10022>
- Regulation (EU) No 493/2011 amending Council Regulation (EC) No 377/2004 on the creation of an immigration liaison officers network, <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:32011R0493>
- Regulation (EU) No 1168/2011 amending Council Regulation (EC) No 2007/2004 (FRONTEX Regulation), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:32011R1168>
- Regulation (EU) No 465/2012 on the coordination of social security systems, <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=celex:32012R0465>
- Regulation (EU) No 603/2013 (Eurodac Regulation), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:32013R0603>
- Regulation (EU) No 604/2013 (Dublin III Regulation), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/ALL/?uri=CELEX%3A32013R0604>
- Regulation (EU) No 610/2013 (Schengen Borders Code - amended), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/DE/TXT/HTML/?uri=CELEX:32013R0610&from=EN>
- Regulation (EU) No 1052/2013 (EUROSUR Regulation), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv:OJ.L..2013.295.01.0011.01.ENG>
- Regulation (EU) No 516/2014 (Asylum, Migration and Integration Fund), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:32014R0516>
- Regulation (EU) No 656/2014 (Regulation on rules for the surveillance of the external sea borders, <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv:OJ.L..2014.189.01.0093.01.ENG>
- Regulation (EU) 2016/399 on a Union Code on the rules governing the movement of persons across borders (Schengen Borders Code), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX%3A32016R0399>
- Regulation (EU) 2016/1624 (European Border and Coast Guard Regulation), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX%3A32016R1624>
- Regulation (EU) 2016/399 (Schengen Borders Code), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=LEGISSUM:l14514>

- Regulation (EU) 2016/1953 (Regulation establishing a European travel document for the return of illegally staying third-country nationals), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:32016R1953>
- Regulation (EU) 2017/2226 (Regulation establishing an Entry/Exit System (EES)), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/ALL/?uri=CELEX:32017R2226>
- Proposal for a Regulation amending Regulation (EU) 2016/399 as regards the use of the Entry/Exit System, COM(2016) 196 endg., <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/HTML/?uri=CELEX:52016PC0196&from=EN>

1.7. AGREEMENTS

- Africa-Pacific-Caribbean (ACP)-EU Partnership Agreement, revised 25 June 2005 (Cotonou Agreement), [http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=celex:22010A1104\(01\)](http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=celex:22010A1104(01))
- EU Readmission Agreement with Serbia (2007/819/EC), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:32007D0819>
- Joint Africa-EU Declaration on Migration and Development (Tripoli Declaration), 2006, https://www.iom.int/jahia/webdav/shared/shared/mainsite/microsites/rcps/igad/african_md_declaration_2006.pdf
- Joint Declaration from Prague Ministerial Conference on the Website of the Prague Process, <https://www.pragueprocess.eu/en/about>

1.8. OTHER POLICY DOCUMENTS

- CoA123:B134ns on visas for the diplomatic missions and consular posts (2005/C 326/01), http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv:OJ.C_.2005.326.01.0001.01.ENG
- Council of the EU: Press Release on launching of EU-LAC dialogue, 11577/09, 30 June 2009, http://www.consilium.europa.eu/uedocs/cms_data/docs/pressdata/en/misc/108821.pdf
- Council of the EU: Note from the Presidency to SCIFA on SCIFA's role and working methods, Document 17476/10, December 2010, <http://www.statewatch.org/news/2011/jan/eu-council-scifa-role-17476-10.pdf>
- Council of the EU: Technical guidelines for return operational data collection, Document 5202/18, 12 January 2018, <http://data.consilium.europa.eu/doc/document/ST-5202-2018-INIT/en/pdf>
- European Commission against Racism and Intolerance (ECRI): General Policy Recommendation N°7: National legislation to combat racism and racial discrimination, http://www.coe.int/t/dghl/monitoring/ecri/activities/GPR/EN/Recommendation_N7/REC7-2003-8-DEU.pdf

- European Commission: Press Release IP/11/1370 of 18 November 2011 on the EU Immigration Portal, http://europa.eu/rapid/press-release_IP-11-1369_en.htm
- European Commission: Press release IP/11/1169 of 11 October on the Visa Information system (VIS), http://europa.eu/rapid/press-release_IP-11-1169_en.htm
- European Commission: Progress report on the European Agenda on Migration, COM(2017) 669 final, 15 November 2017, <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?qid=1520506709668&uri=CELEX%3A52017DC0669>
- European Commission: Recommendation establishing a common "Return Handbook", 27 September 2017, https://ec.europa.eu/home-affairs/sites/homeaffairs/files/what-we-do/policies/european-agenda-migration/20170927_recommendation_on_establishing_a_common_return_handbook_en.pdf
- Evaluation of the European Year of Intercultural Dialogue, 2008 (COM/2010/0361 final), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/ALL/?uri=CELEX:52010DC0361>
- Joint Action 98/700/JI of 3 December 1998 adopted by the Council on the basis of Article K.3 of the Treaty on European Union concerning the setting up of a European Image Archiving System (FADO), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=celex:31998F0700>
- Schengen Acquis, <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=LEGISSUM:I33200>

2. International legislation and policy

2.1. INTERNATIONAL TREATIES AND CONVENTIONS

- Charter of the International Military Tribunal appended to the London Agreement of 8 August 1945, not available online
- Convention on Certain Questions Relating to the Conflict of Nationality Law, 1930, <http://www.refworld.org/docid/3ae6b3b00.html>
- Convention on Maritime Search and Rescue, 22 June 1985, [http://www.imo.org/en/About/Conventions/ListOfConventions/Pages/International-Convention-on-Maritime-Search-and-Rescue-\(SAR\).aspx](http://www.imo.org/en/About/Conventions/ListOfConventions/Pages/International-Convention-on-Maritime-Search-and-Rescue-(SAR).aspx)

2.2. COUNCIL OF EUROPE CONVENTIONS AND RESOLUTIONS

- Council of Europe: Resolution 1468 (2005), Forced marriages and child marriages, <http://assembly.coe.int/nw/xml/xref/xref-xml2html-en.asp?fileid=17380&lang=en>
- Council of Europe: Resolution 1509 (2006), Human rights of irregular migrants, <http://assembly.coe.int/nw/xml/xref/xref-xml2html-en.asp?fileid=17456&lang=en>

- European Convention on Human Rights, https://www.echr.coe.int/Documents/Convention_ENG.pdf
- European Convention on Nationality, 1997, <https://www.coe.int/en/web/conventions/full-list/-/conventions/rms/090000168007f2e6>
- European Convention on the Recognition of Qualifications concerning Higher Education in the European Region, 1997, <http://www.coe.int/en/web/conventions/full-list/-/conventions/rms/090000168007f2e5>

2.3. UNITED NATIONS (UN) CONVENTIONS AND COVENANTS

- International Labour Organisation (ILO) Convention No. 29, 1930 (Forced Labour Convention), http://www.ilo.org/dyn/normlex/en/f?p=NORMLEXPUB:12100:0:NO::P12100_INSTRUMENT_ID:312174
- International Convention on the Protection of All Migrant Workers and Members of their Families, 18 December 1990, <http://www.ohchr.org/EN/ProfessionalInterest/Pages/CMW.aspx>
- International Covenant on Civil and Political Rights (ICCPR), 16 December 1966, <http://www.ohchr.org/en/professionalinterest/pages/ccpr.aspx>
- United Nations Convention on the Prevention and Punishment of the Crime of Genocide of 1948, http://www.oas.org/dil/1948_Convention_on_the_Prevention_and_Punishment_of_the_Crime_of_Genocide.pdf
- United Nations Convention of 1951 and Protocol of 1968 relating to the Status of Refugees (Geneva Convention), <http://www.unhcr.org/protect/PROTECTION/3b66c2aa10.pdf>
- United Nations Convention relating to the Status of Stateless Persons, 1954, <http://www.unhcr.org/3bbb25729.html>
- United Nations Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination, 1965, <http://www.ohchr.org/EN/ProfessionalInterest/Pages/CERD.aspx>
- United Nations Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment, 1975, <http://www.hrweb.org/legal/cat.html>
- United Nations Convention on the Rights of the Child of 20 November 1989, <https://www.kinderrechtskonvention.info/uebereinkommen-ueber-die-rechte-des-kindes-370/>
- United Nations Convention against Transnational Organized Crime, 2000, <http://www.unodc.org/unodc/en/organized-crime/intro/UNTOC.html>
- United Nations Educational, Scientific and Cultural Organisation (UNESCO) Convention for the Protection and Promotion of the Diversity of Cultural Expressions, 2005, <https://en.unesco.org/creativity/convention>

- United Nations Educational, Scientific and Cultural Organisation (UNESCO) Universal Declaration on Cultural Diversity, 2001, <http://unesdoc.unesco.org/images/0012/001271/127160m.pdf>

2.4. UNITED NATIONS (UN) CONSTITUTIONS, RESOLUTIONS, PROTOCOLS, COMMENTS AND CONCLUSIONS

- International Labour Organisation (ILO) Convention No. 29, 1930 (Forced Labour Convention), http://www.ilo.org/dyn/normlex/en/f?p=NORMLEXPUB:12100:0:NO::P12100_INSTRUMENT_ID:312174
- International Convention on the Protection of All Migrant Workers and Members of their Families, 18 December 1990, <http://www.ohchr.org/EN/ProfessionalInterest/Pages/CMW.aspx>
- International Covenant on Civil and Political Rights (ICCPR), 16 December 1966, <http://www.ohchr.org/en/professionalinterest/pages/ccpr.aspx>
- United Nations Convention on the Prevention and Punishment of the Crime of Genocide of 1948, http://www.oas.org/dil/1948_Convention_on_the_Prevention_and_Punishment_of_the_Crime_of_Genocide.pdf
- United Nations Convention of 1951 and Protocol of 1968 relating to the Status of Refugees (Geneva Convention), <http://www.unhcr.org/protect/PROTECTION/3b66c2aa10.pdf>
- United Nations Convention relating to the Status of Stateless Persons, 1954, <http://www.unhcr.org/3bbb25729.html>
- United Nations Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination, 1965, <http://www.ohchr.org/EN/ProfessionalInterest/Pages/CERD.aspx>
- United Nations Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment, 1975, <http://www.hrweb.org/legal/cat.html>
- United Nations Convention on the Rights of the Child of 20 November 1989, <https://www.kinderrechtskonvention.info/uebereinkommen-ueber-die-rechte-des-kindes-370/>
- United Nations Convention against Transnational Organized Crime, 2000, <http://www.unodc.org/unodc/en/organized-crime/intro/UNTOC.html>
- United Nations Educational, Scientific and Cultural Organisation (UNESCO) Convention for the Protection and Promotion of the Diversity of Cultural Expressions, 2005, <https://en.unesco.org/creativity/convention>
- United Nations Educational, Scientific and Cultural Organisation (UNESCO) Universal Declaration on Cultural Diversity, 2001, <http://unesdoc.unesco.org/images/0012/001271/127160m.pdf>

3. National legislation

- Irish Refugee Act, 1996, <http://www.irishstatutebook.ie/1996/en/act/pub/0017/>

4. Case law

4.1. INTERNATIONAL CASE LAW

- International Tribunal for the Prosecution of Persons Responsible for Serious Violations of International Humanitarian Law Committed in the Territory of Former Yugoslavia since 1991 (ICTY): Trial Chamber Judgment, Krstić, IT-98-33-T, 2 August 2001, para. 562, <http://www.icty.org/x/cases/krstic/tjug/en/krs-tj010802e.pdf>

4.2. EUROPEAN CASE LAW

- European Court of Human Rights (ECHR), Grand Chamber: Case of El-Masri v. the former Yugoslav Republic of Macedonia, Application no. 39630/09, https://www.open-societyfoundations.org/sites/default/files/CASE_OF_EL-MASRI_v_THE_FORMER_YUGOSLAV_REPUBLIC_OF_MACEDONIA.pdf
- European Court of Human Rights (ECHR), Grand Chamber: Case Kudla v. Poland, Application no. 30210/96, <http://www.globalhealthrights.org/wp-content/uploads/2013/10/Kudla-Poland-2000.pdf>
- European Court of Human Rights (ECHR), Grand Chamber: Case M.S.S. v. Belgium and Greece, Application no. 30696/09, [http://hudoc.echr.coe.int/eng#{"languageisocode":"GER"},"appno":\["30696/09"\],"documentcollectionid2":\["GRANDCHAMBER"\],"itemid":\["001-160236"\]](http://hudoc.echr.coe.int/eng#{)
- European Court of Human Rights (ECHR), Grand Chamber, Case: Svinarenko and Slyadnev v. Russia, Applications no. 32541/08 and 43441/08, <https://hudoc.echr.coe.int/eng#%20>

4.3. NATIONAL CASE LAW

- German Federal Administrative Court, ruling of 15 May 1990 – 9 C 17.89, <http://www.refworld.org/country,,DEU,BUNDESVERWALT,,deu,,3ae6b73324,0.html>

5. Glossaries and Thesauri

- Bundeszentrale für politische Bildung (BpB): Migration, Citizenship, Education Glossary of Terms, <http://www.bpb.de/veranstaltungen/netzwerke/nece/66852/glossary-of-terms>
- European Agenda on Migration: Glossary, facts and figures, http://europa.eu/rapid/press-release_IP-15-4956_en.htm

- European Union Democracy Observatory on Citizenship: EUDO Glossary on Citizenship and Nationality, <http://eudo-citizenship.eu/databases/citizenship-glossary/glossary>
- EuropeAid: Glossary of gender and development terms: Toolkit on mainstreaming gender equality in EC development cooperation, https://ec.europa.eu/europeaid/sites/devco/files/toolkit-mainstreaming-gender-introduction_en.pdf
- European Commission, DG Migration and Home Affairs: e-Library Glossary, https://ec.europa.eu/home-affairs/e-library/glossary/index_a_en
- European Migration Network (EMN): Asylum and Migration Glossary (online version), https://ec.europa.eu/home-affairs/what-we-do/networks/european_migration_network/glossary/index_a_en
- Eurostat: Concepts and Definitions Database (CODED), http://ec.europa.eu/eurostat/ramon/nomenclatures/index.cfm?TargetUrl=LST_NOM_DTL_GLOSSARY&StrNom=CODED2&StrLanguageCode=EN
- Eurostat: Glossary on Demographic Statistics, <http://ec.europa.eu/eurostat/ramon/statmanuals/files/KS-CC-03-005-EN.pdf>
- Fundamental Rights Agency (FRA) / European Monitoring Centre on Racism and Xenophobia (EUMC): Open Glossary, This glossary is no longer available online.
- International Labour Organisation (ILO): ILO Thesaurus, 6th edition, 2008, <http://www.ilo.org/thesaurus/>
- International Organisation for Migration (IOM): Glossary on Migration, 1st ed., 2004, (International Migration Law, No 23), <http://www.epim.info/wp-content/uploads/2011/01/iom.pdf>
- International Organisation for Migration (IOM): Glossary on Migration, 2nd ed., 2011, (International Migration Law, No 25), <http://www.epim.info/wp-content/uploads/2011/01/iom.pdf>
- Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD): Glossary of Statistical Terms, <http://stats.oecd.org/glossary/>
- United Nations Educational, Scientific and Cultural Organisation (UNESCO): Glossary of migration related terms, <http://www.unesco.org/new/en/social-and-human-sciences/themes/international-migration/glossary/>
- United Nations Educational, Scientific and Cultural Organisation (UNESCO): People on the Move, Handbook of selected terms and concepts, version 1.0, July 2008, <http://unesdoc.unesco.org/images/0016/001636/163621e.pdf>
- United Nations Entity for Gender Equality and the Empowerment of Women (UN Women): Concepts and Definitions, <http://www.un.org/womenwatch/osagi/concept-sandefinitions.htm>

- United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR): International Thesaurus of Refugee Terminology, <http://www.refugeethesaurus.org/hms/home.php?publiclogin=1>
- United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR), Status Determination and Protection Information Section: Master Glossary of Terms, Rev.1, June 2006, <http://www.refworld.org/docid/42ce7d444.html>

6. Websites

- Africa Caribbean Pacific (ACP) Observatory on Migration: website available on the website of the International Organisation for Migration (IOM), <https://www.iom.int/news/new-observatory-migration-africa-caribbean-and-pacific-regions-launched-brussels>
- Africa-EU Partnership: official website, <http://www.africa-eu-partnership.org/en/about-us/what-partnership>
- Africa, the Caribbean and the Pacific (ACP)-EU Partnership Agreement: Cotonou Agreement: website available on the website of the European Commission, International cooperation and development, https://ec.europa.eu/euro-peaid/regions/african-caribbean-and-pacific-acp-region/cotonou-agreement_en
- Asia-Europe Meeting (ASEM): Information Platform, official website, <http://www.aseminfoboard.org/>
- Bali Process on People Smuggling, Trafficking in Persons and Related Transnational Crime (Bali Process): official website, <http://www.baliprocess.net/>
- Budapest Process, a Silk Routes Partnership for Migration: website available on the Website of the International Centre for Migration and Policy Development (ICMPD), <https://www.budapestprocess.org/>
- Council of the European Union: Public Register of Authentic Travel and Identity Documents Online (PRADO), <http://www.consilium.europa.eu/prado/EN/prado-start-page.html>
- CURIA: Description of the European Court of Justice on the website of CURIA, http://curia.europa.eu/jcms/jcms/Jo2_6999/
- DG Employment and Social Affairs: poverty and social exclusion: official website, <http://ec.europa.eu/social/main.jsp?catId=751&langId=en>
- DG Employment and Social Affairs: Social protection systems - MISSOC: official website, <http://ec.europa.eu/social/main.jsp?catId=815&langId=en>
- DG Home: official website, https://ec.europa.eu/home-affairs/index_en
- DG Justice: Rights of the Child: official website, http://ec.europa.eu/justice/fundamental-rights/rights-child/index_en.htm
- DG Taxation and Customs Union (DG TAXUD): official website, https://ec.europa.eu/taxation_customs/home_en
- Euro-African Dialogue on Migration and Development (Rabat Process): website available on the website of the European Commission, GD Migration and Home Affairs, https://ec.europa.eu/home-affairs/what-we-do/policies/international-affairs/africa_en
- Euro-Mediterranean Partnership (EUROMED): platform, <http://euromedp.eupa.org/mt/the-euro-mediterranean-partnership/>
- European Asylum Support Office: official website, <https://www.easo.europa.eu/>
- European Border and Coast Guard Agency (Frontex): official website, <http://frontex.europa.eu/>
- European Citizens' Information: official website, description of freedom of movement, http://www.citizensinformation.ie/en/moving_country/moving_abroad/freedom_of_movement_within_the_eu/freedom_of_movement_in_the_eu.html
- European Commission: Anti-Trafficking Coordinator: official website, <http://ec.europa.eu/anti-trafficking/>
- European Commission: European Website on Integration, <https://ec.europa.eu/migrant-integration/>
- European Commission: Website of the European Union Trust Fund for Africa (EUTF), https://ec.europa.eu/trustfundforafrica/content/homepage_en
- European Court of Human Rights: official website, <https://www.echr.coe.int/Pages/home.aspx?p=home>
- European Database of Asylum Law (EDAL): official website, <http://www.asylumlawdatabase.eu/de/case-law-search%20>
- European External Policy Advisors and Eurostep: Webpage on the Lisbon Treaty, <http://www.lisbon-treaty.org/wcm/the-lisbon-treaty.html>
- European Foundation for the Improvement of Living and Working Conditions (Eurofound): official website, <https://www.eurofound.europa.eu/>
- European Parliament: Overview of the European Neighbourhood Policy (ENP) on the website of the European Parliament, http://www.europarl.europa.eu/atyourservice/en/displayFtu.html?ftuld=FTU_5.5.4.html
- European Union Agency for Fundamental Rights (FRA): official website, <http://fra.europa.eu/en>
- European Union External Action Services (EEAS): Description of the Security and Defence Policy, https://eeas.europa.eu/topics/common-security-and-defence-policy-csdp_en
- European Union External Action (EEAS): Webpage on the Black Sea Synergy, https://eeas.europa.eu/diplomatic-network/black-sea-synergy_en
- European Union External Action (EEAS): Webpage on the Eastern Partnership, https://eeas.europa.eu/topics/eastern-partnership_en

- European Union External Action (EEAS): Webpage on the European Neighbourhood Policy (ENP), https://eeas.europa.eu/topics/european-neighbourhood-policy-enp_en
- Europol: official website, <https://www.europol.europa.eu/de/about-europol>
- Eurostat: official website, <http://ec.europa.eu/eurostat/home>
- 5+5 Dialogue on Migration in the Western Mediterranean: website available at the International Organisation for Migration (IOM) website, <https://www.iom.int/55-dialogue-migration-western-mediterranean>
- General Directors' Immigration Services Conference (GDISC): official website, <http://www.gdisc.org/>
- Global Forum on Migration and Development (GFMD): official website, <http://www.gfmd.org/process/background>
- Intergovernmental Consultations on migration, asylum and refugees (IGC): official website, <https://igc.ch/>
- Internal Displacement Monitoring Centre (IDMC): official website, <http://www.internal-displacement.org/about-us>
- International Centre for Migration Policy Development (ICMPD): official website, <https://www.icmpd.org/home/>
- International Centre for Migration Policy Development (ICMPD): Description of the Mediterranean Transit Migration (MTM) on the website of ICMPD, <http://www.icmpd.org/index.php?id=1558>
- International Labour Organisation (ILO): Webpage on the International Programme on the Elimination of Child Labour (IPEC), <http://www.ilo.org/ipec/facts/lang--en/index.htm>
- International Organisation for Migration (IOM): description of migration profiles on the official website, <http://www.iom.int/migration-profiles>
- International Organisation for Migration (IOM): official website, <https://www.iom.int/cms/about-iom>
- La Maddalena to L'Aquila summit 2009 G8: official website, https://it.wikipedia.org/wiki/G8_del_2009
- Migration, Asylum, Refugees Regional Initiative (MARRI): office Labour Inspection Authority (arbeidstilsynet): webpage on regulations regarding workers from the new EU-countries on the official website, <http://www.arbeidstilsynet.no/fakta.html?tid=78186>
- Prague Process: official website, <https://www.pragueprocess.eu/en/>
- Tech Target Network: Definition of Automated Fingerprint Identification System on the TechTarget website, <http://searchsecurity.techtarget.com/definition/Automated-Fingerprint-Identification-System>
- Union for the Mediterranean (UfM), Euro-Mediterranean Partnership (EUROMED): official website, <http://ufmsecreariat.org/>
- United National High Commission for Refugees (UNHCR): official website, http://www.unhcr.org/Länderseite_für_Deutschland_verfügbar
- United Nations, description of the New York Declaration for Refugees and Migrants, <https://refugeemigrants.un.org/declaration>
- United Nations Entity for Gender Equality and the Empowerment of Women (UN Women): official website, <http://www.unwomen.org/en>
- World Association of Public Employment Services (WAPES): Official website, <http://wapes.org/>
- World Trade Organisation (WTO): official website, <https://www.wto.org/index.htm>

7. Literature

- Council of Europe: COMPASS – A Manual on Human Rights Education with Young People, chapter on Discrimination and Xenophobia, http://www.eyeb.coe.int/compass/en/chapter_5/5_4.html
- Council of Europe: Guidelines on human rights protection in the context of accelerated asylum procedures, 1 July 2009, https://search.coe.int/cm/Pages/result_details.aspx?ObjectID=09000016805b15d2
- Council of Europe: White Paper on Intercultural Dialogue Living Together As Equals in Dignity, https://www.coe.int/t/dg4/intercultural/source/white%20paper_final_revised_en.pdf
- Council of Europe: Codifying instrument of European rules on the administrative detention of migrants, European Committee on Legal Cooperation (CDCJ), May 2017, <https://www.coe.int/en/web/portal/-/international-standards-on-conditions-of-administrative-detention-of-migrants>
- Crawley, Heaven: Gender-Related Persecution and Women's Claims to Asylum, <http://www.refugeelaidinformation.org/gender-issues-asylum-claim>
- European Asylum Support Office (EASO): Annual Report 2014, <https://www.easo.europa.eu/sites/default/files/public/EASO-Annual-Report-2014.pdf>
- European Asylum Support Office (EASO): Practical Guide on age assessment, 2014, <https://www.easo.europa.eu/practical-tools>
- European Asylum Support Office (EASO): Practical Guide on evidence assessment, 2015, <https://www.easo.europa.eu/practical-tools>
- European Asylum Support Office (EASO): Practical Guide on Evidence Assessment, March 2015, <https://www.easo.europa.eu/training-quality/asylum-processes-quality>
- European Asylum Support Office (EASO): Researching the situation of lesbian, gay and bisexual persons (LGB) in countries of origin, 2015, <https://www.easo.europa.eu/sites/default/files/public/Researching-the-situation-of-LGB-in-countries-of-origin-FINAL-080515.pdf>

- European Agency for the Management of Operational Cooperation at the External Borders of the Member States of the European Union (FRONTEX): Best Practice Operational Guidelines for Automated Border Control (ABC) Systems, Version 2.0, August 2012, http://frontex.europa.eu/assets/Publications/Research/Best_Practice_Operational_Guidelines_for_Automated_Border_Control.pdf
- European Commission: The Hotspot approach to managing exceptional migratory flows, 11 September 2015, https://ec.europa.eu/home-affairs/e-library/multimedia/publications/the-hotspot-approach-to-managing-exceptional-migratory-flows_en
- European Commission, DG Home Affairs (DG HOME): List of projects funded by the European Refugee Fund in 2011, https://ec.europa.eu/home-affairs/sites/homeaffairs/files/financing/fundings/migration-asylum-borders/refugee-fund/transnational-actions/docs/erf_ca_2011_call_for_proposals_-_list_of_proposals_selected_for_funding_en.pdf
- European Commission: Factsheet on the European Union Trust Fund for Africa (EUTF), https://ec.europa.eu/trustfundforafrica/sites/eueta/files/eu_emergency_trust_fund_for_africa_26-02-2018.pdf
- European Commission, DG Justice, Freedom and Security (DG JLS): Handbook on Integration for policy-makers and practitioners, 3rd ed., 2010, euinfo.rs/files/biblioteka-srp/06_Vodic_kroz_inegracije.pdf
- European Migration Network (EMN): Ad-Hoc Query on System of medical treatment of asylum seekers in Member States, June 2010, http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/what-we-do/networks/european_migration_network/reports/docs/ad-hoc-queries/protection/223_emn_ad-hoc_query_system_of_medical_treatment_of_asylum_seekers_in_ms_3may2010_wider_dissemina_en.pdf
- European Migration Network (EMN): Changes in immigration status and purpose of stay: an overview of EU Member States' approaches, 2015, https://ec.europa.eu/home-affairs/what-we-do/networks/european_migration_network/reports_en
- European Migration Network (EMN): Establishing Identity for International Protection: Challenges and Practices, 2013, https://ec.europa.eu/home-affairs/sites/homeaffairs/files/what-we-do/networks/european_migration_network/reports/docs/emn-studies/establishing-identity/0_emn_id_study_synthesis_migr280_finalversion_2002013_en.pdf
- European Migration Network (EMN): Family Reunification, 2008, http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/what-we-do/networks/european_migration_network/reports/docs/emn-studies/family-reunification/emn_family_reunification_synthesis_report_jan08_en.pdf
- European Migration Network (EMN): Family Reunification of Third-Country Nationals in the EU plus Norway: National Practices, 2016, https://ec.europa.eu/home-affairs/sites/homeaffairs/files/00_family_reunification_synthesis_report_final_en_print_ready_0.pdf European Migration Network (EMN): Identification of victims of trafficking in human beings in international protection and forced return procedures, 2014, http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/what-we-do/networks/european_migration_network/reports/docs/emn-studies/emn_synthesis_identification_victims_trafficking_final_13march2014.pdf
- European Migration Network (EMN): Migrants access to social security and healthcare: policies and practice, 2014, https://ec.europa.eu/home-affairs/sites/homeaffairs/files/what-we-do/networks/european_migration_network/reports/docs/emn-studies/emn_synthesis_report_migrant_access_to_social_security_2014_en.pdf
- European Migration Network (EMN): Misuse of family reunification, 2012, http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/what-we-do/networks/european_migration_network/reports/docs/emn-studies/family-reunification/0a_emn_misuse_family_reunification_study_publication_bf_en.pdf
- European Migration Network (EMN): The Organisation of Reception Facilities for Asylum Seekers in different Member States, 2013, http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/what-we-do/networks/european_migration_network/reports/docs/emn-studies/emn_second_focussed-study2013_organisation_of_reception_facilities_final_version_28feb2014.pdf
- European Migration Network (EMN): Policies on Reception, Return and Integration Arrangements for, and numbers of, Unaccompanied Minors – an EU comparative study, 2010, https://ec.europa.eu/home-affairs/sites/homeaffairs/files/what-we-do/networks/european_migration_network/reports/docs/emn-studies/emn_study_policies_practices_and_data_on_unaccompanied_minors_in_the_eu_member_states_and_norway_synthesis_report_final_eu_2015.pdf
- European Migration Network (EMN): Programmes and strategies in the EU Member States fostering assisted return to and reintegration in Third Countries, 2011, http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/what-we-do/networks/european_migration_network/reports/docs/emn-studies/

- [assisted-return/0_emn_synthesis_report_assisted_return_and_reintegration_final_version_22march2011_en.pdf](#)
- European Migration Network (EMN): Return Migration, 2007, http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/what-we-do/networks/european_migration_network/reports/docs/emn-studies/return-migration/0a_emn_return_migration_study_synthesis_report_may07_en.pdf
 - European Migration Network (EMN): Use of detention and alternatives to detention in the context of immigration policies, 2014, http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/what-we-do/networks/european_migration_network/reports/studies/results/irregular-migration/index_en.htm
 - European Migration Network (EMN): Satisfying Labour Demand through Migration, 2011, https://ec.europa.eu/home-affairs/sites/homeaffairs/files/what-we-do/networks/european_migration_network/reports/docs/emn-studies/labour-demand/0_satisfying_labour_demand_through_migration_final_8july2011_en.pdf
 - European Union Agency for Fundamental Rights (FRA): Developing indicators for the protection, respect and promotion of the rights of the child in the European Union, March 2009, <http://fra.europa.eu/en/publication/2012/developing-indicators-protection-respect-and-promotion-rights-child-european-union>
 - European Union Agency for Fundamental Rights (FRA): Study on separated, asylum seeking children in EU Member States, 2010, http://fra.europa.eu/sites/default/files/fra_uploads/1692-SEPAC-comparative-report_EN.pdf
 - European University Institute: the Development of the EU Asylum Policy: Revisiting the Venue-shopping Argument, <http://www.eui.eu/Documents/RSCAS/Research/MWG/201011/10-27-Kaunert.pdf>
 - Eurostat: Demographic statistics: Definitions and methods of collection in 31 European Countries (Working Papers and Studies, 3/2003/E/no25), <http://ec.europa.eu/eurostat/ramon/statmanuals/files/KS-CC-03-005-EN.pdf>
 - Eurostat: Trafficking in human beings (Methodologies and Working Papers), 2013, <http://ec.europa.eu/eurostat/web/products-statistical-working-papers/-/KS-RA-13-005>
 - Global Forum on Migration and Development: Repository of Migration Profiles, <http://www.gfmd.org/pfp/policy-tools/migration-profiles/repository>
 - Hoffmann, Eivind: Collecting statistics on imbalances in the demand for labour. - In: Statistical Journal of the United Nations Economic Commission for Europe (ECE), Vol. 16 (1999). Pp 105 - 121., <http://content.iospress.com/articles/statistical-journal-of-the-united-nations-economic-commission-for-europe/sju00434>
 - Human Rights at Sea, Voluntary Code of Conduct for Search and Rescue operations under-taken by civil society NGOs in the Mediterranean Sea, First Edition, February 2017, <https://www.humanrightsatsea.org/wp-content/uploads/2017/03/20170302-NGO-Code-of-Conduct-FINAL-SECURED.pdf>.
 - International Centre for Migration Policy Development (ICMPD): Regularisations in Europe (REGINE), Study on practices in the area of regularisation of illegally staying third-country nationals in the Member States of the European Union, February 2009, http://research.icmpd.org/fileadmin/Research-Website/Logos/Publications/REGINE_Policy_Brief.pdf
 - International Labour Organisation (ILO): ISCO-88, International Standard Classification of Occupations, Geneva 1990, http://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/---dgreports/---stat/documents/meetingdocument/wcms_087943.pdf
 - International Organisation for Migration (IOM): World Migration Report, 2008, http://publications.iom.int/bookstore/free/WMR_1.pdf
 - Malgesini and Giménez: Guía de conceptos sobre migraciones racismo e interculturalidad, 2000, not available online
 - Migration Policy Institute: Skilled Immigrants in the Global Economy: Prospects for International Cooperation on Recognition of Foreign Qualifications, 2013, <http://www.migrationpolicy.org/research/international-cooperation-recognition-foreign-qualifications>
 - Organisation for Security and Co-operation in Europe (OSCE): National referral mechanism: joining efforts to protect the rights of trafficked persons, 2004, <http://www.osce.org/odihr/13967?download=true>
 - Oxford Migration Observatory: Migration Observatory Response to House of Lords EU Home Affairs Subcommittee's inquiry into the European Commission's Communication on a Global Approach to Migration and Mobility, 25 July 2012, <http://migrationobservatory.ox.ac.uk/migration-observatory-response-call-evidence>
 - Towards Harmonised European Statistics on International Migration (THESIM) project: official website, <http://www.seemig.eu/downloads/resources/THESIMFinalReport.pdf>
 - United Nations: Guiding Principles on Internal Displacement, September 2004, <http://www.unhcr.org/43ce1cff2.html>
 - United Nations Economic Commission for Europe: Recommendations for the 2010 Censuses of Population and Housing, 2010, http://www.unecp.org/fileadmin/DAM/stats/publications/CES_2010_Census_Recommendations_English.pdf
 - United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR): official website, <http://www.unhcr.org/>

- UN High Commissioner for Refugees (UNHCR), Guidelines on International Protection No. 1: Gender-Related Persecution Within the Context of Article 1A(2) of the 1951 Convention and/or its 1967 Protocol Relating to the Status of Refugees, 7 May 2002, <http://www.refworld.org/cgi-bin/texis/vtx/rwmain?docid=3d36f1c64>
- United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR): Guidelines on the Applicable Criteria and Standards relating to the Detention of Asylum-Seekers and Alternatives to Detention, 2012, <http://www.refworld.org/docid/503489533b8.html>
- United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR): Beyond Proof - Credibility Assessment in EU Asylum Systems, 2013, <http://www.unhcr.org/51a8a08a9.html>
- United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR): Draft Proposal for a Central Mediterranean Sea Initiative: EU solidarity for rescue-at-sea, protection and comprehensive responses, 2013, <http://www.refworld.org/pdfid/52c172f84.pdf>
- United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR): Note on Burden and Standard of Proof in Refugee Claims, 16 December 1998, <http://www.refworld.org/docid/3ae6b3338.html>
- United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR): Position on Manifestly Un-founded Applications for Asylum, 1 December 1992, <http://www.refworld.org/docid/3ae6b31d83.html>
- United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR): The Problem of Manifestly Unfounded or Abusive Applications for Refugee Status or Asylum, 20 October 1983, UN-HCR Executive Committee Conclusion No. 30 (XXXIV) of 1983, <http://www.refworld.org/docid/3ae68c6118.html>
- United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR): Resettlement Handbook and Country Chapters, Dezember 2016, <http://www.unhcr.org/protection/resettlement/4a2c-cf4c6/unhcr-resettlement-handbook-country-chapters.html>
- United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR): Rescue at sea: a guide to principles and practice as applied to migrants and refugees, www.unhcr.org/450037d34.pdf
- United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR): Voluntary Repatriation: International Protection - handbook, 1996, <http://www.refworld.org/docid/3ae6b3510.html>
- United Nations Statistics: Recommendations on Statistics of International Migration, http://unstats.un.org/unsd/publication/SeriesM/SeriesM_58rev1e.pdf
- Varandas, I. and J. Martins: Signalling Identification Integration of Victims of Trafficking for Sexual Exploitation – Construction of a Guide, 2007, not available online
- World Bank: Committee on Payment and Settlement System – General principles for remittances, January 2007, <http://siteresources.worldbank.org/NEWS/Resources/GeneralPrinciplesforIntRemittances.pdf>
- World Health Organisation (WHO): Female genital mutilation, fact sheet, Updated February 2017, <http://www.who.int/mediacentre/factsheets/fs241/en/>

English index

• absconding	10	• beneficiary of subsidiary protection	44
• accelerated international protection procedure	11	• best interests of the child (BIC)	45
• access to healthcare	12	• biometric data	46
• access to the procedure for international protection	13	• Black Sea Synergy	47
• accommodation centre	14	• border area	48
• acculturation	14	• border control	48
• acquisition of citizenship	15	• border crossing	49
• act of persecution	16	• border crossing point	49
• actor of persecution or serious harm	17	• border resident	50
• actor of protection	18	• brain circulation	50
• adaptation	18	• brain drain	51
• admission onto the territory	19	• brain gain	51
• adoption (of a child)	19	• brain waste	52
• adoption (of legal acts)	20	• breeder documents	52
• adoption of convenience	20	• Budapest Process	53
• adult	21	• burden of proof	54
• advance passenger information (API)	21	• carrier	54
• Africa Caribbean Pacific (ACP) Observatory on Migration	22	• carriers' liability	55
• Africa-EU Migration, Mobility and Employment Partnership	23	• case worker in procedures for international protection	56
• age assessment	24	• Centre for Information, Discussion and Exchange on the Crossing of Frontiers and Immigration (CIREFI)	57
• airport transit visa	25	• chain migration	58
• alien	25	• change of status	59
• alternative to detention	26	• Charter of Fundamental Rights of the European Union	60
• applicant for international protection	27	• child	61
• applicant in need of special procedural guarantees	28	• child labour	62
• applicant with special reception needs	29	• circular migration	63
• application for asylum	30	• citizenship	64
• application for international protection	31	• civil partnership of convenience	65
• apprehension	32	• (civil) war refugee	66
• Asia-Europe Meeting (ASEM)	32	• Committee on Immigration and Asylum (CIA)	67
• assigned area of residence	33	• Common Basic Principles	68
• assimilation	34	• Common European Asylum System (CEAS)	69
• assisted voluntary return	35	• Common Security and Defence Policy (CSDP)	70
• asylum	36	• contract migrant worker	71
• Asylum, Migration and Integration Fund (AMIF)	37	• Convention grounds for persecution	72
• asylum seeker	38	• Convention refugee	73
• asylum shopping	39	• Cooperation Platform on Migration and Development	74
• au pair	39	• Cotonou Agreement	75
• Automated Border Control (ABC)	40	• country of birth	76
• Automated Fingerprint Identification System (AFIS)	41	• country of destination	76
• Bali Process	42	• country of nationality	77
• beneficiary of international protection	43	• country of origin	78

• country of origin information (COI)	79	• EU acquis	123
• country of return	80	• EU Blue Card	124
• country of transit	80	• EU Blue Card holder	124
• Court of Justice of the European Union (CJEU)	81	• EU Immigration Portal	125
• credibility assessment	82	• EU-LAC Structured Dialogue on Migration	126
• crime against humanity	83	• Eurasil	127
• cross-border worker	84	• Euro-African Dialogue on Migration and Development	128
• crude rate of net migration	85	• Eurodac	129
• cultural diversity	86	• Euro-Mediterranean Partnership (EUROMED)	130
• cultural pluralism	87	• European Asylum Support Office (EASO)	131
• culture	88	• European Border and Coast Guard	132
• de facto population	88	• European Border and Coast Guard Agency (Frontex)	133
• de facto refugee	89	• European Border Surveillance System (EUROSUR)	134
• degrading treatment or punishment	90	• European Convention on Human Rights (ECHR)	135
• de jure population	91	• European Court of Human Rights (ECtHR)	136
• dependant	91	• European integrated border management	137
• detainee	92	• European Migration Network (EMN)	138
• detection of a victim of trafficking in human beings	93	• European Neighbourhood Policy (ENP)	139
• detention	94	• European travel document for return	140
• detention facility	95	• European Travel Information and Authorisation System (ETIAS)	141
• detention standards and conditions	96	• European Union Agency for Fundamental Rights (FRA)	142
• determining authority	97	• European Union Emergency Trust Fund for Africa (EUTF for Africa)	143
• Dialogue on Mediterranean Transit Migration	98	• Europol	144
• diaspora	99	• Eurostat	145
• direct discrimination	99	• evidence assessment	146
• displaced person	100	• examination of an application for international protection	147
• displacement	101	• exclusion clause	148
• distribution key	102	• ex-nunc examination	149
• dual citizenship	103	• exodus	150
• Dublin Convention	104	• exploitation	151
• Dublin procedure	104	• expulsion	152
• Dublin Regulation	105	• expulsion decision	153
• Dublin transfer	106	• external EU border	154
• durable solutions	107	• False and Authentic Documents Online (FADO)	155
• Eastern Partnership (EAP)	108	• false declaration of parenthood	156
• economic migrant	109	• family formation	157
• economic migration	110	• family member	158
• emergency response system	111	• family migration	159
• emigrant	112	• family tracing	160
• emigration	113	• family reunification	161
• employee	114	• female genital mutilation	162
• employer	114	• final decision	163
• employer sanction	115	• first country of asylum	164
• employment	116	• Five plus Five (5+5) Dialogue on Migration in the Western Mediterranean	165
• enforcement measure	116		
• entry ban	117		
• Entry/Exit System (EES)	118		
• environmentally displaced person	119		
• establishment of identity	120		
• ethnic cleansing	121		
• ethnic nationality	122		

• forced labour	166	• immigration	204
• forced marriage	167	• Immigration Liaison Officer (ILO)	205
• forced migrant	167	• immigration programme	206
• forced migration	168	• immigration quota	207
• forced return	169	• impostor	207
• forced return monitoring	170	• inadmissible application for international protection	208
• foreign population of a country	171	• indirect discrimination	209
• fraudulent travel or identity document	172	• indiscriminate violence	210
• frontier worker	173	• informal economy	211
• fundamental rights	174	• Information and Coordination Network for Member States' Migration Management Services (ICONet)	212
• gender	175	• inhuman treatment or punishment	213
• gender-based persecution	176	• integration	214
• gender-specific violence	177	• intercultural dialogue	215
• General Directors of Immigration Services Conference (GDISC)	178	• Intergovernmental Consultations on Migration, Asylum and Refugees (IGC)	216
• Geneva Refugee Convention and Protocol	179	• internal EU border	217
• genocide	180	• internal protection	218
• Global Approach to Migration and Mobility (GAMM)	181	• internally displaced person	219
• Global Forum on Migration and Development (GFMD)	182	• International Civil Aviation Organisation (ICAO) format	220
• group determination of refugee status	183	• International Organization for Migration (IOM)	221
• Group of Eight Roma-Lyon Group, Migration Experts Sub-Group	184	• international protection	222
• group persecution	185	• intra-corporate transferee	223
• guest worker	186	• intra-EU mobility	224
• harassment	186	• irregular entry	225
• harmful onward movement	187	• irregular migrant	226
• High-Level Working Group (HLWG) on Asylum and Migration	188	• irregular migration	227
• highly qualified employment	189	• Irregular Migration Management Application (IRMA)	228
• highly qualified migrant	190	• irregular stay	229
• host country	191	• ius sanguinis	229
• host entity	191	• ius soli	230
• host Member State	192	• labour market test	231
• host society	192	• labour matching	232
• hotspot approach	193	• labour migration	233
• hotspot area	194	• labour shortage	233
• human rights	195	• language analysis for the determination of origin (LADO)	234
• human rights law	195	• legal entry	235
• humanitarian protection	196	• legal migration	236
• identification of a victim of trafficking in human beings	197	• LGB(TI)	237
• identified victim of trafficking in human beings	198	• Lisbon Treaty	238
• identity document	199	• local border traffic	239
• illegal employment	200	• lodging an application for international protection	240
• illegal employment of a legally staying third-country national	201	• long-stay visa	241
• illegal employment of an illegally staying third-country national	202	• long-term migrant	241
• immigrant	203	• long-term migration	242
		• long-term mobility	243

• long-term resident	244	• positive discrimination	287
• loss of citizenship	245	• posted worker	287
• making an application for international protection	246	• postponement of removal	288
• managed migration	247	• Prague Process	289
• mandate refugee	247	• presumed victim of trafficking in human beings	290
• manifestly unfounded application for international protection	248, 249	• prima facie refugee	291
• marriage of convenience	250	• principle of equal treatment	292
• mass influx	251	• procedural guarantees	293
• material reception conditions	252	• procedure for international protection	294
• migrant	253	• protection	295
• migrant stock	254	• Public Register of Authentic Travel and Identity Documents Online (PRADO)	296
• migrant worker	255	• pull factor	297
• migration	255	• push factor	297
• migration flow	256	• push-pull factor	298
• migration management support team	257	• quota	298
• migration profile	258	• racial discrimination	299
• migration route	259	• racism	300
• migration routes initiative	259	• Rapid Border Intervention Team (RABIT)	301
• Migration, Asylum, Refugees Regional Initiative (MARRI)	260	• readmission	301
• minimum standards	261	• readmission agreement	302
• minor	261	• real risk of suffering serious harm	203
• minority	262	• reception centre	204
• mixed migration flow	263	• reception conditions	305
• mobility partnership	264	• reception facilities	305
• multiculturalism	265	• recognition of foreign qualifications	306
• mutual information mechanism	266	• recognition rate (in procedures for international protection)	307
• mutual recognition agreement	267	• re-entry	308
• National Contact Points on Integration	268	• reflection period	309
• national referral mechanism	269	• refugee	310
• naturalisation	270	• refugee in orbit	311
• net migration	270	• refugee in transit	311
• New York Declaration for Refugees and Migrants	271	• refugee law	312
• non-EU national	272	• refugee status	312
• non-refoulement	273	• refugee sur place	313
• non-removable returnee	274	• refusal of entry	314
• nuclear family	275	• regional protection programme	315
• obligation to cooperate	276	• regularisation	315
• occupation	277	• reintegration	316
• organised crime	277	• reintegration assistance	316
• organised criminal group	278	• rejected applicant for international protection	317
• overstayer	279	• relocation	318
• Palermo Protocol	280	• remain in the Member State	319
• partnership of convenience	281	• remittance	319
• persecution	282	• removal	320
• person eligible for subsidiary protection	283	• removal order	321
• person with a migratory background	284	• remunerated trainee	321
• personal interview for international protection	285	• repatriation	322
• population stock	286	• repatriation assistance	323
		• representative	323

• researcher	324	• social security	363
• resettled refugee	325	• sponsor	363
• resettlement	326	• spontaneous migration	364
• resettlement programme	327	• standard of proof	364
• residence document	327	• stateless person	365
• residence permit	328	• statutory refugee	365
• return	329	• stock of foreigners	366
• return decision	330	• stock of pending cases (in procedures for international protection)	367
• return intervention	331	• Stockholm Programme	368
• return operation	332	• stranded migrant	369
• return programme	333	• Strategic Committee on Immigration, Frontiers and Asylum (SCIFA)	370
• returnee	333	• student	371
• right of asylum	334	• subsequent application for international protection	372
• right of residence	335	• subsidiary protection	373
• right to appeal	335	• subsidiary protection status	374
• right to asylum	336	• suspensive effect	375
• right to family life	336	• temporary external border	376
• right to family unity	337	• temporary migration	376
• right to free movement	338	• temporary protection	377
• risk of absconding	339	• third country	378
• safe country of origin	340	• third-country national	379
• safe third country	341	• third-country national found to be illegally present	380
• Schengen Agreement	342	• torture	381
• Schengen Borders Code	343	• total migration	382
• Schengen Convention	343	• trafficking in human beings	383
• Schengen Information System (SIS)	344	• trainee	384
• school pupil	345	• transfer order	384
• search and rescue (SAR) operation	346	• transit	385
• seasonal worker	347	• travel document	385
• secondary movement of migrants	348	• unaccompanied minor	386
• second-generation migrant	349	• unfounded application for international protection	387
• segregation	350	• union citizen	388
• self-employed person	351	• union preference	388
• separated child	351	• United Nations Convention on the Rights of the Child (UNCRC)	389
• serious harm	352	• United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR)	390
• sex	352	• unremunerated trainee	391
• short-stay visa	353	• usual residence	392
• short-term migrant	353	• usually resident population	393
• short-term migration	354	• victimisation	394
• short-term mobility	354	• visa	395
• single application procedure	355	• Visa Code	396
• single permit	355	• visa facilitation agreement	397
• Sirene Bureau	356	• Visa Information System (VIS)	398
• Smart Borders Package	357	• voluntary departure	398
• smuggling of migrants	358		
• social dumping	358		
• social exclusion	359		
• social group	360		
• social inclusion	361		
• social partners	361		
• social protection benefits	362		

• voluntary return	399
• vulnerable person	400
• war crime	401
• well-founded fear of persecution	402
• withdrawal of an application for international protection	403
• withdrawal of international protection	404
• withdrawal of refugee status	405
• work permit	406
• xenophobia	407

French index

• accès à la procédure d'octroi de la protection internationale	13	• autorité responsable de la détermination	97
• accès aux soins de santé	12	• bénéficiaire d'une protection internationale	43
• Accord de Cotonou	75	• bénéficiaire de la protection subsidiaire	44
• accord de réadmission	302	• Bureau européen d'appui en matière d'asile	131
• accord de reconnaissance mutuelle	267	• Bureau SIRENE	356
• accord de Schengen	342	• carte bleue européenne	124
• accord visant à faciliter la délivrance de visas	397	• centre d'accueil (pour demandeurs d'asile)	204
• acculturation	14	• centre d'hébergement	14
• acquis communautaire	123	• Centre d'information, de réflexion et d'échanges en matière de franchissement des frontières et d'immigration	57
• acquisition de la nationalité	15	• centre de rétention	95
• acte de persécution	16	• changement de statut	59
• acteur de la protection	18	• charge de la preuve	54
• acteur des persécutions ou des atteintes graves	17	• Charte des droits fondamentaux de l'Union européenne	60
• adaptation	18	• chercheur	324
• admission sur le territoire	19	• circulation des cerveaux	50
• adoption (d'actes législatifs)	20	• citoyen de l'Union européenne	388
• adoption (d'un enfant)	19	• clause d'exclusion	148
• adoption de complaisance	20	• clé de répartition	102
• adulte	21	• code des visas	396
• afflux de cerveaux	51	• code frontières Schengen	343
• afflux massif	251	• Comité stratégique sur l'immigration, les frontières et l'asile	370
• Agence des droits fondamentaux de l'Union européenne	142	• Comité sur l'immigration et l'asile	67
• Agence européenne de garde-frontières et de garde-côtes	133	• conditions d'accueil	305
• agent responsable du traitement d'une demande de protection internationale	56	• conditions matérielles d'accueil	252
• aide au rapatriement (acquis UE, BE, LU) / aide au retour (FR)	323	• Conférence des directeurs généraux des services d'immigration	178
• aide au retour volontaire	35	• constitution de la famille	157
• alternative à la rétention	26	• Consultations intergouvernementales sur les politiques d'asile, de réfugiés et de migrations	216
• analyse linguistique pour la détermination de l'origine	234	• contrôle automatisé aux frontières	40
• apatride	365	• contrôle aux frontières	48
• application de gestion de la migration irrégulière	228	• contrôle du retour forcé	170
• appréhension / arrestation	32	• Convention de Dublin	104
• approche des hotspots	193	• Convention de Genève et Protocole relatifs au statut des réfugiés	179
• approche globale de la question des migrations et de la mobilité	181	• convention de Schengen	343
• asile	36	• Convention des Nations Unies relative aux droits de l'enfant	389
• assimilation	34	• Convention européenne des droits de l'homme	135
• assistance à la réintégration (acquis UE, BE, LU); aide à la réinsertion (FR)	316	• Corps européen de garde-frontières et de garde-côtes	132
• atteinte grave	352	• Cour de justice de l'Union européenne	81
• au pair	39	• Cour européenne des droits de l'homme	136
		• crainte fondée de persécution	402

• crime contre l'humanité	83	• document de voyage	385
• crime organisé	277	• Document de voyage européen destiné au retour	140
• crimes de guerre	401	• document de voyage ou d'identité frauduleux	172
• culture	88	• documents sources	52
• décision d'éloignement (acquis UE, BE, FR) ; décision d'expulsion (LU)	153	• données biométriques	46
• décision de retour	330	• double nationalité	103
• décision finale	163	• droit à la libre circulation	338
• Déclaration de New York pour les réfugiés et les migrants	271	• droit à la vie familiale	336
• délai de réflexion	309	• droit à l'unité familiale	337
• demande d'asile	30	• droit d'asile	334
• demande de protection internationale	31	• droit d'asile	336
• demande de protection internationale infondée	387	• droit de recours	335
• demande de protection internationale irrecevable	208	• droit de séjour	335
• demande de protection internationale manifestement infondée	248, 249	• droit des réfugiés	312
• demande ultérieure de protection internationale	372	• droit du sang	229
• demandeur ayant des besoins particuliers en matière d'accueil	29	• droit du sol	230
• demandeur d'asile	38	• droit relatif aux droits de l'homme	195
• demandeur de protection internationale	27	• droits de l'homme	195
• demandeur de protection internationale débouté	317	• droits fondamentaux	174
• demandeur nécessitant des garanties procédurales spéciales	28	• dumping social	358
• départ volontaire	398	• économie informelle	211
• déplacement	101	• effet suspensif	375
• détection d'une victime de la traite des êtres humains	93	• élève	345
• détermination collective du statut de réfugié	183	• éloignement	320
• détermination de l'âge	24	• éloignement (acquis UE, BE, FR) ; expulsion (LU)	152
• Dialogue 5+5 sur la migration en Méditerranée occidentale	165	• émigrant	112
• Dialogue euro-africain sur la migration et le développement	128	• émigration	113
• dialogue interculturel	215	• emploi	116
• Dialogue structuré sur les migrations entre l'UE et les pays d'Amérique latine et des Caraïbes (ALC)	126	• emploi hautement qualifié	189
• Dialogue sur la migration de transit en Méditerranée	98	• emploi illégal	200
• diaspora	99	• emploi illégal d'un ressortissant de pays tiers en séjour irrégulier	202
• discrimination directe	99	• emploi illégal d'un ressortissant de pays tiers en séjour régulier	201
• discrimination indirecte	209	• employeur	114
• discrimination positive	287	• enfant	61
• discrimination raciale	299	• enfant séparé	351
• diversité culturelle	86	• entité d'accueil	191
• document d'identité	199	• entrée irrégulière	225
		• entrée légale	235
		• entretien personnel sur la demande de protection internationale	285
		• envois de fonds	319
		• équipe d'appui à la gestion des flux migratoires	257
		• équipes d'intervention rapide aux frontières	301
		• établissement de l'identité	120
		• État membre d'accueil	192
		• étranger	25
		• étudiant	371

• Eurasil	127	• immigrant	203
• Eurodac	129	• immigration	204
• Europol	144	• imposteur	207
• Eurostat	145	• inclusion sociale	361
• évaluation de la crédibilité	82	• information sur le pays d'origine	79
• évaluation des éléments de preuve	146	• informations préalables sur les passagers	21
• examen d'une demande de protection internationale	147	• initiative régionale en matière de migration, d'asile et de réfugiés	260
• examen du marché de l'emploi / du travail	231	• initiative relative aux routes migratoires	259
• examen ex-nunc	149	• intégration	214
• exclusion sociale	359	• interdiction d'entrée (acquis UE, BE, LU) ; interdiction de retour sur le territoire (FR)	117
• exode / fuite massive	150	• intérêt supérieur de l'enfant	45
• exploitation	151	• intervention en matière de retour	331
• facteur d'attraction	297	• introduire une demande de protection internationale / déposer une demande de protection internationale	240
• facteur de répulsion	297	• LGB(TI)	237
• facteur de répulsion et d'attraction	298	• mariage de complaisance	250
• famille nucléaire	275	• mariage forcé	167
• fausse déclaration de parentalité	156	• mécanisme d'information mutuelle	266
• Faux documents et documents authentiques en ligne	155	• mécanisme d'intervention d'urgence	111
• flux migratoire	256	• mécanisme national d'orientation	269
• flux migratoire mixte	263	• membre de (la) famille	158
• Fonds Asile, migration et intégration / FAMI	37	• mesure d'éloignement	321
• Fonds fiduciaire d'urgence de l'Union européenne pour l'Afrique	143	• mesure d'exécution	116
• format de l'Organisation de l'aviation civile internationale	220	• migrant	253
• Forum mondial sur la migration et le développement	182	• migrant de courte durée	353
• franchissement de la frontière	49	• migrant de la deuxième génération	349
• frontalier (acquis UE, BE) ; résident frontalier (FR, LU)	50	• migrant de longue durée	241
• frontière extérieure de l'UE	154	• migrant économique	109
• frontière extérieure temporaire	376	• migrant en détresse / migrant bloqué	369
• frontière intérieure de l'UE	217	• migrant en séjour irrégulier	226
• fuite	10	• migrant forcé	167
• fuite des cerveaux	51	• migrant hautement qualifié	190
• garanties procédurales	293	• migration	255
• gaspillage des cerveaux	52	• migration circulaire	63
• génocide	180	• migration de courte durée	354
• genre	175	• migration de longue durée	242
• gestion des migrations	247	• migration de travail / migration de main d'œuvre	233
• gestion européenne intégrée des frontières	137	• migration économique	110
• groupe criminel organisé	278	• migration en chaîne	58
• Groupe de haut niveau Asile et Migration	188	• migration forcée	168
• groupe social	360	• migration irrégulière	227
• harcèlement	186	• migration légale	236
• Haut-Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés	390	• migration pour des raisons familiales	159
• identification d'une victime de la traite des êtres humains	197	• migration spontanée	364
		• migration temporaire	376
		• mineur	261
		• mineur non accompagné	386

• minorité	262
• mobilité de courte durée	354
• mobilité de longue durée	243
• mobilité intra-UE	224
• motifs de persécution au sens de la Convention de Genève	72
• mouvement secondaire dangereux	187
• mouvement secondaire de migrants	348
• multiculturalisme	265
• mutilations sexuelles féminines / mutilations génitales féminines	162
• nationalité	64
• naturalisation	270
• nettoyage ethnique	121
• niveau de preuve	364
• no usual translation	39
• non-refoulement / interdiction de retour forcé (LU)	273
• non-ressortissant d'un État membre	272
• normes et conditions de rétention	96
• normes minimales	261
• nouvelle entrée	308
• obligation de coopérer	276
• obligation de transfert	384
• Observatoire Afrique, Caraïbes, Pacifique sur les migrations	22
• officier de liaison Immigration	205
• opération de recherche et de sauvetage	346
• opération de retour	332
• Organisation internationale pour les migrations	221
• origine ethnique	122
• paquet de mesures frontières intelligentes	357
• partenaires sociaux	361
• Partenariat Afrique-UE sur les migrations, la mobilité et l'emploi	23
• partenariat civil de complaisance	65
• partenariat de complaisance	281
• Partenariat oriental	108
• partenariat pour la mobilité	264
• pays d'accueil	191
• pays d'origine	78
• pays d'origine sûr	340
• pays de destination	76
• pays de naissance	76
• pays de nationalité	77
• pays de retour	80
• pays de transit	80
• pays tiers	378
• pays tiers sûr	341
• peine ou traitement dégradant	90

• peine ou traitement inhumain	213
• pénurie de main d'œuvre	233
• permis de séjour	328
• permis de travail / autorisation de travail	406
• permis unique	355
• persécution	282
• persécution à l'encontre d'un groupe	185
• persécution fondée sur le genre	176
• personne à charge	91
• personne dépassant la durée de séjour autorisée	279
• personne déplacée	100
• personne déplacée à l'intérieur de son propre pays	219
• personne déplacée pour des raisons environnementales	119
• personne éloignée (retour forcé) / personne retournée (retour volontaire ou spontané)	333
• personne faisant l'objet d'un transfert temporaire intragroupe	223
• personne issue de l'immigration	284
• personne non-éloignable faisant l'objet d'une décision de retour	274
• personne pouvant bénéficier de la protection subsidiaire	283
• personne retenue	92
• personne vulnérable	400
• perte de la nationalité	245
• petit trafic frontalier	239
• Plate-forme de coopération sur la migration et le développement	74
• pluralisme culturel	87
• point de passage frontalier	49
• Points de contact nationaux en matière d'intégration	268
• politique de sécurité et de défense commune	70
• Politique européenne de voisinage	139
• population de droit	91
• population de fait	88
• population étrangère d'un pays	171
• population résidente	393
• Portail de l'UE sur l'immigration	125
• préférence communautaire	388
• premier pays d'asile	164
• présenter une demande de protection internationale	246
• prestations de protection sociale	362
• principe d'égalité de traitement	292
• principes de base communs	68
• procédure accélérée de traitement d'une demande de protection internationale	11

• procédure de demande unique	355	• régularisation	315
• procédure de Dublin	104	• réinstallation	326
• procédure pour l'octroi et le retrait de la protection internationale	294	• réintégration (acquis UE, BE, LU); réinsertion (FR)	316
• Processus de Bali	42	• relocalisation	318
• Processus de Budapest	53	• report de l'éloignement	288
• Processus de Prague	289	• représentant	323
• profession	277	• Réseau d'information et de coordination sécurisé connecté à l'internet pour les services des États membres chargés de la gestion des flux migratoires (ICONet)	212
• profil migratoire	258	• Réseau européen des migrations	138
• programme d'aide au retour	333	• résidence habituelle	392
• programme d'immigration	206	• résident de longue durée	244
• programme de réinstallation	327	• responsabilité des transporteurs	55
• Programme de Stockholm	368	• ressortissant d'un pays tiers	379
• programme régional de protection	315	• ressortissant de pays tiers en situation illégale (acquis UE) ; ressortissant de pays tiers en situation irrégulière (FR) ; ressortissant de pays tiers en séjour irrégulier / illégal (BE, LU)	380
• protection	295	• rester dans l'État membre	319
• protection à l'intérieur du pays	218	• rétention	94
• protection humanitaire	196	• rétorsion	394
• protection internationale	222	• retour	329
• protection subsidiaire	373	• retour forcé	169
• protection temporaire	377	• retour volontaire	399
• Protocole de Palerme	280	• retrait d'une demande de protection internationale	403
• quota	298	• retrait de la protection internationale	404
• quota d'immigration	207	• retrait du statut de réfugié	405
• racisme	300	• Réunion Asie-Europe	32
• rapatriement	322	• risque de fuite	339
• rapprochement de l'offre et de la demande de main-d'œuvre / adéquation entre le profil du travailleur et les caractéristiques du poste (FR)	232	• risque réel de subir des atteintes graves	203
• réadmission	301	• route migratoire	259
• recherche des familles	160	• salarié	114
• reconnaissance des qualifications acquises à l'étranger	306	• sanction à l'encontre d'un employeur	115
• réfugié	310	• sécurité sociale	363
• réfugié au sens de la Convention de Genève	73	• ségrégation	350
• réfugié de facto	89	• séjour irrégulier	229
• réfugié de guerre (civile)	66	• sexe	352
• réfugié en orbite	311	• société d'accueil	192
• réfugié en transit	311	• solde migratoire	270
• réfugié prima facie	291	• solutions durables	107
• réfugié réinstallé	325	• sous-groupe des experts en migrations du Groupe de Lyon / Rome (G8)	184
• réfugié relevant du mandat du HCR	247	• stagiaire	384
• réfugié statutaire	365	• stagiaire non rémunéré	391
• réfugié sur place	313	• stagiaire rémunéré	321
• refus d'entrée	314	• statut conféré par la protection subsidiaire / statut de protection subsidiaire	374
• régime d'asile européen commun	69	• statut de réfugié	312
• Registre public en ligne de documents authentiques d'identité et de voyage	296		
• règlement Dublin	105		
• regroupant	363		
• regroupement familial; réunification familiale (FR)	161		

• stock de dossiers en attente (dans les procédures d'octroi de la protection internationale)	367
• stock de migrants	254
• stock de population	286
• stock de population étrangère / stock d'étrangers	366
• structures d'accueil	305
• Synergie de la mer Noire	47
• Système automatisé d'identification des empreintes digitales	41
• système d'entrée / sortie	118
• Système d'information Schengen	344
• Système d'information sur les visas	398
• Système européen d'information et d'autorisation concernant les voyages	141
• Système européen de surveillance des frontières	134
• taux brut de solde migratoire	85
• taux de reconnaissance (dans les procédures d'octroi de la protection internationale)	307
• titre de séjour	327
• titulaire d'une carte bleue européenne	124
• torture	381
• trafic de migrants	358
• Traité de Lisbonne	238
• traite des êtres humains	383
• transfert Dublin	106
• transit	385
• transporteur	54
• travail des enfants	62
• travail forcé	166
• travailleur détaché	287
• travailleur étranger / travailleur invité	186
• travailleur frontalier	173
• travailleur indépendant	351
• travailleur migrant	255
• travailleur migrant sous contrat	71
• travailleur saisonnier	347
• travailleur transfrontalier	84
• Union pour la Méditerranée	130
• victime identifiée de la traite des êtres humains	198
• victime présumée de la traite des êtres humains	290
• violence aveugle	210
• violence liée au genre	177
• visa	395
• visa de court séjour	353
• visa de long séjour	241
• visa de transit aéroportuaire	25

• volume migratoire	382
• zone d'urgence migratoire (acquis UE) ; zone hotspot (BE, FR, LU)	194
• zone de résidence attribuée	33
• zone frontalière	48
• xénophobie	407

German index

• (Bürger-)Kriegsflüchtling	66	• Arbeitsmarkttest	231
• 5+5 Dialog über Migration im Westlichen Mittelmeerraum	165	• Arbeitsmigrant / Wanderarbeiter / Wanderarbeitnehmer	255
• Aberkennung der Flüchtlingseigenschaft	405	• Arbeitsmigration	233
• Aberkennung des internationalen Schutzes	404	• Asien-Europa-Treffen	32
• abgelehnter Antragsteller auf internationalen Schutz	317	• Assimilation	34
• Abschiebung	320	• Asyl	36
• Abschiebungsanordnung	321	• Asyl-, Migrations- und Integrationsfonds	37
• Abschiebungshaft; Schubhaft (AT)	94	• Asylantrag	30
• Abstammungsprinzip / Ius sanguinis	229	• Asylbehörde	97
• Abwanderer / Auswanderer / Emigrant	112	• Asylbewerber (EU acquis, DE); Asylwerber (AT); Asylantragsteller (LU)	38
• Abwanderung / Auswanderung / Emigration	113	• Asyl-Shopping	39
• Adoption (eines Kindes)	19	• Aufenthaltsrecht	335
• Afrika-EU Partnerschaft in den Bereichen Migration, Mobilität und Beschäftigung	23	• Aufenthaltstitel (EU acquis)	327
• Agentur der Europäischen Union für Grundrechte	142	• Aufenthaltstitel (EU acquis); Aufenthaltserlaubnis / Niederlassungserlaubnis (DE)	328
• Akkulturation	14	• Aufgriff / Ergreifung / Festnahme	32
• Akteur, der Schutz bieten kann	18	• Aufnahmebedingungen	305
• Akteur, von dem eine Verfolgung oder ein ernsthafter Schaden ausgehen kann	17	• Aufnahmeeinrichtung	204
• alleinstehendes Kind	351	• Aufnahmeeinrichtungen	305
• Alternative zur Inhaftierung / Alternative zur Inhaftnahme / Haftalternative ; Alternative zur Schubhaft / gelinderes Mittel (AT)	26	• Aufnahmegesellschaft	192
• Altersfeststellung / Altersbestimmung	24	• Aufnahmeland	191
• Änderung des Rechtsstatus	59	• Aufnahmemitgliedstaat	192
• Anerkennung ausländischer Qualifikationen	306	• aufnehmende Einrichtung	191
• Anerkennungsrate (in Verfahren auf internationalen Schutz)	307	• aufschiebende Wirkung	375
• Annahme (von Rechtsakten)	20	• Au-pair	39
• Anpassung / Adaptation	18	• Ausbeutung	151
• Antrag auf internationalen Schutz	31	• Ausgangsdokumente (EU-acquis); no usual translation in DE	52
• Antragsteller auf internationalen Schutz	27	• Ausländer	25
• Antragsteller mit besonderen Bedürfnissen bei der Aufnahme	29	• ausländische Bevölkerung eines Landes	171
• Antragsteller, der besondere Verfahrensgarantien benötigt	28	• Ausrichtung des Profils der Arbeitskräfte auf die Arbeitsmarkterfordernisse	232
• Anwendung für integriertes Rückkehrmanagement	228	• Ausschlussklausel	148
• Anzahl der Einwanderer	254	• Ausschuss für Einwanderung und Asyl	67
• Arbeitgeber	114	• Auszubildender	384
• Arbeitgebersanktion / Sanktion gegen einen Arbeitgeber	115	• automatische Grenzkontrolle	40
• Arbeitnehmer	114	• automatisiertes Fingerabdruckidentifizierungssystem	41
• Arbeitserlaubnis	406	• Bali-Prozess	42
• Arbeitskräftemangel	233	• Bedenkzeit	309
		• begründete Furcht vor Verfolgung	402
		• Belästigung	186
		• Beobachtungsstelle für Migration in Afrika, in der Karibik und im pazifischen Raum	22
		• Beschäftigung	116

• Beschäftigung	277	• Einreise-/Ausreisensystem	118
• beschleunigtes Verfahren auf internationalen Schutz	11	• Einreiseverbot	117
• Bestand der ausländischen Wohnbevölkerung	366	• einstweilige Aussetzung der Abschiebung (EU acquis); vorübergehende Aussetzung der Abschiebung / Duldung (AT, DE); Aufschub der Abschiebung (LU)	288
• bestehende anhängige Verfahren (bei Verfahren zur Anerkennung auf internationalen Schutz) / Bestand an anhängigen Verfahren	367	• entsandter Arbeitnehmer	287
• Betrüger	207	• Erkennung eines Opfers von Menschenhandel	93
• Bevölkerungs(be)stand	286	• erniedrigende Behandlung oder Bestrafung	90
• Beweis Anforderung	364	• ernsthafter Schaden	352
• Beweislast	54	• erster Asylstaat / erstes Asylland	164
• Beweiswürdigung	146	• Erwachsener	21
• bezahlter Auszubildender	321	• Erwerb der Staatsangehörigkeit / Erwerb der Staatsbürgerschaft	15
• Binnenvertriebener	219	• erzwungene Migration / Zwangsmigration	168
• biologisches Geschlecht	352	• ethnische Säuberung	121
• biometrische Daten	46	• ethnische Zugehörigkeit	122
• Blaue Karte EU	124	• EU-Außengrenze	154
• Brain Circulation	50	• EU-Besitzstand	123
• Brain Drain	51	• EU-Binnengrenze	217
• Brain Gain	51	• EU-Binnenmobilität	224
• Brain Waste	52	• Eurodac	129
• Brennpunkt (EU-acquis); Hotspot-Gebiet	194	• Europäisch -afrikanischer Dialog über Migration und Entwicklung / Euro-afrikanischer Dialog über Migration und Entwicklung	128
• Budapest-Prozess	53	• Europäische Agentur für die Grenz- und Küstenwache	133
• Charta der Grundrechte der Europäischen Union	60	• Europäische Grenz- und Küstenwache	132
• Cotonou-Abkommen	75	• Europäische Menschenrechtskonvention	135
• dauerhafte Lösung	107	• Europäische Nachbarschaftspolitik	139
• De-facto-Bevölkerung / tatsächlich anwesende Bevölkerung	88	• Europäischer Gerichtshof für Menschenrechte	136
• De-facto-Flüchtling	89	• Europäisches Grenzüberwachungssystem	134
• De-jure-Bevölkerung	91	• Europäisches Migrationsnetzwerk	138
• Dialog über Transitmigration im Mittelmeerraum	98	• europäisches Reisedokument für die Rückkehr (EU-acquis); europäisches Reisedokument für die Rückführung	140
• Diaspora	99	• Europäisches Reiseinformati- und -genehmigungssystem	141
• doppelte Staatsangehörigkeit / doppelte Staatsbürgerschaft / Doppelstaatigkeit	103	• Europäisches Unterstützungsbüro für Asylfragen	131
• Drittstaat	378	• Europa-Mittelmeer-Partnerschaft / Euro-mediterrane Partnerschaft	130
• Drittstaatsangehöriger	379	• Europol	144
• Drittstaatsangehöriger, dessen illegaler Aufenthalt festgestellt wird	380	• Eurostat	145
• Dubliner Übereinkommen	104	• EU-Zuwanderungsportal / EU-Einwanderungsportal	125
• Dublin-Verfahren	104	• Ex-nunc-Prüfung; Entscheidung ohne Neuerungsverbot (AT)	149
• Dublin-Verordnung	105	• Exodus	150
• Durchreise / Transit	385	• falsche Erklärung der Elternschaft / falsche Elternschaftsangabe	156
• Einbürgerung	270		
• einen Antrag auf internationalen Schutz stellen	246		
• einen förmlichen Antrag auf internationalen Schutz stellen	240		
• einheitliches Antragsverfahren	355		

• Falsche und echte Dokumente online	155	• Grenzübertritt	49
• Familienangehöriger	158	• Grundrechte	174
• Familienbildung	157	• Gruppe der Acht (Rom-Lyon-Gruppe), Untergruppe von Migrationsexperten	184
• Familienmigration	159	• Gruppenfeststellung der Flüchtlingseigenschaft	183
• Familienzusammenführung	161	• Gruppenverfolgung	185
• Feststellung eines Opfers von Menschenhandel / Identifizierung eines Opfers von Menschenhandel	197	• Haftenrichtung (EU acquis, AT, DE); Abschiebehaftanstalt (LU)	95
• Fluchtgefahr / Gefahr unterzutauchen	339	• Häftling	92
• Flüchtling / Geflüchteter	310	• Haftstandards und -bedingungen	96
• Flüchtling sur place	313	• Haftung von Beförderungsunternehmen	55
• Flüchtlingsrecht	312	• Herkunftsland, Herkunftsstaat	78
• Flüchtlingsstatus	312	• Herkunftsländerinformation	79
• Folgeantrag auf internationalen Schutz	372	• hochqualifizierte Beschäftigung	189
• Folter	381	• hochqualifizierter Migrant	190
• Format der Internationalen Zivilluftfahrt-Organisation / Format der Zivilluftfahrt-Organisation	220	• Hochrangige Arbeitsgruppe Asyl und Einwanderung / Hochrangige Gruppe Asyl und Migration	188
• Forscher	324	• Hoher Flüchtlingskommissar der Vereinten Nationen	390
• freiwillige Ausreise	398	• Hotspot-Konzept; Brennpunkt-System (EU acquis)	193
• freiwillige Rückkehr	399	• humanitärer Schutz	196
• Gastarbeiter	186	• identifiziertes Opfer von Menschenhandel	198
• Geburtsland	76	• Identitätsdokument	199
• gefährliche Weiterwanderung	187	• Identitätsfeststellung	120
• gefälschtes Reise-oder Identitätsdokument / betrügerisches Reise-oder Identitätsdokument	172	• illegale Beschäftigung	200
• gegenseitige Anerkennungsvereinbarung	267	• illegale Beschäftigung eines Drittstaatsangehörigen mit rechtmäßigem Aufenthalt	201
• Gemeinsame Grundprinzipien	68	• illegale Beschäftigung eines Drittstaatsangehörigen ohne rechtmäßigen Aufenthalt	202
• Gemeinsame Sicherheits- und Verteidigungspolitik	70	• Informations- und Koordinierungsnetz für die Migrationsbehörden der EU-Mitgliedstaaten	212
• Gemeinsames Europäisches Asylsystem	69	• Informations-, Reflexions- und Austauschzentrum für Fragen im Zusammenhang mit dem Überschreiten der Außengrenzen und der Einwanderung	57
• gemischte Wanderungsbewegung / gemischte Migrationsbewegung	263	• informelle Wirtschaft / Schattenwirtschaft	211
• Genfer Flüchtlingskonvention und Protokoll / Übereinkommen über die Rechtsstellung von Flüchtlingen / Flüchtlingsabkommen	179	• Inhaber einer Blauen Karte EU	124
• Gerichtshof der Europäischen Union	81	• Integration	214
• Gesamtansatz für Migration und Mobilität	181	• integrierte europäische Grenzverwaltung	137
• geschlechtsspezifische Gewalt	177	• interkultureller Dialog	215
• gesteuerte Migration	247	• internationale Menschenrechtsnormen	195
• gestrandeter Migrant (term is not used in AT, DE, LU)	369	• Internationale Organisation für Migration	221
• Glaubwürdigkeitsprüfung / Prüfung der Glaubwürdigkeit	82	• internationaler Schutz	222
• Gleichbehandlungsgrundsatz	292	• interner Schutz	218
• Grenzarbeitnehmer	173	• irreguläre Einreise	225
• Grenzbewohner	50	• irreguläre Migration	227
• Grenzgänger	84	• irregulärer Aufenthalt	229
• Grenzgebiet / Grenzregion	48		
• Grenzkontrolle	48		
• Grenzübergang / Grenzübergangsstelle	49		

• irregulärer Migrant	226
• Kernfamilie	275
• Kettenmigration	58
• Kind	61
• Kinderarbeit	62
• kleiner Grenzverkehr	239
• kombinierte Erlaubnis	355
• Konferenz der Generaldirektoren der Einwanderungsbehörden	178
• Konventionsflüchtling	73
• Kooperationsplattform für Migration und Entwicklung	74
• Kriegsverbrechen	401
• Kultur	88
• kulturelle Vielfalt	86
• kultureller Pluralismus	87
• kurzfristig aufhältiger Migrant / Kurzzeit- Migrant / temporärer Migrant	353
• kurzfristige Migration / Kurzzeit-Migration	354
• kurzfristige Mobilität	354
• Land der Staatsangehörigkeit / Land der Staatsbürgerschaft	77
• langfristig Aufenthaltsberechtigter	244
• langfristig aufhältiger Migrant / Langzeit- Migrant	241
• langfristige Migration / Langzeit-Migration	242
• langfristige Mobilität	243
• legale Einreise	235
• legale Migration	236
• Legalisierung / Regularisierung	315
• LGBT(TI)	237
• Mandatsflüchtling	247
• Massenzustrom	251
• Maßnahmenpaket Intelligente Grenzen / Paket Intelligente Grenzen	357
• materielle Aufnahmebedingungen	252
• Mechanismus zur gegenseitigen Information	266
• Menschenhandel	383
• Menschenrechte	195
• Migrant	253
• Migrant aus wirtschaftlichen Gründen / Wirtschaftsmigrant	109
• Migrant der zweiten Generation	349
• Migration	255
• Migrationsprofil	258
• Migrationsroute	259
• Migrationsrouten-Initiative	259
• Minderheit	262
• Minderjähriger	261
• Minimumstandards	261
• mittelbare Diskriminierung	209
• Mitwirkungspflicht	276

• Mobilitätspartnerschaft	264
• Multikulturalismus	265
• Nationale Kontaktstellen für Integration	268
• nationaler Überweisungsmechanismus	269
• Nettomigration	270
• Netzwerk für Asylpraktiker der Europäischen Union / Eurasil	127
• neuangesiedelter Flüchtling	325
• Neuansiedlung	326
• Neuansiedlungsprogramm	327
• New Yorker Erklärung für Flüchtlinge und Migranten / New Yorker Erklärung zu Flüchtlingen und Migranten	271
• Nicht-EU-Bürger	272
• Nichtzurückweisung / Non-refoulement / Schutz vor Zurückweisung / Verbot der Ausweisung und Zurückweisung	273
• Notfallsystem; Notfallklausel (EU acquis)	111
• Nothilfe-Treuhandfonds der Europäischen Union für Afrika	143
• offensichtlich unbegründeter Antrag auf internationalen Schutz	248, 249
• Öffentliches online-Register echter Identitäts- und Reisedokumente	296
• organisierte Kriminalität	277
• organisierte kriminelle Gruppe / organisierte kriminelle Vereinigung	278
• Östliche Partnerschaft	108
• Palermo-Protokoll	280
• Person mit Anspruch auf subsidiären Schutz	283
• Person mit Migrationshintergrund	284
• Person, der internationaler Schutz zuerkannt wurde	43
• Person, der subsidiärer Schutz zuerkannt wurde	44
• Person, die die zulässige Aufenthaltsdauer überschritten hat	279
• persönliche Anhörung zum Antrag auf internationalen Schutz	285
• positive Diskriminierung	287
• Prager Prozess	289
• Prima-Facie Flüchtling	291
• Prüfung eines Antrags auf internationalen Schutz	147
• Pull-Faktor	297
• Push-Faktor	297
• Push-Pull-Faktor	298
• Quote	298
• Rassismus	300
• rassistische Diskriminierung / Rassendiskriminierung	299
• Recht auf Asyl	336

• Recht auf Familieneinheit / Recht auf Wahrung des Familienverbandes	337	• Schüler	345
• Recht auf Familienleben	336	• Schutz	295
• Recht auf Freizügigkeit	338	• schutzbedürftige Person	400
• Recht auf Rechtsbehelf; Recht auf Berufung (DE, LU) / Recht auf einen wirksamen Rechtsbehelf	335	• Schwarzmeersynergie	47
• Recht, Asyl zu gewähren; Asylrecht (DE)	334	• Segregation	350
• rechtskräftige Entscheidung	163	• Sekundärmigration	348
• refugee in orbit (no usual translation)	311	• Selbstständiger	351
• refugee in transit (no usual translation)	311	• sicherer Drittstaat	341
• Regionale Migrations-, Asyl- und Flüchtlingsinitiative	260	• sicherer Herkunftsstaat	340
• Regionales Schutzprogramm	315	• Sirene-Büro	356
• Reintegration	316	• Soforteinsatzteam für Grenzsicherungszwecke	301
• Reintegrationshilfe	316	• Sozialdumping	358
• Reisedokument	385	• soziale Ausgrenzung	359
• Repatriierung	322	• soziale Eingliederung	361
• rohe Netto-Migrationsrate	85	• soziale Gruppe	360
• Rückführung (EU acquis) / Ausweisung (DE)	152	• soziale Sicherheit	363
• Rückführungsentscheidung (EU acquis); Ausweisungsentscheidung (DE, LU)	153	• soziales Geschlecht	175
• Rückkehr	329	• Sozialpartner	361
• Rückkehraktion	332	• Sozialschutzleistungen	362
• Rückkehrreinsatz	331	• spontane Migration	364
• Rückkehrentscheidung (EU acquis); Rückführungsentscheidung (DE)	330	• Sprachanalyse zur Bestimmung der Herkunft	234
• Rückkehrer	333	• Staatenloser	365
• Rückkehrhilfe für Personen, denen internationaler Schutz zuerkannt wurde; Rückkehrhilfe für Asylberechtigte (AT)	323	• Staatsangehörigkeit / Staatsbürgerschaft	64
• Rückkehrland	80	• statutärer Flüchtling	365
• Rückkehrpflichtige Person, die nicht zurückgeführt werden kann	274	• Stockholmer Programm	368
• Rückkehrprogramm	333	• Strategisches Komitee für Einwanderungs-, Grenz- und Asylfragen	370
• Rücknahme des Antrags auf internationalen Schutz	403	• Strukturierter Dialog über Migrationsfragen zwischen der EU und den Ländern Lateinamerikas und der Karibik	126
• Rückübernahme	301	• Student	371
• Rückübernahmeabkommen	302	• subsidiärer Schutz	373
• Rücküberweisung	319	• subsidiärer Schutzstatus	374
• Sachbearbeiter in Verfahren für internationalen Schutz; Referent in Verfahren für internationalen Schutz (AT)	56	• Such- und Rettungseinsatz	346
• Saisonarbeiter	347	• Suche nach Familienangehörigen	160
• Scheinadoption	20	• tatsächliche Gefahr, einen ernsthaften Schaden zu erleiden	203
• Scheinehe	250	• Team zur Unterstützung der Migrationsverwaltung	257
• Scheinpartnerschaft	281	• temporäre Migration	376
• Schengener Durchführungsübereinkommen	343	• Territorialprinzip / Ius soli / Geburtslandprinzip	230
• Schengener Grenzkodex	343	• Transitland	80
• Schengener Informationssystem	344	• Transportunternehmer	54
• Schengener Übereinkommen	342	• Übereinkommen der Vereinten Nationen über die Rechte des Kindes / Internationale Kinderrechtskonvention	389
• Schleusung von Migranten	358	• Überstellungsanordnung	384
		• Übertragung der Zuständigkeit; Dublin-Überstellung	106
		• Überwachung von Rückführungen	170
		• üblicher Aufenthaltsort	392
		• Umsiedlung (EU-acquis); Umverteilung	318

• Umweltvertriebener	119	• Vorabinformationen über die beförderte Person / Vorabdaten über die beförderte Person / Vorab-Passagier-Informationssystem	21
• unbegleiteter Minderjähriger	386	• vorläufige Außengrenze	376
• unbegründeter Antrag auf internationalen Schutz	387	• vorübergehender Schutz	377
• unbezahlter Auszubildender	391	• Wanderungsbewegung / Migrationsbewegung	256
• Unionsbürger	388	• Wanderungsvolumen	382
• Unionspräferenz	388	• weibliche Genitalverstümmelung	162
• unmenschliche Behandlung oder Bestrafung	213	• Weltforum über Migration und Entwicklung	182
• unmittelbare Diskriminierung	99	• Wiedereinreise	308
• Unterbringungszentrum	14	• willkürliche Gewalt	210
• unternehmensintern transferierter Arbeitnehmer (EU acquis, AT, LU); innerbetrieblich versetzte Person (DE)	223	• Wirtschaftsmigration / Migration aus wirtschaftlichen Gründen	110
• unterstützte freiwillige Rückkehr	35	• Wohl des Kindes / Kindeswohl	45
• Untertauchen	10	• Wohnbevölkerung	393
• unzulässiger Antrag auf internationalen Schutz	208	• Zielland	76
• Verbindungsbeamter für Einwanderungsfragen	205	• zirkuläre Migration	63
• Verbleib im EU-Mitgliedstaat	319	• zivile Scheinpartnerschaft	65
• Verbrechen gegen die Menschlichkeit	83	• Zugang zu medizinischer Versorgung	12
• Verfahren auf internationalen Schutz	294	• Zugang zum Verfahren auf internationalen Schutz	13
• Verfahrensgarantien	293	• zugewiesenes Wohngebiet / geographische Beschränkung des Aufenthalts / Wohnsitzauflage / Wohnsitzbeschränkung	33
• Verfolgung	282	• Zulassung zum Hoheitsgebiet	19
• Verfolgung aufgrund des Geschlechts / geschlechtsspezifische Verfolgung	176	• Zusammenführender / Sponsor	363
• Verfolgungsgründe (nach) der Genfer Konvention / Konventionsgründe	72	• Zuwanderer (EU acquis); Einwanderer / Immigrant	203
• Verfolgungshandlung	16	• Zuwanderung (EU acquis); Einwanderung / Immigration	204
• Verlust der Staatsangehörigkeit / Verlust der Staatsbürgerschaft	245	• Zuwanderungsprogramm / Einwanderungsprogramm	206
• vermutetes Opfer von Menschenhandel	290	• Zuwanderungsquote / Einwanderungsquote	207
• Verteilungsschlüssel	102	• zuzugsberechtigter Familienangehöriger / Familienangehöriger, dem Unterhalt gewährt wird	91
• Vertrag von Lissabon	238	• Zwangsarbeit	166
• Vertragsarbeitnehmer	71	• Zwangsheirat	167
• Vertreibung	101	• Zwangsmigrant	167
• Vertreter (EU acquis); Stellvertreter (DE)	323	• zwangsweise Rückführung / Zwangsrückführung / erzwungene Rückkehr	169
• Vertriebener	100	• Zwischenstaatliche Beratungen über Migration, Asyl und Flüchtlinge	216
• Verweigerung der Einreise (EU acquis); Einreiseverbot (DE)	314	• Ausländerfeindlichkeit / Fremdenfeindlichkeit / Xenophobie	407
• Viktimisierung	394		
• Visaerleichterungs-Abkommen	397		
• Visa-Informationssystem	398		
• Visakodex	396		
• Visum	395		
• Visum für den Flughafentransit	25		
• Visum für den kurzfristigen Aufenthalt	353		
• Visum für den längerfristigen Aufenthalt (EU acquis); Langzeit-Visum	241		
• Völkermord	180		
• Vollstreckungsmaßnahme	116		

Italian index

• (sistema di) monitoraggio dei rimpatri forzati	170	• beneficiario di protezione internazionale	43
• accertamento dell'età	24	• Beneficiario di protezione sussidiaria	44
• accesso all'assistenza sanitaria	12	• Cambiamento di status	59
• accesso alla procedura di registrazione della domanda di protezione internazionale	13	• carenza di forza lavoro	233
• Accordo di Cotonou	75	• Carta blu UE	124
• accordo di facilitazione del visto	397	• Carta dei Diritti Fondamentali dell'Unione Europea	60
• accordo di reciproco riconoscimento	267	• catena migratoria	58
• accordo di riammissione	302	• cause di persecuzione ex Convenzione di Ginevra	72
• Accordo di Schengen	342	• centro di accoglienza	14
• acculturazione	14	• centro di accoglienza per richiedenti asilo	204
• acquis UE	123	• Centro di Informazione, di Riflessione e di Scambi in materia di Attraversamento delle Frontiere e di Immigrazione	57
• acquisizione di cervelli	51	• Chiave di distribuzione	102
• acquisizione di cittadinanza	15	• circolazione di cervelli	50
• adattamento	18	• cittadinanza	64
• adozione (di atti giuridici)	20	• cittadino dell'Unione	388
• adozione (di un bambino)	19	• cittadino di un paese terzo	379
• adozione fittizia	20	• cittadino di un paese terzo presente irregolarmente	380
• adulto / maggiorenne	21	• cittadino non comunitario	272
• afflusso massiccio	251	• clausola di esclusione	148
• Agenzia dell'Unione Europea per i Diritti Fondamentali	142	• Codice dei visti	396
• Agenzia europea della guardia di frontiera e costiera	133	• Codice Frontiere Schengen	343
• allontanamento	320	• colloquio personale per la protezione internazionale	285
• Alto Commissariato delle Nazioni Unite per i Rifugiati	390	• colui che commette il reato di sostituzione di persona	207
• alunno	345	• Comitato Immigrazione e Asilo	67
• ammissione sul territorio	19	• Comitato Strategico in materia di Immigrazione, Frontiere e Asilo	370
• analisi del mercato del lavoro	231	• condizioni di accoglienza	305
• Analisi linguistica per la determinazione dell'origine	234	• condizioni materiali di accoglienza	252
• apolide	365	• Conferenza dei Direttori generali dei Servizi immigrazione	178
• applicazione di gestione integrata dei rimpatri	228	• Consultazioni Inter-Governative in materia di Immigrazione, Asilo e Rifugiati	216
• apprendista retribuito	321	• Controllo automatizzato delle frontiere	40
• Approccio globale in materia di migrazione e mobilità	181	• controllo di frontiera	48
• area o luogo di residenza assegnata	33	• Convenzione delle Nazioni Unite sui diritti dell'infanzia e dell'adolescenza	389
• arresto	32	• Convenzione di Dublino	104
• asilo	36	• Convenzione di Ginevra e Protocollo di New York sullo status dei Rifugiati	179
• assimilazione	34	• Convenzione di Schengen	343
• Assistenza al rimpatrio	323	• Convenzione Europea dei Diritti dell'Uomo	135
• assistenza alla reintegrazione	316		
• atto di persecuzione	16		
• attraversamento della frontiera	49		
• autorità responsabile per il riconoscimento dello status di rifugiato	97		
• bambino - bambina / minore	61		

• Corte di giustizia dell'Unione europea	81	• Domanda di protezione internazionale inammissibile	208
• Corte europea dei diritti dell'uomo	136	• domanda di protezione internazionale manifestamente infondata	248, 249
• costituzione di una famiglia	157	• domanda infondata per il riconoscimento della protezione internazionale	387
• crimine contro l'umanità	83	• domanda reiterata di protezione internazionale	372
• crimine di guerra	401	• doppia cittadinanza	103
• crimine organizzato	277	• dumping sociale	358
• cultura	88	• economia informale	211
• danno grave	352	• effetto sospensivo	375
• dati biometrici	46	• emigrante	112
• datore di lavoro	114	• emigrazione	113
• decisione definitiva	163	• Ente ospitante	191
• decisione di espulsione	153	• esame della domanda di protezione internazionale	147
• decisione di ritorno / rimpatrio	330	• Esame ex-nunc	149
• Determinazione dell'identità	120	• esclusione sociale	359
• Dialogo 5+5 sulle Migrazioni nel Mediterraneo Occidentale	165	• esodo	150
• Dialogo Euro-Africano sulla Migrazione e lo Sviluppo	128	• espulsione	152
• dialogo interculturale	215	• Eurasil	127
• Dialogo strutturato UE-ALC sulla migrazione	126	• Eurodac	129
• Dialogo sulla Migrazione di Transito nel Mediterraneo	98	• Europol	144
• diaspora	99	• Eurostat	145
• Dichiarazione di New York sui rifugiati e i migranti	271	• falsa dichiarazione di filiazione	156
• dimora abituale	392	• famiglia nucleare	275
• diritti fondamentali	174	• familiare	158
• diritti umani	195	• fattore di attrazione	297
• diritto all'asilo	336	• fattore di spinta	297
• diritto all'unità familiare	337	• fattore di spinta-attrazione	298
• diritto alla vita familiare	336	• flusso migratorio	256
• diritto dei diritti umani	195	• flusso migratorio misto	263
• diritto di asilo	334	• Fondo Asilo, Migrazioni e Integrazione / FAMI	37
• diritto di libera circolazione	338	• Fondo fiduciario d'emergenza dell'Unione Europea per l'Africa	143
• diritto di ricorso	335	• Formato Standard ICAO – Organizzazione Internazionale Aviazione Civile	220
• diritto di soggiorno	335	• Forum Globale su Migrazione e Sviluppo	182
• discriminazione diretta	99	• frontiera esterna temporanea	376
• discriminazione indiretta	209	• frontiera esterna UE	154
• discriminazione positiva	287	• frontiera interna UE	217
• discriminazione razziale	299	• fuga	10
• disposizione alternativa al trattenimento	26	• fuga di cervelli	51
• diversità culturale	86	• funzionario di collegamento incaricato dell'immigrazione	205
• divieto di ingresso	117	• garanzie procedurali	293
• Documenti falsi e autentici online	155	• genere	175
• documenti originatori	52	• genocidio	180
• documento d'identità	199	• Gestione europea integrata delle frontiere	137
• documento di viaggio	385	• giustificato timore di persecuzione	402
• documento di viaggio europeo per il rimpatrio	140		
• documento di viaggio o di identità fraudolento	172		
• domanda d'asilo	30		
• domanda di protezione internazionale	31		

• grado di intensità della prova	364	• matrimonio forzato	167
• gruppo di criminalità organizzata	278	• Meccanismo di Informazione Reciproca	266
• Gruppo di lavoro ad alto livello in materia di asilo e migrazione	188	• meccanismo nazionale di riferimento	269
• gruppo sociale	360	• Meeting Asia-Europa	32
• Guardia Costiera e di Frontiera Europea	132	• migrante	253
• identificazione della vittima di tratta di esseri umani	197	• migrante altamente qualificato	190
• immigrato	203	• migrante bloccato	369
• immigrazione	204	• migrante di breve periodo	353
• inclusione sociale	361	• migrante di lungo periodo	241
• incontro fra domanda e offerta di lavoro	232	• migrante di seconda generazione	349
• indagini familiari	160	• migrante economico	109
• individuazione della vittima di tratta degli esseri umani	93	• migrante forzato	167
• informazioni anticipate sui passeggeri	21	• migrante irregolare	226
• informazioni sul paese di origine	79	• migrazione	255
• ingresso autorizzato	235	• migrazione autorizzata	236
• ingresso irregolare	225	• migrazione circolare	63
• Iniziativa Regionale Migrazione, Asilo, Rifugiati	260	• migrazione di breve periodo	354
• Iniziativa Rotte migratorie	259	• migrazione di lungo periodo	242
• inoltrato di una domanda di protezione internazionale	240	• migrazione economica	110
• integrazione	214	• migrazione familiare	159
• intervento di rimpatrio	331	• migrazione forzata	168
• ius sanguinis	229	• migrazione gestita	247
• ius soli	230	• migrazione irregolare	227
• lavoratore autonomo	351	• migrazione netta (o saldo migratorio)	270
• lavoratore dipendente	114	• migrazione per motivi di lavoro	233
• lavoratore distaccato	287	• migrazione spontanea	364
• lavoratore frontaliero	84	• migrazione temporanea	376
• lavoratore migrante	255	• migrazione totale	382
• lavoratore migrante a contratto	71	• minoranza	262
• lavoratore ospite	186	• minore non accompagnato	386
• lavoratore stagionale	347	• minore separato	351
• lavoratore straniero distaccato (persona trasferita all'interno della stessa società in un altro paese)	223	• minore/minorenne	261
• lavoratore straniero frontaliero	173	• misura di esecuzione	116
• lavoro / impiego	116	• Mobilità di breve durata	354
• lavoro altamente qualificato	189	• mobilità di lunga durata	243
• lavoro forzato	166	• mobilità intra-UE	224
• lavoro illegale	200	• molestia	186
• lavoro illegale di un cittadino di un paese terzo irregolarmente soggiornante	202	• movimento secondario di migranti	348
• lavoro illegale di un cittadino di un paese terzo regolarmente soggiornante	201	• multiculturalismo	265
• lavoro infantile	62	• mutilazione genitale femminile	162
• legislazione sull'asilo	312	• naturalizzazione	270
• LGB(TI)	237	• nazionalità etnica	122
• matrimonio fittizio	250	• non-refoulement	273
		• norme minime	261
		• obbligo del vettore	55
		• obbligo di collaborazione	276
		• onere della prova	54
		• operatore impegnato nella procedura di protezione internazionale	56
		• operazione di ricerca e soccorso	346
		• operazione di rimpatrio	332

• ordine di trasferimento	384
• Organizzazione Internazionale per le Migrazioni	221
• Osservatorio Africa, Caraibi e Pacifico sulle migrazioni	22
• overstayer	279
• pacchetto Frontiere intelligenti	357
• paese di cittadinanza	77
• paese di destinazione	76
• paese di nascita	76
• paese di origine	78
• paese di origine sicuro	340
• paese di primo asilo	164
• paese di ritorno	80
• paese di transito	80
• paese ospitante	191
• paese terzo	378
• paese terzo sicuro	341
• Partenariato Africa-UE in materia di Migrazione, Mobilità e Occupazione	23
• Partenariato euromediterraneo	130
• Partenariato Orientale	108
• partenariato per la mobilità	264
• partenza volontaria	398
• parti sociali	361
• perdita di cittadinanza	245
• Periodo di riflessione	309
• permanenza nello Stato membro	319
• permesso di soggiorno	328
• permesso di soggiorno per motivi di lavoro	406
• permesso unico	355
• persecuzione	282
• persecuzione di genere	176
• persecuzione di gruppo	185
• persona a carico	91
• persona avente titolo a beneficiare della protezione sussidiaria	283
• persona che compie ritorno	333
• persona collocata alla pari	39
• persona con un background migratorio	284
• persona trattenuta	92
• persona vulnerabile	400
• Piattaforma di cooperazione sulla migrazione e lo sviluppo	74
• pluralismo culturale	87
• Politica di sicurezza e di difesa comune	70
• politica europea di vicinato	139
• popolazione abitualmente residente	393
• popolazione de facto	88
• popolazione de jure	91
• popolazione straniera di un paese	171

• Portale europeo dell'immigrazione	125
• preferenza comunitaria	388
• presentazione di una domanda di protezione internazionale	246
• prestazione di protezione sociale	362
• Principi Comuni di Base	68
• principio di parità di trattamento	292
• procedura accelerata di esame della domanda di protezione internazionale	11
• procedura di protezione internazionale	294
• procedura Dublino	104
• procedura unica di domanda	355
• Processo di Bali	42
• Processo di Budapest	53
• Processo di Praga	289
• professione / occupazione / impiego	277
• profilo migratorio	258
• programma di protezione regionale	315
• programma di reinsediamento	327
• programma di ritorno	333
• Programma di Stoccolma	368
• programma per l'immigrazione	206
• protezione	295
• protezione all'interno del paese di origine	218
• protezione internazionale	222
• protezione sussidiaria	373
• protezione temporanea	377
• protezione umanitaria	196
• Protocollo di Palermo	280
• provvedimento di allontanamento	321
• pulizia etnica	121
• Punti di contatto nazionali sull'integrazione	268
• Punto di crisi	194
• quota	298
• quota (per immigrati)	207
• rappresentante	323
• razzismo	300
• Registro pubblico online dei documenti di identità e di viaggio autentici	296
• Regolamento di Dublino	105
• regolarizzazione	315
• Reingresso	308
• reinsediamento	326
• reintegrazione	316
• relazione stabile fittizia	281
• residente frontaliero	50
• respingimento (rifiuto di ingresso)	314
• responsabile di persecuzione o danni gravi	17
• Rete di Informazione e Coordinamento per i Servizi di Gestione dell'Immigrazione degli Stati Membri / ICONet	212

• Rete Europea sulle Migrazioni	138	• sicurezza sociale	363
• revoca della protezione internazionale	404	• Sinergia del Mar Nero	47
• revoca dello status di rifugiato	405	• Sistema automatizzato di identificazione delle impronte digitali	41
• Riammissione	301	• sistema basato sui punti di crisi	193
• ricercatore	324	• Sistema di Informazione Schengen	344
• richiedente asilo	38	• Sistema di Informazione Visti	398
• richiedente protezione internazionale	27	• Sistema di ingres-si/uscite	118
• richiedente protezione internazionale che necessita di garanzie procedurali particolari	28	• sistema di risposta all'emergenza	111
• richiedente protezione internazionale con esigenze di accoglienza particolari	29	• Sistema europeo comune di asilo	69
• richiedente protezione internazionale respinto	317	• Sistema europeo di informazione e autorizzazione ai viaggi	141
• ricollocazione	318	• Sistema europeo di sorveglianza delle frontiere esterne	134
• ricongiungimento familiare	161	• società di accoglienza	192
• riconoscimento collettivo dello status di rifugiato	183	• soggetto responsabile della protezione	18
• riconoscimento della qualifica estera	306	• soggiornante di lungo periodo	244
• rifugiato	310	• soggiorno irregolare	229
• rifugiato a causa di una guerra (anche civile)	66	• soluzioni durevoli	107
• rifugiato de facto	89	• Sottogruppo G8 Roma/Lione di esperti in migrazione (R/L)	184
• rifugiato ex Convenzione di Ginevra	73	• sponsor / soggiornante (familiare che inoltra richiesta di ricongiungimento familiare)	363
• rifugiato ex Mandato	247	• spostamento pericoloso	187
• rifugiato in transito	311	• spreco di cervelli	52
• rifugiato prima facie	291	• Squadra di intervento rapido alle frontiere	301
• rifugiato reinsediato	325	• Squadra di sostegno per la gestione della migrazione	257
• rifugiato sur place	313	• standard e condizioni del trattenimento	96
• rifugiato titolare dello status prima della Convenzione di Ginevra del 1951	365	• Stato membro ospitante	192
• rifugiato vagante	311	• status di protezione sussidiaria	374
• rimessa	319	• status di rifugiato	312
• Rimpatriandi non allontanabili	274	• stock di casi pendenti (nelle procedure di protezione internazionale)	367
• rimpatrio	322	• stock di migranti	254
• rimpatrio volontario assistito	35	• stock di popolazione	286
• rinvio dell'allontanamento	288	• stock di popolazione straniera	366
• rischio di fuga	339	• straniero	25
• rischio effettivo di subire un grave danno	203	• struttura di accoglienza	305
• ritiro della domanda di protezione internazionale	403	• struttura di trattenimento	95
• ritorno / rimpatrio	329	• studente	371
• Ritorno forzato / Rimpatrio forzato	169	• superiore interesse del minore	45
• ritorno volontario / rimpatrio volontario	399	• tasso di riconoscimento (nelle procedure di protezione internazionale)	307
• rotta migratoria	259	• tasso grezzo di migrazione netta	85
• sanzione nei confronti del datore di lavoro	115	• tirocinante / apprendista	384
• segregazione	350	• tirocinante non retribuito	391
• sesso	352	• titolare di Carta blu UE	124
• Sfollamento	101	• titolo di soggiorno	327
• sfollato	100	• tortura	381
• sfollato interno	219	• traffico di migranti	358
• sfollato per motivi ambientali	119		
• sfruttamento	151		
• shopping delle richieste di asilo	39		

• traffico frontaliero locale	239
• transito	385
• trasferimento degli obblighi dello Stato competente nella procedura Dublino	106
• tratta di esseri umani	383
• Trattamento inumano o pena inumana	213
• Trattamento o pena degradante	90
• Trattato di Lisbona	238
• trattenimento	94
• Uffici SIRENE	356
• Ufficio Europeo di Sostegno per l'Asilo	131
• unione civile fittizia	65
• valico di frontiera	49
• valutazione delle prove	146
• valutazione di credibilità	82
• vettore	54
• violenza di genere	177
• Violenza indiscriminata	210
• visto	395
• visto di transito aeroportuale	25
• visto per soggiorno di breve durata	353
• visto per soggiorno di lunga durata	241
• vittima identificata di tratta di esseri umani	198
• vittima presunta di tratta di esseri umani	290
• vittimizzazione	394
• zona di frontiera	48
• xenofobia	407

Portuguese index

• PT	398	• asilo	34
• abandono voluntário	181	• assimilação	316
• Abordagem Global da Migração e Mobilidade	123	• assistência à reintegração	323
• Acervo da União	13	• assistência à repatriação de beneficiários de proteção internacional	39
• acesso ao procedimento de proteção internacional	12	• asylum shopping	16
• acesso aos cuidados de saúde	75	• atos de perseguição	39
• Acordo de Cotonou	302	• au pair	97
• acordo de readmissão	267	• autoridade responsável pela decisão (asilo)	328
• acordo de reconhecimento mútuo	342	• autorização de residência	406
• Acordo de Schengen	397	• autorização de trabalho	355
• acordo sobre a facilitação da emissão de vistos	14	• autorização única	358
• aculturação	18	• auxílio à imigração ilegal	82
• adaptação	232	• avaliação da credibilidade	146
• adequação entre oferta e procura de trabalho / adequação entre o perfil do trabalhador e as características do posto de trabalho	288	• avaliação da prova	44
• adiamento do afastamento	19	• beneficiário de proteção subsidiária	43
• adoção	20	• beneficiário de protecção internacional	51
• adopção de conveniência	21	• captação de cérebros	60
• adulto / maior de idade	320	• Carta Europeia dos Direitos Fundamentais	124
• afastamento	251	• cartão azul UE	250
• afluxo maciço	142	• casamento de conveniência	167
• Agência dos Direitos Fundamentais da UE	133	• casamento forçado	14
• Agência Europeia da Guarda de Fronteiras e Costeira	17	• centro de acolhimento	204
• agente de perseguição	18	• centro de acolhimento	57
• agente de proteção	59	• Centro de Informação, Reflexão e Intercâmbio em matéria de Passagem das Fronteiras e Imigração	95
• alteração de estatuto	26	• centro de instalação temporária	102
• alternativa à detenção	390	• chave de distribuição/repartição	388
• Alto Comissariado das Nações Unidas para os Refugiados	345	• cidadão da União Europeia	274
• aluno	234	• cidadão estrangeiro inexpulsável / repatriado inexpulsável	32
• análise da linguagem para determinação da origem	147	• Cimeira Ásia-Europa	50
• análise de um pedido de proteção internacional	365	• circulação de cérebros	148
• apátrida	228	• cláusulas de exclusão	343
• Aplicação de Gestão de Migração Irregular	246	• Código das Fronteiras Schengen	396
• apresentação de pedido de proteção internacional	240	• Código de Vistos	370
• apresentação de pedido de proteção internacional	20	• Comitê Estratégico Imigração, Fronteiras e Asilo	67
• aprovação	15	• Comitê Imigração e Asilo	305
• aquisição de nacionalidade	33	• condições de acolhimento	252
• área de residência designada	36	• condições materiais de acolhimento	178
		• Conferência dos diretores-gerais dos serviços de imigração	128
		• Conferência ministerial euro-africana sobre migração e desenvolvimento	216

• Consultas Intergovernamentais sobre Migrações, Asilo e Refugiados	231
• contingente global de oportunidades de emprego	40
• Controlo Automático de Fronteiras	48
• controlo de fronteira	389
• Convenção das Nações Unidas sobre os Direitos da Criança	104
• Convenção de Dublin	179
• Convenção de Genebra e Protocolo	343
• Convenção de Schengen	135
• Convenção Europeia dos Direitos Humanos	61
• criança	351
• criança separada	401
• crime de guerra	277
• crime organizado	83
• crimes contra a humanidade	88
• cultura	46
• dados biométricos	321
• decisão de afastamento	330
• decisão de afastamento / notificação para abandono	153
• decisão de expulsão	384
• decisão de transferência	163
• decisão final	271
• Declaração de Nova Iorque sobre os refugiados e os migrantes	91
• dependente / pessoa a cargo	101
• deslocação	100
• deslocado	119
• deslocado ambiental	219
• deslocado interno	52
• desperdício de competências	93
• deteção de vítima de tráfico de seres humanos	32
• detecção	94
• detenção	183
• determinação colectiva do estatuto de refugiado (refugiados prima facie)	24
• determinação da idade	92
• detido	165
• Diálogo 5+5 para o Mediterrâneo ocidental	126
• diálogo estruturado sobre migrações EU-ALC	215
• diálogo intercultural	98
• Diálogo sobre migração de trânsito no Mediterrâneo	99
• diáspora	335
• direito a recurso	337
• direito à unidade familiar	336
• direito à vida familiar	334
• direito ao asilo	336
• direito de asilo	338

• direito de livre circulação	335
• direito de residência	174
• direitos fundamentais	195
• direitos humanos	99
• discriminação direta	209
• discriminação indireta	287
• discriminação positiva	299
• discriminação racial	86
• diversidade cultural	199
• documento de identidade	385
• documento de viagem	140
• Documento de viagem europeu para o regresso (dos nacionais de países terceiros em situação irregular)	172
• documento de viagem ou de identidade fraudulento	52
• documentos a montante	155
• documentos falsos e autênticos on-line	358
• dumping social	103
• dupla nacionalidade	211
• economia informal	375
• efeito suspensivo	113
• emigração	112
• emigrante	114
• empregado	114
• empregador	116
• emprego	189
• emprego altamente qualificado	200
• emprego ilegal	202
• emprego ilegal de nacional de estado terceiro em situação irregular	201
• emprego ilegal de nacional de estado terceiro em situação regular	191
• entidade de acolhimento	225
• entrada irregular	235
• entrada legal	19
• entrada no território	285
• entrevista pessoal sobre pedido de proteção internacional	257
• equipa de apoio à gestão dos fluxos migratórios	301
• Equipa de Intervenção Rápida nas Fronteiras	120
• estabelecimento de identidade	192
• Estado Membro de acolhimento	384
• estagiário / formando	391
• estagiário / formando não remunerado	321
• estagiário remunerado	374
• estatuto de proteção subsidiária	312
• estatuto de refugiado	25
• estrangeiro	279
• estrangeiro com excesso de permanência	371

• estudante	127	• Iniciativa Regional sobre Migração, Asilo e Refugiados	259
• Eurasil	129	• iniciativa sobre rotas migratórias	305
• Eurodac	144	• instalações de acolhimento	56
• Europol	145	• instrutor do procedimento de proteção internacional	214
• Eurostat	149	• integração	117
• exame ex-nunc	359	• interdição de entrada	331
• exclusão social	150	• intervenção de regresso	324
• êxodo	151	• investigador	229
• exploração	152	• ius sanguinis	230
• expulsão	156	• ius soli	312
• falsas declarações parentesco	233	• legislação de asilo e proteção internacional	195
• falta de mão-de-obra	298	• legislação sobre direitos humanos	237
• fator de afastamento - fator de atração	297	• LGB(TI)	121
• fator de afastamento / push factor	297	• limpeza étnica	160
• fator de atração / pull factor	256	• localização das famílias	266
• fluxo migratório	263	• mecanismo de informação mútua	111
• fluxo migratório misto	220	• mecanismo de recolocação de emergência	269
• Formato estabelecido pela Organização da Aviação Civil Internacional	182	• mecanismo de referência nacional	116
• Fórum Global sobre Migrações e Desenvolvimento	154	• medida de execução	158
• fronteira externa	376	• membro da família	261
• fronteira externa temporária	217	• menor	386
• fronteira interna	10	• menor não acompanhado	255
• fuga / evasão	51	• migração	206
• fuga de cérebros	143	• migração assistida	382
• Fundo Fiduciário de Emergência da UE para África	37	• migração bruta	63
• Fundo para o asilo, a migração e a integração / FAMI	131	• migração circular	354
• Gabinete Europeu de Apoio ao Asilo	356	• migração de curta duração	242
• Gabinete SIRENE	293	• migração de longa duração	110
• garantias processuais	175	• migração económica	58
• género	180	• migração em cadeia	364
• genocídio	247	• migração espontânea	159
• gestão de migrações	137	• migração familiar	168
• Gestão europeia integrada de Fronteiras	188	• migração forçada	227
• Grupo alto nível asilo e migração	185	• migração irregular	233
• grupo alvo de perseguição	278	• migração laboral	236
• grupo de crime organizado	360	• migração legal	376
• grupo social	132	• migração temporária	253
• Guarda Europeia de Fronteiras e Costeira	212	• migrante	190
• ICONet	197	• migrante altamente qualificado	353
• identificação de vítima de tráfico de seres humanos	204	• migrante de curta duração	241
• imigração	203	• migrante de longa duração	349
• imigrante	226	• migrante de segunda geração	109
• imigrante irregular	207	• migrante económico	167
• impostor	361	• migrante forçado	369
• inclusão social	79	• migrante retido	262
• informação do país de origem	260	• minoria	354
		• mobilidade de curto prazo	243
		• mobilidade de longa duração	224
		• mobilidade intra-UE	170

• monitorização do retorno forçado	72
• motivos de perseguição na aceção da Convenção de Genebra	348
• movimento secundário de migrantes	265
• multiculturalismo	162
• mutilação genital feminina	380
• nacionais de países terceiros detetados em situação ilegal	379
• nacional de país terceiro	272
• nacional de país terceiro	64
• nacionalidade	270
• naturalização	364
• nível dos elementos de prova	273
• non-refoulement	96
• normas e condições de detenção	261
• normas mínimas	275
• núcleo familiar	367
• número de processos pendentes (pedidos de proteção internacional)	276
• obrigação de cooperar	22
• Observatório ACP das Migrações	352
• ofensas graves	205
• oficial de ligação de imigração	54
• ónus da prova	346
• operação de busca e salvamento	332
• Operação de regresso	221
• Organização Internacional para as Migrações	122
• origem étnica	357
• Pacote Fronteiras Inteligentes	191
• país de acolhimento	76
• país de destino	77
• país de nacionalidade	76
• país de nascimento	78
• país de origem	340
• país de origem seguro	80
• país de retorno	80
• país de trânsito	378
• país terceiro	341
• país terceiro seguro	361
• parceiros sociais	23
• Parceria África-UE para as migrações, mobilidade e emprego	65
• parceria civil de conveniência (casamento, união de facto ou adoção)	281
• parceria de conveniência	130
• Parceria Euro-Mediterrânica	108
• Parceria Oriental	264
• parcerias para a mobilidade	49
• passagem de fronteira	30
• pedido de asilo	31
• pedido de proteção internacional	387

• pedido de proteção internacional infundado	208
• pedido inadmissível de proteção internacional	372
• pedido subsequente de proteção internacional	213
• pena ou tratamento desumanos	239
• pequeno tráfego fronteiriço	245
• perda de nacionalidade	258
• perfil migratório	339
• perigo de fuga	309
• período de reflexão	319
• permanecer num Estado Membro	229
• permanência irregular	186
• perseguição	282
• perseguição	176
• perseguição com base no género	284
• pessoa com antecedentes migratórios	283
• pessoa elegível para proteção subsidiária	198
• pessoa identificada como vítima de tráfico de seres humanos	400
• pessoa vulnerável	223
• pessoas transferidas temporariamente pela empresa	74
• Plataforma de Cooperação em matéria de Migração e de Desenvolvimento	87
• pluralismo cultural	70
• Política Comum de Segurança e Defesa	139
• Política Europeia de Vizinhança	49
• ponto de passagem fronteiriço	268
• Pontos de Contacto Nacionais de Integração	91
• população (de direito)	88
• população (de facto)	171
• população estrangeira	393
• população residente	125
• Portal da Imigração da UE	388
• preferência da União Europeia	362
• prestações de proteção social	290
• presumível vítima de tráfico de seres humanos	164
• primeiro país de asilo	292
• princípio da igualdade de tratamento	68
• princípios básicos comuns	294
• Procedimento de concessão e retirada do estatuto de proteção internacional	104
• procedimento de Dublin	355
• procedimento de pedido único	11
• processo acelerado de proteção internacional	42
• Processo de Bali	53
• Processo de Budapeste	289
• Processo de Praga	277
• profissão	368
• Programa de Estocolmo	327
• programa de reinstalação	315
• programa regional de proteção	333

• programas de retorno	218	• requerente de proteção internacional	363
• proteção interna	222	• requerente de reagrupamento familiar	248, 249
• proteção internacional	373	• requerimento manifestamente infundado de proteção internacional	392
• proteção subsidiária	196	• residência habitual	244
• proteção subsidiária	377	• residente de longa duração	50
• proteção temporária	295	• residente fronteiriço	55
• protecção	280	• responsabilidade dos transportadores	404
• Protocolo de Palermo	298	• retirada do estatuto de proteção internacional	405
• quota	207	• retirada do estatuto de refugiado	403
• quota de imigração	300	• retirada do pedido de proteção internacional	333
• racismo	301	• retornado	329
• Readmissão	157	• retorno	169
• reagrupamento familiar	161	• retorno forçado	399
• reagrupamento familiar	402	• retorno voluntário	203
• receio fundado de perseguição	318	• risco real de sofrer ofensa grave	259
• recolocação	306	• rota migratória	187
• reconhecimento de qualificações obtidas no estrangeiro	314	• rotas perigosas	270
• recusa de entrada a nacional de estado terceiro	138	• saldo migratório	115
• Rede Europeia das Migrações	308	• sanção aplicada ao empregador	350
• reentrada	310	• segregação	363
• refugiado	247	• segurança social	352
• refugiado (mandato)	73	• sexo	47
• refugiado (na aceção da Convenção de Genebra de 1951 relativa aos refugiados)	89	• Sinergia do Mar Negro	41
• refugiado de facto	66	• Sistema Automático de Identificação de Impressões Digitais	21
• refugiado de guerra	311	• Sistema Avançado de Informação sobre Passageiros	193
• refugiado em órbita	311	• sistema de centros de registo	118
• refugiado em trânsito	365	• Sistema de Entrada/Saída	344
• refugiado estatutário	291	• Sistema de Informação de Schengen	398
• refugiado prima facie	325	• Sistema de Informação de Vistos	69
• refugiado reinstalado	313	• Sistema Europeu Comum de Asilo	141
• refugiado sur place	296	• Sistema Europeu de Informação e Autorização de Viagem	134
• Registo Público on-line de Documentos Autênticos de Identidade e de Viagem	35	• Sistema Europeu de Vigilância das Fronteiras	192
• regresso voluntário	105	• sociedade de acolhimento	107
• Regulamento de Dublin	315	• soluções duradouras	366
• regularização	326	• stock de população estrangeira / stock de estrangeiros	254
• reinstalação	316	• stock migratório	286
• reintegração	319	• stock populacional	184
• remessas	322	• Subgrupo de peritos em migração Roma/Lyon do G8	45
• repatriamento	323	• superior interesse da criança	85
• representante legal	317	• taxa bruta do saldo migratório	307
• requerente a quem é recusada a proteção internacional	28	• taxa de reconhecimento (no procedimento de concessão e retirada do estatuto de proteção internacional)	124
• requerente com necessidade de garantias processuais especiais	29	• titular do cartão azul UE	327
• requerente com necessidades de acolhimento especiais	38	• título de residência	381
• requerente de asilo	27		

• tortura	186
• trabalhador convidado	287
• trabalhador destacado	173
• trabalhador fronteiriço	255
• trabalhador migrante	71
• trabalhador migrante por conta de outrem	347
• trabalhador migrante sazonal	351
• trabalhador por conta própria	84
• trabalhador transfronteiriço	166
• trabalho forçado	62
• trabalho infantil	383
• tráfico de seres humanos	106
• transferência ao abrigo do Regulamento de Dublin	385
• trânsito	54
• transportador	238
• Tratado de Lisboa	90
• tratamento ou pena degradantes	81
• Tribunal de Justiça da União Europeia	136
• Tribunal Europeu dos Direitos Humanos	177
• violência específica de género	210
• violência indiscriminada	395
• visto	353
• visto de curta duração	241
• visto de longa duração	25
• visto de trânsito aeroportuário	394
• vitimização	194
• Zona dos pontos de crise	48
• zona fronteiriça	407

Spanish index

• acceso a la asistencia sanitaria	12	• Ayuda a la reintegración	316
• acceso al procedimiento de protección internacional	13	• beneficiario de protección internacional	43
• acervo comunitario	123	• Beneficiario de protección subsidiaria	44
• acoso	186	• cadena migratoria	58
• act de persecución	16	• Cambio de status	59
• actividad profesional	277	• captación de cerebros	51
• Acuerdo de Cotonou	75	• carga de la prueba	54
• acuerdo de facilitación de visados	397	• Carta de los Derechos Fundamentales de la Unión Europea	60
• acuerdo de readmisión	302	• Catálogo de ocupaciones de difícil cobertura	231
• acuerdo de reconocimiento mutuo	267	• centro de acogida	14
• Acuerdo de Schengen	342	• centro de acogida	204
• aculturación	14	• Centro de información, reflexión e intercambio en materia de cruce de fronteras e inmigración	57
• adaptación	18	• centro de internamiento	95
• Adecuación de la oferta y la demanda en el Mercado Laboral	232	• centros de acogida	305
• adopción	19	• circulación de cerebros	50
• adopción	20	• ciudadano de la Unión	388
• adopción de conveniencia	20	• cláusula de exclusión	148
• adquisición de nacionalidad	270	• Clave de distribución	102
• adquisición y atribución de nacionalidad	15	• Código de fronteras Schengen	343
• adulto	21	• Código de visados	396
• afluencia masiva	251	• Comité de Inmigración y Asilo	67
• Agencia de Derechos Fundamentales de la Unión Europea	142	• Comité Estratégico de Inmigración, Fronteras y Asilo	370
• agente de persecución	17	• compra de asilo	39
• agente de protección	18	• condiciones de acogida	305
• alternativas al internamiento	26	• condiciones materiales de acogida	252
• Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados	390	• Condiciones y garantías de internamiento	96
• análisis lingüístico para la determinación del origen	234	• Conferencia Asia-Europa	32
• apátrida	365	• Conferencia de Directores Generales de los Servicios de Inmigración	178
• aplazamiento de la expulsión	288	• Consultas Intergubernamentales sobre Asilo, Refugio y Migración	216
• Aplicación para la gestión de la migración irregular	228	• Control automatizado de fronteras	40
• aprehensión	32	• control fronterizo	48
• asilo	36	• Control y seguimiento retorno forzoso	170
• asimilación	34	• Convención de las Naciones Unidas sobre los Derechos del niño	389
• asistencia al retorno	323	• Convenio de Dublín	104
• Asociación África-UE sobre migración, movilidad y empleo	23	• Convenio de Ginebra de 1951 y Protocolo de 1967	179
• asociación de movilidad	264	• Convenio de Schengen	343
• Asociación Euromediterránea	130	• Convenio Europeo de Derechos Humanos	135
• Asociación Oriental	108	• crimen contra la humanidad	83
• au pair	39	• crímenes de guerra	401
• autoridad decisoria de asilo	97	• cruce de frontera	49
• Autorización de trabajo	406		

• cultura	88
• cuota	298
• cuota de inmigración	207
• daños graves	352
• datos biométricos	46
• decisión de expulsión	153
• Decisión de traslado según el procedimiento de Dublín	106
• Declaración de Nueva York para los Refugiados y los Migrantes	271
• declaración falsa de paternidad / maternidad	156
• delincuencia organizada	277
• denegación de entrada	314
• dependiente	91
• derecho a la libre circulación	338
• derecho a la unidad de la familia	337
• derecho a la vida en familia	336
• Derecho a recurrir	335
• derecho de asilo	334
• derecho de asilo	336
• derecho de residencia	335
• Derechos fundamentales	174
• derechos humanos	195
• Desplazamiento	101
• detección de víctimas de trata de seres humanos	93
• detenido	92
• determinación colectiva de la condición de refugiado	183
• determinación de la edad	24
• Determinación de la identidad	120
• Diálogo 5+5 sobre migración en el Mediterráneo Occidental	165
• Diálogo estructurado UE-ALC sobre migración	126
• dialogo euroafricano sobre migración y desarrollo	128
• diálogo intercultural	215
• Diálogo sobre la Migración de Tránsito en el Mediterráneo	98
• diáspora	99
• discriminación directa	99
• discriminación indirecta	209
• discriminación positiva	287
• discriminación racial	299
• diversidad cultural	86
• doble nacionalidad	103
• Documento de identidad	199
• documento de identidad o de viaje fraudulento	172
• documento de residencia	327
• documento de viaje	385
• Documento de viaje europeo para el retorno	140

• Documentos falsos y auténticos en línea	155
• Documentos primarios (documento de filiación)	52
• dumping social	358
• economía informal	211
• efecto suspensivo	375
• emigración	113
• emigrante	112
• empleado	114
• empleador	114
• empleo	116
• empleo altamente cualificado	189
• empleo ilegal	200
• empleo ilegal de nacional de tercer país en situación de residencia legal	201
• empleo ilegal de nacional de tercer país en situación irregular	202
• Enfoque Global de la Migración	181
• Enfoque Hotspot	193
• entrada irregular	225
• entrada legal	235
• entrada legal al territorio	19
• entrevista personal para protección internacional	285
• equipo de apoyo a la gestión de la migración	257
• equipos de intervención rápida en frontera	301
• Escacez de la mano de obra	233
• escolar	345
• Estado Miembro de acogida	192
• estancia irregular	229
• estatuto de protección subsidiaria	374
• estatuto de refugiado	312
• estudiante	371
• Eurasil	127
• Eurodac	129
• Europol	144
• Eurostat	145
• evaluación de la credibilidad	82
• examen de una solicitud de protección internacional	147
• Examen ex nunc	149
• exclusión social	359
• éxodo	150
• explotación	151
• expresar el deseo de solicitud de protección internacional	246
• expulsión	320
• expulsión	152
• extranjero	25
• extranjero en situación irregular sobrevenida	279
• extranjero retornado	333

• factor de atracción	297	• Intervención de retorno	331
• factor de expulsión	297	• investigador	324
• factores de expulsión / atracción	298	• ius sanguinis	229
• familia nuclear	275	• ius soli	230
• flujo migratorio	256	• legislación de asilo	312
• flujo migratorio mixto	263	• legislación de derechos humanos	195
• Fondo de Asilo, Migración e Integración (FAMI)	37	• LGTB (Lesbianas, gais, transexuales y bisexuales)	237
• Fondo fiduciario de emergencia de la Unión Europea para África	143	• limpieza étnica	121
• formación de la familia	157	• localización familiar	160
• formalizar una solicitud de protección internacional	240	• matrimonio de complacencia	250
• formato de la organización de aviación civil internacional	220	• matrimonio forzado	167
• Foro Mundial sobre Migración y Desarrollo	182	• Mecanismo de Información Mutua	266
• frontera exterior (UE)	154	• Mecanismo nacional de derivación	269
• frontera interior (UE)	217	• medida de ejecución	116
• frontera temporal exterior	376	• menor	261
• fuga	10	• menor no acompañado (MENA)	386
• fuga de cerebros	51	• menor separado	351
• garantías procedimentales	293	• Miembro de la familia	158
• género	175	• migración	255
• genocidio	180	• migración circular	63
• Gestión Europea integrada de las fronteras	137	• migración de corta duración	354
• gestión integral de la migración	247	• migración de larga duración	242
• grupo de trabajo de alto nivel sobre migración y asilo	188	• migración económica	110
• grupo delictivo organizado	278	• migración espontánea	364
• Grupo social	360	• migración forzosa	168
• Guardia Europea de Fronteras y Costas	133	• migración laboral	233
• Guardia Europea de Fronteras y Costas	132	• migración por motivos familiares	159
• ICONet	212	• migración temporal	376
• identificación de víctima de trata de seres humanos	197	• migración total	382
• impostor	207	• migrante desamparado	369
• inclusión social	361	• migrante forzoso	167
• información anticipada del pasajero	21	• minoría	262
• información del país de origen	79	• motivos de persecución Convenio de Ginebra de 1951 y Protocolo de 1967	72
• iniciativa de rutas migratorias	259	• movilidad de corta duración	354
• iniciativa regional para la migración, el asilo y los refugiados	260	• movilidad de larga duración	243
• inmigración	204	• movilidad intracomunitaria	224
• inmigración irregular	227	• movimientos irregulares peligrosos	187
• inmigración legal	236	• movimientos migratoris secundarios	348
• inmigrante	203	• multiculturalismo	265
• inmigrante de segunda generación	349	• Mutilación genital femenina	162
• inmigrante en situación irregular	226	• nacional de tercer país	379
• integración	214	• nacional de tercer país	272
• Interés superior del menor	45	• nacional de tercer país detectado en situación irregular	380
• interlocutores sociales	361	• nacionalidad	64
• internamiento	94	• nivel de prueba	364
		• no translation	185
		• No translation	71
		• non-refoulement	273

• normas mínimas	261
• Obligación de cooperar	276
• Observatorio sobre Migraciones Africa Caribe Pacífico	22
• oficiales de enlace de inmigración	205
• Oficina Europea de Apoyo al Asilo	131
• Operación de búsqueda y captura	346
• Operación de retorno	332
• operador de transporte	54
• orden de expulsión	321
• orden de traslado	384
• organismo de acogida	191
• Organización Internacional para las Migraciones	221
• origen étnico	122
• país de acogida	191
• país de destino	76
• país de nacimiento	76
• país de nacionalidad	77
• país de origen	78
• país de origen seguro	340
• país de retorno	80
• país de tránsito	80
• paquete de fronteras inteligentes	357
• pareja de hecho de conveniencia	281
• paso fronterizo	49
• Pena o trato degradante	90
• pena o trato inhumano	213
• pérdida de nacionalidad	245
• perfil migratorio	258
• período de reflexión	309
• permanecer en el territorio del Estado Miembro	319
• permiso de residencia	328
• permiso único	355
• persecución	282
• Persecución por razón de género	176
• persona con derecho a protección subsidiaria	283
• persona con orden de expulsión que no puede ser materializada	274
• persona de origen migratorio	284
• persona en prácticas	384
• persona en prácticas no remuneradas	391
• persona en prácticas remuneradas	321
• persona migrante	253
• persona migrante altamente cualificada	190
• persona migrante de carácter permanente	241
• persona migrante de carácter temporal	353
• persona migrante por motivos económicos	109
• persona vulnerable	400

• Plataforma de Cooperación sobre Migración y Desarrollo	74
• pluralismo cultural	87
• población (de derecho)	91
• población (de hecho)	88
• población desplazada	100
• población desplazada internamente	219
• población desplazada por motivos medioambientales	119
• población extranjera	171
• población infantil	61
• población inmigrante	254
• población residente	393
• Política común de seguridad y defensa	70
• Política Europea de Vecindad	139
• Portal de la Inmigración de la UE	125
• Preferencia de la Unión Europea	388
• prestaciones de asistencia social	362
• presunta víctima de trata de seres humanos	290
• primer país de asilo	164
• principio de igualdad de trato	292
• principios básicos comunes	68
• Procedimiento de Dublin	104
• procedimiento para la protección internacional	294
• procedimiento único de solicitud	355
• Proceso de Bali	42
• Proceso de Budapest	53
• Proceso de Praga	289
• Programa de Estocolmo	368
• programa de inmigración	206
• programa de reasentamiento	327
• programa de retorno voluntario	333
• programa regional de protección	315
• prohibición de entrada	117
• protección	295
• protección (internacional)	222
• protección humanitaria	196
• protección interna	218
• protección subsidiaria	373
• protección temporal	377
• Protocolo de Palermo	280
• Prueba de evaluación	146
• punto crítico	194
• puntos de contacto nacional de integración	268
• racismo	300
• readmisión	301
• reagrupación familiar	161
• reagrupante	363
• reasentamiento	326
• reconocimiento de cualificaciones obtenidas en el extranjero	306

• Red Europea de Migraciones	138	• Sistema de Entradas y Salidas	118
• re-entrada	308	• Sistema de Información de Schengen	344
• refugiado	310	• Sistema de Información de Visados	398
• refugiado (bajo mandato)	247	• Sistema de respuesta de emergencia	111
• refugiado (en términos de la Convención de Ginebra)	73	• Sistema Europeo Común de Asilo	69
• refugiado (prima facie)	291	• Sistema Europeo de Información y Autorización de Viajes	141
• refugiado bajo instrumentos anteriores a la Convención de 1951	365	• Sistema europeo de vigilancia de fronteras	134
• refugiado de facto	89	• sociedad de acogida	192
• refugiado en tránsito	311	• solicitante al que se le ha denegado la protección internacional	317
• refugiado por conflictos bélicos	66	• solicitante con necesidades de acogida particulares	29
• refugiado reasentado	325	• solicitante de asilo	38
• refugiado sobrevivido	313	• solicitante de protección internacional	27
• refugiados en órbita	311	• solicitante que necesita garantías procedimentales especiales	28
• Registro público en línea de documentos auténticos de identidad y de viaje	296	• solicitud de asilo	30
• Reglamento de Dublín	105	• solicitud de protección internacional	31
• regularización	315	• solicitud de protección internacional inadmisibles	208
• reintegración	316	• solicitud de protección internacional manifiestamente infundada	248, 249
• remesas	319	• solicitud infundada de protección internacional	387
• repatriación	322	• solicitud posterior de protección internacional	372
• representante legal	323	• soluciones duraderas	107
• residencia habitual	392	• stock de población	286
• residente de larga duración	244	• stock de población extranjera	366
• residente fronterizo	50	• stock de solicitudes pendientes de resolver (en procedimientos de protección internacional)	367
• resolución de expulsión	330	• subempleo	52
• resolución definitiva	163	• subgrupo de expertos en migración Roma / Lyon del G8	184
• responsabilidad de los transportistas	55	• tarjeta azul UE	124
• retirada de la protección internacional	404	• tasa de reconocimiento (en procedimientos de protección internacional)	307
• retirada de una solicitud de protección internacional	403	• tasa neta de migración	85
• retirada del estatuto de refugiado	405	• temor justificado de persecución	402
• retorno	329	• tercer país	378
• retorno forzoso	169	• tercer país seguro	341
• retorno voluntario	399	• titular de la tarjeta azul UE	124
• retorno voluntario asistido	35	• tortura	381
• reubicación	318	• trabajador de temporada extranjero	347
• riesgo de fuga	339	• trabajador desplazado	287
• riesgo real de sufrir daños graves	203	• trabajador invitado	186
• ruta migratoria	259	• trabajador migrante	255
• saldo migratorio	270	• trabajador por cuenta propia	351
• salida voluntaria	398	• trabajador social en procedimientos de protección internacional	56
• sanción al empleador	115	• trabajador transfronterizo	173
• segregación	350	• trabajador transfronterizo	84
• seguridad social	363		
• Servicio Nacional Sirene	356		
• sexo	352		
• Sinergia del mar Negro	47		
• Sistema automatizado de identificación de huellas digitales	41		

• trabajador transnacional	223
• trabajo forzoso	166
• trabajo infantil	62
• tráfico de inmigrantes	358
• tráfico fronterizo local	239
• tramitación de urgencia	11
• tránsito	385
• trata de seres humanos	383
• Tratado de Lisboa	238
• Tribunal de Justicia de la Unión Europea	81
• Tribunal Europeo de Derechos humanos	136
• unión civil de conveniencia	65
• víctima reconocida de trata de seres humanos	198
• victimización	394
• Violencia de género	177
• violencia indiscriminada	210
• visado	395
• visado de tránsito aeroportuario	25
• visado para estancia de corta duración	353
• visado para estancia de larga duración	241
• zona asignada	33
• zona fronteriza	48
• xenofobia	407

English

French

German

Italian

Portuguese

Spanish

